

THE HARVARD ORIENTAL SERIES

VOLUME TWENTY-SEVEN

THE volumes of the **HARVARD ORIENTAL SERIES** are printed at the expense of funds given to Harvard University by Henry Clarke Warren (1854-1899), of Cambridge, Massachusetts. The third volume, Warren's *Buddhism*, is a noble monument to his courage in adversity and to his scholarship. The Series, as a contribution to the work of enabling the Occident to understand the Orient, is the fruit of an enlightened liberality which now seems to have been an almost prophetic anticipation on his part of a great political need.

A brief Memorial of Mr. Warren, as a scholar and as a man of patriotic and practical public service, is given at the end of volume 30 of this Series. It has been reprinted at the end of the seventh and eighth issues of Warren's *Buddhism*; and also at the end of the Descriptive List of this Series, issued as a separate pamphlet, to be had free upon application to the Harvard University Press.

The Descriptive List of the volumes of this Series is given at the end of this volume.

HARVARD ORIENTAL SERIES

EDITED

WITH THE COÖPERATION OF VARIOUS SCHOLARS

BY

CHARLES ROCKWELL LANMAN

Professor at Harvard University; Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal, of France, of England, and of Germany; Corresponding Member of the Society of Sciences at Göttingen, the Russian Academy of Sciences, and the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres of the Institute of France

Volume Twenty-Seven

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

VIKRAMA'S ADVENTURES

OR

The Thirty-two Tales of the Throne

A COLLECTION OF STORIES ABOUT KING VIKRAMA, AS TOLD BY
THE THIRTY-TWO STATUETTES THAT SUPPORTED HIS THRONE

EDITED IN FOUR DIFFERENT RECENSIONS OF THE SANSKRIT ORIGINAL
(VIKRAMA-CHARITA OR SINHASANA-DVATRINÇAKA)
AND TRANSLATED INTO ENGLISH WITH AN INTRODUCTION

BY

FRANKLIN EDGERTON

*Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania, Sometime Instructor in
Sanskrit and Johnston Scholar at the Johns Hopkins University, Joint
Editor of the Journal of the American Oriental Society, Fellow
of the American Academy of Arts and Sciences*

PART 2: TEXT, IN FOUR PARALLEL RECENSIONS

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

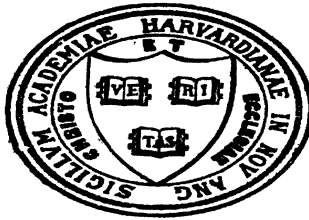
Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

Volume 27, Text, first issue: 1000 copies
Copyright, 1926, by the Harvard University Press



Salar Jung Library
WESTERN
SECTION.

Composed on the monotype, and printed from the monotype
matter, by the Harvard University Press
at Cambridge, Mass., U. S. A.

To
My Father and Mother

NOTE FOR LIBRARIANS AND CATALOGUERS

THE Library of Congress issues printed catalogue-cards made to follow rules now generally approved by the best experts. The cards for this work bear the serial number 23-26324, and the main entry is "Vikrama-charita." Complete sets of these cards may be had (at a nominal price of 12 cents for each set of 8 or less) upon application to "The Library of Congress, Card Division, Washington, D. C." But (to foreign librarians, at least) the suggestion may be welcome that this work be recorded in Library Catalogues under the following entries:

Vikrama-charita (as title of the Sanskrit text)

Vikrama's Adventures (as equivalent English title)

Edgerton, Franklin, 1885- (as editor and translator)

Sinhāsana-dvātriṅcakā (as cross-reference to Vikrama-charita)

Harvard Oriental Series (as whole, of which this work is part)

Lanman, Charles Rockwell, 1850- (as editor of the Series)

NOTE AS TO PRONOUNCING SANSKRIT NAMES

Short *a*, as in *organ*, or like the *u* in *but*. The other vowels, as in the key-words *far*, *pin*, *pique*, *pull*, *rûle*, (and roughly) *they*, *so*. Pronounce *c* like *ch* in *church*, and *j* as in *judge*. The "aspirates" are true aspirates: thus, *th*, *dh*, *ph*, as in *hothouse*, *madhouse*, *uphill*. They are not spirants, as in *thin*, *graphic*. The underdotted *ṭ*, *ḍ*, *ṇ*, etc. are pronounced (by the Hindus, at least) with the tip of the tongue turned up and drawn back. Dotted *m̐* or *n̐* indicates nasalization of the preceding vowel.

CONTENTS

	PAGE
Table showing the stories of the four Recensions, and how they differ in sequence	xii
Method of citing the Vikrama-charita	xiv
VIKRAMA-CHARITA OR VIKRAMA'S ADVENTURES	
Presented in four horizontally parallel recensions	
The Frame-story in eight Sections, Roman I to VIII	
Section	
I. Invocation, and announcement of theme.	3
II. King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality	5
IIIa. The treacherous ascetic and the winning of the vampire or vetāla	13
IIIb. The gift of Indra's throne	15
IV. Death of Vikrama and hiding of the throne	18
V. Finding of the throne by Bhoja	22
VI. The jealous king and the ungrateful prince, Part 1	29
VII. The jealous king and the ungrateful prince, Part 2	34
VIII. Bhoja's first attempt to mount the throne	44
The thirty-two Stories told by the thirty-two Statuettes	
Story	
1. Vikrama's rule for giving in alms	47
2. The brahman's unsuccessful sacrifice	48
3. The sea-god's gift of four magic jewels	53
4. Vikrama's gratitude tested by Devadatta	61
5. The jewel-carrier's dilemma	68
6. Vikrama gratifies a lying ascetic	73
7. Two headless bodies brought to life by Vikrama	78
8. Vikrama causes a water-tank to be filled	84
9. The fair courtesan who was visited by a demon	88
10. Vikrama obtains a magic charm from an ascetic	95
11. Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre	99
12. The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre	106
13. Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness	114
14. An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty	121
Emboxt story: The fatalist king	122
15. The heavenly nymph and the kettle of boiling oil	128
16. The spring festival and the brahman's daughter	133
17. Vikrama offers himself for his rival's benefit	137
18. Vikrama visits the sun's orb	141
19. Vikrama visits Bali, king of the nether world	147
20. Vikrama visits a forest ascetic	153
21. Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers	159

22. Vikrama wins Kāmākshī's quicksilver for another man	166
23. Vikrama's daily life: his evil dream	171
24. A strange inheritance: Ālīvāhana and Vikrama	176
25. Vikrama averts an astrological evil omen	184
26. Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")	189
27. Vikrama reforms a gambler	194
28. Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess	201
29. Vikrama's lavishness praised by a bard	206
30. The clever mountebank	210
31. Vikrama and the vampire or vetāla	217
Emboxt story: The prince who insulted a brahman	218
32. Vikrama's power and magnanimity	224
[33] Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast	225

Seven tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

Metrical Recension (MR) 32: Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister	229
Jainistic Recension (JR) V: Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR) VII: Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR) IX: Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR) 29: Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR) 31: The haunted house	239
Jainistic Recension (JR) 32: The poverty-statue	240

Appended text of the story of Vikramāditya's birth	241
--	-----

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to general procedure	245
---	-----

The manuscripts, enumerated and described

1. Manuscripts of the Southern Recension	247
2. Manuscripts of the Metrical Recension	250
3. Manuscripts of the Brief Recension	251
4. Manuscripts of the Jainistic Recension	253
5. Manuscripts of the Vararuci Recension	256

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit), pages 257-348, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index	349
The number and the languages of the stanzas	349
Meters of the stanzas: and Table of the meters	350
Abbreviations and signs and typographical devices explained	351

Alphabetic index of the stanzas of all four recensions	353-369
--	---------

TABLE SHOWING THE STORIES OF THE FOUR RECENSIONS, AND HOW THEY DIFFER IN SEQUENCE

This is page xii. For Explanation of the Table, see page opposite

SECTIONS OF FRAME-STORY		Southern Recension SR	Metrical Recension MR	Brief Recension BR	Jainistic Recension JR
Here V = Vikrama					
I.	Invocation: announcement	I	I	I	I
II.	Bhartṛhari and the fruit (Here JR has V and Agnivetāla)	II	II	II	IV V
IIIa.	False ascetic and vampire (Here JR has V's conversion)	IIIa	IIIa	IIIa	VI VII
IIIb.	The gift of Indra's throne (Here JR has V's brilliant court)	IIIb	IIIb	IIIb	VIII IX
IV.	V's death: hiding of the throne	IV	IV	IV	X
V.	Finding of the throne by Bhoja	V	V	V	II
VI.	Jealous king and bad prince, 1	VI	VI	out	XI (in 1)
VII.	Jealous king and bad prince, 2	VII	VII	out	XII (in 1)
VIII.	Bhoja tries to mount throne	VIII	VIII	VI	III
STATUETTE-STORIES					
1.	V's rule for giving in alms	1	1	1	1
2.	Brahman's futile sacrifice	2	2	2	2
3.	Sea-god's gift of magic jewels	3	3	3	3
4.	Vikrama's gratitude tested	4	4	4	4
5.	Jewel-carrier's dilemma	5	5	7	5
6.	V gratifies a lying ascetic	6	6	6	6
7.	Headless bodies revived by V	7	7	5	7
8.	V causes water-tank to fill	8	8	9	8
9.	Fair courtesan and demon	9	10	29	9
10.	V gets charm from ascetic	10	11	10	10
11.	V's vicarious sacrifice	11	9	8	11
12.	Spendthrift heir, woman, ogre	12	12	11	12
13.	V shames the wise by goodness	13	13	13	13
14.	Ascetic warns Vikrama	14	14	14	14
	Emboxment: Fatalist king	embxt	embxt	out	embxt
15.	Nymph, kettle of boiling oil	15	15	15	15
16.	Festival, brahman's daughter	16	16	16	16
17.	V offers himself for rival	17	17	17	17
18.	V visits the sun's orb	18	18	18	18
19.	V visits Bali in nether world	19	19	19	19
20.	V visits a forest ascetic	20	20	20	20
21.	V and the eight Magic Powers	21	21	21	21
22.	V wins magic quicksilver	22	22	22	22
23.	V's daily life and evil dream	23	23	23	23
24.	Strange inheritance: Čālivāhana	24	24	24	24
25.	Vikrama averts evil omen	25	25	25	25
26.	Vikrama and the "Wish-cow"	26	26	26	26
27.	Vikrama reforms a gambler	27	27	27	27
28.	V abolishes a human sacrifice	28	28	28	28
29.	V's lavishness praised by bard (Here JR has V and sign-reader)	29	29	12	out 29
30.	The clever mountebank	30	30	30	30
31.	Vikrama and the vampire	31	31	31	out
	Emboxment: Prince and brahman (Here JR has The haunted house)	embxt	embxt	out	out 31
32.	V's power and magnanimity (Here MR has Bhaṭṭi as minister) (Here JR has The poverty-statue)	32	out 32	32	out 32
33.	Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from curse	33	33	33	33

EXPLANATION OF THE TABLE ON THE OPPOSITE PAGE

This is page xiii

Sections of the Frame-story are numbered with Roman numerals, I to XII
Stories told by the Statuettes are numbered with Arabic numerals, 1 to 32

The numbers in the left-hand column indicate the original order of each Section of the Frame-story or of each Statuette-story (briefly, each text-unit) of the Vikrama-charita. That is, these numbers show the position which each unit had in the original form of Vikrama's Adventures as reconstructed in the Composite Outline (Volume 26, Part VI); or, in other words, the actual sequence of the Sections or Stories of the Translation or Text as printed in the present volumes, and as summarily tabulated on page xii.

The numbers of the four right-hand columns indicate the position of each Section or Story in the MSS. of the several recensions. Thus, original number 9, Fair courtesan, stands in the mss. of MR as number 10, and in the mss. of BR as number 29.

The order of the Southern Recension coincides with the original order. So does that of the Jain Recension, except that it puts original V and VIII immediately after original I, and emboxes original VI and VII in Story 1, and adds three Sections peculiar to itself (JR V and VII and IX of the mss.). The other recensions (Metrical, Brief) dislocate a few of the Stories, and the dislocations are shown by dislocating the Arabic numbers so that they stand a little to the right and out of vertical alignment. Thus MR 10, 11, 9 (of the mss.) correspond respectively to original 9, 10, 11; and BR 7, 5, 9, 29, 8, 11, 12 (of the mss.) correspond respectively to original 5, 7, 8, 9, 11, 12, 29.

MEANING OF HEAD-LINES AND SUBORDINATE HEADINGS

of the pages containing (in volume 26) the Translation and (in volume 27) the Text

Numbers of the Sections of the Frame-story and of the Statuette-stories, as given in the head-lines of each left-hand page, refer to the "original order," as explained above.

Numbers given in the subordinate headings. — In like manner, the numbers in the left-hand part of these headings refer to the same "original order." In cases where a Section or Story has suffered dislocation in a given recension, this fact is made clear by a statement in the right-hand part of the subordinate heading, which tells expressly what place that Section or Story occupies in the mss. of *that* recension.

TYPOGRAPHICAL DEVICES

Parentheses () are used to enclose matter which seems to be a necessary part of the English rendering.

Brackets [] enclose explanatory matter or an alternative rendering.

An asterisk (*) is placed immediately before an emended word, and means that there is some element in that word which is not found in any manuscript.

Much or all of the matter that stands on this page and the next, may be found elsewhere, scattered in one place or another, but so that it is likely to be overlooked. Accordingly, it is well to have it assembled and repeated here in this conspicuous place.

METHOD* OF CITING THE VIKRAMA-CHARITA

This is page xiv

Each Section of the Frame-story and each Statuette-story (briefly, each "text-unit") is cited by the abbreviated name of the recension (SR, MR, BR, JR), followed by a number (Roman for a Section of the Frame-story, Arabic for a Statuette-story) which indicates the place of the unit in the "original order" (see page xiii). — Thus "SR II" and "JR II" (not "JR IV") mean "Bhartṛhari." Likewise "SR 7" and "BR 7" (not "BR 5") mean "Headless bodies."

The Metrical Recension. — This consists wholly of verse-lines. The lines (not the stanzas) are numbered starting at the beginning of each text-unit with number 1, and are cited accordingly.

The other recensions, those in mingled prose and verse, are cited thus:

The stanzas. — Each unit, like an act of a play, is treated as a separate unit, and the stanzas are numbered for each unit starting every time with number 1, and are cited accordingly. — Thus the citation "SR V. 3" means Southern Recension, unit V (Finding of the throne), stanza 3 (jale tāilam). But "MR V. 50" means Metrical Recension of the same unit, *line* 50 (jale tāilam).

The prose lines between any two consecutive stanzas are numbered from the prior stanza to the latter stanza, starting every time with number 1. A given prose line is cited by citing the prior stanza and placing after the citation the number of the line as counted from that stanza. — Thus "SR II. 6.9" means line 9 of the prose passage immediately following the stanza SR II. 6. This is the line in which Bhartṛhari's unfaithful queen gives the fruit to the groom, and corresponds to BR of II. 17. 1 and to JR of II. 9. 10. — If there be no prior stanza, that is, if the unit begin with prose, a zero is put in place of the stanza-number. Thus SR 2.0.36 is the line beginning devatayo 'ktam: bho rājan.

* Sanskrit works in mingled prose and verse (such as the dramas and story-books and the Southern and Brief and Jain Recensions of Vikrama-charita) are numerous. This method of citing them is simple and practical. It is the one devised by the General Editor of the Harvard Oriental Series, and was proposed by him in an essay printed at pages xvii to xxvii of volume 21 of that Series, S. K. Belvalkar's Uttara-Rāma-charita.

The author of the method argues there in detail on behalf of its general adoption, and sets forth the confusion now caused by the use of different methods for different editions of the same play, and the great waste of time and labor and the hindrance to progress arising from the now prevailing lack of one good and uniform system. The essay is entitled "A method for citing Sanskrit dramas," and a reprint of it may be had by any one free, on application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

VIKRAMA-CHARITA

**Edited in the original Sanskrit of four different recensions
(Southern, Metrical, Brief, Jainistic) and printed
in four horizontally parallel sections**

SANSKRIT TEXT OF VIKRAMA-CARITA

Presented in four horizontally parallel recensions

I. Frame-story: First Section

Invocation, and announcement of theme

SOUTHERN RECENSION OF I

gajānanāya mahate pratyūhatimirachide
apārakarunāpūratarāṅgitadr̥ṣe namaḥ. 1
ṣṛīpurāṇapurusaṁ purātanaṁ
padmasambhavam umāpatim mayā
saṁpraṇamya subhagāṁ sarasvatim
vikramārkacaritaṁ viracyate. 2

purā kailāsaçikharam āsinaṁ parameçvaram jagadambikā praṇamya
'vadat: kim iti!

vedaçāstravinodena kālo gacchati dhīmatām,

itareṣāṁ tu mūrkhāṇāṁ nidrayā kalahena vā. 3

ityuktatvāt kālāpanayanārthaṁ kāpi sakalalokacittacamatkāriṇi
kathā kathaniyā. tataḥ parameçvaraḥ pārvatim praty āha: he
3 prāṇeçvari, çrūyatām; sakalajanahr̥dayahāriṇi kathā mayā kathyate.

METRICAL RECENSION OF I

purā laṅkeçvarabhujākeyūranikaṣopale

çāile çāilendrasutayā jagade jagadiçitā:

3 deva, citrāḥ kathāḥ kāçcid antarāyasya mocaniḥ
mahyam çuçrūṣave brūhi, manahprahlādinīḥ çubhāḥ.

atho 'vāca mahādevo bhavānim prītamānasah,

6 çiraçcandrāṅçuniṣyandasudhāmādhurayā girā:
asti siṅhāsanam kimcid gūhaniyam mahattaram;
paritas tatra vidyante dvātriṅcat sālabañjikāḥ.

9 kadācid ucite kāle kalākuçalasamkule

bhojarājasabhāmadhye kathayanti sma tāḥ kathāḥ.

kasye 'dam āsanam divyam, deva? kimrūpalakṣaṇam?

devy uvāca:

12 kutra sthānam bhavet pūrvam? vañçe kasya mahipateḥ?

prāpa bhojamahīpālāḥ kasmād etad varāsanam?

tac citram iva me bhāti; pūrvam ārabhya me vada!

15 evam ukto mahādevo babhāṣe dantakāntibhiḥ
māuli candramasaḥ kurvann ākasmikamahodayam.

iti siṅhāsanadvātriṅcikāyāṁ prathamā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF I

yaṁ brahma vedāntavido vadanti,
 param pradhānam puruṣaṁ tathā 'nye,
 viçvodgateḥ kāraṇam içvaraṁ vā,
 tasmāi namo vighnavināçanāya. 1
 jāḍyābhdhimajjajjanapāradāyāḥ,
 pāṇḍityadānāikaviçāradāyāḥ,
 viṇāpravīṇikṛtanāradāyāḥ,
 smarāmi pādāv iha çāradāyāḥ. 2
 svarūpam ānandamayam muninām
 agocaraṁ locanayor atīva,
 maṇiçicetogṛhadīpadhāma
 vandāmahe cetasi rāmanāma. 3
 nilnam indoḥ payasī 'va himbam
 satām yad antaḥkaraṇe vibhāti,
 sadā tad ānandavivekarūpaṁ
 param-param dhāma çivaṁ bhajāma. 4

adhunā manasvinām manorañjanāya dvātriṅçatsinhāsanaputtalikāvicitrālāpakāutū-
 halamanoharo gadyapadyamayāḥ kathāprabandhaḥ kathyate. uktaṁ ca:

kaviçvaraṇām vacasām vinodāir
 nandanti vidyānidhaya, na cā 'nye;
 candropalā eva karāṇiḥ sudhāñçor
 dravanti, nā 'nyā dṛṣṭadaḥ kadācit. 5
 vaco'nurāgam rasabhāvagamyam
 jānāti dhīraḥ sudhiyā, na cā 'nyaḥ;
 gambhīram ambhodaravaṁ vidagdha
 vidur mayūrā, na punar balākāḥ. 6
 kailāsam ullāsakaraṁ surāṇām
 kadāpy adhiṣṭhāya mudā carantam
 papraccha gaurī priyam indugāuraṁ
 gaurikṛtāçesajanaṁ yaçobhiḥ: 7
 kleçāvahair api tapobhir upetya yogaṁ
 yaṁ nā 'pnuvanti manasā yatayo 'pi nūnam,
 tasyā 'ñkam etya tava deva sukhaṁ carantyā
 jāgarti ko'pi mama puṇyamayo 'nubhāvaḥ. 8
 vadanti deveça manogatas tvaṁ
 manorathaṁ pūrayasī 'ti santaḥ;
 tathā kathā mām anugṛhya tasmād
 ājñāpaya jñānamayaḥ pradīpaḥ. 9

api ca:

ānandasyandinīm ramyām madhurām rasamedurām
 kathām kathaya deveça mamā 'nugrahakāmyayā. 10
 tataḥ saṁtoṣapīyūṣaparipūrṇo maheçvaraḥ
 priyām prati priyām vācam abhāṣata maṇiṣitām; 11
 somakāntamayam divyam āst sinhāsanam çubham,
 abhavan ratnakhacitā dvātriṅçat tatra putrikāḥ. 12
 ekāikasyām tathā tāsām adbhutā 'bhūt sarasvatī;
 tathā 'bhāṣanta cāi 'kāikā bhojam ambhojalocane. 13
 kasya sinhāsanam tāvat, prāptaṁ bhojena vā katham ?
 tat sarvaṁ candravadane vadāmi tava sāmpratam. 14

JAINISTIC RECENSION OF I

anantaçabdārthagatopayoginaḥ
 paçyanti pāraṁ na hi yasya yoginaḥ,
 jagattrayaçeṣatamovināçakam
 jyotiḥ paraṁ taj jayati prakāçakam. 1
 anekavāicitryamayam jagattrayam
 prayāti sāksāt pratibimbarūpatām
 yasyā 'niçam jñānamayālkadarpane,
 prañāumi tam çribhagavantam ādimam. 2
 ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis
 te santu me çrīguravaḥ prasannāḥ;
 sadā navo yatpratibhāprakaṣaḥ
 punantu te çrikavayaç ca vācam. 3

sakalasurāsurananikaranāyakapraṇatapādāravindaçrīsarvajñaçāsanaprabhāvakasya
 paramaguruçrīsidhasenadivākaraṇapraṇitopadeçaçeçalavivekasya jagadvaryadhāirya-
 3 gāmbhīryaparamāudāryādiguṇagaṇālāmṛtasya vikramākrāntatrivikramasya çrī-
 vikramanareçvarasya kaçcit prabandhaḥ prārabhyate. tasyā 'yam pūrvakavisam-
 pradāyaḥ, yat:
 6 pūrvam devatādhiṣṭhitacandrakāntaratnamayasinhāsanaśthadvātriṇçatputrikābhiḥ
 pravararājyalakṣmīnīvāsāmbhojasya çribhojanareçvarasya purato mahāçcaryamaya-
 dvātriṇçatkathānakāiḥ çrivikramādityasya guṇotkīrtanam cakre. tatra ke'pi
 9 jijnāsavaḥ kathayanti: kasya tat sinhāsanam? kena kasyā 'rpitam? katham
 bhojena labdham? kāni tāni kathānakāni 'ti tat sarvam āvedyamānam çrūyatām.
 tathā hi:

VARARUCI RECENSION OF I

namo gurūṇām caraṇāmbujebhyas
 tathe 'ṣṭadevebhya upāsitebhyaḥ;
 prārabdhakāryeṣu samā 'stu siddhir
 vācam vicāreṣu çubhā ca buddhiḥ. 1
 dvātriṇçatikālambhāiḥ sinhāsanakhaṇḍasya vikramādityasya vararucir ucitā racayati
 — sabhyaḥ çṇvantu — durlabhā gāthāḥ.

II. Frame-story: Second Section

King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality

SOUTHERN RECENSION OF II

asti samastavastuvistīrṇā guṇaparābhūtapurandaranivāso 'jjayini
 nāma nagarī. tatra samastasāmantasīmantinīsīmantasindūrārūṇa-
 3 caraṇakamalayugalo bhartṛharir nāma rājā 'sit, sakalakalāpravīṇaḥ
 samastaçāstrābhijñaç ca. tasyā 'nujo vikramo nāma svavikramā-
 pahṛtavāirivikramo 'bhūt. tasya bhartṛharer bhāryā rūpalāvanyā-
 6 diguṇavinirjitasurāṅganā 'naṅgasenā nāmā 'bhūt.

tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaçcit sakalaçāstrābhijño viçeṣato
 mantraçāstravit, param daridraḥ, mantrānuṣṭhānena bhuvaneçvarim
 9 atoṣayat. tuṣṭā sā brāhmaṇam avādīt: bho brāhmaṇa, varam
 vṛṇiṣva. brāhmaṇeno 'ktam: devi, yadi me prasannā 'si, tarhi mām
 jarāmarañavarjitam kuru. tato devyā divyam ekam phalam dattvā
 12 bhaṇitaç ca [!]: bhoḥ putra, etat phalam bhakṣaya, jarāmarañavarjito
 bhaviṣyasi. tato brāhmaṇas tat phalam grhītvā svabhavanam pratyā-
 gatyā snātvā devatārcanām vidhāya yāvat phalam bhakṣayati, tāvat
 15 tasya manasy evam buddhir abhūt: kim iti, aham tāvad daridraḥ;
 amaro bhūtvā kasyo 'pakāram kariṣyāmi? param bahukālajīvinā 'pi
 18 kālajīvitam api çreyase bhavati. anyac ca: yas tu vijñānavibhavā-
 diguṇāir yuktaḥ kṣaṇamātram api jīvati, tasyāi 'va jīvitam saphalam
 bhavati. tathā co 'ktam:

yaj jīvati kṣaṇam api prathitair manuṣyo
 vijñānaçāuryavibhavādiguṇāiḥ sametaḥ,
 tat tasya jīvitaphalam pravadanti santaḥ;

kāko 'pi jīvati ciraṁ ca balim ca bhuṅkte. 1 tathā ca:
 yaj jīvyate yaçodharmasahitāis, tac ca jīvitam;
 balim kavalayan klinnam ciraṁ jīvati vāyasaḥ. 2 api ca:
 yasmiṁ jīvati jīvanti bahavaḥ, sa tu jīvati;
 bako 'pi kim na kurute cañevā svodarapūraṇam? 3 kim ca:
 kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharānavyāpārapūrodarāḥ;

svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāṇiḥ;
 duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotaḥpatim vādavo,

jimūtas tu nidāghasambhṛtajagatsam tāpavichittaye. 4
 asaṁpādayataḥ kaṁcid artham jātikriyāguṇāiḥ,
 yadṛcchāçabdavat puṁsaḥ samjñāyāi janma kevalam. 5

iti vicārya tat phalam rājñe diyate cet, sa jarāmarañavarjito bhūtvā
 cātvarṇyam dharmataḥ paripālayiṣyati 'ti tat phalam grhītvā
 3 rājasamīpam āgatyā —

ahinām mālikām bibhrat tathā pītāmbaram vapuḥ,
 haro hariç ca bhūpāla karotu tava maṅgalam! 6

ity āçīrvādapūrvakam rājño haste phalam dattvā bhaṇati sma: bho
 rājan, devatāvaraprasādalabdham idam apūrvaphalam bhakṣaya,
 3 jarāmarañavarjito bhaviṣyasi. tato rājā tat phalam grhītvā tasmāi
 bahūny agrahārāṇi dattvā visasarja, vicārayati sma: aho, mamāi
 'tatphalabhakṣaṇād amaratvam bhaviṣyati. mamā 'naṅgasenāyām
 6 atiprītiḥ. sā mayi jīvaty eva mariṣyati. tasyā viyogaduḥkham
 soḍhum na çaknōmi. tasmād idam phalam mama prānapriyāyā

anaṅgasenāyāi dāsyāmi 'ty anaṅgasenām āhūya dattavān. tasyā
 anaṅgasenāyā māndurikaḥ kaṣcit priyatamaḥ, sā punar vicārya tasmāi
 9 tat phalaṁ dadāu. tasya māndurikasya kācid dāsī priyatamā, sa
 tasyāi prādāt. dāsyā api kasminñcid gopālake prītiḥ, sā tasmāi datta-
 vatī. tasyā 'pi kasyāñcid gomayadhāriṇyām mahat prema, so 'pi
 12 tasyāi prāyacchat. tataḥ sā gomayadhāriṇī grāmād bahir gomayām
 dhrtvā gomayabhājanam svaçirasi nidhāya tadupari tat phalaṁ
 nikṣipya yāvad rājavīthyām āgacchati, tāvad rājā bhartrhari rāja-
 15 kumārāḥ saha vāihālīm gacchaṁs tasyāḥ çirasi sthāpitagomayā-
 grasthitam tat phalaṁ drṣtvā grhītvā vyāghruṭya grham āgataḥ.
 tatas tam brāhmaṇam āhūyā 'vādīt: bho brāhmaṇa, tvayā yat
 18 phalaṁ dattam tādrçam anyat phalaṁ asti kim? brāhmaṇeno
 'ktam: bho rājan, tat phalaṁ devatāvaraprasādalabdham divyam;
 tādrçam phalaṁ bhūloke nā 'sti. anyac ca: rājā nāma sāksād içvaraḥ,
 21 tasya purato 'nṛtam na vācyam. sa devavan nirikṣaṇiyah. tathā co
 'ktam:

sarvadevamayo rājā rṣibhiḥ parikīrtitaḥ;

tasmāt tam devavat paçyen na vyalikam vadet sudhīḥ. 7

tato rājā bhanitam: tādrçam phalaṁ drçyate cet, katham? brāh-
 maṇo 'bravīt: tat phalaṁ bhakṣitam vā na vā? rājā 'bhaṇat: na
 3 mayā bhakṣitam tat phalaṁ, mama prānavallabhāyā anaṅgasenāyāi
 dattam. brāhmaṇeno 'ktam: tarhi tam prçcha, tat phalaṁ kim
 bhakṣitam iti. tato rājā 'naṅgasenām āhūya çapatham kārayitvā
 6 'prçchat. tayo 'ktam: tat phalaṁ māndurikasya dattam iti. tataḥ
 sa ākāritaḥ prṣṭo dāsyāi dattam ity akathayat. dāsī gopāle, gopālo
 gomayadhāriṇyāi dattam ity avādīt. tato jātasampratyayo rājā
 9 paramaviśādam gatvā çlokaṁ apaṭhat:

rūpe manohāriṇī yāuvane ca

vṛthāi 'va puṁsām abhimānabuddhīḥ;

natabhruvām cetasi cittajanmā

prabhur yad eve 'cchati tat karoti. 8

punaç ca: aho strīṇām cittam caritram kenāpi jñātum na çakyate.
 tathā co 'ktam:

açvaplutam vāsavagarjitam ca,

strīṇām ca cittam, puruṣasya bhāgyam,

avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca,

devo na jānāti — kuto manuṣyaḥ? 9

tathā ca:

grhṇanti vipine vyāghram, vihaṁgam gagane sthitam,

sarinmadhye gataṁ mīnam, na strīṇām capalam manaḥ. 10

kim ca:

vandhyāputrasya rājyaçrīḥ puṣpaçrīḥ gaganasya ca
bhaved eva, na tu strīṇāṃ manaḥcuddhir manāḡ api. 11

api ca:

sukhaduḥkhajayaparājayajīvitamaraṇāni ye vijānanti,
muhyanti te 'pi nūnaṃ tattvavidaḥ ceṣṭitāḥ strīṇāṃ. 12

anyac ca:

smaropamam api prāpya vāñchanti puruṣāntaram
nāryaḥ sarvāḥ svabhāvena, vadanti 'ty amalāçayāḥ. 13

tathā ca:

vinā japena mantreṇa tantreṇa vinayena ca
vañcayanti naraṃ nāryaḥ prajñādhanam api kṣaṇāt. 14
kulaajātiparibhraṣṭaṃ nikṛṣṭaṃ duṣṭaceṣṭitam
aspr̥çyam adhamam prāyo manye strīṇāṃ priyam varam. 15
gāuraveṣu pratiṣṭhāsu guṇeṣv ārādhyakoṭiṣu
vr̥thā 'pi ca nimajjanti doṣapañke svayam striyaḥ. 16
etā hasanti ca rudanti ca vittahetor,

viçvāsayanti ca naraṃ na tu viçvasanti;

tasmān nareṇa kulaçilavatā sadāi 'va

nāryaḥ çmaçānavatikā iva varjanīyāḥ. 17 anyac ca:

na vāirāgyāt paraṃ bhāgyam, na bodhād aparaṃ sukham,

na harer aparas trātā, na saṃsārāt paro ripuḥ. 18

iti 'dam padyam paṭhitvā paramam vāirāgyam gato bhartṛharir
vikramārkaṃ rājye 'bhiçicya svayam vanam jagāma.

iti bhartṛharer vāirāgyakathā

METRICAL RECENSION OF II

asti viṣṭṭasampattiḥ pr̥thvīmaṇḍalamāṇḍanā
suparvālayasāubhāgyam jayiny ujjayini purī.

3 anuje vikramāditye yuvarāje 'nuvartini,
rājā bhartṛharir nāma kāntājanamanoharaḥ.
anaṅgasenā mahiṣī mānyā bhartṛhareḥ priyā;

6 tasyām āsaktahr̥dayo nā 'nyad veda sa bhūpatiḥ.
tasminn eva pure kaçcid dvijo durgatipīḍitaḥ,
cirakālam tapas taptvā bhadrakālīm atoçayat.

9 varārtham prerito devyā kasmīṇçcit kārāṇāntare
vismṛtya svābhilaṣitam amartyatvam ayācata.
tato dattvā phalam divyam sahāsam devatā 'bravit:

12 yadi bhakṣed bhavān vipra, bhaved amarasam̐nibhaḥ.
dvayor vā 'pi bahūnām vā na phalam phaladam bhavet;
ekopayojyam evāi 'tad iti sadyas tirodadhe.

15 tato nijagṛham prāptaṃ; bhāryā pratyudgatā mudā;

- kiṁ labdhavān mahāprājñe ? 'ty apr̥chat tapasaḥ phalam.
 sā tena phalahastena jñāpitārthā tam abravīt:
- 18 crotriyo buddhimān nā 'sti 'ty etat sadyas tvayā kṛtam!
 akir̥canena niyataṁ bhavata cira-jivina
 yācamānena sarvatra mṛtaprāyeṇa bhūyate.
- 21 iti bhāryāvacaḥ cṛtvā ciraṁ cintākulo 'bhavat:
 puṁso 'dṛṣṭavihnasya kva dhiyaḥ kva sukhāni ca ?
 bandhuhino daridras tu katham jīvitum utsahet ?
- 24 tasmād idam phalam rājñe pradāsyāmi, sa jīvatu.
 iti niṣcitya sahasā nirbuddhis tat tathā 'karot;
 pūjām taducitām vipro labdhvā bhartṛharer yayāu.
- 27 tatas tu cintayām āsa phalam prāpya sa bhūpatiḥ:
 ekopayojyam phalam ity avādīd brāhmaṇottamaḥ;
 anaṅgasenā dayitā mama nityam sukhapradā
- 30 divam gacchati cet, kaṣṭam; katham tadviraham sahe ?
 iti divyaphalam prādāt priyāyāi sa mahīpatiḥ;
 sā ca māndurikāyāi 'tat preyase pratyapādayat.
- 33 sa ca tena phalenāi 'va turam̐gagrhamārjanīm
 toṣayām āsa; sā cāi 'va vallabham paṇḍupālakam.
 so'pi prabhātasamaye cārayiṣyan gavām gaṇam
- 36 goṣṭhe gomayahāriṇyāi priyāyāi tat phalam dadāu.
 veṇupātre vahantī sā phalam gomayapūrite
 pratiyātum samārebhe ṇanakāiḥ svaṁ niveṇanam.
- 39 etasminn eva samaye rājā bhartṛharis tataḥ
 vāhyālyāḥ puram āgacchann adrākṣīt saphalām striyam.
 tataḥ sa vismayāviṣṭaḥ, smarann eva ca tat phalam,
- 42 āhūya dvijavaryam tam apr̥chat phaladāyakam:
 brahmān ekam phalam mahyam devyā dattam iti bruvan
 prādās; tadvad idam cā 'nyad! ity uktvā 'darṇayat phalam.
- 45 nirikṣya, tad iti jñātvā, rājānam avadat sudhīḥ:
 tvayā na bhakṣitam nūnam, kasmācid dattavān phalam.
 pr̥cha ṣūdrām viṇeṣeṇa kuta etad iti prabho;
- 48 abhidhāsyati sā sarvaṁ, bhavān̄c cā 'vagamiṣyati.
 tvaṁ tu sarvasya lokasya sam̐cāstā prthivīpate;
 mṛṣā 'bhidhātum ṇakyeta purastād bhavataḥ katham ?
- 51 evam ukto mahīpālas tām tu gomayahāriṇīm
 āhūya phalam ādāya tat tathāi 'va vyacārayat.
 vijñāya rājñivṛttāntam nirvedād idam abravīt:
- 54 mithyānūrāgasam̐rambhāt pāpayā 'tipragalbhayā
 vañcito 'ham aho mohād; dhik kaṣṭam strīviceṣṭitam!
 ittham vimṛṣya sa ciraṁ vāirāgyam paramam̐ gataḥ,
- 57 svarājye vikramādityam abhiṣicya vanam̐ gataḥ.

iti vikramādityasinhāsanadvātrīṇṇīkāyām bhartṛharivāirāgyotpattir nāma
 dvitīyā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF II

İçvara uvāca: dakṣiṇāpathe 'sty ujjayinī nāma nagarī. tatra bhartṛharir nāma rājā.
 prasūnam iva gandhena sūryeṇa 'va nabhashtalam
 bhāti *devi puram tena vasantene 'va kānanam. 1
 anuddhataguṇopetaḥ sarvanītvicakṣaṇaḥ
 cakoranayane rājyam sa cakāra mahāmanāḥ. 2
 tasya rājño bhartṛharer anaṅgasenā nāmā 'tivasāubhāgyavati bhāgyasampannā patnī
 babhūva.

sā 'naṅgamadalāvanyapyūṣarasakūpikā;
 tasyā 'sīj jīvitasyāi 'kaṁ sāraṁ sārāṅgalocanā. 3
 bhāti sā yāuvanonmattā vadhūr avayavāir navāiḥ,
 vasantasāṁgamachāyā valli 'va navapallavāiḥ. 4
 kāumudī 'va mṛgāṅkasya kaver iva sarasvatī
 sā 'bhūt prāṇeçvarī tasya, prāṇebhyo 'pi garīyasī. 5

etasmin samaye tasmīn nagare ko'pi mantrasiddho 'pi brāhmaṇo dāivavaçād akimcano
 durbala eva babhūva.

akimcanatayā devi nirvedaṁ paramaṁ gataḥ;
 devīm ārādhayām āsa sa dvijo bhuvaṇeçvarīm. 6
 tatas tadbhaktibhāvena prasannā jagadambikā
 varam vṛṇīṣva matimann iti vācam uvāca ha. 7
 atho 'vāca dvijo devīm: amaratvaṁ prayaccha me.
 om ity ābhāṣya taṁ caṇḍī divyam ekaṁ phalaṁ dadāu. 8
 grastamātre phale tasmīn amaratvaṁ bhaviṣyati;
 niçamyē 'ti vaco devyāç cintayām āsa sa dvijaḥ: 9

phalasyā 'çanamātrayogenā 'maratvaṁ labhyate. ciraṁ daridrasya paraparigraha-
 kām्यayā dīnānanasya tad amaratvaṁ na sukhāya, param duḥkhāyāi 'va saṁjātam.
 daridrasya vimūḍhasya mānāḥinasya jīvataḥ
 parāpavādināç cā 'pi bhūmibhārāya jīvitam. 10
 budbudā iva toyeṣu, sphuliṅgā iva vahnīṣu,
 jāyante nidhanāyāi 'va prāṇino 'nupakāriṇaḥ. 11
 daridrī vyādhito mūrkhāḥ pravāsi nityasevakaḥ,
 jīvanto 'pi mṛtāḥ pañca çrūyante kila bhārata. 12

tasmāt kim anena ciraṁjīvitena? tasmād etat phalaṁ rājñe dadāmi, sa tu ciraṁ-
 jīvitena viçvopakārāya prakalpate, prajāç ca sukhinyaḥ prajāyante. yataḥ:

vadānyo dāridraṁ çamayati satām yo vitarāṇāir,
 yaçobhiḥ pratyagrāir dhavalayati yo bhūmivalayam,
 vidhatte yo nārāyaṇaçaṇapadmopacaraṇam,
 ciraṁ te jīvyāsuḥ çiva çiva kṛtārthās trijagati. 13
 yāir ārtir hriyate samastajagatām dānāgraṇibhir guṇāir,
 yeṣām yāti paraprāyojanatayā dehaḥ punaḥ kṣiṣṭatām,
 nityam ye praṇamanti saṁjītatadhiyaḥ çambhoḥ padāmbhoruham,
 te dhanyāḥ, kṛtinas ta eva, vijitas tāir eva lokaḥ paraḥ. 14

uktam ca keçāmcit:

asaṁpādayataḥ kimcid artham jātikriyāguṇāiḥ
 yaçreçhāçabdavat puṁsaḥ saṁjñāyāi janma kevalam. 15

itthaṁ vimṛçya tena dvijena tat phalaṁ rājño bhartṛhareḥ kare samarpitam. rājñā
 vicāritam: anena dīrghāyur bhavāmi; anaṅgasenā cet prathamam vipadyate, dhig

8 jvītam; priyām antareṇa kiṃ jvītena? yataḥ:

sāudāminye 'va jalado, daṣaye 'va pradīpakāḥ,
muhūrtam api ne 'cchāmi jvītam priyayā vinā. 16

uktaṃ ca keśāmcit:

candraḥ caṇḍakarāyate, mṛdugatir vāto 'pi vajrāyate,
mālyam sūcikulāyate, malayajo lepaḥ sphuliṅgāyate;
ślokaḥ timirāyate vidhivaçāt, prāṇo 'pi bhārāyate;

hā hanta pramadāviyogasamayaḥ saṃhārakālāyate. 17

itthaṃ vimṛṣya rājñā tat phalam anaṅgasenāyāi dattam. tasyās tu mandurādhipatiḥ
prāṇebhyo 'pi vallabhaḥ; tayā 'naṅgasenayā mandurādhipataye dattam. tasya dāsi
3 priyā; tena tasyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya dvārapālāya dattam. tenā
'nyasyāi prāṇebhyo 'pi garīyasyāi kāmīnyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya
puruṣāya dattam. tena tat phalam gṛhītvā vicāritam: etad divyam phalam rāja-
6 yogyam. itthaṃ vimṛṣya tena rājño bhartṛharer upāyanīkṛtam. rājñā tat phalam
upalakṣitam, rājñi ca prṣṭā: tvayā phalena kiṃ kṛtam? tato rājabhāryayā yathā-
tathaṃ niveditam. tadanantaram rājñā saṃçodhya sarvam api vṛttāntāṃ jñātam.

9 paçcād rājñā bhaṇitam: uktaṃ ca:

yām cintayāmi satatam mayi sā viraktā,

sā 'py anyam icchati janam, sa jano 'nyasaktaḥ;

asmatkṛte 'pi parituṣyati kācid anyā;

dhik tām ca tam ca madanam ca imām ca mām ca! 18

api ca:

çāstram suniçcaladhiyā paricintanīyam,

ārādhito 'pi nṛpatiḥ pariçaṇkanīyaḥ;

añke sthitā 'pi yuvatiḥ parirakṣaṇīyā,

çāstre nṛpe ca yuvatāu ca kutah sthīratvam? 19

itthaṃ vimṛṣya sa rājā vāirāgyena bhāgyavantam vikramārkaṃ svarājye pratiṣṭhāpya
jagadādhāram anākāram nirvikāram saṃsārasāgarapratīkāram ādipuruṣam akalūṣam

8 ārādhayitum vanāntaram gataḥ. yataḥ:

vadāmi sāraṅgavilocane tvām, asārasaṃsārapatham gatānām

padam vimukteḥ paramam narāṇām nārāyaṇārādhanaṃ eva sāram. 20

kiyantas tīrtheṣu triṣavanam abhiçlantī yatayo,

yatante 'nye yogam tapasi ratim anye vidadhate;

vayam kiṃ tu spaṣṭam jagati paramajñānamahima

samarāmo rāmākhyam kimapi kamanīyam hṛdi mahaḥ. 21

JAINISTIC RECENSION OF II

[This, in mss. of JR, is IV

çṛībhāgavatapurāṇe pañcamaskandhe prathitaprabhāvasya çṛiyugādevasya pu-
treṇa çṛyavantikumāreṇa sthāpitā çṛyavanti nāma purī purāṇā 'sti.

sthiyate yatra dharmārthakāmāḥ sambhūya saṃgatāḥ;

no cet, katham prajā tv asyāḥ puruṣārthatrayīmāyī? 1

gambhīravedino bhadrajātikā dānaçālīnaḥ

yatre 'bhasaṃnibhā ibhyāḥ kiṃ tv akopāḥ sadā 'liṣu. 2

yallokena budhenā 'pi kalāvaty avirodhiṇā

parakanyāvīrakteṇa citram uccatvam āçṛitam. 3

sapotā varyamaryādā vilasadratnakaṇkaṇāḥ

mahilā yatra çālante velā jalaṇidher iva. 4

sumanaḥsevyamānā 'pi na-bhogajasukhāspadam,

itt 'vā 'tarki yallokair nā 'bhiramyā 'marāvati. 5
 sadbhogābhogasaṅgo 'pi narendraprabhavadbhayaḥ,
 yatrā 'hāsi sadā 'çokāir lokāir bhogavattjanaḥ. 6
 kūtām ekam api tyājyam satrikūṭā tv asāv iti
 sakalaṅkā dhruvaṁ laṅkā mene yaṁmānavāir navāiḥ. 7
 yasyām devagrheṣu daṇḍaghaṭanā, snehakṣayo dīpakeṣv,
 antarjāṅgulikālayaṁ dvirasanaḥ, khaḍgeṣu muṣṭir dṛḍhaḥ,
 vādas tarkavicāraṇāsu, vipaṇiçreṇiṣu mānasthitir,
 bandhaḥ kuntalavallariṣu, satataṁ lokeṣu no dṛçyate. 8

tasyām bhartṛharināmā rājā rājyam karoti. purā 'neke rājāno 'rājan, param anena
 rarāja rājanvati ratnagarbhā, yataḥ:

ye dīneṣu dayālavah, sprçati yān ugro 'pi na çṛimado,
 vyagrā ye ca paropakārakaraṇe, hr̥syanti ye yācitāḥ,
 svasthāḥ santi ca yāuvanodayamahāvvyādhiprakope 'pi ye,
 tāiḥ stambhāir iva kalpitāiḥ kalibharaklāntā dharā dhāryate. 9

tasya ca rājño laghubhrātā vikramādityo rājyābhiṣekasamaye kathamcid apamānād
 deçāntaram agāt. tasya rājño 'naṅgasenā nāma paṭṭarājñi, prāṇato 'pi priyā.

- 3 tasyām nagaryām eko brāhmaṇo 'tyantadāridrapīḍito bhuvaneçvarīm devatām
 ārarādha. sā ca tasmāi saṁtuṣṭā yācasva varam ity uvāca. sa cā 'jarāmaratvaṁ
 yācitavān. tato devatayā phalam ekam samarpya kathitam: tvayā phalam etad
 6 bhoktavyam, tadanu tavā 'jarāmaratvaṁ bhaviṣyati. tatas tat phalam ādāya brāh-
 maṇaḥ svagrhe gatvā madhyāhnapūjām vidhāya phalaṁ bhoktum upaviṣṭaḥ cinti-
 tavān: ahaṁ tāvad daridrī yācakaḥ cā 'taḥ kim mamā 'jarāmaratvene 'ti saṁcintya
 9 tat phalaṁ rājñe dattaṁ devatoktaprabhāvaḥ ca kathitaḥ. rājñā ca snehabaddhena
 tat phalaṁ rājñyāi samarpitam. rājñyā ca tadāsaktayā māndurikāya dattam; tena
 ca veçyāsaktena tasyāi dattam. veçyayā cintitam: ahaṁ veçyā nicastrī, mama kim
 12 ajarāmaratvene 'ti tayā punas tat phalaṁ rājñe dattam. rājā tu tat phalam upala-
 kṣya tatpāramparyam vicārya vāirāgyān manasi cintitavān:

yām cintayāmi satataṁ mayi sā viraktā,
 sā 'py anyam icçhati janaṁ, sa jano 'nyasaktaḥ;
 asmatkṛte ca parituṣyati kācid anyā;
 dhik tām ca tam ca madanaṁ ca imām ca mām ca! 10
 saṁmohayanti madayanti viḍambayanti
 nirbhartsayanti ramayanti viṣādayanti;
 etāḥ praviçya hr̥dayaṁ sadayaṁ narāṇām
 kim nāma vāmanayānā na samācaranti? 11

açvaplutam mādhavagarjitam ca
 striṇām caritraṁ bhavitavyatām ca,
 avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca

devā na jānanti, kuto manuṣyāḥ? 12
 aho saṁsāravāirasyam, vāirasyakāraṇam striyaḥ;
 dolālolā ca kamalā rogābhogageham deham. 13

yataḥ:

griyo dolālolā, viṣayajarasāḥ prāntavirasā,
 vipadgeham deham, mahad api dhanam bhūrinidhanam;
 bṛhacchoko lokaḥ, satatam abalā 'narthabahulā,

tathā 'py asmin ghore pathi bata ratā nā 'tmani ratāḥ. 14
 kacā yūkāvāsā, mukham ajinabaddhāsthinicyam,

kucāu mānsagranthi, jaṭharam api viṣṭhādighaṭikā;
 malotsarge yantram jaghanam abalāyāḥ, kramayugam
 tadādhārasthūṇe, tad iha kim u rāgāya mahatām ? 15
 dhanyānām girikandare nivasatām jyotiḥ paraṁ dhyāyatām
 ānandācrujalām pibanti cakunā niḥcaṇkam aṇkeçayāḥ;
 anyeṣām tu manorathāḥ paricitaprāsādavāpita-
 kriḍākānanakelikāutukajuṣām āyuh parikṣyate. 16
 iti virakṭaḥ ṣṛibhartṛharinṛpo 'mandaparamānandakandapallavāmbudasodarasāmya-
 cṭtalibhūtasvāntopayogam yogābhīyogam abhajat.

Here JR's mss. give "Vikrama and Agnivetāla." See below, p. 233

IIIa. Frame-story : Third Section, Part 1

The treacherous ascetic and the winning of the vampire

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

tataḥ prāptarājyo vikramādityo devabrāhmaṇānāthapaṇḍukubjā-
 dīnām manorathān apūrayat, prajāḥ samyag apālayat, paricārakāṇām
 3 saṁtoṣam utpādayām āsa, mantrisāmantādīnām vacanaparipālanena
 mānasam apy āharat. evaṁ nyāyānatilāṅghanena rājā rājyam karoti
 sma. tata ekadā kaṇcid digambaro rājasamīpam āgatya,
 līlayā maṇḍalikṛtya bhujamgān dhārayan haraḥ
 deyād devo varāhaḥ ca tubhyam abhyadhikām ṣriyam. 1
 ity ācīrvādapūrvakam rājño haste phalam dattvā 'bravīt: bho rājan,
 aham kṛṣṇacaturdaçyām mahāçmaçāne 'ghoramantreṇa havanam
 3 kariṣyāmi. tatra tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam. rājñā ca
 pratijñatam tasmāi. evaṁ tābhyām çmaçānam gatam, tatra nrpa-
 havanam ārabhya svayam eva hutah. tena prasaṅgena rājño vetālah
 6 prasanno jātaḥ, aṣṭamahāsiddhayaç ca prāptāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

tataḥ sa vikramādityo rarakṣa kṣitimāḍalam,
 bhūdevān api devāṇç ca pūjayām āsa bhaktimān.
 3 pupoṣā 'nudinām dīnān anāthakṛpaṇādikān;
 guṇā guṇini vardhante sarvadā mṛdubhāṣite.
 evaṁ nyāyena vavṛdhe dharmārthān avirodhayan.
 6 tataḥ kaçcin mahīpālām prāpya siddho digantarāt
 yayāce mantrasamsiddhyāi homasyo 'ttarasādhakam.
 tatprasaṅgena vetālah prasasādā 'vanībhuje,
 9 varam dadāu ca: smaraṇād āgamiṣyāmi bhṛtyavat,
 ājñapto 'ham kariṣyāmi, nā 'sādhyaṁ vidyate mama;
 siddhaya 'ṣṭāu ca saṁsiddhā bhaviṣyanti 'ti so 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

tato 'nantaraṃ vikramārko rājyaṃ pālayāṃ āsa; yataḥ:
 manthakṣubdhapayaḥpayonidhipayobinduprahābhiḥ param
 kṛtisphūrtibhir adbhutābhir abhitas trāilokyam udbhāsan,
 sādḥūnāṃ pratipālanāḥ samabhavad dharmāikasaṃsthāpano
 devabrāhmaṇabhaktivatsalamatih ḥṛivikramārko nṛpaḥ. 1
 tatas tasmin rājyaṃ praçāsati sati ko'pi digambaraḥ samāyātaḥ. tena havanam
 ārabdham; rājā tasyo 'ttarasādhako jātaḥ. tena prasaṅgena rājño vikramādityasya
 3 vaitālah prasanno babhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

[This, in mss. of JR, is VI

evaṃ rājā sukhena rājyaṃ karoti. anyadā kenāpi yoginā 'gatya rājñāḥ proktam:
 bhoḥ sattvādhika, yadi prārthanābhaṅgaṃ na karoṣi, tarhi kimapi prārthayāmi. yataḥ:
 kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharaṇavyāpārabaddhādarāḥ;
 svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāṇiḥ.
 duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotaḥpatim vāḍavo,
 jīmūtas tu nidāghatāpitajagatsaṃtāpavichittaye. 1
 laccheḥ sahāvacavalā, tao vi cavalam ca jīviyaṃ hoi;
 bhāvo tao vi cavalo, uvayāravilambaṇā kisa ? 2

iti yogivacanāṃ ḥrutvā rājā prāha: bho yogin, yadi mama saṃpattyā çarireṇa ca
 tava kāryaṃ sidhyati, tarhi brūhi. tato yogi jagāda: rājan, sarvatra sattvādhināi 'va
 3 mahatām kāryasiddhiḥ. yataḥ:

vijetavyā laṅkā, caraṇataraṇiyo jalaṇidhir,
 vipakṣaḥ pāulastyo raṇabhuvi, sahāyāç ca kapayaḥ;
 tathā 'py ājāu rāmaḥ sakalam avadhīd rākṣasakulam;
 kriyāsiddhiḥ sattve vasati mahatām, no 'pakaraṇe. 3

punaḥ prāha: rājan, mayā kācin mantrasādhanaḥ prārabdhā 'sti, tasyāṃ tvam mamo
 'ttarasādhakatvaṃ kuru. rājñā ca pratipannam. tato rājānam ādāya rātrāu yogi
 3 vane gataḥ. tatra vṛkṣaçākḥāṇibaddhaçavānayanāya rājānam preṣya svayaṃ ca
 pūrvakriyāṃ vidhāya mantram jāyāpa. tato rājñāḥ kṣaṭṣaṇ jñātvā pañcaviṇçati-
 kathānakāir niçāṃ atikramya prātaḥ pratyakṣibhūya vetālah prāha: bho rājan, ayaṃ
 6 yogi māyāvi tvām puruṣottamaṃ balim kṛtvā suvarṇapuruṣaṃ sisādhayaṣur asti.
 ato 'sya mā viçvasaṃ kṛthāḥ. yataḥ:

mayo 'pakṛtam etasya vakrasye 'ti na viçvaset;
 kṣīrapāyakam apy atti duṣṭo durjanapannagaḥ. 4

tad ākarṇya rājñā savismayaṃ cintitam:

ekasya janmano 'rthe mūḍhūḥ kurvanti yāni pāpāni,
 janayanti tāni duḥkhaṃ teṣāṃ janmāntarasahasram. 5 aho jīvasya

çāṭhyam! bhavatu nāma, kim kariṣyati ? aham api samayocitaṃ kariṣye. yataḥ:

çamena parigṛhyate sukr̥tamajjanaḥ sajjanaḥ,
 çaṭhas tu haṭhakarmaṇā luṭhati pādapiṭhe param;
 payo hi bhujagaḥ piban garalam udgiret kevalam,
 mahāuśadhavaçāt punaḥ kamalabālanālayate. 6

iti vimṛçyā 'hūtisamayā tam eva yoginaṃ balim kṛtvā 'gnikuṇḍe suvarṇapuruṣam
 asādhayat. tataḥ pratyakṣibhūya hemapuruṣādhiṣṭhāyakaḥ tatprabhāvaṃ
 3 kathayitvā rājñāḥ praçaṇsāṃ ca kṛtvā gataḥ. tataḥ prātaḥsamaye rājā suvarṇa-
 puruṣam ādāya mahatā mahena svapurim agāt.

[Here JR's mss. give "Vikrama's conversion to Jainism." See below, p. 233

Frame-story: Third Section, Part 2

The gift of Indra's throne

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

bhūtale vikramasādrçyaṁ na ko'pi rājā babhāra. tribhuvane
'sya kīrtir anargalā gaṅge 'va pravahati sma. atrāntare suraloke
3 devendro viçvāmitratapobhaṅgakāraṇāya rambhām urvaçīm cā 'hūyā
'vādīt: bhavatyor ubhayor madhye yā nṛtye gīte cā 'tipravīṇā, sā
viçvāmitratapobhaṅgakāraṇāya tattapovanam gacchatu. viçvāmi-
6 trasya tapasi vināçite sati, tasyāi pāriṭoṣikam aham dāsyāmi. tac
chrutvā rambhayā bhaṇitam: bho devarāja, aham nṛtye 'tipravīṇā.
tata urvaçyā bhaṇitam: deva, aham yathāçāstram nṛtyam jānāmi 'ti
9 tayor ubhayor vivāde sati, nirṇayārtham devasabho 'paviṣṭā. pratha-
mam rambhānṛtyam abhūt. dvitīyadivasa urvaçy api nṛtyam akārṣīt.
tataḥ sarvo 'pi devagaṇa ubhayor nṛtyam drṣṭvā saṁtoṣam agamat,
12 param iyaṁ atyantam nṛtye kuçale 'ti na kaçcin nirṇayam cakāra.
tasminn eva samaye nārādeno 'ktam: bho devarāja, bhūtale vikra-
mādityo nāma rājā 'sti; sa sakalakalābhijño viçeṣataḥ saṁgītavidyā-
15 vicakṣaṇaḥ; sa etayor vivādanirṇayam kariṣyati. tato mahendreṇa
*vikramādityākāraṇārtham ujjayinīm prati mātaliḥ preṣitaḥ. vikramo
'pi tenā 'hūto mantriṇā vetālana sahā 'marāvatīm samāgatye 'ndram
18 namaskṛtya tena saṁmānapūrvakam upaveçitaḥ. tadanantaram
nṛtyasyā 'vasaro maṇḍitaḥ. prathamam rambhā raṅge sthitā nṛtyam
akārṣīt; dvitīyadivasa urvaçi raṅgam adhiṣṭhitā yathāçāstram nṛtyam
21 akarot. tato vikramādityeno 'rvaçi praçaṁsitā, jayo 'pi dattaḥ.
indreṇo 'ktam: bho rājan, katham asyāi jayo dattaḥ? vikrameṇā
'bhāṇi: deva, nṛtye prathamam aṅgasūṣṭhavam pradhānam. tathā
24 co 'ktam nṛtyaçāstre:

anuccanīcālatām aṅgānām calapādātām,

*kaṭikūrparaçīrṣāṅcakarṇānām samarūpatām; 1

ramyām pratīkaviçrāntim urasaç ca samunnatim,

*abhyāsābhyarhitam prāhuḥ sāuṣṭhavam nṛtyavedina iti. 2

anyac ca: nartakyā nṛtyārambhocitāvasthānaviçeṣaḥ pradarçanīyaḥ.
uktaç cā 'vasthānaviçeṣo nṛtyaçāstre:

aṅgeṣu caturaçratvam samapādāu latākarāu

prārambhe sarvanṛtyānām etat sāmānyam ucyate. 3

tathā hy asyā vapuḥ:

dirghākṣam çaradindukāntivādanam, bāhū natāv aṁsayoḥ,

saṁkṣiptam nibiḍonnatastanam uraḥ, pārçve pramṛṣṭe iva;
madhyaḥ pānimito, nitambi jaghanam, pādāv arālāṅgulī,

chando nartayitur yathāi 'va manasaḥ cṣiṣṭam, tathā 'syā
 vapuh. 4 nṛtyāvasthānaviṣeṣo ramanīyaḥ:
 vāmaṁ saṁdhistimitavalayaṁ nyasya hastam nitambe,
 tanviṣyāmāviṭapasadr̥cam srastamuktam dvitīyam;
 pādāṅgulyā lalitakusume kuṭṭime pātītākṣam,
 nṛtyād yasyaḥ sthitam atitarām kāntam *ṛjvāyatārdham. 5
 kim bahuno 'ktam ?

aṅgāir antarnihitavacanāiḥ sūcitaḥ samyag arthaḥ,
 pādanyāso layam anugatas, tanmayatvaṁ raseṣu;
 cākḥāyonir mṛdur abhinayas *tadvikalpānuvṛttāu,

bhāvo bhāvaṁ nudati viṣayād, rāgabandhaḥ sa eva. 6
 evaṁ nṛtyaṣāstroktanartakī 'ti praçaṁsitā mayo 'rvaçī. tato mahen-
 draḥ saṁtuṣṭaḥ san vikramārkaṁ vastrādinā sambhāvya mahār-
 3 ghavararatnakhacitaṁ siṁhāsanaṁ tasmāi dadāu. tatsiṁhāsane kha-
 citā dvātriṅcat puttalikāḥ santi. tāsāṁ çirasi padaṁ nidhāya tat
 siṁhāsanaṁ adhyāsitavyam. tad atimanoharaṁ siṁhāsanaṁ mahen-
 6 drasyā 'jñayā gṛhītvā vikramārko nijāṁ purim agamat. . tadanantaram
 çubhe muhūrte çubhalagne ca brāhmaṇāçīrvādapūrvakaṁ tat siṁhāsa-
 nam adhiṣṭhāya rājyaṁ karoti sma.

METRICAL RECENSION OF IIIb

nirmāya çāsanaṁ bhūmer vyāpya kīrtyā jagattrayam,
 cakāçe vikramādityaḥ pādenā 'kramya bhūpatīm.

- 3 tasmin kāle 'marāvatyām sudharmāyām çaçīpatih
 viçvāmitratapobhaṅgaṁ kārayiṣyann abhāṣata:
 viçvāmitrasya manasaḥ saram saraṅgalocanā
 6 urvaçī vā vaçīkartum, rambhā vā 'pi pragalbhate ?
 idāṁim etayor devyor dṛṣṭvā nartanacāturīm,
 vibhāvya tāratamyam ca, preṣayāmas tato 'dhikām.
 9 rambhā saṁjātasamrambhā babhāṣe: dṛçyatām! iti;
 urvaçyā 'pi tathāi 'vo 'kto gandharvān āha vāsavaḥ:
 rañjayantu bhavanto 'pi, paçyantu tridivāukasaḥ,
 12 ātmanor nṛtavāicitryam devāir ālokyatām iti.
 tato nanarta sā rambhā, jambhāriḥ prasasāda ca,
 dadāu ca prītidānāni; tutuṣur diviṣadgaṇāḥ.
 15 dvitīye 'pi dine tadvad urvaçīlāsyadarçanāt
 ānandanirbharā devā, na kiṁcid bruvate 'ntaram.
 tataḥ purandaram devaṁ devaṣir nārado 'bravīt:
 18 nṛtyajño vikramādityaḥ sāhasāṅko 'sti bhūtale,
 āgantā bhavato hetoḥ, sarvaçāstraviçāradaḥ;
 anayor iyam utkṛṣṭe 'ty abhidhātum pragalbhate.
 21 iti nāradvākyaena çakro mātalin ādiçat:
 vikramādityabhūpālo rathenā 'nīyatām iti.
 sa gatvo 'jjayinīm rājñe yantā sarvaṁ nyavedayat;

- 24 āruroha ratham so'pi pākāṣaṇaṣaṇāt.
tato jagāma nagarīm gīrvāṇagaṇasaṁkulām,
puṇyāikalabhyām abhyāṣe nandanodyānaṣobhitām,
- 27 pārijātānujātena gaṇḍāṣīkaraḥārīṇā
smigdhenaī 'vā 'nukūlena sevyamānaḥ sa vāyunā.
tato 'paṣyat sabhām divyām divyāstaranaṣcitritām,
- 30 yatprāptisiddhaye sarve dānāir evā 'dhikāriṇaḥ.
tato 'varuḥya sa rathāt, pravīṣya ca tadājñayā,
praṇamya purato bhaktyā dadarṣa tridiveṣvaram,
- 33 ratnasinhāsanāsīnam ṣuṇāsīram mahādyutim,
lokapālaṣīroratnavirājītapadadvayam,
devadānavagandharvayakṣarakṣomahoragāiḥ
- 36 viṣvadevāir asaṁkhyātāir apsaroḇhiṣ ca sevitam,
vālavyajanahastābhyām devībhyām upasevitam,
lokatrayāikakartāram bṛhaspatimate sthitam.
- 39 tataḥ pāṇāu gṛhītvā taṁ praṣrayāvānataṁ nṛpam
mahendro madhurāir vākyaīr upāveṣayad antike.
ṣātakumbhamayastambhagambhīrābhogabhāsure
- 42 tam ekaṁ vallabham bhūmer bhuje jambhārīr asprṣat.
ṣakraṣ ca vikramādityo nākabhūlokanāyakāu
ratnasinhāsanāsīnāu ṣobhayām cakratuḥ sabhām.
- 45 samāśīneṣu sarveṣu sudharmāyām suparvasu
rambhā raṇḍabhuvaṁ devī ramayām āsa lāsyataḥ.
tathā parasmīn divase vaṣayatv urvaṣī sabhām,
- 48 bharatācāryanirdiṣṭam ṣāstrasāram adarṣayat.
prīto narapatīḥ prādād urvaṣyāi vijayām tadā.
katham etad ? iti 'ndreṇa prṣṭas tat sarvam abhyadhāt:
- 51 urvaṣy abhinaye 'ṇḡānām prādhānyām samadarṣayat,
pratyaṇḡānām upāṇḡānām upasarjanatām api.
rambhā tu prakāṣīcakre pratyaṇḡopāṇḡamukhyatām,
- 54 aṇḡopasarjanatvam ca; tasmād evam mayā kṛtam.
etad eva purā pūrvāir munibhir bharatādibhiḥ,
aṇḡam baliyaḥ pratyaṇḡopāṇḡabhyām iti niṣcitam.
- 57 ṣrutvā mahendraḥ samadāj jambhārīḥ pāritoṣikam,
agnidhāute ca sicaye, ratnasinhāsanam mahat,
upasiṇhāsanāny atra dvātriṇṣat, teṣu putrikāḥ;
- 60 tanmūrdhni caraṇam nyasya samārohen mahāsanam.
asmin siṇhāsane sthītvā sahasraṁ ṣaradām sukham
bhuvam pālaya bhūpāle 'ty avādid amareṣvaraḥ.
- 63 prāpya siṇhāsanam divyam vikramārko mahādbhutam,
āmantrya tridaṣaṣreṣṭham ṣakram ujjayinīm agāt.
tatpuṇyena tu bhūpālāḥ puṇyagrahanirīkṣitāḥ
- 66 ārurohā 'sanam divyam brāhmaṇānām sahā 'ṣiṣā.
sthāpayitvā yaṣo loke, pālayitvā 'khilāḥ prajāḥ,
dharitṛm vikramādityaḥ ṣaṣāsā 'pratiṣaṇaḥ.

BRIEF RECENSION OF IIIb

atas tasya rājyaṁ pālayatas tasminn avasare svargaloka urvaçī rambhā ca jambhā-
reḥ puro madhuraṁ nṛtyam anṛtyatām.

tridaçasadrçabhāvāiḥ sāttvikāi rāgikāiç ca

prakaṭam *abhinayantyor nṛtyam ādyaṁ prayogam

na vidur atha viçeṣaṁ mānavatyoh surendrā,

na ca punar asurendrāḥ kiṁnarendrā narendrāḥ. 1

devasabhāyāṁ madhuraṁ vilasantyoṣ tayo viçeṣaṁ narendrādayo 'pi na labhante.
atas tayo viçeṣaṁ jñātum vikramāgrajo mahendras trilokaprasiddhavigrahamaṁ
3 vikramārkam āhūtavān. atha mahendrasabhāyāṁ gatvā puruhūtāhūtena kalā-
kuçalena rājakalānidhinā vikramaseneno 'rvaçyāi jayo dattaḥ: svāmin, devarāja,
urvaçī jayati. indreṇo 'ktam: katham? rājño 'ktam: deva *nātyaçastraññāneno
6 'rvaçī jayati. indreṇo 'ktam: rājan, tvam sarvakalākuçalo *bharatapāragāmī. tato
deveçvaras tuṣṭaḥ; rājñe 'gnidhātum vastrayugmaṁ dattam, divyaratnakhacitaṁ
candrakāntamanimayaṁ sinhāsanaṁ ca dattam. tasmin sinhāsane dedīpyamānās
9 tejahpūñjā iva dvātriṇçat puttalikāḥ santi. tena sahito rājā svanagaraṁ pratyā-
gataḥ. tataḥ samicīne muhūrte sinhāsanaṁ adhyāsyā prahr̥ṣṭo rājā ciraṁ rājya-
sukham anubabhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

[This, in mss. of JR, is VIII

evam anekadhā dharmakarmatḥe rājani nisargasukhasaṁsargagarvitāyāṁ svarga-
sabhāyāṁ sinhāsanaḍhirūḍhaḥ pravaraṣuraṇikaraçaṇiḥçekharamaṇikiraṇamaṇjari-
3 piñjaritapādāravindaḥ çṛipuraṇaro himakarakaraṇikaraṣphuraṭkṣiraṣāgarataramaṇa-
gāuraṇigagaṇagaṇavyūṭayaçaḥpaṭaveṣṭitatṛiviṣṭapasya çṛivikramasya paropakāraṇa-
raṁparāṁ paçyan provāca:

prāyaḥ saty api vāibhave surajanaḥ svārthī na datte dhanam,

tīrthān no 'ddharati kvacin, na harati vyādhīn, na hantya āpadam;

astv ātmaṁbharibhir janāir yugalibhir! dhanyās tu kecin narāḥ

sarvāṇgīnaparopakārayaçaṣā ye dyotayante jagat. 1

tataç ce 'damyugīnajanāsādhāraṇagaṇagaṇagrahaṇāvīrbhūtaprabhūtaromāñcakoraki-
tāṇgo dvātriṇçacchālabaṇjīkāçālitam kāntacandrakāntamanimayaṁ svakīyaṁ
3 sinhāsanaṁ tasmāi prāhiṇot. tataḥprabhṛti jaganmukhamukharikaṇaṇavitarana-
gaṇagaṇagrahaṇaṇaprasannaçṛipuraṇaraprasādite tasmin sinhāsane prājyārājyaḍbhi-
ṣekapūrvam çṛivikramaḥ pratyaham upaviçati.

Here JR's mss. give "Brilliance of Vikrama's court." See below, p. 236

IV. Frame-story: Fourth Section

Death of Vikrama and hiding of the throne

SOUTHERN RECENSION OF IV

tadanantaram varṣeṣu bahuṣu gateṣu pratiṣṭhānanagare çalivāhanaḥ
kanyakāyāṁ çeṣanāgendrād utpannaḥ. ujjayinyāṁ bhūkampadhūma-
3 ketudigdāhādyutpātā rājñā janāiç ca drṣṭāḥ. tato vikramādityo dāiva-
jñān ākār्या 'prakṣit: bho dāivajñāḥ, kim eta utpātāḥ pratidinaṁ

bhavanti ? eteṣāṃ kiṃ phalam ? kasyā 'niṣṭaṃ kathayati ? tāir
6 uktam : deva, ayaṃ bhūkampah saṃdhyākāle jātaḥ; ato rājño 'niṣṭaṃ
sūcayati. tathā ca nāradiye:

aniṣṭadaḥ kṣitiṇāṃ bhūkampah saṃdhyayor dvayoḥ;
digdāhaḥ pītavarnatvād rājñāṃ cā 'niṣṭadaḥ paraḥ. 1

tathā ca nāradiye:

rājñāṃ vinācapiṇuno dhūmaketur udāhṛtaḥ,

digdāhaḥ pītavarnaḥ cet kṣitiṇāṃ bhaya-pradaḥ. 2

etaddāivajñavacanāṃ cṛtvā rājā 'bravīt: bho dāivajñāḥ, purā maye
'cvaraḥ saṃtoṣitas tapasā prāha: bho rājan, prasanno 'smi, viparya-
3 yeṇā 'maratvaṃ yācaye 'ti. tato mayā bhaṇitam: bho deva, yadā
sārdhadvivaraṣakanyāyāṃ putro bhaviṣyati, tasmān mama maraṇam
astu, nā 'nyena. iṣvareṇa tathā 'stv iti bhaṇitam. tarhi tādṛṇaḥ
6 kuto bhaviṣyati ? dāivajñāir apy uktam: he deva, dāivasṛṣṭir acintyā,
tādṛṇaḥ kasminnapi deḥ utpanno bhaviṣyati; tathā ca dṛṣyate.

tato rājā vetālam āhūyāi 'tat sarvaṃ tasmāi nivedyā 'bravīt: bho
9 yakṣa, tvam sarvatra pṛthvīmadye paribhramyāi 'vaṃvidhaḥ kasmin
deḥ kasmin nagare samutpanna iti niṣcitya sthānaṃ kṛtvā jhaṭ iti
samāgaccha. tato vetālo mahāprasāda iti vīṭikāṃ gṛhītvā kuṇḍavi-
12 pādīdvīpān ālokyā jambudvīpaṃ praty āgatya pratiṣṭhānanagaraṃ
praviṣya kumbhakāragṛhe kaṃcin māṇavakāṃ kāmicit kanyakāṃ
ca parasparaṃ kṛdamānau dṛṣṭvā 'prechat: aho yuvāṃ parasparaṃ
15 kiṃ bhavataḥ ? tadā kanyakayo 'ktam: ayaṃ mama putraḥ. vetā-
leno 'ktam: tava pitā kaḥ ? tayā brāhmaṇaḥ ko'pi darṣitaḥ. tato
brāhmaṇam aṇprechat; brāhmaṇeno 'ktam: iyaṃ mama kanyakā,
18 asyāḥ putro 'yam. tac chrutvā vismayaṃ gato vetālaḥ punar brāh-
maṇam avādīt: bho brāhmaṇa, katham etat ? so 'bravīt: devānāṃ
caritram agocaram. tasyā rūpalāvanyātiṣayamohitaḥ ṣeṣanāgendro
21 'syām saṅgam akarot. tasmād asyām jātaḥ putro 'yaṃ cālivāhanaḥ.
tac chrutvā vetālaḥ satvaram ujjayinīm āgatya vikramādityāya sar-
vam api vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tasmāi pāritoṣikāṃ dattvā
24 khadgam ādāya pratiṣṭhānanagaraṃ gato yāvat khadgena cālivāhanaṃ
hantūṃ pravṛttas tāvat tena daṇḍena tāḍitaḥ. pratiṣṭhānanagarād
ujjayinyāṃ patitaḥ kṣatavedanāṃ asahamānaḥ carīraṃ visasarja.
27 tasya rājñāḥ sarvāḥ striyo 'gnipraveṣāya prārambhaṃ cakruḥ.
tato mantribhir vicāritam: rājā 'yam aputraḥ; katham kriyate ?
bhaṭṭīno 'ktam: vicāryatām āsām strīṇāṃ madhye yadi kāpi garbhīṇī
30 bhaviṣyati. tato vicāryamāṇe kāpi saptamāsagarbhīṇī samabhūt.
tadā sarvāir mantribhir militvā garbhasyā 'bhiṣekaḥ kṛtaḥ. mantriṇaḥ
svayaṃ rājyaṃ pālayitūṃ pravṛttaḥ. tad indradattaṃ śinhāsanaṃ

- 33 tathāi 'va cūnyam bhūtvā 'tiṣṭhat. tata ekadā sabhāmadhye 'cārīṇi
vāg āsit: bho mantriṇaḥ, asmin siṅhāsana upaveṣṭum योग्याs tādr̥ṇo
rājā nā 'sti. tarhi sukṣetre nikṣipyatām idam siṅhāsanaṁ. tac
36 chrutvā sarvāir mantribhir atipavitrakṣetre tat siṅhāsanaṁ nikṣiptam.

METRICAL RECENSION OF IV

- tataḥ kālena mahatā vikramādityanācakaḥ
pratiṣṭhānapure creṣṭhe samabhūc chālīvāhanaḥ.
8 ujjayinyām udabhavan durnimittāny anekaçaḥ,
bhūmyantarikṣadeçesu sūcayanti mahad bhayam.
tadānīm vikramādityo bhaṭṭim āhūya mantriṇam
6 uvāca: durnimittāni kiṁ vadiṣyanti me vada.
ity ukto bhaṭṭir avadat: kiṁ vaktum iha çakyate ?
viruddham iva me bhāti; pramāṇam dāivam eva naḥ.
9 tac chrutvā sāhasāṅko 'pi punar evā 'ha mantriṇam:
viruddham iti kiṁ brūṣe ? mama nā 'sti bhayam kvacit;
çr̥ṇv atra kāraṇam bhaṭṭe, vakṣyāmy akhilam āditaḥ.
12 mayā maheçvaraḥ pūrvam tapasā paritoṣitaḥ
āvīrababhūva bhagavān kālakaṇṭhas trilocanaḥ;
tam vilokya mahādevam praṇamyā 'nandanirbharah,
15 itikartavyatājātam kiṁcin nā 'jñāsiṣam kṣaṇam;
tato 'ham ukto devena: vāñchitam vriyatām iti.
amaratvābhilāṣeṇa devadevam vyajijñapam;
18 dinādhikāikavarṣāyām kanyakāyām suto yadi
jāyate, maraṇam puṇsas tato, mṛtyur na me 'nyataḥ.
sa tathe 'ti varam dattvā prāyāt kālāsam içvaraḥ.
21 tadāprabhṛti sarvatra nirbhayo vicarāmy aham.
ity ākarṇyā 'tha rājānam āha mantri mahāmatih:
tarhi sambhāvyaṭe sarvam, vicitrā vedhaso gatiḥ
24 tārakasya; purā rājāṇi chivayor nāi 'kamastakaḥ.
kāraṇam maraṇāyā 'bhūt kumāro varadānataḥ,
na naro na mṛgaḥ ko'pi hiraṇyakaçipor api.
27 tam vicārāya cārāis tvam yato 'sti bhavato bhayam.
tathe 'ti vikramādityaḥ smaraṇād āgataṁ kṣaṇāt
vetālam preṣayām āsa: tādr̥ṇo mṛgyatām iti.
30 ādhāyā 'jñām sa çirasā tasya rājaçiromaṇeḥ
agād ambaramārgeṇa vegād vijitamārutaḥ.
saptadvipeṣu saptādr̥ṣv api saptārṇaveṣu ca
33 vicinvaṇ, atha vijñāya pratyāgatya nyavedayat:
draṣṭavyam akhilam dr̥ṣṭam; pratiṣṭhānāhvaye pure
kasyacit kumbhakārasya bhavane bhuvaneçvara,
36 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyāyāḥ samnidhāv aham
apaçyam bālakaṁ bālabbhānumantam iva sthitam.
tatra pravayasam vipram aham prāpya vinītavat
39 apr̥çham etatsambandham; so'pi sarvam nyavedayat:
eṣā mama sūtā ramyā, reme 'syām bhujageçvaraḥ;

- tasyā 'yañ tanayo jāto; dāivam evā 'tra kāraṇam.
 42 ittham ākarṇya vetālād vikramo vismayānvitaḥ
 balam ājñāpayām āsa pratiṣṭhānapuram prati.
 tadānīm bhaṭṭir avadat, praçastapratibhodayaḥ:
 45 abhiyātum ariṃ svāmin svayam eva na sāmpratam,
 anuvartitum evā 'tra deva dāivagatiṃ param.
 sa tasya vacanād rājā samudyogād upāramat;
 48 punaḥ kadācit kenāpi kāraṇena vidher balāt
 pratasthe sa pṛtanayā pratiṣṭhānam pratāpavān.
 viditvā vikramādityaṃ svaputranidhanodyatam,
 51 anantaḥ kalpayām āsa balam parabalārdanam.
 tato yuddham avartiṣṭa senayor ubhayor api;
 çālivāhanasāinyam tad ajāiṣid arisāinikān.
 54 vilokya vikramārko 'pi nijasāinyaparābhavam
 abhyadhāvat khaḍgahasto hantum taṃ çālivāhanam.
 tam āpatantam ālokya bālakaḥ çālivāhanaḥ
 57 jaghāna daṇḍakāṣṭhena, daṇḍene 'va prajāntakaḥ.
 *praṇunno vikramārko 'sya prahāreṇā 'tirañhasā
 ujjayinyām papātā 'çu sarvanātho 'py anāthavat.
 60 taṃ dṛṣṭvā nijabhartāram gatāsuṃ patitaṃ bhuvi,
 vikramādityamahīṣi tadā mantriṇam abravīt:
 saptaṃsasthito garbho jaṭhare mama vartate;
 63 taṃ prayacchāmi bhavate, rakṣa rakṣāvidhānataḥ;
 rakṣiṣyati tvayā bālo rakṣitaḥ kṣitimaṇḍalam.
 iti bhittvo 'daram devī dadāu tasmāi kumārakam,
 66 viveça jvalanam, bhartrā mumude saha nandane.
 taṃ çuṇuṃ poṣayām āsa mantri dhātrījanāḥ saha,
 sīnhāsanasamīpastho rājyam asyā 'nusaṃdadhe.
 69 kadācid *gagane vāñi divyā 'bhūd açarirīñi:
 çṛṇvantu vikramādityamantriṇo mama bhāṣitam!
 etat sīnhāsanaṃ divyaṃ samāroḍhum ka içate ?
 72 ato bhavadbhir atrāi 'va nikṣeptavyaṃ dharātale.
 iti çrutvā militvā te mantrayitvā 'tha mantriṇaḥ
 nicikṣipuh pavitrāyām kṣitāu gotrabhidāsanam.

iti sīnhāsanaḥ *gopunam nāma caturthā lāpanikā*

BRIEF RECENSION OF IV

atha rājā çālivāhanam vijetum pīthasthānam prati cacāla.
 saṃgrāmīnadvipahayarathaprodhañānkabhīme
 pīthasthānam prati gatavati kṣmāpatāu vikramārke,
 sāinyāir garjan raṇam abhiyayāu çālivāho 'pi kopād;
 eṣa prāyaḥ kulasamucitaḥ kṣatriyāñām hi dharmah. 1
 çastrachinnakṣatajabharanirvāpitodyatpratāpaḥ,
 *krodhoddhāvaddhayavarakhurakṣuṇṇabhūreṇupurāḥ,
 prātardyotikṣapitatimirādityasāinyam dadhānaḥ
 saṃgrāmo 'bhūt prasabham avanīpālayor vāhinīṣu. 2

bheriṇṇakḥaparakāṭapatahārāvagambhirabhiṃam
 samdhāvantyo rapasamucitaṃ caḍdam ākarṇya vegāt,
 ākāṇṇsantyaḥ samarapatitaṃ pāuruṣaṃ sānurāgā

nṛtyanti sma tridaṇavanitā vyomni bhūmāu ṇṇgālyaḥ. 3

tasmin ghoratame yuddhe 'patad vikramabhūpatiḥ, prāṇān vikriya satkṛtyā yayāu
 mārtaṇḍamaṇḍalam. tatas tasya siṃhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'bhūt. aṇarīṇyā
 3 sarasvatye 'ti kathitam: etat siṃhāsanaṃ iha na sthāpyam. tato mantrivargeṇa
 vicārya ṇucisthānaṃ nirīkṣya kutracin nikṣiptam.

JAINISTIC RECENSION OF IV

[This, in mss. of JR, is X

anyadā rājā pratiṣṭhānapuraṃ prati caturaṇḡacamūśahitaṇ caḇāla. tatratyaṇ ca
 ṇālīvāhananṇpaḥ samṃmukhīno 'bhūt. tatra taylor mahāraṇe vikramādityaḥ patitaḥ;
 3 avantirājyaṃ ṇūnyaṃ jātam. tadā tatra rājyalakṣmīr gorūpeṇa ruroda, yathā: atah
 paraṃ māṃ kaḥ pālayiṣyati? tataḥ paṭṭarājīnyā saptamāsagarbhasṭhaḥ putro
 jāṭharaṃ vidārya pradhānapuruṣāṇāṃ arpiṭaḥ, svayaṃ ca pativiraheṇā 'gnipraveṇaḥ
 6 cakre. putrasya vikramasenasya rājyābhīṣekaḥ kṛṭaḥ. paraṃ tasmin siṃhāsane ko'pi
 no 'paviṇati. tadā gagane vāḡ jātā, yathā: aṣya siṃhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'sti,
 tenāi 'tat siṃhāsanaṃ pavitrabhūmāu kvāpi nikṣepyam iti. tatas tat siṃhāsanaṃ
 9 mantribhir bhūmāu nikṣiptam. evaṃ kiyati kāle gate tad eva siṃhāsanaṃ tvayā
 bhāgyavatā labdham.

V. Frame-story : Fifth Section

Finding of the throne by Bhoja

SOUTHERN RECENSION OF V

nikṣepānantaraṃ bahūni varṣāṇi gatāni. bhojarājo rājyaṃ prāpat.
 tasmin rājyaṃ kurvaty ekadā kaṇcid brāhmaṇo yatra tat siṃhāsanaṃ
 3 nikṣiptaṃ tat kṣetraṃ kṛtvā yāvanālān avapat; caṇakādīn avapat.
 tat kṣetraṃ mahāphalam abhūt. tato brāhmaṇo yatra siṃhāsanaṃ
 nikṣiptaṃ tad uccasthānaṃ iti pakṣiṇāṃ utthāpanārthaṃ tadupari
 6 maṇcaṃ kṛtvo 'paviṇya pakṣiṇa utthāpayati. tata ekadā bhojarājo
 vāihālīm kartuṃ sakalarājakumārāiḥ sametas tat kṣetrasamīpe yāvad
 gacchati, tāvan maṇcoparisthitena brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
 9 etat kṣetraṃ phalitam asti; sasāinyena samāgatya yatheṣṭaṃ bhujya-
 tāṃ; aṇvebhyaḥ caṇakā diyantāṃ; adya mama janma saphalam
 abhūt, yato bhavān mamā 'tithir jātaḥ. yata idṇṇaḥ prastāvaḥ kadā
 12 samṇatsyate? tac chrutvā rājā sasāinyaḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ.
 brāhmaṇo 'pi kṣetrakoṇopaviṣṭapakṣyutthāpanārthaṃ maṇcād ava-
 ruhya rājānaṃ kṣetramadhye sthitaṃ dṛṣṭvā bhaṇati: bho rājan,
 15 kim ayam adharmah kriyate? brāhmaṇakṣetraṃ idaṃ vināṇyate
 tvayā. yad anyāir anyāyaḥ kriyate cet tubhyaṃ nivedyate; tvam

evā 'nyāyam kartum pravṛttaḥ, idānīm ko vā nivārayiṣyati ? uktam

18 ca :

gaje kaḍaṅgarīye tu, jāre rājani vā punaḥ,

pāpakṛtsu ca vidvatsu niyantā jantur atra kaḥ ? 1

anyac ca: bhavān dharmācāstrābhijño brāhmadravyam katham
vinācayati ? brahmasvam eva viṣam; tathā hi:

na viṣam viṣam ity āhur, brahmasvam viṣam ucyate;

viṣam ekākinam hanti, brahmasvam putrapāutrakam. 2

iti teno 'ktam cṛtvā yāvad rājā kṣetrād bahiḥ saparivāro nirgacchati,
tāvat pakṣiṇaḥ samutthāpya punar mañcam ārūḍho vadati: bho

3 rājan, kim iti gamyate tvayā ? idam kṣetram sādhu phalitam asti,
yāvanāladaṇḍān bhakṣayantu; urvārukaphalāni santi, upabhuḥjyātām.
punar brāhmaṇavacanam ākarṇya saparivāro rājā yāvat kṣetramadhye

6 praviṣati, tāvat pakṣyutthāpanārtham mañcād avaruḥya punas
tathāi 'vā 'bhaṇat. tato rājā svamanasi vicārayati: aho ācāryam!
yadā 'yam brāhmaṇo mañcam ārohati, tadā 'sya cetasi dātavyam iti

9 buddhir utpadyate; yadā 'vatarati, tadā dīnabuddhir bhavati. tad
aham mañcam āruḥya paçyāmī 'ti yāvan mañcam ārohati, tāvad
bhojarājasya cetasi vāsanāi 'vam abhūt: nanu viçvasyā 'rtiḥ pari-

12 haraṇīyā, sarvasya lokasya dāridryanivāraṇam vidheyam, duṣṭā danḍa-
nīyāḥ, sajjanāḥ pālaniyāḥ, prajā dharmēṇa rakṣaṇīyāḥ; kim bahunā ?
asmin samaye yadi ko'pi çarīram api prārthayiṣyati, tad api deyam

15 ity ānandaparipūrṇaḥ punar vicārayati: aho etatkṣetramāhātmyam,
yat svayam evamvidhām buddhim utpādayati. uktam ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,

prājñe çāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 3

katham etatkṣetramāhātmyam jñāyata iti vicārya brāhmaṇam āhūya
bhaṇati: bho brāhmaṇa, tavāi 'tat kṣetre kiyāñl lābho bhavati ? brāh-

3 maṇeno 'ktam: bho rājan sakalakalākuçala, tvayā 'viditam kimapi
nā 'sti. yad arhati, tat karotu. anyac ca: rājā nāma sāksād viṣnor
avatārabhūtaḥ; tasya drṣṭir yasyo 'pari patati, tasya dāinyadurbhik-

6 śādayo naçyanti. rājā nāma sāksāt kalpavṛkṣaḥ. sa tvaṁ mama
drṣṭer gocaro 'bhūḥ; adya mama dāinyadāridryādīnām avasānam
jātam. kṣetram kiyat ? tato rājā tam brāhmaṇam dhanadhānyādīnā

9 paritoṣya tat kṣetram gṛhītvā mañcādhaḥ khānayitum prārambham
akārṣīt; puruṣapramāṇe garte jāte çilāi 'kā sumanoharā 'drçyata.
tacchilādhaç candrakāntaçilādinirmitam nānāvidharatnakhacitam

12 dvātriṅcatputtalikāmilitam atiramaṇīyam sinhāsanam adrçyata. tat
sinhāsanam drṣṭvā bhojarājāḥ paramānandāmṛtalaharīparipūrṇa-
hṛdayo bhūtvā sinhāsanam nagaram netum yāvad uccālayati, tāvad

15 *adhikam guru bhavati, no 'ccalati ca. tato rājā mantriṇam avadat:*
bho mantrin, kimartham etat sinhāsanaṁ no 'ccalati? mantriṇo
'ktam: bho rājan, etat sinhāsanaṁ divyam apūrvam, balihomapūjā-
18 *dikaṁ vinā no 'ccalati, tava sādhyam api na bhavati. tasya vacanaṁ*
ṣrutvā rājā brāhmaṇān ākārya tāiḥ sarvam api vidhānaṁ kṛitavān.
tatas tat sinhāsanaṁ laghu bhūtvā svayam evo 'ccalati sma. tad
21 *dr̥ṣṭvā rājā mantriṇam uvāca: bho mantrin, etat sinhāsanaṁ pratha-*
maṁ mamā 'sādhyam abhavat; idānīm tava buddhiprabhāvena
hastagatam āsit. tato buddhimatām saṁsargaḥ sukhāya lābhāya ca
24 *bhavati. tato mantriṇā bhaṇitam: bho rājan, ṣrūyatām. yaḥ svayam*
buddhimān bhavati, anyeṣāṁ api buddhim na ṣṛṇoti, sa sarvathā
nācam prāpnoti. tvaṁ tathāvidho na bhavasi: buddhimān apy āpta-
27 *vacanaṁ ṣṛṇoṣi. atas tava sakalakāryeṣv antarāyo nā 'sti. rājā*
'bravit: yo 'nārthakāryaṁ nivārayaty āgāmyartham sādhayati sa eva
mantri. tathā co 'ktam:

sthitasya kāryasya samudbhavārtham,
āgāmino 'rthasya ca saṁgrahārtham,
anarthakāryapratiḡhātanārtham,

yan mantryate, 'sau paramo hi mantri. 4

mantriṇo 'ktam: bho rājan, mantriṇā svāmihitakāryaṁ kartavyam.
tathā co 'ktam:

mantraḥ kāryānugo yeṣāṁ kāryaṁ svāmihitānugam,
*ta ete mantriṇo rājñām, na tu ye *gallaphullanāḥ. 5*

anyac ca: yan mantriṇo vinā rājyaṁ dhānyādīsaṁgrahaṁ vinā durgam
tāruṇyaṁ vinā sāubhāgyaṁ jñānaṁ vinā vāirāgyaṁ durjanānām
3 *ṣāntiḥ pāṣaṇḍinām matir vecyānām prītiḥ khalānām mātṛi parādhi-*
nasya svātantryaṁ nirdhanasya roṣaḥ sevakasya kopāḥ svāmināḥ
snehaḥ kṛpaṇasya gṛhaṁ vyabhicāriṇyāḥ puruṣabhaktis taskarāṇām
6 *yuktir mūrkhāṇām gatiṛ ity etat sarvaṁ kāryaṁ niṣphalam iti jñātav-*
yam. anyac ca: rājñā mahatām sevā kartavyā, āptānām buddhiḥ
ṣrotavyā, devabrāhmaṇāḥ paripālaniyāḥ, nyāyamārge vartitavyam.
9 *api ca: bho rājan, rājalakṣaṇoktā guṇāḥ sarve tvayi vidyante; tvaṁ*
sakalarājarājottamaḥ. anyac ca: mantriṇā 'py evaṁvidhaguṇa-
gariṣṭhena bhavitavyam: yaḥ kulakramād āgataḥ, kāmandaki-
12 *cāṇakyaapañcatantrādisakalanītiṣāstrābhijñāḥ; tathā ca guṇāḥ: svā-*
mikāryārtham udyamaḥ pāpād bhayaṁ prajānām saṁgopanaṁ pari-
15 *vārāṇām saṁyojanaṁ rājñāṣ cittaṣṭṭyanusaraṇaṁ samayocitapari-*
jñānaṁ apāyakāryād rājanivāraṇam. evaṁvidhaguṇayukto mantri
mantripadayogyo bhavati; yathā nando rājā mantriṇā bahuṣrutena
brahmahatyāyā nivāritaḥ. bhojarājeno 'ktam: katham cāi 'tat?
18 *mantri vadati: bho rājan, ṣrūyatām kathā.*

METRICAL RECENSION OF V

atha tatra dvijaḥ kaṇḍid avapad yāvanālakam;
tad bhūriphalasaṃpattibandhurāgram ajāyata.

- 3 āsanam yatra nikṣiptam sthalam āsit tad unnatam;
nirmāya mañcam tatrai 'va sasyam rakṣati sa dvijaḥ.
kadācid bhojarājo 'tha balena mahatā 'vṛtaḥ
- 6 tadyāvanālakakṣetraprāntamārgeṇa gacchati.
tanmañcakopary āśno brāhmaṇo vikṣya sāinikān,
sthānaprabhāvasaṃprāptamahāudāryam abhāṣata:
- 9 aho bhavantaḥ sarve 'pi samāyāntv atra sāinikāḥ;
pṛthukā bahulāḥ santi sādhiyānsaḥ samantataḥ,
tvadarthāc caṇakāc cāi 'va pakvagodhūmapinḍikāḥ,
- 12 nadījalāni vidyante prasannāni bahūni ca;
ātithyam atra kurvantu, viçrāmyantu yathāsukham;
bhavadīyam idam sarvam, nā 'tra saṃçayatām api.
- 15 ity ākarṇya mudā sarve sāinikāḥ pṛthukeccchayā
prāvīkṣaṇs taddvijaḥkṣetram ātmīyam iva nirbhayāḥ.
kṣetrasyā 'parabhāge tu caṇakān attum *utsukān
- 18 vihaṃgān udgamayitum mañcād avaruroha saḥ.
svānujñayāi 'va sa kṣetre pṛthukān attum icchataḥ
bāhum udyamya cukroḇa drṣṭvā tān kṣiṣṭamānasāḥ:
- 21 ātatāyibhir ākrāmya kutas tāiḥ krūrakarmabhiḥ
anāthabrāhmaṇakṣetram adya madhyāçitam balāt
rājño vijñāpayiṣyāmi yathāi 'bhir, na ca nirgatam.
- 24 ity ākarṇya dvijaḥkṣetrāt sāinikā niraguḥ kṣaṇāt.
tatas teṣv apayāteṣu prodgamayya dvijo dvijān,
āruhya mañcakam sadyaḥ pūrvavatprakṛtiṃ yayāu;
- 27 punar vigarhitān drṣṭvā vinayād idam abravīt:
āyāntu nirviçantv atra, nirgamiṣyatha kiṃ vṛthā ?
bhavadīyam idam kṣetram, yuṣmābhir nāthavān aham;
- 30 yadvibhūtiḥ paraprītyāi bhavet, sa sukr̥tipumān.
ity uktāḥ punar āgatyā tatḥkṣetrakāṇikān ādan.
avaruhya tataḥ *pakṣiṇ sa niṣkāsayitum gataḥ:
- 33 bho gacchata bhaṭā dūram kṣetrād asmāt parigrahāt;
brāhmaṇadravyaharaṇād bhavatām aṇubham bhavet.
iti niṣkāsayām āsa sāinikāns tāṇc ca pakṣiṇaḥ.
- 36 yadā mañcakam ārohen, mahodāras tadā bhavet;
avarohed yadā vipro, jāyate kṛpāṇas tadā.
iti vṛttāntam ākarṇya bhojarājaḥ kutūhalāt
- 39 āgatyā tad dvijaḥkṣetram āruroha ca mañcakam.
tathāi 'va bhūmipālasya lokapālasamadyuteḥ
sarvasyā 'rtim apākraṣṭum, vidhātum jagataḥ sukham,
- 42 dānyabhāvam ca nirhantum, nirdagdhum duḥkhakāraṇam,
paripālayitum sādḥūn, nihantum ca durātmanaḥ,
dātum rājyam api svīyam yāçeta yadi kaçcana;
- 45 evamvidhāḥ samabhavann antaḥkaraṇavṛttayaḥ.
ānandāughaplavo rājā vaçe kṛtvā manāḥ çanāiḥ

- vimamarça: viçeṣeṇa bhūguṇo 'yaṁ bhaved iti.
- 48 kenāpi vastusāmarthyam cakyate na nigūhitum;
etad uddiṣya bhaṇitam kenacid buddhiçālīnā:
jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,
- 51 prāñiḥ cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitāḥ.
kim etad iti vijñātum upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
ity ālocya dvijam rājā samāhūye 'dam abravīt:
- 54 kīdrçi sasyaniṣpattir bhavatkṣetre bhaviṣyati ?
brūhi sarvaṁ dvijaçreṣṭhe 'ty evaṁ prṣṭo vyajijñapat:
sarvajñas tvam mahārāja; katham ittham iti bruve ?
- 57 viṣṇor aṇḍasya bhavato drṣṭiḥ piyūṣavarṣiṇi;
yam vilokayase deva kṛpṇam kṛpayā vibho,
dānyādidoṣasaṁghātāṁ so 'pāsyā çṛisakho bhavet.
- 60 vijñapto brāhmaṇenāi 'vaṁ saṁtuṣṭaḥ prthivīpatih
tasmāi dvigūṇitam kṣetrasaṁpatter adhikam dadāu,
grāmānām daçakam cāi 'va svarṇānām lakṣam eva ca.
- 63 tatas tanmañcakasyā 'dhaḥ praveçam prthivīpatih
puruṣadvihsamam khātvā dadarça mahad āsanam,
nānāratnacitaprāntāṁ, candrakāntavinirmitam.
- 66 dvātriṁçat putrikās tasminn api siṁhāsane sthitāḥ;
tāsāṁ kareṣu pātreṣu dvātriṁçad ratnadīpikāḥ,
nīrājanavidhānārtham maṅgalārātrikā iva;
- 69 dvātriṁçaddhastavistāram dhanurmātram samunnatam,
idrḥ siṁhāsanam netum āicchan nagaram içvaraḥ;
skandhavāhāḥ samunnetum prāyatanta nṛpājñayā.
- 72 tadā tad āsanam divyam na cacālā 'calendratvat.
kulakramāgataḥ kaçcin mantri rājānam abravīt:
kasye 'dam na vijānīmo mahārāja mahāsanam;
- 75 akṛtvāi 'vā 'tra bhūtānām balikarma vidhānataḥ,
açakyam ittham uddhartum balātkāreṇa kevalam;
ato vidheyā vidhivad bhūtatrptyai balikriyā.
- 78 iti tatparitaç cakre bhūtatrptim mahāmanāḥ,
bhojayām āsa cā 'nnādyāiḥ praçvāsyā janam ādarāt,
gobhūtilahiraṇyājyavāso 'laṁkāravāhanaiḥ
- 81 prīnayitvā dvijaçreṣṭhāṁs, tad unnetum pracakrame
siṁhāsanam; prayatnena svalpeno 'dacalat svayam.
tad ālokya mahīpālo mānayām āsa mantriṇam,
- 84 avocad: āsanam siddham buddhyai 'va bhavadīyayā;
buddhihīno mahābuddhe pañke hasti 'va sīdati.
iti satyavacaḥsāram jñātvā mantri samabhyadhāt:
- 87 çṛṇu rājanyamūrdhanya mānyasya vacanam mama.
alpiyān vā garīyān vā yaḥ svayam buddhivardhitaḥ,
parasyā 'pi hitasyā 'pi na karoty ahitam hitam,
- 90 sa pumān nāçam āyāti, nāçayaty āçritān api;
tasmād buddhimatā bhāvyaṁ ity etat pūrvabhāṣitam:
ekam hi cakṣur amalāṁ sahajo viveko,
- 93 vidvadbhir eva saha saṁvasatir dvitīyam;

- etad dvayaṁ bhuvi na yasya, sa tattvato 'ndhas;
tasyā 'pamārgacalane vada ko 'parādhaḥ ?
- 96 nadītreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirāçrayā,
mantriṇā rahitā bhūpā, na bhavanti cirāyuṣāḥ.
durjanānām iva çamo, matiḥ pāṣaṇḍinām iva,
- 99 ganikānām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
pradhānarahitaṁ rājyaṁ, durgam saṁgrahavarjitam,
jñānahīnaṁ ca vāirāgyaṁ, sāubhāgyaṁ gatayāuvanam,
- 102 etac catuṣṭayaṁ samyag boddhavyam atinispalam.
saṁmānadāne kartavye satatam mahatām satām,
vṛddhānām vacanaṁ pālyam, prīṇanīyā dvijottamāḥ,
- 105 pathi nyāyē vartitavyam, nā 'nulaṅghyāç ca devatāḥ;
ātmadhīnaṁ vṛthā dravyam naçyat paçyet, kathamcana
sahasrasaṁkhyayā vā 'pi prāptakāle vyayibhavet.
- 108 anāthabālavṛddhāṅgahīnadīnānukampanaḥ,
*aritaṣkaradurvṛttavañcanādīniyāmakaḥ,
gobrāhmaṇahitodyuktaḥ, çaraṇāgatarakṣakaḥ,
- 111 satyasaṁdhaḥ kṛtājñaç ca pāpabhīruḥ nṛpo bhavet;
yena kenāpy upāyena çatrum ātmavaçam nayet;
sarvatra sarvakāryāṇi cintyāni saha mantriṇā,
- 114 kulakramānuyātena, prītena vasudhātale,
ucitāvasarājñena, rājacittānurodhinā,
jñātanītirahasyena, svāmīkāryopajīvinā,
- 117 prajārakṣaṇadakṣeṇa, parivārapraharaṣiṇā.
purā kila pradhānena nandasya jagatīpateḥ
bahuçrutena buddhyāi 'va viprasyā 'pahṛto vadhaḥ.

iti pañcamī lāpanikā

- 120 atha tena nṛpālena preritas tat kathām prati,
sa mantriṇā nandabhūmīndracāritraṁ citram abhyadhāt.

BRIEF RECENSION OF V

- tato bahudivasā atikrāntāḥ. tatra kenacid brāhmaṇena yugamdhari vāpitā paripakvā ca. atha siṁhāsanasthāne mālakaṁ kṛtvā viprah samārūḍhaḥ. tāvat tasmin
- 3 samaye bhojarājo mrgayārasena ramamāṇas tena mārgeṇa nirgataḥ. rājasāinyam dṛṣṭvā tena vipreṇo 'ktam: bho āgacchata, ramyā *urvārukāḥ santi, ramyāṇi vālūkāni ca, yathāruçi grhyatām. tasya çabdaṁ çrutvā parivārah kṣetramadhye praviṣṭaḥ;
- 6 yathāsukham *grahītuṁ lagnaç ca. tato mālād avatīrya vipro yāvat paçyati, tāvat kṣetraṁ sāinyena bhagnaṁ dṛṣṭam. tad dṛṣṭvā brāhmaṇena phūtkrāḥ kṛtaḥ: bhoḥ pāpiṣṭhāḥ, kimarthaṁ mām moçayantaḥ ? nirgacchantu, nirgacchantu, anyathā
- 9 rājñe nivedayāmi. tataḥ parivāro bhītaḥ, bhīta iva bahir nirgataḥ. vipras tu 'punar api mālakaṁ ārūḍhaḥ sāinyam pratyāvartayām āsa: bhoḥ kimarthaṁ gacchatha ? āgamyatām, āgamyatām. evam mālakaṁ ārūḍho dātum icchati, avatīrṇaḥ kṛpaṇo
- 12 bhavati. sā vārtā bhojarājenā 'karnitā. tato rājā 'pi mālakaṁ ārūḍhaḥ. tāvad dātum vāsanā bhavati; yāvad uttīrṇaḥ, tāvat kṛpaṇatvam jātam. tato rājñā vicāritam: ayam bhūmiviçeṣaḥ. uktam ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,
 prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitah. 1
 evam kathayitvā tatra khanitam. tāvat somakāntamayam sīnhāsanam niḥṣṭam.
 tato dhārāyām netum ārabdham; mantriṇā tu vijñaptam: rājan, sīnhāsanam kasye
 3 'ti ko jānāti? ato 'tra balividhānam kāryam. tato rājñā yoginyah pūjitāḥ; tataḥ
 sīnhāsanam uccālitam. tato *rājñā mantriṇe kathitam: tava buddhyo 'ccālitam;
 tato rājño mantrimantrena vinā dhig jīvitam. uktam ca:

nadītreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirāçrayā,
 mantriṇā rahito rājā, na bhavanti cirāyusaḥ. 2
 tāruṇyenāi 'va sāubhāgyam, saṁgrahenāi 'va durgakam,
 vijñānenāi 'va vāirāgyam vinā rājan na rājate. 3
 pāṣaṇḍina ivāi 'çvāryam, durjanasye 'va saṁgatih,
 jārastrīṇām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 sāpatnānām iva snehaḥ, sevakānām iva krudhaḥ,
 vāṇi 'va dyūtakārasya, kṛpaṇasya yathā kṛpā,
 seve 'va vyabhicārīṇyāç, cāurasya çapatho yathā,
 mūrkhasye 'va mati, rājyam amantri viphalam bhavet. 4

mantriṇo 'ktam:

gurūṇām vacanam kurvan, mānam icchan maṇiṣṇām,
 ācāram nyāyaniridiṣṭam ayan *nā 'phalabhāg bhavet. 5

JAINISTIC RECENSION OF V

[This, in mss. of JR, is II

kṛtcatuḥpuruṣārthapraveçe mālavakadeçe 'nītilatālvanaśidhārā rājanftivanī-
 tānavāridhārā 'nekapuruṣastrīratnadhārā çrīdhārā nāma purī. tasyām brahmaṇḍo-
 3 bhedapravṛddhayaçorājahānsanivāsāmbhojaḥ çrībhojaḥ sāmrājyam karoti. itaç ca
 çryavanti pratyāsanne kvāpi grāme dhanadhānyābhirāme kaçcid vipro vasati. sa cā
 'tyantaṁ dhanārjanapravaṇaḥ, param mahākṛpaṇaḥ. tenā 'nyadā kṛṣikarma
 6 prārabdham. tasya cāi 'kasmin kṣetre 'tyantaṁ praçasyā sasyaniṣpattir babbhūva.
 tadā tena tatra kṣetroccapradeçe mālakaḥ kṛtaḥ. sa ca vipro yadā tasmin mālake
 caṭati, tadā tasya mahad āudāryam bhavati; yadā tu mālakād avatarati, tadā punaḥ
 9 kārpaṇyam bhavati. tatas tatsvarūpaṁ dhārāpuryā digyātrāyāi samāyātasya
 çrībhojanṛpasya tena vipreṇa savismayeno 'ktam. tato rājñā tatrā 'gatya tat sthānam
 nirūpitam; param kimapi tatra na drṣṭam. tataḥ svayam mālake caṭitah; tadā
 2 rājño 'py āudāryam adhikam abhūt, yathā: jaganmanorathān pūrayāmi, dāridryam
 cūrayāmi 'ti. tadā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ vastuguṇo bhūmiguṇo vā. uktam
 ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitah. 1

tato rājñā tam vipraṁ mahādānena saṁtuṣṭam kṛtvā tat kṣetram svayam gṛhitam.
 tato mālakādhaḥ khānitam; tataḥ sīnhāsanam ekam candrakāntamaṇimayam
 3 dvātriṇçatputrikāyutam nirgatam. tac ca dvātriṇçatkaradīrgham aṣṭahastocchrāyam;
 param svasthānān na calati. tadāi 'kena mantriṇā proktam: deve 'dam sīnhāsanam
 mahāprabhāvam, na jñāyate kasyā 'py asti; tataḥ pūrvam kimapi çāntikapāuṣṭika-
 6 balikarmadānādikam kriyate, tataç cālyate. tad ākarṇya hrṣṭena rājñā tathāi 'va
 kāritam. tatas tat sīnhāsanam svalpaprayatnena calitam.

VARARUCI RECENSION OF V

[This, in mss. of Var R, is II

- asti dhārāpurīparisare saṁmadakaram nāma sasyakṣetram. tatra cāi 'kaḥ kṣetra-
patih sasyavardhano yajñadatto nāma, parikhārodhanibaddhām anekasahakāranā-
3 rikelapanasaksudrākṣātilakalāyayavadhānyaharidrājambirapūganāgarāṅgaṅgaverā-
mātulaṅgādibhir upaḥobhitām vātikām ākrāmya tiṣṭhati. tadupakaṇṭhavanāc cā
'nekarivarāhaharinamahīśādayaḥ samāgatya sasyabhakṣaṇam ācaranti. tan-
6 nivāraṇāya sa yajñadatto mañcam ekam babandha. tatra ca sasyarakṣāyāi sa yadā-
yado 'paviṣati, tadā-tadā mahārāja iva cāsti, prasādapūrvikām ājñām tanoti. yadā
punar avatarati, kṛṣaka ivā 'ste. tac chrutvā tatparijānā vismitā vadanti: kim ayaṁ
9 pralapati 'ti. etac ca paramparayā dhārāpurīsthitena ṣṛibhojarājenā 'karnitam.
tena ca kāutukāviṣṭena saparijanena tatra gatvā tatpratyaṅyārtham kaṣcit pratyaṅyito
'mātyaḥ samupaveṣitaḥ. so'pi tathā vadati. tac chrutvā rājño manasi vismayo jātaḥ,
12 tadvicāraḥ ca kṛtaḥ. tathā hi:

kāṣṭhakudyaḥ balam nāi 'tan, na balam kṛṣakasya ca;
bhūtalāntaḥsthavastūnām balam etad iti dhruvam. 1
jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāḥ api,
prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuṣaktitaḥ. 2
vasuratnam kvacid bhūmāu kvacid āṅgarakarparam;
viṣeṣaḥ sarvathā ṣṛeyobhuvi vastuni ṣeṣyate. 3

- evam niṣcitya taduddharaṇāya yatnam ātatāna. tataḥ ca bhūmikhānanādibhir
anekaprakārāiḥ kanakaratanmayadvātriṅcatputrikābhir upetaṁ candrakāntamaṇi-
3 mayam aṣṭahastocchrāyam tejasā jājvalyamānam sīnhāsanaṁ prādūr abhūt. tatte-
jasā mudritalocanāḥ sarve parijanā babbhūvuḥ. tataḥ pramudito rājā nijarāja-
dhānīm sīnhāsanaṁ netukāmaḥ kiṁkarān ādideṣa. tac ca mahāyatnenā 'pi na
6 calati. anantaram devavāṇi babbhūva, yathā: bho rājan, yady asya cāntikapāuṣṭika-
balividhānam kriyate, tadāi 'vāi 'tac calati. tad ākarṇya hr̥ṣṭena rājñā tathāi 'va
kāritam. tatas tat sīnhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VI. Frame-story : Sixth Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 1

SOUTHERN RECENSION OF VI

- viṣālāyām nagaryām nando nāma rājā mahācāuryasaṁpannaḥ
samabhūt. sa nijabhujabalena sarvān pratyarthinrpalān svapāda-
3 padmopajīvino vidhāyāi 'kachattreṇa rājyam karoti sma. tasya putro
jayapālaḥ śattriṅcaddaṇḍāyudhasādhanaḥbhijñāḥ; mantri bahuṣṛutaḥ.
tasya rājño bhāryā bhānumatī; sā rājño 'tipriyatamā. so 'pi sarvadā
6 tasyām anuraktaḥ suratasukham anubhavaṁ tiṣṭhati. yadā sīnhāsana
upaviṣati, tadā bhānumatīm ardhasana upaveṣayati. kṣaṇamātram
api tasyā viyogaṁ na sahate. ekadā mantriṇā manasi vicāritam: ayaṁ
9 rājā nirlajjo bhūtvā sabhāmadhye sīnhāsane striyam upaveṣayati,
sarve 'pi janās tām paṣyanti. mahad etad anucitam. yaḥ kāmī sa
ucitānucitam na jānāti. tathā hi:

kim u kuvalayanetrāḥ santi no nākanāryas,
tridivapatir ahalyām tāpasīm yat siṣeve ?
hṛdayatrṇakuṭīre dahyamāne smarāgnāv
ucitam anucitam vā vetti kaḥ paṇḍito 'pi ? 1

api ca: yaḥ strīṇām kaṭākṣavāṇāir yāvan na bhidyate, tāvad eva
pratiṣṭhām dhairyam ca vahati. tathā co 'ktam:

tāvad dhatte pratiṣṭhām, çamayati manasaç cāpalam tāvad eva,
tāvat siddhāntasūtram sphurati hṛdi, param viçvalokāikadīpam,
kṣīrākūpāraṇelāvalayavilasitāir māninīnām kaṭākṣāir
yāvan no hanyamānam kalayati hṛdayam dīrghalolāyatākṣāiḥ. 2
aho madanasya mātmyam! kalākovidaṁ api vikalayati. uktam ca:
vikalayati kalākuçalam, hasati çucim, paṇḍitaṁ vidambayati,
adharayati dhīrapuruṣam kṣaṇena makaradhvaḥ devaḥ. 3

tathā ca:

çrutam satyam tapaḥ çilam vijñānam vṛttam unnatam
indhanikurute mūḍhaḥ praviçya vanitānale. 4
vṛttam vittam balasyā 'ntam svakulasyā 'pi lāñchanam,
maraṇam vā samīpastham kāmī loko na paçyati. 5

iti samcintyāi 'kadā 'vasaram prāpya rājānam abravīt: bho rājan,
vijñāpanam asti. rājño 'ktam: kim tad ? brūhi. mantriṇo 'ktam:
3 yad etad bhānumatī sabhāmadhye 'rdhāsana upaveçyate tan mahad
anucitam kriyate. asūryam paçyā rājadārā iti çāstrakāravacanam.
anyac ca: atra nānāvidho janaḥ samāgatya tām paçyati. rājño 'ktam:
6 sarvam api jñāyate mayā; kim karomi ? mama mahatī prītir asyām;
imām vihāya kṣaṇam api sthātum na çaknomi. mantriṇo 'ktam: tarhy
evam kriyatām. rājño 'ktam: kim ? tan nirūpaya. teno 'ktam:
9 citrakam āhūya tena paṭasyo 'pari bhānumatyā rūpaṁ lekhayitvā
puraḥsthitabhittipradeçe saṁghaṭayya draṣṭavyam tasyāḥ svarūpam.
tad vacanam rājñaç citte lagnam. tato rājā citrakam āhūyo 'ktavān:
12 bhoç citraka, bhānumatyā rūpaṁ citre lekhanīyam. tena citrakeṇo
'ktam: bho deva, tasyā rūpaṁ pratyakṣeṇa vilokya paçcād yathāva-
yavam likhāmi. tac chrutvā bhānumatī çṛṅgāritā tasmāi darçitā ca.
15 sa tu tām vilokya padminī strī 'ti vijñāya padminīlakṣaṇayuktām tām
vililekha. padminīlakṣaṇam tad yathā:

kalamamukulamṛdvī phullarājīvagandhī,
suratapayasi yasyāḥ sāurabham divyam aṅge,
cakitamṛgadṛgābhe prāntarakte ca netre,
stanayugalam anarghyam çṛīphalaçṛivīḍambi. 6
tilakusumasamānām bibhratī nāsikām yā,
dvijagurusurapūjāçṛaddadhānā sadāi 'va,

kuvalayadalakāntiḥ kāpi cāmpēyagāurī,
vikacakamalakoçākārakāmātapatrā. 7
vrajati mṛdu salilam rājahansī 'va tanvī,
trivalilalitamadhyā haṁsavānī suveṣā,
mṛdu çuci laghu bhuñkte mānini gāḍhalajjā,
dhavalakusumavāsovallabhā padmini syāt. 8

evamuktalakṣaṇayuktam tasyā rūpam likhitvā rājño haste samar-
pitavān. rājā 'pi citralikhitam tam priyam dṛṣtvā 'tisamtuṣṭas tasmāi
3 citrakāyo 'citam dadāu. tadanantaram rājugurunā çāradānandanena
citrapaṭalikhitam bhānumatim dṛṣtvā citrakam prati bhaṇitam: bhoç
citraka, bhānumatyāḥ sarvam api lakṣaṇam likhitam, param ekam
6 vismṛtam tvayā. teno 'ktam: bhoḥ svāmin, tat kim vismṛtam kathaya.
çāradānandaneno 'ktam: tasyā vāmajaghanasthale tilasadṛço matsyo
'sti; sa na likhitas tvayā. rājā 'pi çāradānandanavacanam çrutvā
9 tatpratyaṇyartham suratasamaye tasyā vāmajaghanam yāvat paçyati,
tāvat tilasadṛço matsyo dṛṣṭaḥ. tam dṛṣtvā rājā svamanasy acintayat:
katham ayam asyā guhyadeçe sthitam matsyam dṛṣṭavān ? sarvathā
12 'nayā sahā 'sya saṁsargo vidyate; anyathā katham etad anena jñā-
tam ? api ca, strīṇām viṣaye 'py ayam saṁdeho na kartavyaḥ. kutaḥ:
jalpanti sārddham anyena, paçyanty anyam savibhramāḥ,
hrdaye cintayanty anyam; na strīṇām ekato ratiḥ. 9
nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānām, nā 'pagānām mahodadhiḥ,
nā 'ntakaḥ sarvabhūtānām, na puṁsām vāmalocanāḥ. 10
raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti nā 'sti prārthayitā janaḥ,
ittham nārada nārīṇām pātivratyam prakalpyate. 11
yo mohān manyate mūḍho rakte 'yam mama kāmīnī,
sa tasyā vaçago bhūtvā nr̥tyet kṛdāçakuntavat. 12
tāsām vākyaṇi tathyāṇi svalpāni sugurūṇy api,
karoti yaḥ kṛti loke laghutvam tasya niçcitam. 13
alaktako yathā rakto niṣpīḍya puruṣas tathā
abalābhir balād raktaḥ pādamūle nipātyate. 14

ity evam vicārya mantriṇam āhūya pūrvavṛttāntam akathayat.
mantriṇā 'pi tasmin samaye taccittānukūlam yathā tathā bhaṇitam:
3 bho rājan, kasya cetāḥ kīdṛçam iti kena jñāyate; sarvathā satyam
bhavitum arhaty ayam vṛttāntaḥ. rājñā bhaṇitam: bho mantrin,
mama yadi tvam priyas tarhy amam çāradānandanam māraya.
6 mantriṇā 'pi tathā 'stv ity uktvā lokānām purataḥ çāradānandano
dhr̥to baddhaç ca. tasmin samaye çāradānandanena bhaṇitam: aho
rājā na kasyā 'pi priyo bhavati 'ti lokoktiḥ satyā. tathā hi:

ko 'rthān prāpya na garvito ? viṣayīṇaḥ kasyā 'pado 'staṁgatāḥ ?

striḥbhīḥ kasya na khaṇḍitaṁ bhuvi manaḥ? ko nāma rājñāṁ priyaḥ?
kaḥ kālasya na gocaratvam agamat? ko 'rthī gato gāuravaṁ?
ko vā durjanavāgūrāsu patitaḥ kṣemeṇa yātaḥ pumān? 15

tathā ca:

kāke cāucaṁ dyūtakāre ca satyaṁ,
klībe dhāiryam madyape tattvacintā,
sarpe kṣāntiḥ striṣu kāmopaçānti,
rājñāṁ mitram kena dṛṣṭam çrutam vā? 16

anyac ca: rājā yasmāi krudhyati, sa çucir apy açucir bhavati. tathā
co 'ktam:

çucir açuciḥ paṭur apaṭuḥ çūro bhīruç cirāyur alpāyuh,
kulajaḥ kulena hīno bhavati naro narapateḥ krodhāt. 17

tato vadhyasthānam prati mantriṇā niyamānaḥ çlokaṁ ekam apaṭhat:

vane raṇe çatrujalāgnimadhye,
mahārṇave parvatamastake vā,
suptam pramattam viṣamasthitam vā,
rakṣanti puṇyāni purākṛtāni. 18

mantriṇā 'pi svamanasi vicāritam: aho etat satyaṁ vā mithyā vā, kim-
artham brāhmaṇavadhaḥ kriyate? mahad anucitam iti çaradā-
3 nandanam anyāir ajñātam hi svabhavanam nītvā bhūgarbhe
nikṣipya rājānam praty āgatya bhaṇitam: bho rājan, anuṣṭhitā tavā
'jñā. rājñā sādhu kṛtam iti bhaṇitam.

METRICAL RECENSION OF VI

ākarnaya mahārāja. viçālā vidyate purī;
tasyām nandamahīpālāḥ pālayām āsa medinīm;

3 yasya pratāpajvalana jvālāpiṇjaritam nabhaḥ
āçāṁsati 'va lokānām akāle 'py aruṇodayam;
nānādigantasāmantasamānītamahādhanāḥ

6 dhanādhināthavibhavaḥ smārīto yasya veçmani.
evam pālayataḥ kṣonīm, nyāyye vartmani tiṣṭhataḥ,
narendrasyā 'bhavad rājñi bhānumatyāhvayā priyā,

9 yadrūpasam patipīyūsarasāyananiṣevinā
nininde nandabhūpena padmabhūḥ padmaviṣṭaraḥ.
mukham vakṣaḥ çarīrārdham prabhavaḥ kila te daduḥ,
12 prāñāçivaryāir na tad yuktaṁ! iti sarvaṁ dadāu nṛpaḥ.

līlāvalokasahitālāpaviçrāmasamcitāḥ
ne 'ṣṭe prthag avasthātum bhānumatyā vinā kṣaṇam.

15 yadā kadācid bhūpālo, mantrimantraniyantritaḥ,
yadi dharmāsanasaḥbhām adhitīṣṭhet tayā saha,
evamvṛttaṁ mahīpālam uvāca sa bahuchrutaḥ:

18 vijñāpanam vibho samyak çṛṇuṣvāi 'tad vicakṣaṇa.
tvayi daṇḍadhare nṛṇāṁ dharmajñe nītivedini

- na dharmeṇa ca nṛtyā vā viruddhaṁ karma vidyate;
- 21 idaṁ tv anucitaṁ prāyo manasy atitarāṁ mama,
āsthāne 'pi mahādevī yat tvayā saha tiṣṭhati.
evam eva mahāprājña tvaduktaṁ sarvasaṁmatam,
- 24 kiṁ tv etasyāṁ atipṛtīr evaṁ mūḍhaṁ karoti mām.
nāi 'va ṣaknomy ahaṁ netuṁ kṣaṇam apy anayā vinā;
ka upāyo vidhātavyaḥ, kathaṁ vā syāṁ ahaṁ sukhī ?
- 27 ity antargāḍharāgeṇa nṛpeṇo 'kto bahuṣrutaḥ
ṣrutvā vijñāpayāṁ āsa rājñe priyahitaṁ vacaḥ:
deva devyāḥ sphurad rūpaṁ paṭe kṛtvā vilokaya.
- 30 iti mantrivacaḥ ṣrutvā citrakāraṁ nṛpo 'bravīt:
padminyāḥ paramaṁ rūpaṁ paṭe kṛtvā pradārṣaya.
iti rājñā samājñaptas tathā citrakaro 'karot.
- 33 so 'tha citrapaṭaṁ dṛṣṭvā citrakāraṁ abhāṣata:
idaṁ bhānumatīrūpapratīrūpaṁ bhaven na vā,
iti gatvā tvam ācāryaṁ pṛccha lakṣaṇakovidam.
- 36 sa jagāda nṛpādeṣam ācāryāya mahātmane;
so 'pi citrapaṭaṁ dṛṣṭvā citrakāraṁ avocata:
idaṁ bhānumatīrūpasvarūpaṁ, nā 'tra saṁṣayaḥ;
- 39 padmini varavarṇinyā lakṣaṇāvayavādikam
yādrk tādṛg idaṁ sarvaṁ, kiṁcin nyūnaṁ me dṛṣyate.
etasyā vāmajaghane tilakākāralakṣaṇam
- 42 sthātavyaṁ, tan na likhitaṁ; sarvaṁ anyat susaṁmatam.
ity ācāryasya vacasā likhitvā tilakaṁ tathā,
rājñe pradārṣayāṁ āsa, taduktaṁ ca nyavedayat.
- 45 citrakāramukhenāi 'tad ākarnyā 'cāryabhāṣitam,
ucitāvasare samyag adrākṣīt sa gurūditam.
tato nandakṣitipatir guṇinyaguṇaṣaṅkayā
- 48 nirdoṣe ṣāradānande doṣam evā 'nvacintayat.
cintāsaṁtāpasamjātakrodhāndhikṛtalocanaḥ
ādideṣā 'vicāreṇa dvijahatyāi bahuṣrutam.
- 51 pratyāha prathito mantri vinayena viṣāṁ patim:
kvacit-kvacin mahātmāno jñātuṁ sarvaṁ api 'cate;
saṁbhāvyam etad anyad vā, mā pramādaṁ vicāraya;
- 54 puṁsā vivekinā bhāvyam, vivekaḥ śreyase bhavat.
ity uktaḥ tu mahīpālāḥ sphuritāuṣṭham abhāṣata:
yad icchasi priyaṁ kartuṁ, durātmā hanyatām iti.
- 57 rājādeṣād gṛhād eva ṣāradānandanaṁ dvijam
jagrāha janatāmādhye, babandha ca bahuṣrutaḥ.
tataḥ cintāparo: 'muṣya kutaḥ cāritradūṣaṇam ?
- 60 hataḥ ced vyartham ācāryas, tataḥ *cyoteta tadyaḥ;
kiṁ tu satyam asatyaṁ vā vṛttam etad dvijanmanaḥ
ko jānīte ? kathaṁ ? iti ko 'yam rājño vṛthā ḡramaḥ ?
- 63 tad idāṁtanaṁ kālāṁ yāpayiṣyāmi ṣodhayan,
duṣṭo vā 'yam aduṣṭo vā vijñāyeta ṣaṇāḥ-ṣaṇāḥ.
iti buddhyā viniṣṭitya vasudhāvivarodare
- 66 nidhāya taṁ dvijanmānam avijñātam apālayat.

rājñe vijñāpayām āsa: yathādiṣṭam tathā prabho
bhavadājñāvidhānena mayā tat sādhitam kṣaṇāt.

- 69 tac chrutvā nandabhūpālas tūṣṇīmabhāvam avāptavān;
āste nirastavidveṣī rakṣann avanimāṇḍalam.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 1

JAINISTIC RECENSION OF VI

[This, in mss. of JR, is XI, emboxed in 1

viçālā nāma purī. tasyām nando nāma rājā. tasya dvāsaptatikālākuçalo vijaya-
pālaḥ sutaḥ, bahucrutanāmā mantri, bhānumati rājñī. sa ca rājā bhānumatīrūpā-
3 saktō rājyacintām na karoti. yadā sabhāyām āyāti, tadā bhānumati samīpam
upaviçati. anyadā mantriṇā vijñaptam: deva,

vaidyo guruç ca mantri ca yasya rājñāḥ priyamvadāḥ,

çarīradharmakoṣebhyaḥ kṣipram sa parihīyate. 1

ataḥ kaṭhoram api kathyamānam asti. rājan, rājñyāḥ sabhāyām āgamanam anucitam.
tato nṛpaḥ prāha: mantrin, sādhu tvayo 'ktam; param aham kim kurve? tām vinā

- 3 kṣaṇam api sthātum na çaknōmi. tarhi mantriṇo 'ktam: tato bhānumatīrūpam
citrapaṭalikhitam kārayitvā svasamīpe sabhāyām sthāpyate. tato rājñā citrakāsyasya
rājñyā rūpam darçitam. tenā 'pi tadanumānena tadrūpam citrapaṭe kṛtvā nṛpāyā

- 6 'rpitam. rājñā ca samīpasthasvaguruçāradānandanasya parikṣārtham arpitam.
tenā 'pi tadrūpam nirikṣyo 'ktam: tadrūpam rūpam asti, param vāmorupradeçe

- tilako 'sti, sa ca na kṛtaḥ. tac chrutvā nṛpamanasi vikalpaḥ samjātaḥ, yataḥ:
9 ayam katham jānāti? kāraṇena bhāvyam! tataḥ krodhādhiṣṭhitena rājñā mantriṇaḥ
kathitam: yadi tava mayi hitam asti, tarhi tvayā çighraṁ çāradānandanasya prāṇa-

- nāço vidheyaḥ. mantriṇā 'pi tad ākarṇya cintitam:
kālindīyā dalitendranilaçakalaçyāmāmbhaso 'ntar jale
magnasyā 'ñjanapuñjamecakanibhasyā 'heḥ kuto 'nveṣaṇam,
tārābhāḥ phaṇacakraçāvalamanāyo na syur yadi dyotino?

yāir evo 'nnatim āpnuvanti guṇinas, tāir eva yānty āpadam. 2

tato mantriṇā çāradānandanāḥ svagrham ānitaḥ, cintitam ca: ko jānāti satyam
asatyam vā? param asya puruṣaratnasya vināço rājñaç ca pātakam bhaviṣyati 'ti

- 3 vimṛçya mantrayati:
suguṇam apaguṇam vā kurvataḥ kāryajātam
pariṇatir avadhāryā yatnataḥ paṇḍitena;
atirabhasakṛtānām karmanām ā vipatter
bhavati hṛdayadāhi çalyatulyo vipākaḥ. 3
tataḥ sa svagrabhūmigṛhe sthāpitaḥ.

Frame-story: Seventh Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 2

SOUTHERN RECENSION OF VII

tadanantaram ekadā rājakumāra ākheṭārtham vanam prati
nirgataḥ. nirgamanasamaye 'paçakunam abhūt. tad yathā:

akālavrṣtis tv atha bhūmikampo,

nirghāta ulkāpatanam tathāi 'va,

ityādyaniṣṭhāni tato babbhūvur,

nivāraṇārthaṁ, suhṛdo vacaḥ ca. 1

tasminn avasare mantriputrena buddhisāgareṇa bhaṇitam: bho jaya-
pāla, adyā 'khetārthaṁ mā gaccha; mahad apaçakunaṁ dṛṣyate. tato
3 jayapālena bhaṇitam: bhavatv asyā 'paçakunasya pratītir adya
nirīkṣaṇīyā. teno 'ktam: bho rājakumāra, buddhimatā puruṣeṇā
'niṣṭasyā 'paçakunasya pratyayo na draṣṭavyaḥ. uktaṁ ca:

na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīḍet pannagāiḥ saha;

na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣaṁ na kārayet. 2

iti tena nivārito 'pi tadvacanam anādṛtya nirgato rājaputraḥ. punar
nirgamanasamaye tena bhaṇitam: bho jayapāla, tava vināçakālāḥ
3 samāgataḥ; anyathāi 'vaṁ viparītabuddhir no 'tpadyate. tathā co
'ktam:

na nirmitā kāir, na ca dṛṣṭapūrvā,

na çrūyate hemamayī kuraṅgī;

tathā 'pi tṛṣṇā raghunandanasya;

vināçakāle viparītabuddhiḥ. 3

athavā, upārjitānāṁ karmanāṁ upabhogam vinā kathaṁ vināçaḥ
syāt? tathā co 'ktam:

sadbhāvo nā 'sti veçyānām, sthiratā nā 'sti saṁpadām,

viveko nā 'sti mūrkhānām, vināço nā 'sti karmanām. 4

tato rājakumāro vanam gatvā bahūṁ chvāpadān vyāpādyā kṛṣṇasā-
raṁ dṛṣtvā tadanugato mahad aranyaṁ praviṣṭo yāvat paçyati, tāvat
3 sarvo 'pi sāinyavargāḥ svanagaramārge lagnaḥ. kṛṣṇasāro 'pi tatrāi
'vā 'dṛçyo jātaḥ. svayam ekāki turagārūḍhaḥ puraḥ sarovaram adrā-
kṣīt. tatrā 'çvād avatīrṇo vṛkṣaçākhāyām açvaṁ nibadhya jalapānaṁ

6 vidhāya yāvad vṛkṣachāyām upaviçati, tāvad atibhayaṁkaraḥ kaçcid
vyāghraḥ samāgataḥ. taṁ vyāghraṁ dṛṣtvā 'çvaḥ palāyamāno
nagaramārgam agamat. rājakumāro 'pi bhayād vepamānāṅgaḥ
9 çākhām ālambya vṛkṣam ārūḍhaḥ. pūrvārūḍhaṁ bhallūkaṁ dṛṣtvā
punar atyantabhayaṁ prāptaḥ. tatas tena bhallūkena bhaṇitam:

bho rājakumāra, mā bhāiṣīḥ; adya mama çaraṇāgatas tvam; atas
12 tavā 'haṁ kimapy aniṣṭaṁ na kariṣyāmi. mayi viçvasya vyāghrād
api na bhetaḥ. rājakumāreṇa bhaṇitam: bho rājakumāra, ahaṁ
tava çaraṇāgato viçesato bhayabhītaḥ; ato mahat puṇyaṁ çaraṇā-
15 gatarakṣaṇena bhavati. uktaṁ ca:

ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,

ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 5

tathā bhallūkena samāçvāsito rājaputraḥ. vyāghro 'pi vṛkṣādhaḥ
samāgataḥ. tataḥ sūryo 'py astaṁgataḥ. rātrāv aticrānto rājaputro

3 yāvan nidrām yāti, tāvad bhallūkeno 'ktam: bho rājakumāra, tava
nidrā samāyāti; tvam vṛkṣādhaḥ paṭiṣyasi. tato 'grata ehi, mamā
'ñke nidrām kuru. evam ukto bhallūkasyā 'ñke nidrām gataḥ. tadā
6 vyāghro vadati: bho bhallūka, ayaṁ grāmavāsī punar api mṛgayayā
'smān eva hantum samāgataḥ; çatrubhūto 'yam añke kimartham
niveçitaḥ ? yato 'yam mānuṣaḥ; uktaṁ ca:

mānuṣeṣu kṛtaṁ nā 'sti tiryagyoniṣu yat kṛtaṁ;

vyāghravānārasarpāṇāṁ bhāṣitaṁ na kṛtaṁ mayā. 6

tvayo 'pakṛto 'py apakāram eva kariṣyati. tasmād amum adhaḥ
pātaya. aham enaṁ bhakṣayitvā sukhena gamiṣyāmi, tvam api
3 niḥçramam gaccha. tato bhallūkeno 'ktam: ayaṁ kiḍṛço vā bhavatu,
param mama çaraṇāgataḥ; amum na pātayāmi. çaraṇāgatamāraṇe
mahat pātakam. tathā co 'ktam:

viçvāsaghātakāç cāi 'va, çaraṇāgataghātakāḥ,

vasanti narake ghore yāvad ābhūtasamplavam. 7

tadanantaram rājaputro vinidro jātaḥ. bhallūkeno 'ktam: bho
rājakumāra, aham kṣaṇam nidrām kariṣyāmi, tvam apramattas tiṣṭha.
3 teno 'ktam: tathā bhavatu. tato bhallūko rājaputrasamīpe nidrām
gataḥ. vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, tvam asya viçvāsam mā
kuru, yato 'yam nakhāyudhaḥ. tathā co 'ktam:

nadinām ca nakhinām ca çṛṅgiṇām çastrapāṇinām

viçvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 8

anyac ca: ayaṁ cañcalacitto dṛçyate; tasmād asya prasādo 'pi
bhayaṁkaraḥ.

kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā vituṣṭāç ca kṣaṇe-kṣaṇe,

avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 9

tvām matto rakṣayitvā svayam attum icchati. atas tvam eva bhal-
lūkam adhaḥ pātaya; aham enaṁ bhakṣayitvā gamiṣyāmi; tvam api
3 nijanagaram gaccha. tac chrutvā rājaputro yāvad enam adhaḥ
pātayati, tāvad bhallūko vṛkṣāt patann antaraçākḥām anyām avalam-
bitavān. rājaputro 'pi punas taṁ dṛṣṭvā bhayam āpa. tato bhallūko
6 'vadat: bhoḥ pāpiṣṭha, kimartham bibheṣi ? yat purā 'rjitaṁ karma
tat tvayā 'nubhoktavyam. atas tvam sa se mi re 'ti vadan piçāco
bhūtvā tatra paribhramaṁs tiṣṭha. tataḥ prabhātam āsīt; vyāghras
9 tasmāt sthānān nirgataḥ. bhallūko 'pi rājakumāram çaptvā nija-
sthānam jagāma. rājakumāro 'pi sa se mi re 'ti vadan piçāco bhūtvā
vane paribhramati sma.

2 tato rājaputrasya turaṅgamo rājaputreṇa çūnyo nagaram agamat.
rājaputrarahitam açvam dṛṣṭvā janā rājño 'gre kevalam āgatam açvam
ācakhyaḥ. tato rājā mantriṇāṁ samāhūya bhaṇati: bho mantrin,

- 15 yadā kumāro mṛgayārthaṁ vanam prati nirgataḥ, tadā mahad apaṣa-
kunam āsīt kila; tathā 'pi tad ullaṅghya nirgataḥ. tasya pratyayo
jāta eva. tenā 'rūḍho 'cvaḥ cūnyaḥ san vanād āgataḥ. atas tan-
18 mārgaṇārthaṁ vanam prati gamiṣyāmaḥ. teno 'ktam: deva, tathā
kartavyam. tato rājā mantribhiḥ parivāreṇa saha sa yena mārgeṇa
gataḥ, tenāi 'va mārgeṇa vanam gataḥ. vanamadhye pāribhramantaṁ
21 sa se mi re 'ti vadantaṁ piṇḍābhūtaṁ putraṁ dr̥ṣṭvā mahācokasāgare
nimagnas tam ādāya svapuram agamat. tato maṇimantrāuśadhā-
bhijñān ākārya tāiḥ cikitsito 'pi na svastho babhūva. tasminn
24 avasare rājñā mantriṇaṁ prati bhaṇitam: bho mantrin, asminn
avasare cāradānandanas tiṣṭhati cet, tarhi kṣaṇamātrena 'mum cikit-
sati. sa mayā vṛthā mārिताḥ. anyac ca: puruṣeṇa yat kāryaṁ kriyate,
27 tad vicāryāi 'va kartavyam. anyathā param āpadāṁ padaṁ bhavati.
uktaṁ ca:

sahasā vidadhīta na kriyām; avivekaḥ param āpadāṁ padaṁ;
vṛṇate hi vimṛṣyakāriṇaṁ guṇalubdhāḥ svayam eva saṁpa-
daḥ. 10 tathā ca:

aparīkṣya na kartavyaṁ, kartavyaṁ superīkṣitam;
paṇḍitā bhavati saṁtāpo brāhmaṇīnakulaṁ yathā. 11

kiṁ ca: tasminn avasare ko 'pi nivārayitā nā 'sīt. mantriṇo 'ktam:
sa samayas tathāi 'va sthitaḥ; bhavitavyatā yādṛṇī, buddhir api tādṛṇī

3 jātā. uktaṁ ca:

sā sā saṁpadyate buddhiḥ, sā matiḥ sā ca bhāvanā,
sahāyās tādṛṇī jñeyā, yādṛṇī bhavitavyatā. 12
na hi bhavati yan na bhāvyaṁ, bhavati ca bhāvyaṁ vinā 'pi
yatnena;

- karatalagatam api naṣyati, yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 13
rājño 'ktam: tat karmānusāreṇā 'bhūt. idānim asya viṣaye mahān
prayatnaḥ kartavyaḥ. mantriṇo 'ktam: katham? rājā 'bravīt: yaḥ
3 ko 'pi rājaputrasya cikitsāṁ kariṣyati, tasyā 'rdhaṁ rājyaṁ dīyata iti
grāme ghoṣo dāpayitavyaḥ. mantriṇā 'pi tathā kārayitvā svabha-
vanam āgatya cāradānandanasya purataḥ sarvo 'pi vṛttāntaḥ kathitaḥ.
6 tat sarvaṁ ṣrutvā cāradānandanena bhaṇitam: bho mantrin, rājño
'gra evaṁ nirūpaya: mama kāpi kanyakā vartate, tasyā darṣanam
asya kāryam; sā kamapy upāyaṁ kariṣyati. tac chrutvā mantriṇā
9 rājño 'gre tathāi 'va kathitam. tato rājā sarvasabhāsahito mantri-
mandiram āgatyo 'paviṣṭaḥ. tadanantaram rājaputro 'pi sa se mi re
'ti vadann upaviṣṭaḥ. tac chrutvā yavanikāntasthithena cāradā-
12 nandanena padyam abhāni:

sadbhāvaṁ pratipannānāṁ vañcane kā vidagdhatā?
aṅkam āruhya suptānāṁ hantuḥ kiṁ nāma pāuruṣam? 14

tat padyam çrutvā rājaputreṇa caturṇām akṣarāṇām madhya ekam akṣaram parityaktam. punar dvitīyam padyam apaṭhat:

setum gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasamgame,

brahmahatyā pramucyeta, mitradrohi na mucyate. 15

tat padyam çrutvā mi re 'ty uktavān, dve akṣare parityakte. tatas tṛtīyam padyam apaṭhat:

mitradrohi kṛtaghnaḥ ca yaç ca viçvāsaghātaḥ,

trayas te narakam yānti yāvac candradivākaraū. 16

tata ekākṣaram apaṭhat. tadanantaram caturtham padyam apaṭhat: rājan bhos tava putrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam dvijātibhyo; varṇānām brāhmaṇo guruḥ. 17

evam uktavati çāradānandane rājaputraḥ svasthaḥ sāvadhānaḥ cā 'bhavat. tataḥ pituḥ purato bhallūkavṛttāntam akathayat. tac

3 çhrutvā rājñā çāradānandanam prati bhaṇitam:

grāme vasasi kalyāṇi aṭavyām nāi 'va gacchasi;

ṛkṣavyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi bhāṣitam? 18

tadā yavanikāntare çāradānandanena bhaṇitam:

devadvijaprasādena jihvām vasati çāradā;

tenā 'ham avagacchāmi, bhānumatyā yathā 'ñkakam. 19

tad vacanam çrutvā rājā sāçcaryo bhūtvā yāvad yavanikām apa- karṣati, tāvac chāradānandanam pratyakṣeṇa dṛṣtaḥ; rājaprabhṛtibhiḥ

3 sarvāir namaskṛtaḥ. tadā mantriṇā pūrvavṛttāntaḥ kathitaḥ. tato rājā bahuçrutam mantriṇam uvāca: bho mantrin, tava saṁsargeṇa

mamā 'pakīrtir durgatiḥ ca gatā. ataḥ puruṣeṇa satām saṁsargo 6 vidheyah; teno 'bhayam api prayojanam bhavati. tathā hi:

vārayati vartamānām āpadam āgāminīm ca satsevā,

tṛṣṇām ca harati pītam gaṅgāyā durgatim cā 'mbhaḥ. 20

anyac ca: mahataḥ kaṣṭac ca mama putro rakṣitaḥ. rājñā satām mahākulinānām bhavadṛçām saṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktaḥ ca:

saṁgraham nākulinasya sarpasye 'va karoti yaḥ,

sa eva çlāghyate rājā samyaggārūḍiko yathā. 21

iti nānaprakārāḥ stutikadambakāir mantriṇam stutvā vastrādinā saṁbhāvya rājā rājyam akarot.

METRICAL RECENSION OF VII

kadācit tasya bhūpasya putro vijayapālakaḥ

kitavaḥ kāmukaḥ pāpaḥ kadācin mṛgayām yayāu.

3 kṛṣṇakākas tadā çuṣkakāṣṭhastho rāuti karkaçam;

tālābhyaktaḥ pumān kaçcit saṁmukhaḥ samupāgataḥ:

vahan malinavāsāṁsi dadṛçe rajakaḥ puraḥ;

6 humbhāraveṇa kroçanti gāuç ca vatsavivarjitā;

- kṛṣṇasarpo 'grato 'yāsīd, vivastrā ca kumārikā;
animittam ca vṛkṣasya bhagnāḥ cākhāḥ patatṛiṇaḥ
9 nipetuḥ paritaḥ, cakram cakradhāra karacyutam;
etāni durnimittāni bahuḥ 'nyāni cā 'bhavan.
tataḥ saṁnihitāḥ kecin niṣeddhum mṛgayām ṇanāiḥ
12 prāyatanta; tadā rājakumāras tām avocata:
drakṣyāmo durnimittānām phalam kīdrḡ bhaviṣyati!
vṛthā mā 'bhūta mṛgayāvihāraparipanthinaḥ.
15 punar apy ūcur ucitam rājaputrahitāiṣiṇaḥ:
na viṣam bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāiḥ saha,
no 'llaṅgheta nimittāni, na brahmadveṣam ācaret.
18 iti nṛtyā niṣiddho 'pi lālyād ākheṭakam yayāu.
araṇyeṣu vibabhrāma parito vyādhasenayā;
brñhitāiḥ karīṇām sinhanādāir mukharayan diḥaḥ,
21 vyāpārayām āsa ṇarāiḥ ṇvāpadān itarān mṛgān.
kvacid rajjvā diḥo vyāptāḥ, kvacid vāi vidūṣitam,
kvacit prajvalito vahniḥ, kvacit khātā vasumdharaḥ,
24 kvacid vane caracamūḥ cacālo 'dyatakārmukā;
evam bahuvidhopāyair vicacāra mṛgāntakṛt.
etasminn eva samaye gaṇḍaḇāilasamākṛtiḥ
27 nirjagāmā 'tijavano jambālāt ko 'pi sūkaraḥ,
nirmathya tarasā sāinyam; viṇantam girigahvaram
hayam āruhya tam hantum kumāraḥ kṣipram anvayāt.
30 kvacit sāinyam bhraṣṭamārgam amle madhyamdinātapaṭ,
kvacit kumāro babhrāma vane sūkaravañcitaḥ.
tato nidāghamārtāṇḍapracāṇḍātapaṭāpitaḥ,
33 pipāsākulitaḥ ṇrānto dadarṇa salilāḇayam.
tatrā 'varuhya turagāt, pītvā pānīyam āgalam,
ekāki tatra baddhāḇvaṁ viḇaḇṇrāma taror adhaḇ.
36 tasminn eva kṣaṇe kaḇṇice ḇhārdūlo ghoradarṇanaḇ
nirgacchann eva dadṛḇe nikuñjodarataḇ ṇanāiḇ.
bhītyo 'tpucchayamānena khuradāritabhūminā
39 valgārajum abhitroṭya vājināi 'vaṁ palāyitam.
āruroha kumāro 'pi mahāvṛkṣam jīviṣuḇ;
vyāghro 'pi ḇiḇhram āyāsīd, gandham āghrāya mānuṣam.
42 tattaror agraḇākhāyām bhallūko vyavatiṣṭhati;
mūladeḇe mahāvvyāghraḇ, skandhadeḇe kumārakaḇ,
nā 'varodhum na cā 'rodhum na sthātum cā 'py asū kṣamaḇ,
45 nimajjaṇḇ cā 'padambhodhāu, ḇilabhraṣṭo hi mānavaḇ.
tam babhāṣe 'tha bhallūko vācā manuṣyayogyayā:
rājaputra, na bhetavyam; bhavato rakṣako hy aham;
48 tiryāñcam api mām viddhi dharmavartmany avasthitam.
ity ākarṇya sa bhūpālakumāro gatabhīr abhūt;
skandhopari dadāu sthānam ārodhum nṛpanandanam,
51 ita eḇi 'ti bhallūko 'py upāḇeḇayad antike.
vyāghras tarutale tasthāu tadāmiṣajighṛkṣayā.
astamastakam ārūḇhe ravāv āvirabhūt tamaḇ.

- 54 athā 'rdharātre nidrārtam kumāram bhallūko 'bravit:
nidrā tvām bādgate nūnam, rājaputra, çaiṣya;
adhas tiṣṭhati çārdūlo; mamā 'ñke çetum arhasi.
- 57 evam priyahitam vākyam vadato vacanāt tataḥ
so 'ñke nidhāya mūrdhānam nidrāvaçam upāgamat.
tatrāntare 'vadaḍ vyāghro bhallūkam sakhyam ācaran:
- 60 aham ca tvam ca suhrdāu, sarvadā vanagocarāu;
viddhi mām jātasūhārdam, adhaḥ pātaya mānuṣam;
āvayor ayam āhāraḥ paripūrṇo bhaviṣyati;
- 63 mānuṣe nā 'sti viçvāso, viçeṣād rājanandane.
iti vyāghravacaḥ çrutvā bhallūkaḥ pratyuvāca tam:
yādrço vā bhavaty eṣa na me tv atra vicāraṇā;
- 66 bhavadbhīto yato dāinyād āsasāda madantikam,
rājaputra na bhetavyam tvaye 'ti vyāhṛtam mayā,
na mano vartate tasmāc charaṇāgataghātane.
- 69 tataḥ suptothitam rājaputram provāca bhallūkaḥ:
kṣaṇam nidrāmy aham yāvat tvām jāgrhi kumāraka.
ity uktvā tasya bhallūkaḥ samīpe nidrito 'bhavat.
- 72 tato vyāghraḥ samavadad darçayann iva sūhṛdam:
he rājaputra, tiryāṇcam enam kharanakhāyudham
mā viçvasiḥ doṣajña, viçeṣāt piçitapriyam.
- 75 çṛṅgiṇam nakhinam duṣṭam danṣṭriṇam ca na viçvaset,
evam pūrvoditam jñātvā samyag ātmahitam kuru.
madbhayād eva sādhitvam ayam samavalambate;
- 78 apayāte ca mayy eṣa paçcāt tvām nihaniṣyati.
svabhāvād eva capalam sarvasya prāṇino manaḥ;
tan niyantum na devo 'pi çaktaḥ, kiṁ punar Idrçaḥ ?
- 81 tvam etat sarvam ālocya bhallūkam vinipātaya;
bhaviṣyati mamā 'hāras, tvām sukhena gamiṣyasi.
evam vijayapālo 'pi vyāghravākyād viçāṇkitaḥ
- 84 nidrānam bhallūkam matvā pātayām āsa bālīçaḥ.
sa tathāi 'va patann ekām taruçākhām alamkata;
na vinaçyati hi kvāpi sadācāraḥ kathamcana.
- 87 rājaputras tam ālokya bibheti bhṛçam ākulāḥ;
so 'pi pūrvavad ābhāṣya punar apy abhayam dadāu:
kṛtam yad yena loke 'smiṁ chubham vā yadi vā 'çubham,
- 90 tat tena bhujiyate; tasmāt tvam evā 'nubhaviṣyasi.
aham tu bhavataḥ kiṁcin na kurve pratyapakriyam.
iti bruvāṇe bhallūke prabhātāi 'va vibhāvarī;
- 93 vyāghro 'pi viphalārambho jagāma girigahvaram;
avātarat taroḥ sākām bhallūko rājasūnūnā.
tataḥ çaçāpa tam dīnam pāpinam vanagocaraḥ:
- 96 sa se mi re 'ti pralapan paribhrama piçācavat;
yadāi 'vam bhavato vṛttam kaçcit prakhyāpayiṣyati,
tadānim eva durvṛtta viçāpas tvām bhaviṣyasi.
- 99 iti dattvā tadā çāpam yayāu giriguhām mṛgaḥ;
sa se mi rā ravam kurvan sa babhrāma piçācavat.

- atha rājakumārasya turagam punar āgatam
 102 cūnyāsanam samālokyā pūrāḥ kaṣṭam ṇṇaṇṇakire:
 pūrvedyū rāja-putrasya mrgayāṁ gantum icchataḥ
 durnimittāni jātāni; tad etatphalitam dhruvam.
 105 turamgo 'pi kumāreṇa vihināḥ svayam āgataḥ;
 gacchāmo vipinam, samyag anveṣyāmaḥ kumārakam.
 ittham vicārya sahasā balavān balasamyutaḥ
 108 nandabhūmiṇṇvaraḥ prāyād anveṣṭum nija-nandanam.
 aṇṇyāṇim agāhanta, dadṛṇuḥ ca kumārakam
 piṇṇacavat pradhāvantam, āninyuḥ sānikāḥ puram.
 111 devatārādhana-vidhiṁ maṇimantrāṇṇadhakriyāṁ
 putrāpasmāramokṣārtham cakāra vasudhādhipaḥ.
 evaṁ krte 'pi putrasya piṇṇacāye pūrvavat sthite,
 114 tatro 'pāyam ajānan sa nirvedād avadan nṇṇpaḥ:
 etāḍṇṇeṣu kāryeṣu jñātum kartum pratikriyāṁ
 ko hi nāma samartho 'sti cāradānandanād ṇṇte ?
 117 sa tāḍṇṇo mayā māṇḍhyād vyartham eva vihiṇṇsitaḥ;
 kopam tadāṇim eko 'pi mama nā 'bhūn nivārakaḥ.
 tato bahuṇṇruto mantriḥ babhāṣe vasudhādhipam:
 120 svāmin vidhibalāt kālas tadāṇim tāḍṇṇo 'bhavat;
 sarvasvam api vā dattvā yasmāi kasmācid iṇṇvara
 yena kenāpy upāyena sādhyāmaḥ samihitam.
 123 ity uktvā ghoṣayāṁ āsa sarvatra vasudhātale,
 kārayitvā patākāṁ ca rājadvāre samucchrītāṁ:
 yaḥ kaṇṇcid rājanāyāṁ apadoṣam karīṣyati,
 126 tasmāi dāsyāmi rājyārdham, satyam ākarṇyatām iti.
 cāradānandanāyā 'pi sarvam etad bahuṇṇrutaḥ
 jñāpayāṁ āsa, so 'py enaṁ pratyuvāca dvijāgrāṇṇiḥ:
 129 vadāi 'naṁ nandabhūpālāṁ: cāradānandanātma-jā
 vidyate saptavarṣyā, sā vidhāsyaty abhipsitam.
 ity uktaḥ sa narendrāya sarvam etad vyajijñapat;
 132 tāṁ draṣṭum satvaram so 'pi bahuṇṇrutayuto yayāu.
 cāradānandano yatra cā 'ste bhūvivarodare,
 tatrāi 'va kalpitā kācin netramārgatiraskriyā.
 135 upaviṣṭe mahārāje piṇṇāco rājanandanāḥ
 sa se mi re 'ti pralapann āste tasyāi 'va samnidhāu.
 tato yavanikāchannaḥ cāradānandano 'vadat
 138 etatpiṇṇacānirmukter hetum ḡlokacatuṣṭayam:
 sadbhāvapratipannāṇāṁ vaṇcane kā vidagdhātā ?
 aṇṇkam āruhya suptāṇāṁ hanane kiṁ nu pāuruṣam ?
 141 cṇṇrutvā kumāras tad vākyam atyākṣid ekam akṣaram,
 muhur-muhur bruvann āste se mi re 'ty akṣaratrayam.
 ācāryam etad ity ūcus tatprītyā rāja-pūruṣāḥ;
 144 papāṭha sa punaḥ padyam dvitīyam dvijapuṁgavaḥ:
 setum dṇṇṣṭvā samudrasya dhanuṣkoṭivivartane
 brahmahā mucyate pāpāir, mitradrohi na mucyate.
 147 dvitīyam padyam ākarṇya dvitīyākṣaram atyajat,

- mi rā mi re 'ti pralapann āste vijayapālakaḥ.
 aho mahādbhutam iti procū rājānuvartinah;
 150 apāṭhīt sa punaḥ padyam anavadyārthasamṣrutam:
 mitradrohi kṛtaghnaḥ ca steyī ca gurutalpagaḥ,
 catvāro narakān yānti yāvac candradivākaraū.
 153 vyājahāra kumāro 'pi rā rā re 'ty ekam akṣaram;
 tataḥ punar api ślokaṁ apāṭhīd brāhmaṇaḥ sphuṭam:
 rājaṁs tvam asya putrasya yadi kalyāṇam icchasi,
 156 dānam dehi dvijātīnām, tad dhi durgativāraṇam.
 ṣrutvā padyāni so 'py evaṁ svastho vijayapālakaḥ
 sarvaṁ vijñāpayām āsa pitre vṛttam vanācṛitam.
 159 tataḥ sa saṅgrahakampam tattiraskaraṇīmukham
 ālokyā-'lokyā sahasā vismayād antikam yayāu,
 rājā vismayavisphāravilocanam abhāṣata:
 162 grāme vasantya kalyāṇi katham vā kānane kṛtam
 ṛkṣavyāghramanuṣyāṇām tvayā jñātam kumārike ?
 punar yavanikāprāntād udapadyata bhārati:
 165 ṣṛṇu rājan viṣeṣeṇa! na me 'sty aviditam kvacit;
 devadevasya kṛpayā vāg devī vaṇavartinī;
 tena me jñāyate sarvaṁ, bhānumatyās tilam yathā.
 168 ākarṇyāi 'va sa sambhṛānto javād yavanikāṁ kṣipān,
 nirvarṇya cāradānandaṁ, mumude nandabhūpatiḥ.
 vyājahāra tato rājā sacivam janasaṁsadi:
 171 hitakṛm na mamāi 'ko 'pi bahuṣruta bhavān iva;
 bhadrabuddhyāi 'va bhavatā brahmadroho nivāritaḥ,
 rājyarakṣāvidhāu dakṣaḥ kumāraḥ kuṣalīkṛtaḥ;
 174 asya prānopakāśasya pratikāro na vidyate;
 adyaprabhṛti cakṣyāmi jetuṁ lokatrayam tvayā.
 ācāryam cāradānandaṁ mantriṇam ca bahuṣrutam
 177 mānayan nandabhūpālas tannayenā 'ṣiṣan mahīm.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 2

JAINISTIC RECENSION OF VII

[This, in mss. of JR, is XII, emboxt in 1

- anyadā nṛpanandano vijayapālāḥ ṣakunāir nivāryamāṇo 'pi pāparddhyāi vanam
 gataḥ. tatra sūkaram anuvrajan kvāpy aṭavyam patitah. tatra tṛṣākṛāntaḥ kvāpi
 3 taṭākam āsādyā jalām pītva grāntas tattaṭasthavṛkṣādhō yāvat sthitaḥ, tāvat tatṛāi
 'ko vyāghraḥ samāyātaḥ. kumāras tu vṛkṣam ārūḍhaḥ. tado 'paristhāikavānaras
 tadvṛkṣavāsiviyantarādhiṣṭhito manuṣyavāco 'vāca: bho rājakumāra, tvam mā bhāir
 6 ūrdhvam āgaccha. tataḥ kumāro 'py ūrdhvam gataḥ. saṁdhyā ca jātā. tato rātrāu
 kumārasya nidrām prekṣya vānareṇo 'ktam: adho vyāghro 'sti, madutsaṅge nidrām
 kuru. tato viṇvāsena supte kumāre vyāghraḥ prāha: bho vānara, manuṣyaviṇvāsam
 9 mā kuru; muñcāi 'nam, tava mama ca bhakṣyam bhaviṣyati. tadā vānareṇo 'ktam:
 aham viṇvāsaghātam na karomi. tato vyāghro māunena sthitaḥ. kṣaṇāntare kumā-
 rotsaṅge vānaraḥ suptaḥ. punar vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, vānarasya ko
 12 viṇvāsah ? yataḥ:

nadīnām ca nakhinām ca ṣṛṅgiṇām castrapāṇinām
 viṇvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 1

kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo ruṣṭo hrṣṭaḥ kṣaṇe-kṣaṇe,
avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 2

ato muñcāi 'nam; mamā 'hāro bhavati, tvam ca nirbhayo bhaviṣyasi. tato bhrānta-
cittena kumāreṇa kapiḥ muktaḥ. sa ca patann antarāle cākhāyām lagnaḥ. tad
3 dṛṣṭvā kumāro lajjitaḥ. tataḥ kapinā proktam: bhoḥ kumāra, mama bhayaṁ mā
kṛthāḥ, svakṛtāṁ karma tvam jānāsi. etāvatā prabhātaṁ jātam; gato vyāghraḥ.
tato lokānām svarūpajñāpanāya kumārasya vi se mi re 'ti cābdam pāṭhayitvā vyanta-
6 rādhiṣṭhitaḥ kapiḥ prāha: tvam avatīrya svasthānam yāhi 'ti. tataḥ kumāro vi se
mi re 'ti cābdena pāṭhitamātreṇa grathilbhūto vanamadhye tam eva cābdam uccaran
bhrāmyati.

9 itaḥ ca kumāraturamgamō vyāghrabhayaena trastaḥ svapuram gataḥ. tam dṛṣṭvā
kumārānāgamane kāraṇam vimṛṣya rājā saparivāras tadanveṣaṇāya vane gataḥ.
tatra tam kumāram grathilam vi se mi re 'ti cābdam uccarantaṁ dṛṣṭvā svapuram
12 ānayat. tato 'nekamaṇimantrāusadhipramukhapratikārāir ajātaguṇam putram
prekṣya rājā prāha: adya yadi cāradānandanaḥ syāt, tadā putrasya kā cintā bhavati ?
param sa mayāi 'va nipātitaḥ. atra mantri prāha: rājan, gatacōcanena kim bhavati ?
15 param pure paṭaho dāpyatām; yaḥ kaḥcid rājakumāram svastham karoti, tasya rājā
'rdharājyam dadāti 'ti. tato rājñā pure paṭaho dāpitaḥ. etatsvarūpam ca mantriṇā
bhūmigrasthitaḥ cāradānandanasyo 'ktam. tenā 'py uktam: tvam yātvā rājānam
18 iti brūhi, yan māmakinā kanyā saptavārṣiki vartate, tasyā darṇanam kumārasya
kāryate, sā ca kimapy upāyam kariṣyati. tato mantriṇā tad rājñe kathitam. rājā ca
cīghram putram ādāya tadgrhe gataḥ. tatra pūrvasthāpitayavanikāpārṇve rājā
21 saputraḥ saparikaro 'py upaviṣṭaḥ. tato yavanikāmadhyāntaritenā cāradānandanena
çlokaḥ pāṭhitaḥ:

viçvāsapratipannānām vañcane kā vidagdhatā ?

añkam āruhya suptānām hantuḥ kim nāma pāuruṣam ? 3

tatas tam çlokaṁ çrutvā prathamākṣaram muktā kumārāḥ se mi re 'ti pāṭhati.
tatas tena punar dvitīyaḥ çlokaḥ pāṭhitaḥ:

setuṁ gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasamgame

brahmahā mucyate pāpāir, mitradrohi na mucyate. 4

tam çrutvā mi re 'ty akṣaradvayam pāṭhati. punas tena tṛtīyaḥ çlokaḥ pāṭhitaḥ:

mitradrohi kṛtaghnaḥ ca stei viçvāsaghātakaḥ

catvāro narakaṁ yānti yāvac candradivākarāu. 5

tam çrutvā punaḥ sa re 'ty ekam akṣaram pāṭhati. punas tena caturthaḥ çlokaḥ
pāṭhitaḥ:

rājāns tvam rājaputrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam supātreṣu, grhi dānena çudhyati. 6

tataḥ kumārāḥ çlokatatuṣṭayam çrutvā svastho jātaḥ, pūrvam vanavyāghravānara-
vṛttāntam uvāca. tena sarveṣāṁ vismayo 'bhavat. tadā rājñā proktam:

grāme vasasi kāmāri; vanastham caritam khalu

kapivyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi putrike ? 7

tato yavanikāntaritaḥ sa prāha:

devaguruprasādena jihvāgre me sarasvati;

tenā 'ham nṛpa jānāmi, bhānumatitilam yathā. 8

anena çlokena nṛpasya saṁketaḥ pūrṇaḥ. tato rājñā yavanikāṁ apāsya cāradā-
nandanasya praṇāmaḥ kṛtaḥ, pramuditena mantriṇaḥ çlāghā kṛtā: dhanyo 'si tvam,

8 yena mama brahmahatyā kumārasya ca praṇā rakṣitaḥ.

VIII. Frame-story: Eighth Section

Bhoja's first attempt to mount the throne

SOUTHERN RECENSION OF VIII

iti mantri bhojarājam prati kathām kathayitvā punar abravīt:
 bho rājan, yo rājā mantrivākyam ṣṛṇoti, sa dīrghāyuh sukhi ca bha-
 3 vati. tato bhojarājo mantriṇam stutvā vastrālaṃkaraṇādibhiḥ
 saṃpūjya tat siṃhāsanaṃ nagarābhyantaram nītvā tatra sahasra-
 stambhāir maṇḍapam kārayitvā sumuhūrte sulagne tasmin maṇḍape
 6 tat siṃhāsanaṃ pratiṣṭhāpya tataḥ puṇyatīrthodakāir divyāuṣa-
 dhiyuktāir mantrapūrvakam dvijāir abhiṣiktaḥ puramdhribhir nīrājito
 bahubhir viprāir ārādhito vandibhiḥ praçaṅsitaḥ cāturvarṇyam dāna-
 9 mānābhyām saṃmānya dīnāndhabadhirapaṅgukubjādibhyo nānāvi-
 dhadānāni dattvā chatracāmarāṅkito yāvat puttalikāmastake pāda-
 padmaṃ nidadhāti, tāvat puttalikā manuṣyavacā rājānam abravīt:
 12 bho rājan, tava tatsādṛṣyam cāuryāudāryasāhasasattvādikam yadi
 vidyate, tarhy asmin siṃhāsana upaviṣa. rājā 'bravīt: he puttalike,
 mamā 'pi tvayo 'ktaṃ sarvam āudāryādikam vidyate; kiṃ nyūnam
 15 asti? mayā 'pi sarveṣāṃ arthināṃ kālocitam dattam. puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, etad eva tavā 'nucitam, yad ātmanā dattam
 svamukhenāi 'va kīrtayasi. yaḥ svaguṇān paradoṣān vā kīrtayati, sa
 18 kevalam durjana eva; sajjanas tu nāi 'vam vakti. uktaṃ ca:
 svaguṇān iva paradoṣān vaktum ṣaknoti durjano loke;
 paradoṣān svaguṇān vā vaktum aṣaknoti sajjanaḥ satyam. 1
 anyac ca:

āyur vittam gṛhachidraṃ mantram āuṣadhasaṃgamam,
 dānamānāvamānam ca nava gopyāni sarvadā. 2

ata ātmano guṇā ātmanā na stotavyāḥ, pareṣāṃ nindā na kartavyā.
 iti puttalikayo 'ktaṃ ṣrutvā savismayo bhojarājaḥ puttalikām avadat:
 3 satyam uktaṃ tvayā; yaḥ svaguṇān kīrtayati, sa eva mūrkhah.
 mayā yad guṇāḥ kīrtitāḥ, tad anucitam eva. yasyāi 'tat siṃhāsanaṃ,
 tasyāu 'dāryam kathaya.

METRICAL RECENSION OF VIII

tasmād yasya narendrasya vidyate sacivottamaḥ,
 yaḥ kuryān mantrivacanaṃ, tasya rājyam vivardhate.
 3 ittham ākarṇya sacivād bhojarājaḥ kathām guḥam,
 saṃtuṣya prayayāu dhārām purīm siṃhāsanaṃvitaḥ.

iti nandopākhyānam nāma ṣaṣṭhi lāpanikā

- atha bhojanṛpaḥ sādhe sahasrastambhasamvṛte
 6 sthāpayām āsa tad divyam āsanam maṇimaṇḍape.
 çubhadravyaṇi yāny āhur abhišekāya bhūbhujām,
 ānayām āsa vegena tāni sarvaṇi bhūpatiḥ: —
 9 gorocanām haridrām ca siddhārtham haricandanam,
 dūrvāpuṣpapravālāni, praçastāni 'tarāny api;
 saptadvīpavatīm pṛthivīm vyāghracarmopari sthitām
 12 vidhāya, tatpuraç chattraṁ sthāpitam candrapāṇḍaram;
 ratnaḍaṇḍe çubhe, çubhre cāmāre viniveçite,
 nānāvidhāni khaḍgādīny āyudhāny api pārçvataḥ;
 15 caturvedavido viprāḥ samāyātāḥ samantataḥ,
 vaṇçāvalivido vandimāgadhāç ca mahotsave;
 putrinīnām purandhrīṇām hasteṣu svarṇabhājane
 18 nīrājanāya bhojasya *maṅgalārātrikāḥ kṛtāḥ;
 nānāvidhāni vādyāni tāḍitāni sahasraçaḥ,
 pāurāç cā 'laṁkṛtāḥ sarve tadā bhojamahotsave;
 21 dhātum muhūrtam dāivajñāḥ prāptās triskandhavedinaḥ;
 bhojarājo 'pi vegena vyadhād abhyaṅgamajjanam,
 paryadhād atiçubhrāṇi vāsūnsy, atimanoharam
 24 kareṇa khaḍgam ādāya, dhyātvā ca kuladāivatam,
 sprṣtvā ca maṅgaladravyam, lagne māuhūrtikodite
 sinhāsanaṁ samāroḍhum cacāla jagatīpatiḥ.
 27 athā 'gre sarvatonyastaputrikāmastakopari
 vinyasya pādām, ārohed āsanam sarvatomukham;
 tathāi 'vā 'roḍhum udyuktam bhojam rājanyaçekharam
 30 pādanikṣepasamaye vyāçaṣṭe sālabañjikā:
 bhojarāja, mahāudāryam asti cet tādṛcam tvayi,
 sinhāsanaṁ samāroḍhum samartho 'si, na cā 'nyathā.
 33 tatas tām avadat so 'pi: kīḍṛg āudāryalakṣaṇam ?
 sapādalakṣam āucitye dadmahe kevalam vayam!
 punar jagāda rājānam sahasam sālabañjikā:
 36 ayam te prathamō doṣaḥ, svadattaparikīrtanam.
 sa pumān durlabho bhūmāv, udāram yasya mānasam,
 yanmukham kīrtitum ne 'ṣṭe svakṛtāu dānavikramāu.
 39 praçaṇseta pumān yo vāi, so 'dhamah parikīrtitaḥ;
 sarveṣāṁ nītiçāstrāṇām sāram uddhṛtya sarvataḥ,
 lokānām upakārāya vadanti sma purātanāḥ:
 42 āyur vittam gṛhachidraṁ rahasyam mantram āuṣadham,
 dānamānāvamānāni gopyāni prayatāir iti.
 tasmād etāni viduṣā na vaktavyāni sarvathā,
 45 yaduccāraṇamātreṇa laghur bhavati pūruṣaḥ.
 guṇān vā yasya doṣān vā varṇayanty apare janāḥ,
 tat tasyāi 'va phalam vidyāt puṇyasyā 'pi parasya ca.
 48 punaḥ papraccha pāñcālīm tām evam avanīpatiḥ:
 kasye 'dam āsanam, tasya kīḍṛg āudāryam ucyatām!

BRIEF RECENSION OF VIII

[This, in mss. of BR, immediately follows V

evam mantrivacanāṃ niṣāmya saṃtuṣṭo rājā siṃhāsanaṃ ādāya nagaraṃ praviṣṭaḥ.
 ato 'pūrvasahasrastambhabhavanam racayitvā tatra siṃhāsanaṃ pratiṣṭhāpitam.
 8 tato rāmyaṃ muhūrtaṃ avalokya siṃhāsana upaveṣṭum abhiṣekāya sambhṛtiḥ
 kṛitā, dūrvācandanagorocanāḍiṇi cūbhadravyāṇi saṃgamitāni, nānāvīdhāni phalāṇy
 ānitāni, vyāghracarmanī saptadvīpavati pṛthivy ākṛtā, samīpe khaḍgachattracāma-
 6 rāṇi sthāpitāni, vedavido viprā vaṇṇāvalīdido vandinaḥ cā 'kṛitāḥ, ullāsadāyakaṇi
 vāditrāṇi sajjikṛtāni, pativrataḥ putravatyāḥ puṇyastriya ujjvalamaṅgalārātrika-
 pānaya āyātāḥ. tāvaṃ muhūrtikeno 'ktam: rājan, muhūrtavelā 'tikrāmati, vegāḥ
 9 kriyatām. evaṃ cṛutvā rājā siṃhāsanaṃ āroḍhum calitāḥ. yāvat siṃhāsana upavi-
 ṣṭi, tāvad ekasyāḥ puttalikāyā vācā jātā: rājan, asmiṃ siṃhāsane no 'paveṣṭavyam.
 yasya vikramārkasya sadṛṣam āudāryaṃ bhavati, teno 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam:
 āucityamātrato lakṣaṃ sāgraṃ yacchāmy ahaṃ vasu;

vadānyo 'smi; vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣaḥ paraḥ ? 1

aham ucite sāgraṃ lakṣaṃ dadāmi, mattaḥ ko 'para udāro 'sti ? kathaya! tāvat
 puttalikāyo 'ktam:

kadāryam etad āudāryaṃ, svakīyaṃ svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādr̥ṣaḥ paraḥ ? 2

rājan, ātma-dattaṃ svamukhena yāḥ kathayati, sa nindyo bhavati. tasmād yadi
 tvam ātmānaṃ dātāraṃ khyāpayasi, ātma-dattaṃ anuvadasi, tarhi tvam *evā 'praçaṇ-
 3 saṇīyo 'si. tato rājñā bhaṇitām: kathaya vikramārkasya kidṛṣam āudāryam.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

[This, in mss. of JR, is III

yāvad dhārāpuryāṃ ānitam, tataḥ kṛtasahasrastambhaḥobhāyāṃ rājasabhāyāṃ
 sthāpitam. tato bhavyamuhūrte vividhatīrthodakāṇy aṣṭottaraṇatam oṣadhayo
 3 dadhidūrvācandanagorocanāsaṇṣapaharidrādisāubhāgyadravyāṇy anekasadāphala-
 kṣīravṛkṣaphalāni chattracāmarakhaḍgāḍiṇi rājaciḥnāni pativrataputravatistrikara-
 sthāpitamaṅgalikārātrikāṇi 'tyādirājyābhiṣekasāmagrīm kārāyitvā, saptadvīpavatīm
 6 pṛthivīm vyāghracarmanī ālikhya, svayam mantrimahāmantrisāmantaśenāpati-
 bandivṇḍādīparivāraparivṛtaḥ cūbhōjaḥ sumuhūrte samaye yāvat siṃhāsanaṃ
 ārohati, tāvat siṃhāsanasthā prathamaputrikā divyānubhāvato manuṣyabhāṣayā
 9 'bhāṣata: rājann asya siṃhāsanaśya yogaṃ āudāryaṃ yasya bhavati, so 'smiṃ
 ārohati, nā 'nyaḥ sāmānyaḥ. etadākarṇanamātrasacitracitraputrikāyitaparijanaḥ
 cūbhōjaḥ prāha:

āucityamātrato lakṣaṃ sāgraṃ putri dadāmy ahaṃ;

vadānyo 'sti vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣo 'paraḥ ? 1

punaḥ putrikā prāha:

kadāryam etad āudāryaṃ svakīyaṃ svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādr̥ṣo 'paraḥ ? 2

paraproktaguṇaḥ prāyo nirguṇo 'pi guṇī bhavet;

indro 'pi laghutām yāti svayam prakhyāpitāir guṇāiḥ. 3

ity ākarṇya lajjācaryabhayākulitāḥ cūbhōjaḥ prāha: bhadre, kasye 'daṃ siṃhāsanaṃ,
 kim ca tasyāu 'dāryam iti. tataḥ putrikā prāha: rājann ākarṇyatām; tarhi pratha-
 3 maṃ siṃhāsanaṃ pattiḥ. tathā hi:

[Here ends the Frame-story. Now follow the Statuette-stories]

[For titles and places of Sections added by the Jain Recension, see the table, above, page xii,
 and also page 228, below.]

1. Story of the First Statuette

Vikrama's rule for giving in alms

SOUTHERN RECENSION OF 1

puttalikā bhaṇati: bho rājan, etat sinhāsanaṁ vikramārkasya. sa tu saṁtuṣṭo 'rthijane koṭisuvārṇaṁ prayacchati.

nirikṣite sahasraṁ tu, niyutaṁ tu prajalpīte,

hasane lakṣaṁ āpnoti; saṁtuṣṭaḥ koṭido nṛpaḥ. 1

etad āudāryaṁ tvayi vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.

iti vikramārkacarīte sinhāsanaopākhyāne prathamopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 1

tataḥ sā sarvaṁ vṛttāntam ācakhyāu bhojabhūbhujē:

idaṁ tu vikramārkasya sinhāsanaṁ abhūt purā.

3 saṁtuṣṭyā 'pi bhavān datte sapādaṁ lakṣaṁ arthine;

tāvat tvaṁ vikramādityasahajodāratāṁ ṛṇu.

drṣṭe sahasraṁ svarṇānāṁ, ayutaṁ ca prajalpane,

6 hāsyē lakṣaṁ dadāmy eva, koṭim saṁtuṣṭamānasah!

evam eva vidhehī 'ti pūrvam eva nirūpitaḥ,

koṣādhyaḥśas tathā sarvaṁ vidhatte samayocitam.

9 āudāryaṁ vikramārkasya sarvabhāumasya varṇitam;

evam kartuṁ samarthaḥ ced, adhiṭṭhe 'dam āsanam.

iti pāñcālikāvākyaçravaṇādbhutanirbharaḥ

12 samavatasthe bhūpālo, velābhāṅgaṁ ca lakṣayan.

iti sinhāsanaadvātriṅśikāyām prathamī kathā

BRIEF RECENSION OF 1

puttalikayo 'ktam:

ārte darṣanam āgate daçaçataṁ, sambhāṣaṇe cā 'yutaṁ,

yadvācā *vihased, dadāti nṛpatis tasmāi ca lakṣaṁ punaḥ;

niṣkāṇāṁ paritoṣake kila punaḥ koṭim pradadyād iti

koçeçasya sade 'ti vikramaṇṛpaç cakre kilā 'jñāṁ ciram. 1

rājann evaṁ cet tavāu 'dāryaṁ bhavati, tarhy upaveṣṭavyam.

iti sinhāsanaadvātriṅśatkathāyām prathamā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 1

atha rājāṁs tasya ca rājñaḥ saha-jāudāryaṁ tāvat prathamāṁ ṛṇyatām; yathā:

purā 'vantipuryāṁ ṇṛvikramaḥ sāmrājyaṁ karoti. anyadā tasya sabhāyām ko'pi dīnarūpaḥ puruṣaḥ samāgatya puraḥ sthitaḥ; sa ca kiṁcid vakti na. tatas taṁ tathā drṣṭvā rājñā cintitam, yathā:

gatibhaṅgaḥ svaro dīno gātrasvedo mahābhayam,

maraṇe yāni cihṇāni tāni cihṇāni yācake. 1

tato rājñā tasya dīnārasahasraṁ dāpitam. tato 'pi sa yāvan na yāti, tāvan nṛpeṇa vāditaḥ: bhoḥ kasmān na vadaṣi 'ti? sa cā 'ha: rājan,

lajjā vārei maham; asaṃpayā bhaṇaḥ maggi re maggi,
 dinnaṃ mānakavāḍaṃ, dehi tti na niggayā vāṇi. 2
 iti bruvatas tasya rājñā dīnārāyutaṃ dāpitam. tataḥ punaḥ pṛṣṭam: brūhi kimapy
 āccaryam. so 'py avadat: deva,
 anīhsarantīm api gehagarbhāt
 kīrtim pareṣāṃ asatīm vadanti;
 svāiraṃ bhramantīm api ca trilokyām
 tvatkīrtim āhuḥ kavayaḥ satīm tu. 3
 tato rājñā pramuditena tasya dīnāralakṣaṃ dāpitam. tatas tena punaḥ proktam:
 saṃgrahaṇa kulinānāṃ rājyaṃ kurvanti pārthivāḥ,
 ādimadhyavasāneṣu na te yāsyanti vikriyām. 4
 rājann etadarte grūyatām bahucrutamantriṇaḥ kathānakam. tathā hi:

[In the manuscripts, here follows the story of the Jealous King and the Ungrateful Prince,
 Frame-story, Sections XI and XII, transferred by us to p. 34 and p. 42.]

iti kathāṃ cṛutvā cṛivikramaṇa punar dīnārakoṭir dāpitā. tasya ca pramuditena —
 ārte darṣanam āgate daçaṇti, sambhāṣite cā 'yutaṃ,
 yadvacā ca haseyam, āḥu bhavatā lakṣo 'sya viçṛāṇyatām;
 niṣkāṇāṃ paritoṣake mama punaḥ koṭir madājñāparā,
 koçādhīça sade 'ti vikramaṇpaç cakre vadānyasthitim. 5
 ayaṃ koçādhīçasya niranṭaram ādeço datto nā 'tra punaḥ pṛcchā.
 etat sahañāudāryaṃ cṛivikramaṇpasya tavā 'gre kathitam. evaṃvidham āudār-
 3 yaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tiṣṭha.

iti sinhāsanaadvātriṅcakāyām prathamakathā

2. Story of the Second Statuette

The brahman's unsuccessful sacrifice

SOUTHERN RECENSION OF 2

punar api bhojarājo yāvat sinhāsana upaveṣṭum samāgataḥ, tāvad
 anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, vikramasyāu 'dāryaṃ tvayi
 3 vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça. bhojarājo vadati sma:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā
 kathayati: bho rājan, cṛūyatām.
 6 vikramādityo rājyaṃ kurvann ekadā cārān āhūyā 'bravīt: bho
 dūtāḥ, bhavantaḥ pṛthivīparibhramaṇaṃ kurvantaḥ pṛthivīmadhye
 yatra-yatra kātukaṃ tīrthaviçeṣaṃ ca vilokayanti, tan mama
 9 nivedayantu; ahaṃ tatra gamiṣyāmi. evaṃ kāle gata ekadā deçān-
 taram paribhramyā 'gataḥ kaçcid dūto rājānam abravīt: bho rājan,
 citrakūṭaparvatānikāṇa tapovanamādhye 'tīmanoharam devālayam
 12 asti. tatra parvatocsthānād vimalā jaladhārā patati. tatra yadi
 snānam kriyate, tarhi sarveṣāṃ mahāpātakādīnāṃ api kṣayo bhavati.

kim ca: yas tu mahāpātakī snānam karoti, tasyā 'ṅgād ativakṛṣṇam
 15 udakam nihsarati. yas tatra snānam karoti, sa puṇyapuruṣaḥ. anyac
 ca: tatra kaṣcid brāhmaṇo mahati homakuṇḍe homam karoti, na
 jñāyate kiyanti varṣāṇi jātāni. pratidinam kuṇḍād bahiḥsthāpitam
 18 bhasma parvatākāram asti. sa brāhmaṇaḥ kenāpi saha na bhāṣate.
 evam ativicitratarām sthānam dṛṣṭam mayā.

tac chrutvā rājā svayam ekākī tena saha tat sthānam gatvā paramā-
 21 nandam prāpya bhaṇati: aho atipavitram etat sthānam. atra sākṣāj
 jagadambikā nivasati. etat sthānam dṛṣṭvā mano me 'tivimalam
 bhavati; ity uktvā tatrā 'ntarikṣodake snānam vidhāya devatām
 24 praṇamya yatra brāhmaṇo homam karoti tatra gatvā brāhmaṇam
 avādit: bho brāhmaṇa, tava havanam ārabhya kati varṣāṇi jātāni?
 brāhmaṇeno 'ktam: yadā saptarṣimaṇḍalam revatīnakṣatre prathamā-
 27 caraṇe sthitam, tadā mayā havanam prārabdham. idānīm aṇvī-
 nakṣatre tiṣṭhati; homam kurvato me varṣaṇatam abhūt. tathā 'pi
 devatā prasannā nā 'bhūt. tac chrutvā rājā devatām smṛtvā svayam
 30 homakuṇḍa āhutiṁ cikṣepa. tathā 'pi devatā prasannā nā 'bhūt.
 tadanantaram rājā svaçiraḥkamalam āhutiṁ dāsyāmī 'ti yāvat
 kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatā 'ntarāle khaḍgam dhṛtvā
 33 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam:
 ayam brāhmaṇo bahukālam havanam karoti; asmāi kimarthaṁ
 prasannā na bhavasi? mama kimarthaṁ tvaritam prasannā 'si?
 36 devatayo 'ktam: bho rājan, ayam havanam karoti, param asya cetasi
 svāsthyam nā 'sti. ataḥ prasannā na bhavāmi. uktaṁ ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,
 vyagracittena yaj japtam, trividham niṣphalam bhavet. 1

tathā ca:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na mṛṇmaye;
 bhāve hi vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

kim ca:

mantra tīrthe dvije deve dāivajñe bheṣaje gurāu,
 yādṛçī bhāvanā yatra, siddhir bhavati tādṛçī. 3

rājā 'bravīt: he devi, yadi mama prasannā jātā 'si, tarhy asya brāhma-
 nasya manoratham pūraya. devatayo 'ktam: bho rājan, bhāvanā
 3 paropakārī mahādruma iva; svadehakaṣṭam sahitvā paraçrama-
 chedam karoṣi. uktaṁ ca:

chāyām anyasya kurvanti svayam tiṣṭhanti cā 'tape;
 phalanti ca parārtheṣu nā 'tmahetor mahādrumāḥ. 4

tathā ca:

paropakārāya vahanti nimnagāḥ,

paropakārāya duhanti dhenavaḥ;
 paropakārāya phalanti bhūruhaḥ,
 paropakārāya satām vibhūtayāḥ. 5

iti rājānam stutvā brāhmaṇasya manoratham apūrayat. tato rājā
 svanagaram agamat.

- 3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evaṁvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa.

iti dvitīyopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 2

pūrṇe muhūrte saṁprāpte punar āroḍhum āgamat
 jagāda bhojabhūpālām dvitīyā sālabhañjikā:

- 3 asti cet sāhasāudāryam vikramādityavat tvayi,
 tadā sinhāsanaṁ rājann idam āroḍhum arhasi.
 kimrūpaṁ sāhasāudāryam vikramādityabhūpateḥ ?
 6 vade 'ti prṣṭā vyācāṣṭe sā sabhāsamnidhau nṛpaṁ:
 vikramādityabhūpālāḥ pālayann akhilāḥ prajāḥ
 ācāṣṭi vasudhām ekām eko ratnākarāvadhīm.
 9 āpavartanavṛttāntasamākaraṇanakāutuki
 cārebhyaḥ sakalāṁ vṛttāṁ vetti nityam atandritaḥ.
 ekaḥ kadācid abhyetya cāraḥ parisaram nṛpaṁ
 12 vyajijñāpad aṣeṣeṇa yac ca locanagocaram:
 citrakūṭācale deva devatāyatanam mahat
 vidyate, viçrutānekānokaham ca tapovanam.
 15 asti tatra mahāmerumahārhamāṇinirmitaḥ
 prāsādaḥ paramo, bhāti bhavāni 'va samunnataḥ.
 svardhuni jaladhārāi 'kā tanmahidharamūrdhani,
 18 yatrā 'vagāhamānānām jñāyete puṇyapāpake.
 kaṇaṁ kṣīraṇibhaṁ gātre kṣarati kṣīṇapāpmanaḥ,
 majjato durjanasyā 'pi taj jalām kajjalopamam.
 21 tatrāi 'ko brāhmaṇo homaṁ kurute 'dyā 'pi niçcalaḥ,
 kālāḥ kiyaṁ atito 'sya na jāne tatra kāraṇam.
 tatkuṇḍād bahir utsṛṣṭo bhasmarāçiḥ samunnataḥ
 24 tundiṇācalasaṁkāças tuṅgaçrṅgo 'vatiṣṭhati.
 vācamyamatvāt kenāpi na saṁbhāṣitum ihate;
 Idr̥g ālokitaṁ deva tīrthaṁ tatra girāv iti.
 27 tato jagāda taṁ rājā: draṣṭum kāutukino vayam;
 agrato gaccha, gacchāvo yatra sa divjapuṇḡgavaḥ.
 iti tenāi 'va sahasā saha cāreṇa pārthivaḥ
 30 taṁ tāpasam tapaḥpuṇyaparipākād giriṁ yayāu.
 devatāyatanam tatra mahāprāsādaçobhitam
 dadarça ca caturdvāraprākāravalayāṇvitam.
 33 tataḥ prasannās tatrā 'sann antaḥkaraṇavṛttayaḥ;
 pāpino 'pi manaḥcuddhyāi tīrthaṁ, kim punar Idr̥çaḥ ?
 sa cāradarçite puṇye snātvā dhārāsarijjale,

- 36 pūjayitvā mahādevam, jagāma brāhmaṇāntikam.
tam dvijam homaṇālāyām ṛiphalāir madhumiṇṇitāih
papraccha vikramādityo juhvatam jātavedasi:
- 39 bhagavann atra bhavatā juhvatā kati hāyanāḥ
yāpitāḥ ? sarvam ācakṣve 'ty avocat pārthivo dvijam.
ṛṇu sādho! prayatnena mayāi 'taj juhvatā 'niṣam
- 42 tiṣṭhatā niyamenāi 'va samjātam ṇaradām ṇatam.
nā 'ham tyakṣyāmi havanam samyag ā phaladarṇanāt,
iti samkalpitaṁ vyartham, devatā na prasidati.
- 45 iti ṇrutvā svayam rājā ṇripalam madhumiṇṇitam
ahāṣṇin niyato bhūtvā samiddhe havavāhane.
aprasannam tato devīm vijñāya jagatipatiḥ
- 48 ṇiraṇ chittvāi 'va hotavyam iti niṇcitavān abhūt.
kaṇṭhe kāukṣeyakam kṣiptvā yāvac chettum samudyataḥ,
tāvad enam kare ruddhvā devatā vākyam abravīt:
- 51 varam vṇṇiṣva bhadram te, putra, mā sāhasam kṇṇhāḥ;
varadā 'smy, āgatā 'bhīṣṭam dāsyāmy api sudurlabham.
ity ādiṣṭas tayā rājā babhāṣe vinayānvitaḥ:
- 54 etāvatsamayam kleṇāt tava toṣāya juhvate
kimartham na prasannā 'si devi tasmāi dvijanmane,
mama dṇṇkpatham āyātā kṣaṇena, vada kāraṇam!
- 57 evam mahibhujā pṇṇṣṭā devatā 'caṣṭa tattvataḥ:
dharmaśāhasikotsāha, samākarnaya kāraṇam.
madekabhāvanā nā 'sti juhvato 'py asya cetasi,
- 60 phalasiddhir ato nā 'sti; tad uktaṁ japalakṣaṇe:
aṇṇgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṇṇghanāt,
anyacittena yaj japtam, tat sarvam niṣphalam bhavet.
- 63 cetaso bhāvahīnatvam asya nāma dvijanmanaḥ:
na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na kāṇcane;
bhāve tu vidyate ṇuddhe; tasmād bhāvo hi kāraṇam.
- 66 iti devivacaḥ ṇrutvā vyājahāra nareṇvareḥ:
devi jānātu loko 'yam tvatprasādocitaṁ phalam.
uktam eva purā: rājan vāṇchitaṁ vṇṇiyatām iti,
- 69 dviruktiṇ nā 'sti niyataṁ devānām hi kadācana;
sakṇṇj jalpanti rājānaḥ, sakṇṇj jalpanti devatāḥ,
sakṇṇt kanyāpradānam tu, triṇṇy etāni sakṇṇt-sakṇṇt.
- 72 tarhi devi varam dehi mamāi 'tad vāṇchitaṁ; purā
parikliṣṭasya viprasyā 'muṣya kāmābhipūraṇam.
tathe 'ti devatā dattvā viprābhīṣṭam yathocitam
- 75 kṣaṇād antaradhāt; so'pi samtuṣṭaḥ svagṇṇham yayāu;
rājā ca vikramādityo jagāma svapurīm punaḥ.
etāvat sāhasāudāryam bhojarāja bhavaty api
- 78 asti ced, adhiṭiṣṭhe 'dam iti pāṇcālikā 'vadat.

BRIEF RECENSION OF 2

- athā 'nyasmin muhūrte rājā siñhāsane yāvad upaviṣati, tāvad dvitīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin siñhāsane teno 'paveṣṭavyam, yasya vikramārkaśye 'va sattvam
- 3 āudāryam ca bhavati. tāvad rājñā proktam: vṛttāntam kathaya. putrikayo 'ktam: ākarṇaya bhojarāja!
- yaḥ kaṇcid apūrvām ācaryakāutūhalaṃyām vārttām kathayati, tasmāi rājā
- 6 vikramārko niṣkaśahasraṃ dadāti. etasminn avasare ko'pi deçāntarād āgataḥ kathayati: rājann ahaṃ deçāntarād āgato 'smi. tatra citrakūṭācalo 'sti; tatra ramyaṃ tapovanam asti. tasminn āçapurā devatā 'sti. tatrāi 'ko brāhmaṇo havanam kurvaṇ
- 9 asti, na jñāyate kiyān kālo jātaḥ, araṇya eka eva, ukto 'pi na bhāṣate. tatra parvata-madhyād udakaṃ vahati. tatra dhārāyām yadi snānam kriyate, tadā punyapāpayoḥ pravibhāgo dṛçyate. tato vārttām ākarṇaya rājā tasmin sthāne gataḥ. rājā kare
- 12 karavālaṃ kṛtvo 'nnaddhapādaḥ san devatāyatanam prāptaḥ. tirtha suśāto bhūtvā devatādarçanam kṛtavān. tato homaçālāyām gataḥ. tatra vipro havanam karoti. tato bahis tyaktā vibhūtisamuccayāḥ parvataprāyā dṛṣṭāḥ. tato rājñā bhaṇitam:
- 15 bho vipra, havanam kurvato bhavataḥ kiyān kālo jātaḥ? vipreṇo 'ktam: rājan, varṣaçatām jātām; tathā 'pi devatā na prasīdati. tato rājñā nijakareṇā 'hutir agni-mukhe hutā; tathā 'pi sā devatā na prasīdati. tato rājā khaḍgena nijamastakam
- 18 chittvā yāvaj juhōti, tāvad devatā prasannā jātā prāha: rājan, varam varaya. rājño 'ktam: iyaddinaṃ kliçyato brāhmaṇasya katham iti na prasannā 'si? devyo 'ktam: asya viprasya cittam niççalam na hi. uktaṃ ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulañghane,
vyagracittena yaj japtam, tat sarvaṃ niṣphalaṃ bhavet. 1
na devo vidyate kāṣṭhe, na pāṣāṇe na mṛṇmaye;
bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvō hi kāraṇam. 2

- rājño 'ktam: yadi devi prasannā 'si, tarhy asya viprasya manoratham pūraya. tato devyā brāhmaṇasya kāmānā pūrītā. rājā svanagaraṃ gataḥ; lokāir jayajayakārah
- 3 kṛtaḥ.

Idṛçi kathā puttalikayā kathitā. rājann Idṛçam āudāryam yadi tava bhavati, tarhy asmin siñhāsane upaveṣṭavyam.

iti dvitīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 2

- atha bhojarājo 'nyasmin muhūrte rājyābhiṣekasāmagrīm kārayitvā yāvat siñhāsanam adhirohati, tāvad dvitīyā putrikā divyānubhāvān manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata:
- 3 rājan yadi vikramādityasadṛçam āudāryam tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvam tiṣṭha. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: uktaṃ ca,
- kasmāicīn mukhajāya vatsaraçatam devyāḥ purastāj japaṃ
homaṃ cā 'dadhate 'pi toṣam agaman nā 'sāu, nṛpas tatkrpāḥ
tatrāi 'tya svaçiro juhūṣur, amuyā samtuṣṭayā vāritas,
tuṣṭā 'smi 'ti; tadā 'py adāpayad asāu çṛvikramo 'smāi varam. 1
- avantipuryām çṛvikramaṇṛpāḥ. tenā 'nyadā pṛthvyām ācaryavilokanāya nija-puruṣāḥ preṣitāḥ. teṣv ekaḥ samāgatya rājānam avadat: deva, citrakūṭaparvate
- 3 devagrham ekam asti. tatparitas tapovanam asti, purataç cāi 'kā nadi vartate. tasyām yadi kaṇcit punyavān niṣkalaṇkaḥ snānam karoti, tadā taccharīre gokṣīra-gāuraṃ nīram dṛçyate. yadi kaṇcit pāpi sakalaṇkaḥ snānam karoti, tadā taccharīre

6 jalām kajjalasadṛṣaṁ dṛṣyate. tatra cāi 'ko vidyāsādhako japahomādikaṁ kurvann
asti, paraṁ devatā tasya prasannā na bhavati.

tad ākarṇya vikramaṇṛpaḥ kūtukāt tatra gataḥ. tasyām nadyām snānam kṛtvā
9 niṣkalaṅkatvapratyayam jñātvā devatām namaskṛtya sādhakapārṣve gataḥ. tatra
rājñā pṛṣṭam: bhoḥ tava sādhanām kurvataḥ kiyān kālō 'bhūt? teno 'ktam: mame
'ttham varṣaṇatam jātam; paraṁ devatā prasattim na yāti. etad ākarṇya rājñā
12 cintitam:

avaḡyagatvarāiḥ prāṇāir mṛtyukāle mahātmanām

paropakāraḥ cet kaḇcit sidhyet, tad amṛtaṁ mṛtam. 2

tato rājñā devatām manasi kṛtvā svakaṇṭhe khaḍgaṁ dhṛtam; yāvac chiraḥ chinatti,
tāvat pratyakṣibhūya tayā kare dhṛtaḥ, proktaṁ ca: tuṣṭā 'smi, yācasva varam.

3 tadā rājñā proktaṁ: kathaya prathamam tvam mama katham cighraṁ prasannā
jātā 'si, asya tu subahukālād api na prasannā 'si. tayo 'ktam: asya tathābhāvo nā
'sti; yathā:

aṅgulyagreṇa yaj japtaṁ, yaj japtaṁ merulaṅghane,

vyagracittena yaj japtaṁ, tat sarvaṁ niṣphalaṁ bhavet. 3

mantra tīrthe gurāu deve dāivajñe svapnabheṣaje,

yādṛḇi bhāvanā yasya, siddhir bhavati tādṛḇi. 4

iti devatāvacaṇam ākarṇya rājñā cintitam:

na kṣaṇṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe, na mṛṇmaye;

bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 5

tato rājā sadbhāvabhāvitāsvāntaḥ paropakārasāramatiḥ punar devatām prati prāha:
bhadre yadi mayi prasannā 'si, tarhi bahukālakhinnasyā 'sya viprasya kāmitaṁ

3 prayaccha. pratipannam tad devatayā. evamvidham labdham devatāvaram tasmāi
viprāya dattvā rājā nijam rājyam ayāsīt. nagare praveḇamahotsavo 'bhūt.

ato bhojadeve 'dṛḇ āudāryam yadi tavā 'sti, tarhi tvam asmin siṅhāsane sukheno

6 'paviḇa.

iti siṅhāsanadvātriṅṇakāyām dvitīyā kathā

3. Story of the Third Statuette

The sea-god's gift of four magic jewels

SOUTHERN RECENSION OF 3

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviḇati, tato 'nyā puttalikā 'vadat:
bho rājan, etat siṅhāsanaṁ tenā 'dhyāsitavyam yasya vikramasyāu
3 'dāryam vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḇ puttalike, kathaya tasyāu
'dāryavṛttāntam. sā vadati: ḇṛyātām rājan.

vikramārkaśadrḇo rājā bhūmaṇḇale nā 'sti. tasya cetasy ayam
6 paro 'yam madīya iti vikalpo nā 'sti; sakalam api viḇvaṁ paripālayati.
uktaṁ ca:

ayam nijaḇ paro ve 'ti vikalpo laghucetasām;

punas tū 'dāracittānām vasudhāi 'va kuṭumbakam. 1

anyac ca: sāhasa udyame dhāirye ca tatsamo nā 'sti. yata indṛādayo
devā asya sahāyam kurvanti. uktaṁ ca:

udyamaḥ sāhasam dhāiryam buddhiḥaktiparākramāḥ,
ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti, tasya devo 'pi caṅkate. 2

anyac ca: bho rājan, yas tv arthinām manoratham pūrayati, tasye
'psitam devaḥ sampādayati. tathā co 'ktam:

kṛte viniṣṭhaye puṁsām devaḥ pūrayati 'psitam;
viṣṇuḥ cakram garutmāṇḥ ca kaulikasya yathā 'have. 3
utsāhasampannam adīrghasūtram

kriyāvidhijñam vyasaneṣv asaktam,
gūram kṛtajñam dṛḍhaniṣṭayam ca

lakṣmīḥ svayam vāñchati vāsahetoh. 4

evam sakalaguṇādhivāso vikramārko rājā sarvasampadā paripūrṇa
ekadā svamanasy acintayat: aho asāro 'yam saṁsārah; na jñāyate
3 kadā kasya kiṁ bhaviṣyati 'ti. ata upārjitam dravyam dānabhogāir
vinā saphalam na bhavati. tasmād vittasya satpātre dānam eva
phalam. anyathā nācam eva prāpnoti. uktam ca:

dānam bhogo nācas tisro gatayo bhavanti vittasya;
yo na dadāti na bhuṅkte, tasya tṛtīyā gatiḥ bhavati. 5

tathā ca:

dātavyam bhoktavyam sati vibhave, saṁgraho na kartavyaḥ;
paçye 'ha madhukarāṇām saṁcitam artham haranty anye. 6
anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bha-
jata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'va capalā lakṣmīḥ. 7
upārjitānām vittānām tyāga eva hi rakṣaṇam;
taṭākodarasamsthānām parivāha ivā 'mbhasām. 8

ity evam vicārya sarvasvadakṣiṇam yajñam kartum upakrāntavān.
tataḥ çilpibhir atimanoharam maṇḍapam kārītam. sarvā 'pi yajña-
3 sāmagrī sampādītā; devaṣigandharvayakṣasiddhādayaḥ samāhūtāḥ;
brāhmaṇāḥ ca samāgatāḥ; sarve rājāno bāndhavāḥ cā 'kārītāḥ. tas-
min samaye samudrākaraṇārtham kaçcid brāhmaṇaḥ samudratīram
6 preṣitāḥ. so 'pi samudratīram gatvā gandhapuṣpādīṣoḍaço pacāram
kṛtvā 'bravit: bhoḥ samudra, vikramārko rājā yajñam karoti; tena
preṣito 'ham tvām āhvātum samāgata iti jalamadhye puṣpāñjalim
9 dattvā kṣaṇam sthitāḥ. tasya na ko 'pi pratyuttaram dadāu. tadā
vyāghṛtya grāmam prati yāvad āgacchati, tāvad dedīpyamānaçarīraḥ
kaçcid brāhmaṇarūpi saṁs tam āgatyā 'vadat: bho brāhmaṇa, tvām
12 vikrameṇā 'smān āhvātum preṣitāḥ; tarhi tena yā saṁbhāvanā kṛtā,
sā 'smān prāptā. etad eva suhrdo lakṣaṇam, yat samaye dānamānādi.
uktam ca:

dadāti pratighṇāti guhyam ākhyāti pṛcchati,
 bhuṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham mitralakṣaṇam. 9
 anyac ca: dūrasthitānām mātṛi naçyati, samīpasthānām vardhata iti
 na vācyam. atra sneha eva pramāṇam. uktam ca:
 dūrastho 'pi samīpastho yo vāi manasi vartate;
 yo vāi cittena dūrasthaḥ, samīpastho 'pi dūrataḥ. 10
 tathā ca:

girāu mayūro gagane ca megho,
 lakṣāntare 'rkaḥ salile ca padmam;
 lakṣadvaye glāuḥ kumudāni bhūmāu;
 yo yasya mitram na kadāpi dūram. 11

tasmāt sarvathā mayā 'gantavyam eva. tarhi mamā 'pi prayojanam
 asti. tasmāi rājñe 'mūlyāni catvāri ratnāni dāsyāmi. eteṣāṃ mātṛi-
 3 myam: ekaṃ ratnam yad vastu smaryate tad vastu dadāti. dvitīya-
 ratnena bhakṣyabhojyādikam amṛtakalpam utpādyate. tṛtīyaratnād
 dhastyaçvarathapadātiyuktam caturaṅgabalaṃ prabhavati. caturthād
 6 ratnād divyavastrābharaṇāni jāyante. tad etāni ratnāni gṛhītvā
 rājño haste prayaccha; samudreṇā 'tipriyapūrvakam dattāni. tada-
 nantaram brāhmaṇas tāni ratnāni gṛhītvā 'jjayinīm agamat. evaṃ sati
 9 bahukālo gataḥ; atrāntare yajñasamāptir jātā. rājā 'vabhṛtha-
 snānam kṛtvā sarvāṇi lokāni paripūrṇamanorathāni akarot. brāhmaṇo
 rājānam dṛṣṭvā ratnāni arpayitvā pratyekam teṣāṃ guṇāni akathayat.
 12 tato rājā 'vadat: bho brāhmaṇa, bhavāni yajñadakṣiṇākālāni vyati-
 kramya samāgataḥ. mayā sarvo 'pi brāhmaṇasamūho dakṣiṇayā toṣi-
 taḥ. tarhi tvam evāi 'teṣāṃ caturṇāni ratnānāni madhye yad ratnam
 15 ekaṃ tubhyaṃ rocate, tad gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
 ahaṃ gṛham gatvā gṛhiṇīm putram snuṣāṃ ca pṛṣṭvā sarvebhyo yad
 rocate tad grahīsyāmi. rājño 'ktam: tathā kuru. brāhmaṇo 'pi sva-
 18 bhavanam āgatya sarvaṃ vṛttāntam teṣāṃ agre samakathayat. tac
 chrutvā putreṇo 'ktam: yad ratnam caturaṅgabalaṃ dadāti, tad
 grahīsyāmaḥ; sukhena rājyaṃ kartum āyāti. pitro 'ktam: rājyaṃ
 21 buddhimatā na prārthanīyam. yataḥ:

rāmapravrajanaṃ, baler niyamaṇam, pāṇḍoḥ sutānām vanam,
 vṛṣṇīnām nidhanaṃ, nalasya vipadam, bhīṣmasya çastra-
 sthitim;
 viṣṇor vāmanatām, tadā 'rjunavadham samcintya, laṅkeçva-
 ram

dṛṣṭvā rājyaḥ kartum viḍambanagatam, tasmān na tad vāñ-
 chayet. 12

tato yasmād dhanam labhyate, tad gṛhṇīmah. dhanena sarvam api labhyate. uktam ca:

na tad asti jagaty asmin na yad arthena sidhyati;

niṣcitya matimāns tasmād artham ekaṁ prasādhayet. 13

bhāryayo 'ktam: yad ratnam śaḍrasānnaṁ sūte, tad gṛhyatām. sarveṣāṁ prāṇināṁ annam eva jīvadhāraṇam. uktam ca:

annam vidhātṛā vihitam martyānām jīvadhāraṇam;

tad anādṛtya matimān prārthayen na tu kimcana. 14

snuṣayo 'ktam: yad ratnam vastrābharaṇādikaṁ prasūte, tad grāhyam.

bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgam yathā vibhavasārataḥ,

çucisāubhāgyasiddhyartham āyurlakṣmyabhivṛddhaye. 15

suhṛtsu çubhadam nityam utsaveṣu vibhūṣaṇam

ratnādi; devatātuṣṭir bhūṣaṇasyā 'pi dhāraṇāt. 16

evam caturṇām parasparam vivādo lagnaḥ. tato brāhmaṇo rājñah sakāçam āgatya caturṇām vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tac chrutvā
3 tasmāi brāhmaṇāya catvāry api ratnāni dadāu.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, āudāryam nāma sahaḥ gūṇaḥ, na tv āupādhikaḥ. tathā hi:

campakeṣu yathā gandhaḥ kāntir muktāphaleṣu ca,

yathe 'kṣudaṇḍe mādhyam, āudāryam sahaḥ tathā. 17

tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça.

iti tṛtīyākhyānam

METRICAL RECENSION OF 3

punar muhūrtam ālokya samāroḍhum mahāsanam,

bhojarājas tṛtīyāyāḥ pāñcālyāḥ saṁnidhiṁ yayāu.

3 tayā 'bhidhāyi: bhūpāla, vikramādityavat tvayi
asti cet tādṛg āudāryam, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.
evam uktas tadā rājā papraccha prītayā girā:

6 bhadre, citrapadaṁ brūhi tvanmukhena praçānsanam.

iti tatpreritā bhūyo babhāṣe sālabhañjikā:

vikramādityabhūpālo rakṣann avanimandalam,

9 dharmāikasāhasi dhīro nityam parahite rataḥ,
ne 'dam sādhayitum çakyam açakyam ve 'ty amanyata.
udyamaḥ sāhasam dhāiryam balaṁ buddhiḥ parākramaḥ,

12 ṣaḍ ete yatra tiṣṭhanti, tasmād devo 'pi çāṅkate.

kṛte viniçcaye puṁsām devā yānti sahāyatām,

viṣṇucakragarutmantah kaulikasya yathā 'have.

15 katham etad ? vade 'ty uktā sā kathām kātukāçrayām

kathayām āsa, cetānsi harṣayanti sabhāsadām.

Embozt story: Kāulika (The Weaver) as Viṣṇu

asti pratāpaviṣamaṁ nāma vindhyagirāu puram;

18 tatra rājā bṛhatsenas, tatsutā 'st sulocanā.

60 tato vicintitām tena: gatvaryaḥ khalu saṃpadaḥ,
paropakāraścetreṇa *khaṇḍitāc ciraṃ āsate.
paropakāraṇīyasya nā 'sti saṃpadviparyayaḥ;
63 asti cet kvāpi, niyatam bhūyase creyase bhavet.

- kuta āgatyā ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca.
- 66 iti niṣcitya manasā hayamedhena bhūpatih
devānāṃ tṛptim ārebhe samāvarjya ca bhūpatin.
saṃbhṛtānekasaṃbhāraṃ kalpitānekamandiram
- 69 suparvādyāḥ samāyātā dīkṣamāṇāṃ tam īkṣitum.
saṃbhārāḥ saṃbhṛtāḥ sarve samāhūtāḥ ca bhūmipāḥ,
devagandharvayakṣādyāḥ sarvataḥ samupāgaman.
- 72 kenacid dvijamukhyena nṛpaśāsanahāriṇā
āhūto 'pi saridbhartā tūṣṇīm̐bhūto vyatiṣṭhata.
tato vipro 'tinirvinṇo ninindā 'tmānam ātmanā:
- 75 bhrānto grahagr̥hīto vā ko 'nyo 'smin *nihitāḥ pathi ?
kam āhvātum iha prāptaḥ, ko dāsyaty uttarāṃ mama ?
udakāṃ kena vā pūrvam uktaṃ pratyuttaraṃ dadāu ?
- 78 nā 'bhyutthānakriyā yatra, nā 'lāpo madhurākṣaraḥ,
guṇadoṣakathā nāi 'va, sa svargo 'pi na gamyatām.
sthānam evaṃvidhaṃ gacchan mūrkho bhavati pūruṣaḥ;
- 81 bhūpater ājñayā prāptaḥ, kartavyaṃ ca kṛtaṃ mayā.
ity uktvo 'ccāistarāṃ vipraḥ sa nyavartata duḥkhitaḥ;
prādur babhūva divyena vapuṣā 'smāi tato 'mbudhiḥ,
- 84 āmantrya dvijamukhyaṃ taṃ babhāse praṇayocitam:
etaḍ asmākam āhvānaṃ kṛtaṃ mitreṇa bhūbhujā;
tad yuktam eva snigdheṣu, snihyanti khalu tādṛcāḥ.
- 87 yad iṣṭaṃ kṛtyam asmākam etasya ca mahīpateḥ,
nā 'nye jñanti tat sarvaṃ, vayaṃ yadi vadāmahe.
dūre 'pi vartamānānāṃ sām̐nidhyaṃ sarvadā 'sti naḥ;
- 90 tato 'ntaḥkaraṇaṃ nityam anuraktaṃ parasparam.
dūrastho 'pi samīpastho yaç citte vartate 'niçam;
samīpastho 'pi dūrastho yas tu citte na vartate.
- 93 girāu kalāpi gagane ca megho,
lakṣāntare 'rkaḥ salileṣu padmam,
somo dvilakṣe kumudaṃ sarasyām;
- 96 yo yasya mitraṃ na hi tasya dūram.
tasmāt samāgatā eva vayaṃ tvāṃ sumate 'dhunā;
gṛhītvā gaccha rājānam idaṃ ratnacatuṣṭayam.
- 99 asminn ekataraṃ sūte svarnarāçim aharniçam;
caturaṅgabalaṃ cā 'nyat sarvaçatrujayāvaham;
pakvānnarāçim aparaṃ vividhaṃ rasavattaram;
- 102 mahār̥hāṇi ca vastrāṇi bhūṣaṇāni yathepsitam
dadāti param, ity uktvā dattvā ratnacatuṣṭayam
taṃ prati preṣayām āsa vipram apratimo 'r̥ṇavaḥ.
- 105 sa yayāu vikramādityaṃ kṛtādhvaramahotsavam;
ratnākarasya pūjārthaṃ jñāpayitvā sa bhūbhujе,
niveditaprabhāvaṃ tad dadāu ratnacatuṣṭayam.
- 108 tataḥ pṛito 'vadad rājā taṃ dvijanmānam ādarāt:
caturṇaṃ api ratnānāṃ tvayāi 'kaṃ gṛhyatām iti.
tac chrutvā çotriyo hṛṣṭo yajamānaṃ samabhyadhāt:

- 111 vicāryāi 'va gṛhīṣyāmi patnīputrasnuṣā iti.
tathe 'ty ūrīkṛte rājñā sa gatvā nijamandiram,
avadad ratnavṛttāntam. tato vyācāṣṭa tatsutaḥ :
114 tad abhiṣṭatamam, tasmād ratnād āvirbhaved balam;
evam sati sukhenāi 'va rājaḥ rīr anubhūyate.
vyājahārā 'tha janako: rājyam ādriyate tvayā;
117 arthamūlam idam sarvam, ato 'rthapradam astu naḥ.
tataḥ patnī lalāpāi 'nam: kim rājyene 'tareṇa vā ?
annam prāṇa manuṣyāṇām, ataḥ pakvānnadam varam.
120 snuṣā babhāṣe: vastrāṇi viṣiṣṭamaṇibhūṣaṇam
yathābhilāṣam yad datte, tad eva 'stu, vṛthā 'nyathā.
itthaṁ vivadamānānām anyonyam abhavat kalih;
123 tena nirvinṇaḥ rādayo yayāu rājāntikam dvijaḥ,
hayamedhakṛto haste dattvā ratnacatuṣṭayam,
pṛcchate vyājahārāi 'vam gṛhāntaḥ kalahakramam.
126 tad ākarṇya nṛpas tasmāi dadāu ratnacatuṣṭayam:
evam kṛte muhur gehe kalir mā 'bhūd iti bruvan.
etādṛg asti ced rājann āudāryam anupadravam
129 kāle kasmiṇcid, āroḍhum idam so 'rhati, ne 'taraḥ.
kathayanti kathām evam bhojabhūmimarutpateḥ,
cakāra caturam velābhañjanam sālabbhañjikā.

iti tṛtīyā kathā

BRIEF RECENSION OF 3

- atha rājā punar api muhūrtam ālokya yāvat sinhāsana upaveṣṭum āgataḥ, tāvat
tṛtīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin sinhāsane no 'paveṣṭavyam. yasya vikramārka-
3 asye 'vāu 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam: tasya vṛttāntam
kathaya. puttalikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
tasya vikramasya rājye ko'pi padārtho nyūno nā 'sti. rājñā vicāritam: mame
6 'dṛcam rājyam paratrahetu nā 'sti. tarhi paramēṣvaraḥ sevyate; teno 'bhayalokaḥ
sidhyati. upārjitā sampattir devagurubrāhmaṇebhyaḥ sampādītā 'yuhkari bhavati.
anyathā sampatter gatim ko'pi na vetti. uktam ca:
kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kvā 'pi gacchati,
na lakṣyate gatih samyag ghanasya ca dhanasya ca. 1
evam vicārya rājñā yajñaḥ prārabdhah. sarvā 'pi yajñasambhṛtiḥ kṛtā; homadrav-
yāṇy ānitāni, devaṛṣigaṇagandharvacaturvedajñanavipartvija ākāritāḥ. tataḥ samud-
3 ram ākārayitum eko 'pi vipraḥ pṛeṣitaḥ. tatas tena vipreṇa samudratīre gatvo
'dakamadhye gandhāksatā vikṣiptāḥ; vipreṇa kathitam: rājño vikramārkasya
yajñe tvayā sakuṭambenā 'gantavyam. tāvat samudro brāhmaṇasamīpam āyayāu:
6 vipra, rājñā vayam ākāritāḥ, tena mānena vayam ānanditāḥ; kim tu nā 'smākam
avakāṣaḥ. etāni catvāri ratnāni rājñe nivedaya. ratnaguṇāḥ cṛṇu. ekaṁ cintitār-
thaṁ sampādayati; dvitīyam abhiṣitam annam datte; tṛtīyam caturaṅgasānyam
9 prasūte, cātūrṇ samharate ca: caturthaṁ ratnāni dadāti. evam kathayitvā dattāni.
tāni gṛhītvā vipro rājagṛham āgataḥ, tāni rājahaste dattāni, ratnaguṇā rājñe nive-
ditāḥ. rājño 'ktam: vipra, eteṣāṁ madhye yad rocate, tad ekaṁ gṛhāṇa. teno 'ktam:
12 deva, gṛhe sampradhārayāmi. iti kathayitvā vipro gṛham gataḥ. tatra tasya bhāryā-
yāc ca putrasya ca snuṣyāc ca vivādo jātaḥ: etad grāhyam etad grāhyam iti. tena

- vipra udvegāṃ gataḥ. tato ratnāni rājño haste punar api samarpitāni, vṛttāntam
 15 kathitam: asmākaṃ caturṇām api vivādo jātaḥ, tarhi yūyam eva catvāri ratnāni
 gr̥hṇīdhvam. rājñā vicāritam, tāni catvāry api ratnāni brāhmaṇāya dattāni. vipro
 harṣasahito gr̥haṃ gataḥ.
 18 iti kathāṃ kathayitvā puttalikayo 'ktam: bhojarāja, Idṛçam āudāryam yadi tava
 bhavati, tarhi asmin sinhāsana upaveṣṭavyam.

iti tṛtīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 3

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhīṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanaṃ
 ārohati, tāvat tṛtīyā putrikā manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: bho rājan, asmin sinhāsane
 3 sa upaviṣṭi, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri ratnākaraḥ,

tuṣṭo 'sau kanakānnaratnapṛtanāsiddhipradaṃ prāhiṇot
 tasmāi ratnacatuṣkam; ipsitam amlṣv ekaṃ gr̥hṇe 'ty asāv

āha smā, 'dita tatkuṭambakalahe tv anyāni sarvāṇy api. 1
 avantīpuryāṃ çṛivikramaṇpaḥ. sa cā 'tyantaṃ sattvāudāryavān, yataḥ:

udyamaḥ sāhasaṃ dhairyam balaṃ buddhiḥ parākramaḥ,

ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti tasya devo 'pi çaṅkate. 2

kṛte viniçcaye puṇsām devā yānti sahāyatām;

viṣṇuḥ cakram garutmaṇḥ ca kaulikasya yathā 'have. 3

anyadā rājñā cintitam: sāmpratam mama mahati rājyasampad asti, param lakṣmyā
 gatyāgatīsvarūpaṃ na jñāyate, yataḥ:

kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,

na lakṣyate gatīḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca. 4

ayam ca lakṣmyāḥ sthīrīkaraṇopāyaḥ, yataḥ:

prāgdāridryalipim bhanakti likhitam daivena bhāle 'rthinām,

pratyakṣān iva darçayaty atigatān prācyān udārān narān,

dhatte duṣṭayuge 'pi çīṣṭayugatām, lakṣmīm prakṛtyā calām

ācandraṃ sthīratām nayaty ayam aho dānena siddhaḥ kṛti. 5

iti vimṛçya rājñā dānapuṇyamahotsavaḥ prārabdhaḥ. tatra jñānapātrakriyāpātra-
 tapahpātrakalāpātrapūjā 'nāthadinadurbalādinām yathāyācitadānam aṣṭādaçaprajā-
 3 rājākaramuktiḥ svargadevatāpātāladevatājālasthaladevatānagaragrāmadevatākṣetra-
 pāladevatādīkṣpālalokapālādinām āhvānam saṃkalpaç ca balipūjāvidhānādikam sar-
 vaṃ kriyamāṇam asti. sarvatra sarvadevānām āhvānasamkalpārtham svapurusaḥ
 6 preṣitāḥ santi. teṣv eko vipro jāladevatāsaṃkalpārtham samudraṃ prati preṣitāḥ.
 sa ca samudrataṭe gatvā gandhāḥṣatāni samudramadhye niṣṇipya tuṣṭāva:

kiṃ brūmo jāladheḥ çriyam ? sa hi khalu çṛījanmabbhūmiḥ svayam;

vāçyaḥ kiṃ mahimā 'pi ? yasya hi kila dvīpaṃ mahi 'ti çrutiḥ;

tyāgaḥ ko 'pi sa tasya ? bibhrati jagad yasyā 'rthino 'py ambudāḥ;

çakteḥ kī 'va kathā 'pi ? yasya bhavati kṣobheṇa kalpāntaram. 6

iti stutim kṛtvā 'rtham dattvā yāvat sthitas tāvat samudradevaḥ pratyakṣībhūya
 jagāda: bhoḥ, çṛivikramasya saṃkalpena tuṣṭo 'smi; so 'smākaṃ dūrastho 'pi priyaḥ,
 9 yataḥ:

na ca bhavati viyogaḥ snehavichedahetur

jagati guṇanidhīnām sajjanānām kadācit;

ghanapaṭalaniruddho dūrasaṁstho 'pi candraḥ

kim u kumudavanānām premabhaṅgam karoti ? 7

gṛhāṇe 'daṁ ratnacatuṣkaṁ 'tasyā 'smatpriyasya vikramasyā 'rpaṇīyam. eṣāṁ
prabhāvaḥ cā 'yam: ekena maṇācintitaṁ dravyam, dvitīyena maṇācintitaṁ bho-
3 jyam, tṛtīyena caturaṅgasāṇyam, caturthena maṇācintitābharaṇāṇi 'ti. tāni
ratnāni gṛhitvā sa paścād āyātaḥ. tāvan mahotsavaḥ sampaṭrño 'bhūt. tāni ratnāni
rājne 'rpitāni, prabhāvaḥ ca kathitaḥ. tato rājñā 'sya dakṣiṇā nā 'bhūd ity ekaṁ
6 ratnaṁ tvam gṛhāṇe 'ti proktam. teno 'ktam: matpatnīputraputrapatnīkuṭamba-
pratyaye yat sameṣyati tad gṛhīṣyāmi 'ty uktvā svagṛhaṁ gataḥ. prṣṭam tena
kuṭambam; tatra putraḥ prāha: caturaṅgasāṇyadāyī ratnaṁ gṛhyate; vipro dravya-
9 dāyī tatpatnī bhojyadāyī putrapatnī tv ābharaṇadāyī ratnaṁ gṛhyata iti paraspara-
kalahe khinnena vipreṇa sarvāṇy api ratnāni rājne 'rpitāni, teṣāṁ prthagabhiprāyaḥ
ca kathitaḥ. tato rājñā tuṣṭena caturṇām api manorathapūraṇāya catvāry api
12 ratnāni teṣāṁ samarpitāni. pramudito vipro gataḥ svasthānam.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryaṁ yadi tvayy asti, tarhi tvam asmin sinhāsane sukhenō
'paviṣa.

iti sinhāsana dvātriṅśakāyāṁ tṛtīyā kathā

4. Story of the Fourth Statuette

Vikrama's gratitude tested by Devadatta

SOUTHERN RECENSION OF 4

punar api rājā sinhāsane yāvad upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: yasya vikramasyāu 'dāryam asti, tenāi 'va sinhāsanam adhyā-
3 sitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikayo
'ktam: bho rājan, cṛūyatām.

vikramāditye rājyaṁ kurvati tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaṣcit
6 sakalavidyāvicakṣaṇaḥ samastaguṇālaṁkṛtaḥ param aputraḥ sama-
bhavat. ekadā svabhāryayo 'ktaḥ: bhoḥ prāṇeṣvara, putraṁ vinā
gṛhasthasya gatiṁ nā 'stī 'ti smṛtivido vadanti. tathā ca:

aputrasya gatiṁ nā 'sti svargo nāi 'va ca nāi 'va ca;

tasmāt putramukhaṁ dṛṣṭvā bhavet paścād dhi tāpasah. 1

ṇarvarīdīpakaḥ candraḥ, prabhāte dīpako raviḥ;

trāilokyadīpako dharmah, suputraḥ kuladīpakaḥ. 2

tathā ca:

nāgo bhāti madena, kaṁ jalaruhāiḥ, pūrṇendunā ṇarvarī,

ṇilena pramadā, javena turago, nityotsavāir mandiram;

vāṇī vyākaraṇena, haṁsamithunāir nadyaḥ, sabhā paṇḍitāiḥ,

satputreṇa kulam, nṛpeṇa vasudhā, lokatrayaṁ bhānunā. 3

brāhmaṇeno 'ktam: bhoḥ priye, satyam uktaṁ tvayā; param udyā-
mena dravyaṁ labdhum ṇakyate, guruṇuṇṇayā vidyā labhyate,

3 yaḇaḥ saṁtatiḥ ca parameṇṇarārādhanaṁ vinā na sidhyati. uktaṁ ca:

nirantarasukhāpekṣā hṛdaye yadi vidyate,

kṛtvā bhāvaṃ dṛḍhaṃ nityaṃ bhavānivallabhaṃ bhajet. 4
bhāryayo 'ktam: bhoḥ svāmin, tvatto 'pi kaṣṇi jñātā nā 'sti; bhavān
sarvajñaḥ. ataḥ parameṣvaraprasādārthaṃ kimapi vratādikam anu-
3 ṣṭheyam. teno 'ktam: bhoḥ priye, yuktam uktam tvayā; mayā 'py
aṅgikṛtam eva tvadvacanam. kutaḥ:

yuktivyuktam upādeyaṃ vacanaṃ bālakād api;

viduṣā 'pi sadā grāhyaṃ vṛddhād api na durvacaḥ. 5

ity uktvā brāhmaṇaḥ parameṣvaraprītyarthaṃ rudrānuṣṭhānaṃ kṛta-
vān. tata ekadā rātrāu taṃ brāhmaṇaṃ svapne jaṭamakutaḍhārī
3 vṛṣabhavāhano vāmāṅkasthitapriyaḥ parameṣvaraḥ samavadat: bho
brāhmaṇa, tvaṃ pradoṣavratam ācara; tena vratācaraṇena tava
putro bhaviṣyati. prabhāte brāhmaṇena vṛddhānāṃ purataḥ svap-
6 navṛttāntaḥ kathitaḥ. tāir uktam: bho brāhmaṇa, yathārtho 'yaṃ
svapnaḥ. uktam ca svapnādhyāye:

devo dvijo gurur gāvaḥ pitaro līṅginas tathā

yad vadanti vacaḥ svapne, tat tathāi 'va vinirdiṣet. 6

asmin vrate 'nuṣṭhite tava putro bhaviṣyati. teṣāṃ vacanaṃ śrutvā
brāhmaṇo mārگاçīrṣaḥuddhatrayodaṣyāṃ ṇivāsare kalpokaṭavidihi-
3 pūrvakaṃ pradoṣavratam anuṣṭhitavān. tena vratācaraṇena para-
meṣvaraḥ prasanno bhūtvā putram asmāi prāyacchat. tadanantaraṃ
brāhmaṇas tasya putrasya jātakarma vidhāya dvādaṣe divase tasya
6 devadatta iti nāma ca kṛtvā viṣiṣṭānnaprāṇādyupanayanāntāni
karmāṇy akārṣit. tata upanītaṃ vedaçāstrādi sakalakalā açikṣayat.
tataḥ ṣoḍaṣe varṣe godānaṃ vidhāya vivāhayitvā jīvikāṃ parikalpya
9 svayaṃ tīrthayātrāṃ kartukāmaḥ putrāya buddhim upadiçati:
bhoḥ putra, çrūyatām; upadeço 'yam iha paratra ca sukhakārī mayā
kathyate. teno 'ktam: nirūpyatām iti. — bhoḥ putra: atikaṣṭa-
12 daçāṃ prāpto 'pi svadharmāçāraṃ na parityaja; parāiḥ saha vivādaṃ
mā kuru; sarvabhūteṣu dayā kāryā; parameṣvare bhaktir vidheyā;
paraçtriyo nā 'valokaṇīyāḥ; balavadvirodhaṃ mā kuru; marmajñeṣv
15 anuvṛttir vidheyā; praçtāvasadṛçāṃ vaktavyam; svavittānusaṛeṇa
vyayaḥ karaṇīyāḥ; sajjanāḥ sevaniyāḥ; durjanāḥ pariharaṇīyāḥ; strī-
ṇāṃ guhyaṃ na vaktavyam. evam anekadhā putrāya nītim upadiçya
18 svayaṃ vārāṇasīm jagāma.

devadatto 'pi pitur upadeçāṃ paripālayaṃ tatrāi 'va nagare sthitaḥ.
ekadā homāya samidāharaṇārthaṃ mahāraṇyaṃ praviṣṭo yāvat
21 samidhaç chinatti, tāvad vikramādityo rājā mṛgayārthaṃ vanam
gataḥ sūkaram anudhāvan mahāraṇyaṃ praviṣṭaḥ puramārgam ajānan
devadattaṃ dṛṣṭvā nagaramārgam aprçchat. tena prṣṭo devadattaḥ

- 24 svayam agre gacchan rājānam nagaram agamayāt. tato rājā deva-
dattam bahudhā samānya kasminnapi vyāpāre niyuktavān. tad-
anantaram bahukālo gataḥ. ekadā rājñā bhaṇitam: katham aham
27 devadattakṛtopakārād uttīrṇo bhavāmi? yad anena mahato 'raṇya-
madhyān nagaram ānītaḥ. tasminn avasare kenacid uktam: aho
ayaṁ satpuruṣaḥ; kṛtam upakāram na vismarati. tathā co 'ktam:
prathamavayasi pītam toyam alpaṁ smarantaḥ,
gīraṁ nīhitabhārā, nārikelā narāṇām
salilam amṛtakalpaṁ dadyur ājīvitāntam;
na hi kṛtam upakāram sādhaso vismaranti. 7
- brāhmaṇenai 'tad rājavacanāṁ śrutvā svamanasi vicāritam: aho
rājai 'vaṁ vadati; etad satyaṁ vā mithyā vā? asya pratyayo draṣ-
3 ṭavya iti bhaṇitvā rājakumāram kenāpy aviditam svamandire sam-
gopya tasyā 'lāmkaṇam bhṛtyahaste dattvā nagaramadhye vikrayār-
tham preṣitam. tasminn avasare rājamandire rājakumāraḥ kenāpi
6 coreṇa mārīta iti mahān kolāhalo jātaḥ. rājñā 'pi svaputramārgaṇāya
sarvatrā 'dhikāriṇaḥ preṣitaḥ. tadā te vipaṇimadhye yāvad vilo-
kayanti, tāvad ābharaṇahasto devadattabhṛtyo drṣṭaḥ. tatas tad
9 ābharaṇam rājakumārasye 'ti jñātvā tam baddhvā rājasamīpaṁ
ninyuḥ; prṣṭaḥ ca: re pāpiṣṭha, katham etad ābharaṇam tava haste
samāgatam? teno 'ktam: mama haste devadattabrāhmaṇena dattam.
12 aham tasya bhṛtyaḥ; etad ābharaṇam vipaṇimadhye vikriya dhanam
ānaye 'ti preṣitaḥ. tato rājñā devadatto 'py ākārito bhaṇitaḥ ca: bho
devadatta, etad ābharaṇam tava kena dattam? devadatteno 'ktam:
15 na kenāpi dattam; aham eva dhanalolupas tava kumāram hatvā
tadābharaṇāni gṛhitvā tanmadhya idam ekam ābharaṇam vikretum
asya haste dattavān. idānīm yad rocate, tat kuru. mama karmava-
18 ṣṭād evamīdha buddhir utpanne 'ti bhaṇitvā 'dhomukho babhūva.
tad vacanam śrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ. tadā sabhāmadhye kāiṣṭhī
uktam: aho ayaṁ sarvadharmācāstravettā dharmajño 'pi katham
21 idṛṣe pāpe karmaṇi buddhim akarot? anyeno 'ktam: kiṁ citram?
svakarmaṇā preritasyai 'vaṁ buddhir jātā. uktam ca:
kiṁ karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?
prāyeṇa hi manuṣyāṇām buddhiḥ karmānusārīṇi. 8
- tatra sabhyāir bhaṇitam: bho rājan, ayaṁ bālāghātī punaḥ svarṇa-
steyī ca; ataḥ khādīreṇa ḡḷena hantavyaḥ. anyāir mantribhir
3 uktam: imam ṣṭakhaṇḍam kṛtvā tanmānsena gṛdhrebhyo balir
dātavyaḥ. teṣāṁ vacanam śrutvā rājñā bhaṇitam: bhoḥ sabhyāḥ,
ayaṁ mamā 'cṛitaḥ, puramārgapradarṣanād upakāri ca; ataḥ satpu-
6 ruṣeṇā 'cṛitānām guṇadoṣacintā na kartavyā. tathā co 'ktam:

candraḥ kṣayī prakṛtivakratanur kalañki

doṣākaraḥ sphurati mitravipattikāle;

mūrdhnā tathā 'pi satataṁ dhriyate hareṇa;

nāi 'vā 'criteṣu mahatām guṇadoṣacintā. 9 anyac ca:

upakāriṣu yaḥ sādhuḥ sādhutve tasya ko guṇaḥ ?

apakāriṣu yaḥ sādhuḥ sa sādhuḥ sabbhir ucyate. 10

iti bhaṇitvā devadattam prati bhaṇati: bho devadatta, tvam cetasi kimapi bhayaṁ mā kārṣiḥ. mama putro baliyasā prakṛtena karmaṇā s hataḥ; tvayā kim kṛtam ? ataḥ prakṛtaṁ karma ko'pi laṅghayitum na kṣamaḥ. tathā hi:

mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ svayaṁ ca viṣamāyudhaḥ,

tathā 'pi çambhunā dagdhaḥ; prakṛtaṁ kena laṅghyate ? 11

anyac ca: mahāraṇye patitaṁ mām nagaraṁ nītavato mahopakāriṇas tava pratyupakārasahasrāir apy anṛṇo na bhavāmi 'ti samāçvāsyas vastrābharaṇādinaḥ devadattam sambhāvya visasarja. devadatto 'pi tam kumāram āñiya rājñe dadāu. tataḥ savismayena rājñā bhaṇitam: bho devadatta, kim evaṁ kṛtam ? teno 'ktam: bho rājan, crūyatām. 6 tvayā sabhāmadhye bahutaram bhaṇitam: kim iti, devadattakṛtopakārāt katham aham uttīrṇo bhavāmi ? iti tarhi tava cittanirikṣa-ṇārtham mayāi 'vam kṛtam; tvayi pratyayo dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam: 9 yaḥ kṛtam upakāram vismarati, sa puruṣādharma eva. devadatteno 'ktam: bho rājan, kāraṇam vinā 'pi sakalajagadupakārī bhavān; atas tvam eva sujano loke. tathā co 'ktam:

te sujanās te dhanyās te kṛtinas te 'pi sukr̥tinaḥ satatam,

ye kāraṇam vinā 'pi ca parahitakaraṇāya hanta jīvanti. 12

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: evaṁ paropakārāu-dāryadhairyāṇi tvayi vidyante cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça. 3 tato bhojarājas tūṣṇīm āsit.

iti caturthopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 4

punar muhūrtam ālokya puṇyaṁ puṇyatarāgraṇiḥ

āroḍhum āsanam prāyāt tadanantaraputrikām.

3 sā babhāṣe punar bhūpam: āroḍhavyam tad āsanam,

yadi pratyupakartṛtve vikramādityavat kṣamaḥ.

ākarmaya, mahīpāla. vikramādityapālīte

6 kaçcid vipaçcitām çreṣṭhas tiṣṭhaty ujjayinīpure.

tasya patnī guṇavatī putrālābhāt suduḥkhitā,

bhartāram avadad vipraṁ vinayena kṛtāñjaliḥ:

9 bhagavan bhavatā sarvaṁ vijñātāṁ jñānacakṣuṣā;

putro na labhyate yasmān mayā, tad vada kāraṇam.

- iti patnīvacāḥ ṣrutvā babhāṣe brāhmaṇaḥ punaḥ:
 12 ṣṇu bhadre, vadiṣyāmi, viṣvāso yadi te hṛdi.
 udyamenā 'rjitum ṣakyam dhanam buddhimatā satā;
 yaçaḥ ca vañcavṛddhiḥ ca dvayam eva mahātale
 15 na ṣakyam anyathā prāptum r̥te ṣaṁkaratoṣaṇāt.
 niraṇtaram sūtāpekṣā hṛdaye yadi vartate,
 tyaktvā bhavabhavān bhāvān bhavānīvalabham bhaja.
 18 ayaṁ sādhuḥ iti khyātiḥ *pūrvapūṇyaphalodayā,
 nāi 'vā 'nyathe 'ti jānīhi, tatrāi 'vāi 'tan nidaṛṇanam:
 pañca kāmāyate kuntī, pañca tasyā api snuṣā;
 21 satīm vadanti tām eva; yaçaḥ puṇyāir avāpyate.
 iti bruvāṇaṁ bhartāraṁ sā sādhiḥ punar abhyadhāt:
 maheṣvarānusmaranād vāñchito 'r̥tho bhaved yadi,
 24 tarhi devaṁ tam iṣānam pūjayāmo vidhānataḥ;
 tatprasādo nidānam me bhūyāt satputrajanmanaḥ.
 iti patnīgirā so 'tha cakāra ṣivapūjanam.
 27 strīṣṭyāṁ iti no 'pekṣāṁ akārṣid vākyasāravit;
 viduṣo na viṣaṁ grāhyaṁ, vṛddhād api ca durvacāḥ,
 gopād apy amṛtaṁ grāhyaṁ, bālād api subhāṣitam:
 30 iti vṛddhavacāḥ ṣrutvā dvijaḥ patnīsamānvitāḥ
 ṣivam sām̐pūjayāṁ āsa pārvatīskandasam̐yutam.
 tataḥ svapne mahādevaḥ prādūḥ bhūtaḥ samabhyadhāt:
 33 vrataṁ ṣaṇitrayodaṣyāṁ kṛtvā putram avāpsyasi.
 ity ādiṣṭo 'tha devena vidhāya vidhivad vrataṁ,
 brāhmaṇas tatprabhāvena labdhvā putram amodata.
 36 vidhāya devadattetiṇāmasaṁskārasaṁskṛtam,
 kālena vedaṣāstrāṇi vidyāḥ cā 'dhyāpayat sudhīḥ.
 sarvaṣāstravidāṁ ṣāntaṁ dhīro dharmaparāyaṇam
 39 vārāṇasīm jigamiṣuḥ putram buddhyā yuyoja saḥ.
 ṣṇu putra mahābuddhe madīyam vacanaṁ hitam!
 āpady apy atikaṣṭhāyāṁ nā 'tmavṛttaṁ parityajeḥ;
 42 parāpavādam no kuryāḥ, na paṇyeḥ parayoṣitaḥ;
 samar̥tho na samam kvāpi na mānamadam uddhareḥ;
 ātmasattvam avekṣyāi 'va, sakhyaṁ vighrahaṁ ācareḥ;
 45 deṣakālāu tu vijñāya pravartethā yathocitam;
 svāmināṁ satkulotpannaṁ sam̐craiyethāḥ kṣamāparam.
 sa dvijaṇmā 'tmajanmānam ṣikṣitvāi 'nam suṣikṣitam,
 48 samsāraṇāṣiṇīm kāṣim prayayāu saha bhāryayā.
 tataḥ kadācit tatputro devadattābhido dvijaḥ
 homār̥thaṁ parvatārāṇye chindann edhāṁsy avasthitaḥ.
 51 etasmīn eva samaye vikramādityabhūpatiḥ
 icchann ākheṭakakṛīḍāṁ sabalo hy aṭavīm yayāu.
 tatra potriṇam āsādy javena sa mahābalaṁ
 54 aṣvenā 'nusaṣārāi 'ko hantum udyatakārmukaḥ.
 vanād vanāntaram gatvā, nipātya sa mahābalaṁ,
 mārgamāṇaḥ purīmārgam babhrāma tyaktasāinikaḥ.
 57 devadattābhidaṁ tatra samidbhāravaham dvijaṁ

- dṛṣṭvā papraccha: bho vipra, puramārgam nivedaya.
 tatas taddarçitenāi 'va pathā prāpya nijām purīm,
 60 kañcin niyogaṁ prāyacchad devadattāya toṣitaḥ.
 tataḥ kadācid āsthāne prasañgenā 'vadat punaḥ:
 devadattopakārasya katham pratyupakurmahe ?
 63 ityākarnitavākyena devadattena ceṣṭitam:
 etat satyam utā 'nyad vā parikṣiṣye 'sya mānasam.
 iti niṣcitya manasā kasminñcid divase punaḥ
 66 apahr̥tya sa tatputram ānināya svamandiram.
 tatas tasya kumārasya bhūṣaṇaṁ maṇikuṇḍalam
 kretuṁ vipanyām prakataṁ prāhiṇot sevakaṁ dvijam.
 69 atrāntare nṛpagrhe mahān kolāhalo 'bhavat:
 kva vā rājasuto yātaḥ, kenāpy apahr̥to 'thavā ?
 evaṁ samākule loke tatrā 'ntaḥpuravartini,
 72 rājā na bhoktuṁ kṣamate duḥkhena paripīḍitaḥ.
 atha paṇyāpane kretuṁ maṇibhūṣaṇam udyatam
 devadattasyā 'nucaraṁ jagrhe rājakiṁkaraḥ.
 75 nītaḥ kva rājaputro 'dya ? kuta etad vibhūṣaṇam ?
 iti pṛṣṭo 'bravīd vipro bhartāraṁ devadattakam.
 tataḥ cīghraṁ samāhūya devadattaṁ mahīpatih
 78 aprākṣīd akhīlaṁ vṛttaṁ bhītye 'vā 'vanatānanam.
 ayam *khala iti prāyo gamyate sma yathā janāih,
 tathā 'vartīṣṭa *sadasi kṣaṇaṁ, nāi 'vā 'bhyabhāṣata.
 81 tato babhāṣe ṣanakāir: bālas tava dhanāçayā
 mayā 'pahṛtya nihataḥ, ṣāsanam tad vidhehi me.
 nidhāya karnaṁ tatratyās tataḥ procuḥ sabhāṣadaḥ:
 84 navadhā khaṇḍyatām pāpas, tāilayantreṇa pīḍyatām,
 dāhyatām rājamārgē vā samveṣṭya tṛṇarajjubhīḥ;
 yena kenāpy upāyena pīḍayā vadham arhati.
 87 evaṁ cṛutvā 'pi bhūpālaḥ smṛtvā pūrvopakāritām,
 na nananda sabhāvākyam, babhāṣe taṁ svayam nṛpaḥ:
 ekāki bhavatā 'raṇye samyak saṁdarçitādhvanā
 90 jivito 'smi; na cet, tarhi kva rājyaṁ, kva ca saṁtatih ?
 tasya pratyupakārtham etat kiṁ nu bhaviṣyati;
 ṛṇavān asmi ṣeṣasya, nā 'ṣaṅkiṣṭhās tvam anyathā.
 93 ity uktvā pūjayām āsa devadattaṁ kṣamāparaḥ;
 so 'pi bālaṁ samānīya tadā rājne samarpayat.
 putram ālokyā bhūbhartrā vismitena dvijāgraṇih,
 96 kimartham etat kṛtavān ? iti pṛṣṭas tam abhyadhāt:
 anena devadattena vihito 'pakṛtir mama,
 samyak pratyupakartavyam ity evaṁ vyāhṛtaṁ purā;
 99 satyam etad asatyaṁ vā bhavadvākyam parikṣitum
 vyājenā 'pahṛtaṁ rājañs, tathā 'pi kṣamyatām tvayā.
 asminn etādṛçam dhāiryaṁ vidyate ced bhavaty api,
 102 siñhāsaṇam tad āroḍhuṁ tarhi 'bhūyaḥ samudyatām.

BRIEF RECENSION OF 4

tataḥ punar api muhūrtam avalokya rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvac caturthyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- 3 ekadā rājā vikramārko mṛgayārasena kautūhalāviṣṭo vanāntaram gataḥ. tatra ko'pi sūkaro nirgataḥ. rājā 'pi tam anugataḥ. sūkaro vanāt kutrāpi gataḥ. rājā mārgam na vetti, evam bhraman paryatati. tāvat ko'pi vipraḥ samidāharaṇāya
6 tatrāi 'vā 'gataḥ; rājā tena saha saṁgato nagaram. tasya brāhmaṇasya bahu vasu dattam, kathitam ca: bho vipra, tava kenāpy anṛṇo na bhavāmi, yat tvayā mamō 'pakṛtam. tato vipreṇā 'sya manaḥ satyam asatyam iti chalam ārabdham; ekasmin
9 divase rājaputraḥ corayitvā 'nītaḥ. tataḥ kumārārtham rājā ciraṁ duḥkhiṭaḥ. tatas tasya putrasya sarvatra cuddhiḥ kārītā, putras tu kutrāpi na labdhaḥ. tāvad rājaputrasya 'laṁkāraṁ gṛhitvā vipro vikrayaṇāya haṭṭam gataḥ. tāvat koṭṭapālena
12 dṛṣṭaḥ; tena vipro dhṛtvā rājñāḥ samīpe nītaḥ. tāvad rājñā bhaṇitam: bhagavan, kim kṛtam idam? vipreṇo 'ktam: rājann idṛcī vinācinī matir utpannā; yad ucitam tat kuruṣva. tāvan mahārājeno 'ktam: asya bālaghātakasya yathocito danḍaḥ
15 kartavyaḥ. evam kathayitvā lokāiḥ sa mārayitum ārabdhaḥ. tato rājñā vicāritam: kim anena mārītene 'ti vimocitaḥ. tvayā mama mārgo darṣitaḥ; tasyāi 'kakramasyo 'ttirṇo jāto 'smi, anyeṣāṁ pādānām ṛṇavān asmi. evam kathayitvā vipraḥ preṣitaḥ.
18 vipreṇa tataḥ putra ānītaḥ: rājan, tava satyam nirikṣitum chalam kṛtam. rājñō 'ktam: yaḥ kṛtopakāraṁ vismārayati, sa uttamo na jñeyaḥ.
evam kathāṁ kathayitvā putrikayo 'ktam: bho rājan, idṛcām sāhasam yasya bha-

21 vati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturthī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 4

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanam adhirohati, tāvac caturthaputrikā prāha: bhoja rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadrṣī kṛtajñatā syāt. kīdrṣī sā kṛtajñate 'ti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:

vibhrāmyan gahaneṣv adrṣṭasaraṇir vipreṇa kenāpi pūr-

mārgam drāḡ gamitas; tavā 'ham anṛṇī kenā 'smi? tad vikṣitum

hṛtvā putram alamkṛtikrayakaram vipraṁ dhṛtām svāir bhaṭāi

rājā 'mocayad eṣa, tad vanakṛtam smṛtvā 'dbhutam vikramaḥ. 1

avantipuryāṁ cṛvikramanṛpaḥ. tatra caturdaṣavidyāviṣāradā eko vipro vasati. sa cā 'putrakaḥ. anyadā tatpatnyā proktam: tvam kimapy ārādhanaḍikam kuru, yena
3 mama putraḥ syāt. teno 'ktam: priye, kadācid dravyam upakramaṇena syāt, guruṣuṣṭayā vidyā bhavati, param yaçaḥ putraḥ ca puṇyena bhavati, yataḥ:

pañcabhiḥ kāmāyate kuntī, tadvadhūr api pañcabhiḥ;

satīm vadati loko 'yam; yaçaḥ puṇyāir avāpyate. 2

tathā 'pi gotradevatārādhanaṁ priyoparodhena tena kṛtam. tataḥ puṇyayogāt tasya putro jātaḥ. tasya devadattanāma kṛtam. kramaṇa jātakarmaṇāmakarma-

- 3 sūryadarṣanānaprācānacūḍākarmavratābandhavratavisargavivāhādikam kṛtvā, tasya sakalakalāḍikam kuçalatām cā 'dhigamya, tatpitā tīrthadidṛkṣayā deçāntaram agāt. sa ca devadatto gṛhakarma kurvann anyadā hōmārtham svayam edhānsy
6 āhartum vanam gataḥ. tatra cā 'çvāpahṛto mārgabhraṣṭaḥ cṛvikramaḥ samāyātaḥ. tena ca rājñāḥ phalajalādinā 'titheyam kṛtam; panthāç ca darṣitaḥ. tato rājñā svapuram āyātena tasya satkāraḥ kṛtaḥ. anyadā rājñā sabhāsthitena tasyo 'pakāro

- 9 varṇitaḥ. devadattena ca tad ākarṇya cintitam: kim idaṁ satyaṁ mṛṣā ve 'ti
parikṣārtham anyadā rājñāḥ putro 'pahṛtya saṁgopitaḥ, kvāpi vilokyamāno 'pi na
labhyate. rājavargah sarvo 'py ākulibhūtaḥ. tato devadattena rājaputrasyā 'bhara-
12 ṇam ekaṁ nijapurusaḥaste vikrayāya haṭṭe preṣitam; tannāmāṅkitaṁ drṣṭvā rājapu-
ruṣāḥ sa dhṛtaḥ. teno 'ce: mama kare devadattena dattam. tato rājapuruṣāir
devadatto nṛpapārṣve nitaḥ. tato rājñā prṣtam: bho devadatta, kim idaṁ tvayā
15 kṛtam? teno 'ce: deva, mama tava putropari drohabuddhir jātā; ataḥ sa mayā
vyāpāditaḥ. tvam tu yaj jānāsi tan me sāmpratam kuru. tato rājñā sabhyamukham
avalokitam, tāiḥ cā 'nekadhā daṇḍaḥ proktaḥ. tato rājā jagāda: bho lokā aham
18 asyo 'pakārasya nā 'nṛṇi bhavāmi 'ti tasya satkāram akarot. tadā vismitā sabhā
prāha:

do purise dharatū dharā, ahavā dohim pi dhāriyā dharāṇi;

uvayāre jassa maī, uvayāraṁ jo na vissaraī. 3

tatas tenā 'nīya putro rājñāḥ samarpitaḥ, svavṛttantaḥ kathitaḥ. tad ākarṇya rājā
'pi vismitaḥ.

- 3 ato rājann Idr̥ṣi kṛtajñatā yadi tvayi syāt, tadā tvam asmin sinhāsane sukheno
'paviṣa.

iti sinhāsana dvātriṅśakāyāṁ caturthakathā

5. Story of the Fifth Statuette

The jewel-carrier's dilemma

SOUTHERN RECENSION OF 5

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: tenāi 'va tat sinhāsanam adhyāsitaḥ yasya vikra-
9 masyāu 'dāryam vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā bhaṇati: bho rājan,
grūyatām.
- 6 vikramārke rājyam kurvaty ekadā kaṣcid ratnavanik samāgatya
ratnam anarghyam ekaṁ rājahaste samarpitavān. rājā 'pi dedīp-
yamānam ratnam drṣṭvā parikṣakān ākāryā 'bhaṇat: bhoḥ! parik-
9 ṣakāḥ kīdr̥ṣam etad ratnam, samīcīnam asamīcīnam vā niṣcityā
'sya māulyam kurvantu. tāis tad ratnam nirikṣya bhaṇitam: bho
rājan, amāulyam etad ratnam. asya māulyam aviditvā 'pi kriyate
12 cet, tarhi mahāpratyavāyo 'smākaṁ bhaviṣyati. teṣāṁ vacanam
ṣrutvā rājā bhūridravayam dattvā 'bravīt: bho vaṇig Idr̥ṣam anyad
ratnam asti kim? teno 'ktam: deva, tatsadr̥ṣāni ratnāni 'hā 'nītāni
15 na santi, param tu grāma evamvidhāny eva daṣaratnāni vidyante.
yadi cet prayojanam asti, tarhi teṣāṁ māulyam kṛtvā grhyatām.
tato rājñā ratnaparikṣakāir ekāikasya ṣaṭkoṭisuvārṇam māulyam
18 kārītam, tāvat suvarṇam tasmāi vaṇije dattam, tena saha kaṣcid
viṣvāsi bhṛtyaḥ preṣitaḥ, uktaṁ ca: bho maṇihāra, aṣṭānām

vāsarāṇām madhye ratnāni gṛhītvā 'yāsi cet, ucitaṁ tava dāsyāmi.
 21 teno 'ktam: devā 'ṣṭānām divasānām madhya eva caraṇāu drakṣyāmi;
 anyathā ced daṇḍyo 'ham. evam ukṭvā sa maṇihāras tena vaṇijā
 saha tannagaraṁ gataḥ; tena tāni daṇḍaratnāni dattāni. tāni
 24 ratnāni gṛhītvā mārga yāvad āgacchati, tāvan mahatī vṛṣṭir āsīt.
 tayā vṛṣṭyo 'bhayataṭaparipūrṇā nady ekā pravahati sma. tata
 uttaratīraṁ gantum aṇaknuvaṁs tatra taṭe sthitaṁ nāvikaṁ avadat:
 27 bhoḥ kaṇḍadhāra, mām imām nadīm uttāraya. teno 'ktam: bhoḥ
 pathika, adyāi 'ṣā nadī velām atikramya vartate, katham uttāryate ?
 anyac ca: mahānadyuttaraṇaṁ buddhimatā varjaṇīyam. tathā
 30 co 'ktam:

mahānadīprataraṇaṁ mahāpuruṣavigrahaṁ,
 mahājanavirodhaṁ ca dūrataḥ parivarjayet. 1 tathā ca:
 caritre yoṣitaṁ pūrṇe sarittāre nṛpādare

*sarpamāitre vaṇiksnehe viçvāsaṁ nāi 'va kārayet. 2

maṇihāreṇo 'ktam: bhoḥ kaṇḍadhāra, tvayā yad uktaṁ tat satyam
 eva; mama mahat kāryaṁ asti; sāmānyakāryād viçeṣakāryaṁ pra-
 3 balam. tathā co 'ktam:

sāmānyaçāstrato nūnaṁ viçeṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaço dṛçyatām iha. 3

ato mama nadyuttaraṇaṁ kāryaṁ sāmānyam; rājakāryaṁ balavat.
 kaṇḍadhāreṇo 'ktam: mahat tad rājakāryaṁ kim ? maṇihāreṇa
 3 bhanitaṁ: aham adyāi 'va daṇḍaratnāni gṛhītvā rājasamīpaṁ nā
 'gamiṣyāmi ced ājñābhaṅgād rājā mama nigrahaṁ kariṣyati. nāvi-
 kenno 'ktam: tarhi teṣāṁ ratnānām madhye mama pañca ratnāni
 6 dāsyasi yadi, tarhi tvām nadīm uttārayiṣyāmi. tato maṇihāras tasya
 nāvikasya tanmadhye pañca ratnāni dattvā nadīm uttīrya rājasamī-
 pam āgatya tasya haste pañca ratnāni dadāu. rājā 'bravīt: bho maṇi-
 9 hāra, kim pañcāi 'va ratnāni samānītāni ? avaçiṣṭāni pañca ratnāni
 kim kṛtāni ? maṇihāreṇo 'ktam: deva, çrūyatām; vijñāpyate.
 asmān nagarān nirgatya tena vaṇijā saha tannagaraṁ gataḥ; tena
 12 daṇḍaratnāni dattāni. tāni gṛhītvā tasmān nagarān nirgatya yāvad
 āgacchāmi, tāvan mārga vṛṣṭir atiprabalā samabhūt. tayā nady eko
 'bhayataṭam atilaṅghya navodakā pravahati. mayā 'py aṣṭānām
 15 divasānām madhye svāmīcaraṇāu draṣṭavyāv iti vicārya nadyuttāra-
 ṇāya nāvikasya pañca ratnāni dattāni, pañca samānītāni. yady aṣṭa-
 divasānām madhye nā 'gamyate cet, ājñābhaṅgāt svāmīnaç cetasi
 18 khedaḥ syāt. uktaṁ ca:

ājñābhaṅgo narendrāṇām viprāṇām mānakhaṇḍanam,
 pṛthakçayyā ca nārīṇām açastravadha ucyate. 4

5. Story of the Fifth Statuette — MR, BR

iti vicārya dattāni. rājā 'pi tadvacanam chrutvā 'tisaṃtuṣṭaḥ sann
avaçiṣṭāni pañca ratnāni tasmāi maṇihārāya dadāu.
3 iti kathāṃ kathayitvā puttalikā bhojarājam bhaṇati: bho rājan,
āudāryagunaḡariṣṭho vikramādityaḥ. tvayy evaṃvidham āudāryam
vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana upaviṣa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm
6 sthitaḥ.

iti pañcamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 5

- bhūyaḥ kadācid bhojānām adhirājo jagāma saḥ
siṃhāsanopaveṣāya pañcālīm api pañcamīm.
- 3 vyājahāra tato bhojaṃ sā sambodhya mahipatim:
arhaty āsanam etāvadgāmbhīryāudāryavān pumān.
çṛṇu! rājanyarājānam vikramādityam ekadā
- 6 vyavahāri mahān kaçcid ratnāny āniya dṛṣṭavān.
atho 'citenā mūlyena teṣu ratneṣu bhūbhujā
vikrīteṣu, sa bhūyo 'nyad ratnaṃ tasmāi nyadarçayat.
- 9 tadguptaratnasambhūtaprabhāpaṭalapāṭalam
tadā tad āsthānam abhūd apūrvāçcaryaniççalam.
mānayitvā sa vaṇijam prīṇayitvā viçeṣataḥ
- 12 aprākṣid: anyad idṛkṣam asti kiṃ yat tvadantike ?
itaḥ çreṣṭhāni rājendra grāme tiṣṭhanti māmaka
daça ratnāni; yady asti prītiḥ, preṣaya kamcana.
- 15 çrutvā 'tha rājā saṃtuṣya mūlyam *çreṣṭhijanāiḥ saha
daçānām api ratnānām daça koṭir akalpayat.
grhītvā tāni ratnāni pratyāgatavatā tvayā
- 18 aṣṭame divase bhūyo draṣṭavyāḥ sarvathā vayam;
evaṃ viçvaṃbharābhartur bhrītyo 'py avadhidurvaham
samādeçam samādāya çirasā, tarasā yayāu.
- 21 ādāya tāni ratnāni bhūyaḥ pratyāgataḥ purīm,
aṣṭame divase prāpte prāyacchad ratnapañcakam.
tad grhītvā bhaṭam prāha: kutra pañca punar ? vada.
- 24 iti prṣṭo 'ñjalīm baddhvā vinayena vyajijñapat:
deva, tvadājñayā 'dāya daça ratnāni vegataḥ
varṣam āgacchato madhyemārgam āvirabhūn mama.
- 27 tataḥ kulamkaṣāsarakallolakaluṣodakā
srotasvinī mamā 'rundhan mārgam āvṛtya bhīṣaṇā.
tataç cintāparo 'bhūvaṃ: sravanti 'yam sudustarā,
- 30 no 'ttārakaḥ kaçcid āste, katham vā 'dyāi 'va gamyate ?
atrāntare samāyātām puruṣam puṇyayogataḥ
avocam: āpagām enām sakhe saṃtāraye 'ti mām!
- 33 athā 'karṇya sa madvākyam, dṛṣṭvā kulācitām nadīm,
ūce viçvāsayan: vatsa, tat-tad asmadabhīpsitam;
vāsarāṇi vilambasva dvitrīṇi, kim iyaṃ tvarā ?
- 36 akṣo veçyā jalām vahnir dhūrto nāçimḍhamah prabhuḥ
vānaro vaṭur otuç ca daçā 'tmīyā na sarvathā.

- cāritre yoṣitām vā 'pi nadittire nṛpādare
 39 sarpamāitryām vaṇikanehe viçvasto hi vinaçyati.
 iti nityā niṣiddho 'pi pratyavocam ahaṁ punaḥ:
 sarvam evam api 'hā 'sat, kāryagāuravam Idrçam;
 42 draṣṭavyam adyāi 'va mayā rājapādāmbujadvayam.
 vilāṅghayati ko nāma naro narapater vacaḥ ?
 ity uktavantam dṛṣtvā mām ity ūce sa pumān punaḥ:
 45 nadyāḥ pāram tu neṣye tvām, dadyāç ced ratnapaṇçakam.
 ity ākarṇya vicāro 'bhūn mamā 'ntaḥkarāṇe mahān:
 kim deyam apy adeyam vā tarapanyam maye 'dṛçam ?
 48 yadi dadyām nṛpadhanam, prajñāhānir bhaviṣyati;
 no dadyām api, rājājñābhāṅgā jātām mahad bhayam.
 kim kṛtvā sukham eṣyāmi, syād upāyo 'tra ko mama ?
 51 evaṁ citte dvidhābhūte buddhiḥ kācin mahaty abhūt:
 mḍuramyāṇi citrāṇi vastrāṇi, bahulam dhanam,
 bhūṣaṇāni sphuratkāntiramaṇīyamaṇīni ca,
 54 atimānuṣālāvanyā ramaṇyo guṇabhūṣaṇāḥ,
 sarvam sādharmaṇam hy etad atisaṃpattiçālīnām;
 eteṣām api sarveṣām viṣayānubhavaḥ phalam;
 57 kim tu rājñām viçeṣo 'yam, yad ājñā kramate bhuvi.
 evaṁ vicārayuktasya tadānīm api me punaḥ
 purātanoditāu çlokāu jātāu ca smṛtigocarāu:
 60 ājñāmātraphalam rājyam, brahmacyaphalam tapaḥ,
 parijñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalam dhanam.
 ājñābhāṅgo narendrāṇām, viduṣām mānakhaṇḍanam,
 63 pṛthakçayyā ca nārīṇām açastravadha ucyate.
 evaṁ niçcitya hṛdaye, tavā 'jñābhāṅgabhīrukaḥ,
 ataram pañca ratnāni dattvā, tvatpādam āgamam.
 66 iti bhṛtyavacaḥ çrutvā vikramādityabhūpatiḥ
 saṃtuṣya tasmāi ratnāni pañco 'citam adāt prabhuḥ.
 Idrçg āudāryam āucityam vidyate ced bhavaty api,
 69 tadā 'roha mahārāja siṅhāsanam idam mahat.

iti pañcamī kathā

BRIEF RECENSION OF 5

[This, in mss. of BR, is 7

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- kadācid vikramārkaśaṃpe ratnaparīkṣako ratnāni gṛhītvā 'gataḥ. rājñā ratnāni
 3 kṛtāni. tato 'nyadā 'pūrvam ratnam rājñe niveditam. rājño 'ktam: Idrçany anyāni
 santi ? teno 'ktam: mama grāme daça santi. tasyāi 'kaikasya sāgrakoṭimūlyam.
 tato rājñā sārhadhvādaçakoṭir dattā; rājñā tena saha janaḥ preṣitaḥ: çighram
 6 ratnāny ānayā 'nena saha gaccha. bhṛtyeno 'ktam: caturthe dina āgamiṣyāmi,
 devacaraṇāu sprakṣyāmi 'ti niṣkrāntaḥ. tataç caturthe divase ratnāni gṛhītvā yāvad
 rājasamīpa āgacchati, tāvan mārge nagarasaṃnidhāu nadī pūreṇā 'gatā, ko 'pi no
 9 'ttārayitā 'sti. tāvad eko janaḥ samāyātaḥ; bho mām uttāraya. teno 'ktam: evaṃvi-
 dhaḥ ko vegāḥ ? tatas tena dūtena tasmāi vṛttāntam kathitam. tatas tārakeṇo
 'ktam: yadi tvam mama pañca ratnāni dadāsi, tarhy uttārayāmi. tataḥ pañca

- 12 ratnāni tasmāi dattvā nadim uttīrya ṣeṣāṇi gṛhītvā vṛttāntaṁ ca kathayitvā rājñe dattāni. rājan, ājñāṁ na lopayāmi. uktaṁ ca:
 ājñā kīrtiḥ pālanāṁ brāhmaṇānāṁ,
 dānaṁ bhogo mitrasaṁrakṣaṇaṁ ca,
 yeṣāṁ ete ṣaḍguṇā na pravṛttāḥ,
 ko 'rthaḥ teṣāṁ pāṛthivopācṛayeṇa ? 1
 ājñābhāṅgo narendrāṇāṁ, viprāṇāṁ mānakhaṇḍanā,
 pṛthakcayyā ca nārīṇāṁ, aṣṭraavadha ucyate. 2
 tato rājā saṁtūṣṭaḥ: tvayā mamā 'jñā pālita, etāni pañca ratnāni tubhyam eva dattāni.

- 3 putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛṣṭam āudāryaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.
iti saptamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 5

punar aparāmuḥūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanam ārohati, tāvat pañcamī putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasādṛṣṭam gāmbhīryaṁ syāt. kīdṛṣṭam tad gāmbhīryam iti rājñā prṣṭa putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā kṛtāsu, ratnottame
 kasmiṁṣcid vaṇijā 'rpite, kim aparāṇi 'ty ācū prṣṭe sati,
 svāmin, santi daṇḍe 'ti mūlyavidhinā koṭyas tathā 'smāi daṇḍa
 niṣkāṇāṁ prahitā janena, divase turye samāgamyatām — 1
 ity ājñāpya sa āvrajann atijavād ādāya tāni drutaṁ
 sindhūttarakṛte daṇḍardhavidhinā tacchāsanam pālayan;
 ṣiṣṭam bhūmipater yathākṛtakathāpūrvam prayacchan maho-
 dāreṇ 'dam api tvam eva naya re trātā yad ājñā mama. 2

- avantipūryāṁ cṛivikramanṛpaḥ. anyadā kenāpi vaṇijā ratnāni yathāmūlyam rājñe dattāni. tataḥ punas tena bhavyaṁ ratnam ekaṁ dattam, yatkāntyā 'ndhakā-
 3 reṣū 'ddyoto bhavati. tad api koṭimūlyam gṛhītam. tataḥ punaḥ prṣṭam: kim evaṁvidhāni ratnāni tavā 'nyāny api santi ? teno 'ktam: daṇḍa ratnāni madgṛhe santi. tato rājñā mūlyam kārayitvā daṇḍakoṭimitam dravyaṁ dattam. tena vaṇijā
 6 saha kṛtacaturdināgamanapratijñāḥ svapurūṣaḥ preṣitaḥ. sa ca vaṇijā saha tad-grāmaṁ gataḥ, vaṇijā dattāni ratnāny ādāya paṇḍā āgacchann avantipratyāsanna-
 nadīpūram dṛṣṭvā tattate sthitaḥ. tatra cāi 'ko naraḥ samāyātaḥ; tasya teno 'ktam:
 9 mām avatāraya. tatas teno 'ktam: kim āutsukyam asti ? kṣaṇam pratikṣasva, jalaviṣvāso na vidhīyate, yataḥ:

mahānadīprataraṇaṁ, mahāpurūṣavigraham,
 mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 3

teno 'ktam: satyam etat, param ekasmād ekaṁ balavattaram; yataḥ:
 sāmānyaṣṭraato nūnam viṣeṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaḥo dṛṣyatām iha. 4

- teno 'ktam: tarhi svakāryaṁ kathaya. tato rājñāḥ puruṣeṇa caturdināgamanapratijñāratnavṛttāntaḥ kathitaḥ. tadā teno 'ktam: yadi pañca ratnāni mama
 3 dadāsi, tarhi tvām avatārayāmi. tatas tena pañca ratnāni tasmāi dattāni, nadim uttīrya nṛpasamipe gataḥ, pañca ratnāni dattāni. rājño 'ktam: anyāni pañca kva santi ? teno 'ktam: rājan, rājājñā mṛṣā mā 'bhūd iti mayā nadyuttaraṇe pañca
 6 ratnāni dattāni; yataḥ:

ājñāmātraphalaṃ rājyaṃ, brahmacaryaphalaṃ tapaḥ,
parijñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalaṃ dhanam. 5
ājñābhaṅgo narendrāṅgāṃ, mahatāṃ mānakhaṇḍanam,
marmavākyaṃ ca lokānāṃ acastravadha ucyate. 6

rājan, lakṣmīḥ prāyo bahūnāṃ dṛçyate, param ājñā durlabhā. etad ākarṇya tuṣṭo
nrpaḥ; çeṣāni pañca ratnāni tasmāi dattāni.

3 ato rājann idṛçāṃ gāmbhīryaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvaṃ sukheno
'paviṣa.

iti siṅhāsanadvātriṅçakāyāṃ pañcamī kathā

6. Story of the Sixth Statuette

Vikrama gratifies a lying ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 6

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dāryavān, sa evāi 'tat siṅ-
3 hāsanam adhiroḍhum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttān-
tam kathaya. sā 'bravīt: çrūyatām rājan.

vikramādityo rājyaṃ kurvann ekadā cāitramāse vasantotsave
6 sakalāntaḥpuravadhūsametaḥ kṛḍārtham çṛṅgāraṇam agamat.
tatra vane:

mākandā makarandasamtatajharipuṅkhānupuṅkhā yataç
cañcatsaṃcitacañcarīkavanitākreṅkārasaṃvādinah,
sāhamkāravihārakokilakuhūkāropakārapradā,
vyāptaç cāitramahotsavas tata iti vyākurvate sarvataḥ. 1

tathā ca:

mandena candanamahīruhamārutena
nītā nabho nibiḍayanti param parāgāḥ;
rolambapakṣahatalolamṛdupravālo
mugdho rasālaviṭapo mudam ātanoti. 2

ityādinānāvidhatarukusumopaçobhite tasmiṃ çṛṅgāraṇa indra-
nilakhacitabhittiramaṇīyacandrakāntaçilānirmitaṅgaṇe nānāvidha-
3 dhūpavāsīte kṛḍāgrhe padminīprabhṛticaturvidhavanitābhir vastra-
tāmbūlapuṣpābharaṇālaṃkṛtābhiḥ saha rājā ciraṃ kṛḍām akārṣīt.
tadvanasamīpe caṇḍikāyatanam ekam āsīt. tatra kaçcid brahmacārī
6 sthitaḥ. rājānam tatrā 'gataṃ vilokya svamanasy acintayat: aho tapaḥ
kurvatā mayā janma vṛthāi 'va nīyate; svapne 'pi kiṃcit sukham nā
'nubhūtam; yāvajjīvaṃ kaṣṭena kālaṃ nītvā mṛtas tapaḥphalaṃ
9 bhuṅkta iti ko vicāraḥ? anyāir ucyate, yad viṣayasukham tad duḥkhā-
nuviddham buddhimatā pariharaṇīyam iti; tad eṣā mūrkhavicāraṇā.
uktam ca:

tyājyaṃ sukhāṃ viṣayasamgamajanna puṇsāṃ

duḥkhopasrṣṭam iti mūrkhavicāraṇāi 'śā;

vrihīn apāsyati sitottamataṇḍulādhyān

ko nāma tattusakaṇopahitān hitārthi ? 3

tan mahat kaṣṭam kṛtvā 'pi saṃsārasārabhūtaṃ strīśukham eva
bhoktavyam. uktam ca:

asārabhūte saṃsāre sārāṃ sārāṅgalocanā;

tadārtham dhanam icchanti; tattyāge ca dhanena kim ? 4

asārabhūte saṃsāre sārābhūtā nitambini;

iti samcintya vāi çambhur ardhāṅge kāmīnīm dadhāu. 5

tad vikramārko rājā 'tra samāgataḥ; tam ekam agrahāraṃ yācayitvā
kāmcana kanyakāṃ vivāhya saṃsārasukham anubhaviṣyāmī 'ti

3 vicārya rājasamīpam āgatyā:

*jyākṛṣṭibaddhakṣatākāmukhapāṇiprṣṭha-

preṅkhannakhāṇḍucayasamvalito mṛḍānyāḥ

tvām pātu mañjaritapallavakarnapūra-

lobhabhramadbhramaravibhramabhṛt kaṭākṣaḥ. 6

ity ācīrvādaṃ dadāu. tato rājā tam āsana upaveçayitvā 'bravīt:

bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgataḥ ? teno 'ktam: aham atrai 'va

3 jagadambikāparicaryāṃ kurvaṃs tiṣṭhāmi. nityam asyāḥ sevāṃ

kurvato me pañcācadvarṣāṇi jātāni. aham brahmacārī. adya niçā-

vasāne devatā mām svapne samāgatyā 'bhaṇat: bho brāhmaṇa, tvam

6 etāvantaṃ kālāṃ mama paricaryayā kaṣṭam gato 'si; tavā 'haṃ pra-

sannā jātā 'smi. tarhi tvam idānīm gr̥hasthāçramam svikuru, putram

utpādyā, paçcān mokṣe mano nidhehi. anyathā tava gatiṃ nā 'sti.

9 uktam ca:

ṛṇāni trīṇy apākṛtya mano mokṣe niveçayet;

anapākṛtya mokṣam tu sevamānaḥ pataty adhaḥ. 7

tathā ca: brahmacārī bhūtvā gr̥hī bhavet, gr̥hī bhūtvā vanī bhavet,

tato vanī bhūtvā pravrajat. anyac ca: mayā vikramarājāya svapne

3 kathitam; sa tava manoratham pūrayiṣyati 'ty evaṃ devyā svapne

bhaṇitam. aham tava samīpam āgato 'smi 'ty evaṃ rājñāḥ purataḥ

kapaṭavacanam uktavān. tac chrutvā rājā svamanasy acintayat:

6 devatā svapne nā 'kathayat; asāv evā 'nṛtaṃ vadati. astu; tathā 'py

ārto vartate, sarvathā 'sya manorathaḥ pūraṇīyaḥ. uktam ca:

dattvā 'rtasya nṛpo dānam çūnyaliṅgam prapūjya ca,

paripālyā 'çritān nityam açvamedhaphalaṃ labhet. 8

iti vicārya tatra nagaram ekam kārayitvā tam abhiṣicya tasmin nagare

saṃsthāpya vilāsinīnām çatam adāt, pañcācad gajāṅç ca dadāu, turam-

3 gānām pañcāçatir dattā, catvāriṅcad rathā dattāḥ, bhaṭānām pañcasa-

hasrī dattā tasmāi brāhmanāya; caṇḍikāpuram iti nāmadheyam kṛtam.
tataḥ paripūrṇamanoratho brāhmaṇas taṁ rājānam ācīrbhir edhayām

6 āsa. rājā 'pi nijanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, tvayy
evamvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.

9 rājā tūṣṇīm āsit.

iti ṣaṣṭhākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 6

punar āsādy puṇyāham āruruksuṁ tam āsanam
kadācid bhojabhūnātham babhāṣe sālabhañjikā:

3 vikramādityavad bhūpa mahodāro bhaved yadā,
arho bhavān samāroḍhum tarhi 'ty ākarṇya so 'bravīt:
kidṛg asya tad āudāryam? vade 'ty atha jagāda sā:

6 kadācit kāñcanodāratoraṇastambhaḥobhitam
kṛḍitum vikramādityo viveṣā 'ntaḥpuram mahat;
padmarāgamaṇistambhāc candrakāntavitardikāḥ

9 yatre 'ndranīlasopānā gṛhāḥ cakrapuroṣamāḥ;
yatro 'dyānam lasac cūtacampakācokaḥobhitam,
ullasatkālikāṇṭhakalakāṇṭhākulam babhāu;

12 dalatkamalakiṇḍalakarajapīṇjaritodakāḥ
vaidūryopālasopānā vāpikāc ca virejire;
kṛḍāgṛhāṇi vidyante vālukāchādanāni ca,

15 samyakkalpitabhittīni lāmajjalatādibhiḥ.
kumārāir madhurālāpāir avarodhāir manoharāḥ
katicid vāsarāṇy atra sukhenaī 'vā 'tyavāhayat.

18 bālāc ca mugdhāḥ prāuḍhāc ca pragalbhāc ca caturvidhāḥ
tān pradeṣān alamcakrur nāyikā bhūṣaṇojjalāḥ;
kāccit kuṅkumavastrāḍhyāḥ, kāccit kṣīropamāmbarāḥ,

21 kāccit citrapatāḥ kāmam āvahantya ivā 'babhūḥ;
sphuranmūrtim ivā 'nandaṁ, cṛṅgāram iva rūpiṇam,
pratyakṣam iva kandarpaṁ pramadās taṁ siṣevire;

24 āḥṣiṣṭāmbarasusprṣṭāvayavyutipeṣalāḥ
abhyāṣiṇcanta vanitāḥ kāmāṅkumāḥ cṛṅgakodakāḥ.
sa tanmadhyagato rājā reje 'nukṛtamanmathaḥ;

27 nūnam manmatha evā 'tra nā 'rthavādaprakalpanam.
atha svīyāṁ cṛiyāṁ dṛṣṭvā padam ānandasamṣadām,
janaḥsvargopabhogāḍhyāṁ kṣullakam manyate sukham.

30 itthaṁ smaraṇārādhine vikramādityabhūpatāu,
mākaṇḍakānanād eva vipaṇcit kaṇḍid āgataḥ;
evam saṁcintayām āsa, dāridryakṣiṣṭamānasah:

33 dhig astu jīvitam idam mama duḥkhāikabhājanam;
na gṛhadvāram adrākṣam, cītātapanipīḍitaḥ;
kutaḥ kāntājanamukhāmodam āghrātukāmata?

36 ato 'dya dṛṣṭvā yāce 'ham vikramādityabhūpatim,
yenā 'niṣam sukhataro bhaveyam, prāpya samṣadam.

- ittham vicintayann eva bhūnātham avalokya saḥ
 39 tadādeçād upāvikṣat, prayujya paramāçiṣaḥ.
 kimartham āgato 'si 'ti prṣṭaḥ priyapuraḥsaram,
 avadac chaṭhmanā rājñe sa vipraḥ pratibhānavān:
 42 rājann atyantadāridryaduḥkhasam̐taptamānasasāḥ
 sām̐padarthe tapas taptum̐ tapovanam upāgamam.
 tataç caṇḍisakāçe 'ham̐ tapas tivrām acāriṣam;
 45 evam̐ tapasyatas tatra mama yātam̐ çaracchatam.
 gatārdharātre devī 'ttham̐ prasannā mām̐ avocata:
 bho gaccha vikramādityam̐, sa dāsyaty abhivāñchitam.
 48 iti devīvacāḥ çrutvā bhavadantikam̐ āgamam;
 yatheccham̐ rājaçārdūla kuru kāryam̐ anantaram.
 iti tadvacanam̐ çrutvā cintayām̐ āsa bhūpatiḥ:
 51 devī kim̐ avadat ? kim̐ hi dviyo 'yam̐ vipralambhakaḥ?
 yathā tathā vā bhavatu, dāsyē tasyā 'bhivāñchitam.
 iti niçcitya manasā rājā dvijam̐ abhāṣata:
 54 satyam̐ devīvacāḥ kāryam̐, anullañghyo bhavān̐ api;
 tapovanatapolabhyam̐ vāñchitam̐ vriyatām̐ iti.
 tataḥ sa vipro: bhūnātha, yatrā 'ham̐ taptavāns̐ tapaḥ,
 57 caṇḍikāyatanam̐ nāma puram̐ bhavatu tan̐ mama.
 iti tadvacasā rājā puram̐ tatra cakāra saḥ;
 tisraḥ *koṭiḥ suvarṇānām̐ dāpayām̐ āsa koçataḥ,
 60 açvānām̐ ayutam̐ prādād̐ vetaṇḍānām̐ ca ṣacchatam,
 parivārasya niyutam̐ sa bhūmer̐ ekavallabhāḥ.
 ittham̐ sa bhūbhujāḥ prāpya sām̐padam̐ sa mahīsurāḥ
 63 nyavātsin̐ nagare ramye caṇḍikāyatanābhidhe.
 evam̐ sa vikramādityo mahodāro 'bhavad̐ bhuvi;
 yady evam̐ akariṣyas̐ tvam̐, samāroha tadāsanam̐.
 66 iti pāñcālikāvākyāt sa nyavartiṣṭa bhūpatiḥ,
 cirakālānurodhinyā tadguṇaçravaṇecchayā.

iti ṣaṣṭhī kathā

BRIEF RECENSION OF 6

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

rājñi 'kasminn̐ avasare digvijayāya gacchann̐ ekasminn̐ āmravane caṇḍiprāsāda-

- 3 sam̐pe niveçam̐ cakāra. tatra devībhakteno 'ktam: rājann̐ aham̐ pañcāçadvarṣa-
 paryantam̐ brahmacaryeṇa devīm̐ bhajāmi; sam̐prati devī tuṣṭā, devyo 'ktam: tvam̐
 vikramārkapārçve yāhi, sa tava manoratham̐ pūrayiṣyati, mayā tasmā anujñā dattā
 6 'sti. tarhi tena tvām̐ prāpto 'smi. rājñā vicāritam: devī nideçam̐ na dattavati; ayam̐
 ārtas̐ tāvad̐ iti vicārya tatrāi 'va nagaram̐ kṛtam̐, tasyā 'bhīṣekaḥ kṛtaḥ, caturaṅga-
 sāinyam̐ dhanakanakam̐ ṣoḍaçavarṣyam̐ kanyāçatam̐ tasmāi mithyāvādine viprāya
 9 dattam.

putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'drçam̐ āudāryam̐ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭayyam.

iti ṣaṣṭhī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 6

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam ārohati, tāvat śaṣṭhi putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasādṛṣam āudāryam syāt. kidṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā
prāha: rājan, uktam ca:

udvignena tapasvinā bhagavatibhakter miśāt svapnatas

tvatpārṣve prahito 'smi bhūmiramane 'ty ukte, vicāryāi 'va tat,

vāñchām pūrayitum puram viracitam, cāturyabhr̥tstrīṣṭam

rājyam prājyasamṛddhi dattam amunā, tuṣṭe 'ti te devatā. 1

avantipuryām ṛṣivikramanṛpaḥ sabhāyām sthitaḥ. anyadā vasantasamaye prati-
hāraniveditena lalāṭapaṭṭaghaṭitakarasaṃpuṭeno 'dyānavanapālakena vijñaptaḥ: deva,

3 yuṣmatkṛiḍāvane 'nekasahakāranālikerajabmīrabījapūranāraṅgapuṣmṇāgacampakāḥ-
katālatamālakadalikaṅkolilavaṅgalavaliketakikundamucakundadamanakapramukhā
vanaspatayaḥ pallavitāḥ puṣpitāḥ phalitāḥ santi. tad adya vasantakṛiḍāsamayo 'sti.

6 etad ākarṇya rājā paṭṭarājñivārāṅganānartakiprabhṛtiparivṛtaḥ kṛiḍāvanam agāt.
tatra kṛtodārasphāraṇṅgārābhīr anyoktiṣṭoktichekoktividakroktikuṣalābhīr lāsya-
hāsyaḥāvabhāvavilāsavibhramākāreṅgitādicaturābhīḥ padminihastinīṣaṅkhinīcitrinī-
9 ticatuḥprakārābhīr nitambinībhīḥ saha kvāpi puṣpāvacayaṁ kvāpi jalakṛiḍāṁ kvāpi
saṁgītakāṁ kvāpy āndolanakṛiḍāṁ kvāpi kadaligṛhādikṛiḍāṁ kṛtvā nārīkuñjara iva
niḥpuruṣaṇāṭakāvātāra iva rājā saṁsārodārasārasukhamayaḥ samajani.

12 tam rājānaṁ tathāvidhaṁ dṛṣtvā ko 'pi subahoḥ kālāt tatra vanasthas tapasā
kṣāmadehas tapasvī pranaṣṭavāirāgyaḥ cintitavān:

vakraṁ candravilāsi, pañkajaparīhāsakṣame locane,

varṇaḥ svarṇam apākariṣṇur, alinījīṣṇuḥ kacānām cayaḥ,

vakṣojāv ibhakumbhāvibhramaharāu, gurvī nitambasthalī,

vācām hārī ca mārḍavaṁ yuvatīṣu svābhāvikaṁ maṇḍanam. 2

tan mayā labdhaṁ saṁsārasukhaṁ māugdhyena muktam. ihakaṣṭakārīṇā saṁdigdha-
pretyaphalaprāptidūṣitena kim anena tapasā? yataḥ:

priyādarṇanam evā 'stu, kim anyāir darṇanāntarāḥ?

nivṛtīḥ prāpyate yena sarāgeṇā 'pi cetasā. 3

ato nṛpasamīpe yāsyāmi 'ti saṁpradhārya samāyāto nṛpasamīpe. rājñā 'gamana-
kāraṇaṁ prṣṭaḥ prāha: deva, mamā 'dya devatā tuṣṭā, tayā 'ham tvadantike preṣito

3 'smi: yāhi tvam, rājā madādeceṇa tavā 'bhīpsitam dāsyati 'ti. tad ākarṇya rājñā
cintitam: aho bhagnapariṇāmo 'yam, yataḥ:

dṛṣṭāc citre 'pi cetāṁsi haranti hariṇidṛṣaḥ;

kim punas tāḥ smarasmaṛavibhramabhramamitekṣaṇāḥ! 4

āgame 'py uktam:

hatthapāyapaḍichinnam, kannanāsavigappiyam,

avi vāsasayaṁ nārīm bambhayārī vivajjae. 5

aho viṣayāṇāṁ vilasitam! yataḥ:

asārāḥ santv ete virativirasāc cā 'tha viṣayā,

jugupsyantām yad vā nanu sakaladoṣūpadam iti;

tathā 'py antastattvapraṇihitadhiyām apy atibalas

tadyo 'nākhyeyaḥ sphurati hrdaye ko 'pi mahimā. 6

devatayā ca mama kimapi jñāpitam nā 'sti, param ayaṁ bhogārthī mṛṣā bhāṣate.
tad asyā 'rtasya manorathaḥ pūraṇīyaḥ, yataḥ:

trṣārtāiḥ sārāṅgāiḥ prati jaladharaṁ bhūri ruditaṁ,
ghanāir muktā dhārāḥ sapadi payasas tām prati muhuḥ;
khagānām ke meghāḥ ? ka iha vihaḡā vā jalamucām ?
ayācyo nā 'rtānām, anupakaraṇīyo na mahatām. 7

tato rājā tatra navīnaṁ puram kārītaṁ, tasya rājyābhīṣekaḥ kṛtaḥ, vārāṅganānām
ca ṣaṭam dattam. tato rājā svapurīm agāt.

3 ato rājann Idr̥ṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātrīṅṣakāyām ṣaṣṭhī kathā

7. Story of the Seventh Statuette

Two headless bodies brought to life by Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 7

punar api rājā ṣubhe muhūrte sinhāsana upaveṣṭum yāvat pravartate, tāvad anyā puttalikā vadati: bho rājan, yasya vikramasyāu
3 'dāryam dhāiryam bhavati, so 'smin sinhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttāntam kathaya. sā 'bravīt: rājan, ṣṛṇu.

6 vikramāditye rājyam kurvati sati sarve 'pi janāḥ sukhena 'san; loke durjanakaṇṭako nā 'sti. sadācāravantaḥ sarve janāḥ; brāhmaṇā vedaṣāstrābhyāsvadharmacaryāparāḥ ṣaṭkarmaniratā babbhūvuḥ.
9 sarvasyā 'pi varṇasya pāpād bhayam yaṣasi cā 'bhīratīḥ paropakāre vāsanaḥ satye praṇayo lobhe dveṣaḥ parāpavāde 'nādarō jīvadayaḡyām anurāgaḥ parameṣvare bhaktir dehe nirmalatā nityānityavastuvicāraḥ
12 paratraviṣaye buddhir vāci satyam uktiparipālāne dārḍhyaṁ hr̥daya āudāryaḡuṇaḥ. evam sarvo 'pi lokaḥ sadvāsanaḡvāsitaḥ pavitrībhūtāntaḥkaraṇō rājaprasādāt sukhena vartate. tasmin nagare
15 dhanado nāma kaṣcid vaṇik. tasya saṁpadam maryādā nā 'sti. yena yad vastu mṛgyate tad vastu tatrāi 'va labhyate. evam sakalasaṁpadam ācraiyasya tasya cetasi sarvavastuṣv anityabuddhir utpannā:
18 kim iti, saṁsāro 'yam asāraḥ; sarvam api vastujātam anityam.

gagananagarakalpaṁ saṁgamam vallabhānām,

jaladapaṭalatulyam yāuvanam vā dhanam vā;

svajanasutaṣarīrādīni vidyuccalāni,

kṣaṇikam iti samastam viddhi saṁsāravṛttam. 1

tathā ca:

ṣaraṇam aṣaraṇam vā bandhamūlam narāṇām,

kṣaṇaparicitadārā dvāram āpadgaṇānām;

viparimṛṣata putrāḥ ṣatravaḥ; sarvam etat

tyajata, bhajata dharmam nirmalam ṣarmakāmāḥ. 2

ataḥ saṁsāriṇām dharma eva çaranam. tathā co 'ktam:

dharma rakṣati rakṣito nanu hato hanti dhruvaṁ prāṇino;
hantavyo na tataḥ sa eva çaranam saṁsāriṇām sarvathā;
dharmaḥ prāpayati 'ha tat padam api dhyāyanti *yad yogino;
no dharmāt suhrd asti nāi 'va sukhino no paṇḍitā dhār-
mikāt. 3

dharmaḥ çarma bhujaṁgapuṅgavapurisāraṁ vidhātum kṣamo,
dharmaḥ prāpitamartyalokavipulaprītis tadāçānsinām;
dharmaḥ svarnagarīnirantarasukhāsvādodayasyā 'spadam,
dharmaḥ kim na karoti muktivanitāsambhogayogyān-
taram ? 4

ato dharmasaṁgrahārtham upārjitam dravyam satpātre dātavyam
buddhimatā. tasminn arpitam tad bahugunaṁ bhavati. tathā hi:
pātraviçeṣe nyastam guṇāntaram bhajati vittam ādātuḥ,
jalam iva samudraçuktāu muktāphalatām payodasya. 5
tathā ca:

nyagrodhasya yathā bjaṁ stokam sukṣetrabhūmigam,
bahuvistīrṇatām yāti tadvad dānam supātragam. 6

iti bahudhā vicārya çrotriyān brāhmaṇān āhūya tebhyaḥ sakāçād
dhemādripratipāditadānakhaṇḍoktagodānabhūdānakanyādānavidyā-
3 dānānnadānodakadānādidānāni çrutvā tāni dānāni satpātre samarpya
pavitrāntaḥkaraṇaḥ san punar api vicārayati: mayāi 'tad anuṣṭhitam
dānavratādikam tadā saphalam bhavati yadā dvāravatīm gatvā
6 kṛṣṇam drakṣyāmī 'ti vicārya dvāravatīm prati nirgataḥ. samudra-
tīram gatvā nāvikaṁ āhūya tasya bhūridravyam dattvā bhikṣuka-
yogivideçasthajanānāthādīn nāvam āropya tāiḥ saha priyavacanāni
9 dharmagoṣṭhīm kurvan yāvad gacchati, tāvat samudramadhye kaçcit
kṣudraparvato dṛṣṭaḥ. tatra parvate mahad ekaṁ devālayam āsit.
tato devālayam gatvā devatām bhuvaneçvarīm gandhapuṣpādiṣoḍaço-
12 pacārāir abhyarcya namaskṛtya yāvat tasyā vāmabhāge dṛṣṭīm
nidadhāti, tāvac chinnamastakastrīpuruṣayor yugalam dṛṣṭvā puraḥ-
sthitabhittibhāge likhitāny akṣarāṇy apaçyat: yaḥ ko'pi paropakārī
15 mahādhāiryasaṁpannaḥ svakaṇṭharudhireṇa bhuvaneçvarīm arcayiṣ-
yati tade 'dam strīpuruṣayugalam sajīvam bhaviṣyati. evaṁ likhitam
paṭhitvā savismayo dhanadaḥ punar api nāvam āruhya dvāravatīm
18 gatvā kṛṣṇam dṛṣṭvā praṇamya stāuti:

eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpraṇāmo
daçāçvamedhābhr̥thena tulyaḥ;
daçāçvamedhī punar eti janma,
kṛṣṇapraṇāmī na punarbhavāya. 7

iti stutvā crikṣṇasya ṣoḍaṣopacārapūjām kṛtvā yad-yad apūrvavastu
samānītaṁ tat kṣṇāya samarpya dinatrayaṁ tatra nītvā nijanagaram
3 āgataḥ. sarvān bandhūn kṣṇaprasādena sambhāvya prabhāte
kimapy apūrvavastu gṛhītvā rājadarṣanārthaṁ gataḥ. uktaṁ ca:
rikṭapāṇir na paçyeta rājānaṁ dāivataṁ gurum,
nāimittikaṁ viçeṣeṇa; phalena phalam ādiçet. 8

tathā ca:

iṣṭāṁ bhāryāṁ priyaṁ mitraṁ putraṁ cā 'pi kanīyasam
rikṭapāṇir na paçyeta tathā nāimittikaṁ prabhum. 9
tato rājño haste kṣṇaprasādaṁ dattvo 'paviṣṭaḥ. tato rājā kṣemayā-
trāṁ prṣṭvā kamapy apūrvavṛttāntaṁ aprçchat. so 'pi samudrama-
3 dhye sthitabhuvaneçvarīdevālayavṛttāntaṁ avādīt. tac chrutvā
savismayo rājā tena dhanadena saha tat sthānaṁ gataḥ; devālaye
devatāvāmabhāge sthitaṁ kabandhayugalam apaçyat. tadanantaraṁ
6 devatāṁ manasi smṛtvā khaḍgaṁ kaṇṭhe yāvat karoti, tāvat kabandha-
dvayaṁ saçiraskaṁ saçīvaṁ abhūt; devatā 'pi rājño hastāt khaḍgam
ākṛṣyā 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājā 'bravīt:
9 bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy asya mithunasya rājyaṁ dehi.
tato devyā tasya mithunasya rājyaṁ dattam. rājā 'pi dhanadena
saha nijanagaram āgataḥ.
12 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhaṇati: bho rājan, tvayy evaṁ
parākramo vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana upaviça. tac chrutvā
rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti saptamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 7

punar ālokya puṇyāham āruruḥṣuṁ tam āsanam
vacovilāsair arudhat saptamī sālabhaṇjikā.

3 tām āha sa mahīpālaḥ: kimarthaṁ niruṇatsi mām ?
iti rājño vacaḥ çrutvā pratyabhāṣata sā punaḥ:
mahārāja çṛṇuṣve 'daṁ mayā yat tvaṁ nirudhyase;
6 vikramādityacaritaṁ mahīyas tasya kāraṇam.
yasmin pālayati kṣoṇīm janatā sukhitā 'bhavat;
tadā tu puruṣaḥ kaçcin nā 'bhūd dāurgatyabhājanam;
9 saptānām vyasanānām apy ekaṁ jāgarti na kvacit;
varṇāḥ savarṇato 'nyatra nā 'nubadhnanti mānasam;
brahmadhyānavidhāu samyak çāstracarcāvidhāu vacaḥ
12 prāvartanaṁ brāhmaṇānām evaṁ caryā dine-dine;
paropakāre vyasanaṁ, satye prītir aharniçam,
yaçaḥsāmpādane rāgo, virāgo dambhasambhrame;
15 parāpavāde vāimukhyam, ābhīmukhyaṁ parastutāu,
sarvabhūtānukampāyām manasaḥ sāvadhānatā;
atyantasādhvasasphūrtiḥ kṣullakād api duṣkṛtāt;

- 18 dehānityatvabuddhyāi 'va dharmakarmamatih sadā;
sarvasya vāci satyatvaṁ, pāṇāv āudāryavibhramaḥ,
subuddhir eva hṛdaye, prasādas tu nirīkṣaṇe.
- 21 evaṁvidhajane sāumyasampannakulasamkule
nagare tasya nṛpater vidyate dhaniko vaṇik.
tasyā 'san dhanadasye 'va dhanadākhyasya sampadaḥ.
- 24 sthūlalakṣaḥ ṣucir dakṣo viṣeṣād rājavallabhaḥ.
nirantaram sukhenāi 'va vartamānasya mandire
kadācit tasya samabhūd evaṁ citte vicāraṇā:
- 27 āhikaṁ mama sarvatra sampadā 'padyate sukham,
pāralāukikasamsiddhisādhanam tu na kimcana;
tasmād vidvajjanāḥ saṅgaḥ kāryaḥ creyo 'bhivāñchata.
- 30 iti sarvaṁ tadā cakre, tenā 'bhūd dharmavāsanaḥ;
rajastamogunāu kṣīṇāu, sambhūtaḥ sāttviko guṇaḥ.
tadā dānāni vidadhe yathā 'bhūn nirmalaṁ manaḥ;
- 33 evaṁ viṣuddhasattvasya viraktir abhavat tadā,
yayā sammohinīm māyām tarante nāradādayaḥ.
gate bahutithe kāle sasārtho dvārakām agāt;
- 36 tatra kṛṣṇo jagannāthaḥ pālayaty akhilām mahīm.
anāthabālavṛddhādir yo vā lokaḥ samāgataḥ,
taṁ sarvaṁ api bhūtātmā saritpatim atārayat.
- 39 dhanadaḥ so'pi sārthena saha samtārīto 'rṇavam,
kaṁcid dvīpaṁ samāsādy dhanam tatra vyavāharat.
kadācit samcaran dāivāt taṁ deḥam agamat svayam,
- 42 yatra vidyotate svarṇaprāsādo bhāiravālayaḥ.
tatrāi 'kaṁ kimcid āccaryaṁ drumaṣaṇḍamanoramam
saraḥ sphaṭikasopānapānīyapathabandhuram.
- 45 āste so 'yam vaṇik creṣṭhaḥ samabhyetya tadantikam,
puṇye tatsalile snātvā, vidhivad dhutavahnikaḥ,
pūjayām āsa puṣpādyāir balibhir bhāiraveṣvaram,
- 48 praṇamya daṇḍavad bhūmāv; uttiṣṭhann eva tatpuraḥ
paṭṭikālikhitam padyam adrākṣīd vipulekṣaṇaḥ:
yadi kaṁcid ihā 'bhyetya svaḥiraḥ chetsyati svayam,
- 51 dāmpatī chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt,
tato yathābhilaṣitā *siddhiḥ syād bhāiravājñaya.
tato 'tisambhramād dṛṣṭim sa sarvatra prasārayan
- 54 apaḥyad devapārṣvasthaṁ sastrikaṁ chinnaḥīrṣakam.
sādhvasasvedapulakāir vyāptam aṅgaṁ vaṇikpateḥ;
vidirṇamānasaḥ sadyaḥ cakampe mlīteḥkṣaṇaḥ.
- 57 tataḥ kathaṁcid ātmānam samādhāya sa buddhimān
devālayād viniṣkramya svāvāsam agamat punaḥ.
prabhātasamaye bhūyaḥ sārthena sahito vaṇik
- 60 nāvam āruhya vegena dvārakām pratyapadyata.
tatra nārāyaṇam devaṁ viṣṇuṁ cīrīkṣṇanāmakam
praṇamya daṇḍavad bhaktyā tuṣṭāḥvā 'viṣṭayā girā:
- 63 jaya sarvajagannātha, jaya sarvajanapriya,
jaya yogijanāyatta, jaya svāmījaya nāyaka!

- namas trāilokyanirmātre, namas trāilokyarakṣiṇe,
 66 namas trāilokyasamhartre, namas trāilokyarūpiṇe.
 iti stutvā samānītaṁ dattvā 'sāu viṣṇave dhanam,
 sa nirgatya dvārakāyāḥ prāyād ujjayinīm purīm.
 69 vaṇijaṁ vikramādityo dhanadaṁ dharanīpatih
 sa saṁdarṇanasamītuṣṭo madhyesabham abhāṣata:
 atithe svāgato bhadra; grānto 'si mahatā pathā ?
 72 brūhi kiṁ-kiṁ samānītaṁ apūrvāḥcaryakāutukam.
 iti rājñā samājñāpto vāiḥcaryāḥ sarvaṁ nyavedayat:
 mahārāja mayā dr̥ṣṭaṁ sāvadhāno 'vadhārāya!
 75 ito dvāravatīm gantum pravṛttasya mamā 'bhavat
 kaḥcin madhye'rṇavadvipo, yatrā 'ste bhāiraveḥvarāḥ.
 tasya devasya purataḥ kabandhaṁ cīrasā pṛthak
 78 sthitaṁ strīpuṁsayor, evaṁ padyaṁ ca likhitaṁ sphuṭam:
 yadi kaḥcid ihā 'bhyetya svaḥciraḥ chindati svayam,
 daṁpatiḥ chinnamūrdhānāv etaū jīviṣyataḥ kṣaṇāt.
 81 itthaṁ atyadbhutaṁ deva dr̥ṣṭam adbhutaḥvikrama;
 asya saṁsmaraṇād eva kāyo bhūyo 'pi vepate.
 evam ācaryam ākarnya rājā 'py utkaṇṭhitāntaraḥ
 84 prayayāu tena vaṇijā sākaṁ tad bhāiravālayam.
 tatra sarvaṁ samālokyā, padyārthaṁ ca vicārya saḥ,
 svasya cikṣepa bhūpālaḥ kāukṣeyam adhi kandharam.
 87 tataḥ saṁjīvitaṁ sadyo mithunaṁ samapadyata;
 karaṁ dhṛtvāi 'va bhūpālam abhākṣid bhāiraveḥvarāḥ:
 mahārāja prasanno 'smi, varam varāya vāñchitam,
 90 sattvasāhasasaṁpatteḥ phalaṁ yena bhaviṣyati.
 varāya preṣito rājā varayām āsa vāñchitam:
 amuṣya mithunasyai 'va rājyaḥcīr dīyatām iti.
 93 tat tatthe 'ty abhidhāyāi 'vaṁ sa devo 'ntaradhīyata;
 pratyājagāma bhūpālo nagaraṁ vaṇijā samam.
 itthaṁ kathāṁ akathayat pāñcālī bhojabhūbhujē;
 96 idṛksāhasavāns tvaṁ ced, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.

iti saptamī kathā

BRIEF RECENSION OF 7

[This, in mss. of BR, is 5

atha pañcamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnya.

- ekasmin samaye vikramārkasya samīpe ko 'pi deḥāntarād vrāti samāgato vārttām
 3 cakāra: rājan, samudramadhye dvīpam asti. tatra mahātapovanam asti. tatra
 caṇḍīprāsadaḥ: tatra rāmyaṁ strīpuruṣayugmam, kiṁ tu nirjīvam asti. tatra bhittāu
 likhitaṁ asti: ko 'pi jana uttamāṅgam iha devyāi nivedayati, tadā sajīvaṁ bhavati.
 6 etac chrutvā rājā tasmin sthāne gataṁ, devyā āyatanam prāptaḥ. tatra nirjīvaṁ
 yugmaṁ dr̥ṣṭam. tad dr̥ṣṭvā rājñā nijakaṇṭhe castraṁ dhṛtam. tāvad devī prādur
 abhūt, rājā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā varam dadāmi; yatheṣṭaṁ vṛṇu. rājño
 9 'ktam: devīprasādād etad yugmaṁ sajīvaṁ bhavatu. tatas tat sajīvaṁ jātam. rājā
 svapuram jagāma.

putrikayo 'ktam: rājann idṛcam sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 7

punar aparamuhūrte sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā bhojarājo yāvat siṅhāsanaṃ ārohati, tāvat saptamaputrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

devyāḥ saṁnihitāṃ manoharataraṃ strīpūruṣaṃ cetanā-

hināṃ rājaçiro'rpaṇān *narapateḥ prāṇyāt; tad evaṃ çrutam,

gatvā tatra tathā vidhīsur, amuyā pāṇau dhṛto; vāñchitaṃ

brūhi 'ty, āha sa: jīvatām idam aho, vāñchā ca saṁpūryatām. 1

avantipuryāṃ çrivikramaṇṣpaḥ. tasya rājye lokānāṃ saptavyasananiṣedhaḥ sva-
svavarṇācārānullaṅghanam castravicāraṇā tattvacarcā dharmātṛptiḥ pāpabhayaṃ
3 kīrtivāñchā paropakāravasyanaṃ satyā vāñi lobhe 'lobhatā parāpavāde māunaṃ
paramātmacintā svaçairajugupsā saṁpattyanityatākarāudāryam hṛdaye subuddhiḥ.
tatra dhanadanāmā vyavahāri vasati. sa ca svasaṁpattiparimāṇam na jānāti. yāñi
6 vastūni yadā puryāṃ vilokyante, tāni tadā tasya grhe prāpyante. tenā 'nyadā
cintitam: mayāi 'hikam upārjitam, param na kimapi pāralaukikam. tad vinā sarvaṃ
niṣphalam etat, yataḥ:

prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās, tataḥ kim ?

dattaṃ padaṃ çirasi vidviṣatām, tataḥ kim ?

kalpaṃ sthitaṃ tanubhṛtām tanubhis, tataḥ kim ?

ced dharmasādhanaavidhāu na rato 'yam ātmā. 2

tato dānakhaṇḍoktaprakāreṇa dānapuṇyam svagrhe kṛtvā tīrthadīdṛkṣayā deçān-
taraṃ so 'gamat. tatra kvāpi pravahāṇe caṭitaḥ, samudrāntardvipe gataḥ. tatra
3 devatāgṛhaṃ puraç candrakāntaṭilābaddham saro dṛṣṭam tena, devagrāvāmabhāge
ca satpuruṣaparīkṣārtham divyarūpaṃ devatākṛtam puruṣastṛiyugmaṃ pṛthakçiraḥ-
kabandham dṛṣṭam. tato manasi vismayo jātaḥ. punas tatrāi 'kaçilāyām: kaçcit
6 sattvavān naraḥ svaçirasā 'tra balim dāsyati, tadā 'nayo jīvitam bhaviṣyati 'ty
akṣarāñi dṛṣṭāni. tatra cintitam: aho vidher vāicitryam; yataḥ:

aghaṭitaṃ ghaṭanām nayati dhruvaṃ,

sughaṭitaṃ kṣaṇabhaṅguratācalam,

jagad idam kurute sacarācaram,

vidhir aho balavān iti me matiḥ. 3

tatas tena dhanadena tīrthayātrām kṛtvā svapurim āgatya tatsvarūpaṃ rājñe nive-
ditam. tadā rājñā vismayaprāpteno 'ktam: bho dhanada, tvam āgaccha, āvābhyām
3 tatra gatvā kātukaṃ vilokyate. tato rājñā tena saha jalādhdvanā tatra dvīpe gataḥ,
dṛṣṭam tatra strīpuruṣayugmaṃ tad vācitāny akṣarāñi. tato manasi kṛpā jātā,
cintitaṃ ca:

uvayārasamattheṇam parovayāro ya no kao jeṇa,

lahiṇa tena appā *viphumṣio vāmapāṇa. 4

tato rājñā snādanādikam kṛtvā yāvat svakaṇṭhe khaḍgam dhṛtvā çiraçchedam
karoti, tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, katham ca: bhoḥ satpuruṣa, tuṣṭā 'smi, yācasva
3 varam. tato rājñā 'ktam: yadi tuṣṭā 'si, tarhy anayo jīvitam rājyam ca dehi. tato
devatayo 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, parīkṣārtham ayam upakramaḥ; tvam eva jaga-
tīçṛṅgāraḥ, satpuruṣo jagati nā 'nya iti praçañsitaḥ. tato rājñā svapurim āgat.
6 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

8. Story of the Eighth Statuette

Vikrama causes a water-tank to be filled

SOUTHERN RECENSION OF 8

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, tvayi vikramasyāu 'dāryam asti cet, tarhy 3 asmin sinhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati: kathaya tasyāu 'dārya-vṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛṇu rājan.

vikramo rājā bhūmaṇḍale sarvatra nānāvinodāṅcaryapūrvakathā- 6 kāutukādikam cāramukhena sarvaṁ jānāti. uktaṁ ca:

gāvo gandhena paṇyanti, vedenai 'va dvijātayaḥ;

cārāḥ paṇyanti rājānaḥ, cakṣurbhyām itare janāḥ. 1

ṣṛiyatām rājan! yo rājā bhavati, tena sarvā 'pi lokasthitir jñātavyā; sarvatra cittam jñātavyam. prajāḥ samyak pālaniyā duṣṭā daṇḍa- 3 niyāḥ ṣiṣṭā rakṣaniyā nyāyena dhanopārjanam kartavyam arthiṣu samatvena vartitavyam: etāny eva pañca mahāyajñā rājñāḥ. tathā co 'ktam:

duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā,

nyāyena koṣasya ca sampravṛddhiḥ,

apakṣapāto 'rthiṣu rājyarakṣā,

pañcāi 'va yajñāḥ kathitā nṛpāṇām. 2

anyac ca:

kim devakāryeṇa narādhipasya

kṛtvā nirodham viśayasthitānam ?

taddevakāryam japayajñahomā

yenā 'ṣṛupātā na bhavanti rāṣṭre. 3

evam vikrame rājyam kurvati saty ekadā cārā bhūmaṇḍalam pari-
bhramya rājasakāṣam āgatā rājñā pṛṣṭāḥ procuḥ: bho rājan, kāṣmīra-
3 deṣe mahādravyasaṁpannaḥ kaṅcid vaṇig āste. tena vaṇijā pañca-
kroṣavistāram taṭākam ekam khānitam; tanmadhye jalaṣayanasya
nārāyaṇasya devālayam kārītam; param udakam na lagati. punas
6 tena vaṇijā jalodgamananimittam varuṇam uddiṣya brāhmaṇāiḥ
caturvidhahavanam abhiṣekādi kārītam. tathā 'py udakam na lagati.
tataḥ khinnaḥ san sa vaṇik taṭākapālyupary upaviṣṭaḥ pratidinam
9 niṣvasiti: aho kenāpy upāyeno 'dakam na lagati; vṛthā ṣṛamo jāta
iti. ekadā taṭākapālyam upaviṣṭe sati gagane 'mānuṣā vāg āsit: kim
iti, bho vaṇikputra, kimartham niṣvasiṣi ? dvātriṅśallakṣaṇayuktasya
12 puruṣasya kaṇṭharaktena yadā taṭākam sicyate, tadā vimalodakam
bhaviṣyati, nā 'nyathā. tac chrutvā tena vaṇijā taṭākapālyupari
mahad annasattram maṇḍitam; tasmin sattre bhoktum svadeṣa-

15 vāsino janāḥ sarve samāyānti; tatra sthitā adhikāriṇas teṣāṃ deça-
vāsinām purata evaṃ vadanti: yaḥ ko 'pi svakaṇṭharudhireṇa taṭākam
secayiṣyati tasya çatabhāram suvarṇam diyate. iti tadvacaḥ sarve
18 'pi çṛṇvanti, na ko 'pi tat sāhasam āṅgikaroti. evaṃvidham mahac
citraṃ drṣṭam.

teṣāṃ vacanam çrutvā vikramārko rājā svayam tatra gato jalaça-
21 yanasya viṣṇor mahāprāsadam atimanoharam ativiçālam taṭākam ca
drṣṭvā vismayam gato manasi vicārayati: yadi mama kaṇṭharaktene
'dam taṭākam secayiṣyāmi, tarhi 'dam jalāiḥ paripūrṇam bhaviṣyati,
24 sakalalokasyo 'pakāro bhaviṣyati. idam mama çarīram sarvathā
varṣaçatam api sthitvā vināçam eva yāsyati; ato mahatā puruṣeṇa
çarīre mamatvam na kāryam; paropakārārtham çarīram api dātav-
27 yam. uktam ca:

çatam api çaradānām jīvitam dhārayitvā
çayanam adhiçayānaḥ sarvathā nāçam eti;
sulabhavipadi dehe sarvalokāikanindye

na vidadhati mamatvam ye hi lokojjvalās te. 4 kim ca:
sarvadāi 'va rujā 'krāntam sarvadāi 'va çuco gr̥ham,
sarvadā patanaprāptam dehinām dehapañjaram. 5
tāir eva phalam etasya gr̥hitam puṇyakarmabhiḥ,
virajya janmanaḥ svārthe yāiḥ çarīram kadamhitam. 6

evaṃ vicārya *purahsthitaprāsādagarbhaगतo jalaçayanasya viṣṇoḥ
pūjām vidhāya namaskṛtya bhaṇati: bho jaladevate, tvam dvātriṅçal-
3 lakṣaṇayuktapuruṣasya kaṇṭharaktam vāñchasi; tarhi mamā 'nena
kaṇṭharaktena tr̥ptā satī 'dam taṭākam jalāiḥ paripūrṇam kuru. ity
uktvā yāvat kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā
6 bhaṇitam: bho vīra, tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṛṇiṣva. rājā
'vādīt: yadi mama prasannā jātā 'si, tarhi 'dam taṭākam jalāiḥ pari-
pūrṇam kuru. punar devyā bhaṇitam: bho rājan, tvam asmāt
9 sthānāt tvaritam nirgaccha, yāvat paçcāt paçyasi, tāvaj jalāiḥ pari-
pūrṇam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā satvaram taṭakapālīm gataḥ;
taṭākam ca jalāiḥ paripūrṇam abhūt. rājā vikramo 'pi svanagaram
12 agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evam āudāryaparopakārasattvasārāprabhṛtayo guṇā vidyante
15 cet, tarhy asmin siṅhāsane samupaviṣa.

METRICAL RECENSION OF 8

- tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
 babhāṣe bhojabhūpālam aṣṭamī śālabhañjika
- 3 punaḥ: siṅhāsanam rājann āroḍhavyam tadā tvayā,
 asti sāhasasampattir vikramādityavat tvayi.
 ity ukte kāutukākṛāntacetasā bhojabhūbhujā
- 6 tasya sāhasasampattim prṣṭā, sā pratyabhāṣata:
 rāṣṭre pure ca ko me 'sti hito vā 'py ahito janaḥ,
 dharmyo 'dharmyas tathā nyāyi vidviṣaḥ ca vicāryatām;
- 9 pūrvaṁ rājñe 'ti nicṣitya preṣitānām samantataḥ
 cārāṇām dvāu mahipālam prāptāu kācāmīramaṇḍalāt.
 tadādeçāḍ abhāṣiṣṭām tāu carāu rājasāmnidhāu:
- 12 tvadādeçāt tad asmākaṁ svātmadr̥ggocarīkṛtam.
 kācāmīramaṇḍale deva vaṇig eko mahādhanah;
 tena khāto mahān ekas tatāko yojanāyataḥ.
- 15 atiprayatne 'pi kṛte salilam no 'papadyate;
 kasyā 'drṣṭāvahīnasya pāuruṣam kevalam phalet ?
 tato vaṇig asāu çrāntas tatākaṁ prativāsaram
- 18 upaviçya tatākasya setāu niçvasya gacchati.
 evam duḥkhārnave magnam vāg uvācā 'çaritrīṇī:
 dvātriṅçallakṣaṇayujah puṇsaḥ kaṇṭhāsrasacanāt
- 21 kāsāro 'sāu payahpūraparipūrṇo bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt sadyo vimṛçya svamanīṣayā,
 abhilāṣasya saṁsiddhyāi tatro 'pāyam acintayat;
- 24 kārītāḥ svarṇapuruṣāḥ saptabhiḥ svarṇakoṭibhiḥ,
 dvātriṅçallakṣaṇopetamartyakāṇṭhāsramūlyakam.
 sthāpayitvā 'tha sāuvarṇān setor upari pūruṣān,
- 27 tatrāi 'va sa çilāstambhe padyam ekam alilikhat:
 yaḥ kaçcil lakṣaṇopetaḥ çonitāir nijakaṇṭhajaiḥ
 yadi setum imam siñcet, tasye 'me svarṇapūruṣāḥ.
- 30 ity ākarṇya sa cārābhyaṁ samanantarañmanā
 kāutukena samam rājā yayāu yatra vaṇiksarah.
 tatsaromadhyam adhyāste prāsādo jalaçāyinaḥ,
- 33 yatra saṁdr̥çyate viçvakarmanirmāṇacāturi.
 tatprāsādāṣṭadigbhāgeṣv aṣṭabhāiravamūrtayaḥ,
 lambodarādidevāç ca tatrānte viniveçitāḥ.
- 36 caṇḍatāṇḍavasāmrāmbhaprotkṣiptabhujamaṇḍalah
 caṇḍikāramaṇas tatra sthāpitas tāṇḍaveçvaraḥ.
 tatpurastād atisnigdhaḥ pañcāçatkarānirmitaḥ
- 39 sapratiṣṭham ca nihitaḥ çilāstambho 'pi dr̥çyate.
 tasyo 'pari varāhasya viṣṇor mūrtir manoramā,
 setūpari *tataḥ sthāne sthāpitaḥ parameçvaraḥ,
- 42 caturvinçatimūrtinām tatrāi 'va sthāpanā kṛtā.
 dīyate pūpabhūyiṣṭham annadānam avāritam;
 saptasāuvarṇapuruṣāḥ padyam ca likhitaṁ puraḥ.
- 45 etat sarvaṁ samālokyā tutaṣa vasudhāpatih.
 tataḥ padyārtham ālocya viniçcitya manīṣayā:

- çreyahkâlo mamâ 'dyâi 'va paropakaranakṣamaḥ.
 48 deho 'yam nāçavān eva, ko jānīte kadā katham
 bhaviṣyati ? payaḥpūrṇam kuryān tavad idam saraḥ.
 anityam jivitaṁ jantoḥ, kīrtir ācandratārakā.
 51 iti niçcitya pāçcātyaparvatopāntasarpinī
 dinanāthe mahināthaç cakāra niyamakriyām.
 jalādhidevatām dhyātvā kaṇṭharaktābhilāṣinīm,
 54 sa cikṣepa nṛpas tasya kākṣeyam adhi kandharam.
 kare dhṛtvāi 'va bhūpālām tam avocata devatā:
 varam varaya bhūpāla, sāhasam mā kṛthā vṛthā.
 57 iti çrutvā: taṭāko 'yam payobhir abhipūryatām,
 na ko'pi jānatām etan manmūlam iti devate.
 tat tathe 'ti varam dattvā devatā 'ntaradhāt punaḥ;
 60 taṭāko vāripūreṇa paripūrṇo 'bhavat kṣaṇāt;
 rājā 'py ujjayinīm yātaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ.
 itthaṁ yadi vidhātum tvaṁ bhojabhūpa pragalbhave,
 63 idam āsanam āroḍhum tadānīm bāḍham *arhasi.
 itthaṁ rājā sāhasāṅkavṛttam çrutvā viṣiṣmiye.

ity aṣṭamī kathā

BRIEF RECENSION OF 8

[This, in mss. of BR, is 9

- navamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā pṛthivīm paryaṭan nagaragrāmadurgāni paçyann ekaṁ nagaram āgataḥ.
 3 tatrāi 'kena vaṇijā 'pātālām saraḥ khanitam; kiṁ tu payo na lagati. tataḥ khinnena
 vaṇijā devīpūjanam kṛtam. tavad adṛṣṭayā vācā kathitam: atra dvātriṅçallakṣaṇaḥ
 puruṣo balir diyate, tado 'dakaṁ bhavati. tad ākarṇya vaṇijā daçabhārasuvarṇasya
 6 puruṣaḥ kṛtaḥ; ya ātmānam dadāti, sa enaṁ gṛhṇātu, evaṁ paṇaḥ kṛtaḥ; kiṁ tu
 ko'py ātmānam na dadāti. tad ākarṇya rātrāu sarovaramadhye gatvā 'tmānam
 *saṁkalpya, atratyā devatā priyatām ity uktvā, rājā yāvad ātmānam kaṇṭhe çastreṇa
 9 chinatti, tavad devyā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇu. rājño 'ktam:
 etat saraḥ payasā pūryatām. tataḥ saraḥ payaḥpūrṇam kṛtvā rājā svanagaram gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājan yasye 'dṛçam sattvaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti navamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 8

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhā-
 sanam ārohati, tavad aṣṭama-putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviçati,
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā
 pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 kenāpy ūce: dhaneçā sarasi suvipule khānite 'py, ambulabdhir
 dvātriṅçallakṣmapuṁso balirudhiram ṛte ne 'ti devyā niyukte,
 tatpṛāptyāi svarṇabhāreṣv api daçasu kṛteṣv āpa ne 'ti, svahantā
 trāto rājñā nijāsṛgbalibhir aviditaṁ vāri cā 'kāri rājñā. 1
 avantipuryāṁ çṛṇvikramanṛpaḥ. anyadā tena rājñā paradeçasvarūpanirūpanāya
 nijapuruṣaḥ pṛeṣitāḥ; yataḥ:

gāvo ghrāṇena paçyanti, çāstrāṇ paçyanti :

carāṇ paçyanti rājānaç, cakṣurbhyām itare janāḥ. 2

teçv ekaḥ kāmīradeçe gataḥ. tatrāi 'kene 'bhyena saraḥ kārītam asti, param tatra
jalam na tiṣṭhati kathamapi. anyadā tatra divyavāg abhūt, yathā: dvātriṅçal-
3 lakṣaṇadharanararaktena yady atra balir vidhyate, tadā jalam sthiram bhavati, nā
'nyathā. tad ākarṇya tena vyavahāriṇā daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣaḥ kārītaḥ;
sa ca taḍāgapārçve sattrāgāre sthāpitaḥ. yaḥ kaçcit tatra bhojanārtham āyāti, tasya
6 jñāpyate, yathā: yaḥ kaçcid dvātriṅçallakṣaṇadharo naraḥ svadeham dadāti, tasyā
'yam daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣo dīyate. param kaçcit tam na grhṇāti.

etat svarūpaṁ jñātvā sa rājapuruṣaḥ svapurim āgatyā nṛpasyo 'vāca; rājā ca tad
9 ākarṇya kūtukāt tatra gataḥ; drṣṭvā ca tatratyāḥ saraḥprāsādavanakhaṇḍādira-
canās tataḥ saṁdhyāsamaye snānadānādikaṁ kṛtvā taḍāgamadhye gatvo 'vāca:
yā kācid devatā dvātriṅçallakṣaṇapuruṣasya rudhiram icchati, tasyās trptir bhavatv
12 iti yāvat svakāṇthe khaḍgam dhṛtvā çiraḥ pātayati, tāvad devatā kare dhṛtvā prāha:
bhoḥ sattvaçālin, tubhyaṁ tuṣṭā 'smi, yācasva varam. tato rājāno 'ktam: yadi tuṣṭā
'si, tarhi viçvopakārāya taḍāgam enaṁ jalapūrṇam kuru, etac ca madāgamanasva-
15 rūpaṁ tvayā kasyāpy agre na vācyam. iti çrutvā devatā prāha: aho gāmbhīryam
āudāryam cā 'sye 'ti. tato gato rājā svapuryām; prabhāte ca lokās taḍāgam jala-
bhṛtam hemapuruṣam ca tathāi 'va drṣṭvā mumudire: aho katham jalam āyātam ?
18 iti.

ato rājann idṛçam āudāryam gāmbhīryam ca yadi tvayī syāt, tadā 'smin sinhāsane
tvam upaviça.

iti sinhāsana dvātriṅçakāyām aṣṭamī kathā

9. Story of the Ninth Statuette

The fair courtesan who was visited by a demon

SOUTHERN RECENSION OF 9

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
'bhaṇat: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryam dhāiryam bhavati,
3 sa tasmin sinhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam:
kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravit:

vikrame rājyam kurvati bhaṭṭir mantrī babhūva, upamantrī govina-
6 dah, candraḥ senāpatiḥ, trivikramaḥ purohitaḥ. tasya trivikramasya
putraḥ kamalākaraḥ. sa pituḥ prasādād ghṛtāudanam bhuktvā
vastrabhūṣaṇatāmbulādīnā çarīram saṁskṛtya viṣayasukham anubha-
9 vaṁs tiṣṭhati. ekadā pitro 'ktam: re kamalākara, brāhmaṇajanma
prāpyā 'pi tvayā katham evaṁ sthīyate svecchāvṛtṭyā ? ayam ātmā
janmaçatam nānāyonim prāpnoti, kadācit sukṛtavaçān manuṣya-
12 yonim prāpnoti, tatrā 'pi brāhmaṇakule janma mahatā puṇyena
labhyate. tal labdhvā 'pi tvam durvṛtto jāto 'si. sarvadā bahir eva
carasi, bhojanakāle grham pratyāgacchasi. anucitam eva tvayā

15 kriyate. anyac ca: tavā 'yaṁ vidyābhyāśakālah; asmin kāle vidyā-
bhyāsaṁ na karoṣi cet, uttaratra mahān saṁtāpo bhaviṣyati. uktaṁ
ca:

ye bālabhāve na paṭhanti vidyām,

kāmāturā yāuvanaṇaṣṭacittāḥ,

te vṛddhabhāve paribhūyamānā

dahyanti gātraṁ ṣiṇṇe 'va padmaḥ. 1

tathā ca:

yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānaṁ

na cā 'pi ṣīlam na guṇo na dharmāḥ,

te martyaloke bhuvi bhārabhūtā

manuṣyarūpeṇa mṛgāḥ caranti. 2

asmin saṁsāre puruṣasya vidyāyāḥ parato bhūṣaṇaṁ nā 'sti. tathā
co 'ktam:

vidyā nāma narasya rūpam adhikaṁ, prachannaguptaṁ
dhanam;

vidyā bhogakarī yaçāḥsukhakarī, vidyā gurūṇāṁ guruḥ;

vidyā bandhujano videṣagamane, vidyā parā devatā;

vidyā rājasu pūjyate na hi dhanam, vidyāvihīnaḥ paçuḥ. 3

tathā ca:

kiṁ kulena viçālena vidyāhīnasya dehinaḥ ?

akulīno 'pi yo vidvāṁs triṣu lokeṣu pūjyate. 4

re putra, yāvad ahaṁ jīvāmi tāvat tvayā vidyāi 'vā 'bhyasaniyā;
abhyastā vidyā tava sakalam api bandhukṛtyaṁ kariṣyati. uktaṁ ca:

māte 'va rakṣati, pite 'va hite niyuṅkte,

bhārye 'va cā 'bhīramayaty apanīya khedam;

kīrtiṁ ca dikṣu vitanoti tanoti vittaṁ,

vidyā karoti nikhilaṁ khalu bandhukṛtyam. 5

etat pitṛvacanaṁ ṣrutvā paçcāttāpayuktaḥ kamalākaro yadā 'haṁ
sarvajña bhaviṣyāmi tadā 'sya pitur mukhaṁ drakṣyāmi 'ty uktvā
3 kāçmīradeçaṁ gataḥ. tatra candramāulibhaṭṭopādhyaṣamīpaṁ
gatvā daṇḍavat praṇamyo 'ktavān: bhoḥ svāmin, ahaṁ mūrkhāḥ;
bhavatāṁ nāmadheyaṁ ṣrutvā vidyābhyāśārtham āgataḥ. mayi
6 kṛpāṁ vidhāya mama vidyā yathā bhavati tathā vidheyaṁ çṛmadbhīr
iti punar daṇḍavat praṇāmanam akarot. tatas tāir aṅgīkṛto 'harniçaṁ
teṣāṁ çuçrūṣāṁ akarot. tathā co 'ktam:

guruçuçrūṣayā vidyā puṣkalena dhanena vā;

athavā vidyayā vidyā, caturthaṁ no 'palabhyate. 6

evam çuçrūṣāṁ kurvato mahān kālo gataḥ. tata ekado 'pādhyaṣ
tasyo 'pari kṛpāṁ vidhāya siddhasārasvatamantropadeçaṁ kṛtavān.

8 teno 'padeçena sarvajña bhūtvā sa kamalākara upādhyaṣayā 'nujñāṁ

grhītvā svanagaram pratyāgacchat. mārgavaçāt kāñcīnagaram agamat. tatra rājā 'nañgasenaḥ. tasyām nagaryām naramohinīnāmni
 6 kācid vanitā 'sti. sā rūpeṇā 'dvitīyā; tām yaḥ ko'pi paçyati, sa kāmajvarapīḍita unmadāvasthām prāpnoti. yaḥ punas tayā saha sambhogārtham nidrām karoti, tasya raktaṁ vindhyācalavāsī kaçcid
 9 rākṣasaḥ pibati; sa nirjīvo bhavati. kamalākaro 'py etat kūtukam drṣṭvā nijanagaram agamat. tam āgataṁ drṣṭvā mātṛpitṛādīnām mahān utsavo jātaḥ. dvitīyadivase svapitrā saha rājasadanam gatvā:
 pañḍupañkajasamīnamadhupālī sa, mañgalam
 yo bibharti, vidheyāt te nākapālī sa mañgalam. 7

iti rājñā ācīrvadam vadan sabhāyām svakalāvaidagdhyaṁ adarçayat. tato rājñā vastrādīnā sambhāvya prṣṭaḥ: bhoḥ kamalākara, tvam
 3 yatra deçe gatas tatra kiṁ-kiṁ drṣṭavān asi? kamalākareṇo 'ktam: bhoḥ svāmin, tatra deçe kimapi na drṣṭam; param āgamanasamaye kāñcīnagare 'pūrvam ekaṁ kūtukam drṣṭam. rājño 'ktam: tat
 6 kiṁ drṣṭam? kathaya. kamalākareṇo 'ktam: tatra kāñcīnagare naramohinī nāma kācid vanitā 'sti. tām yaḥ paçyati sa unmadāvasthām prāpnoti. yas tu tayā saha nidrām karoti, tasya raktaṁ
 9 vindhyācalavāsī kaçcid rākṣasaḥ samāgatya pibati; tataḥ sa nirjīvo bhavati. etat kūtukam mayā drṣṭam. tato rājñā bhaṇitam: bhoḥ kamalākara, tarhy āgaccha, tatra gacchāvah. iti tena saha rājā
 12 kāñcīnagaram āgatya naramohinyā rūpaṁ drṣṭvā vismayaṁ prāptaḥ; tasyā grhaṁ gataḥ; tayā pādaprakṣālānābhyaṅgasugandhapuspādīnā sambhāvita uktaḥ: bho rājan, adyā 'haṁ dhanyā jātā 'smi; mama
 15 grhaṁ çlāghyaṁ abhūt, yato bhavaccaraṇarajorañjitaṁ mamā 'ñgaṇam.

adya me subahukālāc chlāghaniyam abhūd idam

yuṣmatpādāmbujasparçasampannānugrahaṁ grhaṁ. 8

svāmin, mama grhe bhojanaṁ kāryam. rājño 'ktam: idānim evā 'haṁ bhojanaṁ vidhāya samāgato 'smi. tatas tayā vīṭikā dattā.
 3 evaṁ rātrāu praharo gataḥ; naramohinī nidrām gatā. dvitīyaprahare rākṣasaḥ samāgatya naramohinyā mañcam yāvat paçyati, tāvat sāmī 'kai 'va suptā 'ste, dvitīyaḥ kaçcin nā 'sti. nirgamanasamaye rājñā
 6 dhṛto mārtaç ca. tatkolāhalaṁ çrutvā naramohinī vinidrā bhūtvā hataṁ rākṣasaṁ vilokya samtuṣṭā satī rājanam samstutya bhaṇati: bho rājan, tvatprasādād ahaṁ nirbhayā jātā; adyaprabhṛti rākṣasopa-
 9 dravo gataḥ. tvatkr̥topakārāt katham ahaṁ uttīrṇā bhavāmi? anyac ca: tvayā yad ucyate, tad ahaṁ kariṣyāmi. rājño 'ktam: yadi mayo 'ktam kariṣyasi, tarhy amuṁ kamalākaram bhajasva. tataḥ sā
 12 naramohinī kamalākaram abhajata. vikramo 'py ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam dhāiryam paropakāraḥ ca vidyate cet, tarhy
15 asmin sinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti navamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 9

[This, in mss. of MR, is 10

- tataḥ punye punar bhūpaḥ puṇyagrahanirīkṣite
sinhāsanasya samaye samīpaṁ samayāc chanāiḥ.
3 *tam ākalayya pāñcālī nirundhānā tadīhitam,
ākarnaye 'ti vyābhāṣid daṣamī daṣamīm kathām.
sattvadhāiryāikanilayo vikramādityabhūpatiḥ
6 ujjayinyām kilā 'vātsid avann avanimaṇḍalam.
babhūva tasya mantriṇo bhaṭṭir ity abhiviṣṭutaḥ,
govindacandraḥ senānīḥ, purodhās tu trivikramaḥ.
9 tasya trivikramākhyasya sutaḥ satatalālitāḥ
vavṛdhe satkṛtaḥ premṇā kamalākaranāmakaḥ.
tam kadācit sukhaparam sutaṁ vidyāvivarjitam
12 yuvānam avadad vipro nirvedāt sadayam hṛdi:
prasūtiḥ satkule putra brāhmyam ca bhavato vapuḥ,
anāyāsena saṁpannam annam puṇyāiḥ purākṛtāiḥ;
15 vidyātapodānaṣilaḥ guṇadharmādīsaṁgraham
ye na kurvanti loke 'smin, nara-rūpā hi te mṛgāḥ.
prārthitāḥ thapradā putra suvidyā kāmadhenuvat,
18 deçāntarapravāse 'pi janani 'va sukhapradā.
dārāiḥ sahodarāiḥ corāi rājabhī rājavallabhāiḥ
anyāir ahāryam agrāhyam vidyākhyam dhanam ārjayet.
21 svapitur vacanāsārāiḥ praklinnanayanāmbujāḥ
kamalākaraḥ kliṣṭo babhūva kamalākaraḥ.
anabhyasyā 'khalām vidyām, anāsādyā mahad yaçāḥ,
24 nā 'ham ālokayisyāmi grāhe sthitvā pitur mukham.
iti niçcitya sahasā nirjagāma nijālayāt,
kāçyapīmaṇḍanam bālaḥ prāyāt kāçmīramaṇḍalam.
27 tatṛā 'grahāre kasminñcie candracūḍābhidhaḥ sudhīḥ
āste samastaçāstrajño vācaspatir ivā 'paraḥ.
niveditanijodantas trivikramasutaḥ sudhīḥ,
30 tatthe 'ty urikṛto 'vātsī tacchuçṛṣaṇatparaḥ.
āttavidyo gurudeçān nijadeçāya nirgataḥ,
yatheççam paryaṭann eva sa kāñcim nagaṛīm agāt.
33 dīpyadviçvaṁbharādevivāsasāubhāgyamaṇḍape,
puçyatpurandarapurigarvanirvāpaṇakṣame,
yatra harmyatalakṛdānnārījananirīkṣitāiḥ
36 indīvaradaloddāmadāmaḥ vāptam ivā 'mbaram,
mohalakṣmīsamākṛṣṭimahāuṣadhikaraṇḍake,
jayasenamahīpālabbhujadaṇḍābhiraḥkṣite;
39 yatra nārāyaṇaḥ sāksād viriñcāya varam dadāu,
bhakteṣṭavaradānena lebhe sa varadābhidhām;

- tatra kācit suvarṇābhā, nāmnā ca naramohini,
 42 svasāubhāgyamadamlānamuhyadyuvanirīkṣaṇā.
 unmādyati ca saṁbhṛāmyet sakṛd yas tām vilokayet,
 saṁbhogavāñchayā gacchan rātrāu hanyeta rakṣasā.
 45 tatre 'tivr̥ttam̐ vijñāya sarvaṁ dvijakumārakah
 purīm ujjayinīm prāpya jagāma nijamandiram.
 sarvaçāstravidam̐ putram̐ puṇyena praṇatam̐ pitā
 48 punaḥ pratyāgataṁ premakampitaḥ pariśasvaje.
 sa tatra vikramādityam adrākṣīd avanīçvaram;
 tato gariṣṭhayā goṣṭhyā sa saṁtuṣṭena bhūbhujā
 51 prṣṭo, deçāntaragato vārttām āçaṣṭa sa dvijaḥ:
 itaḥ pitur nideçena deçāntaram aham̐ gataḥ,
 nānāvidhāni çāstrāṇi, sāṅgam̐ vedacatuṣṭayam,
 54 sarahasyādikām̐ vidyām̐ triskandhapariçobhitām,
 adhyagīṣi viçeṣeṇa subodhāḥ sakalāḥ kalāḥ.
 guror anumatiṁ prāpya bhūyo 'pi nagarīm̐ prati
 57 pratyāgacchann, aham̐ madhyemārgam̐ evam̐ vyacintayam:
 anavadyām̐ imām̐ vidyām̐ saṁprāpyā 'pi vr̥thā 'tmanaḥ,
 na lebhe vipulām̐ khyātim; upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
 60 sārvaabhāuma tato rājñām̐ bhavadājñāvidhāyinām̐
 saṁdarçanābhilāṣeṇa, tatra vidyām̐ *apusphuram,
 tattaddigantabhūpālāiḥ kṛtām̐ saṁmānapūrvikām̐
 63 grāham̐-grāham̐ aham̐ pūjām̐ çanāiḥ kāñçīpurīm̐ agām.
 jayasenādhīpo nāma tām̐ adhyāste narādhipaḥ;
 mānayām̐ āsa mām̐, tatra māsamātram̐ mayā sṭhitam.
 66 tatrā 'ham̐ nayanānandam̐ adrākṣam̐ kañcid adbhutam;
 sa tādrg̐ iti tat satyam̐ yathājñātam̐ avedayat.
 tadā tadālokanāya prāyād āyāsavarjitaḥ
 69 bhūpatir bhūnitambinyāḥ kāñçīm̐ kāñçīm̐ ivā 'ñcitām.
 sa tatra naramohinyā lāvanyām̐ṛtasāgare
 dr̥ṣṭīm̐ nimagnām̐ uddhartum̐ na çaçāka viçām̐ patih.
 72 tataḥ katham̐cid ātmānam̐ samādhāya samīpagam
 uvāca vikramo rājā caturām̐ kamalākaram:
 sakhe paçya mahac citram̐, na kutrāpy avalokitam
 75 idrg̐vidham̐ mayā rūpaṁ sāubhāgyam̐ iva cetanam;
 sukhākaroṭi puruṣam̐ kṣaṇād duḥkhākaroṭi ca;
 kāñcani kāntitaralā valli 'va viçadūṣitā.
 78 ālokanīyam̐ āvābhyām̐ etasyāḥ çlām̐ āntaram;
 atas tvam̐ agrato gatvā jñāpayā 'yāsyati 'ti mām.
 sa tathe 'ti dvijaç co 'ktvā tadādeçam̐ vidhāya ca,
 81 bhūyaḥ pratyāgato bhūpam̐ anvavartiṣṭa tadvacaḥ:
 evam̐ āçaṣṭa sā bālā mayā prṣṭā vilāsinī:
 upapannam̐ idaṁ, kim̐ tu mayi doṣo 'sti kaçcana,
 84 rakṣaso 'dhīnatā nāma; vidhehi yad iho 'citam.
 iti tad vākyam̐ ākarṇya sahasā sakumārakah
 yayāu sa tasyāḥ sadanam̐ madanoddīpanam̐ nr̥paḥ.
 87 samāgataṁ samājñāya narendram̐ naramohini

- abhyutthāyā 'dareṇāi 'va yathocitam apūjayat.
tatra kālocitānekakathāsamkathanāir niçi
- 90 yāmadvayāvaçiṣṭāyām nidadre naramohini.
rākṣasāgamanākāṅkṣi sa rājā bhavanāntare
tasthāu dvijanmanā sākam asvapann aviçaṅkitaḥ.
- 93 tato 'rdharātrasamaye bhīṣayan bhīṣaṅkṛtiḥ
āyayāu naramohinyā mandiraṁ narabhojanaḥ.
tatra svāstīrṇaparyāṅkasukhasuptām sumadhyamām
- 96 ekākinīm samālokya sagarjam niragād gṛhāt.
tadbhāiravāravāṭopasambhrāntā naramohini
anvagāc ca jhaṭ-ity eva cakitā 'yatalocanā.
- 99 tato narendro nilayān nirgacchantām niçācaram
uccāir: aham ihā 'smi, 'ti sāsphoṭam tam samāhvayat;
rakṣaḥ pratinivṛttaṁ *sa nyayudhyata bhujāyudhaḥ.
- 102 kṛtapratikṛtasphitaṁ samam yuddham abhūt kṣaṇam;
tasya prabhūtasāras tu vikramādityabhūpatiḥ
pātitaṣya çiro bhūmāu cakarta krakacāyudhaḥ.
- 105 tam andhakārasamkāçam daṇṣṭrādīpitadinmukham,
prāptavantam tato nidrām dirghām *yoṣāvaçiṣṭaye,
rakṣo 'ndhakāraṁ nirbhidya vikramādityam udyatam
- 108 ālokyā-'lokyā subhagam mumude kamalākaraḥ.
naramohiny aham nāmnā, karmaṇā naraghātini,
iti rūdhām mahākīrtim udabhāṣad bhavān yataḥ,
- 111 ato 'dyaprabhṛti svāmin bhavāmi tvadvaçamvadā;
niyojaya 'cite kārye, yad bhavān anumanyate.
iti tadvacasā tuṣṭas tām āçaṣṭa mahīpatiḥ:
- 114 yadi tvam anujānāsi, maduktaṁ kuru karma bhoḥ!
lakṣaṇāir asi yal loke padmini varavarṇini,
sadṛçaṁ te çrayasvāi 'nam kalyāṇi kamalākaram.
- 117 ity uktvā tām varārohām prāpayitvā *dvijanmanam,
rājā jagāmo 'jjayinīm uṣṇaraçmir ivo 'ditaḥ.
bhavato bhavadāudāryaçāurye ced evam Idrçi,
- 120 bhadra bhadraṣanaṁ divyaṁ bhojabhūpāla bhūṣaya.
ākhyād ākhyāyikām enām rājne sā sālabhaṇjikā;
upāramad upākṛāntāt so 'pi siṅhāsanāsanāt.

iti daçamī kathā

BRIEF RECENSION OF 9

[This, in mss. of BR, is 29

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaraṇaya.

- ekadā rājñā nijabaṭur viçvanāthasya pūjārtham pāduke kṛtvā vārāṇasyām prahi-
- 3 taḥ. atha sa pūjam kṛtvā 'gacchati. athāi 'kasmin nagare naramohini nāma rājaku-
mārī; yaḥ paçyati sa mohito bhavati, evam rūpasundarī. tām yaḥ prārthayati, sa
rātrāv antaḥ praviçati, rātrāu tatra *nāçyate, prabhāte nirjivo bahir nikṣipyate.
- 6 rātrāu kiṁ bhavati 'ti na jñāyate. Idrçaḥ pravādaḥ: mānuṣīm dṛṣtvā devatā muh-
yanti, maraṇam api na gaṇayanti. tam vṛttāntam jñātvā kāmāturo maraṇakātaṛa
ca nagaram āgatya rājne naramohinivṛttāntam niveditavān. atha rājā tenai 'va

- 9 baṭunā saha tan nagaram gataḥ. naramohiniṁ dr̥ṣṭvā rājā tatra cālāyām viçrāntaḥ, sā mañcake suptā. rājo 'tthāya kare karavālaṁ gṛh̥tvā stambhāntaritaḥ sthitaḥ. tāvad ardharātre bhayānakāḥ kṛṣṇarākṣaso mañcakasamīpaṁ sametya tām ekākinīṁ
12 dr̥ṣṭvā yāvat punar api niryāti, tāvad rājñā *pratīvāritaḥ: re cañḍāla, kutra gacchasi ? mama saṁgrāmaṁ dehi. tataḥ saṁgrāmo jātaḥ; rājñā rākṣaso hataḥ. tāvan naramohini *saṁmukhi jātā: rājan, tava prasādena çāpān muktā sthitā; kiyantaḥ
15 prāṇino madarthaṁ mṛtyuṁ prāptāḥ! tavo 'ttirṇā na bhavāmi; saṁpraty aham tavā 'dhīnā 'smi, yad ādicasi, tat karomi. rājño 'ktam: yadi mamā 'dhīnā 'si, tarhi mamā 'sya baḥor anusartavyam. tatas taylor dvayoḥ *çleṣā *bhāvitā; rājā nagaram
18 gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçaṁ sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonatrinçattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 9

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīṁ kṛtvā yāvat siñhāsana-
nam ārohati, tāvan navamaputrikā prāha: rājann asmin siñhāsane sa upaviçati,
3 yasya vikramādityasadṛçaṁ āudāryaṁ bhavati. kidṛçaṁ tad āudāryam iti rājñā
pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

asty ekā naramohini puravadhūr; bhuñjanti tām kāmīno
ye, te mṛtyuṁ avāpnuvanti; tadapi prityā pare yānti tām;
ity ukte svapurohitena, nṛpatih saṁbhujya tām, rākṣasaṁ
tam hatvā, vicaran vṛto 'tha sa tayā, 'ha svānuraktām amūm: 1
naramohini me mitraṁ purohitam amuṁ vṛṇu;
adāt tām iti tasmāi, ko vikrameṇā 'dhuṇā samaḥ ? 2

- avantīpuryām çrivikramaṇpaḥ. tasya tripuṣkaraḥ purodhāḥ; tasya putraḥ kamalākara-
raḥ. sa ca mūrkhāḥ. anyadā pitrā 'bhāṇi: he vatsa, tvaṁ durlabhaṁ mānuṣya-
3 bhavam avāpya kim kurvāṇo 'si ? yataḥ:
yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānaṁ,
na cā 'pi çīlaṁ na guṇo na dharmāḥ,
te martyaloke bhuvi bhārabhūtā,
manuṣyarūpeṇa mṛgāç caranti. 3

vidvattvaṁ ca nṛpatvaṁ ca nāi 'va tulyaṁ kadācana;
svadeçe pūjyate rājā, vidvān sarvatra pūjyate. 4
iti pituḥ çikṣāṁ çṛtvā sa vidyārthi kāçmīradeçaṁ gataḥ. tatra candramāulim
upādhyāyam ārādhitavān, yataḥ:
guruçuçrūṣayā vidyā, puṣkalena dhanena vā,
athavā vidyayā vidyā; caturthaṁ no 'palabhyate. 5

- tatas teno 'pādhyāyena tuṣṭena tasya siddhasārasvatamantro dattaḥ. sa ca tam
sādhayitvā paçcād āgacchan mārga kāntīm purīm gataḥ. tatra svahstrigarvasarva-
3 svaharā sarvāṅgarūpasāubhāgyalāvaṇyaçālīnī naramohini nāma sāmānyakanyā 'sti.
yaç ca tām paçyati, sa muhyati, kāmasya daçāvasthāḥ prāpnoti. tadgrhe ca yo
vasati, rātrāu tam eko rākṣaso mārayati. etat svarūpaṁ jñātvā kamalākaraḥ tadā-
6 saktāḥ svapurīm gatvā nṛpāyā 'kathayat. tad ākarṇya rājā tatra gataḥ sakamalā-
karaḥ tām kanyāṁ dr̥ṣṭvā lolalocano 'bhūt. tasyām āsaktānām narāṇām saṁbhāraṁ
dr̥ṣṭvā ca rātrāu tadgrhe gataḥ, tatrā 'yātena ca rākṣasena saha saṁgrāmaṁ kṛtvā
9 tam avadhīt. tadā pramuditā kanyā prāha: bhoḥ sattvika, mocitā 'ham adya tvayā

rākṣasāt; vāritaḥ ca narasaṁhāraḥ. tan mayā tvadupakārakrīṭayā 'yam ātmā tavā
'rpito 'sti. adyaprabhṛti tvam eva me cāraṇam. tadā rājño 'ktam: bhadre, yadi
guṇagrhyā 'si, madvacāḥ kariṣyasi, tarhi matpriyam enaṁ kamalākaraṁ bhaja.
tatas tām tasmāi dattvā rājā svapurīm agāt.

ato rājann Idṛṇam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanadvātriṅśakāyām navamī kathā

10. Story of the Tenth Statuette

Vikrama obtains a magic charm from an ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 10

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
8 so 'smin siṁhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām
rājan.

6 vikrame rājyaṁ kurvati sati kaṇṇid yogy ujjayinīm praty āgataḥ.
sa ca vedaḥśāstravāidyajyotiṣagaṇitabharataḥśāstrādisakalakalāvicakṣa-
ṇaḥ; kim bahunā? tatsadṛṣo 'nyo nā 'sti, sāṅgāt sarvajña eva.
9 ekadā vikramo rājā tasya prasiddhiṁ śrutvā tam āhvātum purohitaṁ
preṣitavān. sa ca tadantikaṁ gatvā namaskṛtyā 'bravīt: bhoḥ
svāmin, rājā bhavantam āhvayati; tatrā 'gantavyam. yogino 'ktam:
12 bho buddhiman, rājadarṇanenā 'smākaṁ prayojanaṁ kim asti?

bhuñjīmahi vayaṁ bhikṣāṁ ācāvāso vasiṁahi,
ṣayīmahi mahīpṛṣṭhe, kurvīmahi kim iṣvarāḥ? 1

anyac ca:

niḥsṛḥo nā 'dhikāri syān, nā 'kāmi maṇḍanapriyaḥ,

nā 'vidagdhāḥ priyaṁ brūyāt, sphuṭavaktā na vañcakaḥ. 2

etat yogivacanāṁ śrutvā purohito rājño 'gre sarvaṁ tadvacanam
akathayat. tato rājā svayam eva darṇanārtham āgatya tam nama-
8 kṛtyo 'paviṣṭaḥ. tena saha goṣṭhīm kurvan yad-yat pṛcchati tat
sakalam api kathayati. tadanantaram atisaṁtuṣṭo rājā pratidinaṁ
tatsamīpam āgatya nānāvidhādhyātmagoṣṭhīm kurvann ekadā tam
6 aprcchat: bhoḥ svāmin, bhavatām kati varṣāni jātāni? teno 'ktam:
bho rājan, kim etat pṛcchasi? nītividā puruṣeṇa svam āyur na
kathaniyam. navāi 'tāni gopyāni:

āyur vittaṁ gṛhachidraṁ mantraṁ āuśadhasaṁgamam,

dānamānāvamānaṁ ca nava gopyāni kārayet. 3

anyac ca: yas tu yogiṣvaraḥ sa kālavañcanāṁ vidhāya bahukālāṁ
prajīvati. bho rājan, bhavataḥ sādhayitum ṣaktir asti ced ahaṁ

- 3 mantropadeṣaṃ dāsyāmi. rājño 'ktam: tava mantropadeṣena kiṃ labhyate? yogino 'ktam: tena mantrasādhanaṇa jarāmaṇarahito bhaviṣyasi. rājño 'ktam: tarhi mantram mamo 'padiṣa; ahaṃ taṃ
 6 mantram sādhayāmi. tato yogī mantram upadiṣya bhaṇati: bho rājan, amuṃ mantram brahmacāryeṇa varṣaṃ ekaṃ paṭhitvā dūrvāṇ-
 9 kaṇcit puruṣaḥ phalahasto nirgatya tat phalaṃ tava dāsyati. tat-
 phalabhakṣaṇeṇa tvaṃ jarāmaṇarahito vajrakāyaḥ ca bhaviṣyasi
 'ti rājñe mantram upadiṣya sa yogī nijasthānaṃ gataḥ. rājā 'pi
 12 varṣaṃ ekaṃ brahmacāryeṇa nagarād bahir mantram paṭhitvā
 dūrvādalāir daṇḍāṇahomam agnāu kṛtvā yāvat pūrṇāhutim karoti,
 tāvad dhomaṇḍāt kaṇcit puruṣo nirgatya divyaṃ ekaṃ phalaṃ
 15 rājñe dadāu. rājā 'pi tat phalaṃ gṛhītvā puraṃ praviṣya yadā
 rājamārge samāyāti, tadā kuṣṭhavyādhinā viṣṇusarvāvayavaḥ
 kaṇcid brāhmaṇo rājña āciṣaṃ prayujyā 'vadat: bho rājan, rājā
 18 nāma brāhmaṇalokasya mātṛpitṛsthāne nijoṇitaḥ. uktaṃ ca:

rājā bandhur abandhūnām, rājā cakṣur acakṣuṣāṃ,

rājā pitā ca mātā ca, rājā cā 'rtiharo guruḥ. 4

tarhi viṣvasyā 'rtim parihasi. anena vyādhinā mama ṇarīraṃ naṇyati; ṇarīraṇācād anuṣṭhānaṃ api naṣṭaṃ. ataḥ sarvasyā 'pi

- 3 dharmakāryasya ṇarīraṃ eva sādhanam. uktaṃ ca:

api kriyārthaṃ sulabhaṃ samitkuṇaṃ,

jalāny api snānavidhikṣamāṇi te;

api svaṇaktyā tapasi pravartase,

ṇarīraṃ ādyaṃ khalu dharmasādhanaṃ. 5

iti. tarhi mamāi 'tac ṇarīraṃ yathā nirāmayam anuṣṭhānayogyāṃ bhavati, tathā kartavyam. tasya brāhmaṇasya vacanaṃ ṇrutvā

- 3 rājā tasmāi tat phalaṃ dadāu. tato brāhmaṇaḥ paraṃ samtoṣaṃ prāpya nijasthānaṃ gataḥ. rājā 'pi svabhavanaṃ jagāma.

iti kathāṃ kathayitvā puttalikā bhojarājaṃ abravīt: bho rājan,

- 6 tvayy evaṃ āudāryaṃ vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana upaviṇa. tac ṇrutvā rājā tūṣṇim sthitaḥ.

iti daṇamākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 10

[This, in mss. of MR, is 11

sphurataṇḍarāṇiṇvārya yadā pāurandarāṣanaṃ

āroḍhum ācchat, pāṇcālyās tathāi 'vā 'virbabhūva vāk:

- 3 asti ced avaninātha tavāu 'dāryaṃ tathāvidham,

siṃhāsanaṃ samāroḍhum kātutukibhava, nā 'nyathā.

prṇthivīm vikramāditye purā rājñi praṇāṣati,

- 6 deṇāntarād ujjayinīm kaṇcit prāpā 'vadhūtakaḥ;

- kalākālāpakuṣalo, nigamī, tīrthakovidāḥ,
triskandhājyotiṣābhijñāḥ, cikitsājvaraḥāstravit.
- 9 tatprasiddhīm mahīpālāḥ karṇākarṇikayā 'cṛnot;
dāmbhiko *niḥsṛṇho nā 'yam, yady eṣyaty *antikam mama:
iti jijnāsamānas tam āhvātum kāñcid ādiṣat.
- 12 sa mahāpuruṣo bhaktyā 'py āhūto rājapūruṣāiḥ,
nāi 'cchad icchāvihāritvāt praveṣṭum rājamandiram.
tato narapatir bhikṣum didṛkṣuḥ svayam āgataḥ;
- 15 upāyanam upāntya, vavande vinayānvitāḥ.
vidadhānas tato goṣṭhīm yad-yat prcchati bhūpatih,
tat-tat sarvaṁ samācāṣṭa bhikṣukaḥ sañcayāspadam.
- 18 vicāro 'py ātmavidyāyās, tathā 'nubhavavāsanā,
prāṇasañcodhanavidhiḥ pūrakaḥ kumbharecakāu,
śadbhedāṣṭāṅgavidhayo, yogasādhanaśadgunam,
- 21 haṭhayogo mantrayogo rājayogas tathā paraḥ,
dehasādhanavidyā ca, layayogasya ca kramāḥ,
nityaṁ vijñāyate rājñā goṣṭhyām tasya mahātmanāḥ.
- 24 gaṇarātre gate rājā kadācid avadhūtakam
aprcchad: bhagavan brūhi bhavatām kati hāyanāḥ ?
tato mahātmā 'py avadat: kim etad iti prcchasi ?
- 27 yogi svecchāvihārī tu na lokam anuvartate;
catāyur vā sahasrāyuh svacchandam anuvartate.
tad etat kasya sāmārthyam ? iti prṣṭas tadā 'vadat:
- 30 sarvaṁ sādhanasāmārthyam yogād evo 'palabhyate,
ājarājanmasaṁsāraviparyayaगतिक्रामात्.
kālaḥ kavāṭasaṁghaṭṭakaraṇena vaḥo bhavet;
- 33 tatparā dhīratā nāma paramaṁ tatra kāraṇam,
rājaṁ, tatpararāhityān nāsāvighaṭanakriyā;
tatra jijnāsur asi cet, tasmān mārḡam vadāmi te,
- 36 yena saṁsādhitenāi 'va jarāmaraṇavarjitam
cārīram amṛtatvāya kalpate vajrasaṁnibham.
tanmahāpuruṣavacaḥpiyūśarasasecanāt
- 39 *jajṛmbhe bhūmipālasya prṥthak kūtukakandalī.
saṁbhramasmeranetrasya kimcid ālolitabhruvaḥ
sphuradoṣṭhaputasyā 'sya bhāvaṁ sambubudhe budhaḥ.
- 42 tatas taṁ prṥthivīpālāṁ prasīdann avadhūtakaḥ
avadat: svābhilaṣitam vada rājann iti kṣaṇāt.
yenā 'maratvaṁ siddham syāt, tan me svāmin nivedyatām:
- 45 iti prṣṭas tadā rājñā sa tu mantram upādiṣat,
tatprabhāvaividhānāni nivedya niyamāiḥ saha.
siddhimantram saṁsādyā gurave dattadakṣiṇāḥ
- 48 prayayāu sa tadādeçād, anvatiṣṭhat tadā vanam.
tatra vanyaphalāhāro jaṭilo valkalāmbaraḥ
kṛtatriṣaṇasānāno jajāpa prayato manum,
- 51 juhāvā 'nudinaṁ dūrvāñkurāir madhutilāir api;
varṣam ekam abhūd evaṁ vartamānasya bhūpateḥ.
tato 'gnikuṇḍād udabhūt puruṣo nīlalohitaḥ,

- 54 phalaṁ dattvā 'maratvāya bhūbhujē 'ntaradhiyata.
siddhārtho vikramādityo yayāv ujjayinīm ṣaṇāih,
dadarṣa kuṭilam kaṁcid vipraṁ pathi mahīpatiḥ.
57 tat kālōtpannarogārtapādapāṇih ṣvasan dvijah
prānatrāṇāya bhāṣajyam ayācata mahīpatim.
tataḥ sa cintayām āsa: ne 'ha bhāṣajyam asti me;
60 purīm prāptum aṣakto 'yam; upāyaḥ ko nu vā bhavet ?
purā purātanāḥ kecid yācyamānāḥ ca bhūbhujah
dattvā priyān api prāṇān kīrtim āpur iti sthirām.
63 nā 'yam artham na vā deham na vā prāṇān sudustyajān,
bhāṣajyam kevalam vipro yācate mām ihā 'turaḥ.
mamāi 'tatphaladānena dvijasyā 'muṣya rakṣaṇam;
66 ātmānam saphalīkartum nūnam ghaṇṭāpatho mama.
iti dattvā phalaṁ tasmāi tatprabhāvaṁ nivedya ca,
jagāmo 'jjayinīm rājā mahodāraṣiromaṇih.
69 anidṛcasya nṛpater anarham idam āsanam.

ity ekādaśī kathā

BRIEF RECENSION OF 10

daṣamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājño mahāpuruṣeṇa saha saṁgamo jātaḥ. tato goṣṭhīm kurvata rājñā
3 bhanitam: āryeṇā 'maratvaṁ bhavati; tat kim apy asti ? tāvat teno 'ktam: yadi
vidyā sādhyate, tad asti. rājño 'ktam: ahaṁ sādhyāmi. tatas tenāi 'ko manthro
dattaḥ; naktabhojanabrahmacaryabhūṣayyādhībhīḥ saṁvatśaraparyantaṁ mantrah
6 sādhyah, tato daṣāṇcena homaḥ kartavyah, pūrṇāhutāv agnimadhyād ekaḥ puruṣo
divyaṁ phalaṁ dāsyati; tatphalabhakṣaṇe 'maratvaṁ bhavati. tato rājñā tathāi
'va mantrasādhanaṁ kṛtam, phalaṁ labdham. phalena sahā 'gacchata *svasti *vadan
9 vṛddho vipro rājñā dṛṣṭaḥ, tasmāi phalaṁ dattam.
putrikayo 'ktam: idṛcam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭayyam.

iti daṣamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 10

- punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
sanam ārohati, tāvad daṣama-putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadrṣam āudāryaṁ bhavati. kīdṛcam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
yah kasmāccana yoginaḥ parataram labdhvā manum, tajjapam
kṛtvā, homavidhiṁ dadhad, dhutavaho divyaṁ phalaṁ labdhavan,
bhuktaṁ mṛtyujarāharam, kuvapuṣe viprāya tad rogiṇe
kāruṇyāt samadād, anena sadṛcaḥ ṣṛivikrameṇā 'sti kaḥ ? 1
avantipuryāṁ vikramādityanrpaḥ. anyadā tatro 'dyāne ko 'pi yogi samāyāto yat
prcchate tat kathayati. tad ākarṇya rājñā svapuruṣās tatparikṣārtham tatpārṇve
3 preṣṭāḥ; yataḥ:
sarvatrā 'pi hi saṁbhavanti bahavaḥ pāpopadeṣapradā,
loko 'pi svayam eva pāpakaraṇe gādham nibaddhādarah;

ke te sarvahitopadeṣaviṣadavyāpārīṇaḥ sādhave,

yatsaṃsarganisaṃsargaṇaṣṭatamaso nirvānty aṃI dehinaḥ ? 2

tatas tās tatra gatvā sa parīkṣitaḥ, sāttviko 'yam ity āhūto 'pi rājñaḥ pārṣve nā
'yāti, kathayati ca: bho rājanapurūṣāḥ, vyaṃ yoginas tyaktajanasaṅgāḥ, kim asmā-
3 kaṃ nr̥ṇa? yataḥ:

bhūñjīmahī vyaṃ bhāikṣyam, ācāvāso vaśīmahī,
ṣayīmahi mahīpṛṣṭhe, kurvīmahi kim īcvarāiḥ? 3.
ruṣṭāir janāiḥ kim, yadi cittaṇṭis?

tuṣṭāir janāiḥ kim, yadi cittatāpaḥ?

prīṇāti no nāi 'va dunoṭi cā 'nyān,

svasthaḥ sado 'dāsaparo hi yogī. 4.

tatas tās tatsvarūpaṃ rājñe proktam. tad ākarṇya rājñā cintitam:

ye niḥsṛhās tyaktasamastarāgās

tattvāikaniṣṭhā galitābhīmānāḥ,

saṃtoṣapoṣāikavilīnavāñchās,

te rañjayaṇti svamano, na lokam. 5

ye lubdhacittā viṣayārthabhogā,

bahir virāgā, hr̥di baddharāgāḥ,

te dāmbhikā veṣadharāḥ ca dhūrtā,

manāṇsi lokasya tu rañjayaṇti. 6

tato rājā svayaṃ tatpārṣve jagāma, tatra yamanyamāsanaprāñyāmapratyāhāradhā-
rañādhyanasamādhītyaṣṭāṅgayogacarcām akarot. tataḥ cintitavān:

bhūḥ paryaṅko, nijabhujalatā gallakaṃ, khaṃ vitānaṃ,

dīpaḥ candraḥ, svam ativanitā, reṇunā cā 'ṅgarāgāḥ;

dīkanyābhiḥ pavanacamarāir vijyamāno 'nukūlaṃ;

bhikṣuḥ ṣete nanu nr̥pa iva tyaktasarvāiṣaṇo 'pi. 7

yasye 'yaṃ sthitiḥ sa eva dhanyaḥ, yathā:

nityānityavicāraṇā prañayinī, vāirāgyam ekaṃ suhṛt,

saṃmitrāṇi yamādayaḥ, ṣaṃadamapṛāyāḥ sahāyā matāḥ;

māitryādyāḥ paricārikāḥ, sahacārī nityaṃ mumukṣā, balād

ucchedyā ripavaḥ ca mohamamatāsaṃkalpasaṅgādayaḥ. 8

tato 'ho guṇādhiko 'yaṃ nr̥patir iti tuṣṭena yoginā rājñaḥ phalaṃ ekaṃ dattam,

prabhāvaḥ ca kathitaḥ, yathā: anena bhuktamātreṇā 'maraṇāntaṃ cārīrārogyatā

3 bhavati 'ti. tat phalaṃ ādaya rājā pathy āgacchan kenāpi rogiṇā mahākaṣṭābhi-
bhūtena prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhiruḥ kṛpāsamudras tat phalaṃ tasmāi
dattavān.

6 ato rājann Idṛṣam āudāryaṃ yadi tvayī syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsana dvātriṅśakāyāṃ daṣamī kathā

11. Story of the Eleventh Statuette

Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 11

punar api rājā ṣubhe muhūrte yāvat śinhāsana upaviṣati, tāvad
anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dār-

3 yavān so 'smin sinhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, ṇṛyātām.

6 vikrame rājyaṁ kurvati sati bhūmaṇḍale durjanaḥ piṇunas taskarah pāpakarmā naro nā 'sit. anyac ca: yasya rājñāḥ sarvadā rājyacintā-mantravicāraḥ svatobalavadvairivijayopāyavicāraḥ sa cintāturatvād
9 divārātraṁ nidrāṁ na yāti. uktaṁ ca:

arthāturāṇāṁ na gurur na bandhuḥ;

kāmāturāṇāṁ na bhayaṁ na lajjā;

cintāturāṇāṁ na sukhaṁ na nidrā;

kṣudhāturāṇāṁ na rucir na pakvam. 1

ayaṁ vikramo rājā tathā na bhavati; sarvān pratyarthibhūbhujāḥ svapādapadmācṛitān vidhāyā 'jñānatilāṅghanena rājyaṁ akarot.

3 uktaṁ ca:

ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ;

jñānamātraphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam. 2

ekadā rājā rājyabhāraṁ mantriṣu nidhāya svayaṁ yogiveśeṇa de-
cāntaraṁ nirgataḥ. yatrā 'tmanaḥ cittasya sukhaṁ bhavati, tatra

3 katicid dināni tiṣṭhati; yatrā 'ṇcaryaṁ paṇyati, tatrā 'pi kālaṁ nayati.

evam paryaṭatas tasyāi 'kasmin divase mahāraṇye sūryo 'staṁ gataḥ;

rājā vṛkṣamūlam ācṛityo 'paviṣṭaḥ. tasya vṛkṣasyo 'pari vṛddhaḥ

6 ciraṁjīvi nāma kaṇcit pakṣirājo 'bhūt. tasya putrāḥ pāutrāḥ ca

prātar deṇāntarālaṁ gatvā svodarapūraṇaṁ vidhāya sāyāṁkāle

pratyekam ekāikaṁ phalaṁ ādāya vṛddhāya tasmāi ciraṁjīvine prati-

9 dinaṁ prayacchanti. sādhu ce 'dam ucyate:

vṛddhāu ca mātāpitarāu sādhvī bhāryā sutaḥ ṇiṇuḥ,

apy akāryaṇatāṁ kṛtvā bhartavyā, manur abravīt. 3

tato rātrāu sa ciraṁjīvi sukhenō 'paviṣṭas tān pakṣiṇō 'pṛcchat, rājā

'pi vṛkṣamūle sthitas tadvacanaṁ ṇṇoti: bhoḥ putrāḥ, nānādeṇān

3 paryaṭadbhir bhavadbhiḥ kiṁ-kiṁ citraṁ dṛṣṭam? tatrāi 'kena

pakṣiṇā bhaṇitam: mayā kimapy āṇcaryaṁ na dṛṣṭam, param adya

divase mama cetasi mahad duḥkhaṁ bhavati. ciraṁjīvino 'ktam:

6 tat kathaya, kiṁnimittam duḥkhaṁ bhavati. teno 'ktam: kevala-

kathanena kiṁ bhaviṣyati? vṛddhenō 'ktam: bhoḥ putra, yo duḥkhi,

sa suhrde svaduḥkhaṁ nivedya sukhī bhavati. tathā co 'ktam:

suhṛdi niranantaracitte, guṇavati bhṛtye, 'nuvartini kalatre,

svāmini sāuhrḍacitte nivedya duḥkhaṁ, sukhī bhavati. 4

tasya vākyaṁ ṇrutvā sa pakṣy ātmano duḥkhaṁ kathayati: bhos tāta,

ṇṇyātām. asty uttaradeṇe ṇāivālaghoṣo nāma parvataḥ; tatparvata-

3 samīpe palāṇagaram asti. tasmin parvate sthitaḥ kaṇcid rākṣasaḥ

- pratidinam nagaram āgatya saṁmukhāgataṁ kaṁcana puruṣaṁ
balāt parvataṁ nītvā bhakṣayati. ekadā tannagaravāsibhir janāir
6 uktaḥ: bho bakāśura, tvaṁ yathecchaṁ saṁmukhapatitaṁ puruṣaṁ
mā bhakṣaya; vayaṁ tubhyam ekaṁ puruṣaṁ pratidinam āhārārthaṁ
dāsyāmaḥ. tatas tenā 'ngīkṛtam. tadanantaram janaḥ pratidinam
9 gṛhakrameṇāi 'kāikaṁ puruṣaṁ tasmāi prayacchati. evaṁ mahān
kālo gataḥ. adya mama pūrvajanmanimittabhūtasya mitrasya brāh-
maṇasya pālī samāyātā. tasyāi 'ka eva putraḥ. taṁ putraṁ dadāti
12 cet, saṁtativichedo bhaviṣyati; ātmānaṁ prayacchati cet, bhāryā
vidhavā bhaviṣyati, vāidhavyaṁ punar mahāduḥkham. iti teṣāṁ
duḥkhenā 'ham api duḥkhī saṁjātaḥ; etan mama duḥkhakāraṇam.
15 tasya vacanaṁ ṣrutvā tatratyāir anyāiḥ pakṣibhir bhaṇitam: aho
ayam eva suhṛt, yaḥ suhṛdo duḥkhena svayaṁ duḥkhī bhavati. etad
eva mitratvam. uktaṁ ca:

sukhini sukhī suhṛdi suhṛd duḥkhini duḥkhī svayaṁ ca yo
bhavati;

udite muditaḥ sindhuḥ ṇaṇi samagro 'stam ayati ca kṣiṇaḥ. 5
tathā ca:

kṣiṇeṇā 'tmagatodakāya hi guṇā dattāḥ purā te 'khilāḥ;

kṣiṇe tāpam avekṣya tena payasā hy ātmā kṛcānāu hutaḥ;
gantuṁ pāvakaṁ unmanas tad abhavad dṛṣṭvā tu mitrāpadaṁ;
yuktaṁ tena jalena cāmyati; satāṁ maitrī punas tv
idrṇi. 6

- iti pakṣiṇāṁ vacanaṁ ṣrutvā rājā yatra tan nagaraṁ tiṣṭhati tatra
gataḥ. tato vadhyaçilām nirikṣya tatsaṁipasthitasarovare snātvā
3 vadhyaçilāyām upaviṣṭaḥ. tasmin samaye rākṣasaḥ saṁāgatya
prahasitavadanaṁ dṛṣṭvā vismitas taṁ bhaṇati: bho mahāsattva,
tvaṁ kutaḥ saṁāgato 'si? atra çilāyām pratidinam ya upaviṣati, sa
6 madāgamanāt pūrvam eva bhayān mriyate. tvaṁ punar mahādhāirya-
saṁpannaḥ prahasitavadano dṛçyase. anyac ca: yasya maraṇakālāḥ
saṁāyāti, tasye 'ndriyāṇi glāniṁ prāpnuvanti; tvaṁ punar adhikāṁ
9 kāntiṁ prāpya hasasi. tarhi kathaya: ko bhavaṇ iti. rājñā bhaṇitam:
bho rākṣasa, tava kim anena vicāreṇa? mayā parārthaṁ eva tac
charīraṁ diyate; yad ātmanaḥ saṁihitaṁ tat kuru. rākṣasena sva-
12 manasi vicāritam: aho sādthur ayam, yad ātmanaḥ sukhabhogecchāṁ
vihāya paraduḥkhena duḥkhī bhavati. uktaṁ ca:

tyaktvā 'tmasukhabhogecchāṁ, sarvasattvasukhāiṣiṇaḥ,
bhavanti paraduḥkhena sādhuvo 'tyantaduḥkhitāḥ. 7

rājānam abravīt: bho mahāpuruṣa, parārthaṁ çarīraṁ prayacchataḥ
ii 'va jīvitaṁ çlāghyam. kutaḥ:

paçavo 'pi hi jivanti kevalātmodarambharāḥ;
 tasyāi 'va jīvitam clāghyam yaḥ parārtham hi jivati. 8
 bhavādṛçām paropakāriṇām etac citram na bhavati. uktam ca:
 kim atra citram yat santaḥ parānugrahatatparāḥ ?
 na hi svadehaçāityārtham jāyante candanadrumāḥ. 9
 anyac ca: bho mahāsattva, anenāi 'va paropakāreṇa tvam sarvāḥ
 saṃpadaḥ prāpnoṣi. tathā co 'ktam:
 paropakārvyāpāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa saṃpadam samāpnoti parād api ca yat param. 10

tathā ca:

paropakāraniratā ye svargasukhaniḥsprhāḥ,
 jagaddhitāya janitāḥ sādhasvas tv idṛçā bhuvi. 11

evam bhaṇitvā rājānam punar abravīt: bho mahāsattva, tavā 'ham
 tuṣṭo 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho rākṣasa, tvam api mama
 3 yadi prasanno jāto 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyabhakṣaṇam
 parityaja. anyad api: mayo 'cyamānam upadeçam çṛṇu. tathā:
 yathā 'tmanaḥ priyāḥ prāṇāḥ, sarveṣāṃ prāṇinām tathā;
 tasmān mṛtyubhayāt te 'pi trātavyāḥ prāṇino budhāiḥ. 12

tathā ca:

janmamṛtyujarāduḥkhāir nityam saṃsārasāgare
 kliçyanti jantavo ghore, mṛtyos trasyanti te yataḥ. 13
 mariṣyāmi 'ti yad duḥkham puruṣasyo 'pajāyate,
 çakyas tenā 'numānena paro 'pi parirakṣitum. 14 anyac ca:
 yathā ca te jīvitam ātmanaḥ priyam,
 tathā pareṣāṃ api jīvitam priyam;
 saṃrakṣyate jīvitam ātmano yathā,
 tathā pareṣāṃ api rakṣa jīvitam. 15

iti rājñā nirūpito rākṣasas tadāprabhṛti prāṇimāraṇam tyaktavān;
 rājā vikramo 'pi svanagaram agamat.

3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaparopakārādayo guṇā vartante cet, tarhy asmin
 siṃhāsana upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇim āsit.

ity ekādaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 11

[This, in mss. of MR, is 9

tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupasthitam
 yathāpūrvam nirundhantyaḥ pāñcālyā vāg aṣṛmbhata:

3 kathayāmi kathām ekām, avadhānaparo bhava.
 asti nirdalitārātimaṇḍalo bhṛtamaṇḍalaḥ
 akhaṇḍavikramodāro vikramādityabhūpatiḥ.

6 mantrinikṣiptasāmrājyaḥ kimkurvāṇo mahāpatiḥ

- kadācin nirayāv ekah pṛthviparyātanecchayā.
 pathi bhraman nadir vanyāḥ kadācie chramakarçitaḥ
 9 so 'dhityakām samadhyāsta, bhānur apy astamastakām.
 tato dinamanīḥ sarpatkālāsarpaçiromaṇiḥ
 kṣaṇam āikṣi janāir majjan varuṇālayavārīṇi.
 12 rājā 'vatasthe tatrāi 'va śāhupādasya kasyacit
 kālapuñjikṛtadhvāntakāluṣyasya taror adhaḥ.
 tatas tatpādapachāyādviguṇikṛtavāibhavam
 15 sasāra sarvataḥ sarvanetrāndhakaraṇam tamaḥ.
 sa tatra phalavistīrṇe mahīpālo mahitale
 çicye niḥçesabhūpālakoṭīrasthitaçāsanah.
 18 tatrāi 'vā 'nokahe 'nekavihaṃgamakulākule
 ciraṃjīvi 'ti vikhyātaḥ kaçcid asti khageçvaraḥ.
 nānādigantasāmantavanavāṭīvihārīṇaḥ
 21 sa papraccha samāyātān bandhubhūtān patatrināḥ:
 mitrāṇi brūta, yuṣmābhir yātāir āhārasiddhaye
 yat kiṃcid api tatratyam ācaryam avalokitam.
 24 çrotuṃ kāutukinā 'nena pariṣṛṣṭeṣu pattriṣu
 udarambharako nāma vyāhāṛṣit kaçcid aṇḍajah:
 adyā 'ruṇodaye deva vimrīya garuto vayam
 27 uḍḍīya vindhyasamayam samālokiṣma kānanam;
 ucchvasatpadmakiñjalkagandhabandhuritāntaram,
 sphuṭappravālamukulasphoṭanirmuktamārutam,
 30 *sahakāraphalāsvādasamtuṣṭaçucaçārikam,
 parituṣṭakalālāpaparapuṣṭakalākulam,
 sphurajjaladharāpūrānekakāsārabhāsuram,
 33 krīḍatkhagamukhabhraṣṭamīnakhaṇḍatatāntaram.
 kañkālukhaṇḍano nāma kañkas tatra suhrḍ vṛtaḥ;
 cintāparavaço nā 'smān viveda purataḥ sthitān.
 36 sa ṛṣṭo 'smābhir āçaṣṭa cintāsamtāpakāraṇam,
 viniçvasya galadbāṣpapūrotpīḍitalocanaḥ:
 asty atra kaçcit kravyādo dvādaçaग्रāmanāmakaḥ,
 39 durāçayo vindhyaguḥam adhiçete 'nuvāsaram.
 kalpayanti sma tatratyās tasyā 'hāram samīhitam,
 apūpasūpabahulam kiṃca kaṃcana pūruṣam.
 42 tasyāi 'vam vartamānasya rakṣasaḥ piçitāçīnaḥ
 kramāhāratayā kaçcin madiyaḥ kalpitaḥ suhrṭ.
 idaṃ madantaḥkaraṇe duḥkhajanmani kāraṇam;
 45 pratikartum açakyatvāt tasya çocāmi, nā 'nyathā.
 iti tasya vacaḥ çrutvā punar evam avādiṣam:
 manuṣyeṇa samam sakhyam katham tava ghaṭiṣyate ?
 48 iti ṛṣṭo 'vadat sarvam bhūyaḥ kañkas tadā 'ṇḍajah:
 vaktum evam *na *jihremi pratikārākṣamaḥ katham?
 tathā 'pi yuṣmannirbandhād abhāgyo 'ham udiraye.
 51 kadācit tatra gahane pāpinā pakṣighātinā
 pāpena kenacid dhīrā vitatā dikṣu vāgurā;
 rasanālampatayā sagaṇo 'ham sadā caran

- 54 adhivāri tato dāivād alagaṃ buddhivarjitah.
tataḥ kṣaṇāntare kaṇṇid āgato dvijabālakah,
*samidāharaṇārthāya mām adrākṣīt sa duḥkhitah;
- 57 tūṣṇīm kṣaṇaṃ samāsthāya, vaçikṛtya manaḥ ṣaṇāḥ,
tvarayā sa madabhyāṣaṃ abhyāgatya kṛpāparaḥ,
vichidya vāgurāṃ puṇyaḥ saṅgaṃ mām ajīvat.
- 60 mamāi 'vaṃ tatprasādena tadāprabhṛti *jīvanam;
upaviṇṇāḥ samabhavan; nā 'radaṃ pañcaṣottarāḥ.
tathāvidhopakartā 'dya sa me prāṇā bahiṣcarāḥ
- 63 bhakṣiṣyate rakṣase 'ti pāpaḥ ṣoḍāśi kevalam.
iti tatkaruṇālāpakaḥ kṛtacetanaḥ
nā 'dhunā 'pi *vijāniya vicāryā 'pi pratikriyāṃ.
- 66 *udaraṃbharakeṇāi 'vaṃ *ciraṃjīvi niveditaḥ
mene: *karmaparādhīnaṃ jagat sarvaṃ carācaram.
ṣṛṇvaṃs tad vikramaḥ ṣiṅghraṃ yayāu tadrākṣasālayam;
- 69 ṣilā sumahati tatra rakṣobhojanabhājanam,
tatparyante 'sthinicaḥ mṛtyukṛdācalopamaḥ.
tacchilāmadhyagaṃ bhūpaṃ rākṣasāgamanārthinam
- 72 vinā 'hārādisaṃbhāram ūce rakṣo 'tikopanam:
are manuṣyahataka madājñālaṅghanodyataḥ
anītvā mahyam āhāraṃ kaṣ tvaṃ kevalam āgataḥ ?
- 75 tadā bhūpaṃ tam ācāṣṭa: ko 'pi vāideṣiko 'smy aham;
jānātu mām adyatanaḥ pratinidhiṃ bhavān.
kramāhāratayā prāptaṃ preṣayiṣyanti te prajāḥ;
- 78 tam muktavāi 'vā 'dya mām bhakṣa, rakṣodharmaṃ samācraḥ.
paropakāradakṣasya kṣitipālaṣiromaṇeḥ
ākarnyā 'tyadbhutaṃ vākyam saṃtutoṣa sa rākṣasaḥ;
- 81 uvāca vacanaṃ: vīra, varaye 'psitam ātmanaḥ.
tataḥ savinayaṃ prāha rājā rākṣasapuṅgavam:
*saṃbhūtiḥ devatāyonāu, vedaṣāstrāvabodhanam,
- 84 agnihoṭrādir ācāraḥ sādhu sarvaṃ, na saṃcayāḥ.
kim tu *yakṣeṣu nā 'sty eva satyam, ity avagamyate;
tvaṃ vihāyā 'suram bhāvaṃ yad icchasi tataḥ ṣṛṇu.
- 87 tasmaṃ niṣcaravare tathe 'ti pratiṣṇvati,
varam vīravaro vavre nareṣv abhayadakṣiṇām;
tato 'vadhūya mūrdhānaṃ rakṣaḥ sāṅgulicālanam
- 90 ṣaṇāsa: triṣu lokeṣu nā 'sti vīra tvayā samaḥ.
iti saṃtuṣṭaḥ rādayo varam dattvā tirodadhe.
tataḥ sa vikramādityaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ
- 93 nijāṃ ujjayinīm prāpa sa tadānīm janādhipaḥ.
evaṃ tvaṃ api bhojendra paropakaraṇakṣamaḥ,
haṣe tarhi saṃāroḍhum āsanaṃ; prabhaver atha.
- 96 iti pāñcālīkāvākyād āsanārohaṇoktayā
dhiyā saha mahīpālāḥ sa nyavartata tatkṣaṇāt.

BRIEF RECENSION OF 11

[This, in mss. of BR, is 8

aṣṭamāyā puttalikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- kadācit samaye mantrivacanād rājā pṛthivīm paryatann astamite bhānāv aranya-
 3 madhya ekasya vṛkṣasya tale sthitaḥ. tāvat tasmin vṛkṣe ciraṁjīvi nāma khago
 'sti. tasya suhrdah paryaṭitum gataḥ; rātrāu militāḥ santo goṣṭhīm kurvanti: kena
 kim kṛtaṁ cṛtaṁ dṛṣṭam iti paraspareṇa. tāvat pakṣiṇo 'ktam: adyā 'harniṇaṁ
 6 mama khedo jātaḥ. kim? mamāi *'kaputra eva pūrvajanmasuhrd asti samudrama-
 dhye. tatrāi 'ko rākṣasaḥ; tasya bhakṣaṇāya rājā pratidinam ekam manuṣyaṁ datte.
 evaṁ pālī kṛtā 'sti. tarhi prabhāte 'smatsuhrdah pālī. tenā 'smākaṁ cintā.
 9 Idṛṇaṁ pakṣivākyam cṛtvā rājā prabhāte pādukābalena tasmin sthāne gataḥ.
 tāvat tatrāi 'kā ḡlā 'sti; tatro 'pari nara upaviṇati; tato rākṣasas taṁ khādayati.
 tasyāṁ ḡlāyāṁ rājo 'paviṣṭaḥ. tāvad āgatyā rākṣaso 'py apūrvapurusaṁ dṛṣṭvo 'ce:
 12 tvaṁ kaḥ? kimartham ātmānaṁ kṣapayasi? tarhy ahaṁ prasanno 'smi; varaṁ
 vṛṇu. rājño 'ktam: yadi prasanno 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyāhāras tyājyaḥ.
 tena tathāi 'va mānitam. tato rājā puraṁ gataḥ.
 15 putrikayo 'ktam: yasye 'dṛṇaṁ sattvaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 11

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanaṁ
 ārohati, tāvad ekādaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṇati, yasya
 3 vikramādityasādṛṇaṁ āudāryaṁ bhavati. kīdṛṇaṁ tad āudāryam iti rājñā pṛṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

deṇṭaṇṭaṇ caratā kvacin nṛpatinā rātrāu mahīruṭṭala-

sthenō 'rdhvasthakhageṣu khinnavayasāḥ kasyāpi vāk saṁcṛutā:

prātar me suhrd antaripānagare *bhakṣyeta hā rakṣase 'ty

āptaṁ tan nijapādukābalavaṇād rakṣārtham ātmā 'rpitaḥ. 1

avantipuryāṁ cṛivikramaṇapāḥ. sa cā 'nyadā nānācaryabhṛtabhūmaṇḍalavilokanā-
 yāi 'kāki nirgataḥ. yataḥ:

dīsaī vivihacchariyaṁ jāñijjāī suyaṇaduḷḷjanaviseso,

appāṇaṁ ca kalijjāī hiñḍijjāī teṇa puhavie. 2

tataḥ paryatān kvāpi girigahvarasthavṛkṣādhāḥ saṁdhyāsamaye sthitaḥ. tatra vṛkṣe
 ciraṁjīvi nāma pakṣi vasati. tadā rātrāu tatparivārapakṣiṇaḥ parasparam avocan:

- 3 adya caraṇāya gatena kena kim ācāryaṁ dṛṣṭam? tatas teṣv ekeno 'ktam: mamā
 'dya mahāduḥkham asti. anyāiḥ pakṣibhiḥ proktam: tava kim duḥkham asti kathaya.
 sa cā 'ha: manoduḥkham kasyā 'gre kathyate?

asmābhiḥ caturamburāciraṇānāvichedinīm medinīm

bhrāmyadbhiḥ, sa na ko 'pi nistuṣaḡuṇo dṛṣṭo viṇiṣṭo janaḥ,

yasyā 'gre ciraśamcitāni hṛdaye duḥkhāni sāukhyāni vā

vyākhyāya kṣaṇam ekam ardhamaṁ athavā niḥcvasya viḥramyate. 3

so kovi na 'tthi suyaṇo, jassa kahijjanti hiyaḍadukkhāṁ;

hiyaḍāu inti kaṇṭhe, kaṇṭhāu puṇo vilijjanti. 4

tatas tāiḥ punaḥ pṛṣṭam: bhoḥ kathaya svaduḥkham kim? akathite na pratikāro
 bhavati. tataḥ sa pakṣi prāha: samudrāntara ekam dvīpam asti. tatra rākṣasasya

- 3 rājyaṁ asti; tasyāi 'kāiko manuṣyo ḡḥaparipāṭyā pratyaḥaṁ diyate. tatra mama
 prāḡbhavamitram asti; tasya cāi 'kaḥ putro 'sti, sa ca laghyān. tad adya mama mit-
 rasya paripāṭi samāyātā. tena me mahāduḥkham asti; yataḥ:

mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti yāni;
 te paṇḍitā jagati ye puruṣāntarajñāḥ;
 tyāgī sa yaḥ kṛcchadhano 'pi hi saṁvibhāgī;

kāryam vinā bhajati yaḥ sa paropakārī. 5

etat svarūpaṁ vṛkṣādhaḥ sthito rājā sarvaṁ cṛtvā 'tyantaṁ duḥkhaduḥkhito yoga-
 pādukāṁ āruhya tasmin dvīpe gataḥ. tataḥ saṁdhyāsamaye svakuṭambasya cīkṣāṁ
 3 dattvā paripāṭyā 'yātaṁ maraṇabhayena dīnavadanāṁ rākṣasabhavanapuraḥ
 cīlāniviṣṭaṁ taṁ puruṣaṁ dṛṣṭvā sakaruṇaḥ cṛivikramaḥ prāha: bho yāhi tvam, adya
 tava sthāne 'ham asmi. teno 'ktam: kas tvam? kasmān mriyase? rājño 'ktam:
 6 mama svarūpeṇa 'tava kiṁ kāryam? yāhi tvam. tataḥ sa rājño guṇagrahaṇaṁ
 kurvan gataḥ. tato rātrāu rākṣasaḥ samāyāto rājānaṁ sānandavadanaṁ dṛṣṭvā
 prāha: bhoḥ kas tvam evaṁvidhaḥ sattvaçiromaṇir yo maraṇān na bibheṣi? rājño
 9 'ce: matsvarūpeṇa kiṁ kariṣyasi? tvam svakāryam kuru; grhāṇa svabhakṣam;
 yataḥ:

prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān mṛtyor udvijate janah;

kṛtakṛtyāḥ saṁhante mṛtyuṁ priyam ivā 'gatam. 6

tataḥ sa rākṣasaḥ pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tuṣṭo 'smi, yācasvā 'bhima-
 taṁ varam. rājā 'pi jagāda: yadi tuṣṭo 'si, tarhi tvayā 'dyā 'rabhya prāṇivadho na
 3 vidheyah. pratipannaṁ tad rākṣasena. tato rājā yogapādukāṁ āruhya svapurīm
 agāt. rākṣasadvīpasya lokah sukhi jātaḥ.

ato rājann Idṛcāṁ āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanadvātriṅśakāyāṁ ekādaśamī kathā

12. Story of the Twelfth Statuette

The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 12

punar api rājā siṁhāsanam āroḍhum yāvad āgatas tāvad anyayā
 puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, etad vikramasya siṁhāsanam.
 3 tasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā yasya bhavanti, so 'smin siṁhāsana
 upaviṣatu. bhojeno 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryādivṛttāntam.
 puttalikā 'vadat: cṛūyatām rājan.
 6 vikramārke rājyam kurvati sati tasya nagare bhadraseno nāma
 vaṇiḥ āsit. tasya putraḥ purandaraḥ. tasya bhadrasenasya saṁpadāṁ
 iyattā nā 'sti; param vyayaçilo na bhavati. tataḥ kāle gacchati
 9 bhadraseno mṛtaḥ; purandaro 'pi pituḥ sarvasvaṁ prāpya kālōcita-
 tyāgaṁ kartum upakrāntavān. ekadā tasya priyamitreṇa dhana-
 dena bhaṇitam: bhoḥ purandara, tvam vaṇikputro bhūtvā 'pi
 12 mahākṣatriyakumāra iva dhanavyayam karoṣi. etad vaṇikkula-
 saṁbhavasya lakṣaṇam na bhavati. vaṇikputreṇai 'kākinā 'pi
 saṁgrahaḥ kartavyah; varāṭikāyā api vyayo na karaṇiyah. upārji-

- 15 taṁ dravyam ekadā kasyāṁcid āpadi puruṣasyo 'payogaṁ vrajati;
ato buddhimatā 'padarthaṁ dhanasaṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktam ca:
āpadarthaṁ dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;
ātmanam satatam rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1
etad vacanam cṛutvā purandaraḥ prāha: bho dhanada, upārjitaṁ
dravyam kasyāṁcid āpady upayogāya bhavatī 'ti yo vadati sa vicā-
3 raṇyaḥ. yadā 'pada āyāsyanti, tado 'pārjitaṁ api dhanam naḥyati.
ato vivekinā puruṣeṇa gatasya ḥoka āgāmino 'rthasya ca cintā na
kartavyā, param vartamānam eva vicāraṇīyam. tathā co 'ktam:
gataḥoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;
vartamāneṣu kāryeṣu vartayanti vicakṣaṇāḥ. 2
yad bhavitavyam tad anāyāsenā 'pi bhaviṣyati; yad gamiṣyati
tathāi 'va gamiṣyati. uktam ca:
bhavitavyam bhavaty eva nārikelaphalāmbuvat;
gantavyam gatam ity āhur gajabhuktakapitthavat. 3
na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;
karatalagatam api naḥyati yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 4
etatpurandaravacanena niruttarī bhūto dhanadas tūṣṇīm āsit. tataḥ
purandaraḥ piṭṭdravyam sarvaṁ vyayam anayat. tato nirdhani-
5 kam purandaram bandhumitrādayo na mānayanti sma, tena saha
nā 'pi goṣṭhīm kurvanti. purandareṇa svamanasi cintitam: aho
mama haste yāvad dhanam abhūt, tāvad ete mitrādayo mama sevām
6 akārṣuḥ; idāṁīm mayā saha goṣṭhīm na kurvanti. nītir iyaṁ satyā;
yasyā 'rtho 'sti tasyāi 'va mitrādayaḥ santi. uktam ca:
yasyā 'rthas tasya mitrāṇi, yasyā 'rthas tasya bāndhavāḥ;
yasyā 'rthaḥ sa pumāṇī loke; yasyā 'rthaḥ sa ca paṇḍitaḥ. 5
tathā ca:
puṁsi kṣiṇadhane na bāndhavajanāḥ pūrvam yathā vartate;
sthityā kevalayā 'sthitāḥ parijanaḥ svachandatām gacchati;
lolatvam suhrdaḥ prayānti; bahuḥ kim vā 'parāir bhāṣaṇāir?
bhāryāyā api niḥcitam gatadhane nāi 'vā 'daras tādr̥ḥḥ. 6
tathā ca:
yasyā 'sti vittaṁ sa naraḥ kulīnaḥ,
sa paṇḍitaḥ sa cṛutavān guṇajñāḥ;
sa eva vaktā sa ca darṇanīyaḥ;
sarve guṇāḥ kāñcanam ācṛayanti. 7
avyayavato 'pi dhaninaḥ svajanasahasraṁ bhavet padastha-
sya;
bhraṣṭadhanasya hi satatam bandhur api mukham na darṇa-
yati. 8
tathā ca:

vanāni dahato vahneḥ sakhā bhavati mārutaḥ;
sa eva dīpanācāya; kṛce kasyā 'sti sāuhrdam ? 9

ato dāridryān maraṇam eva varam. uktam ca:

uttīṣṭha kṣaṇamātram udvaha sakhe dāridryabhāraṁ mama,
grāntas tāvad ahaṁ ciraṁ maraṇajam seve tvadīyam
sukham;

ity uktam dhanavarjitasya vacanam ṛutvā cmaçāne çavo
dāridryān maraṇam varam param iti jñātvāi 'va tūṣṇīm
sthitāḥ. 10 tathā ca:

dāridryāya namas tubhyam! siddho 'haṁ tvatprasādataḥ;
jagat paçyāmi yad ahaṁ, na mām paçyati kaçcana. 11

tathā ca:

mṛto daridraḥ puruṣo, mṛtam māithunam aprajam,
mṛtam açrotṛiye dānam, mṛto yāgas tv adakṣiṇaḥ. 12

ity evam vicārya deçāntaram gataḥ. paribhraman himācalasamīpa-
sthitam nagaram ekam agamat. tasya nagarasya nā 'tidūre veṇunām

3 vanam abhūt. svayam grāmābhyantram gatvā rātrāu kasyacid
gr̥he vedikāyām supto 'rdharātrasamaye veṇuvanamadhye rudantyāḥ

6 kasyācit striyo hāhākāro 'bhūt: bho mahājanāḥ, mām paritrā-
yadhvam paritrāyadhvam; eṣa ko'pi rākṣaso mām mārayati 'ti roda-

nam agraūṣit. tataḥ prabhātasamaye grāmavāsino janān apr̥chat:
bho mahājanāḥ, kim evam atra veṇuvane ? kā strī rātrāu rodati ?

9 tāir uktam: atra vane pratidinam evam rātrāu rodanadhvaniḥ ṛūyate;
param tu ko'pi bhayān na gacchati na vicārayati ca. tataḥ puranda-

12 rah svanagaram āgatya rājānam adrākṣit. tato rāj. 1 pr̥ṣṭaḥ: bhoḥ
tataḥ purandaro veṇuvanavṛttāntam akathayat. rājā tat kāutukam

ṛutvā tena saha tan nagaram āgatya rātrāu veṇuvanamadhye striyā
15 rodanaçabdam ṛutvā yāvad vanamadhye praviçati, tāvad atibhayaṁ-

karam rudantīm anāthām striyam mārayantam rākṣasam ekam apaç-
yat; abravīc ca: re pāpiṣṭha, striyam anāthām kimartham mārayasi ?

18 rākṣaseno 'ktam: tava kim anena vicāreṇa ? tvam ātmano mārgeṇa
gaccha, anyathā vṛthāi 'va mama hastena mariṣyasi. tata ubhayaor

yuddham jātam, rājñā mārīto rākṣasaḥ. tadā sā strī samāgatya
21 rājñāḥ pādayoḥ patitvā bhaṇati: bhoḥ svāmin, tava prasādān mama

çāpasyā 'vasānam abhūt; mahato duḥkhasāgarād uddhṛtā tvayā 'ham.
rājā bhaṇati: kā tvam ? tayo 'ktam: ṛūyatām. asminn eva nagare

24 mahādhanasampannaḥ kaçcid brāhmaṇo 'bhūt. tasya bhāryā 'haṁ
vyabhicāriṇī; mama tasyo 'pari prītir nā 'sti, tasya mamo 'pari mahān

anurāgo vartate. rūpādigarvayuktā 'haṁ tena sambhogārtham āhūtā

- 27 na gacchāmi. tato yāvajjivāṃ kāmasaṃtaptāḥ sa mama patir dehāva-
sānasamayā mām açapat: kim iti, he durācāre pāparūpe, yathā
yāvajjivāṃ tvayā mama saṃtāpaḥ kṛtāḥ, tathāi 'va veṇuvanavāsī kaç-
30 cid rākṣaso 'tibhayaṃkararūpo rātrāu tvāṃ anicchantīm suratārthaṃ
pratidināṃ mārayatu. iti tena çaptā 'ham. punaḥ çāpasyā 'vasānaṃ
mayā yācitam: kim iti, bho nātha, çāpasyā 'vasānaṃ dehi. teno
33 'ktam: yadā paropakārī mahādhāiryasaṃpannaḥ puruṣaḥ kaçcit
saṃāgatya rākṣasaṃ mārayiṣyati, tadā tava çāpāvasānaṃ bhaviṣyati.
tarhi tvayā 'haṃ çāpān mocitā. mama prāṇāḥ çarīrān nirgacchanti;
36 mama navaghaṭaparipūrṇaṃ suvarṇaṃ asti. tad vṛthā yāsyati.
tvāṃ tad gṛhāṇe 'ti dhanasthānaṃ rājñe nivedya prāṇān atyajat.
rājā 'pi tan navaghaṭaparipūrṇaṃ dhanam purandarāya vaṇije dattvā
39 tena saho 'jjayinīm gataḥ.

- puttalike 'mām kathāṃ kathayitvā rājānaṃ abravīt: bho rājan,
evaṃvidhaṃ dhāiryam āudāryam tvayi vidyate cet tarhy asmin
42 siṃhāsana upaviṣa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti dvādaçākhyānaṃ

METRICAL RECENSION OF 12

- punaḥ kadācid āroḍhum āsanaṃ samupāgataṃ
arundhan madhurāir evaṃ vacobhiḥ sālabbhañjikā:
3 rājañ chr̥ṇuṣva madvākyam, avadhāya manaḥ kṣaṇam.
vikramādityabhūpālabbhujadaṇḍābhiraḥṣite
bhadraseno vaṇiḥ abhūd dhanāḍhyaḥ puṭabhedane.
6 *dhanadasye 'va tasyā 'sann anantā dhanasaṃpadaḥ;
sarveṣāṃ api lokānāṃ upakārāya kevalam.
nāmnā purandaraḥ putras tasyā 'sīd bhūpurandaraḥ,
9 tyāgabhogāikanirato virato dravyasaṃcaye.
gate pitari kālena bhadrasene purandaram
tyāgabhogāikanirataṃ avocann āptabāndhavāḥ:
12 aho purandara dravyaṃ vināçayasi kevalam,
na tu saṃcayabuddhis te; dravye naṣṭe vṛthā bhavet;
dhanāḍhyasyāi 'va sidhyanti puṃsaḥ sarve manorathāḥ;
15 jīvato 'pi mṛtasye 'va sarvaçūnyā daridratā.
vidyātapoguṇācārāir hīnā api mahītale
dhanāḍhyaḥ sukhāṃ edhante; na vyayīthā vṛthā dhanam.
18 āpadambhodhimagnānāṃ dhanam nistārasādhanaṃ;
durudarkāṃ ato bāla bālīçāṃ muṇca çemuṣim.
ity uditam ākarṇya smayamāno madāndhadhīḥ,
21 babhāṣe sa giram dantakāntidhātūṃ ivo 'jjvalām:
tyāgabhogāu parityajya dhanam duḥkhena saṃbhṛtaṃ
upabhokṣyāmi paçcād ity eṣā mūrkhavicāraṇā.
24 dhānyāni kīṛṇāni yathā prthivyāḥ
saṃmārjanī saṃcinute samantāt,

- lubdhas tathā saṁcīnute dhanāni;
 27 dātā ca bhoktā ca paraḥ ca teṣāṁ.
 na tyāgāya na bhogāya yasya syāt tādṛcam dhanam,
 tad eva vipadāṁ mūlam, iti vidvadbhir itritam.
 30 tatra mūlaṁ dhanam nāma, prāṇināṁ iha jīvanam;
 kevalaṁ sambhṛtaṁ dravyaṁ tadā *kadupakāṛakam ?
 sāmpadas tyāgabhogābhyāṁ bhoktavyā buddhiçālinā;
 33 vṛthā saṁcīnavataḥ puṁso vidhatte vidhir anyathā.
 etad dvayaṁ karomy adya; kiṁcid drakṣyāmy ataḥ param !
 iti cintāmbudhāu na *syād; ity āste pūrvabhāṣitam:
 36 gate çoko na kartavyo, bhāvināṁ nāi 'va cintayet;
 vartamāneṣu bhāveṣu vartetāi 'vaṁ vicakṣaṇaḥ.
 bhavitavyaṁ bhavaty eva, nārikelaphalāmbuvaty;
 39 gantavyaṁ gacchati tathā, gajabhuktakapitthavat.
 pratyudīritam etāvat tena devopajīvinā,
 vacobhir āñcitāir evaṁ nirasteṣv ātmabandhuṣu,
 42 tato 'vasthāpitadravyam upabhogāya me bhavet,
 akhilaṁ dhanam arthibhyo bhūyaḥ prādāt purandaraḥ.
 tasya viçrāṇitāçeṣadraviṇasya suhrjjanāḥ
 45 daridrasyā 'bhavan sarve prahāsāikaparāyaṇāḥ.
 tataḥ sāmpannasamāsāravāirāgyo 'bhūt purandaraḥ,
 akimcanatayā dīno manasy evaṁ acintayat:
 48 yasmiṁ jane naro jīvaty ucchrito bhūrisāmpadā,
 sa tatrāi 'va daridraḥ cet, kiṁ nu kaṣṭataram tataḥ ?
 iti saṁcintya bandhūnāṁ ānanālokanākṣamaḥ
 51 ujjayinyā vinirgatya caran sa madhurām gataḥ.
 çrāntas tatra sa kaṣyāçcid brāhmaṇyā bhavanaṁ yayāu;
 visrastasarvāvayavo nidadre mudritekṣaṇaḥ.
 54 athā 'sāu tatpurodyānabīlvāṭavyāṁ muhur-muhuh
 krāndantīm hā hatā 'smī 'ti kāmciç chuçrāva kātaram.
 ke 'yaṁ nārī mahāprājñā brūta kene 'ha tādya te ?
 57 pṛṣṭāḥ purandareṇāi 'vaṁ te yathājñātam ūciṛe:
 kāraṇaṁ tu na jānīmo, rava eṣa pratikṣapam.
 itthaṁ sa tāir abhihito hṛdi çaṅkāṅkuram vahan,
 60 paribhrāmya bhuvaṁ bhūyaḥ pratipede nijāṁ purīm.
 sa dṛṣṭvā vikramādityaṁ, tena pṛṣṭo nirāmayam,
 utsukaḥ kātukākhyāne yathāvagatam abhyadhāt:
 63 ahaṁ deva purā devapādapadmopajīvinā
 pitrā samārjitaṁ dravyaṁ kṛtavān arthisārthasāt;
 tato vittavihīnasya mama kṛcchreṇa jīvataḥ
 66 tīrthaparyaṭanotkanthā, vihāya ca gṛhasphām,
 ito nirgatya nagarād dāridryagrahapiḍitaḥ
 ā himācalakāt svecchaṁ mahītalam acāriṣam.
 69 tato nirgatya kedāram upetya tata āgataḥ
 madhurām dhanasāmpattyā madhurām svaḥpurogamām;
 sphuratsāudhavihāriṇyo yatra purī amarāṅganāḥ
 72 aṣṭamyāṁ pūrayanti 'ndor ardham svaḥkāitakīdalāḥ;

- yatra prāsādaçikharā jvalanmāṇikyamañjulāḥ
bālātapārūnachāyām akāle 'pi vitenire.
- 75 indranlamanichāyām *atha rātriṣu yatpure
pibanti mugdhā mugdhānām cakorā mukhacandrikām.
tatra vibhrāmya kasyāçcit sadane niçi nidritāḥ;
- 78 kasyāçcid aham açrāuṣam ākrandam atidūratam,
hā hatā 'smi hatā 'smi 'ti rudantyāç ca muhur-muhuḥ.
tadāprabhṛti bhūnātha tadyoṣidrakṣaṇākṣamam
- 81 mām anātham ivā 'sādyā karuṇā bād hate bhṛçam.
ittham purandaravaco vīraḥ çrutvā viçām patiḥ
nirjagāma sa tenāi 'va karavālāikasādhanaḥ.
- 84 ādityavikramādityāv ativāhitavāsarāu,
tāu vanaṁ bhuvanaṁ sphītaṁ paraṁ co 'bhāv avāpatuḥ.
rajanīramaṇītārahārodbhāsanamaṇḍite
- 87 ujṛmbhite tamaṣtome kālakaṇṭhagalatviṣi,
karavālātijihvālakarālabhujapannagaḥ
saha vāciyena vijane tasthāv avahito nṛpaḥ.
- 90 atrāntare yātudhānakaçāghātaniḍḍitā
cukroçā 'prāptaçaraṇā karuṇākulitākṣaram.
tataḥ praviçya bhūpālo rātrāu rātricarālayam
- 93 dadarça vanitām ārtām nikaṣā nikaṣātmajam.
tataḥ kṛpālur avadad: rakṣitā 'ham samāgataḥ —
mā bhāiṣir abale — duṣṭarakṣaḥkṣaraṇadikṣitaḥ.
- 96 ity āçvāsya girā bālām dadarça purataḥ sthitam
dāvānalaparipuṣṭamahādrim iva jaṅgamam.
tatas tatarja tam rājā vākyaīr vīraraśānvitāiḥ:
- 99 viddhi mām vikramādityam, muñca bālām, na cec chṛṇu!
adya nirbhidyā vakṣas te matkāukṣeyakadhārayā
dhunomi rudhirāugheṇa bhūtavetālaḍākinīḥ.
- 102 tvayy adya patīte bhūmir viçīryatsamḍhibandhana
kalpāntāçaninirghātaghātānām saṁsmariṣyati;
vartiṣyate 'dyaprabhṛti nirvṛtiç ca supervaṇām.
- 105 striyam maccharaṇe loke kaḥ pumān bādhitum kṣamaḥ ?
evam uktaḥ sakopena bhūpena, sphuritādharaḥ
babhāse danturāir dantāiḥ prakāçitadigantaraḥ:
- 108 vṛthā vikatthase kṣudra kṣatrabandho mamā 'grataḥ;
vikramo yadi te bhūpa vidyate, darçayā 'dhunā;
narātikabalaṁ nāmnā dundubher vañçasambhavam
- 111 mām na jānāsi; kim mūḍha glāpayiṣye gadāhatāiḥ ?
purā maddantasamlagnās tvādṛçāḥ kikasottarāḥ;
adyā 'pi na ca niryānti; paçya daṁṣṭrāntaram mukhe !
- 114 ityanyonyoddhatālāpāir jñāpitātmaparākramāu
yuyudhāte mahāvīrāu vikramādityarākṣasāu;
mahokṣāv iva garjantāu, çārdūlāv iva kopitāu,
- 117 yuyudhāte tathā 'nyonyam prabhinnāv iva vāraṇau.
anyonyayuddhasamghaṭṭasphuliṅgotkarabhīṣaṇam
ativelam avartiṣṭa yuddham adbhutahastayoḥ.

- 120 parasparāyudhāghātakṣatajāruṇavigrahāu
samam udvahato *lakṣmīm tāu *gāirikagirīndrayoḥ.
*gadāsuhīṣaṇasphoṭasaṁghaṭṭanamahārāvāt
- 123 kakubho mukharībhūtāḥ stuvanti 'va mṛdham tayoḥ.
tataḥ kṣaṇena kṣaṇadācaram ātmabalena saḥ
cakāra dharanīpālāḥ prāṇahīnam mahābalaḥ.
- 126 tacchiro maṇḍalāgreṇa bibhīde maṇḍaleçvaraḥ;
maṇḍalāgre mahāyudha ittham dāityam vyadārayat.
prasūnavṛṣṭir gaganāt papāta nṛpamūrdhani,
- 129 praseduḥ kakubhaḥ sākam ārtāyā vadanendunā.
tato nṛpas tām prāleyanirmuktām iva padminīm
ālokyā 'çvāsayām āsa tatkalocitavākpriyāiḥ.
- 132 kā 'si tanvaṅgi kasyā 'si, grhītā rakṣasā katham ?
yadi karnapatham prāptum योग्यां ced, akhilaṁ vada.
iti rājanyamūrdhanyavāksudhārasasecanāt
- 135 jāyṛmbhe hr̥daye tasyā vaktum kāutūhalāṅkurah:
asty avantipure vidvān dharmāçarme 'ti viçrutah;
santaḥ çaṁsanti yaṁ loke pratirūpaṁ bṛhaspateḥ.
- 138 aham kāntimatī nāma bhāryā tasya mahātmanah,
kenāpi kāyadoṣeṇa prāpitā kuladūṣaṇam.
mama duḥçilatām evaṁ jñāpito nijabāndhavāiḥ,
- 141 vicāryā 'vadyatām strīṇām vāgvajram ajahān mayi:
adyaprabhṛti duḥçile rakṣasā niçi kānane
kaçābhigātāiḥ krandantyaḥ tatphalaṁ te bhaviṣyati;
- 144 yadā kālāntare kaçcid asahāyo mahīpatīḥ
nihaniṣyati tad rakṣaḥ, tadā mokṣo bhaviṣyati.
adya dāivānurodhena vireṇa mahatā tvayā
- 147 aham vimocitā, kartum karavāi pratyupakriyām.
tvayā vyāpādītasyā 'sya rakṣasaḥ pūrvasaṁcitam
dhanam asti dhanādhyakṣanidhigarvavināçanam.
- 150 atrāi 'va devāyatanam, pūrveṇa mahatī çilā,
tām uttareṇa kroçārdhe nikṣiptam tad dhi rakṣasā.
tad grhāṇa mahārāja; yāsyāmy aham atho grhān;
- 153 pūrṇo mayi sadā bhūyāt tvatprasādasudhānidhiḥ.
iti rājānam āmantrya gatāyām viprayoçiti
tad dhanam vaṇije sarvaṁ dattvā prāyān nṛpaḥ purīm.
- 156 evaṁ bhojamahīpāla tvaṁ cet tādṛçasāhasaḥ,
*tādṛksattvamahāudāryaḥ, siṁhāsanam alaṁkuru.

iti dvādaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 12

[This, in mss. of BR, is 11

ekādaçyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

vikramārkaṣya nagara ekasya vaṇijaḥ sampaḍām anto nā 'sti. sa kālakraṇeṇa
3 nidhanam gataḥ. tatas tasya putreṇa dravyam amārge kṣiptam. atha mitrāiḥ
çikṣito 'pi teṣāṁ vacanam na karoti. ittham tasmin dravye kṣapite sati nirdhano
bhūtvā deçāntaram gataḥ. tato mārge gacchan nagaram ekam gataḥ. tatrāi 'kaṁ

- 6 vanam asti. tatra vane rātrāv ekā nāry ākrandati: bhoḥ ko'pi mām rakṣatu. evam ākarṇya sa nagaralokaṁ prṣṭavān; tato lokena kathitam: atrāi 'ko rakṣaso nārī cā 'sti; tasyā ālāpākrandanaṁ nityam ākarṇyate, punaḥ ko'pi kim asti 'ti cōdhayitum
9 na caknoti. Idṛcāṁ drṣṭvā sa vaṇikputraḥ punar api nagaraṁ gataḥ; rājne vṛttāntaṁ niveditam. tato rājā carmakhaḍgaṁ gṛhītvā tena saha niḥsṛtaḥ; tan nagaraṁ prāp-
taḥ. tāvad rātrāu tasmin vane nāryā 'kranditam. tad ākarṇya tena cābdena saha
12 rājā rātrāu nirgataḥ. tāvad eko rakṣaso nārīm ādradārukaçākḥāyām mārayati. tato dvayorḥ saṁgrāmo jātaḥ; tato rājñā rakṣaso nihataḥ. tato nāryā rājñe niveditam: rājan, tava prasādena mama karmakhaṇḍanā jāta. rājño 'ktam: tvaṁ kā? tayo
15 'ktam: aham asmin nagara ekasya viprasya bhāryā. mayā tārūnyamadena patir vañcītaḥ. tato mamā 'vasthaya dehaṁ tyajutā bhartrā cāpo dattaḥ: rakṣasas tvām aṭavyām rātrāu vyāpādayiṣyati. paçcād anugrahaḥ kṛtaḥ: yadā ko'pi naro rakṣasaṁ
18 vyāpādayiṣyati, tadā tava muktir bhaviṣyati. tatas tava prasādena nistīrṇāyā mama navaghaṭṭadavyāṇi svīkuru. rājño 'ktam: strīdhanam agrāhyam. tayo 'ktam: sāmprataṁ mama prāṇā yāsyanti; tarhi mama dravyaṁ tvayo 'pabhoktav-
21 yam. tato rājā dravyaṁ vaṇije dattvā nagaraṁ gataḥ.
rājann Idṛcāṁ āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekādaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 12

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
nam adhirohati, tāvad dvādaçī putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviçati
3 yasya vikramādityasadṛcāṁ āudāryaṁ bhavati. kidṛcāṁ tad āudāryam iti rājñā
prṣṭa putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
vāṇijyopārjitarddhir dhanapatiṣadṛcāḥ ko'pi vāiçyo mṛtas, tat-
putraḥ pāitryādimitrāir: dhanam idam arare 'sadvyayān mā vināçṭi!
ity āucityopadeçān kumatir agaṇayaṁ jātadāridryamudro
bhrāmyan deçāntar ekaṁ vipinam upagataḥ çṛiphalānām viçālam. 1
kroçāntīm tatra rātrāu striyam ayam açṛnot. tanmukhenā 'khilāṁ tac
chrutvā çṛivikramārko niçi niçitalasaddhāranistrīṇcadhārī
gatvā stryākroçarakṣaḥ samiti nihataṁ; sā vadhūr bhartṛduḥkhān
nirmuktā svarṇakumbhān adita nava, dadāu vāiçyaputrāya tān saḥ. 2
avantipuryām çṛivikramanṛpaḥ. bhadraseno vyavahārī; tatputraḥ purandaraḥ.
pitary uparate pitur lakṣmīpurandaro līlayā vilasan, svajanāir āyītaḥ, yathā: bhoḥ,
3 asadvyaṁ mā kuru; rakṣitā ca lakṣmīḥ kamapy upayogam āyāti; lakṣmyāi 'va
puruṣasya mahattvam; yataḥ:
vārām rāçir asāu prasūya bhavatīm ratnākaratvaṁ gato;
lakṣmī tvatpatibhāvam etya murajij jātas trilokīpatiḥ;
kandarpo janacittanandana iti tvannandanatvād abhūt;
sarvatra tvadanugrahapraṇayini manye mahattvasthitiḥ. 3
lakṣmyā 'guṇā api guṇā bhavanti; yataḥ:
ālasyaṁ sthīratām upāiti, bhajate cāpalyam udyogitām;
mūkatvaṁ mitabhāṣitām vitanute, māugdhyāṁ bhaved ārjavam;
'pātrāpātravicārabhāvaviraho yacchaty udārātmatām;
mātar lakṣmī tava prasādavaçato doṣā api syur guṇāḥ. 4
etat svajanavacanāṁ çrutvā teno 'ktam:

gate çoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;
vartamānena kālena vartayanti vicakṣaṇāḥ. 5

bhavitavyam bhavaty eva, nālikeraṣṭhalāmbuvat;

gantavyam gatam ity āhur, gajabhuktakapitthavat. 6

tatas tena pitro 'pārjitaṁ vittaṁ sarvaṁ api dattaṁ bhuktaṁ ca. tataḥ kālena
nirdhanaḥ svajanāḥ parābhūtaḥ.

varam vanaṁ vyāghragajendrasevitaṁ,

drumālayaḥ pattraphalāmbubhojanam;

trṇāṇi ca çayyā 'varaḥṇavalkalam,

na bandhumadhye dhanahṇajīvitaṁ. 7

iti saṁcintya deçāntaraṁ gato bhrāmyan malayācalopāntapuram̐ gataḥ. tatra
rātrāu kasyā api striyāḥ karuṇasvareṇa dinavacanāi rodanaṁ çrutvā prātar

3 lokān apr̥cchat. tāir uktam: na jñāyate, pratyaham iyaṁ kācit striḥ roditi; tenā
'riṣṭaçaṇkayā cā 'smatpuram atyantabhayākulam asti 'ti svarūpaṁ jñātvā tena
purandareṇa rājñe vijñaptam. rājā tu kāutukāt tatpuram̐ gataḥ. rātrāu khaḍgam

6 ādāya velāvane sthitaḥ. strirodanaṁ çrutvā tatpārçve gato mahābhayaṁkaraṁ
rākṣasaṁ kaçāghātāḥ striyaṁ tāḍayantaṁ dr̥ṣṭvā karuṇāparō nr̥pas tam uvāca:
re rākṣasa, strivadhāṁ kiṁ karoṣi? yadi bhujabalam asti, tarhi mayā saha yuddham

9 kuru. tato dvayoḥ saṁgrāme rājñā rākṣasavadhaḥ kṛtaḥ. tam dr̥ṣṭvā striḥ rājānaṁ
tuṣṭāva: bho virādhivira, tava prasādena sukhini jātā 'smi 'ti. tato rājā prāha:
bhadre, kā 'si tvam? tatas tayo 'ce: ahaṁ brāhmaṇapatni; mama patir mayi

12 bādham āsaktaḥ, paraṁ kenāpi karmaṇā sa mama na rocate. tena duḥkhena mṛto
'yaṁ rākṣaso jātaḥ; sa ca pratyaham pūrvavāireṇā 'gatya rātrāu mām tāḍayati. tad
adya tvatprasādenā 'haṁ sukhini jātā; gato 'yaṁ mamo 'padravaḥ. tava ca puru-
15 ṣottamasya pratyupakāraṁ kartum anīcā kiṁ karomi? param asmatsaṁtāne ko'pi
nā 'sti 'ti navakalaçā hemamayāḥ santi, tān grhāṇa tvam. tava yad diyate, tat sarvaṁ
stokam eva. tato rājā tad dravyaṁ lilayāi 'va purandarāya dattvā svapurim̐ agāt.

18 ato rājann Idṛçam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça,

iti sinhāsana dvātriṁçaḥkāyāṁ dvādaçī kathā

13. Story of the Thirteenth Statuette

Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness

SOUTHERN RECENSION OF 13

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa eva samarthaḥ,
3 yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. bhojarājo 'vadat:
bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā vadati:
çṛṇu rājan.

6 ekadā vikramārko rājyabhāraṁ mantrivarge nidhāya svayaṁ
yogiveṣeṇa pr̥thviparyāṭanaṁ kartum nirgataḥ. grāma ekāṁ rātrim̐
nayati, nagare pañcarātrir gamayati. evaṁ paribhramann ekadā
9 nagaram ekam agamat. tannagarasamīpasthitanadītaṭe devālayam

ekam āsit. tasmin devālaye sarve mahājanāḥ pāurāṇikāt purāṇam
 ṇvanti. rājā 'pi nadyām snātvā devālayam gatvā devam namaskṛtya
 12 mahājanasamīpa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye pāurāṇikaḥ purāṇavā-
 kyāni paṭhati:

anityāni cārīrāṇi, vibhavo nāi 'va cācāvataḥ;
 nityam samñihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasamgrahaḥ. 1
 cṛyatām dharmasarvasvam, yad uktaṁ cāstrakoṭibhiḥ;
 paropakāraḥ puṇyāya, pāpāya parapiḍanam. 2
 yo duḥkhitāni bhūtāni dṛṣṭvā bhavati duḥkhiṭaḥ,
 sukhitāni sukhi cā 'pi, sa dharmam veda nāiṣṭhikam. 3
 nā 'to bhūyāns tato dharmam kaṇcid anyo 'sti dehinām,
 prāṇinām bhayabhītānām abhayaṁ yaḥ prayacchati. 4
 param ekasya sattvasya pradātur jīvitam varam,
 na ca viprasahasrebhyo gosahasram dine-dine. 5
 abhayaṁ sarvabhūtebhyo yo dadāti dayāparaḥ,
 tasya dehavimuktasya kṣaya eva na vidyate. 6
 hemadhenudharādīnām dātāraḥ sulabhā bhuvi,
 durlabhaḥ puruṣo loke sarvajīvadayaḥ. 7
 mahatām api yajñānām kālēna kṣiyate phalam;
 dattvā 'bhayaṁ pradānasya kṣaya eva na vidyate. 8
 dattam iṣṭam tapas taptam tīrthayātrā cṛutam tathā,
 sarvāṇy abhayadānasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṇim. 9
 catuḥsāgaraparyantām yo dadyād vasudhām imām,
 yaç cā 'bhayaṁ ca bhūtebhyas, tayoṛ abhayado 'dhikaḥ. 10
 adhruveṇa cārīreṇa pratikṣaṇavinācinā
 dhruvam yo nā 'rjayed dharmam, sa ṣocyo mūḍhacetaṇaḥ. 11
 yadi prāṇyupakārāya deho 'yam no 'payujyate,
 tataḥ kim upakāro 'sya pratyaham kriyate nṛbhiḥ? 12
 ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,
 ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇaraksanam. 13

kim bahuno 'ktena?

paropakāravāpārāparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa sampadam samāpnoti parād api ca yat param. 14

asmin purāṇakathanasamaye kaṇcid brāhmaṇaḥ patnyā saha nadim
 uttaran mahāpūreṇa nīyamāno hāhākāram kurvan nadītaṭe purā-
 3 ṇacrotṛṇ mahājanān prati vadati: bho bho mahājanāḥ, dhāvadhvam
 dhāvadhvam, eṣa vṛddhaḥ sapatnīko brāhmaṇo 'ham nadīpravāheṇa
 balān nīye; yaḥ ko'pi sattvādhiko dhārmiko mama sapatnīkasya
 6 jivādānam dadātu. jaleno 'hyamānasya dhvaniṁ cṛtvā te mahā-
 janāḥ sarve 'pi sakāutukam paçyanti; na ko'pi tasyā 'bhayaṁ prayac-

chatī, na pravāhād apānetum nadīmadhye praviṣṭi. tato vikramārko
 9 rājā mā bhāṣīr iti tasyā 'bhayaṁ dattvā nadīmadhye praviṣya patnyā
 saha taṁ brāhmaṇaṁ mahāpūrād ākr̥ṣya taṭam ānītavān. brāhmaṇo
 'pi svasthaḥ san rājānam avadat: bho mahāsattva, mamāi 'tac
 12 charīraṁ pūrvam mātāpitṛbhyāṁ utpannam; idānīm tvatsakācād
 dvitīyaṁ janma prāptam. ataḥ prānadānān mahopakāriṇas tava
 kimapi pratyupakāraṁ na karīṣyāmi cet, mama jīvitam vyartham eva.
 15 tasmād godāvaryudakamadhye mayā dvādaçavarṣaparyantaṁ nāma-
 trayajapaḥ kṛtaḥ, tat puṇyaṁ tubhyaṁ dīyate. anyac ca: yat
 kṛcchracāndrāyaṇādīnā kimapi sukṛtam upārjitam asti, tat samagraṁ
 18 tvam gṛhāṇe 'ti bhaṇitvā rājñe tat sarvaṁ puṇyaṁ samarpyā 'çiṣam
 dattvā patnyā saha nijasthānaṁ jagāma.

tasmin samaye 'tibhayaṁkararūpaḥ kaçcid brahmarākṣaso rājasamī-
 21 pam āgataḥ. rājā 'pi taṁ dṛṣtvā 'vadat: bho mahāpuruṣa, kas tvam ?
 teno 'ktam: aham atrāi 'va nagare brāhmaṇaḥ kaçcit sarvadā duṣprati-
 grahajīvy ayājyayājakaç ca tathā vidyāgarvāt sarvān vṛddhān maha-
 24 taḥ sādhuṁ duṣayāmi. tatpātakavaçād asmin puraḥsthitāçvatthapā-
 dape brahmarākṣaso bhūtvā 'tyantaduḥkhito daçavarṣasahasraṁ
 tiṣṭhāmi. adya bhavator ubhayor goṣṭhīm çrutvā samāgato 'ham
 27 tavā 'ntikam. tarhi bhavān mahādṛuma iva sakalajagadupakārī.
 rājño 'ktam: kim yācyate tvayā ? teno 'ktam: idānīm brāhmaṇena
 yat sukṛtam tubhyaṁ dattam, tan mama dīyatām. tena puṇyenā
 30 'ham asmād ghorāt karmasāgarād uttīrṇo bhaviṣyāmi. rājā tadānīm
 eva tat puṇyaṁ tasmāi dadāu. so 'pi tena puṇyena tasmāt karmaṇo
 mukto divyarūpadharaḥ san rājānam stutvā svargaṁ jagāma. rājā
 33 'pi svanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaṁ paropakāro yadi vidyate, tarhy asmin sinhā-
 36 sana upaviṣa. tac çrutvā rājā 'py adhomukho babhūva.

iti trayodaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 13

athāi 'kadā bhūtadhātṛmaṇḍalākhaṇḍalaṁ punaḥ
 āroḍhum āsanaṁ prāptaṁ *vyāhārṣīt sālabaṇjīkā:
 3 rājann ākarnaya kathāṁ kathanīyaṁ kathāntare,
 yatkathākarṇanāt tathyaṁ mahodāro bhaven nṛpaḥ.
 asti kṣmāpālakoṭīraçekharīkṛtaçāsanaḥ
 6 pālāyan vasudhām eko vikramo 'dbhutavikramaḥ.
 çakrasya vikramārkasya jñāyatām iyatī bhīdā:
 tapobalān bibhety ekas, tān eva snihyati 'taraḥ.
 9 yaṁ sunāśīranāśīravijayānakabhāiravam

- mahāṣanipraharaṇaṁ caṅkante *vāiribhūbhṛtaḥ;
nityaṁ sukhāikarūpasya yasya nirjitavāirīṇaḥ
12 cintā na kācin nṛpater anubadhnāti mānasam;
sa kadācin mahīpālo mahīparyaṭanecchayā
grāmāikarātramārgēṇa yayāu sanmārgarakṣaṇaḥ.
15 tatra ghoṣapuragrāmākarakheṭakapaṭṭanān
darṣaṁ-darṣaṁ cacārāi 'ko 'nekāṣcaryamayīm mahīm.
tato dharmapuram nāma grāmaṁ gaṅgātāṭe nṛpaḥ
18 janamejayabhūpena viprasād vihitaṁ yayāu.
kāṣāyāmbarsaṁvitas tathā bhāsvatkamaṇḍaluḥ
prayātaḥ paṇḍimāmbhodhāu *nimaṇḍitūṁ kālābhikṣukaḥ.
21 tatrā 'tivāhya tām rātrim bhūpālo bhūsurālaye
vivasvadudayād arvāg anuṭiṣṭhāsayā yayāu.
tatra nirdhūtaṣaṁmalāṣakalmaṣakajjale
24 nirjane sajjanaprasthe *mamaṁja sa nimaṁjjanam.
vidhāya vihitaṁ karma vīracaryāviṣeṣakaḥ,
vavande vasudhādhiṣo vidhānena vibhāvasum.
27 tatra saṁdhyāmaṭhe kaṁcid dadarṣa dvijaśaṁsadi
puṇyāṁ kathāṁ purāṇeṣu kathayantaṁ vipaṇḍitam;
tatra gatvā 'tha natvā tām vinayena viṣāṁ patih
30 upāviṣad anujñātaḥ kathācraṇakāutukī.
tasyāṁ anādipāurāṇāis tattvārthāikavicāraṇāih,
svānuṣṭhānaparādhiṇāir bhūṣitāyāṁ tapodhanāih,
33 vinayāir iva saṁsṛṣṭāih, sāujanyāir iva dehibhiḥ,
ācārāir iva sākārāis, tapobhir iva rūpihiḥ,
papāṭha tatra likhitaṁ bhūyaḥ pāurāṇikottamaḥ,
36 yathā nīrantarodbhūtaṁ pulakāṇkaṁ bhavet sataḥ:
yaḥ kaṣcin mānuṣaṁ janma prāpyā 'pi vasudhātale,
paropakāranirato na bhavet, sa naraḥ paṣuḥ.
39 dhanam arthijanādhiṇaṁ, balaṁ bhītānupālanaṁ,
jīvanaṁ ca janojjīvyāṁ yasya syāt, sa pumān pumān.
yasya prasādo vadane, kṛpā yasyā 'valokane,
42 vacane yasya mādhyamaṁ, dhūryaḥ syāt sa satām dhuri.
akutsitam anutsekam avakram anavakramam
satyaṁ priyahitaṁ brūyād aninditam akarkaṣam.
45 dharmārjanavidhāu mārgā bahavaḥ santi bhūtale;
ayāṁ ghaṇṭāpatho nṛṇāṁ, cāraṇāgatarakṣaṇam.
maharṣayo 'pi saddharmatāratamyavicāraṇe
48 bhītābhayaḥpradānasya samam nā 'sti 'ty athā 'bruvan.
atrāntare jaradvipraḥ snātum gaṅgājale sthitaḥ,
vikṛṣyamāṇo nakreṇa cukroṣa kṣaṇam uccakāih.
51 tadā tvaritaṁ ākarṇya tatpatnī kṣaṇavīhvalā
tām brāhmaṇasabhāṁ vṛddhā prāpya sarvaṁ nyavedayat:
aho puṇyakṛtaḥ sabhyāḥ, cṛṇutā 'smadvilāpanam;
54 mama bhartā mahāvṛddho mahāgrāheṇa grhyate.
iti tadbrāhmaṇīvākyaḥcraṇāṇāntaraṁ nṛpaḥ
samutpatyā 'ntaragamat sāsidenur mahāhrade.

- 57 vikramādityadāityārīr grāham vaktre vidārayan,
gajendram iva viprendram ujjahāra jalāçayāt.
āçcaryālokanibhrto hāhākrandam iti bruvan,
- 60 sādhu sādhu iti taṁ prīto babhāṣe bahuço janaḥ.
tataḥ kṣaṇena vipro 'pi punaḥ saṁprāpya jīvitam,
pravepamānaḥ prthvīçam babhāṣe bahumānavat:
- 63 bhavatprasādād āyusman mocito 'ham mahābhayāt;
ārtatrāṇāikaniratā bhavanti hi bhavadṛçāḥ.
ato 'ham api te deva pradāsyāmi cirārjitam;
- 66 anugrāhyo 'yam iti mām vicāryā 'ṅgikuruṣva tat.
purā 'ham narmadāvāripūrāplāvananirmalaḥ
japan gopālamantreṇa keçavaṁ samatoṣayam;
- 69 tato 'rdharātre kasminñcid vāsare keçavaḥ svayam
mām jagāda jagannāthaḥ prabodhya janayan mudam;
tapasā tava tuṣṭo 'smi, siddho 'si dvijapuṅgava;
- 72 bhavatkr̥tasya tapasaḥ phalabhāgyaṁ vadāmi te.
sphuratsphaṭikasopānaṁ kvaṇatkanakakiṅkīṇm,
indranīlamayastambhaṁ mahārajatabhittikam,
- 75 ramyaharmyasahasrādhyāṁ samutkṣiptadhvajocchritam,
prāntopakalpitodyānaṁ mañjukūjanmadhuvratam,
vidyādharmukhāmodākṛṣṭanandanaṣatpadam,
- 78 avāpsyasi çaritrānte vimānaṁ sarvagāminam.
sanāthīkr̥tya mām evaṁ sa nātho jagatām punaḥ
vidyutvān iva jīmūto yayāu pītāmbaro 'mbare.
- 81 evaṁ saṁpāditaṁ pūrvam apūrvam sarvasaṁmitam
tad etad bhavate dattvā çreyaḥ prāpsyāmy anuttamam.
ity uktavantam bhūdevaṁ nṛdevaḥ pratyabhāṣata,
- 84 pravepamānāvayavaṁ saroṣaṁ praçrayānataḥ:
aham kṣatrakulotpanno, na pratigrahabhājanam;
yad vā pratyupakārārthaṁ no 'pakāraḥ kṛto mayā.
- 87 kṣātre sthitānām sanmārga kṣatriyāṇām bahuçruta
prajānupālanaṁ nāma svadharmo nirupaplavaḥ.
tasmād āçara ity evam atha saṁpālito bhavān;
- 90 ayaṁ pratyupakārī 'ti vivekaṁ mā vicāraya.
iti dhīram udāttaṁ ca vākyaṁ āudāryagarbhitam
ākarṇya, vikramādityaṁ vijñāya, punar abravīt:
- 93 bho bhavān vikramādityo vidito 'si mayā 'dhunā;
katham anyasya hr̥dayaṁ kṣatriyasye 'dṛçam bhavet ?
upapannam idaṁ bhūpa satyaṁ ca bhavadīritam;
- 96 tathā 'pi madvacaḥ çrotum avadhānaṁ vidhīyatām.
purāi 'va brahmaṇā sṛṣṭā mukhabāhūrupādaajāḥ,
parasparopakāritvaṁ tatra sarveṣu kalpitam;
- 99 punar viçeṣato brahmakṣatrayor eva kevalam
anyonyam upakāritvaṁ pālanaṁ ca yathāvidhi.
tasmāt svīkartum ucitam etan nirbandhapūrvakam.
- 102 evam uktaḥ sa bhūpālo nirbandhāt pratyagr̥hṇata;
dattvā 'tmīyaṁ çubhaṁ vipraḥ sahabhāryo gr̥haṁ yayāu.

- tato yatheccham avanīm paryaṭann avanīcvaraḥ
 105 vindhyātavīm vivecāi 'ko 'nekānokahasamkulām;
 kvacid gharṁātapātaptām, kvacit prachāyaçtālām;
 kvacid arkopalavyāptām, kvacid ūsaradūṣitām;
 108 kvacit kroḍodarakṛīḍatpheruphūtkārabhiṣanām,
 kvacit chukapikaçreṇisallāpahṛdayaṁgamām;
 kvacit karṇajvarotkārījhillījhaṅkṛtikarkaçām,
 111 kvacin mattadvirephālīkelīkekārapeçalām;
 kvacit kāsārapaṅkāmbhovilūṭhatkāsaravrajām,
 kvacid āçyānaṇeçantaviçrāntamṛgayūthapām;
 114 kvacid vāravadhūvṛttām iva prasnigdhapallavām,
 kvacin maharṣijanatām iva valkaladhāraṇīm.
 tatra devālayaḥ kaçcij jīrṇaprākāragopuraḥ,
 117 yasyo 'daragataṁ dhvāntaṁ divā 'pi na vinaçyati.
 tatra çākhāçikhāçleṣavyāptasarvadigantaraḥ
 nirantaradalachannabhūmiç caladalo drumāḥ.
 120 tatra drumatale kaçcid viparyastāṅghribhiṣanaḥ
 abhramkaṣavapur daṇṣṭrākarakālo brahmarākṣasaḥ.
 tatsamīpaṁ samabhyetya kas tvam ity abhyabhāṣata
 123 ājñāsiddhena rājñā, 'sāu nijavṛttāntam abhyadhāt:
 purā 'haṁ pṛthivīpāla hy acalendramahīpateḥ
 purোধāḥ, puruhūtākhyo, vidyāvṛttivijṛmbhitaḥ;
 126 satām akāraṇadveṣād abhavaṁ brahmarākṣasaḥ;
 atikramo hi mahatām ayaṁ kān vā na pātayet ?
 evaṁrūpeṇa vasato nirjale nirjane vane
 129 paraḥsahasraṁ çarado vyatīyuh krūrakarmabhiḥ.
 atha kenāpy upāyena mām uddhara mahīpate;
 bhavādrçā hi bhūtānām nityaṁ nirvyājabāndhavāḥ.
 132 ākarma tad vaco dīnaṁ dīnoddharaṇadīkṣitaḥ
 pratyuvāca dayāviṣṭaḥ prasannaḥ pṛthivīpatiḥ:
 tad yācasva, bhaveyus te yena lokā nirargalāḥ;
 135 adeyaṁ tvatkrte nā 'sti, mā vicāre manaḥ kṛthāḥ.
 titīrṣur āpadaṁ ghorām avicāryāi 'va duṣpradam
 yayāce pṛthivīpālam avivekaḥ sa durmatīḥ:
 138 adyāi 'va durgrahagrāhāt tvayā samrakṣito dvijaḥ,
 yat samarpitavāns tubhyaṁ sukṛtaṁ tena mānaya.
 iti tadvacasā tuṣṭas tad evā 'smāi samarpayat;
 141 udārāṇām ayaṁ panthā, vikramārkasya kim punaḥ ?
 tataḥ sa tatkṣaṇenāi 'va vimucya grahavigraham,
 apsarobhir vṛto divyavimānena divaṁ yayāu.
 144 praçastacarito viçvavicitrālokaṇvismitaḥ,
 kurvan dīço yaçāḥsmerā, yayāv ujjayinīm nṛpaḥ.
 evaṁ bhojamahīpāla vidhātum yaḥ pragalbhate,
 147 mātendram idam āroḍhum āsanam sa nṛpo 'rhati.

BRIEF RECENSION OF 13

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājā tīrthayātrāyām gataḥ. tatra gaṅgāpravāhasamīpe nirmaleçvaraprāsāde
 3 viçrāntaḥ. tatra rātrāu gaṅgāpravāhiteṇa kenacid vipreṇā 'kranditam: bho magnam
 mām ko'pi rakṣatu. ko'pi jale na praviçati. tato rājñā vipro nişkāsitaḥ. vipreṇo
 'ktam: tvayā mama prāṇā rakṣitāḥ; tarhi narmadātire 'rdhodaka ādvādaçavarṣam
 6 mayā mantrasādhanaṁ kṛtam asti; tasya phalam icchāmarāṇaṁ çarīrasvargaga-
 manaṁ vimānārohaṇam; Idṛçam sukr̥tam mayā tubhyaṁ dattam. taṁ çabdā
 ākarṇya vikarālabhayānaka ūrdhvakeço 'sthipaṇjaraçeso 'çvatthasthito brahmagraho
 9 rājñāḥ purataḥ sthitaḥ. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam: rājann asya naga-
 rasya grāmayaḥjako 'ham; duṣṭapratigraheṇa brahmagraho jāto 'smi. pañcavarṣa-
 sahasrāṇi pūrṇāni, adyā 'pi nişkṛtīr nā 'sti. rājño 'ktam: adya mama yat sukr̥tam
 12 arjitam, tena tava paraloko 'stu. evam ukte sa vimānam āruhya svargam gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trayodaçamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 13

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayodaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviçati
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatiḥ prāṇān arakṣat purā

kasyāpy, asya ca mūlikām varatarām prāpyā 'tha yānonmukhaḥ;

mārge durgataduḥkhitam naram asāv ālokyā, tanmūlikām

tasyā 'dāt sahasā; paraḥ kṛtadayo 'sya çrūyatām kaḥ samaḥ? 1

- avantīpuryām çṛivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā pṛthvivilokanāya deçāntaram
 paryātan kvāpi pure gataḥ. tatra bahir naditaçasthadevagrhe bahavo vijñajanāḥ
 3 parasparam çāstṛiyavicārāçaturīm darçayantaḥ santi. rājā 'pi tatra gatas teṣām
 mithyāçrutena paṇḍitaṁmanyānām ālāpaṁ çrutvā prāha: bhoḥ çrūyatām.

āgaṁena ca yuktyā ca yo 'rthaḥ samabhigamyate,

parikṣya hemavad grāhyaḥ; pakṣapātagraheṇa kim? 2

çrotavye ca kṛtāu karṇāu, vāg buddhiç ca vicāraṇe;

yaḥ çrutam na vicārayet, sa kāryam vindate katham? 3

netrāir nirikṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭān

samyag yathā vrajati tām parihr̥tya sarvān;

kujñānakuçrutikudṛṣṭikumārgadoṣān

samyag vicārayatha; ko 'tra parāpavādaḥ? 4

yāvat parapratyayakāryabuddhir,

vivartate tāvad apāyamadhye;

manaḥ svam artheṣu vighaṭṭanīyam;

na hy āptavādā nabhasaḥ patanti. 5

- etad ākarṇya te sarve 'pi vismitāḥ procuḥ: aho asya vāgvāibhavam arthasamarthā ca
 vāṇī. atrāntare ko'pi pumān atyantarūpavān strisakhaḥ kuto 'py āgatyā pūre
 3 praviṣṭo nadyā hriyamāṇaḥ pūtkaroti sma: bho lokāḥ, dhāvata dhāvata, nadyā 'ham
 uhyamāno 'smi. tadā te niṣkaruṇā maraṇabhīravaḥ samīpe 'pi na gatāḥ. rājā tu
 tadā cintitavān:

viralā jāṇanti guṇe, viralā pālanti niddhaṇe neḥā;

viralā parakajjakarā, paradukkhe dukkhiyā viralā. 6

tataḥ karuṇāsāndrasvāntaḥ svayam utthāya nadīpūrāṃ praviṣya tam ādāya taṭe 'gāt.

tataḥ sa puruṣo 'bhāṣata: bho bhadra vīrādhivīra, avasaraṃ tvam eva jānāsi; yataḥ:

karaculuyapāṇiṇeṇa vi avasaraḍinnēṇa mucchio jiyat;

pacchā muyāṇa sundari ghaḍasayadinnēṇa kiṃ teṇa ? 7

bhoḥ sāttvika, tavā 'ham anṇo na bhavāmi; paraṃ grhāṇe 'māṃ sarvakāmadāṃ

mūlikāṃ, yayā yat kāmāyate tal labhyate. ity uktvā gataḥ pumān. tadā ko'pi pumān

3 dāridropadrutaḥ samāgatya rājānam uvāca: bhoḥ puruṣottama, prārthanīyo 'si,

pūraya me manoratham. iti śrutvā rājā karuṇāparaḥ prārthanābhaṅgabhīruṣ tām

mūlikāṃ tasmāi dattvā svapurīm agāt.

6 ato rājann idrāṃ āudāryaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanadvātriṅśakāyāṃ trayodaśī kathā

14. Story of the Fourteenth Statuette

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty

SOUTHERN RECENSION OF 14

punar api rājā yāvat sinhāsanam āroḍhum prayatate, tadā 'nyā

puttalikā 'bravīt: bho rājan, yo rājā vikrama ivāu 'dāryādiguṇavān,

3 so 'smin sinhāsana upaveṣṭum kṣamo ne 'taraḥ. rājñā bhaṇitam:

kathaya tasyāu 'dāryakathanam. sā 'bravīt:

ekadā vikramo rājā pṛthivīmādhye kasmin sthāne kim ācāryam

6 asti, ke vā santaḥ, kiṃ tīrtham, ko vā devatāvāso 'sti 'ti vilokayitum

yogiveṣeṇa paribhraman nagaram ekam agamat. tannagarasamīpe

tapovanam asti. tasmiṃs tapovane jagadambikāyā mahān prāsādo

9 'bhūt. tatsamīpe nadī vahatī. rājā 'pi tatra nadījale snātvā devatām

namaskṛtya yāvad āgacchati, tāvad avadhūtavāso nāma kaṣcid yogī

tatrā 'gataḥ. tasyā 'deṇāṃ dattvā sukhī bhavē 'ty uktas tena saha

12 taddevālāya upaviṣṭaḥ. yogino 'ktam: kuta āgato bhavān ? rājño

'ktam: mārḡastho 'haṃ ko'pi tīrthayātrikāḥ. yogino 'ktam: tvam

vikramārko rājā nanu, tvam ekado 'jjayinyām mayā dṛṣṭaḥ, ato

15 'haṃ jānāmi. kimartham āgato 'si ? rājā 'bravīt: bho yogin, mamāi

'vaṃ manasi vāsanā, pṛthviparyātanāt kimapy ācāryaṃ vilokyate,

satām mahatām samdarṣanam api bhavati 'ti. avadhūtavāso 'bravīt:

18 bho rājan, tvam tādrāṇāṃ rājyaṃ parityajya pramattaḥ san katham

deṇāntaraṃ praty āgataḥ ? yadi madhye vikṛtiḥ cet, kiṃ kariṣyasi ?

rājño 'ktam: ahaṃ sarvaṃ api rājyabhāraṃ mantrihaste nidhāya

21 samāgato 'smi. avadhūtavāseno 'ktam: bho rājan, tathā 'pi nītiṣā-

stravīrodhaḥ kṛtaḥ. uktaṃ ca:

niyogihastārpitarājyabhārās tiṣṭhanti ye svāiravīhārasārāḥ,
 biḍālavṛndāhitadugdhabhāṇḍāḥ svapanti te mūḍhadhiyaḥ kṣi-
 tīndrāḥ. 1

anyac ca: rājyaṁ svavaçaṁ jātam iti no 'pekṣaṇīyam; svavaçaṁ api
 punaḥ sudṛḍhaṁ kartavyam. tathā co 'ktam:

kṛṣir vidyā vaṇig bhāryā svadhanam rājyasamṛpadaḥ,
 sudṛḍhaṁ cāi 'va kartavyam kṛṣṇasarpamukhaṁ yathā. 2

tac chrutvā rājā bhaṇati: bho yogin, sarvam etad anarthakam; atra
 dāivam eva balavat. sudṛḍhikṛte rājye sati sarvasāmagryāṁ satyāṁ
 3 pāuruṣayukto 'pi puruṣo dāivavāimukhyāt parābhavam prāpnoti.
 tathā co 'ktam:

netā yatra brhaspatiḥ, praharaṇam vajram, surāḥ sāinikāḥ,
 svargo durgam, anugrahaḥ khalu harer, āirāvaṇo vāraṇaḥ;
 ityācaryabalānvito 'pi balabhid bhagnaḥ parāiḥ saṁgare;
 tad yuktaṁ nanu dāivam eva çaraṇam ? dhig dhig vṛthā
 pāuruṣam. 3 tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulaṁ na çilam,
 vidyā na cā 'pi na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
 bhāgyāni pūrvatapasā kila saṁcitāni
 kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 4 api ca:
 yenā 'khaṇḍaladantidantamusalāny ākuñcitāny āhave,
 dhārā yatra pinākapānīparaçor ākuñṭhitā cā 'hatā,
 tan me vakṣa idam nṛsīnhakaraajāir āhanyate sāmpratam;
 dāive durbalatām gate tṛṇam api prāyeṇa vajrāyate. 5

tathā ca:

sa *vataḥ pañca te yakṣā dadatī 'ha haranti ca;
 akṣān pātaya kalyāṇi, yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 6
 yogino 'ktam: katham cāi 'tat ? rājā 'bravīt:

Embozt story: The fatalist king

asty uttaradeçe nandivardhanam nāma nagaram. tatra rājaçekharo
 3 nāma rājā rājyaṁ karoti sma. sa devadvijabhaktiparāyaṇo 'tīvadhār-
 mikaḥ. ekadā tasya dāyādāḥ sarve samāgatya tena saha niyudhya
 rājyaṁ gr̥hītvā sapatnikam tam nirāsiṣuḥ. sa rājā patnyā putreṇa
 6 ca saha deçāntaram gataḥ, kasyacin nagarasyo 'pavanam gataḥ.
 tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. svaputreṇa patnyā ca samanvito vaṭavṛkṣa-
 mūlam gata upaviṣṭaḥ. tasmin vṛkṣe pañca pakṣiṇa āsan. te paras-
 9 param vadanti; tata ekeno 'ktam: asmin nagare rājā mṛtaḥ, tasya
 saṁtatir nā 'sti. ko vā rājā bhaviṣyati ? dvitīyeno 'ktam: asya
 vaṭavṛkṣasya mūle yo rājā tiṣṭhati, tasya rājyaṁ bhaviṣyati. anyāir

2 uktam: tathā 'stu. rājā 'pi pakṣiṇām vākyaṁ ṇṇoti. tataḥ sūryo-
dayo jātaḥ, sarvo 'pi janaḥ svasvavihitam karma kartum pravṛttaḥ.
rājā 'pi saṁdhyākarma kṛtvā sūryārghyaṁ dattvā:

kamalavikāśavidhātṛ, saṁdhātṛ saṁpadām, tamohantṛ,
bhaktamanorathadhātṛ, bālasavitṛ namo jagannetre. 7

iti sūryaṁ namaskṛtya ca yāvad grāmābhimukhaṁ gacchati, tāvad
rājotpattinimittam mantribhir muktā dhṛtamālā kariṇī rājānaṁ
3 vilokya tasya kaṇṭhe mālām nidhāya prṣṭham āropya rājabhavanaṁ
nināya. tataḥ sarvāir mantribhir militvā 'bhiṣekaṁ vidhāya rāja-
çekharo rājā rājye sthāpitaḥ. ekadā sarve pratyarthinṛpāḥ saṁbhūya
6 rājaçekharam unmūlayitum nagaram ājagmuḥ. tadā rājā svadevyā
saha pācakṛdām karoti. devyā bhaṇitam: bho nātha, bhavatā kim
tūṣṇīm sthīyate? pratyarthinṛpāir nagaṛī veṣṭitā, prabhāte nagaram
9 asmān api grahiṣyanti; tathā dṛṣyate. anyāḥ ko 'pi yatnaḥ kriyatām.
rājño 'ktam: bho mugdhe, kim prayatnena? yadā dāivam anu-
kūlam bhavati, tadā sarvam api kāryaṁ svayam eva bhavati; yadi
12 pratikūlam, tadā svayam eva naṣyati. tvayā nā 'nubhūtam kim? ato
vṛddhāu kṣaye ca dāivam eva param kāraṇam, nā 'nyat. uktam ca:

bhagnācasya karaṇḍapīḍitanor mlānendriyasya kṣudhā

kṛtvā 'khur vivaram svayaṁ nipatito naktam mukhe bho-
ginah;

trptas tatpiṇitena satvaram asāu tenāi 'va yātaḥ pathā,

svasthas tiṣṭhati; dāivam eva hi param vṛddhāu kṣaye
kāraṇam. 8 anyac ca:

araksitam tiṣṭhati dāivaraksitam,

suraksitam dāivahatam vinaṣyati;

jivaty anātho 'pi vane visarjitaḥ,

kṛtaprayatno 'pi gṛhe na jivati. 9

vṛkṣamūle sthitasya mama yena rājyaṁ dattam, tasya cintā patitā.
tena cintitam ca: aho ayaṁ mayy evaṁ viṣvāsaṁ viracya rājyabhāram
3 arpitavān. idānīm mayā 'sya prayatno na kriyate yadi, tarhi mahān
pratyavāyo bhaviṣyati 'ti vicārya sa devo bhayaṁkararūpaṁ dhṛtvā
sarvān arinṛpatīn amardayat. tato rājaçekharo rājā niṣkaṇṭakam
6 rājyaṁ akarot.

End of embossed story: The fatalist king

eṣā kathā vikramaṇa kathitā. tato yogi 'mām kathāṁ ṇṇtvā 'tisam-
tuṣṭaḥ saṁs tasmāi rājñe kācṁīraliṅgam ekaṁ dattvā bhaṇati: bho
9 rājan, etat kācṁīraliṅgam cintāmaṇir iva cintitam vastu dadāti; etat
samyak pūjaya. rājā 'pi tathā 'stv ity uktvā tasmāi praṇamya yāvan
nagaramārga āgacchati, tāvad brāhmaṇaḥ kaṣcit samāgatya:

14. Story of the Fourteenth Statuette — SR, MR

pātu vo girijā mātā yaç ca dvādaçalocanaḥ,
tathāi 'va girijāmātā dvādaçārdhārdhalocanaḥ. 10

- ity āçiṣam uccāryo 'ktavān: bho rājan, mama çivaliṅgapūjane niya-
maḥ; mārge liṅgam dhāvitam. dinatrayam upoṣaṇam jātam, tarhi
3 mahyam etac chivaliṅgam dātavyam, upoṣaṇān niṣkṛtir bhaviṣyati.
tac chrutvā rājā 'pi tasmāi brāhmaṇāya kāçmīraliṅgam dattvā
nijanagaram agamat.
6 iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça.
etac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti caturdaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 14

- punaḥ kadācid āroḍhum bhadrapīṭham upāgatam
jagāda bhojabhūpālam pūrvavat sālabbhañjikā:
3 samyag ākarṇaya nṛpa. kasmiñcit samaye purā
vikramādityabhūpālo manasy evam acintayat:
tapovanāni tīrthāni devatāyatanāni ca
6 *cikīrṣatā 'tmanaḥ çuddhiṁ draṣṭavyāni kṣitāv iti.
nirgatya nagarād evam aṭann avanimaṇḍalam,
samāsādyā purīm kāmciḍ, bahir eva kṣaṇam sthitaḥ,
9 mano'bhīrāmam ārāmaṁ prāsādam pārvatīpriyam
āluloke sa lokeço nadīm nalinapiñjarām.
tatra snātvā naditoḥ, pūjayitvā ca pārvatīm,
12 upaviçya mahātmānam adrākṣiḍ avadhūtakam.
tataḥ sa vikramādityam avadhūto 'bhyabhāṣata:
bhadra kasmāt samāyātaḥ, kim kṛtyam iti me vada.
15 pratyuttaram adād rājā: pathikāḥ kevalam vayam,
sarvatīrthānūsaraṇam kṛtyam etat samfritam,
nāmnā 'ham vikramādityas. — tvām adrākṣam purā 'vidam,
18 ujjayinyāḥ puraḥ prāptas; tato jijnāsitā vayam,
kimartham asi samprāptaḥ, kim ekākī, narādhipa ?
vyathate sma manas, tasmād asmākaṁ *chindhi saṁçayam.
21 ity uktavantaṁ bhūpas taṁ vyabhāṣiḍ avadhūtakam:
kimapy apūrvā draṣṭavyā mahātmāno bhavādṛçāḥ;
iti niçcitya manasā paryatāmi mahīm imām.
24 iti çrutvā 'vadhūtas taṁ vyājahāra nareçvaram:
tādṛçaṁ rājyam utsṛjya kim ito 'bhyāgato bhavān ?
yadi tatro 'pajāpaḥ syād, atrasthaḥ kim kariṣyasi ?
27 kṛṣir vidyā vaṇiḥ bhāryā draṇam rājasevanam
etat sarvaṁ dṛḍham kāryam kṛṣṇasarpamukham yathā.
ity uktaṁ nṛtiçāstreṣu, tasmād avahito bhava;
30 no ced, rājyavināçaḥ syān, naçyet svayam api prabhūḥ.
bhavān ujjayinīm eva yātu, mā saṁcaratv iha.

iti tatprerito rājā pratyuvāca svatantradhīḥ:

- 33 bhagavan, bhavaduktāni yathānti, na saṁcayaḥ;
 kim tu bhinnā manuṣyāṇām antaḥkaraṇavṛttayaḥ:
 dāivam pāurusam ity etad dvitayam phalasādhnam,
 36 karma bhūmāu viṣeṣeṇa pradhānam pāurusam viduḥ.
 dāivikāḥ pāuruṣādhinās taddvayāyattamānasāḥ,
 iti tredhā vibhaktāḥ syuḥ puruṣāḥ phalakāṅkṣiṇaḥ.
 39 uddhatāḥ pāuruṣeṇai 'va vibudhā dāivaçaktitah,
 madhyamās tu dvayenai 'va yatante karmasiddhaye.
 kvacit puruṣakārasya bhaṅgaḥ prāyeṇa vidyate,
 42 dāivasya tu na kutrāpi, nirgalagater iha.
 vayam dāivabalenai 'va saṁprāptavyam labhemahi,
 pañcayakṣaprasādena yathā draṇiḍabhūpateḥ
 45 āsīd rājyam anāyāsāt; tad evā 'tra nidarçanam.
 kim tad ity āditas tasmāi kathām ācaṣṭa bhūpatih:

Emboxt story: The fatalist king

- asti draṇiḍabhūpālo rājyān nirvāsitaḥ parāih;
 48 sa saṁprāpya mahad duḥkham sabhāryo vijane vane
 vaṭam ekaṁ samāsādy tanmūle niṣāsāda saḥ.
 yakṣāḥ pañcā 'tra tiṣṭhantaḥ kāryam kimcid acintayan:
 51 mṛtasya tasya bhūpasya pūrvedyur apasāmtateḥ
 kasmāi deyam idam rājyam ? ko bhaved bhāgyabhājanam ?
 evam cintayatām madhye kaçcid yakṣo 'vadat tadā:
 54 tad asmāi kṣatravañçyāya vṛkṣādhahsthalaçāyine
 dātavyam iti; tat te tu menire tatpriyapradāḥ.
 tad ākarṇya priyam rājā sabhāryaḥ sāmtutoṣa ca;
 57 punaḥ prabhātasamaye yakṣoddiṣṭām purim agāt.
 tatrā 'ngakṣālanam kṛtvā prāntodyānasarijjale
 vidhāya vihitam karma praṇanāma divākaram.
 60 catvarasthānam āsādy hanūmatpratimāntike
 upāviçad viçālākṣo rājā çubhaçilātale.
 parasparam rājyasiddhyai kurvāṇānām mithaḥ kalim
 63 prakṛtīnām manasy evam avartiṣṭa vicāraṇā:
 kariṇi yasya kasyāpi kaṇṭhe mālām prayacchati,
 sa tu rājyaçriyam bhoktā; kalahāt kim prayojanam ?
 66 itthaṁ saṁmantrya sahasā sarve 'lamkṛtya hastinīm,
 āçirbhiḥ prerayām āsuḥ kariṇīm dhṛtamalikām.
 sā samāgatya çanakāir niṣaṇṇasya çilātale
 69 nidadhe puṣkarāgreṇa mālām adhi çirodharam.
 svaçiraḥçekharikṛtya sabhāryam rājaçekharam,
 jagāma janitānande janānām rājamandiram.
 72 nānāvidhamahāvādyamaṅgaladhvanir uccakāih,
 uccacāra dvijātīnām brahmaghoṣair vivardhitaḥ.
 abhiṣikte mahārāje rājaçekharanāmani,
 75 sarvabhūpālāḥ sāmantaç cukṣubhus te parasparam:
 ayam kaçcit samāgamya rājyam bhuṅkte vṛthai 'va naḥ,

- arūḍhamūlasyā 'dyāi 'va kāryam asya nibarhaṇam.
 78 iti deṣaṃ vinācyā 'çu rurudhus tatpurīm api.
 so 'kṣāir dīvyan sukhenā 'ste tadānīm api bhāryayā;
 pāureṣū 'dbhrāntacitteṣu durgamārgasthiteṣu ca,
 81 puri ruddhā hy atibalāir, yuddhārtham no 'dyataḥ svayam.
 athā 'gramahiṣi tatra babhāṣe rājaçekharam:
 rājan kiṃ kartum udyatas? tvaṃ tūṣṇīm eva tiṣṭhasi;
 84 grahiṣyante hi niyataṃ svapurīm paripanthinaḥ;
 tasmāt pratikriyāṃ kartum avalambasva sāhasam.
 iti rājñīvacāḥ ṣrutvā vyājahāra nareṣvarah:
 87 mā vicāraya kalyāṇi, kalyāṇaṃ te bhaviṣyati;
 vaṭasthāḥ pañca te rājyaṃ dadatv apaharantu vā;
 nyāyataḥ khalu kalyāṇi yad bhāvyaṃ tad bhaviṣyati.
 90 iti tadvacanaṃ ṣrutvā yakṣāḥ pañca mahābalāḥ:
 yasmād dattam idaṃ rājyaṃ, pālaniyaṃ prayatnataḥ;
 na rakṣec charaṇaṃ prāptaṃ, svadattaṃ yo na pālayet,
 93 sa pacyate mahāghore narake, nā 'tra saṃcayāḥ.
 iti sambhāsamānās te hṛdaye paripanthinām
 upajāpopejanitaṃ dadus te bhayaṃ ulbaṇam.
 96 tena te ripavaḥ sarve caṅkamānāḥ parasparam,
 hatapratihatā yuddhe prayayus tridaṇḍālayam.
 sa rājaçekharo rājā bhūridravīnasampadam
 99 gajavājirathaṃ sarvaṃ ātmādhīnam akārayat.

End of embossed story: The fatalist king

- evam sa vikramādityaḥ kathāṃ enām avocata;
 ṣrutvā 'vadhūto nitarāṃ nanandā 'nandayan nṛpam.
 102 candrakāntamayāṃ liṅgam abhīpsitadhanapradam
 prāyacchad vikramādityabhūbhujē prītipūrvakam.
 anujñātas tatas tena kṛti prāyān nijāṃ purīm;
 105 vipreṇa vikramādityo dadṛce kenacit pathi.
 svasti te *cubham *icchāmi daridro dhanalipsayā;
 dravyam abhyavahārārthaṃ dehi dehabhṛtām vara.
 108 evam dvijātaye rājā yācamānāya bhojanam
 candrakāntamayāṃ liṅgam tatprabhāvaṃ vadan dadāu.
 asti ced idṛṣṭvādāryaṃ bhojarāja bhavaty api,
 111 tadāi 'vam arhasy āroḍhum satyam etad varāsanam.

iti caturdaṣī kathā

BRIEF RECENSION OF 14

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaṇṇaya.
 ekadā pṛthvīm paryātan rājā kasmīṇcit tapovane cīvaprāsādaṃ prāptaḥ; tīrthe
 3 snātṛvā devaṃ vīkṣya tatsamīdihāv upaviṣṭaḥ. tatra kenāpi mahāpuruṣeṇa prṣṭam:
 tvaṃ kaḥ? rājño 'ktam: mārgastho 'haṃ vikramo rājā 'smi. teno 'ktam: rājann
 ekadā mayo 'jjayinīm gatena dṛṣṭo 'si. rājyaṃ tyaktvāi 'ka eva kiṃ bhramasi?
 6 paṇḍad upadravaḥ ko'pi bhavati, tat kiṃ karoṣi? uktam ca:

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty 127

kṛṣir vidyā vaṇig bhāryā svadhanam rājyasevanam,
dṛḍham eva prakartavyam, kṛṣṇasarpamukham yathā. 1

rājño 'ktam: evam eva,

rājyam lakṣmīr yaçaḥ sāukhyam sukṛteno 'pabhujyate;
tasmin kṣīṇe mahāyogin svayam eva villyate. 2

yathāpuṇyam yathāyogyam yathādeçam yathābalam,
annam vastram dhanam nṛṇām iṣvarah pūrayiṣyati. 3

tena vākyena tuṣṭena mahāpuruṣeṇa rājñe kācīmīraliṅgam dattam: rājan, pūjita
etan mānasikam manoratham pūrayiṣyati. evam anujñātasya rājño mārga ko'pi
3 brāhmaṇo militaḥ. tena svastiḥ kṛtā; rājñā tasmāi liṅgam dattam.

putrikayo 'ktam: rājann idṛḥam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturdaṣamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 14

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
nam ārohati, tāvac caturdaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣati
3 yasya vikramādityasadṛḥam āudāryam bhavati. kīdṛḥam tad āudāryam iti rājñā
pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

deçāntare pravarasiddhanareṇa, pañca-
yakṣapradattavararājyakathām niṣamya,
tuṣṭena dattam iha kāmadam eṣa ratnam
çṛivikramas tu tad adatta vanīpakāya. 1

avantīpuryām çṛivikramanṛpaḥ. anyadā sa rājā kāutukena deçāntaram agāt. tato
bhrāmyan kvāpi pure bahirvanasthaprāsāde kasyāpi siddhapuruṣasya namaskāram
3 akarot. teno 'ktam: bho vikramāditya, tvam kutaḥ samāyātaḥ? tad ākarṇya rājā
vismitaḥ prāha: katham tvam mām upalakṣyasi? teno 'ktam: aham purā 'vantyām
agām; tadā tatra tvam dṛṣṭo 'si. param rājyam muktva katham deçāntarabhra-
6 maṇam karoṣi? ko jānāti tatra kim bhavati? yataḥ:

rājyam cintābharagrastam, rājyam vāiranibandhanam,
aviçvāsapadam rājyam, tena duḥkhamayam sadā. 2

tato rājā prāha: yogin,

avaçyam bhāvibhāvānām pratikāro bhaved yadi,
tadā duḥkhāir na bādhyante nalarāmayudhiṣṭhirāḥ. 3
dhārījja into jalanihi vi kallolabhinna kulasele,
na hu annajammanimmiyasuhāsuho divvapariṇāmo. 4

ataḥ kā mama rājyacintā? çṛṇu purā kasyāpi rājño gataṁ rājyam pañcayakṣāḥ
punar dattam yathā.

Embozt story: The fatalist king

3 purā padminīkhaṇḍapure jayaçekharanṛpaḥ. sa ca gotribhiḥ sambhūya rājyān
niṣkāsitah, paṭṭarājñīśahitaḥ pādacāreṇa deçāntaram gacchan pathi rātrāu kvāpi
nagarābhyarṇe vṛkṣamūle sthitaḥ. tadā tatra vṛkṣe pañca yakṣāḥ santi. te paras-
6 param evam vārttām cakruḥ, yathā: asya purasya svāmī prage pañcatvam prāp-
syati. tad idam rājyam kasya bhaviṣyati? teṣu ekeno 'ktam: yo 'yam vṛkṣādhaḥ
supto 'sti, tasya dyate. etad vacanam rājñā 'dhaḥsthitena çṛutam. tataḥ prabhāte
9 rājā tasmin grāme gataḥ. tadā tatratyo rājā niṣputro mṛtaḥ. tatas tanmantribhiḥ

- pañcadivyañy adhivāsītāni, tāiḥ ca dattaṁ tasya rājyaṁ mahatā mahena. tataḥ
 12 sa tatra niṣkaṇṭakaṁ rājyaṁ karoti. anyadā śimālabhūpālāiḥ sarvāiḥ sambhūya
 ko jānāti kaṇṇid ayam iti rurudhe. tadā rājā paṭṭarājñyā saha kṛdān āste, na
 kāmapi rājyacinatāṁ karoti. tataḥ paṭṭarājñyā proce: deva, paracakraḡamena rājyaṁ
 idam yāsyati; tataḥ kañc cintā kriyatām. rājñā proktam: priye, bhayaṁ mā kuru;
 15 tvam akṣān pātaya, yataḥ:

sa vaṭaḥ pañca te yakṣā dadate ca haranti ca;

akṣān pātaya kalyāṇi; yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 5

- etad ākarṇya yakṣāṇāṁ asmaddattam idam rājyaṁ iti cintā jātā. tatas teṣāṁ
 prabhāveṇa citragatakarituraganarāiḥ yuddham kṛtvā hatā vāiṇaḥ. punas tasya
 3 sāmrājyaṁ dattvā te svasthāne gatāḥ. etad dṛṣṭvā rājñi camatkṛtā prāha: svāmin
 kim idam? citragatarūpāiḥ saṁgrāmo vidhlyate. tadā te pañcā 'pi yakṣāḥ pratyakṣi-
 bhūya procuḥ: bhadre, purā pañca matsyāḥ ṣuṣyattaḡagabhāḡād ekena kumbhakā-
 6 reṇa kṛpāpareṇa grīṣme bahulajale muktāḥ. te ca kālāntareṇa vayaṁ pañca yakṣā
 jātāḥ; sa ca kumbhakārajīvo 'yaṁ rājā 'bhūt. tena prāḡbhavopakāreṇā 'smābhir
 asya rājyaṁ dattam, sāṁprataṁ ca rakṣā kṛtā. tato gatā yakṣāḥ.

End of embost story: The fatalist king

- 9 iti prabandham ṣrutvā tena siddhapuruṣeṇa tuṣṭena ṣṛivikramasya cintāratnam
 ekam adāyi. tad adāya rājā pathy āgacchann ekena daridriṇā yācitāḥ. prārthanā-
 bhaṅgabhiruḥ ṣṛivikramas tad ratnam tasmāi sadayam adāt.
 12 ato rājann idṛḡam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsanaadvātriṅśakāyām caturdaṡakathā

15. Story of the Fifteenth Statuette

The heavenly nymph and the kettle of boiling oil

SOUTHERN RECENSION OF 15

- punar api rājā yāvat śinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
 vadati: bho rājan, yo vikramasadrṡo rājā so 'smin śinhāsana upave-
 3 ṣṭum kṣamo nā 'nyaḥ. rājñio 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu
 'dāryavṛttāntam. sā kathayati: ṣṛṇu rājan.

- vikrame rājyaṁ kurvati sati tasya purohito vasumitraḥ; so 'tyan-
 6 tarūpavān sakalakalākovidaḡ ca, rājñio 'tyantapriyatamaḥ paropakāri
 sarvalokasyā 'tipriyo mahādhanasaṁpannaḡ ca. tata ekadā tena
 vicāritam: upārjitānām pāpānām gaṅgāsnānād anyat kṣayakaram nā
 9 'sti. uktam ca:

na hi tīrthābhiṣekāt tu vidyate pāvanam param;

tapasā brahmacaryeṇa yajñāis tyāgena vā punaḥ

gatiṁ na labhate jantur, gaṅgām saṁsevyā tām vrajet. 1

• snātānām ṡucibhis toyāiḥ gāṅgeyāiḥ niyatātmanām

puṣṭir bhavati yā puṁsām, na sā kratuṡatāiḥ api. 2

apahr̥tya tamas tīvraṁ yathā yāty udayaṁ raviḥ,
 tathā 'pah̥r̥tya pāpāni bhāti gaṅgājalāplutaḥ. 3
 agniṁ prāpya yathā sadyas tūlarāçir vinaçyati,
 tathā gaṅgājalenai 'va sarvapāpam vinaçyati. 4
 yas tu sūryāñçusaṁtaptam gāṅgeyam salilam pibet,
 sagavyam vidhiyuktam ca pītvā, pāpāt pramucyate. 5
 cāndrāyaṇasahasreṇa yaḥ kuryāt kāyaçodhanam,
 pibet yaç cā 'pi gaṅgāmbhaḥ, samāu syātām ubhāv api. 6
 bhūtānām api sarveṣāṁ duḥkhopahatacetasām
 gatim anveṣamāṇānām nā 'sti gaṅgāsamā gatiḥ. 7
 mahadbhir açubhāir grastān anekān hatamānasān
 patato narake ghore gaṅgā tarati sevanāt. 8
 saptā 'varān sapta parān pitṛis tebhyaç ca ye pare
 param tārayate gaṅgā dr̥ṣṭā pītā 'vagāhitā. 9
 darçanāt sparçanād dhyānāt tathā gāṅge 'ti kīrtanāt
 punāti puruṣam puṇyam çataço 'tha sahasraçaḥ. 10
 *jātyandhāir iha tulyās te mṛgāiḥ paçubhir eva ca,
 samarthā ye na paçyanti gaṅgām pāpaprāṇāçinīm. 11

ity evaṁ vicārya vārāṇasīm gato viçeçvaram dr̥ṣṭvā namaskṛtya
 punaḥ prayāge māghasnanām vidhāya gayāçrāddham vidhāya ca
 3 svanagarābhimukham agacchat. mārge nagaram ekam agamat.
 tatra nagare çāpadagdā surāṅganā kācid rājyam karoti. tasyāḥ
 patir nā 'sti. tatra lakṣmīnārāyaṇasya mahān prāsādo 'sti. tatra
 vivāhamandapo 'sti; tatra devatāprāsādadvāre mahati lohapātre
 tāilam saṁtapyate. tatra niyuktāḥ puruṣā deçāntarād āgatāṁ janān
 evaṁ vadanti: yadi sattvādhiko 'smin saṁtaptatāile patiṣyati,
 9 tasye 'yam *manmathasamjīvinī nāmā 'psarāḥ kaṇṭhe mālām arpa-
 yiṣyati. vasumitro 'py etat sarvam dr̥ṣṭvā svanagaram āgataḥ;
 sarvāir bandhubhiḥ saha saṁdarçanam jātam; kṣemeṇā 'gata iti
 12 sarveṣāṁ ānando 'bhūt. prabhāte rājamandiram gato rājānam
 dr̥ṣṭvā rājñe gaṅgodakam viçeçvaraprasādam ca dattvo 'paviṣṭaḥ.
 tato rājñā pr̥ṣṭaḥ: bho vasumitra, kṣemeṇa tīrthayātrā kṛtā? teno
 15 'ktam: svāmin, tava prasādāt tīrthayātrām vidhāya kṣemeṇa samā-
 gato 'smi. rājño 'ktam: tatra deçāntare kim-kim apūrvam dr̥ṣṭam?
 vasumitreṇa surāṅganātaptatāilavṛttāntaḥ kathitaḥ. rājā 'pi tena
 18 saha tat sthānam gatvā tatra snānam vidhāya lakṣmīnārāyaṇam natvā
 taptatāilamadhye papāta. tatas tatratyāir janāir mahān hāhākāraḥ
 kṛtaḥ; rājñāḥ çariram mānsapiṇḍākāram abhūt. tac chrutvā manma-
 21 thasamjīvinī amṛtam āñya mānsapiṇḍasyā 'bhīṣekam akarot. tadā
 rājā divyarūpadharaḥ kumāro jātaḥ. tato manmathasamjīvinī yāvad

- rājñah kaṇṭhe mālām arpayati, tāvad anena bhaṇitā: bho manmatha-
 24 saṁjivini, yadi tvam madyā jātā 'si, tarhi mama vacanam ṣṇu.
 tayo 'ktam: svāmin, nirūpaya; sarvathā tvadvacanam ṣoṣyāmi.
 rājño 'ktam: yadi maduktaṁ kariṣyasi, tarhy amuṁ mama purohitam
 27 vṛñiṣva. tayā 'pi tathā 'stv iti bhaṇitvā purohitakaṇṭhe mālā nikṣiptā.
 rājā 'pi taylor vivāham kṛtvā taṁ vasumitraṁ tadrājye 'bhiṣicya
 nijanagaram agamat.
 30 imām kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa.

iti pañcadaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 15

- punaḥ kadācid bhojendram āsanārohaṇecchayā
 prāptam pāñcalikā vākyair arudhan madhurākṣarāiḥ:
 3 tādṛcam sāhasam dhāiryam āudāryam yadi vidyate
 bhavaty api, tadā 'roḍhum cakyaṁ sinhāsanaṁ tvayā.
 tasya tādṛcam āudāryam ṣṇu bhojamahipate.
 6 purodhāḥ suçruto nāma vikramādityabhūbhujāḥ,
 dhanādhyah castravid vaktā kirtimān rājavallabhaḥ.
 anujñāto mahābhartrā kācīm prati viniryayāu;
 9 tīrtharāje prayāgākhye snātvā makarage ravāu,
 āsāsāda purīm kācīm sasnāu ca svaḥsarijjale.
 uddhūlya sarvagātrāṇi sitena bhasitena saḥ,
 12 viṣveṣvaram samāsādyā sūktair astāt purātanañiḥ
 bhavabhītiḥaram bhargam bhavānivallabham bhavam:
 yadi haro 'si, tadā hara duḥkṛtaṁ;
 15 çamaya duḥkham idaṁ, yadi çamkaraḥ;
 yadi bhavo 'si, tadā bhava bhūtaye;
 yadi çivaḥ, çivam eva vidhehi naḥ.
 18 yeṣām yuṣmatsthīrataraḡḡham limpatām pāṇayo ye
 tvadbhaktānām salilalulitair gomayāiḥ saṁprayuktāḥ,
 teṣām eva tridaçanagarināyakatvam gātānām
 21 limpante te mṛgamadarasair bhāminīnām kuceṣu.
 evaṁ vṛttaḥ pratidinam trimāsān atyavāhayat,
 tato gayāyām vidhivad atārpsit pitṛdevatāḥ;
 24 punaḥ pratinvṛtyā 'gād āspadam puṇyasampadām
 guptām kayācit kāmīnyā purīm puruṣavarjitām.
 lakṣmīnārāyanasyā 'ste tatra devālayo mahān,
 27 taddvāri tiṣṭhaty analas taptatāilakaṭāhakaḥ.
 vivāhamāṇḍapaḥ çṛimān nirmīto maṇivedikaḥ,
 sarvopakaraṇopeto reje nityotsavojjvalaḥ.
 30 yas tatra tālapūrṇe 'smin kaṭāhe nikṣipet tanum,
 syātām rājyam ca kandarpajīvanā 'pi ca tadvaçe.
 evaṁ tatratyasamketam crutvā dṛṣṭvā ca kātutukam,

- 33 punar ujjayinīm prāpya vikramādityam āikṣata.
dṛṣṭvā purohitam prito mānayatvā yathāvidhi,
tattaddeçasthitam vṛttam papraccha pṛthivīpatiḥ.
36 so'pi vijñāpayām āsa yathādrṣtam yathāçrutam.
tac chrutvā tām agād vegāt purīm saha purodhasā.
tatra gatvā mahīpālo lakṣmīnārāyaṇālayam,
39 tatrā 'gnitaptatāile 'smin kaṭāhe prākṣīpat tanum.
sā samāgatya kandarpajīvanā nijavidyayā
jagajjīvanajīvātum ajīvayad aninditā.
42 aho sāhasika çreṣṭha, rājyam prājyam idam tava;
sarvam me tvadvaçam, dāśīm vidheye pratiyojaya.
iti tadvākyasaṃprito 'vadat tām mattakāçinīm:
45 tvaṃ ced vaçamvadā me syās, tarhī 'mam brāhmaṇam vṛṇu.
ātmavākyānṛtabhayāt sā tadā rājaçāsanāt
ātmanah svasya rājyasya vavre tam patim aṅganā.
48 sāhasam vīryam āudāryam tādṛçam yadi sambhavet,
prabhavet sa pumān etadāsanārohaṇe nṛpa.

iti pañcadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 15

punah putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

rājapurohitaputro vasumitro nāma tīrthayātrām kṛtvā punar āgatya rājñe militaḥ;

- 3 rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: rājan, manmathasaṃjīvinī nāma çāpadagdā deva-
vadhūr ekasmin nagare. tatra maṇḍapaḥ kṛtaḥ; mahāvīrāṇām prānaghūrṇakā saṃ-
bhṛtir vartate. tatra tālakaṭāhyas tapanti. tatrā 'tmānam yaḥ kṣīpati, tam sā
6 varayīsyati, tam puruṣam tatrā 'bhīṣeksyati. yasya sā bhāryā bhavati, tasya jīvitam
saphalam. tac chrutvā vasumitreṇa saha kāutukena gatvā tatra caryā sarvā dṛṣṭā.
tataḥ kaṭāhyām praviṣṭo rājā mānsapiṇḍībhūtaḥ. tato manmathasaṃjīvinīyā 'mrta-
9 siktaḥ punar apy aṣṭapuṣṭāṅgo jātaḥ. tayo 'ktam: mama deham rājyam tavā 'dhi-
nam. yad 'ādiçasi, tat karomi. rājño 'ktam: tvayā vasumitro varitavyaḥ. tayā
'ṅgīkṛtam; vasumitro rājyam akarot. rājā nagaram gataḥ.
12 putrikayo 'ktam: rājann Idrçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 15

punah aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
sanam adhirohati, tāvat pañcadaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām çṛvikramanṛpaḥ. sumitranāmā tasya mitram. sa cā 'tyantarū-

- 6 pasvi sakalakalākuçalāḥ. anyadā 'nekatīrthayātrāyāi deçāntaram agāt. krameṇa
paribhrāmyaṇi çakravātārātīrtham agāt. tatra ca bhagavatpurāṇapañcamaskandha-
prathitaprabhāvasya sakalaçurāsuranaranikanarāyakanamanmūlimandāramañjarī-
9 piñjaritapādāravindasya çṛiyugādidevasya sarvopacārapūjām vidhāya stutim akarot:
yathā:

udañcantām vāco madhurimadhurīṇāḥ khalu na me,
 na vā 'py ujjṛmbhantām navabhaṇitayo bhaṅgisubhagaḥ;
 kṣaṇam stotravyājād api yadi bhavantam hr̥di naye,
 tadā 'tmā pāvitrīyam niyatam iyatāi 'vā 'ñcati mama. 1
 nirākāraḥ cāmbho tvam asi, tava kaḥ pūjanavidhir ?
 vacomārgātītas tvam asi, tava kaḥ saṁstavaavidhiḥ ?
 agamyo 'rvācīnāis tvam asi, tava kim dhyānaviṣayam ?
 na jāne tat kācit trijagati tavā 'rādhanaḡatiḥ. 2
 aho mṛdgrāvādi pratikṛtiṣu yas tvām mṛgayate,
 na dūre tasyā 'sti tridaṇapatilakṣmīsamudayaḥ;
 vikalpāir aspr̥ṣtam tava saha jarūpam tu bhajatām,
 na jānīmas teṣām kiyadavadhi kīdr̥k phalavidhiḥ. 3
 yāir ekarūpam akhilāsv api vṛttiṣu tvām
 paṇyadbhir avyayam asaṁkhyatayā 'pravṛttam,
 lopaḥ kṛtaḥ kila paratva juṣo vibhaktes,
 tāir lakṣaṇam tava kṛtam dhruvam eva manye. 4

iti stutim kṛtvā puro gacchan kvāpi nagare 'tyantaramye devagr̥hāṅgaṇe tāilabhṛtam
 ekam kaṭāham jājvalyamānam dr̥ṣtvā lokān aprechat; te 'py ūcuḥ: atra pure mada-
 3 nasamjīvinī nāma devāṅganā rājyam karoti. tasyā iyam pratijñā: yaḥ kaṇcid atra
 kaṭāhe svam juhoti, sa me bharte 'ti crutvā devāṅganārūpamohitaḥ sumitraḥ sva-
 purīm gatvā tatsvarūpam nṛpasyā 'vadat. rājā 'pi tad ākarnya kāutukākulitacittaḥ
 6 sumitreṇa saha tatra gatvā tatratyam svarūpam dr̥ṣtvā tasyām mitrānurāgam
 jñātvā tasmin kaṭāhe jhampām adāt. tadā lokāir hāhāraṇaḥ cakre. tataḥ samāyātā
 madanasamjīvinī māṇsapiṇḍarūpam rājānam amṛtadhārāyā 'siñcat. tadā nṛpaḥ
 9 punaḥ samadhikarūpasāubhāgyaḥ śāli samajani. devatā ca prāha: rājan, jagadādhā-
 rapuruṣāvataraparīkṣārtham ayam ārambhah; tuṣṭā 'smi tava sattvādāryādigu-
 ṇāḥ; yataḥ:

gatā ye pūjyatvam prakṛtipuruṣā eva khalu te;
 janā doṣatyāge janayata samutsāham atulam;
 na sādḥūnām kṣetram na ca bhavati nāisargikam idaṁ;
 guṇān yo-yo dhatte sa-sa bhavati pūjyo, bhajata tām. 5
 bhraṣṭam janmabhūvas, tato 'mbudhipayaḥ pūreṇa dūrīkṛtam,
 lagnaṁ tīravane, vanecaraṇatāir āttam, tataḥ khaṇḍitam,
 vikṛtam, tulitam, tataḥ kharāṇilāghṛṣṭam, janāc candanam
 vandante; kaṭa re vipatsv api guṇāḥ ko nāma no pūjyate ? 6

viṣvopakāraḥ kārīṇā tvayā 'dya puruṣaratnavati bhagavati vasumatī. kuru mayi
 prasādam; gr̥hāṇe 'dam rājyam. tato rājānam rājyaparāṇmukham avekṣya punaḥ
 8 prāha: nareṇvara, dhanyo 'si:

kāntākatākṣaviṇīkḥā na khananti yasya
 cittam, na nirdahati kopakṛcānutāpaḥ;
 karṣanti bhūriṇiṣayāc ca na lobhapācā,
 lokatrayam jayati kṛtsnam idaṁ sa dhīraḥ. 7

tataḥ pareṇigatajñānanipunaḥ cr̥vikramas tad rājyam sumitrāyā 'dāpayat.
 ato rājann Idr̥cam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaadvātrīṇṣṭakāyām pañcadaṣṭhi kathā

16. Story of the Sixteenth Statuette

The spring festival and the brahman's daughter

SOUTHERN RECENSION OF 16

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: bho rājan, yadi tava vikramasyāu 'dāryādigunā bhavanti,
3 tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛṇu rājan.

vikramārko rājāi 'kadā digvijayārthaṁ nirgatya pūrvadakṣiṇapaṇ-
6 cimottaradiṣo vidiṣaḥ ca paribhramya tatrasthitān nṛpatin svapā-
datalākrāntān vidhāya tāiḥ samarpitagajāḥvādimahāvastujātaṁ gr̥hī-
tvā punas tān tattaddeṣeṣu saṁsthāpya nijanagaraṁ prati samāgataḥ.
9 nagarapraveṣasamaye dāivajñeno 'ktam: bho deva, dinacatuṣṭayaṁ
nagarapraveṣamuhūrto nā 'sti. tasya vacanaṁ ṣrutvā rājā grāmād
bahīḥ sthita udyānavane paṭamaṇḍapāni kārāyitvā tatrai 'va dina-
12 catuṣṭayaṁ sthātum upakrāntavān. tasmin samaya ṛturājo vasantaḥ
samāgataḥ. tasmin vasantasamaye:

bakulā mukulān vahanti sadyaḥ sakalāḥcānibidīkṛtālīmālāḥ;
kamalāyatalocanā janānāṁ dhṛtagaṇḍūṣasurāṅganā ivo
'ktāḥ. 1 api ca:

mākandamandamakarandamadānuraktim

indindirā nibīḍayanti samandranādāḥ;

mandānilo 'pi vanitāvadanāravinda-

gandhāpahāranipuṇo nivasaty ajasram. 2

evamvidhaṁ vasantavilāsaṁ dr̥ṣṭvā mantrī sumantro rājasamīpam
āgatyo 'ktavān: bho deva, ṛturājo vasantaḥ samāgataḥ. adya vas-
3 antapūjā kartavyā; tasmin pūjite sarva ṛtavaḥ prasannā bhaviṣyanti,
sarvalokasya ṣṛīr bhaviṣyati, sarvasyā 'py ariṣṭaḥcāntir bhaviṣyati.
tasya vacanaṁ ṣrutvā rājā 'ñgīkṛtya vasantapūjāsāmagrīsamāpādane
6 tam evā 'diṣṭavān. tataḥ sa mantrī sumanoharaṁ sabhāmaṇḍa-
paṁ kārāyitvā vedaḥcāstrajñān brāhmaṇān gītavādyanṛtyābhijñān
nartakān vilāsiṇiḥ ca samāhvayat. itare yācakaḥcā dīnāndha-
9 badhirapaṅgukubjādayaḥ ca svayam evā 'gatāḥ. tatra sabhāmaṇḍape
navaratnakhacitaṁ siṅhāsanaṁ sthāpitam; tasmin siṅhāsane lakṣmī-
nārāyaṇapratimādvayaṁ pratiṣṭhitaṁ. tasya pūjārthaṁ kuṅkuma-
12 karpūrakastūrikācandanāgaruprabhṛtisugandhadravyaṇi samānītāni,
jāticūtanavamallikākundaḥcatapattramadanamaruvakacampaketakī-
prabhṛtīni puṣpāṇi samānītāni. evaṁ sarvasamvidhāne saṁpanne
15 rājā svayaṁ nārāyaṇasya ṣoḍaṣopacāraṁ kārāyitvā brāhmaṇādi-

kalākuṣalāñ janān vastrādinā sambhāvitavān; tadanantaram gāyakā
vasantarāgeṇa stutiṁ kṛtvā vasantaṁ jaguḥ. tato rājā teṣāṁ vīṭikāṁ
18 dattvā saṁpreṣyā 'vaçiṣṭān paṅgvandhādīn suvarṇadānena saṁto-
ṣayām āsa. tasmin samaye kaçcid brāhmaṇo haste kām̐cana kanyakāṁ
gr̥hītvā rājasamīpam āgatya:

kalyāṇadāyi bhavato 'stu pinākapāṇeḥ

pāṇigrahe bhujagakaṇkaṇabhūṣitāyāḥ

sambhrāntadr̥ṣṭi sahasāi 'va namaḥ çivāye 'ty

ardhoktalajjitanataṁ mukham ambikāyāḥ. 3

ity açiṣaṁ prayujya vadati: bho rājan, vijñāpanam asti. rājño
'ktam: nivedaya. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ nandivardhananaga-
3 ravāsi; mamā 'ṣṭāu putrā eva jātāḥ, kanyakā nā 'sti. tataḥ sabhār-
yeṇa mayā jagadambikāyāḥ purata evaṁ saṁkalpaḥ kṛtaḥ: he
ambike, mama yadi kanyakā bhaviṣyati, tām tava nāma dhārayiṣyāmi.
6 anyac ca: anayā tulitaṁ suvarṇaṁ kanyāṁ ca kasmācid vedavide
varāya dāsyāmi 'ti. tarhy adyā 'syā vivāhakālo vartate, ekādaça-
sthāne gurur vidyate, punar āgāmisamvatsare kartuṁ nā 'yāti. ato
9 'nayā tulitaṁ suvarṇaṁ dātuṁ vikramaṁ vinā 'nyo bhūmaṇḍale nā
'sti 'ti tavā 'ntikaṁ samāgataḥ. rājño 'ktam: bho brāhmaṇa, sādhu
samanuṣṭhitaṁ tvayā. tava yāvataḥ dhanena kāryaṁ bhavati, tāvad
12 dhanam gr̥hāṇe 'ti bhāṇḍāgārikam āhūyo 'ktavān: bho dravyadatta,
etasmāi brāhmaṇāyāi 'tatkanyātulitaṁ suvarṇaṁ dehi; punar apy
aṣṭavargārtham aṣṭakoṭisuvarṇaṁ pṛthag dīyatām. tatas tenā 'jñapto
15 dravyadattas tasmāi brāhmaṇāya tāvat suvarṇaṁ dadāu. brāhmaṇo
'py atisaṁtuṣṭaḥ san kanyayā saha nijanagaraṁ jagāma. rājā 'pi
çubhe muhūrte puram praviveça.
18 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana upaviça. rājā
tūṣṇīm āsīt.

iti ṣoḍaçaopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 16

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
nṛpaṁ pāñcalikā 'vādīn nirundhānā tadudyamam:
3 ākarṇanyam evāi 'tad udārāṇām bhavādṛçām
caritaṁ duritachedi vikramādityabhūbhujāḥ.
purā purandarapurikāminījanakāmukān
6 vidadhe vikramādityo vikramāt paripanthinaḥ.
kṛtyā trilokīm ākramya vikrameṇa mahīpatīn
pure vasantasevārtham vasante samupāyayāu.
9 rāja 'rtūnām mahārāja çṛmatām puṇyaçālinām

- ṛjukālo vasanto 'yaṁ pūjanīyaḥ pramodataḥ.
asmin sampaṇjite tuṣyet kālātmā sa maheçvaraḥ;
- 12 mantriṇāi 'vaṁ sa vijñapto hr̥ṣṭo vyāçaṣṭa bhūpatiḥ:
tarhi çvaḥ pūjayiṣye 'haṁ; sarvaṁ sampādyatām iti
ājnayaḥ vidadhe rājñāḥ sakalāṁ sacivāgrāṇiḥ;
- 15 maṇṭapam kalpayām āsa celatoraṇapallavāiḥ,
citrastravitānādhyam ratnastambhopaçobhitam
sthāpayitvā ca tanmadhye ratnasinhāsanaṁ mahat,
- 18 bhūyo viçvaṁbharābhartre prabhāte *sāu vyajijnapat:
deva sajjikṛtaṁ sarvaṁ; samācara yathocitam.
iti çrutvā viçuddhātmā prāviçan maṇṭapam nṛpaḥ.
- 21 umāmaheçvarāu tatra lakṣmīnārāyaṇāv api
pūjayām āsa puṇyātmā vasantam madanaṁ ratim,
candracandanakastūrtrocanaḥgarukunḥkumāiḥ,
- 24 kuruvindāiḥ kurabakāir mallikāçokacampakāiḥ.
dviñān api samabhyarcya manaḥçaktyanurūpataḥ,
rājā vasantarāgeṇa gāpayām āsa gāyakāiḥ.
- 27 atrāntare 'tijaṛaṭho yaṣṭim samavalambya ca
dhr̥tvā sahāyiniṁ kanyāṁ kare rājasabhām agāt.
tato mahīpatiḥ çrīmān satkṛtya dvijapuṇḡavam
- 30 upaveçyā 'sane vācam uvāca madhurākṣarām:
kutaḥ samāgato brahman, kiṁ kāryam kathayasva me.
rājñe 'ti pr̥ṣṭaḥ provāca sa vṛddho jagatīpatim:
- 33 mahārājā 'vadhānena çṛṇu, sarvaṁ vadāmi te.
avantideçe kasmin̄çcid agrahāre vasāmy aham,
cirakālam anudbhūtasamtānabhṛçaduḥkhiṭaḥ,
- 36 putrārtham tapasā 'rādhyā çamkaram bhaktaçamkaram,
labdhavān kanyakām enām prasādena maheçituḥ.
asyā vayasi samjāte samudvāhakriyocite,
- 39 akimcanatayā patnyā saha cintāparo 'bhavam.
tataḥ svapne mahārātrāu bhagavān bhaktavatsalaḥ:
bho dvija, tyajyatām ādhīr; vikramādityabhūpatim
- 42 gaccha, yacchaty udāro 'yam yathecchaṁ dhanasampadam.
ity uktvā 'ntaradhād devas; tato 'haṁ prātar utthitaḥ,
patnyā tatsvapnavṛttāntam nivedya pritamānasaḥ,
- 45 anayā kanyayā sārddham bhavadantikam āgataḥ;
svasti te 'stu mahārāja; viddhi mām arthinam dvijam;
dehi kanyāvivāhārtham aṣṭavargocitam dhanam.
- 48 iti çrutvā mahīpālāḥ sa tasmāi maṇibhūṣaṇam
viprāya pradadāu koṭīr aṣṭāv aṣṭāpadasya ca.
evam tvam api bhūnātha yācamānāya cā 'rthine
- 51 dātum yadi samarthaḥ 'si, samadhyāssve 'dam āsanam.

BRIEF RECENSION OF 16

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

yadi vasantapūjā kriyate, tarhi nirvighnam bhavati; itikāraṇād rājñā vasantapūjārtham sambhṛtīḥ kṛitā. vedaśāstravido viprā vañčajñā bandino 'pi gītaśāstrāṅgarūpakā bharatācāryāḥ cā 'kṛitāḥ; ramaḥ sabhāmaṇḍapaḥ kṛitāḥ; ratnakhacitam sinhāsanaṁ maṇḍitam; saptamātṛṇāṁ maheçvarādīnāṁ devānāṁ prati-
6 ṣṭhām kṛtvā 'nekāḥ puṣpāḥ pūjā kṛtā; etena maheçvaraḥ priyatām iti dānam dattam; sakalalokaḥ sukhikṛtaḥ; ārtā nivṛttāḥ. athāi 'kena vipreṇa svastiḥ kṛtā; tasmā aṣṭāu koṭayo dattāḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣoḍaṣī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 16

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanaṁ ārohati, tāvat ṣoḍaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviçati,
3 yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kīdrçam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryāṁ çṛivikramaṇṛpaḥ. sa cā 'nyadā caturaṅgasāinyasahitaç catasṛṣu
6 dikṣu digvijayaṁ vidhāya samagrarājanyacakram vaçicakre, sakalabhūvalayasārabhūtasamastavastustomopāyanāir āçritajanāḥ pratyaham ārādhyate ca. anyadā sabhāmadhyādhyāsīnasya vasudhādharasya kṛdāvanāvanasāvadhānaḥ puruṣaḥ puru-
9 ṣakṣaram idam avādīt: deva, sakalarturājaḥ çṛivasantarājas tava vanarājim abhajat. etad ākarṇya nṛpaḥ sapadi saparikaras tatra vane jagmivān. tatra ca prativanam anekavidhakṛiḍāsukham anubhūya madhyāhne *khaṇḍitakadalīkam kadālivanam
12 aviçat. tatra sakalaçobhāmaṇḍitamāṇḍapāntaḥ kanakamayasiṁhāsanaṣṭhitāḥ svasvā-vasthānaniviṣṭaṣṭṛiṇçadrājaḥ putrāir ahamahamikayā svāvasaraprakāçitakalākālā-parahasyeṣu dattāvadhānaḥ kṣaṇam vidvadgoṣṭhīsukham abhajat. atrāntare 'sāra-
15 sāmsārasukhātirekanivāraṇāya rājñā 'diṣṭaḥ spaṣṭam āçaṣṭe dharmādhikāri: rājan,

kim rājyena dhanena dhānyanicayāir dehasya sadbhūṣaṇāḥ,

pāṇḍityena bhujābalena mahatā vācāṁ paṭutvena ca,

jātyā 'tyuttamayā kulena çucinā çubhrāir guṇānāṁ gaṇāir,

ātmā cen na vimocito 'tigahanāt sāmsārakārāgrhāt ? 1

etad ākarṇya rājā prāha: dharmādhikārin, punaḥ kathyatām. sa cā 'ha:

durgāḥ sāmsāramārgo, maraṇam aniyatam, vyādhyo durnivāryā,

duṣprāpā karmabhūmir, na khalu nipatatām asti hastāvalambāḥ;

ity evaṁ saṁpradhārya pratidivasanīcam mānase çuddhabuddhyā

dharme cittam nidheyam niyatam atiguṇam vāñchatā mokṣasāukhyam. 2

rājā prāha: punar api kimcid ucyatām. sa cā 'ha:

avaçyaṁ yātāraç cirataram uṣitvā 'pi viṣayā;

viyoge ko bhedas, tyajati na jano yat svayam amūn ?

vrajantaḥ svātantryād atulaparitāpāya manasaḥ;

svayam tyaktā hy ete çamasukham anantaṁ vidadhate. 3

etad ākarṇya rājā savismayamaṇāç cintitavān: aho yuktam uktam dharmādhikāriṇā. yataḥ:

āyur nīrataraṁgabhaṅguram iti jñātvā, sukenā 'sitam;

lakṣmīḥ svapnavinaçvarī 'ti, satatam bhogeṣu baddhā ruciḥ;

abhrastambaviḍambi yāuvanam iti premṇā 'vagūḍhāḥ striyo;
 yāir evā 'tra vimucyate bhavarasāt, tāir eva baddho janah. 4
 etasmād virame 'ndriyārthagahanād āyāsakād; ācraṇa
 creyomārgam aṇṇasāduḥkhaṇamanavyāpāradakṣam kṣaṇāt;
 svātmibhāvam upāhi, samtyaja nijām kallolalolām gatiṁ;
 mā bhūyo bhaja bhaṅgurām bhavaratiṁ; cetaḥ prasidā 'dhunā. 5
 tato dharmādhikāriṇe pāritoṣikam adāt.
 aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānām ṇṇasānāni ca ṇṇaṇa
 ṇṇivikramanṇpas tuṣṭo dadāu dharmādhikāriṇe. 6
 ato rājann idṇṇam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṇṇhāsane tvam upaviṇa.

iti siṇṇhāsanadvātriṇṇakāyām ṇṇaṇaṇi kathā

17. Story of the Seventeenth Statuette

Vikrama offers himself for his rival's benefit

SOUTHERN RECENSION OF 17

punar api rājā yāvat siṇṇhāsana upaviṇati, tāvad anyayā puttalikayo
 'ktam: bho rājan, asmin siṇṇhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājāno 'ktam: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryavṇṇtāntam. sā bhaṇati: ṇṇṇu rājan.

āudāryādiguṇī vikramasadrṇṇo nā 'sti. tenāu 'dāryaguṇena tribhu-
 6 vane tasya kīrtir viṇṇāram gatā. sarvo 'py arthijanas tam eva rājānam
 stāuti. anyac ca: arthinām svastivacanām dātṇṇām eva prītyāi
 bhavati, na tu ṇṇūrāṇām. uktam ca:

dātṇṇām eva samprītyāi svastivāco dhanārthinām;

ṇṇūrāṇām hi praharṇṇāya rasitam raṇadundubheḥ. 1

kim ca: ṇṇāuryajṇṇānānuṣṭhānādayo guṇāḥ sarveṣām api bhaviṇṇanti,
 na tu tyāgaguṇāḥ. uktam ca:

yudhyanti paṇavaḥ sarve, paṇhanti ṇṇukaṇārikāḥ;

dadāti ko'pi dānam yaḥ sa ṇṇūraḥ sa ca paṇṇitah. 2 api ca:

svabhāvavirā ye kecid dayāvīrāṇ ca kecana;

te sarve dānavīrasya kalām nā 'rhanti ṇṇaṇam. 3

tyāga eko guṇah ṇṇāghyah; kim anyāir guṇarāṇibhiḥ ?

tyāgād eva hi pūjyante paṇupāṇānapādapāḥ. 4

tyāgo guṇo guṇaṇatād adhiko mato me;

vidyā vibhūṇayati tam yadi, kim bravīmi ?

ṇṇāuryam hi nāma yadi tatra, namo 'stu tasmāi !

tac ca trayam, na ca mado 'py, aticitram etat. 5

tac catuṣṭayam tasmin vikramārke vartate. ekadā paramaṇṇṇale
 kasyacid rājāḥ purataḥ kenacit stutipāṇhakena vikramasya guṇāvali

- 3 paṭhitā. tāṃ guṇāvalīm ṛutvā tena rājñā manasi spardhām vidhāya
 stutipāṭhaka uktaḥ: bho vandin, kimartham sarve stutipāṭhakā
 vikramārkam eva stuvanti? kim anyo rājā nā 'sti? vandino 'ktam:
 6 bho rājan, tyāge paropakāre sāhase cāurye tatsadṛṣo rājā tribhuvane
 nā 'sti. paropakāraḥ svadehe 'pi mamatvam nā 'sti. tadvaca-
 nam ṛutvā sa rājā 'ham api paropakāram kariṣyāmī 'ti manasi vicārya
 9 kamcana yoginam āhūyā 'bravīt: bho yogin, paropakārartham prati-
 dinam navanavam dravyam bhavati yathā, tathā kaṅcid upāyo 'sti?
 yogino 'ktam: bho rājan, kimapi nā 'sti. rājño 'ktam: asti cet, upā-
 12 yam mamā 'gre nivedaya; aham taṃ sādhyāmi. yoginā bhaṇitam:
 kṛṣṇacaturdaṣṭidivase catuḥṣaṣṭiyoginīcakram pūjanīyam. tatpurato
 mantreṇa puraṣcaraṇam vidhāya daṇḍāṇahomaḥ kartavyaḥ. homā-
 15 vasāne pūrṇāhutiniमित्तam svaçarīram evā 'gnāu hotavyam. tato
 yoginīcakram prasannam bhaviṣyati; yat tvayā prārthyate, tad
 dāsyati. tac chrutvā rājā sarvam apy anuṣṭhāya pūrṇāhutiṣamaye
 18 svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginīcakram prasannam bhūtvā
 rājñe navaçarīram dattvā bhaṇati: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: bho mātaraḥ, yadi prasannā bhavatyah, tarhi mama
 21 gṛhe saptamahāghaṭāḥ pratidinam suvarṇaparipūrṇā yathā bhavanti,
 tathā kurvantu. tābhir uktaḥ: tvam evam māsatrayam pratidinam
 svaçarīram agnāu hoṣyasi cet, vayam tathā kariṣyāmaḥ. rājā 'pi
 24 tathā 'stv ity uktvā pratidinam agnāu svaçarīram juhōti.
 ekadā vikramārko rāje 'mām vārttām ṛutvā tat sthānam samāgatya
 pūrṇāhutiṣamaye svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginībhiḥ paras-
 27 param bhaṇitam: adya naramānsam ativasvādutaram vartate,
 tasya hṛdayam mahāsārabhūtam asti. iti punas taṃ samjīvyā bhaṇi-
 tam: bho mahāsattva, ko bhavān? tava çarīratyāge kim prayoja-
 30 nam? teno 'ktam: mayā paropakārartham agnāu çarīram hutam.
 yoginībhir bhaṇitam: tarhi vayam prasannāḥ smaḥ; varam vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: yadi mama prasannā bhavatyah, tarhy ayaṃ rājā prati-
 33 dinam maraṇān mahat kaṣṭam prāpnoti; tan nivāraṇīyam, asya
 saptamahāghaṭāḥ suvarṇena pūraṇīyāḥ. yoginībhis tathā kariṣyāma
 ity aṅgikṛtya sa rājā maraṇān nivāritāḥ, ghaṭāç ca suvarṇena pūritāḥ.
 36 rājā vikramo 'pi nijanagaraṃ pratyāgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evamvidhaḥ paropakāro vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 39 upaviça.

METRICAL RECENSION OF 17

tataṣ ce 'tarapāñcālīvākyaçravaṇakāutukāt
āsanārohaṇavyājād ājagāma bhuvah patih.

- 3 tatas tam sā samālokyā jñātvā sākūtam āgatam,
smitodañcatkapolaçrīr abhāṣiṣṭa mahīpatim:
rājann ākarnya kathām vikramādityabhūbhujah,
- 6 sāhasopakṛitikhyaṭam āudāryam yatra varṇyate.
vikramādityanṛpater viçrāṇanasamudbhavā
kīrtir jagattrayīm etām vyānaçe viçvapāvanī.
- 9 kiṁ prayojanam asmākaṁ guṇadoṣānuvarṇane ?
atrāi 'va jñāyate loke puṇyavān pāpavān iti:
yudhyanti paçavaḥ sarve, paṭhanti çukaçārikāḥ;
- 12 tyāgaçaktiyuto martyaḥ sa çūraḥ sa ca paṇḍitaḥ.
ananyasulabhām kīrtim vikramādityabhūbhujah
çrutvā vandimukhād evaṁ paramaṇḍaliko nṛpaḥ:
- 15 sarve 'pi vikramādityanṛpam evā 'nvavarṇayan;
brūhi kiṁ kāraṇam vandinn ? iti prṣṭo jagāda saḥ:
nā 'nyo 'sti tādrço bhūmāu nirbhayaḥ parakāryakṛt,
- 18 sāhasī cā 'rthinām nityam iṣṭam pūrayati prabhuh.
evaṁ vākyaṁ samākarnya yathāvandijaneritam,
tam bhūyo dhanavastrādyāih prīṇayitvā yathepsitāih,
- 21 tato vicintitam tena: paropakṛtaye dhruvam
vartitavyam mayā, no cej janmanā kiṁ prayojanam ?
iti niçcitadhīḥ kaṁcin mahāpuruṣam ādarāt
- 24 āhūya prāptasatkāram aprākṣīd ātmavāñchitam.
bhagavan vikramādityād bhaveyam adhikaḥ katham ?
vāñchitād adhikaṁ datte sa nityam iti naḥ çrutam.
- 27 sa mahāpuruṣas tasya samākarnya manīṣitam
uvāca: yoginīcakram pūjayaṣva vidhānataḥ;
lakṣam ājyāhutīr hutvā, tanmantreṇa vibhāvasāu
- 30 kṛtvā pūrṇāhutim deham, tataḥ siddhim avāpsyasi.
ity ākarnya tadā cakre yoginīcakrapūjanam,
svadeham āhutim cakre jvalite havyavāhane,
- 33 svadehāhutidānena kāmyam karma samāpayat.
tataḥ prasannā yoginyo jīvayitvā janeçvaram:
yathābhilaṣitam rājan varam vṛṇv ity avādiṣuḥ.
- 36 tataḥ sa varayām āsa mastakasthāpitāñjalih:
grhāḥ sapta pratidinam svarṇapūrṇā bhavantv iti.
evaṁ tvayā kṛte nityam, evam eva bhaviṣyati.
- 39 iti dattvā varam rājñe yoginyo 'drçyatām yayuh.
rājā 'pi pratyaham samyak svadehavyayasādhitāih
dhanair arthijanābhiṣṭam vyadhāt saptagrasthitāih.
- 42 kadācid etadvṛttāntam vikramādityabhūpatiḥ
çrutvā cāramukhāt, sadyas tasya rājñah puram yayāu.
tasya tad vṛttam ālokyā kṛpālūḥ priyasāhasaḥ,
- 45 aśya dāinaṁdinam duḥkham mā bhūd iti vicārayan,
homaçālām samāsādya manasā *yoginīḥ smaran,

nirjane samaye dehaṁ vikramārko juhūṣati.

- 48 tatas tad yoginīcakram nṛpāyā 'virabhūt kṣaṇāt,
ūcuḥ: sāhasikāgrāṇya sāhasaṁ mā kṛthā vṛthā;
parārthaṁ tvam ihā 'bhyetya svaçarīraṁ jihāsasi
51 asmadarthaṁ; na tad yuktaṁ; dāsyāmo vāñchitaṁ, vṛṇu.
iti tadyoginīcakraprārthitaḥ pṛthivīpatiḥ
paropakāranirato vavre varam anuttamaṁ:
54 asya rājanyavañçasya vinā dehavyayavyathāṁ
sarvadāi 'va gṛhāḥ sapta svarṇapūrṇā bhavantv iti.
tathāi 'va yoginīcakre varam dattvā tirohite,
57 aprakāṣitavṛttānto vikramārkaḥ purīm yayāu.
evam ced avanīpāla kartuṁ yaḥ prabhaviṣyati,
siñhāsanaṁ idaṁ rājā sa evā 'lāmkaṛiṣyati.

iti saptadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 17

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā vikramārkasya vandinā pararāṣṭraṁ gatvā rājñāḥ stutir ārabdhā. tāvat
3 tatratyena rājñā bhaṇitam: vikramaṁ manuṣyāḥ kiṁ varṇayanti? vandino 'ktam:
deva, tatsama udāro nā 'sti sattvavān sāhasiko vā. tatas tena rājñā yajñe mahāntam
ekam āhūya yoginīpūjā prārabdhā. tāilakaṭāhi tāpitā, tatṛ 'tmā 'hutaḥ. yoginī
6 tṛptā prasannā jātā, punar api tasya deho jātaḥ. rājño 'ktam: mama saptagrāhāny
āsurīyāstaṁ sambhṛtasuvarṇāni bhavantu. evam astaparyantaṁ dadāti. pratidināṁ
dehaṁ vahnāu kṣīpati, punar api prāpnoti gr̥heṣu suvarṇam, punar api dadāti: atha
9 tatkāutukena vikramo 'pi tan nagaraṁ gatvā sarvaṁ dṛṣṭvā 'tmānaṁ kaṭāhyāṁ
kṣīptavān. yoginī tṛptā jātā, punar api jīvitaḥ. yoginī prasannā: rājan varam
vṛṇu. devī, ayam rājā pratidināṁ dehaṁ kṣīpati; tad vañcanīyam, asya saptagrāhāni
12 sadā pūrṇāni bhavantu; vyaye 'py ūnāni mā bhavantu. evam varam yācayitvā rājā
nagaraṁ gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann Idṛçam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 17

punaḥ aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
sanam adhirohati, tāvat saptadaçī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadr̥çam āudāryaṁ bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

- avantipuryāṁ çṛvikramanṛpaḥ. tasya dānam atyantam adbhutam arthikalpa-
6 nādhikam, ata evā 'titakalpadrumam. anyadā kenāpi bhaṭṭena deçāntaragatena
çṛvikramavairīṇaḥ candraçekharanṛpasya sadasi proktam:

abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi-

dhvanitapallavitāmbaraḡahvare,

vitaraṇe ca raṇe ca samudyate,

bhavati ko'pi paraṁ viralaḥ paraḥ. 1

etad ākarnya rājñā candraçekharaṇa proktam: bho bhaṭṭa, asti kaçcid evamvidhaḥ?
teno 'ktam: rājan, ravirathacakraçāṅkramaṇākrāntasāgarāmbarāyāṁ kṛtadārīdrā-

3 pamānasamānanirnidānadānaprasādasāvadhāno nijabhujadaṇḍakhaṇḍitapracandāri-
ruṇḍatāṇḍavāḍambaritharāṇakaraṇakarnāvatāraḥ ṣṛivikrama eva. etad ākarṇya
candraçekharanṛpasya vāimanasyam abhūt. uktaṁ ca:

nā 'guṇi guṇinaṁ vetti, guṇi guṇiṣu matsari;

guṇi ca guṇarāgi ca viralah saralo janaḥ. 2

tatas tena vikramaspardhayā dūnena devatārādhanaṁ kṛtam. tayā ca pratyakṣi-
bhūya tadyācitākṣayasampattir dattā, kathitaṁ ca: tvayā mamā 'gre 'gnikuṇḍe

3 pratyahaṁ svaçarirāhutir deya, tatas tava nityaṁ navinaṁ çariraṁ tvadyācitā
sāmpattic ca bhaviṣyati. iti gatā devatā. tato rājā pratyahaṁ svaçarirāhutiṁ kṛtvā
navinadehena svecchayā navanavasāmpattiyā dānādikaṁ karoti. etat svarūpaṁ

6 tenāi 'va bhaṭṭenā 'gatya ṣṛivikramasya proktam. tato rājñā cintitam: aho, tena
sāttvikena paropakārāya mahān upakramaḥ kṛtaḥ. uktaṁ ca:

ratnākaraḥ kiṁ kurute hi ratnāir ?

vindhyācalaḥ kiṁ karibhiḥ karoti ?

çrikhaṇḍakhaṇḍāir malayācalaḥ kiṁ ?

paropakārāya satām vibhūtiḥ. 3

param asya nṛpateḥ pratyahaṁ mahat kaṣṭam asti. ato 'dya mamā 'pakārāvasaraḥ.
tato rājā yogapādukāṁ āruhya tatra gataḥ; agnikuṇḍe praviṣṭaḥ ca. tadā devatā

3 pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tava sahasā svadehadahane kiṁ prayojanam ?
tuṣṭā 'smi; yācasva varam. tadā ṣṛivikrameṇo 'ktam: yadi mayi prasannā 'si, tarhi
candraçekhararājasya pratyahaṁ agnikuṇḍapraveçam nivāraya, yathābhilaṣitaprasā-

6 daṁ kuru. svikṛtaṁ tad vacanaṁ devatayā. tataḥ samāyāto nṛpaḥ svasthānam.
tato lokā rājānaṁ stuvanti sma, yathā:

ayaṁ nijah paro ve 'ti gaṇanā laghucetasām;

udāracaritānām tu vasudhāi 'va kuṭumbakam. 4

iyam atra satām alāukikī mahatī kāpi kaṭhoracittatā:

upakṛtya bhavanti dūrataḥ parataḥ pratyupakārabhīravaḥ. 5

praviçya sahasā cā 'gnāu, svalabdhaṁ devatāvaram

dadatā candrarājasya, kaḥ samo vikrameṇa hi ? 6

ato rājann Idṛçam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanadvātriṅçakūyām saptaçaḥ kathā

18. Story of the Eighteenth Statuette

Vikrama visits the sun's orb

SOUTHERN RECENSION OF 18

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti,
3 tenāi 'va sinhāsanam adhyāsitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu
'dāryādivṛttāntam. puttalikā 'bravīt: bho rājan, çrūyatām. vikra-
mārko nītim ullaṅghya rājyaṁ na karoti; dharmam api na tyajati.
6 rājño 'ktam: sa nītimārgaḥ kathyatām. puttalikā vadati: bho rājan,

grūyatām. maṇipūre govindaçarmā brāhmaṇaḥ; sa ca nītiçāstrajñaḥ
svaputrāya pratidinam nītiçāstram kathayati; tadā mayā 'pi grutam,
9 tat tubhyam nivedayāmi. rājño 'ktam: nirūpaya. puttalikayo 'ktam:
grūyatām rājan. buddhimatā puruṣeṇa durjanāiḥ saha saṅgo na kar-
tavyaḥ; yato mahānarthaparamparāyā hetur bhavati. uktam ca:

durvṛttasamgatir anarthaparamparāyā

hetuḥ satām; adhigatam vacanīyam atra:

lañkeçvaro harati dāçaratheḥ kalatram,

prāpnoti bandham atha dakṣiṇasindhurājaḥ. 1

tasmāt sajjanānām saṅgo vidheyāḥ. loke satsaṅgāt paro lābho nā 'sti.
uktam ca:

kandalayaty ānandam, nindati mandānilenducandanakam;

mandayati mandabhāvam, samdhatte sampado 'pi satsaṅgaḥ. 2

anyac ca: kenāpi vāiram na kartavyam; pareṣām samtāpo na vidheyāḥ;
aparādham vinā bhrtyā na daṇḍanīyāḥ; mahādoṣam vinā strī na

3 tyājyā, yato 'kṣayanarakabhāg bhavati. uktam ca:

ājñāsampādinīm dakṣām vīrasūm priyavādinīm

yo 'drṣtadoṣam tyajati, so 'kṣayam narakam vrajet. 3

lakṣmīḥ sthire 'ti na mantavyā; vārī 'va cañcalā. uktam ca:

anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bhajata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'vā 'ticañcalā lakṣmīḥ. 4

striyāi guhyam na nivedanīyam; bhaviṣyacintā na kāryā; vāirinām

api hitam eva cintanīyam; dānādhyayanādi vinā divasam vandhyam

3 na kuryāt; pitroḥ sevā kāryā; corāiḥ saha sambhāṣaṇam na kāryam;

sarvadā niṣṭhūram uttaram na vaktavyam; alpanimittam bahu na

hāraṇīyam. uktam ca:

na svalpasya kṛte bhūri nāçayen matimān naraḥ;

etat eva hi pāṇḍityam, yat svalpād bhūrirakṣaṇam. 5

ārtāya dānam dātavyam; dharmasthāne manasā karmaṇā vācā

paropakāraḥ karaṇīyāḥ. etat sāmānyapuruṣaṇām nītiçāstram upa-

3 diṣṭam.

sa vikramo rājā svabhāvata eva sakalanītiçāstrajñaḥ. evam kāle

gacchaty ekadā kaçcid vāideçiko rājānam drṣṭvo 'paviṣṭaḥ. tato

6 rājñā bhaṇitam: bho devadatta, tava nivāsaḥ kutra? teno 'ktam:

bho rājan, aham vāideçikaḥ; mama ko 'pi nivāso nā 'sti; sarvadā

paribhramaṇam eva karomi. rājño 'ktam: prṭhvīparyaṭanāt tvayā

9 kim-kim apūrvam drṣṭam? teno 'ktam: bho rājan, mayā mahad

ekam āçaryam drṣṭam. rājño 'ktam: kim tat? kathaya. teno

'ktam: udayācalaparvata ādityasya mahān prāsādo 'sti. tatra gaṅgā

12 pravahati, gaṅgātate pāpavināçanam çivālayam asti. tad gaṅgāpravā-

hāt kaçcit suvarṇastambho nirgacchati. tasyo 'pari navaratna-
khacitaṁ sinhāsanam asti. sa suvarṇastambhaḥ sūryodayād upari
15 pṛthvīm prāpnoti, madhyāhne sūryamaṇḍalaṁ prāpnoti, tataḥ sūryo
yāvad astaṁ prāpnoti, tāvat svayam apy uttīrṇo gaṅgāpravāhe
nimajjati. pratidinam eva tatra bhavati. etan mahad ācāryaṁ
18 mayā dṛṣṭam. rājā vikramo 'pi tac chrutvā tena saha tat sthānam
gato rātrāu nidrāṁ gataḥ. prabhātasamaye yāvat sūrya udayaṁ
prāpnoti, tāvad gaṅgāpravāhād ratnasinhāsanayukto hemastambho
21 nirgataḥ. tasmin stambhe rājā svayam upaviṣṭaḥ. stambho 'pi
sūryamaṇḍalaṁ gantuṁ pravṛtto yāvat sūryasamīpaṁ gacchati,
tāvad agnikaṣadṛçāiḥ sūryakiraṇair dagdhaṁ rājaçarīraṁ māṁsa-
24 piṇḍākāram abhūt. tataḥ piṇḍarūpeṇa sūryamaṇḍalaṁ prāpya:

namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe jagatprasūtisthitināçahetave;

trayīmāyāya triguṇātmadhārīṇe viriñcinārāyaṇaçaṁkarātmāne. 6
ity evam anekāiḥ stotrāiḥ stutvā namaçcakāra. tataḥ sūryas tam
amṛtenā 'siñcat; tato rājā divyaçarīro jātaḥ. rājā 'vadat: dhanyo
3 'ham asmi. sūryeṇo 'ktam: bho rājan, tvaṁ mahāsattvādhiko 'si;
etan maṇḍalaṁ kasyāpy agamyāṁ tvaṁ prāpto 'si. tarhy ahaṁ
prasanno 'smi, varaṁ vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bho deva, kim ataḥ
6 param adhiko varo 'sti? yan mahāmuniṇām apy agamyāṁ tava
sthānam, yad ahaṁ prāptaḥ. tava prasādān mama sarvam apy
arthajātam asti. tadvacanenā 'tisamtuṣṭaḥ sūryo navaratnakhacite
9 svakīyakuṇḍale dattvā bhaṇati: bho rājan, etat kuṇḍaladvayaṁ
pratidinam ekaṁ suvarṇabhāraṁ prayacchati. tato rājā kuṇḍala-
dvayaṁ gṛhītvā punaḥ sūryaṁ namaskṛtya tasmād uttīrṇo yāvad
12 ujjayinīm āgacchati, tāvat kaçcid brāhmaṇo mārge samāgatya:

vedānteṣu yam āhur ekapuruṣaṁ vyāpya sthitaṁ rodaṣi,

yasminn içvara ity ananyaviṣayaḥ çabdo yathārthākṣaraḥ,
antar yaç ca mumukṣubhir niyamitaprāṇādibhir mrgyate,

sa sthānuḥ sthirabhaktiyogasulabho niḥçreyasāyā 'stu vaḥ. 7

ity āçīrvādam uktvā bhaṇati: bho yajamāna, ahaṁ bahukutumbī
brāhmaṇaḥ paraṁ daridraḥ; sarvatra bhikṣāṇaṁ karomi, tathā 'py
3 udaraṁ na pūrayati. tac chrutvā rājā tasmāi kuṇḍaladvayaṁ dattvā
bhaṇati: bho brāhmaṇa, etat kuṇḍaladvayaṁ nityaṁ suvarṇabhāraṁ
ekaṁ dāsyati. tato 'tisamtuṣṭo brāhmaṇo rājānaṁ stutvā nijālayaṁ
6 jagāma. rājā 'py ujjayinīm agāt.

imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evam āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça.
9 rājā tūṣṇīm babhūva.

METRICAL RECENSION OF 18

punaḥ kadācit saṁprāptam āsanārohaṇecchayā
bhojarājam samālokya babhāṣe sālabhañjikā:

- 3 sāhasaṁ dhairyam āudāryam syāt sadā tādṛgaṁ nṛpa,
sa eva 'rhaty avasthātum pāuruhūte mahāṣane.
bhojarājas tato 'pṛcchat: tat kīdṛg iti tām punaḥ;
- 6 ākarṇaye 'ti vyācaṣṭa kathāṁ karṇarasāyanīm.
asti vismāritāṇaṁ mahāpālamahāyaçāḥ,
çaçāsa vikramādityaḥ sa ratnākaramekhalām;
- 9 nā 'dharmaçilā nā 'çūrā nā 'prajā nā 'bahuçrutāḥ,
nā 'narthā nā 'nayaññāç ca yena saṁrakṣitāḥ prajāḥ.
adharmasya ca saṁcāram nayasya ca viparyayam
- 12 vihāya, pālito rājñā kalikālāḥ kṛtīkṛtāḥ.
taṁ kadācin mahāpālam kaçcit siddho mahāmatih
dṛṣṭvā 'çiṣaḥ prayuñjānas tadādeçād upāviçat.
- 15 brūhi dṛṣṭaṁ kim āçcaryam iti pṛtyā pracoditaḥ,
avādid avanībhartre dṛṣṭam āçcaryam ātmanā.
udayādreḥ saṁipe 'sti nagaram kanakaprabham;
- 18 tatra devālayo devadevasyā 'sti vivasvataḥ.
tatpuraḥ pravahaty ekā sarit sūryaprabhābhidhā.
kṛtārthitārthisārtham tat tīrtham pāpavināçanam,
- 21 candrakāntaṇilākṛāntaracanācitritakramam,
caturdikkalpitavanaprāsādaprakarāvṛtam.
tasminn agādhasalile tīrthamadhye sthīrāsanaḥ
- 24 çātakumbhamayastambho vidyate devanirmitaḥ.
udety anudinaṁ deva dinabhartur anū 'dayam,
sa modamānas tadbimbaṁ madhyāhne saṁspṛçaty asāu.
- 27 punar apy anuvṛtṭyāi 'va pratyag āvartanāt saha
tajjale majjati stambhaḥ pratyag gacchaty ahaskare.
etaḍ ālokitaṁ deva divyatīrthe mahādbhutam;
- 30 kim-kim nā 'sti kṣitāu dhātur acintyā sṛṣṭicāturi.
iti siddhavacaḥ çrutvā sasamṛddhāikasāhasaḥ
samutkañṭhaḥ sa taṁ draṣṭum rājakañṭhīravo yayāu.
- 33 kanakāṭṭhalakopetaṁ kanatkanakagopuram
dadarça 'sāu puram rājā kanakaprabhasamññikam.
tataḥ sūryaprabhākhyā yā prakhyātā pāpanāçini.
- 36 sasnāu kallolamālinyām anubhāvitamānasaḥ.
ādityeçvaram abhyarcya puṣpāḥ paçupatiṁ çuciḥ,
upoṣya tasthāu niyato rātrāu taddevatālaye,
- 39 uṣasy utthāya sumanās tīrthe pāpavināçane
kṛtānuṣṭhānaniyamaḥ pūjayitvā divākaram;
etasminn eva samaye tanmadhyād udabhūt kṣaṇāt
- 42 sa stambho 'pi mahībhartuḥ purastād eva kāñcanaḥ.
tato laghutayo 'tpatya tanmadhye praviveça saḥ;
vegād agād api stambho nabhomadhyagatam ravim.
- 45 pluṣṭaḥ pataṅgakiraṇāir yajuṣā 'stāut sa taṁ nṛpaḥ.
saṁipe saṁstuvantaṁ taṁ dadarça stambhamadhyagam,

Vikrama visits the sun's orb

- vinatām mahasām iṣo mastakasthāpitāñjalim,
 48 anvagrahīt tam āpluṣṭam āpannārtiharo raviḥ,
 uvāca priyayā vācā: maheṣvaravaçād bhavān
 bhadra jīvasi, kiṁ jīvet karadagdho jano 'nyathā ?
 51 gr̥hāṇa — tava tuṣṭo 'smi — kuṇḍaladvitayām mama,
 yatpadmarāgaprabhayā mayy abhūd aruṇaprabhā,
 dine-dine bhārarave suvarṇānām suvarcasām.
 54 iti dattvā yayāu devas tasmāi tat kuṇḍaladvayam.
 tajjale 'majjata stambhād astamgacchaty ahaskare,
 tasya mūlam ca jijnāsur adhistād avaruḥya saḥ,
 57 rasātale tu tanmūle devadevasya bhāsvataḥ
 prabhādevīm priyām lokamātaram saṁdadarça saḥ.
 sūryapatnīm tu tām natvā tasthāu sa vinayānvitāḥ;
 60 tataḥ prityā prabhādevī yatheṣṭābharanapradām
 maṇim divyām dadāu tasmāi; so 'pi natvā muhur-muḥuḥ,
 devyāḥ sakāçān niṣkramya bahis, tasyās tu saṁnidhāu
 63 suvarṇavedikāmadhye dīptastambhāyutam niçi
 tam eva kāñcanastambhaṁ dr̥ṣṭvā, jñātvā ca tadguṇam,
 tasyo 'pari samāruḥya punaḥ pratyūṣasi prabhuḥ,
 66 sūryodaye yathāpūrvam tasmin sūryaprabhotthite,
 avaplutya nṛpaḥ stambhāt *prāpa *puṣkariṇītaṁ.
 tatrāi 'va dvādaçādityamaṇḍape maṇḍaleçvaraḥ,
 69 vidhivat pāraṇām kṛtvā, gacchan pathi mahāmanāḥ,
 sapatnikam kṛçam dīnam yācamānam mahisuram
 dīnānukampano rājā jagade janayan mudam:
 72 ime vāikartane vipra kuṇḍale ratnanirmite
 dine-dine suvarṇānām jānīthā bhāraravar̥ṣiṇi;
 maṇiç cā 'yam mahātejāḥ prabhādevyāḥ prasādataḥ
 75 abhiṣṭābharanam datte, gr̥hāṇāi 'kam tvam etayoḥ,
 ekam aśyāi 'va bhāryāyāi prayacche 'ti prasannadhīḥ.
 jñāpayitve 'ti sāmartyam saṁpradāya dvijātaye
 78 te ratnakunḍale rājā jagāmo 'jjayinīm purīm.
 evaṁ sāhasam āudāryam dhāiryam ca bhavato yadi,
 āroha bhojabhūpāla tadityam idam āsanam.

ity aṣṭādaçi kathā

BRIEF RECENSION OF 18

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā ko 'pi deçāntari samāyātaḥ. tena rājñe vārttā kathitā: rājan, samudratīre
 3 çivālayasamipe ramyam saraḥ. tanmadhye suvarṇastambhaḥ. tadupari vicitrām
 sinhāsanaṁ sūryodaye nirgacchati; sūrye vardhamāne tad api vardhate; madhyāhne
 tasya sūryasya ca saṁgamo bhavati. sūrye 'parāhne 'dhogacchati so 'pi viramati,
 6 asta uḍake majjati. evaṁ vārttām çrutvo 'panaddhapāduko rājā tasmin sarasi
 viçrāntaḥ. tataḥ prabhāta udakāt stambho nirgataḥ; rājā tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat
 stambho vardhate; rājā sūryakiraṇair dagdho māṁsapiṇḍo jātaḥ. saṁgatena sūryeṇo
 9 'ktam: rājann atra kim āgato 'si ? rājño 'ktam: tvaddarçanārtham; nā 'nyo lobhaḥ.

- tataḥ sūryeṇa tuṣṭeṇa kuṇḍale datte: rājann ete yathepsitam manoratham pūrayataḥ. atha sūryānujñāto rājā 'vatirṇo yāvad, devasya dhūpārātrikavirāme devabhaktāi
 12 rājña ācīrvādo dattaḥ. rājño 'ktam: vikramah paramaṇḍale 'sti, yūyam ataḥ sthānāt; kim ācīrvādo diyate? tāir uktam: etatsthānād vyavasāyino vastu gṛhītvā dviguṇa-
 15 svasti kurmaḥ. etad ākarṇya rājā kuṇḍale devabhaktebhyo datte.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭādaṣī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 18

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsanaṁ adhirohati, tāvad aṣṭādaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛcam āudāryam bhavati. kīdṛcam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantiḥpuryām ṣṭīvikramaṇṛpaḥ. anyadā tasya sabhāyām pratihāraniveditaḥ
 6 ko 'pi vāideṇikāḥ pumān; anekadeṇaḍṇvāna ācāryabhājo bhavanti 'ti kathaya kimapy apūrvam *āitihyam iti rājñā prṣṭaḥ prāha: deva, udayācalacūlikāyām ekam devatābhavanam asti. tadagre candrakāntaṇibaddham mahāsaraḥ samasti.
 9 tanmadhye svarṇamayastambhaḥ tadupari ca svarṇamayam siṅhāsanaṁ asti. sa ca stambhaḥ sūryodayasamaye jalād bahir nirgacchati, ṇānīḥ-ṇānīr vardhamāno yāvan madhyāhne mārtaṇḍamaṇḍale lagati, tataḥ ṇānīḥ-ṇānīr hīyamāno yāvad
 12 astasamaye jalāntar viṣati. tat pāpavināṣitīrtham tatratyalokāiḥ kathyate. etad ākarṇya rājā savismayamanā yogapādukām āruhya tatro 'dayācale gataḥ; drṣṭam tat tīrtham. tataḥ prabhāte sūryodaye jalanirgatastambhāgrasthasiṅhāsane rājā
 15 ṇānīr upaviṣṭo vardhamānasīṅhāsane saha gato mārtaṇḍamaṇḍalam. tadā rājā sūryatāpena mūrcheḥam gataḥ. sūryeṇa tatsāhasasamtuṣṭeṇā 'mr̥teṇa siktaḥ punaḥ samjātacāitanyo kṛtajagadandhakāratiraskāram bhāskaram tuṣṭāva, yathā:
 yasmāt sarvaḥ prasarati-tarām jñāṭṛkartṛsvabhāvo,
 rūpāir bāhyāir viṣayaracitāir āvṛtir yasya nā 'sti,
 ṇābdārthābhyām vitatham iva yas tatsvarūpaṁ vidhatte,
 jīvādityam tam aham atanum cin nabhaḥstham praṇūmi. 1
 yas tvakcakṣuḥcravaṇarasanāghrāṇapāṇyāṇhrivāṇī-
 pāyūpasthasthitir api manobuddhyahamākāramūrtilḥ
 tiṣṭhaty antar, bahir api jagad bhāsayan dvādaṣātmā,
 mārtaṇḍam tam sakalakarūṇādhāram ekam prapadye. 2
 yo 'nādyanto 'py atanur aguṇo 'ṇor aṇīyān mahīyān,
 viṇvākāraḥ saḡuṇa iti vā kalpanākālpitāṅgaḥ,
 nānābhūtaprakṛtīvikṛtīr darṇayan bhāti yo vā,
 tasmāi-tasmāi bhavatu paramāditya nityam namas te. 3
 iti stutyā sattvena ca tuṣṭaḥ sūryaḥ prāha: rājan, yācasva varam. tato rājā prārthā-
 nābhīrur uvāca: bhagavan bhāskara jagatpradīpa, tvaddarṇaṇād aparaṁ kim prārthā-
 3 nīyam asti? tataḥ samtuṣṭaḥ sūryaḥ pratyaham bhārasvarṇadāyī kuṇḍalayugmaṁ dadāu. tataḥ stambhasthasiṅhāsanaṇrūḍhaḥ tayāi 'va yuktyā 'stasamaye paṇcād āyātaḥ; svapurīm prati gacchan pathi mahādāridryopadrutenā 'rthiṇā prārthitaḥ.
 6 prārthanābhāṅgabhrūḥ karūṇāparas tat kuṇḍalayugmaṁ tasmāi sapramodam adāt. 'ktam ca:

bhārasvarṇapradam̐ nityam arthine bhānunā 'rpitam
dadāu kuṇḍalayugmam̐ ca, kena tulyaḥ sa vikramaḥ ? 4
ato rājann Idṛcam̐ āudāryam̐ yadi tvayi syāt, tadā 'smin̐ sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvitrīṇṣakāyām aṣṭādaśi kathā

19. Story of the Nineteenth Statuette

Vikrama visits Bali, king of the nether world

SOUTHERN RECENSION OF 19

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'vadat: bho rājan, tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti cet,
3 tarhy asmin̐ sinhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, ṛṇyatām.

vikrama ūrvīm̐ cāsati sati sarvo 'pi loka ānandaparipūrṇaḥ dayo
6 'bhūt; brāhmaṇāḥ śatkarmaniratāḥ, striyaḥ pativratāḥ, śatāyusaḥ
puruṣāḥ, vṛkṣāḥ sadāphalayuktāḥ, kāmavarṣi parjanyaḥ, mahi sarvadā
sāmpūrṇasasyavati; lokānām̐ pāpād bhayam atithinām̐ pūjā jiveṣu
9 kṛpā gurūṇām̐ sevā satpātre dānam; evam̐ prajāsu pravṛttir āsit.
tata ekadā rājā sinhāsana upaviṣto 'bhūt. tatra sabhāyām̐ upaviṣtāḥ
kidṛgvidhāḥ sāmāntā rājakumārāḥ; kecit stutipāṭhakair virudāvalim̐
12 pāṭhayanti; kecano 'ddhatāḥ svabhujabalam̐ svayam eva stuvanti;
kecana śadvinṣaddaṇḍāyudhasāadhanābhijñāḥ cmaçṛulā yuvāno 'nyo-
nyam̐ hasanti; kecana cāraṇāgataparipālanapravaṇāḥ; kecana para-
15 traviṣaye sāvadhānāḥ; kecana dharmasamgrahakāriṇāḥ; evam̐vidhā
rājakumārā rājānam̐ sevante. tadā kaçcin̐ mṛgavadhaḥ samāgatya
rājānam̐ praṇamyā 'vadat: bho deva, araṇyamadhye kaçcid añjana-
18 parvatākāro mahān varāhaḥ samāgato 'sti. tam̐ deva samāgatya
paçya. tasya vacanam̐ ṛutvā rājā tāir eva rājakumārāiḥ saha vanam̐
gataḥ; nadītaṣṭhitanikuṇjāntargatam̐ varāham̐ apaçyat. tataḥ sa
21 varāho vīraṇām̐ kolāhalam̐ ṛutvā tasmān̐ nikuṇjān nirgataḥ. tada-
nantaram̐ sarve 'pi rājakumārā ahamahamikayā svahastakāuṣalāni
darçayantaḥ śadvinṣadāyudhāni tasyo 'pari cikṣipuh. sa varāhas
24 tāny āyudhāny agaṇayan sarvān̐ rājakumārān̐ vañcayitvā parvatān-
targatam̐ kandaram̐ viveṣa. rājā 'pi tasya pṛṣṭhato lagnaḥ san par-
vatam̐ agamat. tatra parvate kaṁcana biladvāram̐ dṛṣṭvā svayam̐
27 biladvāram̐ praviṣto mahaty andhakāre kiyad dūram̐ gataḥ. utta-
ratra mahāprakāṣo 'bhūt. tataḥ kiyaddūre nagaram̐ ekaṁ suvarṇa-
mayaprākāram̐ çubhrābhram̐lihaprāsādopaçobhitam̐ devatālayopava-
30 nādibhir alam̐kṛtam̐ samastavastuparipūrṇavipaṇibhūṣitam̐ dhani-

kalokasamākulaṁ nānāvilāsinījanasamsevyamānam atimanoharam
 apaçyat. tatra praviçya vipaṇimadhye yāvad gacchati, tāvad ati-
 33 manoharam dinakaramaṇḍalasadrçaṁ rājabhavanam apaçyat. tatra
 virocanasuto balī rājyaṁ karoti. rājā rājabhavanam praviṣṭaḥ
 sinhāsanaopaviṣṭena balinā jhaṭ iti samāgatya 'līngito 'tiraṇiṇya-
 36 sinhāsana upaveçitaḥ prṣṭaç ca: bhoḥ svāminah, bhavantaḥ kutaḥ
 samāgatāḥ ? vikrameṇo 'ktam: ahaṁ bhavatsamdarçanārtham samā-
 gato 'smi. balino 'ktam: adyā 'haṁ dhanyo 'smi; adya mama samā-
 39 tiḥ pavitrībhūtā saṁpadaç ca saphalā jātāḥ, yato bahunā puṇyena
 bhavanto 'smadgrhān āgatāḥ. adyā 'smatkulasamātiḥ sukr̥tini.

adya me subahukālāc chlāghanīyam abhūd idam

yusmatpādāmbujasparçasaṁpannānugrahaṁ gr̥ham. 1

vikrameṇo 'ktam: bho rājan, tvam pavitrībhūtāntaḥkaraṇaḥ, tavai
 'va janma çlāghyam; sāksād vāikuṇṭhakaṇṭhīravo nārāyaṇas tava
 3 mandiram āyāto 'rthitvena; asmadrçaḥ ke ? balino 'ktam: svā-
 min, kim āgamanakāraṇam ? vikrameṇo 'ktam: bho dānavendra,
 ahaṁ tvaddarçanārtham eva samāgato 'smi, nā 'nyat kāraṇam.
 6 balino 'ktam: yadi mayi maitrīm vidhāya svāminā samāgatam, tarhi
 mayi kṛpām vidhāya kimapi vastu yācanīyam. vikrameṇo 'ktam:
 mama kimapi nyūnam nā 'sti; ahaṁ api tvatprasādāt sarvārthaiḥ
 9 saṁpūrṇo 'smi. balinā bhaṇitam: bhoḥ svāmin, bhavatām nyūnam
 iti mayo 'cyate kim ? maitrīm uddiçya bhaṇitam; yato mitralakṣaṇam
 evam vadanti. uktaṁ ca:

dadāti pratigrhṇāti guhyam ākhyāti pr̥cchati,

bhuṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham pr̥tilakṣaṇam. 2

no 'pakāram vinā pr̥tiḥ kathamcit kasya jāyate;

upayācitadānena yato devā abhiṣṭadāḥ. 3

tathā ca:

tāvat pr̥tir bhavel loke, yāvad dānam pradiyate;

vatsaḥ kṣīrakṣayam dṛṣṭvā svayam tyajati mātaram. 4

anyac ca:

putrād api priyatamaṁ niyamena dānam

manye paçor api vivekavivarjitasya;

datte khale 'pi nikhilam khalu yena dugdham

nityam dadāti mahiṣī *sasutā *pi *paçya. 5

evam bhaṇitvā balinā vikramāya rājñe raso rasāyanam ca dattam.
 tato rājā tasmād anujñam prāpya bilān nirgato 'çvam āruhya
 3 yāvad rājamārga āgacchati, tāvan mahādāinayagrasto dāridryapīḍitaḥ
 saputraḥ kaçcid vṛddhabrāhmaṇaḥ samāgatya 'nekāçīrvādān kṛtvā
 bhaṇati: bho yajamāna, ahaṁ atyantadāridryapīḍito bahukūṭumbī
 6 brāhmaṇaḥ; adya sakuṭumbasya mama kimapi bhojanaparyāptaṁ

dhanam dehi. mahatyā kṣudhā pīditā vayam. rājñā bhaṇitam:
 bho brāhmaṇa, idānīm mama haste kimapi dhanam nā 'sti, param
 9 raso rasāyanam ce 'ti vastudvayam asti. anena rasena saṁparke sati
 saptadhātavaḥ suvarṇā bhavanti. idam rasāyanam yas tu sevate, sa
 jarāmarañavarjito bhaviṣyati. ubhayor madhya ekaṁ gṛhāṇa. tadā
 12 pitro 'ktam: yena rasāyanena jarāmarañavarjito bhaviṣyati, tad
 diyatām. putreṇo 'ktam: kim kriyate tena rasāyanena? jarāmara-
 ñarahitenā 'pi punar dāridryam evā 'nubhavitavyam. yena rasena
 15 dhātusaṁparke sati suvarṇam bhavati, sa raso grāhyaḥ. ity ubhayor
 vivādo jātaḥ. tato rājo 'bhayor vivādam ṛutvā rasam rasāyanam ca
 tābhyām dadāu. tato rājānam stutvā nijālayam gatāu. rājā 'py
 18 ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
 21 rājā tūṣṇīm babhūva.

ity ekonaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 19

kadācid bhojabhūpālām punar āroḍhum āsanam
 uvāca vācam ucitām saṁprāptām sālabbhañjikā:
 3 bhavaty etādṛgam dhāiryam āudāryam atimānuṣam
 tvayi ced, idam āroḍhum utkaṇṭhaya mahīpate.
 tadguṇāṁ chṛṇu rājendra sprhaṇīyān guṇottarāṁḥ;
 6 madaḥ guṇḍālaganḍeṣu kuntaleṣu ca vakrimā,
 kāvyeṣu ṇṛkhalābandho, yasmiṁ chāsati medinīm;
 upaviṣtām sabhāmadhye kadācid rājamaṇḍalī
 9 niṣeveta niṣānātham iva nakṣatramaṇḍalī.
 tadānīm eva tam draṣṭum āgato vyādhanāyakaḥ,
 andhakāra ivā 'kāram saṁprāpto mānuṣocitam;
 12 praṇipatya puraḥ sthitvā pravepan saṁhatāñjaliḥ
 rājñe vijñāpayām āsa codito dvārapālakāṁḥ:
 deva mandaraçāḷasya paçcimopāntakānane
 15 kṛdān āste mahān kroḍo nityam nirjharīṇītaḥ;
 adṛṣṭapūrvo balavān etādṛg vanagocaraḥ;
 tatrāi 'va vihitāvāso bādhatē prāṇino 'niṣam.
 18 ittham vanecaravacaḥ ṛutvā 'khetakakāutuki
 balenā 'lpena sa yayāu turamgi mandarācalam.
 tatra kallolinītre phullakiṇçukakānane,
 21 svādam-svādam modamāno mustāḥ sāurabhaçālinīḥ,
 vapuṣā kālīmañjuṣā paçcāt timirayan diçaḥ,
 dañṣṭrojivalena pātreṇa puro viçadayan diçaḥ;
 24 hasann ivā 'ñjanagirīm, prabhām praçamayann iva,
 tamālayann iva tarūn, saṁcacāra sa sūkaraḥ.
 tatra saṁnaddhasubhaṭaprabhūtārabhaṭṭravāḥ

- 27 cukṣubhe, sārameyāṇām heṣaṇāiḥ cā 'tibhiṣaṇāiḥ;
tataḥ ca gaṇasaṁruddhaḥ ṣarāsārātipīḍitaḥ,
cacāla kalpavātūlacaladgaṇḍopalopamaḥ.
- 30 tadā sa potri balavān bhañjayitvā cūnām gaṇam,
nṛpeṇā 'nudrutaḥ prāyād varāho girigahvaram.
kṛpāṇapāṇir ekāki sprṣann iva pade-pade,
- 33 tam anvagacchaj javinā sāhasāṅko 'pi vājinā.
kandarodarasamcāri rājānam atudad bhṛṣam
kroḍo 'ndhakāra iva tam ṣaraṇāgatarakṣiṇam.
- 36 avaruḥya guhādvāri paribadhya turaṅgamam
anugantum iyeṣā 'sāu bhūyaḥ kapaṭapotrīṇam.
sa gacchann agrato divye biladvāre manorame
- 39 lasanmaniprabhājālam jātabālātapodayam
apaḥyad adbhutākāraṁ kavāṭam, nāi 'va potriṇam:
kutaḥ kavāṭam āyātam, sa varāhaḥ kva vā gataḥ ?
- 42 iti cintāpare tasminn udabhūd dhvanir ulbanaḥ,
pralayodyatpayodāligarjitapratibhartsanaḥ.
tatas tad araraṁ dīryad abhūd bilam apāvṛtam;
- 45 tato 'dhogacchatā tena pathā bhūyo 'pi bhūpatih,
sphuratsphaṭikasopānaprabhādattapradīpakaḥ,
sahāyavān kṛpāṇena yayāu sāhasikāgrāṇiḥ.
- 48 cireṇa prāntarāntena sa gacchan balinām balī
nayanānandajananaṁ dadarṣa purataḥ puram,
svarnaṇaprākāraḥvalayaṁ sphuranmāṇikyatoraṇam,
- 51 sphaṭikālayajajyotsnāprakṣālitadigantaram,
ramyaharmyaçilāçātakumbhastambhasamutthitāiḥ
aharṇiṇaṁ prabhājālāir bibhṛad bālātapacṛiyam;
- 54 indranīlamanīstambhachāyāmāyātamobhidaḥ
yatra pradīpikāyante padmāgamaniprabhāḥ;
nāgakanyāmukhāmodavāhinā yatra vāyunā
- 57 nandanti madanoddāmā yuvānaḥ surabhikṛtāḥ.
atha gopuram āyāntaṁ puricobhāvalokinam,
kañcuki kaṇcid āgatya rājādeṣaṁ nyavedayat:
- 60 vikramādityabhūpāla, cakravartī suradvīṣaṁ
pātāleḥ balir nāma bhavantaṁ draṣṭum icchati.
iti praveçayām āsa darṣayan purasaṁpadaḥ,
- 63 nivedayām āsa sa tam prabhava nṛpam āgamam.
asurendro 'pi tam prītyā narendraṁ kāñcanāsane
upaveçyā 'bravīd vākyam atithyāgamanocitam:
- 66 naranātha mahī kṛtsnā *kaccid dharmeṇa pālyate ?
no 'pajāpahṛtāḥ kaccid bhavadājñāvidhāyinaḥ ?
kaccit triviṣṭapādhāro vṛṣṭim iṣṭāṁ prayacchati ?
- 69 kaccit tvam api tam yajñāiḥ paritoṣayaśi 'çvaram ?
evaṁ sa dāityapatinā pṛṣṭaḥ priyapurahsaṁ
balinā vikramādityo vinītaḥ pratyabhāṣata:
- 72 yasyāu 'dāryaṁ tavā 'lokyā bhaktyudrekaṁ ca keçavaḥ
dvārapālakatām āpa jagatām ekaṇālakaḥ;

- kuhanāvaṭave dattvā padatrayamitām bhuvam,
 75 dharmam catuṣpadam kṛtvā, kīrtim prāpto 'sy anuttamām;
 namayan lokanātho 'pi yācanākṛcchrasūcakaḥ,
 vāmano 'bhūd dharīḥ sāksāt; ko 'nyas te sadṛcaḥ pumān ?
 78 etādṛcena bhavatā yaḥ saṁpraçṇaḥ kṛto mama
 yogakṣemānusaṁdhāyī, tenā 'ham sukr̥tī kṛtaḥ.
 iti kṛtvā 'tha sallāpaṁ samullāsitamānasaḥ
 81 asurendro dadāu rājñe rasam saharasāyanam.
 viṣṛjya nṛpatim tasya sahāyārtham ca pūruṣam
 tam eva preṣayām āsa, yo varāho 'bhavat purā.
 84 punaḥ pratinivṛtyā 'çu rājā taddarçitādhvanā,
 jagāma svahayaṁ cāi 'va guhādvāram adhiṣṭhitam.
 rājā nivartya dāiteyaṁ, samāruhya punar hayam,
 87 gacchann ujjayinīmarge so 'paçyad brāhmaṇāv ubhāu.
 sa yācito narapatir yat kiṁcit taṇḍulādikam
 kṣudhātīparikhinnābhyām tābhyām āhārasiddhaye.
 90 asti ne 'hā 'param vastu vinā rasarasāyanam
 divyaprabhāvam, anayor ekaṁ gṛhṇīṣva cā 'dbhutam.
 etat tu sarvalohānām kāñcanīkaraṇopakṛt,
 93 rasāyanam jarāmṛtyunirākaraṇadakṣiṇam.
 ittham ākarṇya bhūpālam abhāṣiṣṭa jaraddvijah:
 kliṣṭo 'smi jarayā rājan, mahyam dehi rasāyanam.
 96 tatas tattanayo 'vādīt taruṇo jagatām patim:
 rasāyanena kiṁ kāryam ? rasam dehi suvarṇadam.
 idam çreṣṭham! idam çreṣṭham! idam mahyam! idam mama!
 99 kalahaḥ samabhūd ittham piṭṛputropapātakaḥ.
 taylor upaplavam dṛṣṭvā tābhyām rājā tu tad dvayam
 saṁpradāya purīm prāgāt sthūlalakṣaḥ kṣitiçvaraḥ.
 102 āudāryam sāhasam dhāiryam idṛcam vidyate vibho
 yasyā 'pi, sa bhaved etadāsanādhyāsane paṭuḥ.

ity ekonaviṇçatikathā

BRIEF RECENSION OF 19

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā rājā mṛgayākṛdānāya gataḥ san kūtukasamtuṣṭo madhyāhne punar api

- 3 nagarāya prasthitaḥ. *rājñā mahāvarāho dṛṣṭaḥ. rājā tasya pṛṣṭhato gataḥ; sūkaro
 vanāntaram gataḥ. rājā kevalam eva gacchann ekaṁ vivaram dṛṣṭavān. atha
 turamgād avatfrya bilam pravīçya pātālam gato divyarājagṛham apaçyat. tatra
 6 sinhāsane balir dṛṣṭaḥ. tayoḥ paraspāram kṣemālīṅganapūrvakaḥ praçno jātaḥ. atha
 balinā rājñe raso rasāyanam dattam. rājā vivaran nīrgataḥ. mārge kenacit piṭrā
 putreṇa ca viprābhyām rājñe svastivacanam kṛtam. rājño 'ktam: mama samīpe
 9 vastudvayam asti: ekena navo deho bhavati, dvitīyena suvarṇam bhavati; ubhayor
 madhye yat priyam tad gṛhyatām. piṭā dehakāram yācate, putraḥ suvarṇakāram ca.
 evam tayoḥ kalaho jātaḥ. taylor vivadam jñātvā rājñā dvayam api dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonaviṇçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 19

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam ārohati, tāvad ekonaviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. Kidṛṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṭṛivikramanṛpaḥ. tasya rāje sadācārā narāḥ, pativrataḥ striyaḥ,
6 nijāyusaḥjivinyāḥ prajāḥ, sadāphalā vṛkṣāḥ, kāmavarṣiṇaḥ parjanyaḥ, urvarā bhūma-
yaḥ, pāpasya bhayam, dharmasya viṣvāsaḥ, atithipūjā, sadgurusevā, paramātmā-
cintā, pātrādānam, rājanityā vyavahārapravṛttiḥ. anyadā sa rājā ṣaṭtriṅcadrājaku-
9 lāiḥ samsevyamānapādāravindaḥ sabhāmadhyādhyāsinaḥ kenāpi kṛdāvanapālakenā
'gatya vijñaptāḥ, yathā: deva, ko'pi kṛtāntakālāḥ kolaḥ kuto 'py āgatya yuṣmad-
vanam avagāhya sthito 'sti. etad ākarṇya rājā vanam jagāma. tatra tam kolaḥ
12 dṛṣṭvā tatprṣṭilagnaḥ paryaṭan kvāpi giritaṭe kapātaghaṭanām dṛṣṭvā ghoṭakād
avātarat; sācaryam madhye praviṣya niruddhacaksuḥpracāre ghorāndhakāre
karasaṁcāreṇa yāvad agrato yāti, tāvan mahājyotirmayam cātakumbhakumbha-
15 kāntikalāpāvalihelitaḥmaṇḍalam cūbhṛdabhrābhṛmālihaḥarmyaramyam udārasphā-
raçṛṅgārasārajanasaṁcārapāṇimḍhamapatham puram ekam dadarṣa. tatra ca madhye
praviṣya yāvad rājadvāre yāti, tāvat tatra kṛṣṇam dvārapālakam dṛṣṭvā cintita-
18 vān:

pātre purovartini viṣvanāthe kṣodīyasi, kṣmāvalaye ca deye,

vṛdāsmitam tasya tadā tad āśic, camatkṛto yena sa eva devaḥ. 1

aho yadgrhe ṣṭṛikṛṣṇaḥ svayam yācako bhūtvā dānabhārito 'dyā 'pi dvārapālakatām
dadhāno 'sti, tan nūnam idam balinareçvarapuram iti. tataḥ pratihāranivedito
3 madhye sāudham gato balinṛpaḥ prānamat. tato balinṛpaḥ prāha: bhoḥ kalikāla-
dāneçvara vikramāditya, tavā 'gamanena pramudito 'smi. kim tava priyam ācarāmi ?
sarvam idam tvadīyam iti svalpocārah *sāraguṇaçe vadhīnām yuṣmādrçam. tato
6 vikramanṛpaḥ prāha: rājan, bhavadarçanam eva mama sarvasvam. kim ato 'pi
kimcid asti çastam vastu ? tataḥ samtuṣṭo balih prāha:

dadāti pratighṇāti guhyam ākhyāti pṛcchati,

bhūṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham pṛtilakṣaṇam. 2

ato gṛhāṇe 'dam rasaṁ rasāyanam ca vastudvayam. tato rājā tad gṛhītvā prītyā
presitaḥ. paçcād āgacchan pathi kenāpi vipreṇa saputreṇa vṛddhena prārthitaḥ.
3 prārthanābhaṅgabhrūḥ pūrvam prabhāvam prakāçya, vastudvayamadhye yad ekam
vastu tava rocate, tad gṛhāṇe 'ty uvāca. tatas tad ākarṇya pitā vṛddhaḥ prāha:
rasena çarīrārogyam bhavati, sa gṛhyate. putras tu kathayati: rasāyanena suvarṇam
6 bhavati, tad gṛhyate. evam tayoh pitṛputrayor vivādam dṛṣṭvā kṛpayā prāha: bho
yuvam vivādam mā kurutam, dve api vastunī gṛhṇitam iti rasaṁ rasāyanam ca tayoh
pramodād dattavān. uktaḥ ca:

kaçcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ prāpto nṛpaḥ yācitum

pātāleçalasadrasāyanarasāvīrbhāvasiddhiçriyam;

yacchann ekataram tayoh kalikṛtor anyonyavāñchāvāçāt,

siddhidvandvam adād vadānyatilakaḥ; kas tena sākam samaḥ ? 3

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsana dvātriṅçakāyām ekonaviṅçatikathā

20. Story of the Twentieth Statuette

Vikrama visits a forest ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 20

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
3 'smin sinhāsana upaviṣatu. rājā 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, ṣrūyatām.

vikramo rājā ṣaṇmāsaṁ rājyaṁ karoti, ṣaṇmāsaṁ deçāntaraṁ
6 gacchati. ekadā deçāntaragato nānādeçān paribhramya padmālayaṁ
nāma nagaram agamat. tannagarād bahir udyānavane 'tivimalo-
dakaṁ sarovaraṁ dr̥ṣṭvā tatro 'dakapānaṁ vidhāyo 'paviṣṭaḥ. tato
9 'nye kecana vāideçikāḥ kecana svadeçikā āgatya jalapānaṁ vidhāyo
'paviṣṭaḥ, parasparaṁ goṣṭhīm kurvanti: aho asmābhir anekadeçā
dr̥ṣṭaḥ, bahūni tirthāni dr̥ṣṭāni, atidurgamaḥ kairapy anadhigamyāḥ
12 parvatā ārūḍhāḥ, param ekatrā 'pi mahāpuruṣadarçanaṁ nā 'bhūt.
anyena bhaṇitam: kathaṁ mahāpuruṣadarçanaṁ bhaviṣyati? yatra
mahāsiddho 'sti, tatra gantum açakyam; mārgo durgamaḥ; madhye
15 'nekavighnāḥ; dehasyā 'pi nāço bhavati. yeno 'dyamena prathamam
ātmanācaṁ prāpnoti, tasya phalaṁ ko 'nubhaviṣyati? ataḥ kāraṇāt
prathamam ātmāi 'va rakṣaṇīyo buddhimatā. uktaṁ ca: çarīram
18 ādyaṁ khalu dharmasādhanaṁ iti. tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetraṁ punaḥ sutāḥ,
punaḥ çubhāçubhaṁ karma, çarīraṁ na punaḥ-punaḥ. 1
tasmād buddhimatā puruṣeṇa sāhasāni na kartavyāni. tathā ca:
aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca
açakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 2 kim ca:
parvataṁ viṣamaṁ ghoraṁ bahuvyālasamākulam
nā 'roheta naraḥ prāññaḥ saṁçaye 'pi kadācana. 3

kim ca: yat kāryaṁ kriyate, tad vicāryai 'va kartavyam; yasmin
kārye phalaṁ svalpam, tan na kartavyam. rājā 'pi tadvacanaṁ
3 çrutvā bhaṇati: aho vāideçikāḥ, kim evam ucyate? yāvat puruṣeṇa
pāuruṣaṁ sāhasaṁ ca na kriyate, tāvat sarvaṁ durlabham. uktaṁ
ca:

duṣprāpyāni *bahūni *ca labhyante vāñchitāni *vastūni;
avasaratulanābhir *alāṁ tanubhiḥ sāhasikapuruṣaṇām. 4
tathā ca:
patati kadācin nabhasaḥ khāte, pātālato 'pi jalam eti;
dāivam acintyaṁ balavad; balavān iha *puruṣakāro na ? 5

kleśasyā 'ṅgam adattvā sukham *eva sukhāni ne 'ha labhyante;
 madhubhin mathanāyastāir *ācīṣyati bāhubhir *lakṣmīm. 6
 tasya *katham na *calā syāt patnī viṣṇor *nṛsiṅhakasyā 'pi ?
 māsāṅc caturo nidrām yo *bhajati jalam gataḥ satatam. 7
 duradhigamaḥ parabhāgo yāvat puruṣeṇa pāuruṣam na kṛtam;
 harati tulām adhirūḍho bhāsvān iva jaladapaṭalāni. 8

tad rājavacanāṃ cṛtvā tāir uktam: bho mahāsattva, tarhi kim
 kāryam kathaya. rājño 'ktam: asmān nagarād dvādaçayojanapary-
 3 antam yadi gamyate, tatra mahāraṇyamadhye viśamaḥ kaçcit parvato
 'sti. tatparvatopari trikālanātho nāma yogīçvaro vidyate. tasya
 darçanam kriyate cet, tarhi vāñchitam artham dāsyati. aham tatra
 6 gacchāmi. tāir uktam: vayam apy āgamiṣyāmaḥ. rājño 'ktam:
 sukenā 'gamyatām. tatas te rājñā saha nirgatā mahad araṇyam
 mārgam ativiśamaṃ dṛṣtvā rājānam procuḥ: bho mahāsattva, kiyad-
 9 dūre parvato 'sti? rājño 'ktam: ito 'ṣṭāu yojanāni vidyante. tāir
 uktam: tarhi vayam gamiṣyāmaḥ; mahad dūram asti, mārgo 'py
 ativiśamaḥ. rājño 'ktam: bho vāideçikāḥ, vyavasāyinām kim dūram ?
 12 uktam ca:

ko 'tibhāraḥ samarthānām ? kim dūram vyavasāyinām ?

ko videçāḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 9

punar api ṣaḍyojanāni gatvā purato yāvad gacchanti, tāvan mahā-
 karālavadano viśāgnim udvamann atibhayamkaraḥ sarpo mārgam
 3 āvṛtya tiṣṭhati. te 'pi tam sarpaṃ dṛṣtvā sabhayāḥ palāyya gatāḥ.
 rājā punar api mārge gantum pravṛttaḥ. sarpaḥ samāgatya rājānam
 veṣṭayitvā 'daçat. tatas tena veṣṭito 'pi viśavegān murchām gacchann
 6 atidurgamaṃ tam parvatam āruhya yoginaṃ trikālanātham dṛṣtvā
 namaçcakāra. yogisaṃdarçanamātreṇa sarpaḥ tam muktvā gataḥ;
 rājā 'pi nirviṣo jātaḥ. yogino 'ktam: bho mahāsattva, mahāpramāda-
 9 bhūyiṣṭham etad amānuṣam sthānam atikaṣṭhena kimartham āgato
 'si? rājño 'ktam: bhoḥ svāmin, aham bhavatsaṃdarçanārtham eva
 samāgato 'smi. yogino 'ktam: mahākaṣṭham anubhūtam tvayā ? rājño
 12 'ktam: kimapi kaṣṭham nā 'sti; bhavatsaṃdarçanamātreṇa sakalam
 api pātakam gatam; kaṣṭham kiyat ? adyā 'ham dhanyo 'smi; yato
 mahatām darçanam atidurlabham. kim ca: yāvad idam çarīram
 15 sudṛḍham indriyāṇi dṛḍhāni ca, tāvad evā 'tmahitam anuṣṭheyam.
 tathā co 'ktam:

yāvat svastham idam çarīram anagham, yāvaj jarā dūrato,

yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,

ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;

saṃdīpte bhavane tu kūpakhanane pratyudyamaḥ kīdṛçaḥ ? 10

- tataḥ prasannena yoginā rājñe ghuṭikā yogadaṇḍaḥ kanthā ca dattāḥ,
 uktaṁ ca: bho rājan, anayā ghuṭikayā bhūmāu yāvatyo rekhā likh-
 3 yante, tāvanti yojanāny ekasmin dine gantum cakyate. amuṁ yoga-
 daṇḍam dakṣiṇahaste dhṛtvā spr̥ṣyate yadi, tarhi mṛtaṁ sāinyam
 sajivam bhūtvō 'tṭiṣṭhati; vāmahaste dhṛtvā vāirisāinyam spr̥ṣyate
 6 yadi, tadā sarvasyā 'pi vāirisāinyasya nāco bhavati. iyaṁ kanthā 'pi
 'psitaṁ vastu dadāti. rājā tāni gr̥hītvā yoginaṁ namaskṛtyā 'nujñāṁ
 labdhvā yāvad āgacchati, tāvan mārgē kaṣcid rājakumāraḥ samīpe
 9 'gnim samsthāpya kāṣṭhāni samcinoti. rājā tam apr̥cchat: bhoḥ
 sāumya, kim etat kriyate? teno 'ktam: ahaṁ kasyacid rājñāḥ
 kumāraḥ; mama rājyam dāyādāir apahr̥tam. daridro 'haṁ jīvitam
 12 dhārayitum akṣamaḥ sann agnipraveṇam kartum kāṣṭhāni samcinomi.
 tato rājā tasyā 'bhayaṁ ghuṭikāṁ yogadaṇḍam kanthām ca dattvā
 teṣāṁ guṇān akathayat. tadanantaram samtuṣṭo rājakumāro rājānam
 15 praṇamya svadeṇam agamat. rājā vikramo 'py ujjayinim agamat.
 imam kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
 18 tac chrutvā rājā tuṣṇim sthitaḥ.

iti viṇṇopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 20

- samanantarapāñcālī samāroḍhum tad āsanam
 nṛpam āgatam āhe 'daṁ vacanam varavarṇinī:
 3 ṣṛṇu rājanyamūrdhanya kathām kāutukadāyinim.
 vikramādityanṛpater asti rakṣāvidhāu bhuvāḥ
 niyamo vatsarārdhena pravāso 'rdhena pālanam.
 6 ity evaṁ samaye tiṣṭhan pālayann avanim punaḥ
 niragacchat purād deṇāḍ deṇāntaradidṛkṣayā.
 puṇyāni sarvatīrthāni devatāyatanāni ca
 9 nagarāṇi nagāgrāṇi sotkaṇṭham avalokayan,
 darṣanīyāc ca taṭinītaṭopāntavanasthalīḥ,
 āhimācalam āsetum babhrāma sakalām mahīm.
 12 kadācid deva bhūpālacūḍāmaṇir udāradhīḥ
 puram padmālayam prāyād anvartham nayanotsavam.
 tatra padmāsaneṣasya ṣambhor āyatanaṁ mahat,
 15 pūṛṇacandrāṇcunirdhūtāir iva sāudhāḥ samāvṛtam,
 antaḥpadmasaraḥsmerakṛdākrīḍopaṇobhitam.
 sarveṣāṁ ācṛayo rājā samāsādya tam ācṛayam,
 18 tatṛāi 'va sarasi snātvā, kṛtvā devāditarpaṇam,
 samabhyarcya vidhānena bhaktyā padmāsaneṣvaram,
 tataḥ padmasarastīre bhuvāḥspṛṣṭikamaṇḍape
 21 vikasatkamalāmodataraṅgānilaṣṭitale
 viṣaṇṇāma pariṣṛantaḥ prasannaḥ pṛthivīpatiḥ.

- tatra vāideçikāḥ kecid viçramanto yathāsukham
 24 niṣeduh svāiraṁ saṁjātamadhurālāpapeçalāḥ.
 sa tān mahikṣid aprākṣid: vidyate kim ihā 'dbhutam ?
 tad brūta bhadrakā yūyaṁ sarve sallapatām varāḥ.
 27 subhaga, çrūyatām etat. sarve vāideçikā vayam;
 paribhramadbhir asmābhir na kutrāpy avanītale
 kimcid apy adbhutam drṣtam; kim tv atra kimapi çrutam.
 30 nā 'tidūrāntare gāuriguroḥ pratyantaparvate,
 ko'pi siddhaḥ samadhyāste, sa mahāçcaryavāibhavaḥ.
 mārgo mahāhibhir durgah; so 'smād ālayakoṇataḥ
 33 biladvāreṇa gantavya ity asmābhir itiçrutam.
 tac chrutvā satvaram tena biladvāreṇa bhūpatih
 tato jagāma tam gāuriguroḥ pratyantaparvatam.
 36 atītya viṣamān mārgān bādhyamāno 'pi pannagāih,
 tatra trikālajātākhyam siddham āsādy kautuki,
 anabhivyaktalālāṭavilocanam ive 'çvaram;
 39 papāta daṇḍavad bhūmāu: kṛtārtho 'smi 'ty abhāṣata.
 karuṇāmṛtavarsinyā drçā siddhas tam āikṣata;
 sa mahātmā mahārājam ātmasiddhipradāyibhiḥ
 42 vacobhis toṣayām āsa, siñcann iva rasāyanāih:
 tīrtvā mahāntam adhvānam prāptavān asi matkṛte;
 bhavantam antareṇā 'tra mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
 45 parituṣṭo 'smi nṛpate; yadī 'cchasy abhivāñchitam,
 amarāir api duṣprāpaṁ, tava dāsyāmi, tad vṛṇu.
 iti tadvacanād bhūyo vacobhir madhurākṣarāih
 48 mahātmānam abhāṣiṣṭa bhaktyā protsāhayan nṛpaḥ:
 bhavato darçanadhvastasamastaduritasya me
 apekṣaṇīyam kim nāma yuktasye 've 'tarat phalam ?
 51 guṇasāmyavinirmuktarāgadveṣavijṛmbhaṇam
 avagacchāmy aham tattvaṁ svayaṁ jyotiḥ sanātanam.
 yogalakṣikṛtam sāksāt saṁtoṣāmṛtasāgare
 54 hr̥ṣikeçam ivā 'lokya sthitam tvām kṛtinām varam,
 te locane te çravaṇe tāu pāṇi caraṇāu ca tāu
 bhaveyur, viṣaye yeṣām mahātmāno bhavadṛçāḥ.
 57 iti bhaktirasaviṣṭam bhūpatim yoginām varah
 nirāçam api tam yogasiddhibhiḥ samatoṣayat.
 rājañs tvam ghuṭikām enām sarvasiddhividhāyinIm
 60 savyahastagr̥hītena yogadaṇḍena cā 'munā
 yathāsamkhyam yathāvāñcham saṁsprçes, tatksaṇāt kramāt
 prāṇinaḥ saṁbhaviṣyanti yathābhilaṣitāḥ sadā.
 63 yadā punaḥ saṁjihīrṣā, vāmahastena daṇḍataḥ
 tathāi 'va saṁsprçet, te tu *prāṇinaḥ syuh kuto gatāḥ;
 iyaṁ kanthā tu mahatī prārthitārthapradāyini.
 66 ittham āvedya sāmārthyam tāni tasmāi tadā 'diçat.
 evam trikālajātena rājā saṁmānapūrvakam
 nisṛṣṭo niragac chāilāl labdhakāmaḥ purīm prati.
 69 tato 'varuhya çailāgrāt, pratyāgacchati bhūpatāu,

- vīraḥ kaṣcit pathi citāṁ pradīptāṁ pravivikṣati.
tam aprcchat sa bhūpālaḥ: ko bhavān, kim cikīrṣati ?
- 72 etena kim phalaṁ sādhyam ? iti prṣtas tam abravīt:
aham kṣatrakulotpanno dāyādāi rājyakāmukāḥ
niṣkāsito balād eko balibhir bhāgyavarjitah.
- 75 koṣaḍaṇḍavyayenāi 'va pratikartum açaknuvan,
nirvedād vanam āgatya prāṇatyāgaparipsayā,
prajvālya pāvakaṁ tv atra pravivikṣāmi sattama.
- 78 iti tasya vacaḥ çrutvā tam uvāca mahīpatiḥ:
koṣena mahatā yukto, balena mahatā 'vṛtaḥ,
cireṇa bhuñkṣva sānandaṁ mahīm nirjitaçātravām.
- 81 kanthām ca yogadaṇḍam ca *ghuṭikām ca mahīpatiḥ
tasmāi jñātaprabhāvāya dattvā svanagaraṁ yayāu.
amānuṣacaritrasya vikramādityabhūpateḥ
- 84 anuroddhum mahāvīryam mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
iti pāñcālikāvākyāc citrārṇava ita kṣaṇam
çiro vidhūya bhojendraḥ punar antaḥpuram yayāu.

iti viṇṇatikathā

BRIEF RECENSION OF 20

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājā prthvīm paryatann anekanagaratīrthāni gatvāi 'kasmin nagare çivālaye
- 3 devadarṣaṇam *kṛtvā kṣaṇam tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat tatrā 'gatyo 'paviçya
tribhir deçāntaribhir anyonyam goṣṭhi prārabdha: asmābhis tīrthāny anekāni mahā-
camatkārāḥ prthivyām dṛṣṭāḥ; kim tu trikālanāthasya mahāpuruṣasya parvataṁ
- 6 gatānām api darṣaṇam nā 'bhūt. ekeno 'ktam: tasya darṣaṇam durghaṭam; tatra
mārge gaçchatām nāgapāçā laganti, deham kṣiyate. evam api ghaṭate kim ? yatra
bhāṇḍasya nāçaḥ, tatra kīdrçaṁ vāṇijyam ? uktam ca:
- aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,
açakyāni ca kāryāṇi nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 1
- evam kathayitvā tūṣṇīm sthitāḥ. tac çrutvā trikālanātham draṣṭum rājā nirgataḥ.
mārge nāgapāçā lagnāḥ. sa kaṣṭena sthānam prāptaḥ; trikālanāthasya darṣaṇam
- 3 kṛtam. tato nāgapāçamuktena rājñā prāṇamaḥ kṛtaḥ; tenā 'çir dattā: rājan, kaṣṭāir
iha kim āgato 'si ? viçeṣeṇa çrānto 'si. rājño 'ktam: tvaddarṣaṇena çramo gataḥ;
aham sukhī jātaḥ. tatas tuṣṭena mahatā kanthā daṇḍakhaḍgaç ca dattaḥ, *khaṭikā
- 6 ca dattā. *khaṭikayā dakṣiṇahastena 'ñke likhite yasya lāgyate, tatsāinyam sajīvam
bhavati. vāmahastena likhitam parasāinyam saṁharati. kanthā manoratham
dadāti. Idṛçaṁ vastusāmarthyam. atha nirgatena rājñā mārge ekaḥ çīmān dṛṣṭaḥ,
- 9 prṣṭaç ca: kas tvam ? teno 'ktam: mama rājyam dāyādāir grhītam, aham ca jighāṁsi-
taḥ; tena palāyito 'smi. saṁprati ko 'sti yo mām aṅgikaroti ? iti saṁtāpaṁ cakre.
tato rājñā mā bhāir ity uktvā tad vastu tasmāi dattam.
- 12 putrikayo 'ktam: rājann Idṛçaṁ yasyāu 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti viṇṇatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 20

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam ārohati, tāvad viṇṇatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviṇṇati,
3 yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cīvikramanṛpaḥ. sa ca kāutukāvalokanārtham deçāntaram parya-
6 tan padmālayam puram agāt. tatra bahir devagrhe catvārah kārpaṭikāḥ pūrvam
upaviṣṭāḥ santi. rājā 'pi tatra gataḥ. tadā tāiḥ parasparam iti proktam: asmābhir
anekāni sthāvarajaṅgamāni tīrthāni dṛṣṭāni, param kanakakūṭaparovate trikālanātha-
9 nāmā yogi na dadṛṣe. tatparvatapratyāsannā lokāḥ kathayanti: asādhyamārgo 'yam
parvataḥ, kenāpi gantum na pāryate, ato 'tra na gamyate. yataḥ:

āpadarthe dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;

ātmānam satatam rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1

tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutāḥ,

punaḥ greyaskaram karma, na çarīram punaḥ-punaḥ. 2

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

açakyāni ca kār्याni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 3

etad ākarṇya rājā cintitavān:

ko 'tibhārāḥ samarthānām ? kim dūram vyavasāyinām ?

ko videçāḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 4

tā tuṅgo merugirī, mayaraharo tāva hoi duttāro,

tā visamā kajjagaj, jāva ṇa dhīrā pavajjanti. 5

tato yogapādūkām āruhya rājā tatra parvate gatas tam yoginam baddhapadmāsanaṁ
nāsāgranyastalocanam dṛṣṭvā citte 'cintayat:

daryām vā nagare girāu ca vijane liṅgasthitāu vā grhe,

cidrūpāmṛtavāridhāu ca satatam yeṣām vilīnam manaḥ,

tāis tīrṇo bhavasāgaro 'tigahano jīvan vimuktāir narāir;

asmākam matir idṛṣi *ti niyatam jalpantu ye vādināḥ. 6

svasthaḥ padmāsanastho, gudavadanam adhaḥ saṁnikuṇḍo 'rdhvam uccāir

āpīdyā 'pānarandhram, kramajitam anilam prāṇaçaktyā niruddham,

ektibhūtam suṣuṇṇāvivaram upagatam brahmarandhre 'tha nītvā,

nikṣīpyā 'kāçakoçe gīvasamarasatām yāti yaḥ ko'pi dhanyaḥ. 7

tatas tam namaskṛtya puraḥ sthitaḥ. tadā yogi prāha: bhoḥ kalikāladāneçvara
vikramāditya, kimartham atrā 'yāto 'si ? rājñā ca proktam: yogin, yuṣmaddarça-

3 nārtham; jāto 'dya mama saphalaḥ paribhramanaprayāsaḥ; yataḥ:

citreṣu pathiṣu caratām kvacid ucitajñāḥ sa ko'pi saṁghaṭate,

yena samam saṁsaratām saṁsāraperiçramāḥ saphalaḥ. 8

etad ākarṇya tuṣṭena yoginā kanthā khaṭikā daṇḍaç ce 'ti trayam dattam, prabhāvaç
ca kathitaḥ, yathā: khaṭikayā sāinyam ālikhyate, daṇḍena dakṣiṇapāṇinā sprṣtam

3 sajīvam bhavati, cintitam kār्याm karoti; vāmapāṇinā sprṣtam punar yāti. kanthayā
yad dhanadhānyavastrālāmkāradikam cintyate, tad bhavati. tato rājā tam yoginam
anujñāpya paçcād āgacchan pathi puruṣam ekam citāpraveçopakramam kurvānam

6 dṛṣṭvā provāca: bhoḥ kas tvam, kim kurvāno 'si ? sa ca prāha:

jo na vi dukkham patto, jo na vi dukkhassa pheḍaṇasamattho,

jo na vi duhie duhio, kaha tassa kahijjae dukkham ? 9

rājā punaḥ prāha:

ahayaṃ dukkhaṃ patto, ahayaṃ dukkhassa *pheḍaṇasamattho,
ahayaṃ duhiḥ *duhio, to majjha kahijjae dukkham. 10
tataḥ sa cā 'ha: bhoḥ paraduhkhapratibimbādarṇa, mama rājyaṃ dāyādāir haṭhena
gṛhītam; ahaṃ teṣāṃ pratikartum asamarthaḥ parābhavaṃ cā 'sahiṣṇur iti kurvann
3 asmi. etad ākarṇya rājā tadvastutrayaṃ tasya dattvā rāje ca taṃ saṁsthāpya
svayaṃ svapurīm agāt. uktaṃ ca:

yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ
vastutrayaṃ kāmatisiddhidāyi,
rājyena bhraṣṭāya nṛpāya yacchan,
ko vikrameṇā 'tra samaḥ prthivyām ? 11

ato rājann Idṛṣam āudāryaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanadvātrīṅśakāyāṃ viṅṣatikathā

21. Story of the Twenty-first Statuette

Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers

SOUTHERN RECENSION OF 21

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsane tenāi 'vā 'dhyāsitavyam, yasya
3 vikramasyāu 'dāryaṃ bhavati. rājā 'vadat: kathaya tasyāu 'dārya-
vṛttāntam. sā 'bravit: ṣṛyātām rājan.

vikrame rājyaṃ kurvati sati buddhisindhur nāma mantrī sama-
6 bhavat. tasya putro 'nargalaḥ. sa gṛhṭāudanaṃ bhuṅktvā kumā-
ravṛttiyā tiṣṭhati, kimapi vidyābhyāsaṃ na karoti. ekadā pitrā
bhaṇitam: bho anargala, tvam mamō 'darāj jāto 'pi param atīvadur-
9 vidheyaḥ; vidyābhyāsaṃ na karoṣi; hṛdayaḥṣṇyo mūrkhah saṁ
tiṣṭhasi. uktaṃ ca:

aputrasya gṛhaṃ ṣṇyaṃ, deṇaḥ ṣṇyo hy abāndhavaḥ;
mūrkhasya hṛdayaṃ ṣṇyaṃ, sarvaṣṇyā daridratā. 1
mamā 'pi ko'py arthas tvatto nā 'sti.

ko 'rthaḥ putreṇa jātena yo na vidvān na dhārmikah ?
tayā gavā kim kriyate yā na dogdhri na garbhini ? 2
tathā ca:

ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir gaṇanāpūraṇātmaikāiḥ ?
varam ekaḥ kulālabhī, yatra viṣramate kulam. 3 kim ca:
varam garbhasrāvo, varam ṛtuṣu nāi 'vā 'bhigamanam,
varam jātaḥ preto, varam api ca kanyāi 'va janitā;
varam vandhyā bhāryā, varam agṛhāvāse nivasanam,
na ced vidvān rūpadraviṇabalayukto 'pi tanayaḥ. 4
etat pitṛvacanam ṣṛtvā paṣcāttāpayukto 'nargalo vāirāgyaṃ prāpya

- deçāntaram jagāma. tatra deçāntare kasyacid upādhyāyasya sakāçāt
 3 sakalaçāstram paṭhitvā nijanagaram praty āgacchat. mārge 'raṇya-
 madhye devālayam apaçyat. devālayasamīpe padminīkhaṇḍa-
 maṇḍitam cakravākayugalālāmaṁkṛtam ativimalodakam sarovaram āsit.
 6 sarovarāikadeçe 'tisamṭaptam udakam asti. etat sarvam dṛṣṭvā tatro
 'paviṣṭaḥ. tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. tadanantaram ardharātrisamaye
 samṭaptodakamadhyād aṣṭāu divyastriyo nirgatya devālayam gatvā
 9 devasyā 'vāhanādiṣoḍaḥopacārapūjām kṛtvā nrtyagītādibhir devam
 atoṣayan. tato devaḥ prasanno bhūtvā tāsām prasādam adāt. etat
 sarvam anargalo 'pi paçyati. prabhāte nirgamanasamaye tābhir
 12 anargalo dṛṣṭaḥ. tāsām madhya ekayā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, ehy
 asmannagaram prati gamiṣyāmaḥ. so 'pi tathā 'stv iti tayā saha
 gacchati. tāvat tās taptodakamadhye praviṣṭaḥ; anargalo bhayān
 15 na praviṣṭaḥ. svanagaram āgatya mātṛpitṛādīn sarvān bandhūn
 apaçyat. dvitīyadivase rājadarçanārtham gatvā rājānam praṇamyo
 'paviṣṭaḥ. rājñā samādhānam prṣṭvo 'ktaḥ: bho anargala, etāvanti
 18 dināni kutra gato 'si? teno 'ktam: vidyābhyāsārtham deçāntaram
 gato 'smi. rājño 'ktam: deçāntare kim-kim apūrvam dṛṣṭam?
 anargalena rājñe taptodakavṛttāntaḥ kathitaḥ. tac chrutvā rājā tena
 21 saha tat sthānam gataḥ. sūryo 'py astaṁgataḥ. ardharātrisamaye
 tā divyāḥ striyas tasmāt sarovarāt taptodakamadhyān nirgatya
 devasya samīpam gatvā ṣoḍaḥopacārapūjām vidhāya nrtyagītadinā
 24 devam upasthāya prabhāte yāvad āgacchanti, tāvat tāsām madhye
 kācit surāṅganā rājānam dṛṣṭvā samavadat: bhoḥ sāumya, ehi mama
 nagaram prati gacchāmaḥ. iti tac chrutvā rājā tayā saha nirgataḥ.
 27 tāḥ sarvās taptodakamadhye praviṣṭaḥ satyaḥ pātāle nijanagare
 gataḥ. rājā 'pi taptodakamadhye nimagnas tābhiḥ saha gataḥ. tatas
 tāḥ sarvāḥ striyas tasya nīrājanādyupacāram kṛtvā procuḥ: bho
 30 mahāsattva, tava sadṛçaḥ çāuryadhāiryādisaṁpanno nā 'sti. tarhy
 asya rājyasyā 'dhipatir bhava; vayam sarvāḥ striyas tava sevām
 kariṣyāmaḥ. rājño 'ktam: mamā 'nena rājyena prayojanam nā 'sti;
 33 mamā 'pi rājyam asti; aham etat kautūhalaṁ draṣṭum samāgato 'smi.
 tābhir uktam: bho mahāpuruṣa, vayam prasannāḥ smaḥ; varam
 vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bhavatyāḥ kāḥ? tābhir uktam: vayam
 36 mahāsiddhayaḥ. tarhi mahyam aṣṭamahāsiddhaya dātavyāḥ. tato
 rājñe tāḥ striyo 'ṣṭāu ratnāni daduḥ; tāny evā 'nimādyasṭagaṇayuk-
 tāni. rājā tāni ratnāni grhītvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaçcid
 39 vṛddho brāhmaṇaḥ samāgatya:

utpanno nābhikamale harer yaç caturānanaḥ,

sa pātu satatam yuṣmān, vedānām ādipāṭhakaḥ. 5

ity āciṣaṁ prayuktavān; tato rājñā prṣṭaḥ: bho brāhmaṇa, kutaḥ
samāgamyate? tena brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ campāpuranivāsi
3 brāhmaṇo bahukūṭumbī param atyantadaridro bhāryayā nirbhart-
sito deçāntaram āgataḥ. bho rājan, lokoktāu nitiç ca, yato nirdha-
nam naram bhāryādayo parityajanti 'ti. uktam ca:

svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuçāḥ, *projjhanti sadbāndhavā,
dyotante *na guṇās, tyajanti *tanujāḥ, sphāribhavanty
āpadaḥ;

bhāryā sādhusuvañçajā 'pi bhajate no, yānti mitrāṇi ca,
nyāyāropitavikramān api narān yeṣāṁ na hi syād dha-
nam. 6 tathā ca:

çūraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmī,
çastrāṇi çastrāṇi vidāṁ variṣṭhaḥ,
artham vinā nāi 'va kalākalāpam
prāpnoti martyo 'tra manuṣyaloke. 7 kim ca:

tānī 'ndriyāṇy avikalāni, tad eva nāma,
sā buddhir apratihātā, vacanam tad eva,
arthoṣmaṇā virahitaḥ puruṣaḥ sa eva

so 'py anya eva bhavati 'ti kim atra citram! 8

rājā tasya vacanam çrutvā tāny aṣṭāu ratnāni dadāu. sa vipro rājā-
nam stutvā nijanagaram jagāma. rājā 'py ujjayinīm āgataḥ.

3 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tave 'dṛçam dhāiryam āudāryam bhavati cet, tarhy asmin sinhāsana
upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

ity ekaviñçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 21

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
samanantarapāñcālī naranātham avocata:

3 aho mahipāla bhavān āsanam çūtamanyavam
na ca tyaktum na cā 'roḍhum iṣṭe; kliṣṭo 'si kevalam.
tādṛçaudāryahīnasya samāroḍhum abhīpsataḥ

6 narasya na vaçam yāti sinhāsanam idam mahat.
praṣṭum kim etad iti ced icchā vidyeta te hṛdi,
tad vicitracaritrasya cāritram avadhāraya.

9 asti brahmāṇḍaviçrāmyattamovighaṭanotkayā
kīrtispūrtyā mahinātho vikramādityasamjñakāḥ;
yasya *vikramaleçena rakṣite kṣitimaṇḍale

12 prajāḥ pīḍayitum çaktā ne 'tayo na ca dasyavaḥ.
asya rājño 'sti sacivo buddhisindhur iti çrutaḥ;
tatputro gūhilo nāma buddhileçavivarjitaḥ,

15 gṛhīta iva bhūtādyāir, unmadam prāptavān iva,

- avidheyatayā tiṣṭhan pitaraṁ paryakhedayat.
buddhisindhus tadā putraṁ gūhilaṁ mūrkhasaṁmitam
- 18 viniyantumanāḥ kāṁcid vacobhir nirabhartsayat:
aputrasya grhe cūnyam, deçaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ,
mūrkhasya hrdayaṁ cūnyam, sarvaṁ cūnyam daridrituḥ.
- 21 hā putra, putriṇāṁ madhye kuputreṇa kujanmanā
bhavataḥ cṛutahṇena duryaçaḥ prāpito 'smy aham.
varam vandhyāpatitvaṁ hi, vinaṣṭāpatyatā 'pi vā;
- 24 kuto hi mama vidyābhīḥ *sphītasya kadapatyatā?
puṇyena mānuṣaṁ janma prāptasya tava putraka,
dāivāpahatacittasya na viveko na ca cṛutam.
- 27 pitur vāgbānaviddhena hrdayena vidūṣitaḥ
ekākī niragād rātrāu kenāpy anupalakṣitaḥ.
karṇāṭamaṇḍalaṁ prāpya dṛḍhābhyāseṇa viçrutāṁ
- 30 vivekaçālīnīm vidyāṁ buddhvā sa sukhito 'bhavat.
tataḥ kālēna mahatā prasthātum sa gṛhān prati
çirasā 'dāya gurvājñām, mārge prāpā 'ndhramaṇḍalam;
- 33 yatra kākatiṛājanyajāitrayātrāsamāhṛtāiḥ
vasubhiḥ saṁcitāir eva mahī vasumatī kṛtā;
trāiyambakajaṭodbhūtā gāutamī lokapāvanī
- 36 saptadhā sāgaraṁ yāti yatra godāvarī nadi.
uṣṇatīrtham iti khyātāṁ tīrtham tatṛā 'sti pāvanam;
tanḍulā laghu yatrā 'san payaḥsiktāḥ pacelimāḥ.
- 39 devasyo 'ṣṇeçvarākhyasya prāsādas tatra vidyate,
dṛçyate çilpavācitrī yatra bhūviçvakarmaṇaḥ.
tatra gatvā sa nirviṇṇas tadā 'sīt sacivātmajaḥ,
- 42 prāptasya nijadeçasya daviyastvaṁ vicintayan.
tataḥ çampā ivā 'dūrād aṣṭāv aṣṭāpadaprabhāḥ
tenā 'rdharātre 'dṛçyanta tatas taralalocanāḥ.
- 45 cṛutijñānopakaraṇā gānamānavicakṣaṇā
ekā mukhābjavātena kāhalaṁ samapūrayat.
vilāsine 'va kasyāçcin madhurādharasaṅginā
- 48 vaṇçena sphītarāgeṇa cukūje madhurasvaram.
gītānugunaṁ ekasyāḥ karaghātena coditaḥ
dadhvāna mardalaḥ; kāçcid yoṣitaç citrabhūṣaṇāḥ
- 51 sphuṭapañcamasaṁcāraṁ rañjitāçesamānasam
gītam ālāpayāṁ cakruḥ kalakaṇṭhyaḥ kalākṣaram.
gātrair gītaparādhīnāiḥ padāis tālalayāçrayāiḥ
- 54 dṛçyabhāvodayaṁ dhanyā nanartā 'nyā manoharam.
evaṁ saṁgītakalayā devam uṣṇeçvaram çivam
samārādhya, saṁipasthaṁ mantriputraṁ kṛtasmitāḥ
- 57 āhūya, tīrthe tatṛai 'va mamajjur vāmalocanāḥ.
vicintya taruṇas tāsām ākāraṇam akāraṇam,
nāi 'cchan *nimaṅktum cakito gādhoṣṇe salilāçaye.
- 60 uṣasy utthāya sa punaḥ kramād vartmā 'vaçeṣitam
ativāhya purīm prāpya vikramādityapālītam,
harṣayitvā tu pitarāu vidyayā so 'navadyadhīḥ,

- 63 gatvā sāhasalakṣmāṇam dadarṇa dharanīpatim.
saṁdarṇitanijasmeravidyollāso mahābhujā
sa prṣṭaḥ sādaram sarvam uktvā vṛttāntam āditaḥ.
- 66 yad āndhramaṇḍale dṛṣṭam tad adbhutam athā 'bhyadhāt.
tadā gūhilavākyena tadānīm eva nirgataḥ,
uṣṇatīrthe samāsādyā tasthāu devālaye nṛpaḥ.
- 69 adhyardharātram tā devyo yathāpūrvam samāgataḥ,
samāpya lāsyam āhūya vikramārkaṁ viniryayuḥ.
so 'pi vīraḥ samutthāya tāsām anupadam vrajan,
- 72 dadarṇa purataḥ kimcid atyuṣṇasalilahradam;
yattaramgoṣmaṇā prāpte gagane 'pi vihaṁgamāḥ
prayātum ne 'cate tatra, prāṇinaḥ kim utā 'pare ?
- 75 antarhāsarasasmerāḥ sākūtāir locanāñcalāḥ
vilokya vikramādityam tā mamajjur jalāçaye.
so 'py anvapataḥ uṣṇode, tatrāi 'vā 'nuvrajan padāḥ,
- 78 kṛtādāṣv api çūrāṇām mahāprāṇān *avākṣata.
kare grhītvā saṁtoṣād aṣṭau cā 'yatalocanāḥ
jalāçayodaragataṁ nṛpaṁ ninyur nijām purim,
- 81 ratnastambhasahasreṇa svarṇatoraṇacāruṇā
sudhādhaūtena sahitām patākānikarocchritām.
praveçya dharanīpālām tatra tā nijamandiram,
- 84 tam upāveçayaṁs tatra ratnasiṁhāsane 'ṅganāḥ.
nityam rājanyamakutaḥprabhāprakṣālītāv api
punaḥ prakṣālītāu tābhiç caraṇāu dharanīpateḥ.
- 87 uciteno 'pacāreṇa bahudhā bahu mānitaḥ,
nīrājanādinā kāntāḥ paritya tam upāviçan.
kācid ūce varārohā varāsanagataṁ nṛpaṁ,
- 90 vilobhayanti nṛpatim vācā cāturyaçālīni:
etā bhūnātha nāthante bhavantaṁ nātham ātmanām,
purandarādibhiḥ prārthyā, jñātvā pāuruṣabhūṣaṇam.
- 93 madhye 'tyantakṛçākāram aṇimānam samāçritā,
aṇimā nāma siddhis tvām varītum iyaṁ icchati.
nītababbhāravāçjena dadhati mahimaçriyam
- 96 mahānubhāva tvām eṣā mahimā nāma vāñchati.
ambare vā nīrālambe vihartum çambare 'pi vā
pumān yatsaṁmatene 'ṣṭe paçyāi 'tām laghimāhvayām.
- 99 iyaṁ tu garimā siddhir, garimāṇam urojayoḥ
dadhati, dadhati bhāvam tvayi lokagurāu sthitā.
prāptisiddhir iyaṁ prāptā prāpya tvām prājyavikramam;
- 102 asyāḥ prāptim açeçasya prāptim jānihi bhūpate.
akartum anyathākartum kartum ca prabhavet pumān
yatprasādena, sāi 'sā tvām içitā sevate nṛpa.
- 105 *yasyāḥ kaṭākṣapātena sasurāsuramānuṣam
jagad etad vaçam yāti, vaçitā tvām niṣevate.
nānāvidheṣu bhāveṣu prāptiprākāmyasaṁpadām
- 108 saṁprāptim, svayaṁ icchantim prākāmyākhyām imām bhaja
parakāyapraveçādyā yāç ca katy api siddhayaḥ

etadaṣṭamahāsiddhipādapaṅkajasevikāḥ.

- 111 devībhīr ābhīr aṣṭābhīḥ sānugābhīr yathocitam
paripālaya bhūpāla rājyaṃ etad akaṇṭakam.
evam ākarṇya tadvākyaṃ vikramādityabhūpatiḥ
- 114 smitodaṇcatkapola-grīḥ pratyabhāṣata yoṣitaḥ:
yuṣmaduktam idaṃ satyaṃ; toṣito nitarāṃ aham;
paritoṣaḥ phalaṃ loke prāṇināṃ kāryasiddhiṣu.
- 117 nāi 'tadrājyāya bhogāya yad vā yogādisiddhaye,
kāutukālokanāyāi 'va kevalaṃ vāyam āgatāḥ.
akārṣṇin madvaco nā 'yam iti 'rṣyāṃ mayy anāgasi
- 120 avidhāya, vidhātavyo bhavati bhīr anugrahaḥ.
iti nirgantumanase mahiṣāya mahīyase
nijaṇubhāvasamsiddhyāi ratnānāṃ aṣṭakam daduḥ.
- 123 tatas tābhīr anujñāto nirgatyo 'ṣṇajalācayāt,
dadarṣo 'jjayinīm gacchan vipraṃ pravayasam pathi,
yaṣṭyā 'valambanam, prāpya palitamkaraṇīm jarām,
- 126 praskhalatpādasamcāram, aprcchat kṛpayā nṛpaḥ:
jarayā jharjharibhūtaḥ kva gantum dvija vāñchasi ?
iti prṣṭo 'vadaḥ bhūpaṃ svapravāsaprayojanam:
- 129 ahaṃ kācypasambhūto viṣṇuṣarme 'ti viçrutāḥ,
vasan kāñcīpure, nityaṃ dāurgatyaṇā 'smi pīḍitaḥ.
mamā 'sti bhāryā jarāthā kuçilā rūkṣamūrdhajā,
- 132 bahvapatyā, daridraṃ mām kadācin nirabhartsayāt:
dhig jīvitam idaṃ mūrkhā! tava nityadaridratā,
avidagdhasya kāryeṣu duḥkhitasya niranteram.
- 135 pānigrahaṇam ārabhya mamā 'dyadivasāvadhi
vasanam cātadhā jīrṇam, vyasanāya gataṃ vayah;
bhūmāu niranterasvāpād aṅgāni granthilāni me;
- 138 nā 'sty annam kuṣiparyāptam, kuto 'nyat sukhasāadhanam ?
mr̥tasya vittahīnasya darṣanīyatvam īyusaḥ
sahavāsam anicchanto gacchanti svajānā api.
- 141 vidyayā ca vivekena vittena parivarjitam
patim prāptavati yoṣid bāndhavāiç ca nirasayate.
sā varā vanitā, yasyāḥ patir bālye vinaçyati,
- 144 na hi vittavīhīnasya gr̥hiṇī tucchasaṃmatā.
iti bhāryāduruktana prṣatkene 'va vedhitaḥ
dhanam vā nidhanam vā 'pi sādhayāmi 'ti yāmy aham.
- 147 iti tadvacanāt sadyo darpaṇīkṛtamānasaḥ
tatprabhāvaṃ samāvedya tasmāi ratnāṣṭakam dadāu.
tadānīm eva tatprāptyā phalī palitavarjitaḥ,
- 150 siddho bhūtvā, gr̥haṃ so 'gād; vikramārko nijam purīm.
evam yady asti rājendra tava vā 'nyasya vā bhuvi
dhāryam sāhasam āudāryam, āsanam sa vibhūṣayet.
- 153 itham tat kathitodārakathākarṇanakāutukāt
kalātipātam vijñāya yayāv antahpuram nṛpaḥ.

BRIEF RECENSION OF 21

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnya.

- ekadāi 'ko deçāntarī rājānam āgataḥ: rājan, mayā kāutukam dṛṣṭam. yoginīpuram
 3 nāma nagaram; tatra kātyāyanīprāsādo 'sti. tatrā 'ham adhyavasam. athā 'rdharā-
 tre saromadhyād aṣṭadivyanāyakā nirgatāḥ, devatāyāḥ śoḍaṣopacārīḥ pūjām kṛtvā
 6 rājā tasmin sthāne devatāyatanaṁ prāptaḥ. tāvad ardhāratre devatāpūjānṛtyagi-
 tādikam kṛtvā 'ṣṭāu nāyakāḥ punar api jalam praviṣṭāḥ. rājā 'py anupraviṣṭaḥ.
 tatrāi 'kam divyabhavanaṁ dṛṣṭam. tatra rājñāḥ *sammukham āgatyā tābhīr
 9 ātithyaṁ kṛtam: rājan, tatradyaṁ rājyaṁ kuru. rājño 'ktam: mama rājyaṁ asti.
 tābhīr uktam: rājan, vyaṁ tubhyaṁ prasannāḥ. rājño 'ktam: kā yūyam? tābhīr
 uktam: vyaṁ aṣṭamahāsiddhayaḥ. ity uktvā 'ṣṭāu ratnāni tasmāi dattāni: jayad
 12 etad asmadrūpaṁ jānhi; yad icchasi, tām siddhiṁ *prāpsyasi. ity ukto rājā punar
 api nirgataḥ. tāvan mārge ekena vipreṇa *svastiḥ kṛtā: rājann āhāramātraṁ kimapi
 dehi. tāvad rājñā 'ṣṭāu ratnāni dattāni.
 15 putrikayo 'ktam: rājann Idr̥cam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekaviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 21

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvad ekaviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upa-
 3 viçati, yasya vikramādityasadṛcam āudāryaṁ bhavati. kidṛcam tad āudāryam iti
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryāṁ ṣṛīvikramanīpāḥ. tasya mantri buddhisāgaraḥ; tatputro buddhiçe-
 6 kharāḥ, param nāmnāi 'va, na tu pariṇāmena. tasyā 'nyadā pitrā ṣikṣā dattā, yathā:
 tvam asmatkule mūrkhō jāto vidyābhyāsaṁ na kuruse. yataḥ:
 vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptaṁ dhanam;
 vidyā bhogakarī yaçāḥsukhakarī, vidyā gurūṇāṁ guruḥ;
 vidyā bandhujano videçagagame, vidyā param dāivatam;
 vidyā rājasu pūjitā, na tu dhanam; vidyāvihnāḥ paçuḥ. 1
 etad ākarnya sa deçāntare gatvā kvāpi vidyābhyāsaṁ akarot. tataḥ svapurīm
 āgacchan pathi kvāpi pure saṁdhyāyāṁ devagṛhe sthitaḥ. tatra madhyarātrāu
 3 devagṛhapurāḥsthatatāḥkāḥ aṣṭāu devāṅganā nirgatāḥ. tās tatra prāsāde samāgatya
 paramadevasya çṛiyugādidevasya bahulaparimalalakamālāḥ pūjām nāṭyaṁ ca kṛtvā
 pratyūse paçād gacchantyas tam abhāṣanta: bhos tvam apy āgaccha. tataḥ sa
 6 tābhīḥ saha sarastaṭe gataḥ; tāç ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. sa ca taj
 jalam jājvalyamānaṁ dṛṣṭvā bhītas tathāi 'va sthitaḥ. etad āçcaryaṁ tena mantri-
 putreṇa dṛṣṭam āgatyā ca nṛpāya vijñaptam. tato rājā kāutukāt tatra gataḥ; dṛṣṭam
 9 tad devagṛham puraç ca jājvalyamānaṁ saraḥ. tato rātrāu devagṛhe tatra sthitas
 tad devāṅganākṛtaṁ pūjānāṭyādikam sarvaṁ dṛṣṭam. tataḥ prage tābhīḥ paçād
 yāntibhiḥ proktam: tvam apy āgaccha. tato gatas tābhīḥ saha rājā sarastaṭe, tāç
 12 ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. rājā 'pi tadanu jhampām dattvā patitaḥ.
 tāvad agre mahāpuram ekaṁ dadarça, tāç ca devāṅganāḥ sammukhīnāḥ samāyātāḥ;
 rājānaṁ prāhuḥ: bhoḥ sāhasikā 'smadbhāgyena samāyāto 'si; gṛhānā 'smadrājyam,
 15 mānayaṣva divyabhogān. tato rājā prāha: mama rājyaṁ purā 'py asti, yuṣmat-
 prasādenā 'param api nyūnaṁ nā 'sti. param etat kathayata; kā yūyam, kim idaṁ

sthānam ? iti prṣṭās tāḥ procuḥ: vāyam aṣṭamahāsiddhayaḥ; idam asmadyaṁ
 18 pātāle kṛdāpuram. tava darṣanena kṛtārthāḥ smaḥ; gṛhāṇe 'daṁ mahāprabhāvaṁ
 ratnāṣṭakam. iti tāni gṛhītvā tā anujñāpya paścād āgacchan rājā yācakena prārthitaḥ,
 yathā: rājann aham ājanmadaridri patnyā kalahena bādham nirbhartsitaḥ cintitavān:
 no dharmāya, yato na tatra niratā, nā 'rthāya yene 'dṛcāḥ,
 kāmō 'py arthavatām tadartham api, no mokṣaḥ kvacit kasyacit;
 tat ke nāma vāyam ? kimartham uditā ? jñātām mayā kāraṇam;
 jīvanto 'pi mṛtā iti pravadatām cābdārthasamsiddhaye. 2
 iti khinno gṛham tyaktvā gacchann asmi. tad adya prathamam tavāi 'va darṣanam
 aṣṭamahāsiddhimayam abhūt. tan nūnam mamā 'cintyalābho bhaviṣyati. etad
 3 ākarṇya rājñā cintitam: aho dāridreṇa patnyā api parābhavaḥ;
 kim tvam sundari sundaram na kuruse ? kim no karoṣi svayam ?
 dhik tvām krodhamukhīm! alikamukharas tvatto 'pi kaḥ kopanaḥ ?
 āḥ pāpe pratijalpasi pratipadam! pāpas tvadyaḥ pitā!
 dāmpatyor iti nityadantakalahakleṣārtayoḥ kim sukham ? 3
 aho karmanām vāicitryam!
 ke'pi sahasraṁbharayaḥ, kuṣṁbharayaḥ ca ke'pi, ke'pi narāḥ
 nā 'tmaṁbharayaḥ ca; tathā phalam akhilaṁ sukṛtaduḥkṛtayoḥ. 4
 tato rājā kṛpābharabhāvitāsvāntas tasmāi tad ratnāṣṭakam adāt. uktam ca:
 tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattam
 ratnāṣṭakam siddhibhir iṣṭadāyī
 prayacchatā duḥkhitadurgatāya,
 ko vikrameṇā 'tra samo vadānyaḥ ? 5
 ato rājann Idṛcam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaadvātrīṅcakāyām ekaviṅcatikathā

22. Story of the Twenty-second Statuette

Vikrama wins Kāmākṣī's quicksilver for another man

SOUTHERN RECENSION OF 22

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyayā
 puttalikayo 'ktam: bho rājan, asmin sīnhāsane tenāi 'vā 'dhyāsita-
 3 vyam, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho
 rājan, ṣṇu.
 6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā pṛthviparyātanārtham nir-
 gatyā nānāvidhatīrthadevālayapuraparvatādikam dṛṣṭvā kadācin ma-
 hāratnamayaprākāraparivṛtam abhramīlihaprāsādopaḥobhitam nānā-
 9 vidhaḥcivālayaharimandirasahitam ekam nagaram apaḥyat. tatra
 nagarabāhyasthitaviṣṇugṛham gatvā tatrasthitasarovare snātvā de-
 vam namaskṛtya:

mayā jñātaṁ jagannātha māunam eva *bhavatstavaḥ;
na jñāti paro brahmā hariṁ vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na ṇṇomi na cintayāmi,
nā 'nyam smarāmi na bhajāmi na cā 'crayāmi,

muktvā tvadiyacaraṇāmbujam; ādareṇa

ṇṇīṇivāsapuruṣottama dehi dāsyam. 2

karacaraṇakṛtaṁ vā karmavākkāyajaṁ vā

ṇṇavaṇanayanajaṁ vā mānasam vā 'parādham

vihitam avihitaṁ vā sarvam etat kṣamasva,

jaya jaya karuṇābdhe ṇṇīpate ṇṇīmukunda. 3

ityādivākyāiḥ stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye

kaṇṇcid brāhmaṇaḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. rājā 'vadat:

3 bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ

kaṇṇcit tīrthayātrakaḥ pṛthivīparyātaṇaṁ karomi. bhavatā kutaḥ

samāgatam? rājā 'vadat: ahaṁ bhavādṛṇaḥ kaṇṇcit tīrthayātrakaḥ.

6 brāhmaṇena rājānaṁ samyag avalokya bhaṇitam: bho nātha, ko

bhavān? atitejasvī dṛṇyase; rājalakṣaṇāni sarvāṇi dṛṇyante. tvaṁ

siṁhāsanārhaḥ pṛthivīparyātaṇaṁ kimarthaṁ karoṣi? athavā lalā-

9 ṭalikhitaṁ ko vā laṅghayati? uktaṁ ca:

hariṇā 'pi hareṇā 'pi brahmaṇā 'pi surāir api

lalāṭalikhitaṁ rekhā parimārṣtuṁ na ṇṇakyate. 4

tasya vacanaṁ ṇṇrutvā rājñā 'py aṅgikṛtaṁ; kutaḥ, yuktivyuktatvāt.

uktaṁ ca:

yuktivyuktam upādeyaṁ vacanaṁ bālakād api,

anyac ca tṛṇavat tyājyam ayuktaṁ padmajanmanaḥ. 5

rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kimarthaṁ atīṇṇānta iva dṛṇyase?

teno 'ktam: ṇṇramakāraṇaṁ kiṁ kathayāmi? atyantakaṣṭaṁ pṛāpto

3 'smi. rājā 'vadat: kathyatām tasya kāraṇam. brāhmaṇeno 'ktam:

bho rājan, ṇṇṛyatām. atra samīpe nīlo nāma parvato 'sti. tatra

kāmākṣī nāma devatā 'sti. tatra pātālavivaradvāraṁ pinaddham

6 āste. tat kāmākṣīmantraṇapena samudghāṇyate. tanmadhye rasasya

kumbho 'sti. tena rasena 'ṣṭāu dhātavaḥ suvarṇā bhavanti. dvāda-

ṇṇavarṣaparyantaṁ kāmākṣīmantraṇapaḥ kṛtaḥ, paraṁ vivaradvāraṁ

9 no 'dghāṇyate. tenā 'tiduḥkhaṁ gato 'smi. rājā 'bravīt: tat sthānaṁ

darṇaya; mayā ko 'py upāyaḥ kriyate. tatas tena rājñe tat sthānaṁ

darṇitam. tatra rātrāu dvāv api nidraṁ gatāu. rājñāḥ svapne

12 devatā samāgatya bhaṇati: bho rājan, tvaṁ kimarthaṁ āgato 'si?

atra dvātriṇṇṇaḥ lakṣaṇayuktapuruṣasya raktasecanaṁ viṇā biladvāraṁ

no 'dghāṇyate. etad devatāvacaṇaṁ ṇṇrutvā rājā vivaradvāraṁ gatvā

15 yāvāt kaṇṇṇthe khaḍgaṁ niṇṇīpati, tāvad devatayo 'ktam: bho rājan,

- tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy asya brāhmaṇasya rasam prayaccha. devatā
 18 'pi tathā 'stv ity uktvā biladvāram udghāṭya brāhmaṇasya rasam dadāu. so 'pi brāhmaṇo rājānam stutvā nijasthānam jagāma. rājā 'pi nījanagaram agamat.
 21 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy evam dhairyam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇim āsit.

iti dvāviṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 22

- atha bhūyo 'pi bhūpālaḥ kathākarnanakāutukāt
 kathaye 'ti kathām ekām so 'pṛcchat sālabbhañjikām.
 3 sā 'pi viçrāvayām āsa bhojam ābhāṣya bhūbhujam,
 haṣayanti smitālokair hṛdayāni sabhāsadām:
 vācālayati mām rājaṇs tavo 'tkanṭhā kathām prati;
 6 dāruputṛ 'ty avajñānam avidhāyā 'vadhāraya.
 vikramādityabhūpālaḥ kāutukālokanotsukaḥ
 khaḍgadvittyo nikhilam paribabhrāma bhūṭalam.
 9 sa kadācit pariçrāntaḥ pracaṇḍārakakarāhataḥ
 vicacāra vane kvāpi vicinvan viçramasthalam.
 tatra kātyāyanīmāulivibhūṣābahulasrajām
 12 āvahan marud āmodam nunoda nṛpateḥ çramam.
 tata udyānam āsāḍya, vigāhya ruciram saraḥ,
 dṛṣṭvā kātyāyanīm, tasyā niṣasādā 'tidīrataḥ.
 15 tataḥ kaçcid dvijaḥ çrāntaḥ kutaçcit samupāgataḥ
 dṛṣṭvāi 'vo 'vāca rājānam āpādataḥ mastakam:
 bhavantam abhijānāmi bhajanīyam mahābhujām
 18 ucitāiḥ sarvabhāumānām pāṇipādākṣilakṣaṇāiḥ.
 kas tvam puruṣaçārdūla ? kutaḥ kuṇḍinam āgataḥ,
 samabhikramya kāntāram avāptaḥ kuṇḍinam puram ?
 21 kathaye 'ti balāt pṛṣṭo nijagāda janeçvaraḥ:
 kṣatriyo vikramādityaḥ prāpto 'smy ujjayinīpurāt;
 prayojanam tu jāñhi mama kṛīḍāi 'va kevalam.
 24 iti tasya vacaḥ çrutvā samprahṛṣṭatanūruhaḥ,
 dudhāva ca çiro bhūyo bhūyas tv aṅgulicālanam;
 jagāda jagatīnātham dvijanmā punar utsukaḥ,
 27 smarann ananyasāmānyam vibhutvam tasya tādṛçam:
 kva ca cāmaradhārīnyaḥ, kva tu raṅgabhrto gatāḥ ?
 çaraccandramanohāri kva sitātapavāraṇam ?
 30 sāmantaṃḍalīmāulimānikyanikaṣopalāiḥ
 tvatpādanakharair adya sthale viçrāmyate kutaḥ ?
 divyanārīmanohārīrūpalāvanyagarvite
 33 kuto 'varodhe niḥçakṣitiçā 'tra niṣṭasi ?
 sampādyā 'pi sukhām bhoktum na çakto mādṛço janah;

- labdhvā 'pi mānuṣānandaṁ vṛthā kiṁ tvaṁ vimuñcasi ?
- 36 ahaṁ kāñcīpuram prāpya kāmākṣīṁ bilavāsiniṁ
bhajamāno 'niṣaṁ bhaktyā nyavātsaṁ rasasiddhaye;
nirāhārasya niyamāir bahubhiḥ karçitasya me
- 39 prasasāda na sā devī dvādaçābdaṁ tapasyataḥ.
tato dhikṛtya tām devīm kāñcyā nirgatya bhūtalam
bhramāmi durgato duḥkhād durgamaṁ gahanācalāiḥ.
- 42 tvaṁ kimarthaṁ paribhrāmyasy aṭavīm-aṭavīm anu ?
puram prati nivartasva, vṛthā 'ham iva mā *khida.
iti tadvākyam ākarṇya prahasan pratyabhāṣata:
- 45 mama nītir iyaṁ vipra, svabhāvaḥ kena vāryate ?
āstām tāvat prasaṅgo 'yaṁ; rasasiddhyāi tava dvija
sahāyo 'haṁ bhaviṣyāmi; gaccha kāñcīpurim prati.
- 48 iti rājñā samājñaptas tadā vāijñāniko dvijaḥ
sahāi 'va tena saṁprāpa kāmākṣī yatra tiṣṭhati.
tatra vegavatitoye snātvo 'poṣya sahadvijaḥ
- 51 drṣtvā hastigiriçānam viṣṇuṁ tasthāv adhikṣapam.
punaḥ prabhāta utthāya snātvā 'nantasarovare
sa kāmākṣyā biladvāre trirātram prayato 'vasat.
- 54 tataḥ svapne mahīpālaṁ mahādevī samāgatā:
rasasiddhyabhilāṣaḥ ced asti, madvacanaṁ kuru.
dvātriṅcallakṣaṇayujō manuṣasya galodbhavaīḥ
- 57 çonitair digbalāu datte, rasasiddhir bhaviṣyati.
iti tadvacanāt tādṛṇmanujāsambhavana saḥ
svasyāi 'va kaṇṭhe kāukṣeyaṁ nikṣeptum upacakrame.
- 60 tataḥ kṣaṇena kāmākṣī prasannā sā mahīkṣite;
varāya prerito vavre paropakaraṇena saḥ:
amuṣya vipravaryasya rasaṁ dehi 'ti yācitā,
- 63 tathe 'ti dvijavaryāya rasaṁ dattvā tirodadhe.
evaṁ kṛtvā mahat karma viprasyā 'tmamanoratham
vidhāya, vikramādityo yayāv ujjayiniṁ purim.
- 66 iti pāñcālikāvākyād bhojarājo nyavartata.

iti dvāviṅçatikathā

BRIEF RECENSION OF 22

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā rājā deçacaritraṁ draṣṭuṁ gataḥ. tāvad ekākinā mārge gacchatā gaṅgātīre

- 3 dīnavadano vipro drṣṭaḥ. rājño 'ktam: bho ārya, kiṁ iti mlānavadanaḥ ? dvijeno
'ktam: rājan, kiṁ kathayāmi ? mama kaṣṭam vṛthā gatam; phalaṁ nā 'bhūt.
parasmin parvate kāmākṣī devatā 'sti; vivaram asti, tatra rasakuṇḍam asti. tatrā
- 6 'nuṣṭhāne kṛte rasasiddhir bhavati; kiṁ tu mayā dvādaçavarṣāny anuṣṭhānam kṛtam,
tathā 'pi siddhir nā 'sti. tena kāraṇena sacinto 'smi. tāvad rājño 'ktam: calata, tat
sthānam darçayata. tata ubhāv apy astasamaye tat sthānam prāptāu viçrāntāu ca.
- 9 devatayā svapnaṁ darçitam: rājan, atra yadi naro balir dīyate, tadā vivaradvāram
udghāṭyate, rasasiddhir bhavati. tad ākarṇya vivaradvāram āgatya rājño 'ktam:
atratyā devatā mama çarīreṇa priyatām. tataḥ çiraç chettum ārabdham; tāvat

- 12 pratyakṣayā devyā bhaṇitam: prasannā varām dadāmi. rājño 'ktam: asya viprasya rasasiddhir bhavatu. devyā pratijñātam, dvāram udghāṭitam: vipra, vivaradvāram udghāṭitam, tava siddhir bhavitā. tatas tasya siddhir jātā; sa sukhī jātaḥ. rājā
15 nijanagaraṁ gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann Idr̥cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvāvin̄catimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 22

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam ārohati, tāvad dvāvin̄catitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upa-
3 viçati, yasya vikramādityasadṛcam āudāryam bhavati. kīdr̥cam tad āudāryam iti
rājñā pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām çrīvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānāçcaryavilokanāya deçāntare
6 paryatan kvāpi prāsāde çrīādipurusaṁ tuṣṭāva:

mayā jñātaṁ jagannātha māunam eva tava stavaḥ;

yo na jñāti sa stūti jinaṁ vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na bhajāmi na cā 'çrayāmi,

nā 'nyam çṇomi na yajāmi na cintayāmi;

labdhvā tvadiyacaraṇāmbujam ādareṇa,

çrīvitarāga bhagavan bhaja mānasam me. 2

iti stutvā yāvat tatra prāsāde sthitas tāvad ekaḥ ko'pi vāideçikaḥ pumān samāyātaḥ.
tataḥ parasparaṁ goṣṭhīmādhye teno 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, tvam rājalakṣaṇalak-
3 ṣita iva dr̥çyase; tat katham rājyaṁ parityajya paribhrāmyasi? gatam āyuh punar
nā 'yāti; yataḥ:

caṇḍo vali-vali uggamaḥ, dhaṇu *phiṭṭaḥ vali hoi;

gaum na juvvaṇu bāhuḍaḥ, muo na jivaḥ koi. 3

ato rājyalakṣmīlilāvilāśasulabham sukhaṁ bhuñkṣve 'ti. etad ākarṇya rājā prāha:

*hemaharmyāṅganākṛīḍākalabhāḥ sulabhāḥ çriyaḥ;

sulabham yāuvanam cā 'pi; durlabham dharmasādhnam. 4

saṁpado jalataraṁgavilolā; yāuvanam tricaturāṇi dināni;

çradābhram iva cañcalam āyuh; kim dhanāḥ? kuruta dharmam anind-
yam. 5

tato rājñā punar abhāni: bhoḥ tvam api kāryārthi 'va dr̥çyase. teno 'ktam: rājann
in̄gitākarakuçala, satyam uktam; çṇu kāryam cintākaraṇam. mahānilaparvate
3 kāmākṣā devī; tatprāsādāgre vivaram asti. tat kāmākṣāman̄treṇo 'dghaṭati. tan-
madhye siddharasakuṇḍam asti. tatra gatvā mayā dvādaçavarsāṇi mantrajāpāḥ
kṛtaḥ; paraṁ tad dvāram no 'dghaṭati. tenā 'ham atyarthaṁ khinno 'smi. tato
6 rājñā cintitam: kimapi kāraṇam asti, yataḥ:

amantram akṣaram nā 'sti, nā 'sti mūlam anāuṣadham;

nirdhanā pr̥thivi nā 'sti hy, āmnāyāḥ khalu durlabhāḥ. 6

tatas tena saha rājā tatra gato rātrāu devatāgṛhe sthitaḥ. devatayā ca rātrāu svapne
samāgatya proktam, yathā: rājans tvam atra kasmād āyāto 'si? yad atra dvātriṇçal-
3 lakṣaṇadharanaro baliḥ kriyate, tadā dvāram etad udghaṭati, nā 'nyathā. tataḥ
prabhāte taṁ suptam muktva vivaradvāradeçe gatvā rājā yāvac chiraç chinatti,
tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, proktam ca: bho nareçvara sāttvikaçiromaṇe, tuṣṭā
6 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi tvam asya puruṣasya

rasasiddhiṁ dehi. tataḥ kāmākṣayā dvāram udghāṭitam, tasya rasasiddhir dattā.
rājā tu svapurīm agāt. uktam ca:

kṛtvā balim yena nijottamāṅgam,
ārādhya devīm ca, rasasya siddhiḥ
labdhā 'pi dattā khalu sādhakāya;

kasyo 'pamā tasya ca vikramasya ? 7

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātriṅśakāyām dvāviṅśatikathā

23. Story of the Twenty-third Statuette

Vikrama's daily life: his evil dream

SOUTHERN RECENSION OF 23

punar api rājā yāvat sinhāsana upaveṣṭum gacchati, tāvad anyā
puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsane 'dhiroḍhum sa eva
3 samarthah, vikramasyāu 'dāryādiguṇavān yah. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛṇu rājan.

ekadā vikramārko mahīm paribhramya nijanagaram āgataḥ. naga-
6 ravāsinām sarveṣām ānando jātaḥ. rājā svabhavanam praviṣṭaḥ.
madhyāhnasamaye 'bhyaṅgaḥ kṛtaḥ; tadanantaram candanavastrā-
dibhir alamkṛto devasya ṣoḍaṣopacāram vidhāya devastutim karoti:

tvam eva mātā ca pitā tvam eva,

tvam eva bandhuḥ ca sakhā tvam eva;

tvam eva vidyā draṇam tvam eva,

tvam eva sarvaṁ mama devadeva! 1

namo namaḥ kāraṇavāmanāya,

nārāyaṇāyā 'mitavikramāya;

*ṣṛiṣṇāgacakrāsigaḍādhārāya

namo 'stu tubhyaṁ puruṣottamāya! 2

iti devam stutvā namaskṛtya brāhmaṇebhyaḥ kapilābhūtilādinitya-
dānāni dattvā tadanantaram dīnāndhabadhirakubjapaṅgvanāthā-
3 dibhyo bhūridānam dattvā bhojanagrham praviṣṭo bālasuvāsinī-
vṛddhādīn sambhojya svayam anyāir bandhubhiḥ saha bhuktavān.
sādhu ce 'dam ucyate:

bālasuvāsinīvṛddhān garbhīṇyāturakanyakāḥ

sambhojyā 'tithibhṛtyāṅ ca dampatyoh ṣeṣabhojanam. 3

anyac ca:

eka eva na bhuñjīyād yad icchech chubham ātmanah;

dvitribhir bandhubhiḥ sārđham bhojanam kārayen narah. 4

abhiṣṭaphalasamśiddhis tuṣṭiḥ *kāmyā susampadaḥ
dvitribhir bahubhiḥ sārdham bhojanena prajāyate. 5
tato bhojanānantaram kaṁcit kālam viçramya samutthitaḥ. uktam ca:
bhuktvō 'paviçatas *tundam, bhuktvā samviçataḥ sukham,
āyusyaṁ kramamāṇasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 6.

anyac ca:

atyambupānād viṣamāçanāc ca, divāçayāj jāgaranāc ca rātrāu,
samrodhanān mūtrapuriṣayoç ca; ṣadbhiḥ prakārāiḥ prabha-
vanti rogāḥ. 7

tadanantaram sāyamkāle samdhyākarma vidhāya bhojanam kṛtvā
çayanasthānam āgataḥ. tatra çaçikaranikaraprabhābhāsraprachada-
3 paṭaparistīrṇe kundamallikāvīkīrṇe mañcake suptaḥ. prabhāta-
samaye svapne rājā svayam ātmānam mahiṣārūḍham dakṣiṇām diçam
gacchantam dṛṣṭvā sahasā prabuddho viṣṇum smaran samutthitaḥ.
6 samdhyādikarma samanusthāya sinhāsane samupaviṣṭo brāhmaṇā-
nām purataḥ svapnavṛttāntam akathayat. tac chrutvā sarvajña-
bhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, svapnā dvividhāḥ; kecana çubhāḥ, kecanā
9 'çubhāḥ. tatra çubhāḥ:

ārohanam govṛṣakuñjarānām prāsādaçāilāgravanaspatinām,
viṣṭhānulepo rudhiram mṛtam ca svapneṣv agamyāgamanam
ca dhanyam. 8

açubhāç ca mahiṣārohaṇakharārohaṇakaṇṭakavṛkṣārohaṇabhasmakār-
pāsadhūmravyāghrasarpavarāhavānarādisamdarçanam. uktam ca:
kharoṣṭramahiṣavyāghrān svapne yas tv adhirohati,
ṣaṇmāsābhyyantare tasya mṛtyur bhavati niçitam. 9

anyac ca:

svapnas tu prathame yāme samvatsaravipākabhāk;
dviṭīye cā 'ṣṭabhir māsais, tribhir māsais tṛtiyake. 10
aruṇodayavelāyām daçāhena phalam labhet,
govisarjanavelāyām sadyaḥ phalada iṣyate. 11.

kim bahunā? bho rājan, ayam duḥsvapnaḥ; tavā 'niṣṭakārī. rājño
'ktam: bho brāhmaṇa, asya duḥsvapnasyo 'paçamanārtham kim
3 karanīyam? sarvajñabhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, tvam savastrā-
lāmkaṇaḥ sann ājyāvekṣaṇam kṛtvā tad vastrādikam brāhmaṇāya
dehi; punar navavastram paridhāya devasyā 'bhiṣekam kārayitvā
6 navaratnāiḥ pūjam vidhāya brāhmaṇebhyo daça dānāni dehi, paṅgvan-
dhānāthādīnām bhūridānam dehi. anenā 'nusthānena brāhmaṇā-
çīrvādena ca duḥsvapnajātāriṣṭaphalam nāçam yāsyati. rājā
9 'py etat sarvajñabhaṭṭavacanam çrutvā yathoktam anusthāya bhūri-

dānārtham dinatrayam bhāṇḍāgāram vimuktavān. tato yasya yāvata dhanena tṛptir bhavati, tena tāvad dhanam nītam.

- 12 iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsīt.

iti trayaviṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 23

atha bhūyo 'pi rājānam samāroḍhum tad āsanam
samprāptam āha pāñcālī trayaviṅṣatikām kathām:

- 3 vikramādityabhūpālāḥ kadācid avanīm imām
vilokya nagarīm prāpa nijadordaṇḍapālītāḥ;
yatra sūdheṣu lalanāpreritāḥ pañjarasthitāḥ
6 çarikāḥ kathayanti sma vikramādityavikramam;
sudharmādhyāsanaspṛītāḥ suvarṇālayasamkulām
anyām ivā 'marapurīm vasubhir bhāsvaḍiçvarāiḥ;
9 sūdhaiḥ çaçāṇkaviçadāiḥ kailāsaçikharopamāiḥ
kroḍikṛtāir arāṭīnām yaçobhir iva çobhitāḥ;
rathyānirantarotkṣiptapatākāpāritātapām,
12 kṛtendracāpavibhavām ratnatoraṇarociṣā.
*pratyudgataḥ pradhānādyaiḥ praviṣan nijamandiram
ciram utkaṇṭhitāir bandhusaṅghātāir avarodhanāiḥ.
15 tatra nānāvidhānekasukhānubhavayāpīte
gaṇarātre mahīpālāḥ kadācin mantriṇo 'vadat:
atra yāmāvaçiṣṭāyām rajanyām ratnadīpīte
18 vitamaske grhe sākam *asvāpsam avarodhanāiḥ.
tato 'ñjanācalabhraṣṭagaṇḍaçāillasamākṛtim
svapne 'dhiruhyā mahiṣam raktacandanarūṣitāḥ,
21 ekāki rabhasā gacchan diçam kināçapālītāḥ,
prabuddho 'smi; kathām svapnaḥ, kidṛkphalayuto bhavet ?
iti tadvacanam çrutvā mantriṇaḥ sapurohitāḥ
24 duḥkhād ālokayām āsur anyonyam nibhrteksaṇāḥ,
kṣaṇam tūṣṇikātām āpur vinītās te nrpāgrataḥ;
satyam apy apriyam vaktum bibhyaty evā 'nujīvināḥ;
27 jagadus te: mahīpāla, sarvam jānāsi tattvataḥ;
tathā 'pi jñātam evā 'rtham ākarṇayitum icchasi.
prāyas tridaçasambhūtaḥ svapnaḥ prānabhṛtām bhavet,
30 tathā drṣṭaçrutābhyām ca smaraṇād api tādrçaḥ.
vṛṣakuñjarasūdhdādidrumārohaṇam uttamam,
viṣṭhālepaç ca ruditam agamyāgamanam smṛtam.
33 çreyo bhavati daṣṭaç cej jalūkoragavṛçcikāiḥ,
dadhikṣīrāyamadyānām māṇsasya ca niṣevanam;
manuṣyāṇām ca māṇsānām *tatksaṇe raktadarçanaḥ,
36 āntreṇa veṣṭito rājāṇi chiro'vayavabhakṣaṇāiḥ.
çuklavarnāni sarvāṇi svapne çreyovivṛddhaye;

kārpāsavalanāsthini nindyāni saha bhasmanā.

- 39 kharoṣṭramahiṣāṇām ca cuṣkāṇām ca mahīruhām
ārohaṇam aṣastam syād, *dhūmravānaradarṇanam.
tāilakṣāudrarasānām ca pānam svapne vigarhitam,
42 annasya tilapiṣṭasya tilānām api bhakṣaṇam.
kṛṣṇavarṇāny aṣastāni sarvāni svapnadarṇane,
devagopurakastūrimahānīlamanīn vinā.
45 ity aṣastagaṇālokān mahiṣārohaṇasya te
cāntir vidheyā mahati; tvam jāniṣe tataḥ param.
iti tadvākyam ākarṇya cāntim kṛtvā mahattarām,
48 dadāu yatheṣṭam viprebhyo gobhūtiladhanādikam;
ātmīyakoṣāgārāni dhanapūrṇāni dhārmikāḥ
vidhāya vivṛtadvārakavātāni, mahītale
51 ghoṣayām āsa sarvatra: yasya yad vastu vāñchitam,
sa svīkarotu tat kāmyam iti saptadināvadhi.
evam āghoṣam ākarṇya sarve jānapadā janāḥ
54 icchānurūpam ājāhrur dhanam koṣagr̥hodarāt.
evam prajāpanītānām dhanānām koṣamandirāt
trayodaçārbudāny āsann āsaptamadināvadhi.
57 tava ced Idṛçāudāryam bhojabhūpāla vidyate,
vikramārka ivā 'roha māhendram idam āsanam.
sasālabhañjikāvākyād ityācāryopavṛṇhaṇāt
60 siñhāsanaṁ sa samtyajya nijam antaḥpuram yayāu.

iti trayaviñcatikathā

BRIEF RECENSION OF 23

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājyam kurvātā vikrameṇa duḥsvapno dṛṣṭaḥ: mahiṣam āruhya dakṣiṇām
3 diçam gata iti. tataḥ prabhāte vedavidebhyo gaṇakebhyaç ca kathitam. tāir uktaṁ:
ārohaṇam govṣakuñjarāṇām, prāsādaçailāgravanaspātīnām,
viṣṭhānulepo ruditaṁ mṛtaṁ ca, svapneṣv agamyāgamanam ca dhanyam. 1
kharamahiṣarkṣavānarārohaṇam duṣṭam. bhasmakarpāsavarāṭikāsthicayavarjaṁ
çvetam bhavyam; karituraṁgadhenubrāhmaṇavarjaṁ kṛṣṇam apraṣastam. tad
3 rājan mahiṣārohaṇam kiñcid abhavyam. tarhi duḥsvapnanāçāya kiñcit suvarṇam
dātavyam. tad ākarṇya rājñā 'horātram koçā nirmuktāḥ kṛtāḥ; yasya yāvat prayo-
janam, tena tāvan netavyam.
6 putrikayo 'ktam: rājann Idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity trayaviñcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 23

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhāsa-
nam ārohati, tāvat trayaviñcatimā putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasādṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti
rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantipuryām çṛivikramaṇpaḥ sakaladigvalaya vikhyātakīrtiḥ ṣaṭtriñcadrājakula-
6 māulimanīkiranānīrājītapādāravindaḥ sāmrājyam bhunakti. sa ca rājā brāhmye

- muhūrte mañgalabheriçaṇkhasvanāir vandivṇdaravāiç ca nidrāvirāme palyañkāḍ
utthāya bhadrasanam alaṁcakāra. tatra ca paramātmasmaraṇaṁ kṛtvā, kiṁ mama
9 kulam, ko dharmah, kāni vratāni 'ti saṁcintya prābhātikāvaçyakāvasāne katipayasu-
varṇadānaṁ dattvā bhūmāu pādaṁ dadhāra. tataḥ śaṭtriṇçadāyudhābhyāseṇa
çramam kṛtvā mardanaçālāyām çarīrasambādhanām kārayitvā majjanamaṇḍape
12 rājalīlayā snānaṁ kṛtvā pavitravastrāni paridhāya parameçvarasya çṛpurāṇapuru-
ṣasya pūjām stutim ca vidhāya rājā nijālaṁkārāsabhāyām sarvāṅgābharaṇālaṁkārā-
laṁkṛtagātraḥ svamantrimahāmantrisenāpatisabhyamahebhyparivāravarivṛto nijarā-
15 jasabhāyām siṁhāsanaśīnaḥ prajāvyāpāram akarot.

tato madhyāhne bheribhāṁkārājñāpitāvasaro madhyāhnapūjām kṛtvā dīnānātha-
duḥkhitānām dānacintām kārayitvā nijajñātimitrasvajanaparivāravarivṛtaḥ ṣaḍ-
18 rasāir bhojanaṁ kṛtvā karpūravāriparikaritatāmbūlam ādāya candanakuṅkumā-
gurumrgamadānuliṭtagātraḥ kṣaṇam svarṇamayapalyañke haṁsaromagarbhitatūlikā-
yām ubhayapārçvocchīrṣakāyām vāmakukṣāu nidrām akarot. yataḥ:

bhuktvō 'paviçatas tundaṁ, balam uttānaçāyinaḥ;

āyur vāmakaṭiṣṭhasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 1

- tataḥ kṣaṇam nijajçukasārikārājāhaṁsādīpakṣivindāiḥ kṣaṇam sarvoktiyuktikuçala-
vāṇivāṇinivilāsāiḥ kṣaṇam çyāmālāsyalīlāyitāiḥ samsārasukham anubhūya tataḥ
3 saṁdhyāsamaye rājasabhāyām līlāvalayavāçālakaravilāsiniçālītacāmarāḥ sitātapa-
traçobhitaçirāḥ śaṭtriṇçadrājavinodapātrāiḥ parivṛtaḥ saṁdhyāvasaram adāt. tataḥ
saṁdhyāpūjāvidhim vidhāya kṛtasamdhyāvaçyakāḥ çayanāsamaye devagurumṛti-
6 pavitrātmā nidrām jagāma. evam asya sakalasamsārasukham anubhavato rājñāḥ
prayāti kālāḥ. anyadā sa rājā niçāçe duḥsvapnaṁ drṣṭvā prabuddhaḥ parameçvara
çryarhaṇi jina sarvajña bhagavann iti çabdān uccaran palyañkāḍ utthāya prabhāte
9 mantriṇām agre duḥsvapnam uvāca. tato mantribhiḥ proktam: rājan, ayam duḥsvap-
naḥ kiṁcidariṣṭasūcaka iti çrutvā rājā cintitavān:

anityāni çarīrāṇi, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,

nityam saṁnihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasamgrahaḥ. 2

- tato rājā dinatrayam bhāṇḍāgāram muktam akārṣit; purimadhye paṭaham adāpayat:
bho lokā ekavāram yad yasmāi rocate, tat sa grhītvā yātv iti dinatrayam duḥsvapna-
3 viphalikaraṇāya mahādānam adāt. uktaṁ ca:

drṣṭvā duḥsvapnamātram yo bhāṇḍāgāram dinatrayam

aluṇṭayat purilokāir; aho vikramadānatā! 3

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviça.

iti siṁhāsanaḍvātriṇçakāyām trayaviṇçatikathā

24. Story of the Twenty-fourth Statuette

A strange inheritance: Çalivāhana and Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 24

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti, 3 so 'smin sinhāsana upaveṣṭum kṣamo 'nyo na. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.
- 6 vikramādityasya rāje purandarapurī nāma nagarī samabhūt. tatra mahādhanikaḥ kaṇḍid vaṇig āsīt. tasya catvāraḥ putrāḥ santi. tato mahati kālē gacchati vṛddhaḥ sa vaṇig vyādhito maraṇasamaye 9 caturaḥ putrān āhūyā 'vādīt: bhoḥ putrāḥ, mayi mṛte bhavatām caturṇām ekatrā 'vasthānam bhavati vā na vā, paṇḍād vivādo bha- viṣyati. tarhy ahaṁ jīvaṇṇ eva bhavatām caturṇām jyeṣṭhānukra- 12 māṁ vibhāgaṁ kṛtavān asmi. atra mañcakasya caturṇām pādānām adhaḥ catvāro bhāgā nikṣiptāḥ; jyeṣṭhakanisṭhakrameṇa gṛhṇīdhvam. tathā ca tāir aṅgikṛtam. tatas tasmin paralokaṁ gate sati catvāro 15 bhrātaro māsam ekatra sthitāḥ. tatas teṣāṁ strīṇām parasparam kalaho jātaḥ. tadanantaram tāir vicāritam: kim atra kolāhalaḥ kriyate? asmatpitṛā jīvatai 'va pūrvam caturṇām vibhāgaḥ kṛtaḥ; 18 tanmañcādhaḥsthitam vibhāgadṛavyam gṛhītvā vibhaktā eva sukhena tiṣṭhāma ity uktvā yāvan mañcādhaḥ khananti tāvac caturṇām pādānām adhaḥ catvāri tāmrasaṁpuṭāni nirgatāni. teṣāṁ madhya 21 ekasmin saṁpuṭe mṛttikā, ekatrā 'ṅgārāḥ, anyatrā 'sthīni, ekatra palālaḥ. etac catuṣṭayam dṛṣṭvā te catvāraḥ parasparam vismayam gatāḥ procuḥ: aho asmatpitṛā samyagvibhāgaḥ kṛtaḥ; ayam vibhāga- 24 kramaḥ kena jñāyate? ity uktvā sabhām upaviṣya tasyāḥ purato nivedito 'yam vṛttāntaḥ. sabhyāir vibhāgakramo na jñātaḥ. punas te catvāro bhrātaro yatra-yatra nagare jñātāraḥ santi, teṣāṁ purato 27 nivedayanty amuṁ vṛttāntam; param te 'pi nirṇayam na cakruḥ. ekado 'jjayinīm prati samāgatā rājasabhām āgatya rājñāḥ sabhāyāḥ purato vibhāgavṛttāntam akathayan; tato rājñā sabhaya ca vibhāga- 30 kramo na jñāyate. tadanantaram ekadā pratiṣṭhānanagaram āgatāḥ, tatrasthitānām mahājanānām purato babhaṇuḥ. tāir api nirṇayo na jñātaḥ. tasmin samaye kumbhakāragṛhe sthitaḥ çalivāhano 'muṁ 33 vṛttāntam ākarṇya tatṛā 'gato mahājanān prati bhaṇati: bhoḥ sāumyāḥ, kim atra durbodhanam asti? kim ācāryam? katham ayam vibhāgakramo na jñāyate bhavadbhiḥ? tāir uktam: bho vaṭo,

- 36 asmābhir ācaryam kriyate, nā 'vabudhyate ca; tvayā jñāyate yadi, kathaya katham vibhāgakrama iti. čālivāhaneno 'ktam: ete catvāra ekasyāi 'va dhanikasya putrāḥ. *jīvaṇṇ evāi 'teṣāṃ pitā jyeṣṭha-
- 39 kaniṣṭhānukrameṇa vibhāgam kṛtavān. tad yathā: jyeṣṭhasya mṛttikā dattā, tena yā samupārjitā bhūmiḥ sā sarvā dattā. dvitīyasya palālo dattaḥ, tena sarvam api dhānyam dattam. tṛtīyasyā 'sthini
- 42 dattāni, tena sarve 'pi paçavo dattaḥ. caturthasyā 'ñgarā dattaḥ, tena sakalam api suvarṇam dattam iti čālivāhanena teṣāṃ vibhāga-nirṇayaḥ kṛtaḥ. te 'pi sukhino bhūtvā svanagaram jagmuḥ.
- 45 rājā vikramo 'pi 'mam vibhāganirṇayavṛttāntam çrutvā 'tivismayam gataḥ pratiṣṭhānanagaram prati pattrikām preṣayām āsa: kim iti: svasti çṛīyajanayājānādhyayanādhyāpanadānapratigrahaṣaṭkarmani-
- 48 ratān yamaniyamādiguṇaniṣṭhān pratiṣṭhānanagaravāsino mahājanān kuçalapraçnapūrvakam rājā vikramo vadati: bhavadgrāme yenāi 'ṣām caturṇām vibhāganirṇayaḥ kṛtaḥ, so 'smadantikam preṣitavyaḥ.
- 51 mahājano 'pi rājñā preṣitām pattrikām vācayitvā čālivāhanam āhūyā 'vādiṣuḥ: bhoḥ čālivāhana, tvām rājādhirājaparameçvaraḥ pratyarthipṛthvipatinamaskṛtacaraṇo vikramo rājo 'jjayinīnivāsaḥ sakalārthi-
- 54 lokakalpadrumaḥ samāhvayati. tvam tatra gaccha. teno 'ktam: vikramo rājā kiyān ? tena samāhūto na gacchāmi. yadi tasya prayo-janam asti, svayam evā 'gacchatu. mama tena kimapi prayo-janam
- 57 nā 'sti. tasya vacanam çrutvā mahājanāṇi sa na yāti 'ti punaḥ pat-trikā rājānam prati preṣitā. tato rājā pattrikālikhitārtham çrutvā krodhānalena dedīpyamānavigraho 'ṣṭādaçākṣāhuṇībalena saha nir-
- 60 gatyā pratiṣṭhānanagaram āgatyā 'vṛtyā čālivāhanam prati dūtān preṣitavān. tato dūtāir āgatyā čālivāhano bhaṇitaḥ: bhoḥ čālivāhana, sakalarājādhirājo vikramo rājā tvām āhvayati; tarhi tasya samdarça-
- 63 nārtham āgaccha. čālivāhaneno 'ktam: bho dūtāḥ, aham ekāki san rājānam na drakṣyāmi; caturaṅgabalo-petaḥ samarāṅgaṇe vikramasya darçanam kariṣyāmi. evam rājñe nivedayantu bhavantaḥ. tad
- 66 vacanam çrutvā te dūtā rājñe tathāi 'vā 'cakhyuḥ. tac çrutvā rājā vikramo yuddhāya samarabhūmim āgataḥ. čālivāhano 'pi kumbha-kāragrhe mṛttikām ādāya kṛtahastyaçvarathapadātīn mantreṇa samuj-
- 69 jīvyā tenāi 'va caturaṅgabalena nagarān nirgatya samarāṅgaṇam prati samāgataḥ. tata ubhayabalanirgamasamaye:

dikcakram calitam bhayāj, jalanidhir jāto bhrçam vyākulaḥ,
 pātāle cakito bhujaṅgamapatih, pṛthvīdharāḥ kampitāḥ;
 bhrāntā sā pṛthivī, mahāviṣadharāḥ kṣvelam vamanī utkaṭam,
 vṛttam sarvam anekadhā janapater evam camūnirgame. 1

pavanagatisamānāir aṣvayūthāir anantāir,
 madadharagajayūthāi rājate sānyalakṣmīḥ,
 dhvajacamarapatākāir āvṛtam kham samastam,
 paṭupaṭahamṛdaṅgāir bherinādāis trilokī. 2
 aṣvāṅghryuddhatareṇubhir bahuṭarāir vyāptam tv aṣeṣam
 nabhaç,
 chattrāir āvṛtam antarālam akhilaṁ, vyāptā ca vīrāir
 dharā;
 nirghoṣāi rathajāiḥ svanaḥ paṭahajaḥ karṇe 'pi na çrūyate,
 vīraṇām ninadāiḥ prabhūtabhayadāir yuktā prapannā
 camūḥ. 3

tata ubhayadalam militam. tasmin samaye:

khaṭvāṅgāir bhallaçastrāiḥ khalakhuraṇagadāmudgarārdhen-
 duvāṇāir,
 nārācāir bhindipālāir *halaradamusalāiḥ çaktikuntāiḥ kṛpā-
 ṇāiḥ;
 paṭṭiçāiç cakravajraprabhṛtibhir aparāir divyaçastrāiḥ sutikṣ-
 ṇāir,
 anyonyam yuddham evam militadalayuge vartate sad-
 bhaṭānām. 4 tatra raṇe:
 eke vāi hanyamānā raṇabhuvi subhaṭā jīvahīnāḥ patanti,
 eke mūrçchām prapannāḥ syur api nijabalāir utthitāḥ
 sambhavanti;
 muñcante sāṭṭahāsam nijanikṛtiparam mānam ādyaṁ pra-
 sādām
 smṛtvā, dhāvanti cā 'gre jitamaraṇabhayaḥ prāuḍhim aṅge
 hi kṛtvā. 5

eke vāi çātravāṇām samarabhayavaçāt trāsam utpādayanti,
 eke saṁpūrṇaghātāir upahatavapuṣo nākanārīpriyāḥ syuḥ;
 eke vāi dhīradhāiryā ripuhatajaṭharā lambyamānāntrajālā,
 ghātāiḥ sambhinnadehā api bhayarahitā vāiribhir yānti
 yoddhum. 6

tatrā 'reç churikādiçastranicayā bhānti 'va *mīnālayaḥ,
 keçanāyuciṛāntrajālanivahaḥ çāivālavadaçyate;
 yāni 'bhendrakalevarāṇi patitāni *dṛṇnarāmbhoniḍheḥ
 pretāni 'va *vibhānti tāni, rudhire cā 'sthīni çāṅkhā iva. 7

mahad yuddham jātam. tato vikramārkeṇa çālivāhanasānyam ni-
 pātitam. çālivāhano 'py ativihvalaḥ sann āpatkāle mām smare 'ti
 s pitrā dattam varam smṛtvā çeṣanāgendram pitaram sasmāra. çeṣeṇa
 sarve 'pi sarpaḥ preṣitāḥ; tāiḥ sarpāir daṣṭam akhilaṁ vikramāditya-

- sāinyam viṣeṣeṇa mūrchitam sad raṇāṅgaṇe papāta. tadanantaram
6 vikramo rājāi 'kāki nijanagaram āgatyā svasāinyasamjīvanārtham
ardhodake varṣaparyantam vāsukimantram anuṣṭhitavān. tato vāsu-
kis tasmāi prasanno bhūtvā babhāṇa: bho rājan, varam vṛṇiṣva.
9 rājño 'ktam: bhoḥ sarparāja, yadi prasanno 'si, tarhi sarpaviṣavegena
mūrchitasya mama sāinyasya samjīvanārtham amṛtaghaṭam dehi.
tathe 'ti vāsukinā 'mṛtaghaṭo dattaḥ. tam amṛtaghaṭam gr̥hītvā rājā
12 vikramo yāvan mārge samāyāti, tāvad brāhmaṇaḥ kaṣcit samāgatyā:
harer līlavarāhasya daṇṣṭrādaṇḍaḥ sa pātu vaḥ,
himādrīkalaṇḍa yatra dhātrī chattraḥriyam dadhāu. 8
ity āciṣam uktavān. tato rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kutaḥ
samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham pratiṣṭhānanagarād āgataḥ.
3 rājño 'ktam: kim vadasi? brāhmaṇo vadati: bhavān arthijanacintā-
maṇiḥ; yataḥ cintitam vastu dātum samarthaḥ. ato mamāi 'kasmin
vastuni prītir asti; tad diyate yadi, tarhi vadāmi. rājño 'ktam: yat
6 tvayā yācyate, tad aham dāsyāmi. brāhmaṇeno 'ktam: mahyam
amṛtaghaṭo dātavyaḥ. rājño 'ktam: tvam kena preṣito 'si? brāh-
maṇeno 'ktam: aham ālīvāhanena preṣitaḥ. tac chrutvā rājñā
9 vicāritam: mayā pūrvam asmāi dāsyāmi 'ty uktam, idānīm na diyate
cet, apakīrtir adharmo 'pi syāt. ataḥ sarvathā dātavyam eva. brāh-
maṇeno 'ktam: bho rājan, kim vicāryate? bhavān sajjanah; sajja-
12 nasya bhāṣitam punaruktaṁ na bhavati. tathā co 'ktam:
udayati yadi bhānuḥ paścime digvibhāge,
pracalati yadi meruḥ, cītatām yāti vahnīḥ,
vikasati yadi padmam parvatāgre cīlāyām,
na bhavati punaruktaṁ bhāṣitam sajjanānām. 9 tathā ca:
adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila kālakūṭam;
kūrmo bibharti dharanīm khalu prṣṭhabhāge;
ambhonidhir vahati duḥsahavāḍabāgnim;
aṅgīkṛtaṁ sukṛtinah paripālayanti. 10
rājño 'ktam: satyam uktaṁ tvayā; gr̥hyatām amṛtaghaṭaḥ. iti
tasmāi dadāu. so 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā 'py
3 ujjayinīm agāt.
imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avocat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.
6 tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

METRICAL RECENSION OF 24

- ātmānam cēkharikartum āsanasya mudā 'yayāu.
 3 tadā tadvṛttam ālokya niṣeddhūm sālabbhañjikā
 uvāca vacanollāsāis tam ābhāṣya mahīpatim:
 asti rājanyamūrdhanya viṣve viṣvam̐bharādhīpaḥ
 6 anekarājasūyāptapratāpāgnihatahitaḥ;
 yatra cāsati bhūpāle bhūr abhūt sasya cālīni,
 dadhikṣīravahā nadyo, jātā vṛkṣā madhu cūtaḥ;
 9 nā 'dharmarucayas tatra, nā 'rthāikāntaparāyaṇāḥ,
 na kāmāikaparādhīnā babhūvū rājani prajāḥ.
 evaṁ dharmaparādhīne vidheyākhilabhūbhujī,
 12 avartīṣṭa mahān kaṇcid vivādaḥ saha janmanām.
 atha te vikramādityaṁ catvāro vāi cyaṇandanāḥ
 vibhāgāya vivādasya cāntaye samupāgaman.
 15 tato vijñāpayām āsur: dharmādhyakṣā 'vadhāraya!
 vyaṁ bhavatprasādena bhavema samarikthinaḥ;
 vivādapadam etādṛg bhavatā 'karnyatām iti.
 18 prṣṭās tena mahīpena jagadus te yathākramam:
 asty atra paṭṭanam kimcit purandarapurābhīdham,
 yatśāmpadā jītā devanagarī, na garīyasī;
 21 ramyaharmyasamutsedharuddhanakṣatrapavartmanaḥ,
 yasya cūlpaṁ samālokyā viṣvakarmā 'pi lajjate.
 tatṛ 'sti bhavanam ramyaṁ bahubhūmivīnirmitam,
 24 dhanadattābhīdhānasya pitur asmākam adbhutam.
 gāvaḥ santi sahasrāṇi nijodhobhāramantharāḥ,
 yāsām yānti samāyānti cātam kṣīravīhamāgikāḥ.
 27 nānāvidhānām dhānyānām sahasraṁ santi rācayāḥ,
 hemādriṣṭikharāṇām ye pratigarjanty aharṇicam.
 aṣṭāpadasya nicayo mahān naḥ pitṛmandire,
 30 puṇyopalabdham cikharām sāumeravam ivo 'nnatam.
 asti prabhūtasasyānām grāmāṇām mahatām cātam,
 yatprajā bādhitum ne 'ṣṭe doṣo 'vagrahasam̐bhavaḥ.
 33 evaṁvidhasya vañijo vittecāsyē 'va jātayā
 dikkūlamākaṣayā kīrtyā vyānaṣe bhuvanam̐ pituḥ.
 kālena kālasya vaṇam̐ pitṛā samprāptum icchatā
 36 jagade jagatīnātha svīyam̐ putracatuṣṭayam:
 putrāḥ cṛṇuta madvākyaṁ; mā *vajānīta kimcana.
 sodarāṇām vibhāgas tu niramāyī purātanāḥ;
 39 khaṭvāṅgānām adhastād vaḥ pravibhaktaṁ dhanam̐ mayā.
 ādāya sthāpitaṁ yūyam̐ tena-tenāi 'va jīvata.
 evaṁ pitā niyujyā 'smān karmaṇāi 'va sahāyavān
 42 agād yathā na paṇyema cārmaṇenāi 'va cakṣuṣā.
 tatas tātasya vihitam̐ putratvopanibandhanam
 nijavarṇocitam̐ samyag avasāyāu 'rdhvadehikam,
 45 khaṭvāpādacatuṣkasya khātāv 'dho vasudhātalam,
 apaṇyāmā 'tigrdhnutvāc caturas tāmragardukān.

- tatrāi 'katra sthitā mṛtsnā, tuṣāḥ cā 'nyatra |
 48 itaratra hatāṅgārāḥ cā, 'paratra ca kīkaśāḥ.
 dṛṣṭvā caturgardukāns tān durdravyaparipūrītān,
 *vimamṛṣima: kiṁ tv atra kṛtām pitrā vivekinā ?
 51 kim etad iti vijñātum anyonyaṁ kalahārditāḥ
 vayaṁ bhavantaṁ prāptāḥ smo; rājāno hi gatiṁ nṛṇāṁ.
 iti tadvacanaṁ ḥṛtvā sadya eva mahāpatih
 54 mantriṇaḥ preṣayāṁ āsa, tat kāryaṁ vikṣyatām iti.
 te 'pi vāḥyān vicāryo 'cur: yuṣmatpitrā vivekinā
 tuṣāṅgārādi nikṣiptāṁ, nāi 'tan nirhetukaṁ bhavet;
 57 mahātmabhir vivektavyaṁ ity uktās te viço gatāḥ,
 pratigṛāmaṁ pratipurāṁ te saṁprāpyā 'pahāsyatām,
 pratiṣṭhānaṁ samāsādyā dadṛcuḥ čalivāhanaṁ.
 60 tato nivedayāṁ āsus tat tasmāi vāḥyanandanāḥ.
 vivādapadam ālokyā so 'pi çeṣātmajo 'vadat:
 ḥṛṇutā 'smadvaco vāḥyā, vivādaṁ *tyajatā 'dhunā.
 63 yūyaṁ vibhaktāḥ pitrāi 'va dravyanirdeçakārīṇā,
 tuṣā mṛtsnā tathā 'ṅārā asthīni ca yathākramam
 dadatā bhavatām, dattaṁ dravyaṁ tadupalakṣitam.
 66 dhānyajātāṁ tuṣāir jñeyaṁ, mṛdā saṁcoditā mahi;
 dhātujātāṁ tathā 'ṅārāir, asthnā go 'jāvikaṁ dhanam.
 dhane jivadhanaṁ pādāṁ, svarṇādy ardhadhanāṁ matam;
 69 pādonāṁ dhanam icchanti mahīm, dhānyaṁ mahāadhanam.
 ity abhijñānatas tāto jyeṣṭhānukramaço vaṇik
 yuṣmākaṁ kalpayāṁ āsa dhanāṁ, grhṇīta tat tathā.
 72 tathe 'ti te 'pi vaṇijaḥ saṁprāpya nijamandiram,
 pitṛdattena bhāgena puṣṇanti svakuṭumbakam.
 iti vṛttāntam ākarṇya vikramārkamahāpatih
 75 čalivāhanaṁ ānetuṁ preṣayāṁ āsa mānuṣān.
 ājñāṁ sa bālo vijñāya rājño 'pi sakalakṣiteḥ
 uvācā 'nucitāṁ vācam api karṇajvarapradām.
 78 pratyāgatya punar dūtāḥ procur ujjayinīpatim:
 mahāpāla, mahac citrāṁ pratiṣṭhāne pravartate;
 janāḥ sarve 'pi tam bālāṁ rājānam iva manvate;
 81 saha tvadājnayā so 'smān nihatyā nirasārayat.
 iti tadvacanāt sadyo roṣāruṇitalocanaḥ
 sasāinyo niragād rājā nihantuṁ čalivāhanaṁ.
 84 pratiṣṭhānaṁ samāsādyā vikramādityabhūbhujī
 kṣaṇaṁ tiṣṭhati sāinyena bhagnās toraṇamālīkāḥ.
 atrāntare sametyā 'çu pāurāṇi parivṛtaḥ ḥṇuḥ
 87 alabdhaçaraṇas tasya çeṣaṁ pitaram asmarat.
 tena kṛdākṛtāṁ sarvaṁ gajavāḥjipadātikam
 mahāpralayasamtrāsasamānaddham abhavad balam;
 90 viçālā api yāḥ čālāḥ pratiṣṭhānapurasthitāḥ
 calitāḥ çeṣasāmarthyād yuddhāyā 'sannacetasaḥ.
 bālo 'pi yat samārṇḍhaḥ *čālam āvṛtapatṭhanam,
 93 so 'pi jaṅgamatām āpa, tenā 'sau čalivāhanaḥ.

- tato yuddham avartīṣṭa sāṇyayor ubhayor api;
vikramārkabalaṁ ṣeṣapreṣitā jhmagā yayuḥ.
- 96 pluṣṭaṁ tan mānuṣaṁ sāṇyāṁ ācīviṣaviṣāgninā;
kva divyasattvāḥ phaṇinaḥ, svalpapraṇāḥ kva mānuṣāḥ ?
evaṁ vinaṣṭe svabale vikramārkaḥ pratāpavān
- 99 āicchad balaṁ jīvayitum bhṛtyatṛāṇaparo nṛpaḥ.
mandarācalam āsādy manasā nā 'nyagāminā
aṣṭasarpakulādhiṣṭaṁ prīṇayām āsa vāsukim.
- 102 tena dattāmṛtaghaṭaṁ gṛhītvā pratiyodhinā,
dadṛṣṭe dvijāu mārgaḥ balojjīvanakāṅkṣiṇā;
aṣṇinā iva rūpeṇa, candrārkaḥ iva tejasā,
- 105 mārutā iva sattvena, pālastyendrā iva cṛiyā.
hastāṁ dakṣiṇāṁ udyamya kuhanādharāṇisurāu
sukhodarkābhir ācīrbhis tam ayojayatām nṛpam.
- 108 tatas tāu tam avādiṣṭāṁ: tvaṁ dīnān anukampase,
arthināṁ prārthanā bhūpa tvayy eva sapthalāyate.
dadhīciṣibijmūtavāhanāṅgeṣvarādayaḥ
- 111 vāñchitādhikadānena tvayā vismāritā nṛpa.
baler āhṛtya pātālād āyān rasarasāyane
viṣṇāyasi viprebhyo, nā 'sty udārasya dustyajam.
- 114 labdhvā kanthāṁ yogadaṇḍāṁ *ghuṭikāṁ ca himālaye
trikālanāthāt prādās tvaṁ bhraṣṭarājyāya bhūbhujē.
bhavato viṣṇutam citraṁ caritraṁ atimānuṣam
- 117 sahasravādano vaktum nā 'lam, anyas tu kiṁ punaḥ ?
iti tadvacanollāsāir āsit prollāsitāṇyaḥ,
*abhāṇic cā: 'bhilaṣitāṁ bhavantāu vṛṇutām iti.
- 120 ity uktāu bhūsurāu bhūyo bhūpālam idam ūcatuḥ:
paropakaraṇāyāi 'va yatate satatam bhavān;
dehi nāv avāṇicāna ghaṭapūrṇam imāṁ sudhām.
- 123 yathā puroditaṁ pāyaṁ tat tathā mā vṛthā kṛthāḥ.
iti sambhṛtasamkṣobhanirbandhasamudhritam
vaco vicārya dvijayor, aprcchat: kām yuvām iti.
- 126 āvām anucarāu viddhi ṣaṇyāyā muravāirīṇaḥ,
ekasminn eva yaṇmūrdhni brahmāṇḍam sarṣapāyate,
nijaputravadhodyuktaṁ tvām upetya mahipate,
- 129 vāsuker amṛtaṁ labdhvā parituṣṭāt samāgatam:
yācethāṁ amṛtaṁ vatsāu vikramārkamahīpatim,
sa yācitāṁ vṛthā kartum ne 'ṣṭe brāhmaṇavatsalāḥ;
- 132 jñātvā 'pi dharmāṇalitvaṁ tavā 'pratimacetasaḥ,
preṣayām āsa nāu ṣeṣo; vicāryo 'citam ācara.
iti nāgākumārābhyāṁ dadhadbhyāṁ brāhmaṇākṛtim
- 135 cṛutvā yathārthavādibhyāṁ, sa muhūrtam acintayat:
yācito vikramādityo viprābhyāṁ abhivāñchitam
ayaḥ na dadāti 'ti pramāṇṣṭum ne 'ha cakyate.
- 138 idam pradāsyāmy amṛtaṁ tapasā 'pi samārjitam;
ato 'pi vardhatāṁ dharmāḥ sahā 'rātimanorathāḥ.
itthaṁ kapaṭaviprābhyāṁ dattvā tad amṛtaṁ nṛpaḥ,

- 141 *smaran maheçvaraprāptavaravṛttāntam ātmavān:*
amarāir apy anullaṅghyaḥ kālo hi, kim utā 'parāiḥ ?
iti niçcitadhīr yoddhum čālivāhanam abhyagāt.
- 144 *evam tad avanīpāla kartum yaḥ kṣamate kṣitāu,*
sa evā 'roḍhum arhaḥ syād rājñas tasye 'dam āsanam.
evam bhojamahīpālāḥ pāñcālikathitām kathām
- 147 *ākarnya, vikramādityam divyaṃ matvā grham yau.*

iti caturviṅçatikathā

BRIEF RECENSION OF 24

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekasmin nagara eko vaṇiḥ dhanasaṃpanno rājamānyaḥ. tasyā 'vastho 'papaṇṇā;
 3 tena cintitam: mama putrāṇām etadartham kalaho bhaviṣyati; tarhy asya dhanasya
 vinyāsaḥ kāryaḥ. tatas tāmrasya catvāraḥ saṃpuṭāḥ kṛtāḥ; ekasmin palālam,
 dvitīye 'sthi, tṛtīye mṛttikā, caturthe nirvāṇāṅgārakāḥ; evam caturṣu saṃpuṭeṣu
 6 nikṣiptam, mudrā kṛtā. tataḥ putrān ity uktam: mama yuṣmākam nāi 'kapṛitiḥ;
 yuṣmākam mayā vibhajya dattam grhītavyam iti catvāraḥ saṃpuṭā darçitāḥ. atha
 tāir yathākṣiptam dṛṣṭam; tataḥ sarvebhyo darçitam; kenāpi na nirṇitam. tato
 9 vikramasaṃpam āgatāḥ; rājñā 'pi na jñātam. tato bhramanto-bhramantaḥ pīṭha-
 sthānam gatāḥ. tatra čālivāhaneno 'ktam: yasyā 'sthi sa godhanam; yasya mṛttikā
 sa bhūmim; yasyā 'ṅgārakāḥ sa suvarṇam; yasya palālam sa dhānyam grhṇātu.
- 12 sā vārttā vikramenā 'karṇitā; tataḥ čālivāhana āhūtaḥ; sa nā 'yātaḥ. paçcād
 rājā pīṭhasthānam prati calitaḥ; yuddham jātam. čālivāhanena çeṣasmaranam
 kṛtam; tato 'nekāiḥ sarpāi rājñāḥ sāinyam daṣṭam. tato rājñā sāinyam jīvayitum
 15 abhimāno dhṛtaḥ; vāsukir ārādhitāḥ. prasannena tenā 'mṛtakumbho dattaḥ. tato
 mārge gacchate rājñe kenacid viprena *svastiḥ kṛtā; rājño 'ktam: bho yad iṣṭam tad
 yācitavyam. teno 'ktam: amṛtakumbho dātavyaḥ. rājño 'ktam: kas tvam? teno
 18 'ktam: čālivāhanena preṣito 'smi. rājñā vicāritam: ayaṃ vāiriṇā preṣitaḥ; yathā
 tu vācā dattam, anyathā na karanīyam. uktaṃ ca:
 saṃsāre 'sāratāsāre vācā sārasmuccayaḥ;
 vācā vicalitā yasya, sukṛtam tena hāritam. 1
 ity uktvā 'mṛtakumbhas tasmāi viprāya dattaḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturviṅçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 24

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvac caturviṅçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upavi-
 3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti
 rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
 purandarapurānagare dhanapatīḥ çreṣṭhī; sa ca koṭīdhvajaḥ; tasya catvāraḥ
 6 putrāḥ. anyadā tena dehāvasānasamaye putrāṇām proktam: vatsāḥ, yuṣmābhīḥ
 saṃbhūya stheyam; yadi sthātum na pārayata, tadā mama çayanasthāne yuṣman-
 nāmāñkitāç catvāraḥ kalaçāḥ santi; te pratyekam grāhyaḥ. iti kathayitvā sa mṛtaḥ.
 9 anyadā tāiḥ putrāir mithaḥ kalaham kṛtvā te kalaçā grhītāḥ; yāvat paçyanti, tāvat

- tatrāi 'kasmin mṛttikā, dvitīye 'ṅārakāḥ, tṛtīye 'sthīni, caturthe tuṣāḥ. etatpara-
 mārtham ajānānāis tair bahavo lokāḥ prṣṭāḥ, param ko'pi na jānāti. anyadā vikrama-
 12 sabhāyām tāiḥ prṣṭam; tatrā 'pi na nirṇayo jātaḥ. tatas te pratiṣṭhānapure gatāḥ,
 tatrā 'pi na kenāpi nirṇayaḥ kṛtaḥ. atrāntare pratiṣṭhānapure vipradvayam asti.
 tadbhaginī vidhavā rūpasvinī kenāpi nāgakumāreṇa bhuktā gurvinī jātā. tām tathā-
 15 bhūtām drṣṭvā parasparam caṅkitāu dvāv api deçāntaram gatāu. sā ca nāgakumāra-
 sāmniidhyāt sthitā prasūtā, putro jātaḥ, tasyā 'bhidhānam çālivāhanam. sa ca mātṛā
 yutaḥ kumbhakāraghe tiṣṭhati. sa ca tad vivādasavarūpam çrutvā sabhāyām āgatya
 18 prāha, yathā: bhoḥ sabhyāḥ, etadvādanirṇayam aham kariṣye. tadā sāçcaryām
 sarvair vilokyamānaḥ prāha: yasya pitṛā mṛttikā dattā, tasya sarvā bhūmih; yasya
 tuṣā dattāḥ, tasya sakalam dhānyam; yasyā 'sthīni, tasya sarvaṁ dvipadacatuḥpa-
 21 dādikam; yasyā 'ṅārakā dattāḥ, tasya suvarṇādayaḥ saptā 'pi dhātavaḥ. etad
 ākarṇya sarve pramuditāḥ, bhagno vivādaḥ; te catvāro 'pi svagṛhaṁ gatāḥ. etan-
 nirṇayasavarūpam ākarṇya çrvikrameṇa tasya çitor āhvānam pratiṣṭhānapure preṣi-
 24 tam; param sa nā 'yāti, kathayati ca: kasmād aham tasya pārçve yāsyāmi? yadi
 kāryam bhaviṣyati, tarhi sa evā 'tra sameṣyati. etad ākarṇya saparikaro vikra-
 manṛpaḥ pratiṣṭhānam prati calitaḥ. tadā 'pi lokāiḥ preryamāṇo 'pi sa nā 'yāti.
 27 tataḥ puram ruddham vikrameṇa. tadā tasya çitor kṛdayā kṛtā mṛnamayā gajatura-
 gapadātayo nāgakumāraprabhāvāt saçivāḥ saṁgrāmāyo 'tthitāḥ. param tair vikramo
 na bhagnaḥ. tataḥ svaputrapakṣapātena nāgakumāreṇa rātrāu vikramasāinyam
 30 daṣṭam mūrçhitam bhūmāu patitam. tat tathā drṣṭvā vikrameṇa vāsukirājanantrārā-
 dhanam kṛtam. tena ca tuṣṭena rājño 'mṛtam dattam. tad gṛhītvā yāvad vikramaḥ
 sāinye samāyāti, tāvat puruṣadvayenā 'gatya prārthitaḥ prāha: kim yacchāmi?
 33 tābhyām uktam: amṛtam dehi 'ti. tato rājñā prṣṭam: kāu yuvām? tābhyām uktam:
 āvām çālivāhanena preṣitāu. tato rājñā cintitam: yady apy etāu vāirinā preṣitāu,
 tathā 'pi yan mayā pratipannam tad deyam eve 'ti dattam amṛtam. tatas tatsattvena
 36 tuṣṭaḥ punar api vāsukināgas tat sāinyam kṣaṇād utthāpitavān, çrvikramanṛpaṁ ca
 tuṣṭāva. uktam ca:

tuṣṭena dattam amṛtam phaṇināyakena
 svadveṣiṇaḥ puruṣayugmakṛte prayacchan,
 sāinyam nijam ca samupekṣya bhujaṁgadaṣṭam,
 çrvikramaḥ khalu samastavadānyadhuryaḥ. 1

ato rājann Idrçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanaadvātriṅçakāyām çaturvinçatikathā

25. Story of the Twenty-fifth Statuette

Vikrama averts an astrological evil omen

SOUTHERN RECENSION OF 25

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
 3 'smin sinhāsana upaveṣtuṁ kṣamaḥ. rājā bhaṇati: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: çrūyatām rājan.

vikramāditye rājyaṁ kurvati saty ekadā kaṣṭhij jyotiṣikāḥ samā-
6 gatyā:

sūryaḥ cāuryam, athe 'ndur indrapadaviṁ, sanmaṅgalaṁ
maṅgalaḥ,
sadbuddhiṁ ca budho, guruḥ ca gurutām, çukraḥ çubham,
çam çaniḥ;
rāhur bāhubalaṁ karotu satatam, ketuḥ kulasyo 'nnatim;
nityam prītikarā bhavantu bhavatām sarve 'nukūlā
grahāḥ. 1

ity āçiṣaṁ dattvā pañcāṅgāny akathayat. rājā pañcāṅgāni çrutvā
jyotiṣikam apr̥cchat: bho dāivajña, asmin samvatsare kiṁ phalam
3 asti? dāivajñena bhaṇitam: asmin samvatsare rājā raviḥ, mantri
maṅgalaḥ, dhānyādhipatiḥ çaniḥ, meghādhipatiḥ bhāumaḥ. anyac ca:
çanāiçcaro bhāumaç ca çukro rohiṇīçakaṭam bhittvā yāsyanti; tasmāt
6 sarvathā 'nāvṛṣṭir bhaviṣyati. uktam ca varāhamihireṇa:

*yady arkasuto bhaṅkte bhāumaḥ çukraç ca rohiṇīçakaṭam
bhittvā, dvādaçavarṣaṁ na hi varṣati vārido niyatam. 2

tathā ca:

rohiṇīçakaṭam arkanandanaç
ced bhinatti rudhirāughabhāṇ mahī;
kiṁ bravimi? na hi vāriṣāgare
sarvaloka upayāti saṁkṣayam. 3 matāntare:
yadā bhinatti mando 'yam rohiṇyāḥ çakaṭam tadā
varṣāni dvādaçāni 'ha vārivāho na varṣati. 4

etad dāivajñavacanam çrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajña, asyā
'varṣaṇasya nivāraṇe ko'py upāyo nā 'sti kim? dāivajñeno 'ktam:
3 tato nā 'sti kimapi; grahahomādyanuṣṭhānam kriyate cet, vṛṣṭir
bhaviṣyati. tato rājā çrotriyān brāhmaṇān āhūya teṣāṁ purataḥ
pūrvavṛttāntam uktvā tāir homaṁ kārāyitum upakrāntavān. tataḥ
6 sarvo 'pi homasaṁgrahaḥ samānītaḥ, brāhmaṇāḥ kalpokrāntaprakāreṇa
navagrahahavanam kṛtam, homasādguṇyārtham pūrṇāhutir dattā;
rājñā dravyānnavastrādinā brāhmaṇāḥ saṁtoṣitāḥ, daça dānāni dat-
9 tāni; tato bhūridānena dīnāndhabadhirakubjādayaḥ saṁtoṣitāḥ;
param vṛṣṭir na bhavati. tadabhāvena sarvo 'pi loko bubhuḥṣitāḥ
param kleçam agamat. rājā 'pi teṣāṁ duḥkhena svayam duḥkhitāḥ
12 sann ekadā yajñaçālāyām upaviṣṭo yāvac cintayati, tāvad açarīriṇī vāg
āst: bho rājan, puraḥsthitadevālayavāsinyā açāpūriṇyā devatāyāḥ
purato dvātriṅçallakṣaṇayuktasya puruṣasya balir diyate cet, vṛṣṭir
15 avaçyam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā devālayam gatvā devīm
praṇamya yāvat kaṇṭhe khaḍgam nidadhāti, tāvad devatayā dhṛto

- bhaṇitaḥ ca: bho rājan, tava dhāiryena prasannā 'smi; varam vṛṇiṣva.
 18 rājā bhaṇati: bho devī, yadi prasannā 'si, tarhy anāvṛṣṭim nivāraya.
 devatayo 'ktam: tathā kariṣyāmi 'ti. tato rājā nijabhavanam āgataḥ.
 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam bhaṇati: bho rājan,
 21 tvayy evaṁvidhaṁ dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti pañcaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 25

- punaḥ kadācid āroḍhum pravṛttaṁ prthivīpatim
 niroddhum ucitāir vākyaīr avocat sālabhaṇjikā:
 3 ākarṇya bhojabhūpāla mayā 'dya kathitām kathām,
 tato vidhehi vijñāya yad iho 'citam ātmanaḥ.
 iti tadvacanād bhūyas tat kiṁ nāme 'ti prcchate
 6 bhojānām adhirājāya samācaṣṭa sphuṭākṣaram:
 vikramādityabhūpo 'sti mahīmaṇḍalamaṇḍanam
 purā pratāpajvalanahutāḥṣārīmaṇḍalaḥ.
 9 kadācin mantribhiḥ sākaṁ dharmāsanam upetya saḥ
 jyotiṛvedavidā dṛṣṭo vipreṇa vihitāḥṣā;
 tithinakṣatrayogādi nivedya punar abravīt:
 12 adhiruhyā 'ḥṣām koṭāu tvayi tiṣṭhati kiṁ bruve ?
 ciraṁ jīve 'ti kiṁ brūyām ? anuvādo bhaved idam;
 dharmena vartamānasya niyataṁ cirajīvanam.
 15 iti tadvākyam ākarṇya so 'prcchad dvijapuṅgavam:
 dharmasvarūpaṁ me brūhi, yato *vetty akhilaṁ bhavān.
 tam āha prerito vipraḥ svadharme paramādaram:
 18 devabrāhmaṇasevā ca, dānaṁ vittānusārataḥ,
 paropakāre 'bhiratir, bhūteṣu ca dayālutā,
 parabrahmaṇi dhīrvṛttir, vāci satyam avipltam,
 21 annadānāni durbhikṣe, jaladānāni nirjale,
 tathāi 'vā 'bhayadānāni prāṇinām *āgate bhaye;
 māṭṛbuddhiḥ parastrīṣu, cīvaḥbuddhir gurāv api,
 24 viṣabuddhiḥ paraḍṛavye, gurubuddhir mahātmasu;
 apamaryādam āudāryam, avanaṁ kṣobhavarjitam,
 adrohācaraṇaṁ cāuryam, akāmopahataṁ tapaḥ;
 27 akāryakaraṇe bhītiḥ, paropakaraṇe matiḥ,
 atithinām tathā pūjā, prasaṅgaḥ satataṁ satām;
 vidyābhyāsaḥ vidhāvasthā, dharmakāryeṣv atitvarā,
 30 mātṛi kaitavanirmuktā, sarvatṛā 'py *anapakriyā;
 evaṁvidhā guṇagaṇā dharmasyā 'vayavāḥ prabho
 bhavantam ācraṇīkṛtya vartante nā 'nyagāminaḥ.
 33 bhavadācaraṇaṁ nṛṇām upadeḥṣāya kevalam,
 kṛtārthikartum ātmānam atas tvām draṣṭum āgamam
 sudhākarasudhāsārasāurabhākarṣaṇīm giram
 36 ākarṇya karṇasubhagaṁkaraṇām mumude nṛpaḥ.

- jyotirvedavidam vipram bhūyaḥ papraccha bhūpatiḥ
 samvatsaraphalam, jñātvā kartum taducitām kriyām;
 39 tato vijñāpayām āsa bhūpālām: tvayi jāgrati
 gubham eva phalam datte kālas te sarvasampadā.
 tathā 'pi puṣyaçarado viruddhā vṛttir Iyate,
 42 durantā 'rīnām itinām; bhūmyām nā 'mbho bhaviṣyati;
 bhārgavāyatanād ārkaḥ pratipagamanapriyaḥ
 rohiṇīçakaṭam bhittvā yad bhāumagraham eṣyati.
 45 etena grahadōṣeṇa dvādaçābdam mahītale
 prāṇisaṁghātanaçāya pravartīṣyati vāsaraḥ.
 grahapūjā vidhātavyā vidhāneno 'paçāntaye;
 48 devabhūdevapūjābhīḥ prāyaḥ çamyanty upadravāḥ.
 evam niçcitya bhūpālāḥ samāhūya purohitān
 kārayām āsa mahatīm kriyām dāivajñacoditām.
 51 āçāpurābhīdhānāyāḥ çakter api gṛhāṅgaṇe
 homam sa kārayām āsa jyotiḥçāstravidhānataḥ.
 evam kṛte 'pi parjanyo vavarṣa na ca kutracit.
 54 tato viṣaṇṇahṛdayo nā 'jñāsīt kṛtyam anv api:
 pūjitā 'çāpurā devī, hutāç ca vividhāgnayaḥ,
 çāntir uttamakalpena grahāṇām vihitā mayā,
 57 kenāpi hetunā devo na varṣati mahītale.
 iti cintāpare rājñi jāññe vāg açarīrīṇi:
 cintām jahñhi bhūpāla, prathamō hi mahīyasām;
 60 āçāpurā yathā devī tvayāi 'va paritoṣitā,
 tathā prasannā sū divyam ratham divyāstrapūritam
 sarvagam dāsyati; kṣipram tam samāruhya sattama,
 63 adhiyadhanvā divyāstrajvālānasuduḥsahaḥ
 rohiṇīçakaṭam prāpya rundhi vakrām gatīm çaneḥ.
 iti pracodito vāṇyā tadā divyāstratejasā
 66 rurodha gamanam sāurer, yathā daçarathaḥ purā.
 çāuryātiçayatuṣṭeṇa vikramādityabhūbhujē
 tvaddeçe 'vagraho mā bhūd iti tena varo dade.
 69 ittham çaner labdhavarō 'varuhyā nagaram yayāu.
 tvam evam vartitum çakto, bhūṣayāi 'tad varāsanam.
 taddārūputrikāvākyapralobhitamanorathaḥ
 72 punar antaḥpuram rājā vimukhaḥ pratyapadyata.

iti pañcaviṇçatikathā

BRIEF RECENSION OF 25

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 tasmin vikramārke rājyam kurvati sati ko 'pi jyotiṣi samāyātaḥ. rājña āçīrvādām
 3 dattavān. rājñā prṣtam: samprati grahāḥ kidṛçāḥ? teno 'ktam: deva, parjanyo
 mandah. uktam ca:
 *bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ çakaṭam atraloke ca
 dvādaça varṣāni tadā na hi varṣati mādhave bhūmāu. 1
 rājño 'ktam: ko'pi pratikāro 'sti? teno 'ktam: varuṇapṛityartham anuṣṭhānam

- *kriyatām, indraprītyartham ca dānam viprabhojanādipunyaṁ ca. tato rājñā caṇḍi-
 3 kālāye pātrāṇi viprā bhūtāvali pūjitās toṣitāḥ. tathā 'pi parjanya na varṣati. rājanī
 cintāprapanne sati, svargavācā kathitam: yadā naramāṁsena catuḥṣaṣṭīyoginyas
 6 tṛptā bhavanti, tadā devo varṣati. rājñā vicāritam: jalam vinā viṣvāṁ pīḍyamānaṁ
 yady ekena dehena sukhībhavati, tataḥ kim nāmo 'ttamam? ity uktvā devyāḥ
 puraḥ giraḥ chettum ārabdham, tataḥ pratyakṣayā devyā kare dhṛtaḥ: varam vṛṇu.
 rājño 'ktam: parjanya varṣatu, lokāḥ ca sukhinaḥ santu. devyā tathe 'ty uktam.
 9 tato vṛṣṭir jātā, dhānyam apāram jātam. rājā nagaram gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcaviṁśatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 25

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
 sanam adhirohati, tāvat pañcaviṁśatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryāṁ cīrvikramanṛpaḥ ṣaṭtrīṇḍadrājakulapranatapādāravindaḥ ṣaṭtrīṇḍad-
 6 rājavinodapātrāḥ parikaritaḥ sāmrajyalilāvilāsasukham anubhavati. anyadā catur-
 lakṣajyotiṣkavit ko 'pi gaṇakaḥ pratihāraniveditaḥ sabhāyām samāgatya rājñāḥ
 pradattācīrvādaḥ samucitam āsanam alamcakāra. tato rājñā kām-kām kalām jānāsi
 9 'ti prṣṭaḥ prāha: rājan, candrasūryagrahanakṣatratārāṇām cārodayāstavakṛti-
 cāravadhāvasthādṛṣṭicatrūmitrabhāvabalābalāis tathā divyāntarikṣotpātabhāumāṅga-
 svaralakṣanavyaḥjanādyaṣṭāṅganimittena cā 'titānāgatavartamānasavarūpaṁ jānāmi
 12 'ti. tato bhaviṣyatkālām jijnāsunā rājñā prṣṭaḥ punaḥ prāha: rājan, dvādaçavārṣi-
 kam durbhikṣam bhaviṣyati 'ti cṛutvā rājā prāha: bho mama rāje na rājanītyul-
 laṅghanam nā 'ntiprarūpanam na prajāpīdanam na puṇyakarmārambhabhaṅgo na
 15 brahmadveṣo nā 'nāthakalaho na nirādhāropadravo na paramarmabhāṣaṇam nā
 'satyaprarūpanā na pāpapravṛttir nā 'karasya karo na devatāpratimābhāṅgo na ma-
 hārṣisamātpo na varṇavyavasthātikramaḥ; katham ca durbhikṣasambhavaḥ? tato
 18 nāmittikaḥ prāha: rājan, cañaiçcaro yadi rohiṇīçakataṁ bhittvā çukragṛthe maṅgala-
 gṛhe vā yāti, tadā dvādaçavārṣikam durbhikṣam bhavati. yataḥ:
 bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ çakaṭam, atraloke ca
 dvādaça varṣāni tadā na hi varṣati mādhave bhūmau. 1
 ayam yogo 'smin varṣe 'sti. etad ākarṇya rājñā dānapuṇyahomaçāntikapāuṣṭikādikam
 karmajapam prajānimittam prārabdham; param parjanya na varṣati. tadā nijapra-
 3 jāpīdām dṛṣṭvā 'tyantam khedavatā rājñā cintitam: yadi kuṭumbasvāmināḥ paçyataḥ
 kuṭumbaṁ pīḍyate, sa ca svaçaktyā taccintām na karoti, tadā tat pāpam tasya. yaç
 ca grāmasvāmī grāmasya pīḍyamānasya cintām na karoti, tat pāpam tasya. yaç ca
 6 deçasvāmī deçasya karaṁ gṛhṇāti, pīḍyamānaṁ ca na rakṣati, tadā tat pāpam tasye
 'ti kimkartavyatāmūḍho 'bhūd rājā. tāvad ākāçe divyavāg abhūt, yathā: bho rājan,
 yaḥ kaçcid dvātrīṇçallakṣaṇadharāḥ svaçarīrabalīm kṛtvā parjanyapūjām karoti,
 9 tasya deçe durbhikṣam na bhavati. iti cṛutvā rājñā paropakārapareṇa sattvavatā
 prajārtham balih kartum ārabdhaḥ. svakaṇṭhe yāvat khaḍgam dattvā çiraçchedam
 karoti, tāvan meghakumāradevena kare dhṛtaḥ, proktam ca: rājan, tuṣṭo 'smi,
 12 yācasva varam. tato rājñā proktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi mama deçe 'dyaprabhṛti
 durbhikṣam mā bhūt. pratipannaṁ ca tad devena. tenā 'dyā 'pi mālavadeçe

durbhikṣam prāyo na bhavati; annadānam ca tathā dātum ko'pi na jānāti. uktaṁ ca:
 nāmittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭam
 durbhikṣam ādvādaçavarṣabhāvi
 çrutvā, svadehena payodapūjā
 çrivikrameṇā 'tra kṛtā prajārtham. 2
 ato rājann Idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.
iti sinhāsanadvātriṅçakāyām pañcaviṅçatikathā

26. Story of the Twenty-sixth Statuette

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")

SOUTHERN RECENSION OF 26

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa eva yogyo yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ putta-
 like, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, çrū-
 yatām.
 6 vikramādityasadṛço rājā sattvāudāryadayāvivekadhāiryādiguṇāir nā
 'sti. anyac ca: yad uktaṁ tad anyathā na karoti; yac citte sthitam
 tad eva vadati; yad vacanād āgataṁ tad eva karoti. ataḥ sajjano
 9 'yam. uktaṁ ca:
 yathā cittam tathā vāco, yathā vācas tathā kriyā;
 citte vāci kriyāyām ca sādhnām ekarūpatā. 1
 upakartum priyam vaktum kartum sneham anuttamam,
 sajjanānām svabhāvo 'yam; kene 'nduḥ *çiçirīkṛtaḥ ? 2
 ekadā 'maranagaryām indraḥ sinhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasya sabhā-
 yām aṣṭāçitisahasrarṣiṇām samūha upaviṣṭa āsīt, trayastrīṅçatkoṭayo
 3 devatāç co 'paviṣṭā āsan, aṣṭāu lokapālāḥ, ekonapañcāçan marudga-
 nāḥ, dvādaçā 'dityāç candraç ca, nāradas tumburuç ca, divyāṅganā
 urvaçīrambhāmenakātilottamāmiçrakeçiḡhṛtāçīmañjughoṣāpriyadarç-
 6 anāprabhṛtidivyastriya upaviṣṭā babhūvuḥ, sarvo 'pi gandharvagaṇa
 upaviṣṭo 'bhūt. tasminn avasare nāradenā 'vādi: bhūmaṇḍale vikra-
 masadṛçaḥ kīrtimān paropakārī mahāsattvasaṁpanno rājā nā 'sti. tad
 9 vacanam ākarṇya sarvā 'pi devasabhā param vismayam jagāma.
 kāmādhenuḥ api bhaṇati: ko 'tra saṁdehaḥ ? vismayo 'pi na kāryaḥ.
 uktaṁ ca:
 dāne tapasi çāurye ca vijñāne vinaye naye
 vismayo hi na kartavyo; bahuratnā vasuṁdharā. 3.

tathā ca:

vājivāraṇalohānām, kāṣṭhapāṣāṇavāsasām,

nārīpuruṣatoyānām antarā mahad antaram. 4

tadanantaram indreṇa surabhir bhaṇitā: tvam martyalokaṁ gatvā vikramasya dayāparopakārādīn guṇān niṣcitya mama nivedaya.

3 tataḥ surabhir atyantadurbalagorūpaṁ dhṛtvā martyalokaṁ gatā, yāvad vikramārko mārge samāyāti, tāvat svayaṁ tatrā 'tyanta-dustare pañke nimagnā satī rājānaṁ dr̥ṣṭvā kātaram ṣabdam cakāra.

6 rājā 'pi tatsamīpaṁ āgatya yadā paçyati, tadā 'tisamkirṇe dustara-pañke nimagnā 'stī. tatsamīpe vyāghraḥ kaçcit samupaviṣṭo 'stī. rājā tām gām utthāpayati, sā no 'ttiṣṭhati. sūryo 'py astamgataḥ.

9 rātrāu vṛṣṭir lagnā. so 'pi tām gām anāthām rakṣaṁs tatrāi 'va sthitaḥ. tataḥ sūryodayo jātaḥ. gaur api rājño dayādhaīryādiguṇān nirikṣya svayam evo 'tthitā rājānam avadat: bho rājan, ahaṁ surabhidhenus

12 tava dayādiguṇān avalokayitum svargāt samāgatā. tarhi pratyayo dr̥ṣṭaḥ; tvatsadṛço rājā dayāparo bhūtale nā 'stī. ahaṁ prasannā 'smi; varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam: tvatprasādān mayi nyūnatā

15 nā 'stī; kiṁ mayā prārthyate? tayo 'ktam: mama vāk katham niṣphalā bhavati? tarhy ahaṁ tava samīpa eva tiṣṭhāmī 'ti rājñā saha nirgatā. tato rājā yāvat tayā saha rājamārgaṁ gacchati,

18 tāvad brāhmaṇaḥ kaçcid āgatya:

sānandaṁ nandihastāhatamurajaravāhūtākāumārabarhi-

trāsān nāsāgrarandhram viçati phaṇipatāu bhogasaṁkoca-bhāji,

gaṇḍoḍḍīnālīmālāmukharitakakubhas tāṇḍave ṣūlapāṇer

vāināyakaḥ ciraṁ vo vadanavidhutayaḥ pāntu cītkāra-vatyah. 5

ity āçiṣaṁ prayujyā 'bravīt: bho rājan, ahaṁ dāridryeṇa *siddhaḥ kṛtaḥ; yathā 'haṁ sarvān api janān paçyāmi, mām ke'pi na paçyanti.

3 uktaṁ ca:

dāridryāya namas tubhyaṁ! siddho 'haṁ tvatprasādataḥ;

jagat paçyāmi yenā 'haṁ, na mām paçyanti kecana. 6

yas tu dāridryamudritaḥ, tasya gr̥he sarvadā sūtakam eva bhavati.

gr̥asaṁ me pathikāya dehi subhage! hā hā giro niṣphalāḥ.

kasmād? brūhi. sakhe 'stī sūtakam idaṁ. kālāvadhīr nā 'stī kim?

yāvajjīvam idaṁ; na jātir aparā; putraprabhāvād idaṁ.

ko jāto mama sarvavittaharaṇe? dāridryanāmā sutaḥ. 7

rājño 'ktam: brāhmaṇa, kiṁ yācyate tvayā? brāhmaṇena bhaṇitam: bho rājan, bhavān āçritakalpavṛkṣaḥ; yāvajjīvaṁ mama dāridrya-

- 3 vichittir yathā bhavati, tathā vidheyam. rājño 'ktam: tarhī 'yam
kāmadhenus tave 'psitam dāsyati; imām gṛhāṇa. iti tasmāi kāma-
dhenum prādāt. brāhmaṇaḥ svargasukhaṁ gata iva kāmadhenum
6 gṛhītvā nijasthānaṁ gataḥ. rājā 'pi nijanagaram agāt.
imām kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājaṁ jagāda: bho rājan,
tvayy evam āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
9 tac chrutvā rājā tūṣṇīm abhūt.

iti ṣaḍviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 26

- punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupeyuṣi
bhojabhūbhujī, pāñcālyā vāg avartiṣṭa saṁskṛtā:
3 tādr̥cam sattvam āudāryaṁ dhairyam ca tvayi jṛmbhate,
tadā 'dhyāssva mahīpāla tadīyam idam āsanam.
kathāṁ brūhī 'ti sā pr̥ṣṭā crotum kāutukinā 'munā,
6 vikramādityacarite sthitām akathayat kathām.
vikramārko 'sti vasudhāmaṇḍalākhaṇḍalaḥ purā,
mamajjur yadyaḥorācāu pūrvarājanya-kīrtayaḥ;
9 yasmin pālayati kṣoṇīm saṁkṣobhavarivarjitām,
ajasravitatānekamakhasaṁtarpitāmare,
kadācid amarādhiṣaḥ sudharmām amarāḥ saha
12 adhyāstā 'nekalokecamuniḥvarapurogamāḥ
gaṇadevāir asaṁkhyātāiḥ candreṇa saha mantriṇā,
viṣvāvasuprabhṛtibhir gandharvāṇām adhiṣvarāḥ;
15 ghr̥tāci menakā rambhā sahajanyā tilottamā
urvaḥ ca sukeḥ ca priyadarṣanayā saha,
abhiṭaḥ siddhayaḥ cā 'ṣṭāu diṣām aṣṭādhidevatāḥ,
18 siṣevire samāgatya mahendrapadapañkajam.
tādr̥mahāsabhāsthāne tiṣṭhadbhir nārādādibhiḥ
prasaṅge vartamāne 'bhūt praṇāsaṁ guṇinām nṛṇām.
21 tado 'ce nāradaḥ cakram: sarve ca guṇino nṛpāḥ
vikramādityabhūpālam anuroddhum tu ne 'cate.
sattvasāhasasaṁpattir dhairyāudāryasamanvitāḥ
24 sa eva jagatīlokaṁ rakṣaty akṣatavikramaḥ.
nārādābhihitād indro vismito vikṣya pārṣvagām
tūce kāmagavīm: tasya jñātum gaccha guṇān iti.
27 upalabhya mahendrājñām surabhiḥ prāpya medinīm
nipatya durvahaḥvabhre vavṛte prākṛte 'va gāuḥ.
prachannacaryayā rājā diḥo bhr̥antvā, punaḥ purīm
30 pratyāgacchan, sa ṣuḥrāva dhenor hiṁsākṛtām rutam.
kravyādavyākule 'raṇye kuto 'yam gor iva 'ravaḥ ?
mayā vicāraṇīyo 'yam iti prāpa tadācṛayam.
33 dr̥ṣṭvā gām ṣvabhṛpatitām dīnām praklinnalocanām
duḥkhād utthātum udyuktām durbalām, so 'nukampataḥ.
parāir hṛtasvaṁ vijñātām, mitram vyasanasaṁgatam,

- 36 atithim gr̥ham āyāntam, svāminam kāryaviplutam,
balād dāsikṛtam vipram, dhenum evamvidhām api,
upekṣate samartho yas, tam yamo 'pi na vikṣate.
- 39 iti niṣcitya tām pucchamūle dhṛtvā mahābalaḥ,
samutthāpayitum ne 'ṣṭe garimānam sa bibhratīm.
mā cañkatām mahendro mām sahāyam nṛpater iti
- 42 vilīlye raviṇā paścādvāruṇālayavārīṇi.
svapatāu tu paribhraṣṭe prayāte yatra kutracit
duḥkhitā iva, no rejur harito malināmbarāḥ.
- 45 tyaktvā 'khilācām mām prāpya gato lokāntaram raviḥ
iti pratīci samdhyāgnim martukāme 'va saṁgatā.
tatas tamālamalino nirgatyā girigahvarāt
- 48 bhallūkānām iva stomas tamisram vyānaḥ diḥaḥ.
ghūkār arājake loke mitravasyananikriye
tamoluṇṭākanāśrapatahāir bahu cābditam.
- 51 akāṇḍacaṇḍapavanaprēritāḥ parito 'mbaram
*ghanagarjāravamuco vyadyutaṇ ca ghanāghanāḥ.
valāhakeṣu nīṣeṣu dudyute vidyudāvaliḥ,
- 54 añjanācalakūṭeṣu dāvapāvakarājīvat.
sthūṇāsthūlābhir abhitaḥ pāthodhārābhir udgataḥ
dhārādharā vasumatīrandhrapūram apūrayan.
- 57 samīraṇtāir āsārāir vepamānām adhikṣapam
gām ātmanāi 'va prāvṛtya tasthāv eko 'py acañkitaḥ.
cāram tejasvinām roddhum aḥakyaṁ mitrahīnāyā
- 60 maye 'ti cañakāiḥ prāyāc cakite 'va tamasvinī.
asāu citram mahīpālo līlayā cātamanāvīm
māyām atārīd ity uccāḥ cakruḥ kalakalam dvijāḥ.
- 63 svarṇaḥcāilāyitam cāilāir, aṇḍajāir garuḍāyitam,
anūrukiraṇāir vyāpte loke kāñcanapiñjarāiḥ;
tirobabhūva timiram bradhnabhānutiraskṛtam.
- 66 sarvoparodhitā kasya duḥkḥodarkāya no bhavet ?
tato narapatīḥ prātas tām utthāpayitum punaḥ
cakre mahāntam udyogam, no 'dasthād īṣad apy asāu.
- 69 atrāntare mahān vyāghro vidhāya purato rutam,
lāṅgūladanḍam udyamya sāṅgamoṣam vyajīmbhata.
tam vilokya mahīpālāḥ krūrākṛtim upāgatam,
- 72 cakitodbhrāntanayanām tām vyavādhād acañkitaḥ.
udyamya sa kṣaṇāt pādam vyāttāsyakuharodaraḥ,
utplutya dhenor upari, patito meruvad balī.
- 75 tato nṛpam sa cārdūlaḥ kurvāṇo bhāiravam ravam,
nakhāñkuḥena pādēna *ghanodghāṣtam aghaṭṭayat.
prahāram duḥsaham soḍhvā tasya tīvram mahiḥvaraḥ
- 78 asinā 'cañikalpena jaghāna paḥughātinam.
vyāghro 'pi ghoram āhatya bhūpam dhenujighṛkṣayā
udayunṅkta, sa vego 'bhūd asidhenuparāhataḥ.
- 81 tathāi 'va samabhūt, tasya bhūyaḥ co 'pari bhūpateḥ
sumanaḥpracurā vṛṣṭiḥ sumanaḥkaraniḥsṛtā.

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow") 193

- tuṣṭā tatkarmaṇā sā gāur dīpyanti divyayā tvīṣā
84 avocad avanīpālām vinayāvanatānanam:
kāmadhenur ahaṁ vatsa, vijñātum caritaṁ tava
preṣitā diviṣadbhartrā; tuṣṭā 'smi, varaye 'psitam.
87 prerayantyā varāyā 'sāv ākarṇya surabher vacaḥ,
praṇipatya jagādāi 'vaṁ: mātār me vacanam ṛṇu;
mamā 'bhilāṣo dravyeṣu divyeṣv api na vidyate,
90 tvaddarṇanasudhāprāptiparituṣṭāntarātmanāḥ.
ākarṇya niḥspṛhām vācam tathā dhāiryam ca bhūpateḥ
ālokyā, vismitā dhenus tavā 'smi 'ti tam abhyadhāt.
93 tato vrajañ janādhiḥo gavā saha nijam purim,
pradadāu yācamānāya viprāyā 'kimcānāya tām.
sā gāur dvijepsitaṁ sarvaṁ dattvā nākam agāt punaḥ.
96 evam atyadbhutodāracaritāt ko guṇādhikāḥ
asti ced vikramādityād, ucyatām bhojabhūpate!
tatas tadanyānucitaṁ vāsavasye 'dam āsanam;
99 etadācām parityajya bhojarāja sukhībhava.
kathayitvā kathām etām vacaso virarāma sā,
so 'pi siṁhāsanācāyās tathāi 'va nṛpaçekharaḥ.

iti ṣaḍviṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 26

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekadā rājā svarga indrasabhām gataḥ. devagandharvādayaḥ sevitum āgatāḥ.
3 atha tatra praṇo jātaḥ, yat: martyaloke vikramāt paraḥ sattvāudāryavān nā 'sti.
tāvad indreṇa kāmadhenur dṛṣṭā. tayo 'ktam: kim idaṁ navyam? indreṇo 'ktam:
bhūmāu gatvā tasya sattvaṁ parikṣāmyam. tataḥ sā bhūmilokaṁ gatā. rājā 'pi
6 deḥam paryaṭan nagaram āgacchati; tāvad vanāntara ekā durbalā vṛddhā gāuḥ
pañke magnā dṛṣṭā. utpāṭitum ārabdhavān, sā no 'tpātyate sma. tāvad astaṁgato
raviḥ. tāvan meghamālā andhakārikṛtya varṣanti. tāvad vyāghra ekas tatrā 'yātaḥ;
9 tata ātmavastreṇa gām saṁveṣṭya rājā svayam digambara eva sthitaḥ. tato bhāsvān
udgataḥ. atha tasya niṣcayam dṛṣṭvā dhenor vācā jātā: rājan, prasannā 'smi, varam
vṛṇu. rājño 'ktam: mama ko'py abhilāṣo nā 'sti. dhenvo 'ktam: yadi tava kāryam
12 nā 'sti, tarhi yathā devasamīpe tvatsamīpe vasāmi. tatas tayā saha rājā mārga
nirgataḥ. atha mārga ekena vipreṇa rājñe svastiḥ kṛtā: rājann āhāram dehi. rājñā
kāmadhenur dattā.
15 putrikayo 'ktam: rājann Idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaḍviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 26

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
nam adhirohati, tāvat ṣaḍviṅcatitām putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasādṛcam āudāryam bhavati. kīdṛcam tad āudāryam
iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantipuryām ṛṣivikramanpṛaḥ sāmrājyam karoti. anyadā dvātriṅcallakṣadeva-
6 devāṅganāpraṇatapādāravindaḥ ṛṣipurandaraḥ svargasabhāyām prāha: ākarṇayata

bho devāḥ! sāmprataṁ manuṣyaloke parapṛāṇatrāṇapraṇadhurīṇo na vikramād
 anyāḥ ko'pi dhanyaḥ. etad devendravacanam ākarṇya sarve 'pi devā devāṅganāḥ ca
 9 vismayasmeralocanāḥ cetasi cintayām cakruḥ: aho dhanyaḥ khalv ayaṁ vikrama-
 nṛpaḥ, yasyāi 'vaṁ svayaṁ nākināyakaḥ stutiṁ karoti. atrāntare ko'pi devas tad
 devendravacanam aśraddadhānaḥ svamitraṁ prati prāha:

sarvatro 'ktiḥ ca yuktiḥ ca yātu tattvānupekṣiṇi;

prāṇāḥ prabhutvasāṁpatteḥ prathame khalu viçrutāḥ. 1

etad ākarṇya tanmitraṁ dvitīyo devaḥ prāha: tarhi svayaṁ āvām tatra gatvā
 vilokayāvaḥ. iti vimṛṣya dvāv api devāu vikramaparīkṣārthaṁ prthivyām āyātāu.
 3 atrāntare 'cvāpahṛto 'tavyām ekākī paryaṭann asti vikramaḥ. tatrāi 'ko dhenurūpaṁ
 ādhāya kṣāmadehaḥ palvale paṇkamagno bhūtvā sthito rājānaṁ dṛṣṭvā hambhā-
 çabdam akarot. taṁ çabdaṁ çrutvā rājā tatrā 'yāto yāvad açvād avatīrya kṛpayā
 6 gām paṇkād apakarṣati, tāvad dvitīyaḥ sinharūpaṁ kṛtvā pucchāçhoṭakampita-
 bhūmaṇḍalaḥ sinhanāḍajanitasakalaçvāpadakarnaçvaraḥ samāyātaḥ. taṁ sinha-
 rūpaṁ dṛṣṭvā rājā cintitavān:

hiṁsrāḥ santi sahasraço 'pi vipine çauṇḍīryavīryoddhatās;

tasyāi 'kasya punaḥ stuvīmahi mahaḥ sinhasya viçvottaram;

kelīḥ kolakulāir mado madakalāiḥ kolāhalaṁ nāhalāiḥ,

saṁharṣo mahiṣāiç ca yasya mumuce sāhamṛte huṁkṛte. 2

ato yady enām gām durbalām çabdāyamānām muktṛvā yāsyāmi, tadā 'yaṁ sinhaḥ
 kṣaṇenāi 'nām vināçayiṣyati. tad adya rātrāv atrāi 'vā 'syā rakṣāṁ kariṣyāmi. yato
 3 yaḥ kaçcid ātmaçaktāu satyām svāmikāryaṁ mitravyaasanapratikāram anāthatrāṇaṁ
 svavākpratipālanaṁ yācitaprasādaṁ paropakāraṁ ca na karoti, taṁ muktṛvā nā 'nyo
 'jñāḥ. iti rājā rātrāu khaḍgam ādāya dhenurakṣāṁ akarot. prabhāte ca devāu
 6 pratyakṣibhūya purandarapraçaṁsām nijāgamanakāraṇaṁ ca kathayitvā tuṣṭāu varaṁ
 dadatuḥ. rājāno 'ktam: yuṣmatprasādena sarvam asti, na kenāpi prayojanam. tatas
 tābhyām uktam: amoghaṁ devadarçanam; ato gṛhāṇe 'mām kāmādhenum iti tāṁ
 9 dattvā gatāu devāu. rājā tu kāmādhenum ādāya svapurim āgacchann ekena yāçakena
 prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhhīrus tasmāi tāṁ kāmādhenum adāt. uktam ca:

çrutvā praçaṁsām surarājakṛtām,

kṛtvā parīkṣāṁ ca, surapradattām

yaḥ prārthito 'dād iha kāmādhenum,

aho vadānyo bhuvi vikramo 'yam. 3

ato rājann idṛçam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsana tvam upaviça.

iti sinhāsana dvātriṅçakāyām ça dvīṇçatikathā

27. Story of the Twenty-seventh Statuette

Vikrama reforms a gambler

SOUTHERN RECENSION OF 27

punar api rājā yāvat sinhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyā
 puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā
 3 bhavanti, so 'smin sinhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam:

bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravit:
 ṛṇyatām rājan.

- 6 vikramārko rājā pṛthivīparyātanārthaṁ nagarān nagaram ekam
 agamat. tatrātye rājāno 'tīvadhārmikāḥ ṛutismṛtīvihitānuṣṭhānatat-
 parās tatrasthitān brāhmaṇādicaturvarṇān samyak paripālayanti;
 9 sarvo 'pi lokaḥ sadācārarato 'tithipriyo dayāparaḥ ca. rājā vikramas
 tatra pañca dināni sthāsyāmī 'ti kaṁcid atimanoharaṁ devālayaṁ
 gatvā devaṁ namaskṛtya raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tatrāntare kaṁcid
 12 rājakumāra ivā 'tīmanohararūpo dukūlavastradharo nānālaṁkaraṇā-
 laṁkṛtaḥ karpūrakuṅkumāgarumṛgamadādisugandhamilitacandana-
 liptatanur veṇyābhiḥ saha tatrā 'gatas tābhiḥ saha nānāvidhakāmaka-
 15 thāprastāvavinodādikāṁ vidhāya punas tābhiḥ saha nirgataḥ. rājā
 'pi taṁ drṣṭvā ko 'yam iti vicārayan sthitaḥ. tato dvitīyadivase sa
 ekākī dīnavadano vastrādirahitaḥ kāupīnamātraṇeṣaḥ samāgatya
 18 devālayaraṅgamaṇḍape papāta. rājā taṁ drṣṭvā bhaṇati: bho
 devadatta, pūrvedyus tvaṁ vastrālaṁkaraṇādyalaṁkṛtaḥ ca 'si
 rājakumāra iva veṇyābhiḥ sevyamāno 'tra samāgataḥ; adya katham
 21 idṛḡkaṣṭadaḥṣaṁ prāpto 'si? teno 'ktam: bhoḥ svāmin, kim etad
 ucyate? ahaṁ pūrvedyus tathāi 'va sthitaḥ; idānīm dāivayogād
 evaṁ tiṣṭhāmi. tathā hi:

ye vardhitāḥ karikapolamadena bhr̥ṅgāḥ,
 protphullapañkajarajaḥsurabhīkṛtāṅgāḥ,
 te sāmpratāṁ pratidināṁ kṣapayanti kālāṁ
 nimbeṣu cā 'rkakusumeṣu ca dāivayogāt. 1

*sarasasahakāratalīparimalakelīparāyaṇo madhupaḥ,
 adhunā hy atha niyativaḥcād arkavane ṣarabhasaṁkule bhra-
 mati. 2

ye vardhitāḥ kanakapañkajareṇumadhye
 mandākinīvimalanīlataṅgamadhye,
 te sāmpratāṁ pratidināṁ khalu rājahaṁsāḥ
 ṣāivālaḥajātilaṁ jalam ācṛayante. 3

api ca:

vātāndolitapañkajacyutarajaḥpiṅgāṅgarāgojjvalo

yaḥ ṇṇvan kalakūjitaṁ madhulihāṁ samjātaharṣotsavaḥ,
 kāntācāñcupuṭāvalambitabisagrāsagrahe 'py akṣamaḥ,
 so 'yam sāmpratī haṁsako marugataḥ kaṣṭaṁ tṛṇaṁ
 yācate. 4

api ca: karmaṇā niyamito janaḥ kim kaṣṭaṁ na prāpnoti? tathā co
 'ktam:

brahmā yena kulālavan niyamito brahmāṇḍabhāṇḍodare,
 viṣṇur yena daḥvātāragahane kṣipto mahāsaṁkate,

rudro yena kapālapānipuṭako bhikṣāṭanam sevate,
sūryo bhrāmyati nityam eva gagane, tasmāi namaḥ kar-
maṇe. 5

rājñā bhaṇitam: ko bhavān? teno 'ktam: ahaṁ dyūtakāraḥ.
rājño 'ktam: tvaṁ dyūtakrīḍāṁ jānāsi kim? teno 'ktam: dyūta-
s viṣaye 'ham eva vicakṣaṇaḥ. anyac ca: sārīkrīḍāṁ jānāmi. param
dāivam eva balavat. uktaṁ ca:

gajabhujamgavihamgamabandhanam,
çaçidivākarayor grahapīdanam,
matimatām ca samikṣya daridratām,

vidhir aho balavān iti me matiḥ. 6

tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati, nāi 'va kulam na çilam,

vidyā 'pi nāi 'va, na ca yatnakṛtā 'pi sevā;

bhāgyāni pūrvatapasā khalu samcitāni

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 7

rājño 'ktam: bho devadatta, tvaṁ ativaprājñāḥ; katham evam
atipāpe dyūtakarmaṇi buddhiṁ karoṣi? teno 'ktam: prājño 'pi puruṣaḥ
s karmaṇā preryamāṇaḥ kim na kariṣyati? tathā co 'ktam:

kim karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?

prāg eva hi manuṣyāṇāṁ buddhiḥ karmānusārīṇi. 8

rājñā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, dyūtaṁ mahāpāpamūlam; sarveṣāṁ
vyasanānām āçrayo dyūtaavidhiḥ. uktaṁ ca:

bhavanam idam akīrtiç, coraveçyādisadma,

vyasanapatir, udagrāpannidhiḥ pāpabījam;

viṣamanarakamārgeṣv agrayāyī 'ti martyaḥ

ka iva viçadabuddhir dyūtakāryaṁ karoti? 9 tathā ca:

kvā 'kīrtiḥ kva daridratā kva vipadaḥ kva krodhalobhādayaç,

cāuryādivyasanam kva ca, kva narake duḥkham mṛtānām

nṛṇām?

cetaç ced gurumohato na ramato dyūtaṁ vadanty unnatāḥ;

prājño yad bhuvī durjaneṣu nikhile naṣeṣu ca smaryate. 10

tasmāt kāraṇān mahāpāpāni saptavyasanāni buddhimatā tyājyāni.
uktaṁ ca:

dyūtamāṇsasurāveçyākheṭacāuryaparāṅganāḥ

mahāpāpāni saptāi 'va vyasanāni tyajed budhaḥ. 11

anyac ca: yas tv ekavyasanayuktaḥ sa niyamena naçyati; kim punaḥ
saptavyasanābhībhūtaḥ? uktaṁ ca:

dyūtād dharmasutaḥ, palād iha bako, madyād yador nandanāḥ,

çakro jāratayā, mṛgāntakatayā sa brahmadatto nṛpaḥ;

coratvāc ca yayātir, anyavanitāsaṅgād daçāsyo mahān,

- ekāikavyasanād dhatā iti narāḥ, sarvāir na ko naçyati ? 12
 atas tvayā 'py etāni vyasanāni tyājyāni. teno 'ktam: bhoḥ svāmin
 mamāi 'tad eva jīvanam; katham parityajyate ? yadi tvam mamō
 3 'pari kṛpām vidhāya kamapi dhanopārjanopāyaṁ kathayiṣyasi,
 tarhy aham dyūtāṁ tyajāmi. asminn avasare videçavāsinau dvāu
 brāhmaṇāv āgatya devālayāikadeçe samupaviṣṭāu, parasparam
 6 mantrayantāu; tatrāi 'keno 'ktam: mayā ca sarvo 'pi piçācalipikalpo
 'valokitaḥ. tatrāi 'vaṁ likhitam asti: asya devālayasye 'çānabhāge
 pañcadhanuḥpramāṇe dīnārapūritāṁ ghaṭatrayaṁ sthāpitam asti.
 9 tatsamīpe bhāiravasya pratimā 'sti. bhāiravaṁ svaraktena secayitvā
 grāhyam iti. tadā rājā tasya vacanam ākarṇya tatra gatvā svadeha-
 raktena yāvad bhāiravaṁ siñcati, tāvat prasannena bhāiraveṇa
 12 bhaṇitam: bho rājan, prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam:
 yadi mama prasanno 'si, tarhy asmāi dyūtakārāya dīnārapūritāṁ
 ghaṭatrayaṁ dehi. tato bhāiraveṇa tad dhanam dyūtakārāya dattam.
 15 dyūtakāro 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā vikramo 'pi
 nijanagaram āgataḥ.

- imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 18 tvayy evam āudāryādayo guṇā vidyante yadi, tarhy asmin siṅhāsana
 upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsit.

iti saptaviṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 27

- punar āroḍhum āyāntāṁ kadācid avanīpatim
 siṅhāsanaasthitā sālabbhaṇjikā vyājahāra tam:
 3 sarvatrā 'py upakāritvaṁ tvayi tādṛçam asti cet,
 ārohe 'dam mahendrasya bhojendra mahad āsanam.
 kim tat paropakāritvaṁ tasya kārūnyakāraṇam ?
 6 mamā 'karṇanalolasya kathyatāṁ kalabhāṣiṇi.
 iti tatpreritā çrotuṁ saptaviṅṣatikāṁ kathāṁ
 paropakāraçilasya vikramārkasya sē 'bhyadhāt:
 9 vikramādityabhūpālāḥ kadācid guptacaryayā
 carann eko 'vanīm prāpa candravatyāhvayaṁ puram,
 anekalokasamkīrṇam nānāvaraṇabhāiravam,
 12 somasūryapathollāsam brahmāṇḍam iva yad babhāu.
 sa tatra netrasubhagaṁ karaṇānalpaçilpakam
 rathyādevagḥam prāpya viçaçrāma çramāpaham.
 15 atrāntare sakṣurikaḥ kvaṇatkanakabhūṣaṇaḥ
 pañçaṣāir āgataḥ ṣiḍgāiḥ paṭiraparipāṇḍuraḥ;
 hastatālakṛtātopāiḥ prahasadbhiḥ parasparam,
 18 sa tatra paricikṛḍe tāir icchālāpibhiḥ kṣaṇam.

- sa vihr̥tya viṭṭāḥ kāmāṃ subhagammanyatājadāḥ
yāpayitvā 'tapakrūrām velām ca svagṛham yayāu.
- 21 vadanenā 'tidinena netrayugmena majjātā,
adhareṇa vivarṇena ṣuṣyatā kaṇṭhatālunā,
tam eva prāptam anyedyur dhṛtakāupīnamekhalam
- 24 dadarṣa malinākāram tatrāi 'va vasudhāpatih.
avidūreṇa niṣvasya tam āśīnām nareṣvaraḥ
dayāvadātāḥ papraccha vyathām apanayann iva:
- 27 bibhṛad atyujjvalam veṣam bhadra pūrvedyur āgataḥ,
adye 'dṛṣṭm daṣām prāpya vartase; vada kāraṇam.
evam taduditaṃ ṣrutvā pratyavocat sa bhūpatim:
- 30 ṣrutenā 'pi kim etena? tathā 'pi kathayāmi te.
aham durodarā yatra divyāmy akṣāir aharniṣam,
gatāgataṃ ca jānāmi *glahānām divyapaṇḍitaḥ;
- 33 hastyacvamantriṇikaṭavyūhadurbhedavarmanāḥ
jāne buddhibalaṃ cā 'pi caturaṅgasya devane.
nipuṇo 'ham dhanādāne, balino 'pi parājitaḥ;
- 36 evam samartho 'py anīcam dāivād adya parājitaḥ,
daṣām etādṛṣṭm prāpya bhramāmi vidhinā hataḥ.
dāivam balaṃ paraṃ loke, pāuruṣam tu nirarthakam,
- 39 iti vākyam anādṛtya jīvataḥ pāuruṣam vṛthā.
nirviṇṇaḥṛdayasyāi 'vam tasyā 'karṇya vaco nṛpaḥ
babhāṣe punar apy evam kṛpayo 'padiṣann iva:
- 42 abhimānam dhanam satyam pratiṣṭhām ca vināṣayan
mā divyā 'kṣāiḥ sakhe bhūyo, yeno 'deti 'dṛṣṭi daṣā.
evam ākarṇya bhūpālam ūce sa kitavāgrāṇiḥ:
- 45 bho bhavān evam ācāṣṭa hā kaṣṭam iti vañcicāḥ;
tāuryatrikam satkavitā cāstracaryāsamādhayaḥ
adhyātmavidyā dyūtasya nā 'nukurvanti kimcana.
- 48 jātānām atra saṃsāre dyūtakelīm ajānatām
mūḍhatvāpahataṃ janma tiraṣcām iva niṣphalam.
tvam rasaṃ na vijāniṣe darodarasamudbhavam;
- 51 mā divye 'ti na mā brūyāḥ; sakhā 'si, kuru matpriyam.
iyam darodarakriḍā duḥkhāyā 'stu sukhāyā vā,
na jihāṣati naḥ cetasa, tato mām mā nivāraya.
- 54 yataḥ sakhāyam mām brūṣe, tenā 'ham nāthavāns tvayā;
mitralakṣaṇam ālambya mama duḥkham apākuru.
nirdiṣyāi 'va jayam dātum mitrenā *pi na cakyate;
- 57 dhanadānasahāyena tvam mamā 'lambanam bhava.
kitavagrāmanivākyam idam ākarṇya, sasmitam
atho 'citam kariṣyāmi 'ty uktvā tūṣṇīm nṛpo 'bhavat.
- 60 atrāntare dvāu pathikāu deçāntarasamāgatāu
adhidevālayam sthitvā cakrāte bhāṣaṇam mithaḥ:
devatā 'sti manaḥsiddhir indrakīlādrīkandare.
- 63 aṣṭadikkalpitās tatra prāsādasthāṣṭabhāiravāḥ.
*aṣṭāṅganiḥsṛtāi raktāir ādāv evā 'ṣṭabhāiravān
pūjayitvā, tato devyāi balim dadyād galodbhavāḥ;

- 66 evaṁ kṛtavataḥ puṁsaḥ pratuṣṭā sā tu devatā
prasannā vāñchitam datte; tām draṣṭum na vayan kṣamāḥ.
iti tadvacanotkṣiptaḥ sa bhūpaḥ cakraparvatam
- 69 gatvā 'drākṣin manaḥsiddhim manaḥsiddhipradāyinim.
pranaṣṭam ajñānatamaḥ, praphullam hṛdayāmbujam,
tadālokād abhūt asya lokasye 'vā 'rkadarṇanāt.
- 72 vidhāya svasya vihitam rājā vidhivad āhnikam,
samāraddhum ca rudhirāis tām ācchat sahabhāiravām.
chettum tasmin nijāṅgāni khaḍgene 'cchati, tatkṣaṇāt
- 75 kare dhṛtvā tam ācāṣṭa: varaye 'ti varārthinam.
tato vavre varam devīm matvā: mām mitrarakṣiṇam
yo yayāce purā, tasmāi dhanam dehi maye 'peitam.
- 78 tathe 'ti vikramārkasya prītaye prītamānasā
gulikām anvaham divyām abhiṣṭadghanadāyinim
dattvā tasmāi, kṣaṇād devī manaḥsiddhis tirodadhe.
- 81 vikramādityabhūpālāḥ kṛtvā karma sudāruṇam,
kṛpayā gulikām dattvā kitavāya, purīm agāt.
pāñcālikāi 'vam ācakhyāu vikhyātām bhojabhūbhujē
- 84 imām ākhyāyikām, so 'pi jahāu sinhāsanasphām.

iti saptaviṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 27

puṇaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājā mahīm paryātan yoginīpuram gataḥ. tatra mahākālikālaye 'ṣṭaga-
3 vākṣaramyaṁ tapovanam sarovaram cā 'sti. tatra racanām dṛṣṭvā rājā kṣaṇam
upaviṣṭaḥ. tāvad divyacandanavāstrālamkārabhūṣitas tāmbūlamukhaḥ sadṛṣa-
dvi-puruṣasahitaḥ ko'pi ṣṛīmān pumān āgatya gavākṣa upaviṣṭaḥ kṣaṇam sthitvā
6 punar api nirgataḥ. rājā tu ko 'yam iti vicārya tatrāi 'vā 'staparyantaṁ sthitaḥ.
tāvat sa eva puruṣo dīnānanaḥ kravyāda ūrdhvakaccha āgataḥ. rājño 'ktam: bho
mahāpuruṣa, tvam gatadine ramyaḥ ṣṛīmān dṛṣyase sma; samprati kim idṛṣīm daṣam
9 gataḥ? teno 'ktam: mame 'dṛṣam karma. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam:
dyūtākāro 'ham; rājan, sāriphalam sotkanṭham ca caturaṅgam ca kapardakam co
'ccalitamuṣṭim ca gatāgataṁ *ca daṣacatuṣkam ca ciraṇyam ca dhūlikām ca khelitum
12 jānāmi. cābdaḥ cāpathaḥ sarvam asatyam; dāivam eva satyam. rājño 'ktam: yady
evaṁ jānāsi, tato 'vakalā bhavati, vastrāṇi hāryante, tarhi tvam kim khelasi? teno
'ktam: rājan, indrapadād apy amṛtād api tasmin dyūte priyo mahāraso 'sti. tad
15 ākarṇaya vihasya ca rājā tūṣṇīm sthitaḥ. teno 'ktam: haṁho mitra, yadi madarthe
pathyam karoṣi, tarhi cṛiyam ānayāmi. rājño 'ktam: devo yad ādicati, tat kariṣye.
evaṁ vadatos taylor dvāu mahāntāu devālayam āgatāu, parasparam goṣṭhī jātā kilā
18 'smin kalpe: aṣṭabhāiravāṇām aṣṭāṅgaraktam yadi diyate, kaṇṭharaktam kālikāyāi
ca, tatprasannadevatābhyo manīṣitam prāpyate. tad ākarṇaya rājñā 'ṣṭāṅga-
raktam aṣṭabhāiravebhyaḥ kaṇṭhagataṁ kālikāyāi ca dattam. devyo 'ktam: rājan,
21 prasannā 'smi, varam vṛṇu. rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi asya dyūtākāryasya
hārikā mā 'bhūt. devyā tathe 'ty uktam; rājā dyūtākāram abhetayitvā gataḥ.
putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭayyam.

iti saptaviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 27

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvat saptaviṅcatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-
3 ṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛīvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā prṥhvikāutukavilokaṇāya paryaṭan
6 kvāpi pure devagrhe gataḥ. tāvat tatra ko'pi pumān atyantodbhaṭaveṣabhāg āyātaḥ;
taṁ drṣṭvā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ ko'pi dhūrta iva sambhāvyate, yataḥ:

asārasya padārthasya prāyeṇā 'dambaro mahān;

na hi tādrḡ dhvaniḥ svarṇe yādṛk kāṁsyē prajāyate. 1

tataḥ kṣaṇam sthitvā sa gataḥ. punar dvitīyadine jīrṇakarpaṭakhaṇḍakṛtakāupīno
dīnavadanaḥ samāyāto rājñā kāraṇam prṣṭaḥ prāha: bhoḥ sāttvika, kim prcchasi ?
3 ahaṁ dyūtakṛt; adya mayā kṛdām kurvata sarvasvaṁ hāritam; kimciddeyabhayenā
'trā 'yāto 'smi. yataḥ:

nahaghaṭṭhākāra *paṇḍura sajjanaduḥḥṇāhūya

*sūnādeulaseviye *tujjha pasāyaḥ jūya ? 2

tadā rājñā taddinatvaṁ prekṣyā 'sādhāraṇayā kṛpayā proktam: bhoḥ ṣṛṇu!

dyūtena dhanam icchanti, mānam icchanti sevayā,

bhikṣayā bhogam icchanti, te dāivena viḍambitāḥ. 3

etaḍ ākarṇya sa prāha: bhoḥ tvam dyūtasukhaṁ na jānāsi; yato 'mṛtaṁ nāmamātram,
bhojanaṁ savikāram, bhūṣaṇam abhimānamātrasukham, strīśukham aviḡvāsavirasam,
3 gītanṛtyavādyatrayaṁ parādhīnam, adhyātmasukham asādhyaṁ; tasmād asāre
saṁsāre sāraṁ dyūtasukham, yato 'sya layaprārthanām yogino 'pi kurvanti. yataḥ:

yad dāye dyūtakārasya, yat priyāyām viyoginaḥ,

yad rādhāvedhino lakṣye, tad dhyānaṁ me tvayi prabho. 4

etaḍ ākarṇya rājñā cintitam: aho kaṣṭam!

ajñānaṁ khalu kaṣṭam krodhādibhyo 'pi sarvapāpebhyaḥ;

arthaṁ hitam ahitaṁ vā na vetti yeṇā 'vrto lokāḥ. 5

tatas tasya rājñā cīkṣā dattā. tena co 'ktam: yadi tvam paropakāraparāyaṇo 'si,
tarhi mamāi 'kaṁ kāryam kuru. rājño 'ktam: yadi dyūtavasyanaṁ tyajasi, tadā
3 karomi. teno 'ktam: evaṁ bhavatu. tataḥ proktam: ratnasānuparvate manaḥ-
siddhidevatā 'sti; tatprāsādāgre kūpo 'sti; tasya dvāram ekasmin kṣaṇe saṁkucati,
dvitīyeno 'dghaṭati. yas tatra lāghavena praviḡya jalam ānayati, tena devyāḥ
6 snānaṁ karoti, pūjām vidhāya svaḡirasā balim datte, tasya devatā 'bhīpsitaṁ varam
dadāti. paraṁ mayāi 'tan na bhavati. etaḍ ākarṇya rājā tatra gataḥ svalāghavena
nīram ānya snānaṁ pūjām ca kṛtvā yāvat svaḡiro balim karoti, tāvad devatayā
9 pratyakṣībhūya varo dattaḥ. rājā tu taṁ varam dyūtakārasya dāpayitvā svapurim
agāt. uktaṁ ca:

kūpodakena pravīdhāya devyāḥ

snānaṁ supūjām svaḡirobalim ca,

labdham varam dyūtakṛte prayacchann,

aho vadānyaḥ khalu vikramo 'yam. 6

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviḡa.

iti siṅhāsanaadvātriṅcakāyām saptaviṅcatikathā

28. Story of the Twenty-eighth Statuette

Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess

SOUTHERN RECENSION OF 28

punar api rājā yāvat siñhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin siñhāsana āudāryādiguṇayukto vikrama
3 ivo 'paveṣṭum kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

vikramādityo rājā pṛthivīparyaṭanārtham nirgato nagaram ekam
6 agamat. tatra nagarasamīpe vimalodakā nadī pravahati. nadīṭire nānāvidhakusumaphalopaṣobhitam vanam āsīt. tanmadhye 'timanoharam devatāyatanam abhūt. rājā tatra nadījale snātvā devam
9 namaskṛtya devālaya upaviṣṭaḥ. tatrāntare catvāro vāideṇikāḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. tato rājā tān aprākṣīt: bho yūyam, kutaḥ samāgatāḥ? tatra kenacid uktam: vayam pūrvadeṇād āgatāḥ.
12 rājño 'ktam: tatradeṇe kim-kim apūrvam dṛṣṭam? teno 'ktam: svāmin, mahad apūrvam dṛṣṭam; yat prāṇān haste gṛhītvā samāgatāḥ. rājño 'ktam: tat kim? teno 'ktam: tatradeṇe vetālapurī
15 vartate. tatra ṣoṇitapriyā devatā 'sti. tatrastho mahājano rājā ca pratisamvatsaram svamanorathapūraṇārtham tasyāi devatāyāi puruṣopahāram prayacchati. tasmin dine ko'pi vāideṇikāḥ samāyāti yadi,
18 tarhi tam eva nihatya devatāgre paṣum iva samarpayanti. vayam api tasminn eva dine mārgavaṇāt tam nagaram prāptāḥ; tatradyā asmān samuddhartum samāgatāḥ. tac chrutvā vayam prāṇān haste gṛhītvā
21 palāyya samāgatāḥ. etan mahad ācāryam asmābhir dṛṣṭam. tac chrutvā rājā vikramas tatra gatvā devatāyatanam atibhayaṃkaram ca vilokya devatām namaskṛtya stāuti:

brahmāṇī kamalendusāumyavadanā, māheṣvarī līlayā,

kāumārī ripudarpanāṇakārī, cākṛāyudhā vāiṣṇavī,

vārāhī ghanaghoragharghararavā 'py, āindrī ca vajrāyudhā,

cāmuṇḍā gaṇanātharudrasahitā, rakṣantu mām mātaraḥ. 1

iti stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasminn avasare kaṇcid dīnavadano mahājanaḥ saha vādyapuraḥsaram samāyātaḥ. rājā 'pi tam
3 dṛṣṭvā manasi vicārayati: ayam eva devatābalinimittam mahājanaḥ samānītaḥ. tato 'tyantadīnavadano dṛṣyate. asminn avasare mama ṣarīram dattvā 'mum mocayiṣyāmi. idam ṣarīram ṣatavarāṇi
6 sthītvā sarvathā nāṣam eva yāsyati; ataḥ svadehavyayenā 'pi dharmaḥ kīrtiḥ co 'pārjanīyā. uktam ca:

calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ calo deho 'pi yāuvanam,

calācalaḥ ca saṃsāraḥ, kīrtir dharmaḥ ca niṣcalaḥ. 2

anyac ca:

anityāni çarīrāni, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,
nityam samnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasamgrahaḥ. 3

tathā ca:

arthāḥ pādarajopamā, girinadīvegopamam yāuvanam,
mānuṣyam jalabindulolacapalam, phenopamam jivitam;
dharmaṁ yo na karoti niçcalamatih svargārgalodghāṭanam,
paçcāttāpahato jarāparinataḥ çokāgninā dahyate. 4

- evam vicārya rājā tām mahājanān uvāca: bho mahājanāḥ, ayam
dīnavadanaḥ kutra nīyate? tāir uktam: amum devatāyāi balini-
3 mittam dāsyāmaḥ. rājño 'ktam: kim kāraṇam? tāir uktam: devatā
'nena puruṣopahāreṇa tuṣṭā saty asmanmanoratham pūrayiṣyati.
rājño 'ktam: bho mahājanāḥ, ayam atyantālpatanuḥ param bhītaç
6 ca. asya çariropahāreṇa devatāyāḥ kā trptir bhaviṣyati? tasmād
amum muñcata; aham eva tadartham mama çarīram dāsyāmi.
aham puṣṭāṅgo 'smi, mama mānsopahāreṇa devatā trptā bhaviṣyati.
9 ato mām mārayitvā tasyāi balir dīyatām. iti bhaṇitvā tam vimucya
rājā svayam eva devatāyāḥ purato gatvā svakhaḍgam yāvat kaṇṭhe
pātayati, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā bhaṇitaḥ: bho mahāsattva,
12 tava dhāiryēṇa paropakāreṇa ca samtuṣṭā 'smi; varam vṛṇiṣva.
rājño 'ktam: bho devi, yadi mama prasannā 'si, tarhy adyaprabhṛti
puruṣamānsopahāram parityaja. devatayā tathā 'stv iti bhaṇitam.
15 mahājano rājānam vadati: bho rājan, tvam sukhanirabhilāṣaḥ san
parārtham eva khedaṁ vahasī, mahādruma iva. tathā hi:

svasukhanirabhilāṣaḥ *khidyase lokahetoḥ
pratidinam, athavā te vṛttir evamvidhāi 'va;
anubhavati hi mūrdhnā pādapas tīvram uṣṇam,
çamayati paritāpam chāyayā cā 'çritānām. 5

rājā 'pi teṣām anujñām grhītvā nijanagaram agamat.

- iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
8 evam dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana upa-
viça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

ity aṣṭāviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 28

bhūyo 'pi rājā bhojānām kṛtapūrvāhnikakriyaḥ
athā 'ṣṭāviṁṣatitamīm abhyayāt sālabhañjikām;
9 tadā tam prekṣya sā bhūpam avocat putrikā vacaḥ:
çṛṇu rājendra. yasmiṁs tu vikramādityasāhasam,
tena bhūpena vastavyam atra sinhāsanottame.

- 6 tac chrutvā bhojarājo 'pi putrikām idam abravīt:
kīdr̥ṣṭi vikramārkasya sattvasāhasaçaṇṣini
kathā ? kathaya tām mahyam iti, sā nṛpam abravīt:
- 9 ākarṇaya varām tasya varṇayāmi kathām iti.
kadācid vikramādityaḥ prājyaṁ rājyaṁ prapālāyan
ācāryam ālokaṇitum paribabhrāma bhūtale.
- 12 dvīpād dvīpāntaram ramyaṁ nagarān nagarāntaram,
parvatāt parvataṁ gacchan paçyati smā 'dbhutāni saḥ.
kasyacin nagarasyā 'tha sa vidhe vividhadrumam
- 15 vanam, navānām cūtānām prachāyaṁ paçyati sma saḥ.
tatra puṣpāsavāmattabhṛṅgasamgītameduram,
pramattakokilakulapracurikṛtapāñcamam,
- 18 pravālapuṣpacūḍālaçākḥāçatanirantaram,
mākaṇḍamāṇsalachāyaṁ viçramārtham açiçrayat.
tadānīm eva catvāro deçāntaranivāsinaḥ
- 21 puruṣā bhūruhaṁ prāpya tam tatra samupāviçan.
tadā rājā 'pi tāiḥ sārddham goṣṭhīm kurvan guṇottamām,
kuçalapraçnapūrvaṁ tām aprçchat praçnakovidāḥ:
- 24 kasmād deçāt kimarthaṁ vā prāptā yūyam imām mahīm ?
yuṣmadadhyuṣite deçe kā 'pūrvā vartate kathā ?
iti te tena bhūpena prṣṭāḥ pratyavadan vacaḥ:
- 27 kathayāmaḥ kathām kāmivā nṛpate bhavate vayam.
didṛkṣavo vayam deçān deçāntaram ihā 'gatāḥ,
apūrvam kimapi prāptā viṣayaṁ viçrutādbhutam;
- 30 tatra 'smākaṁ vadhe prāpte bhayena prapālāyitāḥ,
kathamcin nirgatā deçāt tasmāt prāptā mahīm imām.
iti teṣāṁ vacaḥ çrutvā sa rājā sāhasapriyaḥ:
- 33 vadhaḥ katham vā yuṣmābbhiḥ prāpta ity āha tām vacaḥ.
vijñāpayāmas tat sarvam iti te nṛpam abruvan.
asti vistāri nagaram vetālanagarābhidham,
- 36 pracāṇḍagopurāṭṭālapatākāçatasamkulam.
tatrā 'sti devatā kācin, nāmnā sā çonitapriyā;
prāsāsiçūlaparaçupāçāñkuçadhanurdharā,
- 39 naramāṇsapriyā; tām tu nāthante tatravāsinaḥ:
devi naḥ pūrayā 'bhīṣṭam, dāsyāmas te naram balim.
iti tāir yācitā teṣāṁ pūrayet sā manorathān,
- 42 tatas te kañcana naram gṛhītvā mārgagāminam,
devatāyāḥ purastāt tam nihanyur nirghṛṇā narāḥ.
evam pratidinam tatra hanyante bahavo narāḥ.
- 45 vayam vāideçikās tatra vṛttāntānabhivedinaḥ
prāptāḥ; prāptāis tu tatratyāir javenāi 'va jigṛkṣyate;
*ākalayya tadākūtam āgatā atra bhūpate.
- 48 tatra cāi 'vañvidhām deva devīm adrākṣma he vayam.
iti vāideçikāir ukto vikramārko viṣṇya tām,
ācāryam ālokaṇitum agāt tam deçam ādarāt.
- 51 tatra citrapaṭachedapatākāçatasūcitam,
jhillikāmukharottuṅgasālamaṇḍalamaṇḍitam,

- pretakaṅkakulākrāntanaramajjāvasāsavam,
54 prañttavetālakulakaratālabhayaṁkaram,
kūjatkrōṣṭuganaḥkrūṣṭāḥ kākakaṅkakulākulāḥ
ācītaṁ narakaṅkālāḥ sarvataḥ parvatopamaḥ,
57 pramītanaramastīṣkapīṣitāḥ picchilāyitam,
tālāṅkurasamīpasthaṁ caṇḍikāyatanam yayāu.
tatra vitrāsītajane sāhasāṅko narādhipaḥ
60 kapālatatiraktānnapātrapāṣāṅkuṣāsibhiḥ
mātuluṅgābhayaḥbhyāṁ ca cōbhīṣṭābhujāṁ tadā
prāṇānsīd devatāṁ dṛṣṭvā praveṇānantarātmanā;
63 stutvā ca tāṁ narapatis tatrāi 'va samupāviṣat.
atrāntare te katicit kutaṣcid dharidantarāt
tūryakāhalanirghoṣāḥ pūrayanto diṣo daṣa,
66 sphāyatpraharaṇoddyotaprahataḥkhiladr̥kpathāḥ,
prabadhya kāmca naram raktamālyānulepanam,
ājagmur ālayam devyā dayāgandhavivarjitāḥ.
69 tatra baddham naram dṛṣṭvā dīnam samṇuṣyadānanam,
sāhasāṅkasya nṛpater dayā *jajñe jītātmanah.
vicāritaṁ ca tene 'tthaṁ dhīreṇā 'tmavivekinā:
72 calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ cañcale ratiyāuvane,
sadā calati samāsāro, dharmakīrtiḥ sadā sthīre.
anītyāni cārīrāṇi, vibhavo nāi 'va cāṣvataḥ,
75 nītyam samnīhito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasamgrahaḥ.
tan madīyena dehena mocayāmy enam āturam.
avocad evam ca sa tām puruṣāṁ puñjitāujasaḥ:
78 bhoḥ kimartham ihā 'nāṣṭa baddhvāi 'nam bahavo naram ?
ity uktās te nṛpatinā pratyūcūḥ pramītākṣaram:
balyartham devatāyās tu. tad enam muñcatā 'turam,
81 chindhi macchira eve 'ti mocayām āsa tam naram,
vadhyaṁ mālām ca tatkaṇṭhād ātmakaṇṭhe nyaveṣayat;
sāṭṭhāśas tataḥ so 'pi ruddho naddhaḥcīroruhaḥ,
84 padmāsane samāsīno devatārthe cīro dadāu.
sahasā khaḍgam udyamya tathāi 'nam hantum udyatāḥ;
vikramādityasattvena te vyatīṣṭhanta viklavāḥ.
87 tato devāḥ ca puṣpāṇi vavṛṣus tasya mūrdhani,
pratyakṣībhiḥ devī sā rājānam idam abravīt:
he rājāns te prasannā 'smi, vṛṇīṣva varam uttamam.
90 iti devyā samādiṣṭo rājā vacanam abravīt:
yadi me tvam prasannā 'si, dayayā devī *bhāvinī
adyaprabhr̥ti mātās tvam mā gṛhṇīṣva naram balim.
93 tathe 'ti tadvacaḥ sā ca mānayaṁ āsa devatā;
sarve ca vismayam prāptāḥ praṇaṣṭasuc ca tam janāḥ.
tato rājā svanagaram jagāma jayatām varaḥ.
96 itthaṁ sattvam ca dhīryam ca vidyate yadi te nṛpa,
evam sīnhāsanavaram tvam adhyāsītum arhasi.

BRIEF RECENSION OF 28

putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā deçāntarisampād rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: deva, mārgamāno 'haṁ
 3 vañcitaḥ. pūrvasyām diçī çonitapuram nāma nagaram. tatra māṅsapriyā devatā.
 tatra yaḥ ko'pi manovāñchitapṛāptyarthaṁ devyāi *puruṣam dāmpatī vā mānayati,
 prāpte 'bhilāṣe kṛtvā, athavā mārge gacchantam dhṛtvā, devyā upaharati. tatre
 6 'dṛçī rītiḥ. tarhi bhāgyena nistīrṇo 'smi. tad ākarṇya rājā tasmin sthāne gatvā
 devyāyatanam dṛṣṭavān; snātvā namaskārapūrvakastutiṁ kṛtvā rājā tatro 'paviṣṭaḥ.
 tāvat tūryavādyagñtanṛtyahāhākāraphūtkāram kurvāno 'bhyāgacchañ jano dṛṣṭaḥ.
 9 rājñā kṛpākuleno 'ktam: bho ramyam devyāi dīyate, ayam durbalo dṛçyate; tad
 enam tyaktvā puṣṭena mama çarīreṇa devī tṛpyatām. ity uktvā tam puruṣam
 mocayitvā maraṇagñtanṛtyapūrvam çiraç chettum ārabdham. tāvat tasya sattvena
 12 prasannayā devyo 'ktam: varam vṛṇu. rājño 'ktam: tvayā naro balir na grāhyaḥ.
 devyā mānitam. rājā nagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭāvinçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 28

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sin-
 hāsanam ārohati, tāvad aṣṭāvinçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
 3 upaviçati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭa putrikā prāha: rājan,
 avantipurīyam çṛvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā kātukāt pṛthivyām paryaṭan
 6 kvāpi pure bahir āmravane sthitaḥ. tatra catvāraḥ puruṣā vāideçikāḥ samāyātāḥ.
 tāiḥ saha rājā deçavārttām kurvan kimapy apūrvam prṣṭavān. tāiḥ proktam: kim
 pṛcchasi? vayam dāivena jīvitāḥ smaḥ. tato rājñā prṣṭam: kasmāt? tāir uktam:
 9 pūrvasyām diçī vetālapuram nagaram; tatra çonitapriyā devatā; sā naramāṅsapriyā
 'tyantam saprabhāvā ca. tasyā yaḥ kaçcid bhaktiṁ karoti, sa narabaliṁ datte.
 tatra ca tadarthaṁ naro mūlyena gṛhyate, vāideçiko vā balena dhriyate. tatra vayam
 12 gatās tatratyaloçair balyarthaṁ dhriyamāṇā mahatā kaṣṭena palāyyā 'trā 'yātāḥ.
 etad ākarṇya rājā kātukena tatra gato yāvad devatāgṛhe yāti, tāvad ekaḥ kaçcid
 vāideçikas tatratyāir dhṛto 'sti. sa ca varākaḥ kampamānadehaḥ snānam kārayitvā
 15 kañthe puṣpamālām prakṣīpya mahotsavena devatābhavane balyarthaṁ āniyamāno
 'sti. tam dṛṣṭvā rājā karuṇārdracittaç cintitavān: aho dhig etān papīno ye svakṛtyāi-
 hikamātrakārye puruṣavadham kurvanti; dhik tad devatvam api yatra jīvahinsayā
 18 kṛdā; yataḥ:

savve *niyasuhakañkhi savve *niyadukkhabbhīruṇo jīvā;

savve vi *jīviyapiyā savve maraṇālu bhīnti. 1

ekassa kae niyajīviyassa *vahuayālu jīvakoḍḍu

dukkhe *thāventi je ke, tāṇam kiṁ māmayam *jīyam. 2

- tad adya yadi mama paçyato 'sya prāṇā yānti, tarhi kā mama kṛpā? kā çaktiḥ?
 kim ca sattvam? ato yena kena prakāreṇai 'nam rakṣayāmi. iti manasi sampra-
 3 dhārya rājñā proktam: bho lokāḥ, muñcatāi 'nam varākam durbalam; mām puṣṭāñ-
 gam gṛhṇīta, yena devatā yuṣmākaṁ çighram prasanna bhavati. etad ākarṇya te
 sarve 'pi vismitāç cintayām cakruḥ: aho prāyeṇa sarveṣām prāṇinām prāṇabbhayam
 6 mahābbhayam; yataḥ:

tyajed ekaṁ kulasyā 'rthe, grāmasyā 'rthe kulaṁ tyajet;
grāmaṁ janapadasyā 'rtha, ātmārthe prthivīm tyajet. 3

ayaṁ tu pumān svaprāṇān parakārye tṛṇam iva tyajan ko'pi mahān sāttvikaḥ. tato
rājā tān puraṣsthitān viralikṛtya taṁ puruṣaṁ pūrvadhṛtaṁ svahastena muktvā
3 khaḍgam ādāya yāvat kaṇṭhachedaṁ karoti, tāvad devatayā pratyakṣibhūya kare
dhṛtaḥ, proktaṁ ca: bhoḥ sāttvika kṛpāpara yācasva varam. tato rājñā prok-
tam: devi, yadi tuṣṭā 'si, tarhi jīvaḥinsāṁ tyaja. tatas tayā tyaktā hīnā. tato
6 vismayasmerāir lokāiḥ praçaṁsito rājā svapurīm agāt. uktaṁ ca:

balyartham ānṛtam atīvadīnaṁ
svaprāṇadānena naraṁ vimocya,
yo 'tyājayaḥ jīvavadhaṁ ca devyā,
na vikramāt ko'pi paropakāri. 4

ato rājann Idrçam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanaadvātriṅśakāyām aṣṭāviṅṣatikathā

29. Story of the Twenty-ninth Statuette

Vikrama's lavishness praised by a bard

SOUTHERN RECENSION OF 29

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā vidyante,
3 sa evā 'tra sinhāsana upaveṣṭuṁ kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam:
bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravit:
çrūyatām rājan.

6 ekadā vikramārko rājā rājanyakumārāir upāsyamānaḥ sabhāyām
upaviṣṭo 'bhūt. tadā kaçcit stutipāṭhakaḥ samāgatya:

yāvad vicītarāṅgān vahaṭi suranadī jāhnavī puṇyatoyā,
gacchann ākāçamārge tapati dinakaro bhāskaro lokapālaḥ,
yāvad vajrendranilasphaṭikamaṇimayaṁ vidyate meruçṛṅgam,
tāvat putrāiç ca pāutrāiḥ svajanaparivṛto bhuñkṣva rājyaṁ
nṛpāla. 1

ity āçiṣam uktvā rājānaṁ stāuti: bho rājan,

yathā sarati jīmūtaṁ mayūro grīṣmapīḍitaḥ,

tṛṣitaḥ *prcchate toyam, tathā 'haṁ tava darçanam. 2

aham himavannikaṭānīvāsī tathā 'pi tava kīrtim samākarṇya dūrād
āgato 'smi. tava kīrtiyā saptārṇavā medinī maṇḍitā. tathā hi:

karpūrād api kairavād api dalatkundād api svarnadi-

kallolād api ketakād api calatkāntāḍṛgantād api,

dūronmuktakalaṇkaçamkaraçiraḥçitāṅçukhaṇḍād api,

çvetābhis tava kīrtibhir dhavalitā saptārṇavā medinī. 3

- bho rājan, tvam arthijanakalpadrumaḥ. aham adya daridratayā mukto 'smi. anyac ca: asminn avasare rājā smartavyaḥ; yathā tvam
 3 atra rājyaṁ kurvan sakalārthilokam ātmasamam karoṣi, tatho 'ttarasyāṁ diḥi himavadiḥṇabhāge jambīranagare dhaneçvaro nāma rājā 'rthinām dāridryaduḥkham nivārya dhanapatīn karoti. ekadā
 6 tena dhaneçvareṇa māghaçuddhasaptamīdivase vasantapūjā kṛtā. sarvo 'pi videçavāsī yācakajanaḥ samāyātaḥ. tasminn avasare tena rājñā dānārtham aṣṭādaçakotisuvarṇam dattam. evam āudārya-
 9 guṇagariṣṭhaḥ sa rājā. asmin deçe tvam eka eva dr̥ṣṭo 'si mayā. tasya vacanam çrutvā rājā bhāṇḍāgārikam āhūyā 'bhaṇat: bho bhāṇḍāgārika, amuṁ stutipāṭhakam bhāṇḍāgāram nītvā mahārhanī
 12 ratnāni darçaya. tato 'yam yāvanti ratnāni gṛhīṣyati, tāvanti gṛhṇātu. tadanantaram bhāṇḍāgārikas taṁ bhāṇḍāgāram nītvā divyāny anekāni ratnāny adarçayat. stutipāṭhako 'pi svepsitāni ratnāni gṛhītvā
 15 paripūrṇamanoratho rājasamīpam āgatya bhaṇati: bho rājan, tava prasādād aham dhanapatir jāto 'smi. navā 'pi nidhayo mama haste prāptāḥ. idāṁ tava sādṛçyaviṣayam atikrāntam hiraṇyagarbhādayo
 18 'pi na bibhrati; yato mahāparābhavadīdoṣam prāptāḥ. tvam punaḥ sarvakālam atitejasvī. atas te tavo 'pamānabhūtā na bhavanti. tathā hi:

labdhārdhacandra içaḥ, kṛtakaṁsabhayaṁ ca pāuruṣam viṣṇoḥ,
 brahmā 'pi nā-'bhijātaḥ, keno *pamimīmahe nṛpa
 bhavantam? 4

vedhā vedanayā 'viṣṭo, govindo 'pi gadādharaḥ,
 çubhaḥ çūlī viṣādī ca, *devam keno 'pamīmahe ? 5

evam stutvā sa brahmāyur bhava 'ty āçiṣam dattvā nijasthānam gataḥ.

- iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
 3 tvayy evam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana upaviça. rājā tūṣṇīm āsit.

ity ekonatriṁçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 29

- punaç ca bhojarājas tad āruruḥṣur varāsanam,
 ekonatriṁçikāṁ tatra purāṇīm putrikāṁ agāt.
 3 tataḥ sā putrikā vācam uvāca taṁ narādhipam:
 vikramādityanṛpater iva te yadi bhūpate
 āudāryam dānaçīlatvam, āroḥai 'tad varāsanam.
 6 tām avocat tato bhojaḥ punaḥ pāñçalikāṁ vacaḥ:
 vada me katham etasya dharmāudārye dharāpateḥ.
 iti sā putrikā pr̥ṣṭā bhūpatīm punar abravīt:
 9 çṛṇu bhojapate. vikramārke çāsati medinīm,
 nīrti nirjītārati tadrājyaṁ rañjītaprajam,

samṛddham dhanadhānyābhyām, saṃpūrnam sarvasaṃpadā,

12 cōbhathe sma bhuvam prāptaḥ svargaloka ivā 'paraḥ.

tadā sa vikramādityo mūkādibhyo 'pi yad dhanam
dadāti, tat koṭisaṃkhyāṃ samatītyai 'va vartate.

15 sarvadā jāgarūko 'sau sarvam evam vicintayet:

kiyaḥ rājyaṃ, kiyaṃ koṣaḥ, kiyaṃ āyaḥ, kiyaṃ vyayaḥ ?
kim kartavyam akartavyam, ucitānucite ca ke ?

18 kim tyājyaṃ, kim upādeyaṃ, kaḥ kālo vartate 'dhunā ?

kaḥ prastāvaḥ, kva vā snehaḥ, kā māitṛi, kutra vā priyam ?
kebhyo 'lpaṃ bahu vā kebhyo deyaṃ, kutra kutūhalaṃ ?

21 abalasyā 'py avayaso yasyai 'te pravaraḥ guṇaḥ,

saphalaṃ jīvitam tasya, sa eva puruṣottamaḥ;
etāc ca vikramāditye vidyante guṇasaṃpadaḥ.

24 sa rājā sarvasāmantāiḥ sacivaiḥ ca samantataḥ,

padavākyapramāṇajñāir vidvadbhir vedapāragaiḥ,
kavibhir gāyakaḥ ca 'vaṃ vandivṛndāir aninditaiḥ,

27 vādeṣu tāḍyamāneṣu tateṣu suṣireṣu ca

*prāvīṇam paramam prāptaiḥ pūrṇapāuruṣapuṇḡgavaiḥ,
sabhām adhyāsta tām sāksāt sudharmām iva vṛtrahā.

30 tāvad deçāntarād eko bhaṭṭas tatra samāgamat,

sa praçastapadāir vācām vistarāis tatra cā 'stuvat:
vikramādityanṛpate, vijitārātimaṇḍala,

33 ciraṃ jīva sukham jīva samam jīva suhrjjanaiḥ.

bhuvane bhuvanākālpa kalpadrumaghanātiga
kīrtayanti tvadāudāryam savaneṣu vanīpakāḥ.

36 çṛīpacelima mānye 'dya; bhāgyāni mama bhūpate

ākaraṇyā 'vadhānena, vadānyānām çīromane.
asty uttarasyām āçāyām amareçapuropamam

39 pūrvottare himavataḥ puram daçapuramdamam;

vīro vijayaseno 'bhūn nṛpatīs tatra dhārmikāḥ;
tatkuḷīno 'dhunā çāsti dharanīm rājaçekharaḥ.

42 tasminn apūrvam kimapi draṣṭum vijñāpayāmi te.

sa māghaçuddhasaptamyām sāmantanṛpasevitaḥ
vasantotsavam ātene vadānyānām purogamaḥ.

45 tatrā 'gatān viçeṣeṇa viduṣo vividhān kavīn,

dīnāturadaridrādīn arthinaḥ, pārthivottamaḥ
yathārham ca yathāvidyam yathāpātram yathāguṇam

48 yathākāmaṃ suvarṇādyai ratnāir vasanabhūṣaṇaiḥ

toṣayām āsa, te 'py āsan yathāpratyarthi kāmadaḥ.
evam vadānyam adrākṣam tatra tam rājaçekharam;

51 tatrā 'pi bhavadāudāryam praçaṇsanty eva paṇḍitāḥ.

tad atra vikramāditya bhuvane 'pi purūravāḥ
tvatsamo nṛpatir nā 'sti dānamānaparākramaḥ.

54 ity evam bahudhā bhūpaḥ çlāghamānam vanīpakam

atiprasaṅgena kṛtam iti tam sa nyavārayat.
tataḥ koçagṛhādhyakṣam samāhūyā 'vadan nṛpaḥ:

57 bho bhāṇḍāgārika bhavān bhāṇḍāgāram imam mama

- bhaṭṭam prāpaya, tatratyam dhanam cā 'smāi pradarçaya;
 yad vasv apekṣate tatra, tad gṛhṇātu yathepsitam.
 60 evaṁ sa bhūpatī tatra taṁ dhanāṁ samabhāṇayāt;
 atha koçagṛhādhyakṣo rājānam idam abravīt:
 çṛṇu rājendra, pūrvedyur vittam vijñāpayāmi te
 63 dhanajātam kiyat tatra, sāvadhānam manah kuru.
 yo yatra bhuvi nā 'kṛtye viniyukto bhaven naraḥ,
 tadvyayāyāu samālokya *vijñāpto vibhavo 'nvaham.
 66 yas tu samyag anālokya vibhum vijñāpayiṣyati,
 nindanti nṛtikuçalā nityam tam adhikāriṇam.
 yaḥ svāminam vañçayitum yal lekhye saṁgataṁ likhet,
 69 dhruvam sa yāti nirayam yāvaccandra divākaram.
 etad ākarṇya nṛpatīḥ koçādhyakṣam abhāṣata:
 vyayaḥ kiyaṁ dhanasye 'ti, tataḥ so 'pi vyajijñapat:
 72 bho bhūpate māghaḥuddhanavamyām maṅgale dine
 tavā 'ṅgaraṅgabhogādi tyāgam sevaka vetanam
 vihāya, vijñāpayāmi dharmavyaya iyaṁ iti:
 75 sāuvarṇaṭaṅkakoṭīnām tripañcācat, tataḥ param
 saṣṭīlakṣam sādhanānām, çatānām pañcakam tathā,
 dharmalekhyeṣu likhitam āste tava dharāpate.
 78 evaṁ dharmaḥ tad āudāryam tava yady asti bhūpate,
 tataḥ sinhāsanam idam samadhyāsitum arhasi.

ity ekonatrinçatikathā

BRIEF RECENSION OF 29

[This, in mss. of BR, is 12

dvādaçyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- vikrame rājyam kurvati sati vīraseno nāma rājā. tasya ko'pi māgadhaḥ samā-
 3 gataḥ; tena rājñe yathocito brahmaçabdaḥ kṛtaḥ. tato vīrasenam varṇayati: ko'pi
 vīrasenasadṛça udāro nā 'sti. gatadine vasantapūjāyām dravyakoṭir dattā. evaṁ sa
 rājā daridrābhāṇjanaḥ. tato vikramas tuṣṭaḥ; tataḥ koçādhyakṣa ākārītaḥ; rājño
 6 'ktam: ayam bandī koçagṛhe neyaḥ, yāvata 'yam tuṣyati, tāvad dravyam asmāi
 deyam. tatas teno 'ktam: deva, tyāgabhogavarjam jāto vyayo rājñā pariñātavyaḥ.
 evam uktvā pattraṁ darçitam: pañcācat koṭayaḥ. iyad dravyam māghaḥuddha-
 9 ravisaptamyām *vyayīkṛtam.

putrikayo 'ktam: rājann Idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvādaçamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Sign-reader." See below, p. 238.

30. Story of the Thirtieth Statuette

The clever mountebank

SOUTHERN RECENSION OF 30

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yas tu vikrama ivāu 'dāryādiguṇayuktaḥ, so s 'smin sinhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛūyatām rājan.

ekadā sakalasāmantarājakumārāir upāsyamāno vikramo rājā sin-
 6 hāsana upaviṣto 'bhūt. tasmin samaye kaṣcid āindrajālikāḥ samāgatya brahmāyur bhava 'ty āçiṣam uktvā bhaṇati: bho deva, tvam sakala-
 kalābhijñāḥ; tava samīpam āgatyā 'nekāir āindrajālikāir lāghavāni
 9 darṣitāni; tarhy adya mamāi 'kaṁ lāghavam suprasannena nirikṣaṇi-
 yam. rājño 'ktam: ne 'dānim avasaro 'smākam; snānabhojanavelā
 jātā; prabhāte drakṣyāmaḥ. tataḥ prabhāte lāghavi mahākāyo
 12 mahācmaṣrubhir dedīpyamānavadanaḥ kare khaḍgam gṛhītva 'timano-
 harayā striyā kayācid yukto rājasabhām upaviṣto rājñe namaṣcakāra.
 tadā tatratyāir adhikāribhis tam mahākāyam dṛṣtvā savismayāiḥ
 15 pṛṣtam: bho vīra, ko bhavān, kutaḥ samāgataḥ? teno 'ktam: ahaṁ
 mahendrasya sevakaḥ, kadācit svāminā ṣapto bhūmaṇḍale patitas
 tiṣṭhāmi. iyaṁ mama bhāryā. adya devadāityānām mahad yuddham
 18 prārabdham; tarhy ahaṁ tatra gacchāmi. ayaṁ rājā vikramādityaḥ
 paranārīśahodaraḥ; asya samīpe bhāryām nikṣipyā yuddhārtham
 gamiṣyāmi. tac chrutvā rājā 'pi param vismayaṁ gataḥ. tenā 'pi
 21 rājasamīpe bhāryām nikṣipyā rājñe nivedya sakhaḍgena yāvad
 gaganam praty utpatitam tāvad ākāṣe mahān bhāiravārāvo re re
 mārāya mārāya ghātaya ghātaye 'ti vāg abhūt. atha sarve 'pi sabhā-
 24 yām upaviṣṭā lokā ūrdhvamukhāḥ sakāutukam apaṇyan. tadan-
 taram muhūrte gate rājasabhām madhye gaganāt sakhaḍgo raktalīptas
 tasyāi 'ko bāhuḥ patitaḥ. tadā sarvāir ālokyā bhaṇitam: aho mahān
 27 ayaṁ vīraḥ saṁgrāme pratibhaṭāir hataḥ; tasyāi 'kaḥ sakhaḍgo
 bāhuḥ patitaḥ. evaṁ vadati sabhopaviṣṭe jane punaḥ ṣiraḥ ca papāta;
 tataḥ kabandhaḥ ca patitaḥ. tam dṛṣtvā tasya yoṣitā bhaṇitam: bho
 30 deva, mama bhartā raṇāṅgaṇe yuddham vidhāya ṣatrubhir nihataḥ.
 tasye 'dam ṣiraḥ sakhaḍgo bāhuḥ ca kabandho 'pi patitaḥ. tarhi sa
 me priyo yāvad divyāṅganābhīr na vriyate, tāvad ahaṁ tadantikam
 33 gamiṣyāmi. mamā 'gnir dīyatām. tasyā vacanam chrutvā rājā
 'bravīt: bhoḥ putrike, kimartham agnipraveṇam kariṣyasi? tvām
 ahaṁ nijaputrīm iva paripālayāmi. rakṣā 'tmaṇīram. tayo 'ktam:

36 bho deva, kim abhidhīyate ? yannimittam etac charīraṁ sthitam sa
mama svāmī raṇāṅgaṇe pratibhaṭāir nipātitaḥ. idānim etac charīraṁ
kasya kṛte rakṣayāmi ? anyac ca: tvayā 'py etan na vācyam; yataḥ
39 pramadāḥ pativartmagā iti vicetanāir api viditam. tathā hi:

çaṇinā saha yāti kāumudī, saha meghena taḍit praliyate;

pramadāḥ pativartmagā iti pratipannam hi vicetanāir api. 1

tathā ca smṛtiḥ:

mṛte bhartari yā nārī samārohed dhutāṇanam,

sā 'rundhatīsamācārā svargaloke mahīyate. 2

yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu bhāryā 'tmānam pradāhayet,

tāvan na mucyate sā hi strī ṇarīrāt kathamācana. 3

mātrkaṁ pāitṛkaṁ cāi 'va yatra cāi 'va pradīyate,

kulatrayam punāty eṣā bhartāraṁ yā 'nugacchati. 4

tathā ca:

tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭī ca yāni romāṇi mānave,

tāvat kalam vaset svarge bhartāraṁ yā 'nugacchati. 5

vyālagrāhī yathā vyālam balād uddharate bilāt,

tathā strī patim uddhṛtya saha tenāi 'va modate. 6

durvṛttam vā suvṛttam vā sarvapāpakaram tathā,

bhartāraṁ tārayaty eṣā bhāryā dharmeṣu niṣṭhitā. 7

anyac ca: rājan, patihīnāyāḥ striyo jīvitena 'pi prayojanam na
bhavati. uktaṁ ca:

dīnāyāḥ patihīnāyāḥ kim nāryā jīvite phalam ?

çmaçānavatavac cāi 'va ṇarīraṁ niṣprayojanam. 8

mitam dadāti hi pitā, mitam bhrātā, mitam sutah;

amitasya ca dātāraṁ bhartāraṁ kā na pūjayet ? 9 kim ca:

api bandhutayā nārī bahuputrā guṇair yutā,

çocyā bhavati sā nārī patihīnā tapasvinī. 10 tathā ca:

gandhāir mālyāis tathā dhūpāir vividhāir bhūṣaṇāir api,

vāsobhiḥ çayanāiç cāi 'va vidhavā kim kariṣyati ? 11

nā 'tantrī vādyate vīṇā, nā 'cakro vartate rathah,

nā 'patiḥ sukham āpnoti nārī bandhuçatāir api. 12

daridro vyasanī vṛddho vyādrito vikalas tathā,

patitaḥ kṛpaṇo vā 'pi, strīṇām bhartā parā gatiḥ. 13

nā 'sti bhartṛsamo bandhur, nā 'sti bhartṛsamah suhṛt,

nā 'sti bhartṛsamo nātho, nā 'sti bhartṛsamā gatiḥ. 14

vāidhavyasadṛçaṁ duḥkham strīṇām anyan na vidyate;

dhanyā sā yoṣitām madhye mriyate bhartur agrataḥ. 15

ity evam uktvā 'gnidānārtham rājñah pādayoḥ papāta. rājā 'pi tasyā
vacanam çrutvā karuṇārasārdrāntahkaraṇah sañ chrikhaṇḍādibhiç

- 3 citām viracya tasyā anujñām dadāu. sã 'pi rājñah sakācād anujñām
prāpya bhartṛcarireṇa sahā 'gnim praviveça. tataḥ sūryo 'stamagāt.
prabhāte rājā samdhyādikam karmā 'nuṣṭhāya sinhāsana upaviṣṭo
6 yāvat sakalasāmantarājakumārādibhir upāsyate, tāvat sa eva nāyakaḥ
pūrvavat khaḍgahasto dīrghākāro dedīpyamānavigrahaḥ samāgatya
rājñah kaṇṭhe kalpatarukusumagrathitām parimalalubdhamadhukara-
9 nikurumbanirantarām mālām nidhāye 'ndrādeçaṁ tasmāi nivedya
nānāvidhayuddhagoṣṭhīm kathitum pravṛttavān. tatas taṁ samā-
gataṁ drṣṭvā sarvā sabhā vismayam gatā; rājā 'pi vismayam gataḥ.
12 punas tena bhaṇitam: bho rājan, aham asmāt sthānāt svargam gataḥ.
tatra mahendrasya dāityānām mahān samgrāmo 'bhūt. tasmin
samaye bahavo rākṣasā nipātitaḥ, kecana palāyya gatāḥ. yuddhā-
15 vasāne devendreṇa saprasādam aham bhaṇitaḥ: bho nāyaka, cirād
drṣṭo 'si. etāvantam kalam kutra sthito 'si? tato mayā bhaṇitam:
aham svāminah cāpād etāvanti dināni bhūloke sthito 'smi. adya
18 svāmino dāityāḥ saha yuddham prāptam iti ṣrutvā sāhāyyārtham
āgato 'smi. tadā 'tiprasannacittena mahendreṇa bhaṇitam: bho
nāyaka, tvayā 'dyaprabhṛti bhūlokaṁ prati na gantavyam; tava
21 cāpasyā 'vasānam abhūt; tavā 'ham prasanno 'smi, gṛhāṇāi 'tat
kanakavalayaṁ navaratnakhacitam iti svakarān muktaṁ valayaṁ
mama haste svayam evā 'muñcat. punar mayā bhaṇitam: bhoḥ
24 svāmin, atrāgamanasamaye vikramārkasamīpe bhāryā nīkṣiptā mayā;
tām gṛhītvā jhaṭ iti punaḥ samāgacchāmi 'ti purandaram uktaḥ
samāgato 'smi. tvaṁ paranārīśahodaraḥ; sã mama bhāryā dātavyā;
27 tayā saha punaḥ svargalokaṁ gamiṣyāmi. rājā tad vacanam ṣrutvā
vismayam gatvā tūṣṇim abhūt. punas tenā 'vādi: bho rājan, kim iti
joṣam āsyate? rājasamīpasthāir bhaṇitam: tava bhāryā 'gnim
30 praviṣṭā. teno 'ktam: kimartham? tatas te niruttarībhūtās tūṣṇim
āsan. tadā tena bhaṇitam: bho rājan rājaçiromaṇe paranārīśahodara
sakalārthilokakalpadruma vikramabhūpāla, brahmāyur bhava. aham
33 āindrajalīkah; mayāi 'tad indrajālavidyālāghavam darçitam. rājā 'pi
vismayam āpa. asminn avasare bhāṇḍāgārikenā 'gatyo 'ktam: bho
rājan, pāṇḍyarājena svāminah karaḥ preṣitaḥ. rājño 'ktam: kim
36 preṣitam? teno 'ktam: svāmin, avahitamanāḥ ṣṇu.

aṣṭau hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcācan madagandhalubdhamadhupā *dhūramdharāḥ
sindhurāḥ,

açvānām triçatam, prapañcacaturam paṇyāṅganānām çatam,
çṛimadvikramabhūmipāla bhavatas tat pāṇḍyarātpreṣi-
tam. 16

tato rājñā bhaṇitam: bho bhāṇḍāgarika, etat sarvam āindrajalikāya dīyatām. tadā tena tat sarvaṁ dattam.

- 3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan, tvayy evaṁ āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsit.

iti triṅcōpākhyānam

METRICAL RECENSION OF 30

punaḥ siṅhāsanaṣṭakam āroḍhum bhojam āgatam
avocat triṅcīkā tatra purāṇi putrikā vacaḥ:

- 3 yady asti vikramādityāudāryaṁ tava mahīpate,
etat siṅhāsanaṣṭakam tvam adhyāsitum arhasi.
kīdṛṣaṁ tasya caritam *āudāryaguṇagumṛhitam ?
- 6 iti tāṁ bhojanrpatir aprēchat sālābhāṇjikām;
tataḥ sā bhojarājāya kathayām āsa putrikā
caritaṁ tasya nṛpater dharmāudāryaguṇānṛvitam.
- 9 pālayan vikramādityo bhūmaṇḍalam akaṇṭhakam,
sthitaḥ kadācid ekānte cintayām āsa tattvavit:
asāre khalu saṁsāre vartamānasya dehinaḥ
- 12 tattvataḥ sāttviki buddhir jāyate durlabhā yadā;
yadā samarjyate viṣṇuḥ saṁsārābhayanācānaḥ,
vāsudevaḥ sarvam iti matir vā jāyate yadā;
- 15 yadā dhanāir yathākāmam arthinām abhipūjanam;
tathāi 'va janmasāphalyaṁ jāyate janasaṁmatam.
tathāi 'hikā mayā bhuktā bhogā hi bhuvi durlabhāḥ,
- 18 tataḥ paraṁ yatiṣye 'haṁ prāptum āmuṣmikaṁ phalam.
iti buddhiṁ samādhāya sa dhīraḥ satyasaṁgarāḥ
nagaragrāmasavidhe vividheṣu ca dhanvasu
- 21 vāpikūpataṭākādi tarumaṇḍalamaṇḍitam
maṭhamaṇṭapakādīni devatāyatanāni ca
*prapaṇnāpānapaktiḥ ca nirmame nirmamo vane.
- 24 nānāvidhāir annapānāir dhanāir vasaṇabhūṣaṇāiḥ
durgatān āturāṅcī cāi 'va samatoṣayad arthinaḥ.
tataḥ kadācid āyāte mahāparvaṇi pārthivaḥ
- 27 amareṣvaradevasya sa jagāma cīvālayam.
tato gaṅgāmbhasi snātvā, natvā devaṁ yathāvidhi,
yasyā 'bhilaṣitaṁ yāvat tasya tāvad dadāu dhanam.
- 30 evaṁ saṁtoṣya sakalān arthinas tatra saṁgatān,
*pradhānasenādhīpatipramukhān anuyāyinaḥ
vastrālāṁkāraḥ karpūratāmbūlādyāir yathārhaṇam
- 33 saṁtoṣayitvā, vyaśrjat sa rājā rañjitaḥ prajāḥ.
evaṁ saṁtoṣya sakalān manyate sma: yathāmati
adya me saphalāṁ janma jātam ity atiharṣitaḥ.
- 36 atha vijñāpayām āsa cāi 'vaṁ mantrivaro nṛpam:
devāi 'vam eva bhavatā kartavyo dharmasaṁgrahaḥ!

- yāvat svastham idaṁ çarīram anaghaṁ, yāvaj jarā dūrato,
 39 yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,
 ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;
 saṁdīpte bhavane tu kūpakhananapratyudyamaḥ kīdṛçaḥ ?
 42 evaṁ ukto 'tisamtuṣṭo rājā mantriṇaṁ abravīt:
 'sādhu mantriṇs tava sneho mayy asti kapaṭaṁ vinā.
 sulabhāḥ puruṣā rājan satataṁ priyavādinaḥ;
 45 apriyasya tu pathyasya vaktā çrūtā ca durlabhāḥ.
 tataḥ samāgataḥ kaçcit kutaçcit tatra gāulikaḥ,
 jaye 'ty uccārya vacanaṁ, tato rājānam abravīt:
 48 he vikramārka, bhavataḥ kīrtiḥ karṇāvataṁsatāṁ
 gatā jagati sarveṣāṁ, tat tvāṁ draṣṭum ihā 'gataḥ.
 yady api tvāṁ toṣayitum kayā 'pi kalayā nṛpa
 51 kasyāpi nā 'sti vibhutā, tathā 'py ekā 'vadhāryatām.
 tathe 'ti nṛpatis tasya kamapy avasaraṁ dadhāu;
 sahasā sarvasāmagrīm ādāya tava saṁmukham
 54 adhunāi 'vā 'gamiṣyāmi 'ty uktvā 'gāt sa ca gāulikaḥ.
 tataḥ kṣaṇād ekataraḥ khaḍgakhēṭakadhārakaḥ
 puruṣaḥ prādūr abhavat, paçcāc cā 'sya pativratā,
 57 cīnāñçukadharā *citrapaṭak]ptāvakuṇṭhanā,
 stanottariyavinyastacārūkarapūravīṭikā,
 ramanīyākṛtiḥ kāpi ramanī samadṛçyata.
 60 tāv ubhāu vikramārkasya jātiveṣānurūpaṭaḥ
 *puraḥsthitasaṁcārāu purataḥ tasya tasthatuḥ.
 anvayunṅkta ca taṁ tatra: kas tvam ity avanīpatih;
 63 sa taṁ provāca nṛpatim: aham indrasya sevakaḥ,
 kadācit tena çapto 'haṁ *paryaṭāmi 'ha bhūtale.
 idāṁsāṁ samaro jātaḥ surāṇāṁ asurāḥ saha;
 66 māṁ ca tatra sahāyārtham ājuhāvā 'mareçvaraḥ.
 tad ahaṁ tatra gacchāmi nṛpate; bhavadantike
 āstāṁ iyaṁ varārohā yavad āgamaṇaṁ mama.
 69 kasyacin na vaçamkāryaṁ mahilākhyāṁ mahādhanam;
 pavitrakīrtis tu bhavān paranārisahodaraḥ;
 iti tvadantike rājan niçcityā 'haṁ nyacikṣipam.
 72 evaṁ uktvā sa niragāt samādāya svam āyudham;
 ākāçam utpatantaṁ tam apaçyac cā 'vanīpatih.
 tataḥ kṣaṇena gagane çabdo 'çrāvi mahān ayam:
 75 tad gṛhāṇa, gṛhāṇāi 'naṁ, hanāi 'naṁ, mārayāmahe!
 khaṇḍayāi 'naṁ, mardayāi 'naṁ, pātaye, 'ti bhayaṁkaraḥ.
 tataḥ sakheṭako hasto nikṛtto 'patad ekataḥ;
 78 anyatra chinnaśarvāṅgo hataḥ kaçcid vihāyasaḥ.
 tato vyajijñapad bhūpaṁ sahasā sā varāṅganā:
 nṛpate mama nātho 'yaṁ nipapāta raṇe hataḥ;
 81 vipralabdho 'pi nitarāṁ vīrasvarge 'psarogaṇāḥ,
 prāyo mamāi 'vā 'gamaṇaṁ pratikṣeta sa matpriyaḥ;
 praviçāmi tato vahnim; bhavān atrā 'numanyatām.

- 84 ity uktena nṛpeṇā 'pi bahuvāram nivāritā,
nāi 'va tasthāu ṣubhāṅgi sā nāthe tatrā 'nurāgiṇi.
racayitvā tu sā sadyas tatre 'ndhanaçatāiç citām,
87 ātmīyābharaṇādīni pātrebhyaḥ pratipādyā ca,
priyadehena saha sā prāviçat sahasā 'nalam.
anvaçocad atho rājā mṛtāu tāu prati dāmpati;
90 tataḥ kṣaṇāt sa vegena kuto 'pi bhaṭa āgataḥ,
svarlokād āgato 'smi 'ti tan nanāma narādhipam,
pārijātasrajaṁ dattvā *svargodantaṁ nyavedayat,
93 jagāda ca nṛpaṁ: deva, devendraḥ sevito mayā,
atrāi 'va tiṣṭhe 'ti sa mām adikṣad amareçvaraḥ.
aham ruddhām samādāya *nivartsyāmi 'ti niçcayam
96 nivedya nṛpate vegāt prāpto 'smi bhavadantikam.
adyāi 'vā 'ham gamiṣyāmi; tām dehi mama gehinīm.
tac chrutvā nṛpatis tūṣṇīm abhūd āgatavismayaḥ;
99 tataḥ samīpagā rājñas tam ūcur gāulikaṁ janāḥ:
sā 'viveçā 'nalam bhartrā sahe 'ty; atha sa cā 'bravit:
aham jīvāmi, kenā 'tra sahā 'gnim sā praveçitā ?
102 yūyam ca sevakā, rājño matam eva vadanti hi.
uktaṁ ca yuktaṁ puruṣāir abhiyuktāiḥ subhāṣitam;
yad vadanti hi rājāno, dharmam vā 'dharmam eva vā,
105 pratiçabdā iva tadā tad vadanty anujīvināḥ.
ity ukte tena rājā 'bhūn nitarām ca niruttaraḥ;
tataḥ kṣaṇam sa nṛpatiç cintayitvā 'vadhārya ca:
108 aho mithyā 'pi tathye 'va vidyāsādhanaçāturi;
ity upaçlokayām āsa vikramārko vicakṣaṇaḥ.
tataḥ sadasi sarvasmin: kim etat prabhūne 'ritam ?
111 ity avijñātayathārthe vismayam paramaṁ gate,
tataḥ sa gāuliko bhūpaṁ bahu tuṣṭāva hṛṣṭadhīḥ;
uttasthāu ca samīpe 'sya sahasā sā varāṅganā.
114 tato 'vadat sa rājendraṁ: gāuliko 'ham ihā 'gataḥ,
kalāviçeṣaḥ kaçcit te samnidhāu darçito mayā.
ity ukte gāulikenā 'tha nṛpatiḥ samtutoṣa ca.
117 tasminn avasare pāṇḍyarājeno 'pahṛtaṁ dhanam
vyajijnapat *kārako 'pi, vilikhya nṛpasamnidhāu.
aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām *tulāḥ,
120 pañcāçan madanīralubdhamadhupāḥ krodhoddhataḥ sindhurāḥ,
açvānām triçatī, prapañcacaturaṁ paṇyāṅganānām çatam,
daṇḍe pāṇḍyanṛpeṇa dattam akhilaṁ tad gāulikāyā 'rpayat.
123 etādṛçaṁ tavāu 'dāryam asti ced bhojabhūpate,
siṁhāsanavaram cāi 'tad adhyārohā 'vilambitam.
tām enām vikramādityakathām āudāryaçalinīm
126 kathayām āsa sā sālabhañjikā bhojabhūbhūje.

BRIEF RECENSION OF 30

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā rājñāḥ samīpa eko lāghavi samāyātāḥ: deva, mamāi 'ko 'vasaro deyaḥ.
 3 rājñā tathe 'ty uktam. so 'py ātmā *sādhanaṁyāṁ ānayāmi 'ti niṣkrāntaḥ. tāvad
 anyāḥ ko'pi khaḍgacarmadharaḥ striyā sahitaḥ kīrtimannāmā rājñāḥ samīpam āgatyā
 nijakulānurūpaṁ namaskṛtyo 'ktavān: deva vikrama, devadāityānām yuddhaṁ
 6 prārabdham asti. devāis tvām ākārayitūṁ preṣito 'smi. tarhi devānām *sāhāyāyā
 yāsyāmi. tarhi tvām pavitro rājā; yāvad aham āyāmi tāvan mama strī tvayā
 'tmasamīpe rakṣaṁyā. aham cīghram āyāmi 'ty utplutya gaganam gataḥ. sarva-
 9 janāir nirgacchan dṛṣṭo 'dṛṣṭo jātaḥ. tato gagane hāhākārāḥ cṛṇyante: ayam ayam
 gṛhīṣva gṛhīṣva jahi jahi. tāvat kṣaṇād ekāt prahārajarjaro deha ekaḥ sabhāpuraḥ
 patitaḥ. tāvat tayā striyā bhaṇitam: deva, mama bhartā devakārye mṛtaḥ. aham
 12 tam anu vahnipraveṇāṁ karomi. iti maraṇam racitavati. tato rājñā punyam kṛitam;
 tayā 'gnipraveṇāḥ kṛtaḥ. sarve vismayam kurvanti. tāvad ratnakhacitābharāṇo
 divyāmbaraaparidhāno 'bhyetya ko'pi pumān rājānam namaskṛtya proktavān: deva,
 15 devadāityayuddham jātam; devāir jitam. vastrabhūṣaṇāni dattvā 'ham preṣitaḥ.
 tvatprasādena vijayijāto 'smi; mama bhāryā deyā, svasthānam gamiṣyāmi. tāvad
 rājā tūṣṇīm babhūva. rājño 'ktam: tvām raṇe jarjaribhūtaḥ patito 'bhūḥ; tvadbhār-
 18 yayā 'gnipraveṇāḥ kṛtaḥ. tāvat tena hāsyam kṛtam: rājan, tvām caturah; kim
 Idrṇam vadasi? bhartari jivaty agnipraveṇāṁ katham karoti? parivāreṇo 'ktam:
 vīra, idam Idrṇam eva jātam. tataḥ cintāgrastaṁ rājānam dṛṣṭvā lāghavi namaskṛta-
 21 vān, strī samāyātā: deva, mayā tava lāghavam darṣitam. atha saṁtuṣṭena rājñā
 tasmāi pradānam dattam:

aṣṭāu hātakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcāṇa madhugandhalubdhamadhupaḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,

aṣṭvānām triṇatām, prapañcacaturam vārāṅganānām ṇatām,

daṇḍe paṇḍunṛpeṇa dhāukitam idam vāitālikasyā 'rpitam. 1

putrikayo 'ktam: rājann Idrṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti triṇattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 30

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvat triṇattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadrṇam āudāryam bhavati. kidṛṇam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryam cṛivikramanṛpaḥ sāmrajyam karoti. anyadā pratihāraniveditaḥ

- 6 ko'pi vāitāliko brahmāyur iti ṇatām uccārya rājānam prāha: deva, kimapi kalā-
 kāuṇalam apūrvam darṣayāmi, yadi devaḥ svām rājadhānīm sthitaḥ sāvadhānibhūtya
 paṇyati. tato rājā sevāsamayāsamāyātasāmantasahitaḥ sabhām abhajat. kim ayam
 9 apūrvam kalākāuṇalam darṣayiṣyati 'ti vismayasmeraparīṣajjanāir vīkṣyamāṇo
 vāitāliko yāvat puro 'bhavat, tāvat ko'pi pumān ekasmin kare karavālam kṛtvā
 dvitīye rūpasāubhāgyabharabhāsurām surāṅganāsamānām āṅganām savismayam
 12 sabhājanāir vīkṣyamāṇo rājānam prāmya prāha: rājan, asāre saṁsāre sāradvayam
 aham manye; cṛiḥ strī ca. ke'pi sarasvatīm manyante, param sā me manasi na
 pratibhāti, yataḥ:

sohei suhāveḥ uvabhuñjanto lavo vi lacchīe;

esā sarassaḥ puṇa asaṃaggā kaṃ na viṇaḍeī. 1

ato rājañ chrīḥ strī ca na kasyāpi kare karanīyā, na ca kasyāpi viçvāso vidheyaḥ. yataḥ:

itthiṇa jāṇa cittaṃ na calaḥ kaḥ vi nīyalacchīe,

purisesu tāṇa rehā *chijjaḥ bhuvāṇe vi dhirāṇa. 2

ataḥ parastrīparāñmukha tvam prārthyase; çṇu madvacanam. aham indrasya

sevako 'tra vasāmi. yadā kimapi kāryam syāt, tadā svarge yāmi. tad adya devadā-

3 navayoḥ parasparam ranakaraṇam prārabdham asti; tenā 'ham api tatra yāsyāmi.

iyam tu mama patnī tvayā yatnena paropakāraavidhinā rakṣaṇīyā yāvad aham āgac-

chāmi 'ti kathayitvā sarveṣāṃ paçyatām sa gaganam agāt. vāitālikas tu tathai 'vā

6 'gre 'sti. kṣaṇāntare 'ntarikṣe yodhaspardhādhdvanayaḥ çrūyante. tataḥ kṣaṇāntare

tasya chinnaḥ karaḥ papāta; punar dvitīyakṣaṇe caraṇas tataḥ çiraḥ çarīraṃ ca.

dṛṣṭvā tatpatnī prāha: rājañs tvam me bhrātā 'si, tarhi tathā kuru yathā 'ham agnāu

9 viçāmi. tato rājñā nivāritā 'pi sā sāçcaryam sarvajanasamakṣam svapatiçarīrakhaṇ-

dāiḥ sahā 'gnāu viveça. rājā tu tacchokasamkulo yāvat samāyāti, tāvat sa pumān

12 devāiḥ; tad aham indreṇa bahu mānitaḥ punaḥ preṣitaḥ. tat prasādam kuru, dehi

me patnīm. tato rājā lokaç ca vismayaviṣādavivaço 'bhūt. teno 'ktam: rājan,

mama patnī tavā 'ntahpure 'sti; kathaya yathā 'nayāmi. rājño 'ktam: ānaya. so

15 'ntahpurāt svastriyam āniya puraḥsthitāḥ; rājā tv adhovadano 'bhūt. tato vāitā-

likaḥ prāha: rājan, mā viṣādam kuru; mame 'ndrajālam etan na satyam iti. tato

rājñā tuṣṭena tasmīn samaye paṇḍyadeçāgataṃ prābhṛtaṃ pradhānena nivedyamā-

18 nam tasmāi dāpitam. tatpramāṇam idam:

aṣṭāu hāṭakakoṭayās, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcācan madagandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,

lāvaṇyopacayaprapañcitadṛçām vārāṅganānām çatām,

danḍe paṇḍyanṛpeṇa dhāukitam idam vāitālikasyā 'rpitam. 3

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanaadvātriṅcakāyām triṅçatkathā

31. Story of the Thirty-first Statuette

Vikrama and the vampire (vetāla)

SOUTHERN RECENSION OF 31

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā

bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya

3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ put-

talike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravit: çrūyatām rājan.

vikramārke rājyam kurvaty ekadā kaçcid digambaraḥ samāgatya:

çṛipatir bhagavān puṣyād bhaktānām vaḥ samīhitam,

yadbhaktiḥ çulkatām eti muktikanyākaraagrahe. 1

dhyānavyājam upetya cintayasi kām, unmiḥya cakṣuḥ kṣaṇam?

paçyā 'naṅgaçarāturaṃ janam imam trātā 'pi no rakṣasi!

mithyā kāruniko 'si; nirghṛṇataras tvattaḥ kuto 'nyaḥ pumān?
 sersyaṁ māravadhūbhir ity abhihito devo jinaḥ pātu vaḥ. 2
 ity āciṣaṁ ukṭvā rājño haste phalam ekam adāt. tata upaviṣṭo
 bhaṇati: bho rājan, ahaṁ mārگاciṣamāse kṛṣṇacaturdaḥdivase
 3 mahācmaçāne havanam kariṣyāmi. tarhi bhavān paropakārī mahā-
 sattvādhikaḥ; tatra mama tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam.
 rājño 'ktam: mayā kim kartavyam? digambareṇo 'ktam: tasya
 6 cmaçānasya nā 'tidūre çamīpādapo 'sti. tatra kaçcid vetālas tiṣṭhati.
 so 'pi tvayā māunenā 'netavyaḥ. rājñā tathā kariṣyāmi 'ti pratijñā
 dattā. kṣapaṇakaḥ kṛṣṇacaturdaḥdivase mahācmaçāne homasādhā-
 9 nadravyāṇi grhītvā sthitaḥ. rājā 'pi mahāniçithe cmaçānam gataḥ.
 tena darçitaḥ çamīvrkṣamārgaḥ; tena mārgeṇa çamīvrkṣam prāpya
 vetālam skandhe grhītvā yāvac chmaçānamārga āgacchati, tāvad
 12 vetāleno 'ktam: bho rājan, mārگاçramāpanayanārtham kāpi kathā
 kathyatām. rājā māunabhaṅgabhayāt tūṣṇīm sthitaḥ. punar vetā-
 leno 'ktam: bho rājan, tvaṁ kathām na kathayasi, māunabhaṅga-
 15 bhayāt; tarhy ahaṁ kathām kathayāmi; kathāvasāne mama praçnot-
 taram jñātvā 'pi māunabhaṅgabhayān na kathayiṣyasi cet, tava
 çiraḥ sahasradhā bhagnam bhaviṣyati 'ti bhaṇitvā kathām kathayati:
 18 bho rājan, çrūyatām.

Emboxt story: The prince who insulted a brahman

himavato dakṣiṇapārçve vindhyavatī nāma nagarī. tatra suvicāro
 nāma rājā prativasati. tasya putro jayasenah. sa ekadā 'kheṭanār-
 21 tham vanam gataḥ. vane kariṇam ekam drṣṭvā tadanugato mahā-
 vanam praviṣṭaḥ. yathā kathamcin nagaramārgam gata āsīt, tata
 ekākī yāvad āgacchati, tāvad vanamadhya ekā nadī drṣṭā. tatra
 24 nadītaṭe kaçcid brāhmaṇo 'nuṣṭhānam karoti. rājaputras tatsamīpaṁ
 gatvā 'vadat: bho brāhmaṇa, yāvad ahaṁ jalapānam vidhāsyāmi,
 tāvad amuṁ açvam grhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ kim tava
 27 preṣyo 'çvam dhārayiṣyāmi? tatas tena kaçayā tāḍitaḥ. brāhmaṇo
 rudan rājasamīpam āgātya nivedayām āsa. rājā 'pi krodhāruṇa-
 locanaḥ san putram svadeçān nirghāṭayām āsa. tasminn avasare
 30 mantrinā bhaṇitam: he deva, rājyabhārodvahanayogyāḥ kumārāḥ
 kim iti deçān nirghāṭyate? etad ucitam na bhavati. rājño 'ktam:
 bho mantrin, etad ucitam; yad brāhmaṇaçarīre kaçapātanam kṛtam,
 33 tasmād ayaṁ samīcīno na bhavati. buddhimatā brāhmaṇadveṣo na
 kartavyaḥ. ukṭam ca:

na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāiḥ saha,
 na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣaṁ na kārayet. 3

bho mantrin, kiṃ tvayā purāṇāni na śrutāni ? purā brāhmaṇasya
cāpād iṣvarasya liṅgapāto jātaḥ. tathā ca:

atyunnatapadaṃ prāptaḥ pūjyān nāi 'vā 'vamānayet;
nahuṣaḥ cakratāṃ prāptaḥ cyuto 'gastyāvamānanāt. 4

atas te brāhmaṇaḥ sarve pūjanīyā eva. uktam ca:

dvijāḥ ca nā 'vamantavyās, trāilokyāiṣvarya-pūjitāḥ;
devavat pūjanīyās te dānamānārcanādibhiḥ. 5 tathā ca:
yāiḥ kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir, apeyaḥ sa mahodadhiḥ,
kṣayāiḥ cā 'dhyāsitaḥ candraḥ, ko na naçyet prakopanāt ? 6

kiṃ ca:

yaddhastena sadā 'ṇanti havyāni tridivāukasāḥ,
kavyāni cāi 'va pitarāḥ, kiṃ bhūtam adhikaṃ tataḥ ? 7

tathā ca:

ye pūjitāḥ surāiḥ sarvair manuṣyāiḥ cāi 'va bhārata,
tapovratadharā ye ca, kas tāñ jagati nā 'rcayet ? 8
pūrvam pītaḥ samudro yāir, vindhyādriḥ ca nivāritaḥ,
yāiḥ cā 'pi devatāḥ sṛṣṭāḥ, kiṃ bhūtam adhikaṃ tataḥ ? 9

tathā ca:

ya eva devam anvicched ārādhayitum avyayam,
sarvopāyāiḥ prayatnena samtoṣayatu vāi dvijān. 10

tathā ca dvārāvatyaṃ svayaṃ kṛṣṇenā 'py uktam:

ghnantam çapantam paruṣam vadantam
yo brāhmaṇam nā 'rcayate yathā 'ham,
sa pāpakṛd brahmadavāgnimadhye

vadhyāḥ ca daṇḍyāḥ ca na cā 'smadīyaḥ. 11 kiṃ ca:

yaḥ ca mām parayā bhaktyā hy ārādhayitum icchati,
tena viprāḥ sadā pūjyā; evam tuṣṭo bhavāmy aham. 12

bho mantrin, yena hastena brāhmaṇas tāḍitaḥ, tasya hastasya chedaḥ
kārya iti yāvat tasya hastam chedayati, tāvad eva sa brāhmaṇaḥ
3 samāgatya bhaṇati: bho rājan, tava sutenā 'jñānavaçāt tathā kṛtam;
adyaprabhṛty evamvidham anucitam na kariṣyati. mama kāraṇād
asāu kumāro rakṣaṇīyaḥ. aham prasanno jāto 'smi. tasya vacanam
6 śrutvā rājā svaputram visasarja. brāhmaṇo 'pi nijasthānam agāt.

End of embost story: The prince who insulted a brahman

iti kathāṃ kathayitvā vetālo vadati: bho rājan, anayor madhye
guṇādhikaḥ kaḥ ? rājñā vikramaṇa bhaṇitam: rājā guṇādhikaḥ. tac
9 chrutvā māunabhaṅgo jāta iti vetālaḥ çamītarum jagāma. rājā 'pi
punas tatra gatvā tam skandhe samāropya yāvad āgacchati, tāvat
punar api kathāṃ kathayati. evam kathānām pañcaviṃçatiḥ kathitā

- 12 vetālena. tato vetālaḥ sūkṣmabuddhikalāvāidagdhyaḥpāsattvāu-
dāryādiguṇān nirīkṣya prasanno jātaḥ. tato vetālena vikramādityo
bhaṇitaḥ: bho rājan, ayaṁ digambaras tvāṁ nihantūṁ prayatnaṁ
15 karoti. rājño 'ktam: katham? iti. vetāleno 'ktam: yadā tvāṁ mām
tatra nayiṣyasi, tadā sa evaṁ bhaṇiṣyati: bho rājan, tvam atīvaçrānto
'si. idānīm agnikuṇḍaṁ pradakṣiṇīkṛtya daṇḍavat praṇamya nija-
18 sthānaṁ gacche 'ti. yadā tvāṁ praṇāmaṁ kurvan namro 'si, tadā sa
digambaraḥ khaḍgena tvāṁ nihaniṣyati, tatas tava māṁsena havanaṁ
kariṣyati. tatra home mām brāhmaṇaṁ kariṣyati; evaṁ kriyamāṇe
21 tasyā 'nimādyasiddhayo bhaviṣyanti. vikrameṇo 'ktam: mayā
kim kriyate? vetāleno 'ktam: tvam evaṁ kuru. yadā digambaras
tvāṁ namaskṛtya gacche 'ti vadiṣyati, tvayāi 'tad eva vaktavyam:
24 ahaṁ sārvaabhāumaḥ; sarve 'pi rājāno mamaī 'va praṇāmaṁ kurvanti,
mayā kadāpi praṇāmo na kṛtaḥ. ato 'haṁ praṇāmaṁ kartum na
jānāmi. tvāṁ prathamam praṇāmaṁ kṛtvā darçaya; taṁ drṣtvā
27 paçcād ahaṁ kariṣyāmi 'ti. tataḥ sa yadā praṇāmaṁ kartum namro
bhaviṣyati, tadā tvāṁ tasya çiraç chindhi. ahaṁ tava havanaṁ
kariṣyāmi; tavā 'ṣṭāu siddhayo bhaviṣyanti 'ti vetālena nivedite rājā
30 vikramas tathāi 'vā 'kāṣīt. tato vetālena svayaṁ brahmabhūtena
havanaṁ kāritam; tasya digambarasya çirasā pūrṇāhutiḥ kṛtā.
rājño 'ṣṭāu mahāsiddhayaḥ prāptāḥ. tato vetāleno 'ktam: bho rājan,
33 tavā 'haṁ prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: yadi tvāṁ
mama prasanno 'si, tarhy amuṁ digambaraṁ samuddhara; yadā
'haṁ tvāṁ smariṣyāmi, tadā tvayā 'gantavyam. sa tathe 'ti pratijñāya
36 yoginaṁ uddhṛtya nijasthānaṁ gataḥ. rājā vikramo 'pi tasmāi
digambarāya tā aṣṭamahāsiddhīr dattvā svanagaraṁ viveça.
imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
39 tvayy evaṁ āudāryasāhasādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin
siṁhāsana upaviça. rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ekatrinçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 31

- bhojaḥ siṁhāsanavaram bhūyo 'py āroḍhum unmanāḥ
ekatrinçattamīm putrīm ekachattritabhūr agāt:
3 vidyate tava bhojendra vikramārkasya sāhasam
yadi, siṁhāsanārohe roçaye 'ty āha putrikā.
putrikāṁ punar aprākṣīt puṇyaçloko mahīpatiḥ:
6 vada mahyaṁ varārohe sāhasam tasya kidṛçam?
sahasā sāhasāṅkasya sā kathā kathyate mayā;
çṛṇu rājendra rājanyaçekhara. nyastaçāsane
9 parākramanidhāu tasmin pakaçāsane tejasi

- pālayaty avanīpāle payonidhipariṣkṛtām,
bhasmoddhūlitasarvāṅgaḥ pādasanmaṇipādukaḥ
12 sarvavidyānidhiḥ sāksāt sarveṣvara ivā 'paraḥ
kaṣcid digambaro yogi kadācit tam sabhāntare,
dadarṣa ca tadā tasya *bhāle bhasmatripunḍrakam.
15 sa rājā tam taporācīm samālokyā savismayaḥ
cucikābhīḥ saparyābhīr upācarad udāradhīḥ.
sa dantakuṭmaladyotakundapuṣpāḥ samantataḥ
18 alamkurvaṇs tad āsthānam avocad avanīpatim:
sarvadeḍaganteṣu sarvadvīpāntareṣv api
vihṛtyāi 'va mahārāja vidyā kācana sādhitā.
21 tayā homaṁ cikīrṣāmi mahāniçi vanāntare;
sādhakaḥ ced bhavān ekaḥ, sa punaḥ saphalo bhavet.
tathe 'ti vikramādityaḥ pratiçrutyā tapasvine,
24 gate tasmin mahārātrāu vanasthaṁ tam upāsadat.
mayā 'tra kim vidhātavyam ? ājñāpaya mahāmate.
vetālānayanād anyad vidhātavyam na vidyate;
27 tādṛcam sāhasam kartum çakyate vikramārka te;
sahasā 'nīya vetālām samāhitamanāḥ cucīḥ,
saphalīkuru me homaṁ sāhasāñka mahīpate.
30 iti tasya vacaḥ çrutvā matiçālī mahāmatīḥ
ānetukāmo vetālam atisāhasaçāuryabhūḥ,
sūcibhedyāndhakārāyām svayam khaḍgasahāyavān
33 niçthinyām nirātāñko niragād dakṣiṇām diçam.
tarakṣukulasamkīrṇam, madakṣubhitavāraṇam,
acakṣurviṣayoddeçam, atikṣudhitarākṣasam,
36 çarāruçarabhavyālasīñhasamghātasamkulam,
kapitthapanasavyagrakaṣakriḍāsahadrumam,
varāhamahiṣavyūhavihāragahanāntaram,
39 *gahanam *gahanasyā 'pi, bhīṣaṇasyā 'pi bhīṣaṇam,
mohanam mohanasyā 'pi, *mrtyum mrtyor api dhruvam,
avarṇanīyam atyugram avāñmanasagocaram,
42 araṇyam prāpya duṣprāpam ahimāñçukarāir api,
vetālōthāpinīm vidyām sasmāra smarasaṁnibhaḥ.
vetālaḥ *çiñçapāskandhāt tasya skandhagato 'bravīt:
45 kathām çṛṇuṣva rājendra kālakṣepakarīm imām;
pathi paryāyapātheyam yatheṣṭālāpa eva hi.

Embozt story: The prince who insulted a brahman

- asti diçy atra pūrvāyām apare 'vā 'marāvati,
48 viçrāntā nāma vikhyātā purī bhūtigarīyasi;
yatsāudheṣu *ratiçrāntāḥ kāntā mandākinījuṣaḥ
pramodayanti kādambāḥ *pakṣavyajanamārutāḥ —
51 prāsādagatavārastrīpratīkāḥ pratibimbīḥ
saçāivālābjaçapharacakraḥ viyannadī;
yatrā 'ndhakāritāsv ahoi valabhimāniraçmibhīḥ
54 vīthiṣū 'dvijate gantum samketam abhisārikā.

- puri tasyām prabhāveṇa puruhūta ivā 'paraḥ
vicārapara ity ākhyāvikhyātaḥ pṛthivīpatiḥ;
57 yena rājanvatī pṛthivī, yena dhāmavati kṣamā,
yātayāmkṛtā yena yayātinṛpatiprathā.
tasya sarvaṁsahām nityam cāsataḥ sakalām imām
60 jayasena iti khyātaḥ putro 'bhūj jayaçālinah.
sa prāpya yāuvanonmeṣam sarvāvinayakāraṇam,
vyasanānām abhūt pātram vivekarahitaḥ sadā,
63 hiṁsāparo mṛgādīnām māṁsāsaktaçarāsanah.
sa kadācid vanam prāpa sadā çvāpadasamkulam,
tatra vidrutasāraṅgaranhaḥsamhṛtamānasah,
66 turaṁgajaṅghāvegena dūramārgam alaṅghayat.
sāraṅge cakṣuṣo mārgam samullaṅghya gate tadā,
niṣphalārambhasamkṣobho nyavartata nṛpātmajah.
69 dūyamāno durācāraḥ kṣutpipāsātipīḍitaḥ,
gacchan vanād dadarçā 'gre gaṅgām iva mahānadīm.
tatra kaṁcid dvijanmānam kṛtamādhyāhnikakriyam
72 drṣṭvā kumāraḥ kumatir darpād evam avocata:
turaṁgamas tvayā vipra tvarayā gṛhyatām ayam,
idānim eva pānyam nīḥyā 'gamyate mayā.
75 tenāi 'vam ukto bhūdevaḥ pratyuvāca ruṣānvitah:
aham açvam *grahitum te bhrīyaḥ kim nṛpanandana ?
kim ajñānāt kim āçvayāt kim madāt kim u yāuvanāt,
78 kim u rājasakāumāravikārād ity udāhṛtam ?
iti bruvantaṁ bhūdevam atikruddho nṛpātmajah
kaçayā tāḍayām āsa kāumāramadamohitah.
81 kaçābhighātavyasanakaluṣṭbhavadāçayah,
gatvā rājagṛhadvāram cukroça dvijapuṅgavaḥ.
dharmasthānagato rājā taṁ samāhūya bhūsuram
84 çuçrāva sarvaṁ vṛttāntaṁ svasutasya sudurmateḥ.
tataḥ kumāraduçceṣṭādūyamānam dvijottamam
saparyābhir anekābhiḥ çāntamanyum vyadhata saḥ.
87 kumāram abravīd rājā kopārūṇitalocanaḥ:
dūṣitaṁ me yaçaḥ çlāghyaṁ dvijadrohakṛtā tvayā.
tvatkathā 'pi durācāra duritāya mahīyase;
90 tad alaṁ, tava nāmā 'pi çravasaḥ çalyam adya me.
duruktibhir anekābhir dūṣayann evam ātmajam,
ādikṣad ājñāniṣṇātam amātyam kṛtyavedinam:
93 niṣkāsaye 'ty amum rāṣṭrān nirmīta dvijapīḍanam;
nidarçanaṁ bravīmy atra nirvikalpaṁ, çṛṇuṣva tat.
gāthe 'yam prathitā loke kṛṣṇadharmajayoḥ purā
96 samvāde sakalācāradharmadānapraçānsane:
gataçṛīṛ gaṇakān dveṣṭi, gatāyuç ca cikitsakān,
gataçṛīç ca gatāyuç ca brāhmaṇān dveṣṭi bhārata.
99 na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāṁ saha,
na nindyam annam açnīyād, brahmadveṣaṁ na kārayet.
purā brāhmaṇakopena liṅgapāto maheçituḥ,

- 102 kulakṣayo yadūnām ca, sāgarasyā 'pi ṣoṣaṇam;
tathā parīkṣitaḥ prāptaḥ prathito bhuvanatrāye,
tasmād dvijātiṣu droho na kartavyaḥ kadācana.
- 105 kumāra iti dākṣiṇyaṁ kṛtām cet, kulanācanaṁ
bhaviṣyati, na saṁdehas; tad asmin nā 'sti me spṛhā.
asty evamādi bahudhā saṁvādavacanāṁ bhuvi;
- 108 niḥsaṁcayam amuṁ rājyaṁ niṣkāsayitum arhasi.
nṛpeṇāi 'vaṁ samādiṣṭo nītimārgānuvartinā
sapaṇḍrayaṁ tato mantri samutthāya vyaājijñapat:
- 111 eka eva kumāro 'yaṁ lokapāla samasyate;
svāmin kathāṁ vā niṣkāsyas tvadrājyaikadhuraṁdharāḥ ?
dvijaṣṛeṣṭho 'pi saṁtuṣṭaḥ sutarāṁ soḍhavaṁ abhūt;
- 114 svāmiṁs tvayā 'pi soḍhavyo manyur eko maṇiṣiṇā.
ity amātyena vijñaptaḥ kṛtyavit punar abravīt:
tarhi tasya karachedaḥ kriyatām iti kevalam.
- 117 tasminn ādiṣṭavaty evaṁ sacivaṁ dharaṇipatāu,
sa jagāda dharādevas, tadudyogaṁ nivārayan:
kulatantāu kumāre 'smin kṛtvā snehaṁ yathāpuram,
- 120 mānayāi 'naṁ mahābhāga, mayi te bhaktir asti cet.
vāimanasyaṁ viḥayā 'smin vidadhāsi na cet priyam,
ātmahatyā mayā rājan kriyate, nā 'tra saṁcayāḥ.
- 123 iti tenāi 'va vipreṇa rakṣitaḥ kṣitipātmajaḥ.

End of embost story: The prince who insulted a brahman

kathāṁ enām sa vetālaḥ kathayann eva pṛṣṭavān:
dharādevadharāpatyoh ḍāghyaḥ ko vā ? vada prabho.

- 126 vikramārko 'vadaḥ: rājā ḍāghya eve 'ti me matiḥ.
tasya tad vacanaṁ ṣrutvā vetālo 'pi yayāu punaḥ.
punar apy ānayāṁ āsa vikramārko mahīpatiḥ,
- 129 bhūyo 'py ekām kathāṁ uktvā punar eva yayāu vanam.
sa pañcaviṁṣatīvārān eva ānītavān ayam;
tatsāhasena vetālaḥ saṁtoṣaṁ samupeyivān,
- 132 prādād aṣṭamahāsiddhiḥ parākramavivasvate.
vikramārkamahābhartur vīryasāhasaḥcālinaḥ
kathe 'yam iti bhojāya kathayāṁ āsa putrikā.

ity ekatrinṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 31

*punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- rājā rājyaṁ kurvann ekadā yogine tuṣṭaḥ: bhagavan, yad iṣṭam, tad yācyatām.
- 3 teno 'ktam: ahaṁ havanāṁ karomi; tatra tvayo 'ttarasādhakena bhāvyam. tato
yoginā rājā *tūṣṇīmabhūya vetālānayanāya pṛeṣitaḥ. tato vetālo rājānaṁ bhāṣayitum
upayāṁ karoti. rājā yadā vadati, tadā vetālaḥ punar api yāti. evaṁ pañcaviṁṣati-
6 vārān kṛtvā gatāgataṁ kurvann api viṣādaṁ na yāti. tad dṛṣṭvā vetālaḥ prasanno

224 32. Story of the Thirty-second Statuette — SR, BR

jātaḥ; rāḷe 'ṣṭamahāsiddhaya dattāḥ. ākārito mama samḷpam āgacche 'ti varo yācitaḥ.

9 putrikayo 'ktam: rāḷann Idr̥cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekatrin̄ṣattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Haunted house." See below, p. 239.

32. Story of the Thirty-second Statuette

Vikrama's power and magnanimity

SOUTHERN RECENSION OF 32

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa vikramārka eva
9 kṣamo nā 'nyaḥ. tasya vikramasya sadr̥ṣo rājā bhūmaṇḍale nā 'sti;
yaḥ kāṣṭhamayakhaḍgena pr̥thvimadhyavartī sakalapratyarthipr̥thvī-
patīn vijityāi 'kachattreṇa rājyam kṛtavān; yas tv anyeṣāṃ ṣakam
6 nirākṛtyā 'tmanaḥ ṣakam prāvartayat, ṣako nāma. mahīmaṇḍale
yāvanto rājānaḥ santi teṣāṃ sarveṣāṃ vaṣyakaraṇam samastadurjana-
nirākaraṇam samastayācakaḷokānām dāridryaharaṇam durbhikṣa-
9 duḥkhāḍīnām nirasanaṃ tat sarvaṃ vikrameṇa kāritam. ato vikra-
mārkasadr̥ṣo rājā nā 'sti.

evam̄ sattvasāhasadhāiryāudāryādayo guṇās tvayi vidyante yadi,
12 tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsit.

iti dvātrin̄ṣopākhyānam

THE METRICAL RECENSION has here "Bhaṭṭi as minister." See below, p. 229.

BRIEF RECENSION OF 32

punaḥ putrikayo 'ktam: rāḷann ākarnaya.

vikramādityasye 'dr̥cam sattvam. paropakārārtham deham api na rakṣati. khaḍ-
9 gabalena pr̥thvī bhuktā. cāuryam kim varṇyate? āudāryam yudhiṣṭhirasye 'va.
ṣakaḥ sarvatra kṛtaḥ. sarvā pr̥thvy anārtā kṛtā. dāinyadāridrayor deṣāntaram
dattam.

6 rāḷann Idr̥cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvātrin̄ṣattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Poverty-statue." See below, p. 240.

[33.] Conclusion

Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from the curse

SOUTHERN RECENSION OF 33

- punar api puttalikā bhojarājam avadat: bho bhojarāja, vikramādityo rājā tathāvidhaḥ. tvam api sāmānyo na bhavasi. yuvām dvāv
 3 api naranārāyaṇāvatāradhārīṇāu. tvattaḥ paro 'tipavitracaritraḥ sakalakalāpravīṇa āudāryādiguṇaviṣṭo rājā 'smin vartamānasamaye nā 'sti. tava prasādād asmākaṁ dvātriṁṣatputtalikānām pāpapa-
 6 rihāro jātaḥ; ṣāpād vimuktir api jātā. bhojeno 'ktam: katham vāḥ ṣāpo jātaḥ? tanmūlavṛttāntam kathayate 'ty ukte puttalikā kathayati: rājan, ṣṛyātām. vayam dvātriṁṣatsurāṅganāḥ pārvatyāḥ
 9 sakhyas tasyāḥ paramapremāspadībhūtāḥ. asmākaṁ pratyekaṁ nāmadheyāni ṣṛyantām; sukeṣī 1, prabhāvatī 2, suprabhā 3, indrasenā 4, anaṅgajayā 5, indumatī 6, kuraṅganayanā 7, lāvaṇyavatī 8,
 12 kāmākārikā 9, candrikā 10, vidyādhārī 11, prabodhavatī 12, nirupamā 13, harimadhyā 14, madanasundarī 15, vilāsarasiḥ 16, manmathajīvinī 17, ratilīlā 18, madanavatī 19, citrarekhā 20, suratagahvarā 21,
 15 priyadarṣanā 22, kāmānandī 23, candrarekhā 24, haṁsaprabodhā 25, kāmāçaronmādinī 26, sukhasāgarā 27, madanamohinī 28, candramukhī 29, lāvaṇyalaharī 30, marālagamanā 31, jaganmohinī 32. etā vāyam
 18 anarghasinhāsana upaviṣṭāḥ; parameṣvarāḥ premṇā vilāsenā 'smāsu drṣṭim nyaveṣayāt. tam drṣṭvā pārvatī devī sakopam asmān aṣapat: bhavatyō nirjīvāḥ puttalikā bhūtvē 'ndrasinhāsane lagantu. tato
 21 'smābhiḥ praṇipatya ṣāpāvasānam yācitam. sā devī kṛpārasārdra-cittā satī samavadat: yadā vikramādityena tat sinhāsanaṁ bhūmāu nītam bhaviṣyati, tasmin sinhāsane bahūni varṣāni rājyam kṛtvā
 24 tasmin mṛte satī kasminṣcit pavitrasthale tat sinhāsanaṁ nikṣiptam bhaviṣyati; tataḥ paṣcād bhojarājahastagatam bhaviṣyati. tannagaram nītvā pratiṣṭhāpyā 'roḍhum sa yatamāno bhavatibhiḥ saha
 27 samvādam kariṣyati, tadā vikramārkacaritam bhojāya bhavatibhir nirūpyate ca, tadā ṣāpāvasānam prāpyata iti. tarhi tava prasannāḥ smaḥ; varam vṛṇīṣva. bhojarājo vadati: mama kim nyūnam asti?
 30 sakalam api vastujātām vidyate. tathā 'pi paropakāratham kimapi prārthyate. ye martyā vikramārkacaritam ṣṛṇvanti kathayanti ca, teṣām prāudhatvapratāpakīrtidhāiryāudāryādikam vardhatām; etac
 33 caritam ākalpam avichinnam mahītale tiṣṭhatu; crotṛṇām bhūta-pretapiṇḍācākinīḍākinīmārīrākṣasādibhyo bhayam na syāt; teṣām sarpādibhyo bhayam na syāt. puttalikābhir bhaṇitam: bho bhojarāja,

36 tvayā yad yatho 'cyate tat tathā 'stu. iti varam dattvā tāḥ sarvāḥ
svanilayam gataḥ. tato bhojarājas tasmin siṅhāsane vicitrahāṭakā-
narghanavaratnakhacitaprāsāḍoparisthāpīte tadupari maheṣvaram
39 nidhāya ṣoḍaṣopacārāir devam siṅhāsanaṁ ca pūjayan varṇācramāṇi
ca svadharmeṇa paripālayan mahīm caçāsa.

iti parameṣvareṇa kathitām kathām çrutvā pārvatī paramasaṁto-
42 ṣam agamat.

iti dvātriṅçatputtalikākhyānaṁ saṁpūrṇam

METRICAL RECENSION OF 33

tvam apy ananyasāmānyasāhasāudāryavikramah;
tvādrço nā 'sti bhūloke rājā rājanyaçekhara.

3 tat tvam nārāyaṇāṅço 'si, trātum jagad upāgataḥ.
tava prasādād asmākaṁ çāpāmokṣo 'pi jāyate.
tat kathām putrike brūhi; saṁçayo me mahān abhūt.

6 iti prṣṭā 'vadat putri: çṛṇu bhoja yathākramam.
jayā kandarpasenā ca suprabhā ca prabhāvatī,
vidyādharī ce 'ndumatī harimadhyā çukapriyā,

9 padmāvatī bodhavatī vijayā naramohinī,
madhupriyā sukeçī ca caṇḍikā janamohinī,
kāmadhvajā bhoganidhir mṛgākṣī suramohinī,

12 ratipriyā candramukhī padmākṣī padmakarnikā,
pikasvarā sukhakarī niḥsamā smarajīvinī,
bhadrā lāvaṇyavatī eva kāmyā malayavatī api:

15 etāḥ sarvā vyaṁ devyāḥ pārvatyāḥ paricārikāḥ,
prasādaviṣayibhūtāḥ pramodabharitāçayāḥ.
ekasmin samaye devam ratnasīṅhāsanaṁsthitam

18 drṣṭvā tasmiṁs tathā ramye bandhabhāvā babhūvima.
taṁ drṣṭvā pārvatī devī drṣṭvā 'smān dahatī 'va sā
çaçāpa: yūyaṁ nirjīvāḥ putrikā bhavata kṣitāu;

21 astu vākpāṭavam samyag bhavatīnām manuṣyavat.
iti çaptavatī devī prārthitā 'smābhir abravīt:
caritaṁ vikramārkasya yadā yuṣmābhir ūrjitam

24 ucyate bhojarājāya, tadā vaḥ çāpamocanam.
ataḥ siṅhāsanaṁrohapratibandhas tavā 'hitaḥ
asmābhiḥ, çāpamokṣāya tvatkrpāyattasiddhaye.

27 varam vṛṇīṣva bhojendra, varadā vyaṁ eva te.
ity uktaḥ putrikāvṛndāir bhojarājo 'vadat punaḥ:
putrikā vaḥ prasādēna sarvaṁ āçāsyam asti me;

30 yuṣmaddarçanato 'nyatra kim vā çreyo mayā 'rthyate ?
tathā 'pi vikramārkasya bhavatībhir mame 'ritam
caritaṁ çṛṇvatām puṁsām santu sarvā vibhūtayaḥ.

33 tathe 'ti bhojabhūpālāṁ puṇyaçlokaçikhāmaṇim

abhiṣṭutyā 'bhavan sarvāḥ prasannāḥ putrikā bhṛṣam.
bhojo 'pi bhuvaṇaḥlāghyaṁ sinhāsanaṁ upeyivān,
36 ṣaṣṭasa dharaṇīm enām caṁkāraṛādhanotsukāḥ.

iti vikramādityacarite sinhāsanaadvātriṅcāyām dvātriṅcatikathā
iti dvātriṅcatsālabhañjikā samāptā

BRIEF RECENSION OF 33

evam dvātriṅcadbhīḥ putrikābhīḥ pṛthak-pṛthak kathitam. rājan, vikramādityasya kim varṇyate ? tvam api sāmānyo na bhavasi; tvam api devāṇṣaḥ. uktam ca: indrāt prabhutvaṁ, jvalanāt pratāpam, krodham yamād, vāṅgravaṇāc ca vittam; sattvasthiti rāmajanārdanābhyām, ādāya rājñāḥ kriyate caṛitam. 1

tato nṛpaçarīram devāṅcam. tava prasādena vayam cāpān muktāḥ *smāḥ. tāvad rājñā bhojarājeno 'ktam: yūyam kāḥ, kena cāpitāḥ ? tābhir uktam: rājan bhoja, 3 vayam pārvatyāḥ sarvāḥ sakhyāḥ. ekadā bhagavān andhakāntakāḥ ṣṛṅgārām kṛtvō 'paviṣṭāḥ. tam vayam manasā 'bhilaṣāmaḥ. tad bhavānyā pariññātam: nirjivāḥ putrikā bhavitāstha. iti vayam cāpitāḥ. punar anugṛhītāḥ: martyaloke 6 yusmākaṁ vāco bhaviṣyanti; vikramādityasya caritraṁ yadā bhojarājāgre vadiṣyatha, tadā cāpamokṣo bhaviṣyati. tarhi tava prasādena cāpamokṣaḥ samjātāḥ. samprati vayam tubhyaṁ prasannāḥ smāḥ; rājan, varam vṛṇu. rājñā bhojeno 'ktam: 9 mama kasminn api vastuny abhilāṣo nā 'sti. tataḥ putrikābhir uktam; yaḥ ko'pi manobuddhipūrvakam etat kathānakam ākarnayiṣyati, tasyāi *cvaraṇāyapraṇudhi-pratāpalakṣmīputrapāutrakīrtivijayatādi bhaviṣyati. iti varam dattvā *tūṣṇīm- 12 bhūtāḥ. *bhojarājas tasmin sinhāsane gāurīcvarāu pratiṣṭhāpya mahotsavam kṛtvā sukhena rājyam cakāra.

iti sinhāsanaadvātriṅcatikathā samāptā

JAINISTIC RECENSION OF 33

iti candrakāntaratnamayadvātriṅcatputrikābhir dvātriṅcatkathābhīḥ ṣṛībhoja-rājasabhāyām ṣṛīvikramādityaguṇotkīrtanam kṛtvā punaḥ calatkuṇḍalābharāṇa- 3 divyarūpadhāriṇyo dvātriṅcad devāṅganāḥ pratyakṣībhūya procuḥ: rājan, asmākaṁ tava prasādena cāpānugraho 'bhūt. tato rājñā pṛṣṭam: kā yūyam ? kasyā 'yam cāpaḥ ? katham anugrahaḥ ? iti. tāḥ procuḥ: rājan, vayam dvātriṅcad devāṅganāḥ; 6 jayā 1. vijayā 2. jayanti 3. aparājitā 4. jayaghoṣā 5. mañjughoṣā 6. līlāvatī 7. jayavatī 8. jayasenā 9. madanasenā 10. madanamañjarī 11. ṣṛṅgārakalikā 12. ratipriyā 13. naramohinī 14. bhoganidhiḥ 15. prabhāvatī 16. suprabhā 17. can- 9 dramukhī 18. anaṅgadhvajā 19. kuraṅganayanā 20. lāvaṇyavatī 21. sūbhāgya- mañjarī 22. candrikā 23. haṁsagamanā 24. vidyutprabhā 25. ānandaprabhā 26. candrakāntā 27. rūpakāntā 28. surapriyā 29. devānandā 30. padmāvatī 31. 12 padminī 32. itināmākāḥ ṣṛīpurandarasyā 'ṅgaṣuṣṭakāḥ. anyadā nandanavane kamapi maharṣim kṛcchedham malamalinagātram ca dṛṣṭvā 'smābhiḥ pramādena hasitam. taj jñātvā kupitena ṣṛīpurandareṇa cāpo dattaḥ, yathā: re duṣṭā durācārāḥ,

228 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

- 15 yūyam pāṣāṇakalpā niṣceṣṭā bhavate 'ti. taddivyaçaktyā vayam tādṛçyo jātāḥ, çakreṇa ca svasinhāsane sthāpitāḥ. tatas tat siṅhāsanaṁ yadā tuṣṭena çakreṇa çrī-vikramanrpāya dattam, tade 'ti proktam: yadā manuṣyaloke bhojarājasabhāyām
18 çrīvikramādityasya yathāsthitam guṇotkīrtanaṁ kariṣyatha, tadā yuṣmākaṁ punar divyadeham svargāgamaṇaṁ ca bhaviṣyati, nā 'nyathā. ato rājann adyā 'smākaṁ tava prasādena çāpānugraho 'bhūt. tena tava tuṣṭā vayam; yācasva varaṁ kimapi.
21 tato rājā prāha: nā 'haṁ yācāmi kurve, na ca me kenāpi prayojanam. tatas tāḥ prāhuḥ: çrībhojarāja, yaḥ kaçcid etac chrīvikramādityacaritraṁ devāṅganāsaṁvāda-sundaraṁ paṭhiṣyati çroṣyati vācayiṣyati samācarīṣyati, tasya dhṛtiḥ kīrtir lakṣmīḥ
24 sakalasāukhyāvāptir bhaviṣyati 'ti varaṁ dattvā devāṅganāḥ svargaṁ jagmuḥ. çrībhojarājas tu jaladhimekhalāyām akhaṇḍaçāsanāç ciraṁ rarāja rājalakṣmyā.

iti siṅhāsanaadvātriṅcakā saṁpūrṇā

Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

These are given on the following pages, 229–240. They are:

Metrical Recension (MR 32): Bhāṭṭi becomes Vikrama's minister . . .	229
Jainistic Recension (JR V): Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR VII): Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR IX): Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR 29): Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR 31): The haunted house	239
Jainistic Recension (JR 32): The poverty-statue	240

As to their position in the manuscripts of MR and JR, see my Introduction, volume 26, Part II, and also the Table on page xii of this volume.

After the "Tales peculiar to single recensions" follows the

Text of the story of Vikramāditya's birth	241–244
---	---------

Story 32 (of mss.) of the Metrical Recension

Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister

- bhūyo 'pi bhojabhūpālaḥ puruhūtamahāsanam
samārurukṣur, dvātriṅcīm samāyāt sālabbhaṅjikām.
3 asādhāraṇavāidagdhya vijitāṇṇapūruṣā
sahastatālaṁ sahasā hasanti tam uvāca sā:
aho mahārāja tava mahīyān sāhasagrahaḥ,
6 yad āruruṣati bhavān āsanam tādr̥ṣaḥ prabhoḥ.
sa kīdr̥ṣa vada kalyāṇi 'ty anuyuktā nṛpeṇa sā
punar āha sphuraddantakāntikarpūrabhāsvarā:
9 cṛṇu rājan guṇodārām kathām tasya kalānidheḥ.
prayāte prāptavāirāgye param bhartṭharāu svayam
prājyadhānyadhanam rājyam visṛjya vipinam gate,
12 vikramādityabhūpālo viṣiṣṭaguṇabhūṣaṇaḥ
saṁmataḥ sakalāmātyāis tad rājyam adhigamya saḥ,
kīrtim pravartayan loka, dharmam nirmāya cācavatam,
15 cācāsa dharaṇīm sādhu, rāṇjayan sakalāḥ prajāḥ.
sa kadācid udagracṛt ujjayinyām udārādhiḥ
nagarīṇodhanāyāi 'ko niragān niṣi nitimān,
18 niṣātakaḥ galatikā jīhvalabhujapannagaḥ,
nilakañculikoṣṇiṣakakṣyākastūrikānvitaḥ.
tatas tamālamaline tamasām nicaye kramāt
21 gādhatām samupārūḍhe gūḍhanetratikrame,
athā 'sādhāraṇāudāryadhāiryavīryanidhir nṛpaḥ,
vicaran sakalā vīthir drāghīṣṭhāc ca hrasīyasīḥ,
24 tāsu-tāsu ca vṛttāntam sa buddhvā sakalam cānāiḥ,
kaṁcit kālam asāv evam paribabhrāma pāṛthivaḥ.
tato gaganakāsāre sphurattārāsaroruhe,
27 vihartum ghanavetaṇḍās tarantaḥ samupāgaman.
saṁvartikās tadutkṣiptā ivā 'cīraruco 'rucan,
teṣām iva tadā 'sārabindavaḥ karaṇīkarāḥ.
30 tato daṇḍadharāḥ kvāpi maṇḍapaṁ puramaṇḍanam
gatas, tatra mahāvarṣe pramatte pramanāḥ sthitaḥ.
svareṇa puruṣam kaṁcij jñātvā papraccha sāntvayan:
33 ko bhavān vada kalyāṇa, kimartham vā 'tra tiṣṭhati ?
iti prṣṭaḥ sa co 'vāca: kaṇcid āgantuko 'smy aham;
nivasāmi nivāte 'smin viṣramāyāi 'va kevalam.
36 tayoh saṁlapator evam yatheṣṭam praṇapeçalam,
tatra gāuli kvacit kācid uccāir udaravat tadā.
tato rāja tam aprākṣid: *gāuli kim vadati 'ti saḥ;
39 nadyām uttaravāhinyām nābhīdaghnajalāntare
cavaḥ kaṇcit samāyāti 'ty āha gāuli 'ti so 'bravīt.
tataḥ kṣaṇāntare kāpi çivā cukroça kutracit;

- 42 bhūyo 'pi prṣṭaḥ provāca puruṣaḥ sa mahābhujā:
svarnaṭaṇḍikāyutavati mahati kāpi nivikā
kaṭipradeṣe tasyāi 'va cāvasyā 'yāti saṁyātā.
- 45 iti tasya vacaḥ crutvā tatparikṣaṇatatparah
sahasā sāhasāṅko 'sau niṣṭhe nirbhayo yayāu.
ullolāir bahukallolāir udvṛttāiḥ sattvasamcayāiḥ
- 48 gambhīragartāir āvartāir āpagām etya bhīṣaṇām,
gāhamāno gatatrāsas tasyām tāvati vāriṇi,
pratipālya tadā tasthāu muhūrtam muktasamcayāḥ.
- 51 pādalaṅgam tataḥ pretam pradhrṣṭas taṭam ānayat,
tām ca nivīm samālokyā pragṛhya pratyagāt punaḥ.
sa suvarṇamayāṅṣ ṭaṇḍikān samaloṣṭācṣmakāṇcanāḥ
- 54 pratyekam prthivīpālo gaṇayām āsa vikṣipan.
punar maṇḍapikām prāpya sa tatra puruṣam sthitam
praṇāṣayan bhṛṣam sarvam udantam samudāharat.
- 57 niṣama nṛpater vākyaṁ nikhilam sa niṣātadhīḥ:
niyataṁ kṣatriyenāi 'va bhavitavyam tvayā 'nagha.
ity uvāca; tato rāja hr̥di sarvam nidhāya tat,
- 60 bhavanam prāpad ātmīyam bhuvanodārabhūṣaṇaḥ.
prātar utthāya prthivīo nivartitanijakriyaḥ,
mahāniyo mahāsthānam mahāmātyāiḥ samāsadat.
- 63 tatksaṇena tam āgantum maṇṭape niṣi samgatam
nijāir ānāyayām āsa nideṣakarapūruṣāiḥ.
tam āgataṁ sabhāmadhye puruṣam buddhiçālinam
- 66 adhikāsnehasamānam anvayunḱtā 'vanīpatiḥ:
kas tvam? vada yathātatṭvam; asti kātukam atra me.
iti prṣṭaḥ samācāṣṭe sa spaṣṭam hr̥ṣṭamānasah:
- 69 çr̥ṇu rājanyasāmānyaçekharāyitaçāsana,
mahārāja, manaḥ kiṁcid avadhāya dayānidhe.
bhaṭṭir asmi; purād asmāt purā niryātavān aham,
- 72 paryāṭan sakalām bhūmim pārāvārapariṣṭām.
vāṇijyam bahuçāḥ kṛtvā, tadutpannam mahad dhanam
pātreṣu pratipādyā 'tha nirapekṣo dhanārjane,
- 75 deṣe-deṣe vicitrāṇi vilokya vividhāni ca,
samabhyasann apūrvāṇi, caran vidyāntarāṇy aham,
gacchann uttarataḥ, prāpaṁ hīṅgulam maṅgalālayam,
- 78 puṇyapaṇyāpaṇam, bhuktimuktimāuktikaçuktikām.
tatra siddhikare kṣetre sarvāçcaryasamāçraye,
dehasiddhiparāiḥ kāiçcid, rasasiddhiparāiḥ parāiḥ,
- 81 sārasvataparāir anyāiḥ, saṁpatkāmāis tathe 'tarāiḥ,
aparāiç ca mahāsiddhīr upasiddhiç ca kāṅkṣibhiḥ,
evam siddhāir anekārthasādhanaīr upaçobhitām
- 84 vavande 'bhīṣṭavaradām hīṅgulāparameçvarīm.
tām samārādhya tapasā, tatprasādena nirmalām
tattvārthadarçinīm buddhīm prāpam anyac ca vāñchitam.
- 87 tato nivṛtya divyāni tīrthāni vividhāni ca
sevamānaḥ çanāir enām nagarīm svāiram āgamam.

- iti tasmin sabhāmadhye samudiritavaty atha
 90 prahr̥ṣṭaḥ prthivipālaḥ provāca caritaṁ nijam.
 yadā tu bhuvanācaryadidr̥kṣāksiptamānasaḥ
 bhavān prajñāvatāṁ gṛeṣṭhaḥ prāvāsan nagarād itaḥ,
 93 tataḥ param ahaṁ tāvan mahākālaniketanam
 samastabhuvanādhiṣṭāṁ candracūḍam upāgamam;
 yatsāṁdhyatāṇḍavoccaṇḍabhramarparighūrṇitam
 96 na jātu jyotiṣāṁ cakram viratiṁ bhajati bhramāt.
 taṁ kṛpānilayaṁ devaṁ tapasā samatoṣayam;
 prādur bhavan prasanno 'sau pradadāu varam Ipsitam:
 99 dinādhiḥkākavarṣāyāḥ kanyakāyāḥ sutād ṛte
 anyena maraṇaṁ mā bhūḍ iti kimcid varāntaram,
 samastajantubhāṣāṇāṁ pariñānaṁ bhavatv iti.
 102 evaṁ labdhvā varāu devān nyavartīṣi nijāṁ purīm.
 tataḥ kadācid āhūto vibhunā 'haṁ biḍāujasā
 sudharmāṁ sukhadharmāṇāṁ adhiḥcrayam aḥiḥcrayam.
 105 tatra rambhorvaḥṣṇrttacāturidattacakṣuṣam
 sahasracakṣuṣaṁ sāksāt samāikṣīṣi vicakṣaṇam.
 tatas tannṛttavāicitrītāratamyavidhitsunā
 108 tena devena saṁpr̥ṣṭo yathātattvam avādiṣam;
 tato me bharatajñānaviḥṣaparitoṣiṇā
 prabhunā tena lokānāṁ dattaṁ bhadrāsanāṁ mahat.
 111 atra sinhāsane sthitvā sahasraṁ ṇadāṁ sukham,
 bhuvaṁ pālāya bhūpāle 'ty anujagrāha cāi 'sa mām.
 vidagdhabhāgupanyāsadvātrīṇcatputrikāyutam
 114 tac cā 'dāya tataḥ svargāt samāsadam imāṁ purīm.
 ity evam anaghā 'smākaṁ caritaṁ samudāhr̥tam;
 itaḥ param idaṁ sarvaṁ mama rājyaṁ ca jīvitam
 117 tvadāyattam; ahaṁ muktṁ dhuraṁ viḥr̥ntim ācraye.
 iti sādaram āryeṇa vikramādityabhūbhujā
 saṁbhāṣyamāṇaḥ saṁhr̥ṣṭo bhaṭṭir ācaṣṭa bhāvukaḥ:
 120 mahārāja tavāi 'tadr̥k sakalācaryasam̐crayam
 sām̐rthyam vidyate kasya ? tat tvam aṇḥo harer dhruvam.
 aham apy adya dāsyāmi buddhyāi 'va bhavate prabho
 123 dvitīyam bhuvi sāhasraṁ hāyanānāṁ asaṁcrayam.
 ity ukte kuta evāi 'tad iti pr̥ṣṭo mahābhujā,
 punar āha sa bhūnāthaṁ buddhimān mantripuṇḡgavaḥ:
 126 ṣaṇmāsān āsane sthitvā naya rājyaṁ vicārayan,
 pravāsena ṣaḍ apy, evaṁ netavye dve sahasrake.
 iti ṣrutvā samaṁ sabhyāir amātyasahitāis tadā
 129 abhyanandan mahāpālo mahantiyaguṇottaraḥ.
 tato bhaṭṭiyuto rājā rājyaṁ samyag apālayat,
 arthipratyarthināṁ dāne svāsthyam āpādayan sadā.
 132 yena dehaṁ vyayikṛtya paropakaraṇaṁ kṛtam,
 niṣkaṇṭakam idaṁ cā 'sīd akhaṇḍaṁ maṇḍalam bhuvaḥ;
 yasyā 'ṅghripīṭhaparyantaṁ sām̐antanṛpamaṇḍalam
 135 ādr̥cākāra kahlāraḥṣekharastabakāsavāḥ;

- yadyakirtiyoginyāc cakrādrir yogapaṭṭikā,
mātrādaṇḍo mahāmerū, rodasī kṛṣṇakañcūlī;
138 pratāpapāvako yasya paripanthimrgīdṛcām
avardhatā 'crupūrāṇām āpātāir apy aho bhṛcam;
dadhīciḥijimūtakarṇajimūtavāhanāḥ
141 dinadīpasamaḥlāghā yadyatyāgasampadā;
yadyadhāvituragāḥ khurothāḥiḥ kṣonireṇubhiḥ
rayarodharuṣe 'vā 'bdhīn sthālicakruḥ samantataḥ;
144 adṛṣṭapāro yatsenāsāgarah sarvatomukhaḥ
sarvataḥ kavalīcakre sapatnakulabhūbhṛtaḥ;
khalarājanyasamparkakalañkam yasya nirmale
147 khaḍgadhārājale lakṣmīr akṣālayad *anirmalam;
yadyadhāṭṭipatahe lātahe raṭati dhruvam,
guhācāyām jahuḥ siṅhāḥ kṣobhitāḥ kulabhūbhṛtaḥ;
150 samvartasamayodvṛttakṛtāntabhṛkūṭisamam,
yaddhanurjyāraṇai 'va mohayām āsa vidviṣaḥ;
vinyasya yadbhujastambhe viṣvām viṣvambharābharam
153 viṣaḥramuḥ ciraṁ prāyaḥ kūrmaḥṣakulācalāḥ;
aṣṭāv akṣīṇaṣāḍguṇyasādhitaṣṭhiraśiddhayaḥ
sarvakāmaduho nityam babhūvur yasya caktayaḥ;
156 catuṣṣaṣṭikalā vidyāc caturdaṣa yadācraṇāt
viṣaḥguṇaḥcālīno virejur bahudhā ciraṁ;
prāyeṇa yadguṇagrāmaparicheḍāya padmabhūḥ
159 phaṇīcvaro 'pi vā nā 'lam iti manyāmahe vayam;
digdantigaṇḍaniṣyandamadagandhayaḥcoharāḥ
sa kathāṁ vikramādityo varṇyate māḍṛcām girā ?
162 dīnānāthaparitrāṇāir, dayādākṣīnyapāurusāḥiḥ,
cātrusarvasvahanāṇīc, caturācramarakṣaṇāḥiḥ,
sadguṇāir api sarvāsām prajānām anurañjanam
165 prapañcayan, sa bhūpālāḥ prapañcam paryatoṣayat.
sattvasāhasavikrāntadhāiryāudāryādibhir guṇāḥiḥ
samaḥ cet tasya, bhojendra, bhaja siṅhāsanaṁ prabho.

Section V (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla

- tatas tad avantfrājyaṃ cūnyam ekenā 'gnivētālanāmnā devenā 'dhiṣṭhitam; tatra yaṃ-yaṃ navīnam rājānam kurvanti mantriṇas taṃ-taṃ sa rātrāu mārayati; kenāpy upāyena na cāmyati. tataḥ kiṃkartavyatāmūḍho 'bhūd rājavargaḥ. atrāntare deçāntarāt sāmānyavṛtṭyā vikramādityenā 'nupalakṣyamāṇenā 'gatya mantriṇaḥ proktāḥ: kim idaṃ rājyaṃ cūnyam ? iti. tāis tasyā 'gre vetālasavarūpaṃ proktam.
- 6 teno 'ktam: tarhi māṃ adya rājānam kuruta. tāiç ca sattvādihiko 'yaṃ iti sa rājā kṛtaḥ. tena ca sakalāṃ dināṃ rājyalīlāṃ anubhūya saṃdhyāsamaye niṣaṇṇyāsamipe sarvato 'nekopahārayukto baliḥ kārītaḥ, svayaṃ ca cāyāyāṃ jāgarūkaḥ sthitaḥ.
- 9 tāvad āyātaḥ kālavikarālarūpo vetālaḥ samantād baliṃ dṛṣṭvo 'rdhvaṃ sthitaḥ, khaḍgam ādāya vadhāyā 'gacchan vikrameṇa proktaḥ, yathā: bhoḥ, pūrvaṃ baliṃ gr̥hāṇa, paçcād apy ahaṃ tvadāyatto 'smi. tataḥ sa baliṃ gr̥hītvā saṃtuṣṭaḥ prāha: 12 bhoḥ sātṭvika, dattaṃ mayā tava rājyaṃ, paraṃ pratyahaṃ tvayā mahyaṃ baliḥ kārya iti kathayitvā gato vetālaḥ. tataḥ prabhāte mantriṇo rājānam jīvitam dṛṣṭvā hr̥ṣṭāḥ prāhuḥ: aho sattvādhikaçiromanir ayam.
- 15 evaṃ pratyahaṃ vetālaḥ samāyāti baliṃ gr̥hṇāti. anyadā rājñā pṛṣṭam: bho vetāla, tava kiyatī çaktiḥ, kiyaj jñānam ? teno 'ce: ahaṃ yac cintayāmi tat karomi, sarvaṃ jñāmi 'ti. tato rājñā proktam: mamā 'yuḥ kiyatpramāṇam ? sa ca prāha: 18 tava çatavarṣam āyuh. nṛpeṇo 'ktam: mamā 'yuṣi cūnyam patitam, tarhi tvayā varṣam ekaṃ samadhikaṃ nyūnam vā bhavati. tato baliṃ lātvā gato vetālaḥ. punar dvitīye 21 dine baliṃ akṛtvā sthitaṃ rājānam avekṣya cukopa: re tvayā 'dya kasmān na bali-vidhānam kṛtam ? rājño 'ce: yadi mamā 'yuḥ kenāpy adhikaṃ nyūnam vā na syāt, tarhi kimartham ahaṃ pratyahaṃ baliṃ karomi ? uttiṣṭha mayā saha raṇāye 24 'ti khaḍgam ādāyā 'gre sthito rājā. tatas tasya sattvena tuṣṭo vetālaḥ prāha: bho rājan, sattvādhika, yācasva kimapi varam, yato 'moghaṃ devadarçanam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi yadā 'haṃ tvāṃ smarāmi, tadā tvayā 'gantavyaṃ 27 matkāryaṃ ca vidheyam. pratipannaṃ tad devena; gataḥ svaṃ sthānam. tataḥ prabhāte mantribhir vikramādityasya mahatā mahena rājyābhiṣekaç cakre.

Section VII (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama's conversion to Jainism by Siddhasena

- evaṃ vikramādityanareçvare rājyaṃ kurvaty anyadā çṛvidyādharaçacche çattriṇ-çallakṣakanyakubjādhipatiçrīmaruṇḍarājapratibodhakaçṛpādaltiptasūrisaṃtāne çṛ- 3 skandilācāryaçīṣyaḥ çṛvṛddhavadīstūriḥ; tacchīṣyaḥ çṛsiddhasenadivākaraḥ sarva-jñaputra ity ākhyayā prasiddhaḥ prati deçān vihāraṃ kurvaṇ avantyā bahiḥ-pradeçe samāgacchan, puraḥpaṭhyamānasarvajñaputrabiradaḥ, çṛvikramādityena 6 rājakṛīḍārthaṃ bahir nirgatena dṛṣṭaḥ, tatparīkṣārthaṃ ca manasā sūreṇ namaskāraç cakre. sūris tu karam utkṣīpya dharmalābhaṃ babhāṇa. rājendreṇo 'ktam: avanda-mānebhyo 'smabhyaṃ ko dharmalābhaḥ ? kim ayaṃ samartho labhyaṃāno 'sti ?

234 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

- 9 sūriṇā 'bhāni: vandamānāya diyamāno 'sty ayam, na ca tvayā na vanditā vayan
manasaḥ sarvatra pradhānatvāt; asmatsārvajñaparīkṣāyāi hi manasā 'smān avan-
dathāḥ. tatas tuṣṭo rājā hastiskandhād avaruhyā vavande kanakakoṭim cā 'nāyayat.
- 12 ācāryāiḥ sā na jagrhe nirlobhatvāt, rājñā 'pi na jagrhe kalpitatvāt; tataḥ sā sūrer
anujñāyā saṃghapuruṣāir jīrṇoddhāre vyayitā. rājavahikāyām tv evaṃ likhitam:
dharmalābha iti prokte dūrād ucchritapāṇāye
sūraye siddhasenāya dadāu koṭim narādhipaḥ. 1
tato rājā kriḍārtham bahir jagāma. sūris tu nagaryām agaman mahāmahena. tadā
'vantiḥṣaṃgheno 'ktam: bhagavann atra ṛimahākālāprāsāde ṛijīnabimbam ut-
3 thāpya rājabalena dvijaiḥ civaliṅgam sthāpitam asti. tad atra ko'py upakramo
vidhiyatām; yataḥ:
devagurusamghakajje cunnijjā cakkavaṭṭisinnam pi
kuvio muṇi mahappā pulāyaladdhiya saṃpanno. 2
etat tīrthakāryam ākarṇya sūriḥ prabhāvanārtham clokacatuṣṭayam kṛtvā rājadvāram
gatvā dvārastheno 'parājam clokam ekam akathayat, yathā:
didṛkṣur bhikṣur āyāto dvāre tiṣṭhati vāritaḥ,
hastanyastacatuḥclokāḥ; kim vā 'gacchatu gacchatu? 3
tam clokam enaṃ ḥrutvā vikramādityena praticlokāḥ kathāpitaḥ; yathā:
diyatām daṇa lakṣāṇi cāsanāni caturdaṇa,
hastanyastacatuḥclokā yad vā 'gacchatu gacchatu. 4
tataḥ clokam enaṃ ḥrutvā sūri rājasabhāyām gatvā pūrvadigbhāgasthitam rājanam
avalokya clokam ekam papāṭha, yataḥ:
apūrve 'yam dhanurvidyā bhavatā cikṣitā kutah?
mūrgaṇāughāḥ samabhyeti, guṇo yāti digantaram! 5
tato rājā pūrvam muktva dakṣiṇadigbhāge sthitaḥ. tatra sūrir dvitīyam clokam
apaṭhat, yathā:
sarvadā sarvado 'si 'ti mithyā saṃstūyase budhāiḥ;
nā 'rayo lebbire pṛṣṭham, na vakṣaḥ parayoṣitaḥ. 6
tataḥ paṇḍitāyām sthite rājñi tṛtīyaclokam paṭhitavān, yataḥ:
āhite tava niḥcāṇe sphuṭitām ripuhrdghaṭaiḥ,
galite tatpṛiānetre; rājaṇ citram idaṃ mahat! 7
tato 'py uttarāyām sthite nṛpe caturtham clokam jagāda, yathā:
sarasvatī sthitā vaktre, lakṣmīḥ karasaroruhe;
kīrtiḥ kim kupitā rājan, yena deḇāntare gatā? 8
etac clokacatuṣkam ākarṇya ṛivikramaḥ sinhāsanaḍ utthāya ṛisiddhasenasūrim
pṛaṇamya pṛāha: he bhagavan, dattam mayā bhavatām catasṛṇām kakubhām rājyam
3 iti. tataḥ ṛisūriḥ pṛāha: he rājan, samatṛnāmaṇiḥṣṭakāñcanānām asmākam mahar-
ṣṇām rājyena kim? tvaddharmāvabodhanibandhano 'yam upakramaḥ, na tu
dhanasādhana; yataḥ:
stuvantaḥ ṛrāntāḥ smaḥ kṣitipatim abhūtāir api guṇaiḥ,
pravācaḥ kārpaṇyād iha vitathavāco 'pi kṛtinaḥ;
prabhāvas tṛṣṇāyāḥ sa khalu sakalaḥ ced itarathā,
nīrthāṇām iḥas tṛṇam iva tiraskāraṇisayaḥ. 9
dhik tvām re kalikālā! yāhi vilayam; ke 'yam viparyastatā?
hā kaṣṭam, ṛrutaḇalīnām vyavahṛtir mleccocitā dṛcyate;
ekāir vāṇmayadevatā bhagavati vikretum ānyate,
niḥcūkāir aparaiḥ parīkṣaṇavidhāu sarvāṅgam udghāṭyate! 10

etad ākarṇya rājā citte camatkṛtaḥ svadakṣiṇabhāge sūrim siṅhāsane saṁsthāpya
tataḥ svayaṁ siṅhāsanam āruroha. evaṁ pratyahaṁ niravadyacāturvidyagoṣṭhyā
3 prayāti kālāḥ. anyadā rājñā proktam: he bhagavan, prapaṭasakalasurāsurasureṇaṁ
cṛimaheṇaṁ mahākālaprāsādashitam yūyaṁ stuta. tade 'dam avādi sūriṇā: mayā
namaskṛte deve līṅgabhedo bhavatām aprītaye bhaviṣyati. tato rājñā proce: bhavatu,
6 kriyatām namaskāraḥ. teno 'ktam: tarhi cṛūyatām. tataḥ padmāsanena bhūtvā
dvātriṅcakābhīr devaṁ stotum upacakrame; tathā hi:

svayambhuvam bhūtasahasranetram

anekam ekākṣarabhāvalīṅgam,

avyaktam avyāhataviṣvalokam

anādimadhyāntam apuṇyapāpam! 11

ity ādi. prathama eva ṣloke līṅgād dhūmavartir udatiṣṭhat. tato janāir vacanam
idam ūce: ayaṁ bhagavān rudras tṛṭīyanetrānalena bhikṣuṁ bhasmasāt kariṣyati.
3 tatas taditteja iva prathamam jyotir nīrgatam; tataḥ cṛipārcvanāthabimbam prakāṣi-
babhūva. tato rājñā pṛṣṭam: bhagavan, kim idam adṛṣṭapūrvam dṛṣyate? ko 'yaṁ
navīno devaḥ prādur abhūt? atha siddhasenaḥ provāca: pūrvam asyām avantyaṁ
6 cṛeṣṭhinībhadrāsūnuḥ cālibhadra iva dvātriṅcatpatnīyāuvanaparimalasarvasvagrāhy
avantisukumāla iti khyātaḥ cṛyāryasuastisūrimukhena paṭhyamānam nalinīgulmavi-
mānādhyayanam cṛutvā saṁjātajātismaraṇas triyāminyām gṛhītasāmyamaḥ cmaçāne
9 prāgbhāvabhāryācṛgālīkṛtopasargeṇa mṛto nalinīgulmavimānam gataḥ. tatputreṇa
svapitūḥ kāyotsargasthāne mahākālaprāsādaḥ kārītaḥ. sa ca kālena dvijāir gṛhītaḥ,
civalīṅgam tatra sthāpitam. adhunā matkṛtastutitustaḥ cṛipārcvanāthaḥ prādur
12 āsit. tad ākarṇya nṛpaḥ cāsane grāmasahasram adād devasya, upaguru samyaktvaṁ
dvādaçavratīm upādatta, açlāghata ca cṛisiddhasenam svadharmācāryam, yathā:
aho kavitvaçaktiḥ prabhoḥ!

çāṇottīrnam ivo 'jvaladyutipadam, bandho 'rdhanārīçvaraḥ

çlāghalāṅghanajāṅghiko, divi lato 'dbhinne 'va cā 'rthodgatīḥ;

içaccūṛṇitacandramaṇḍalagalatpīyūṣahr̥dyo rasas,

tat kimcit kavikarmamarma, na punar vāgdiṇḍimāçdambaraḥ. 12

padam sapadi kasya na sphurati çarkarāpākimaṁ?

rasālarasasekimaṁ bhaṇitīvāibhavam kasya na?

tad etad ubhayaṁ kimapy amṛtanirjharodgārimāis

taraṅgayati yo rasāiḥ, sa pūnar eka eva kvacit. 13

asāre saṁsāre sumatiçaraṇe kāvyakaraṇe

yatheṣṭam çeṣṭante kati na kavayaḥ svasvarucayaḥ?

paraṁ dugdhasnigdham madhuraracanam yas tu vacanam

prasūte brūte vā, bhavati viralaḥ ko'pi saralaḥ. 14

iti nṛpaḥ cṛisiddhasenagurustutim akarot. anyadā sakalakalākūçalakalāvitkelikān-
tāyām cṛivikramasabhāyām cṛisiddhasenaguruṇā sūktam idam avādi, yathā:

utpādītā svayam iyaṁ yadi, tat tanūjā;

tātena vā yadi, tadā bhagīnī khalu çṛiḥ;

yady anyasaṁgamavati ca, tadā parastrī;

tattyāgabaddhamanasāḥ sudhiyo bhavanti. 15

etad ākarṇya sakarnaçiromanīr nṛpaḥ sacittacamatkāram cintayām cakāra: aho
tyāgayogyā khalv iyaṁ lakṣmīr na bhogayogyā, yataḥ:

ārohani sukhāsanāny apaṭavo, nāgān hayāns tajjuṣas,
tāmbūlādy upabhujate naṭaviṭāḥ, khādanti hastyādayaḥ;
prāsāde caṭakādayo 'pi nivasanty, ete na pātraṁ stuteḥ;
sa stutyō bhuvane, prayacchati kṛti lokāya yaḥ kāmītam. 16

iti hrdaye sampradhārya cṛivikramanṛpo yathākāmārthisārthaprārthanāpūraṇa-
samarthamahārthadānena pṛthvīm anṛṇām kṛtvā vardhamānasamvatsaraparāvartam
3 akaroṭ.

Section IX (of mss.) of the Jainistic Recension

Brilliancy of Vikrama's court

tasya ca sabhāyām cṛisiddhasenamukhyāḥ ke'pi tārikikāḥ, ke'pi lākṣaṇikāḥ, ke'pi
sāiddhāntikāḥ, ke'pi vedāntikāḥ, ke'pi smārtāḥ, ke'pi pāurāṇikāḥ, ke'pi sāhityavidaḥ,
3 ke'py alankāriṇaḥ, ke'pi gaṇakāḥ, ke'py āyurvedinaḥ, ke'pi māntrikāḥ; evaṁvidhā-
nekaḥ budhā nānācāstrasaṁvādagoṣṭhisukhānubhavaṁ darṣayanto rājānam anekadhā
stuvanti; yathā kaçcit:

çambhur mānasasamnidhāu suradhunīm mūrdhnā dadhānaḥ sthitaḥ,
cṛikāntaṭ caranaṣthitām api vahann etām nilīno 'mbudhāu,
magnaḥ paṇkaruhe kamaṇḍalugatām enām dadhan nābhībhūr,
manyē vīra tava pratāpadahanam jñātvo 'lbaṇam bhāvitam. 1

anyaḥ ko'pi:

deva tvadvijayaprayāṇasamaye yad vājirājīkhura-
kṣuṇṇakṣmātalalīnapāñcupaṭalavyāptānimeṣekṣaṇaḥ,
sutrāmā bahu manyate phaṇipatīm pātālamūlasthitām;
so 'py uddāmakarīndradurdharabharakrāntaḥ sahasrekṣaṇam. 2

anyaḥ kaçcit:

atyuktāu yadi na prakupyasi, mṛṣāvādām na cen manyase,
tad brūmo — 'dbhutakīrtanāya rasanā keṣām na kaṇḍūyate?
deva tvattarūṇapratāpadahanaḥ jvālāvalīgoṣṭitāḥ
sarve vāridhayaḥ tato ripuvadhūnetrāmbubhiḥ pūritāḥ. 3

anyaḥ kaçcit:

atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ, sphārās tato 'mbhodhayaḥ,
tān etān api bibhrati kimapi na klāntā 'si, tubhyaṁ namaḥ!
āçcaryeṇa muhur-muhur stutim iti prastāumi yāvad bhuvas,
tāvad bibhṛad imām smṛtas tava bhujo; vācas tato mudritāḥ. 4

anyaḥ kaçcit:

anyaś tā guṇaratnarohaṇabhūvo, dhanyā mṛd anyāi 'va sā,
saṁbhārāḥ khalu te 'nya eva, vidhinā yāir eṣa sṛṣṭo yuvā;
cṛimatkāntījuṣām dviṣām karatalāt, strīṇām nitambasthalād,
drṣṭe yatra patanti mūḍhamanasām astrāṇi vastrāṇi ca. 5

anyaḥ kaçcit:

deve digvijayodyate paripatatkāambojavāḥ valī-
vīkhollekhaḥ visarpiṇi kṣītirajaḥ puñje nabhaç cumbati,
bhānor vājibhir aṅgabhūṣaṇarasāsāsvadāḥ samāsādito,
labdhāḥ kimca nabhaḥ sthalāmaradhunīpaṇkeruhāir anvayaḥ. 6

kaṇcid anyoktyā:

sakṣāro jaladhīḥ, sarāṁsi vitaranty abhyāgatebhyo mitam,
gṛhyante saritaḥ cireṇa parito 'py ādhāya bandham balāt;
prāpyam kūpakataḥ kathamācana kimapy āropya kaṇthe padam;
tat tvām tyāginam ekam eva bhuvane parjanya manyāmahe. 7

ko'pi cleṣoktyā:

rājñah pūrṇakalām avāpya, mahatīm vṛddhim parām ācṛitaḥ,
sarvāṅgīṇasamullasallavanīmā, bibhran nadīnām sthitim,
gambhīro, vibudhācṛitaḥ, samakaro, gotrapraṭiṣṭhāpṛiyaḥ,
sattvāgādhamahājīnāgamaruciḥ satyaṁ samudro bhavān. 8

ko'pi chekoktyā:

ābālyādhigamān mayāi 'va gamitaḥ koṭim parām unnater,
asmatsamkathayāi 'va pārthivasutaḥ sampraty asāu lajjate;
ittham khinna ivā 'tmajena yaçasā dattāvalambo 'mbudher
yātas tīratapovanāni bhavato vṛddho guṇānām gaṇaḥ. 9

ko'pi vakroktyā:

lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ,
sā 'rthiçṛitā kīrtim asūta putrikām;
sā 'pi 'cchayā kṛīdati viṣṭapatraye,
tadvārttayā kim trapate na co 'ttamaḥ? 10

ko'pi samasyayā, yathā: kenāpi padam ekam prṣṭam: çīrṣāṇām sāi 'va vandhyā
mama navatir abhūl, locanānām açṭiṭḥ. tataḥ padatrayaṁ navīnam, yathā:

natvā nāgādhirājaḥ sadaḥanavaçatāir mastakānām jinendram,
drṣṭvā çakraç ca viñçatyadhikanavaçatāir locanānām pramodāt;
kṛīḍāsakteṣu çeşeṣv iti nijahṛdaye cakratus tāu svanindām:

çīrṣāṇām sāi 'va vandhyā mama navatir abhūl, locanānām açṭiṭḥ. 11

anayā yuktyā nīrantaram çṛīvikramaḥ sāmrājyaṁ karoti. evamvidhā aneke 'sya
prabandhāḥ santi; nā 'tra kenāpi kaṇcid vismayo vidheyaḥ, yataḥ:

dāne tapasi çāurye vā vijñāne vinaye naye
vismayo na hi kartavyo; bahuratnā vasumdhara. 12

Story 29 (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama and the sign-reader

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam adhirohati, tāvad ekonatrinṇī putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cṛivikramanṛpaḥ sāmṛjyam karoti. anyadā ko'pi sāmudrika-
6 cāstravit puruṣaḥ cārīralakṣaṇāḥ puruṣastrinām trikālaviṣayam cūbhācūbham
jānann avantibahiḥpradeṣe samāyātaḥ, kasyāpi puruṣasya padmāṅkitam padanyāsam
drṣṭvā vismayam gatac cintitavān: kim ayam padanyāsaḥ kasyāpi rājñāḥ ? param
9 sa katham ekākī pādacārī ca ? tāvad agre gatvā paçyāmi 'ti yāvad agre yāti, tāvad
ekam kārpaṭikam ciraṣṭhitakāṣṭhabhāram drṣṭvā viṣaṇṇaḥ prāha: aho, ebhir lakṣa-
nāir yady ayam pumān kāṣṭhavāhi, tarhi viphalo 'yam sāmudrikaçāstrapathanaprayā-
12 saḥ. tarhi kim avantyām gamanena ? yāmi paçcād iti kṣaṇam sthitas tatra punaḥ
kṣaṇāntare cintitam: yad iyatīm bhuvam āyātas tarhi yāmi purimadhye, paçyāmi
vikramādityam, kīdṛṣo 'sti sa iti gato 'vantyām; drṣṭo vikramaḥ sabhāsthitaḥ;
15 tam ca drṣṭvā 'tīvaviṣādavaçamvado 'bhūt. tatas tam viṣādaprāptam jñātve 'ṅgitā-
kārakuçalo rājā prāha: bho vāideçika, katham atrā 'yāto viṣādām prāpto 'si ? teno
'ktam: deva, pathi cāi 'kam samagrārājyalakṣaṇadharam naram kāṣṭhabhāravāhakam
18 atra ca tvām sarvathā kulakṣaṇadeham sāgarāntavasudhāsāmṛjyabhājam drṣṭvā
çāstravisamvādena viṣaṇṇo 'smi. tato rājñā proktam: bhoḥ çāstrajña, prāyaḥ
çāstrāṇi sāmānyaviçeṣātmakāni bhavanti; tarhi tvām samyag vilokaya, kim atra
21 sāmānyam ko viçeṣa iti. etad ākarṇya tena vismitena cintitam: aho rājñāḥ kimapi
gāmbhīryam buddher mādhyam vācy avagamaçaktir ātmanaḥ. tatas tena samagra-
sāmudrikasāram avagāhya proktam: rājan, çāstre sāmānyenā 'nekāni puruṣastrilak-
24 ṣaṇāni cūbhācūbharūpāni proktāni santi, param ayam viçeṣaḥ: yasya kasyāpi çārīre
samagrāṇy api bhavyalakṣaṇāni bhavanti, param yadi tāluni kākapadam syāt, tarhi
tāni sarvāṇy apramāṇāni syuḥ. etad ākarṇya rājñā puruṣaḥ kāṣṭhabhāravāhakaḥ
27 sabhāyam ānītaḥ; tataḥ kaṇikāpiṇḍam tāluni dattvā kākapadaparikṣā kṛtā. tataḥ
punaḥ prṣṭam rājñā: aparāḥ ko'pi viçeṣo 'sti ? teno 'ktam: yadi kasyāpi çārīre
sarvāṇy api kulakṣaṇāni syuḥ, param yadi vāmapārçve karburam antrajālam syāt,
30 tarhi sarvāṇy api lakṣaṇāny eve 'ti cṛutvā rājñā tatparikṣārtham svakare kṣurikām
kṛtvā yāvan nijodaravāmapārçvam vidārayati, tāvat tena kare dhṛtaḥ, proktam ca:
rājan, mā sāhasam kuru; tavo 'dare karburam antrajālam asty eva, nā 'nyathā
33 katham apy evamvidham dhāiryam sattvam bhavati. yataḥ:

asthiṣv arthāḥ sukham māṇse tvaci bhogaḥ striyo 'kṣiṣu;

gatau yānam svare cā 'jñā sarvam sattve pratiṣṭhitam. 1

ato rājann idṛṣam sattvam dhāiryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam
upaviṣa.

iti siṅhāsanaadvātrinṇakāyām ekonatrinṇīkathā

Story 31 (of mss.) of the Jainistic Recension

The haunted house

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam ārohati, tāvad ekatrinṇattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upavi-
3 ṣṭi, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdrṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryāṁ ṣṛīvikramanṛpaḥ sāmraṇyaṁ karoti. tatra dāntaḥ creṣṭhī; sa ca
6 svasampattisamkhyāṁ na jñāti. tatputraḥ somadattaḥ. anyadā navinaṁ ramyaṁ
harmyam ekam cikārayiṣur asāu rājājñām ādāya puṣyārkayoge prathamārambham
kāritavān; tadanu yadā-yadā puṣyārkayogaḥ samāyāti, tadā-tadā kṣāṭhaghaṭaneṣ-
9 ṭikācitisudhāparikarmādikam kriyate, nā 'nyadā. evaṁ katibhir varṣāir mūlapra-
tiṣṭhānabhittistambhadvāratoraṇaṇālabhañjikāprāṇaṇakapāṭaparighavalabhivīṭaṇ-
anāgadantamatattavāraṇagavākṣasopānanandyaṁ vartādigṛhāvayavāiḥ sampūrṇam 1.
12 catuḥpada- 2. paṇya- 3. dhana- 4. goṣṭhi- 5. bhoga- 6. dharmavicāra- 7. devabhūmi-
'tisaptalakṣaṇamayam vicitracitrapatrasūtraṇāṇyantritaṇvīṣvanetraṁ cātakumbhī-
yakumbhaṇenibhāsuraṁ pañcavarṇapatākotpatāvitratavarivathaturāṅgamam tat
15 sūdham abhūt. tatas tena creṣṭhinaḥ bhavyam muhūrtam avalokya cāntikabalikar-
mādikam kārayitvā tatṛā 'vāse praveṇotsavo 'kāri.

tato rātrāu yāvat palyaṇke creṣṭhī cete, tāvat ko'pi sumuhūrte niṣpantatvāt
18 tadadhiṣṭhāyako devo 'bhāṣata, yathā: bhoḥ patāmi 'ti. tad ākarṇya creṣṭhī
bhītaḥ sahasā palyaṇkād utthāya kamapy apaṇyaṁ punaḥ palyaṇke sthitaḥ. tāvad
devena punar uktam: patāmi 'ti. tato bhīto digvilokaṁ vidhāya punaḥ palyaṇke
21 sthitaḥ. punar api devena patāmi 'ty uktam. tataḥ creṣṭhī bhītaḥ tato vilokya kimapy
apaṇyaṁ nidrām alabhamāno rātrim atītavān. evaṁ trīn divasān ativāhya nija-
prāṇaprahāṇabhīrur niḥsattvaṇiromaṇis tatsvarūpaṁ rājñe prāha. etad ākarṇya
24 rājñā cintitam: nūnam evaṁvidhasyā 'sya sūdhasya ko'py adhiṣṭhātā parikṣārtham
iti vadan sambhāvyate, balim vā yācate, tad atra ko'py upakramo vidhiyate. tato
rājñā proktam: bhoḥ creṣṭhin, yadi tvam tatra bibheṣi, tarhi yad dravyam tatra
27 sūdhe tava lagnam, tat tvam grhāne 'ti cṛtvā pramuditaḥ creṣṭhī kim anena prāṇa-
samdehakāriṇā sūdhe 'ti rājñā dattam yathāpramāṇam mūlyadravyam ādāya
svagṛham gataḥ.

30 tataḥ saṁdhyāsamaye kṛtadānapuṇyaḥ ṣṛīvikramaḥ samagrārājavarganiṣidh-
yamānaḥ svasattvabalena tatra sūdhe gataḥ. palyaṇke yāvac chete tāvad devaḥ
prāha: bhoḥ patāmi. tato rājñā 'bhayena proktam: cīghraṁ pata, mā vilambam
33 kuru. tatas tadbhāgyena patitaḥ suvarṇamayāḥ puruṣaḥ; pratyakṣibhūya tadadhiṣ-
ṭhāyako devaḥ puṣpavṛṣṭim kṛtvā prabhāvaṁ prakāṣya rājānaṁ praṇasya svasthānaṁ
gataḥ. rājā tu prabhāte mahatā mahena suvarṇamayam puruṣam ādāya svasūdham
36 agāt.

ato rājann Idrṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātriṇṇakāyām ekatrinṇatkathā

Story 32 (of mss.) of the Jainistic Recension—The poverty-statue

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam adhirohati, tāvad dvātriṅcattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdrṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ sāmṛāyam karoti. anyadā 'vantipratyāsannagrā-
6 māt ko'pi vanikputro 'vantyām vānījyāya samāyātaḥ. tatratyam svarūpaṁ dṛṣtvā
vismitaḥ svagrāmam gatvā nijapitur akathayat, yathā: tāta, avantyām yat kimcit'
kriyānakam āyāti, tat sarvaṁ lokaḥ cīghraṁ gṛhṇāti; yat tiṣṭhati, tat sarvaṁ sam-
9 dhyāyam rājā gṛhṇāti, yato 'trāyātavastunaḥ ko'pi na krete 'ti mā nagarasya kalaṅko
bhūt. etad ākarṇya tatpitā dhūrto lohamayaṁ putrakam ekam kārayitvā tasya ca
dāridram iti nāma prakalpyā 'vantyām gataḥ sthito rājamārge kenāpi prṣṭo vakti:
12 dāridram vikretum ānītam asti. kim mūlyam iti prṣṭo dīnārasahasraṁ vakti. etad
ākarṇya ko'pi tam dāridraputrakam na gṛhṇāti. tataḥ saṁdhyāyam rājādeceṇa
gṛhīto rājapuruṣāiḥ; dattam tasya mūlyam. tataḥ sa dāridraputrakah kṣiptaḥ koṣe.
15 tato rātrāu dāridram āyātam dṛṣtvā saptāṅgarājyalakṣmīḥ saptamūrtimayī raṇa-
manimekhalāmālabbhārīṇī rājñāḥ pratyakṣā 'bhūt. tato rājā sasambhramam samut-
thāya praṇāmāñjalipūrvam bhagavatīm lakṣmīm tuṣṭāva, yathā:

huntī hunti aṇahuntayā vi, jantī janti huntā vi,

*jī samam nīsesā *guṇagaṇā jayā sā lacchī. 1

rayaṇāyaru tti nāmam pattam jam pasaviūṇa jalanihiṇā,

sā bhuvanabhūṣaṇakarī jayā sayā savvahā lacchī. 2

jam *pariṇaṇa jāo kaṇho bhuvanattayammi vikkhāo,

kāmo jaṇābhīramo jassa suo *jayā sā lacchī. 3

iti stutvā pratyakṣāgamanakāraṇam papraccha. tato lakṣmīḥ prāha: rājan, aham
yāsyāmi; tava koṣe dāridram āyātam. tato rājñā proktam: devi, yat sāmśarikam
3 sukhaṁ tat sarvaṁ tvadanugrahādāhnam iti tvam mā yāhi. tato lakṣmīḥ prāha:
yatra dāridram tatṛā 'ham na kathamapi tiṣṭhāmi 'ti ṣrutvā rājño 'ktam: yan mayā
dāridraputrakah svikṛtaḥ, sa svikṛta eva, tan nā 'nyathā. tvam yadi yāsyasi, tarhi
6 yāhi 'ti ṣrutvā gatā lakṣmīḥ. tataḥ kṣaṇāntare samāyāto vivekaḥ prāha: bho rājan,
yatra dāridram tatra nā 'smākam sthitir iti gatā lakṣmīḥ; aham api yāsyāmi. tato
rājñā sthāpito 'py atīṣṭhan rājānam anujñāpya gato vivekaḥ. tataḥ punaḥ kṣaṇāntare
9 samāyātām sattvaṁ rājānam abhāṣata: rājan, yatra dāridram tatra vayam na
tiṣṭhāmaḥ; ata eva purā gatāu lakṣmīvivekāu; tvām ciraparicitam anujñāpanāya
samāyāto 'smi, param aham api yāsyāmi. etad ākarṇya rājā sasambhṛantaḥ cinti-
12 tavān: aho yadi puruṣasya sattvaṁ gamam, tarhi kim sthitam ? yataḥ:

prayātu lakṣmīḥ capalasvabhāvā,

guṇā vivekapramukhāḥ prayāntu;

prāṇāḥ ca gacchantu kṛtaprayānā;

mā yātu sattvaṁ tu nṛṇām kadācit. 4

tato rājñā proktam: bhoḥ sattva, sarvaṁ apy aparaṁ yātu, param tvam mā yāhi.

tataḥ sattvaṁ prāha: rājan, yatra dāridram tatra nā 'ham kathamapi tiṣṭhāmi 'ti.

3 rājño 'ktam: tarhi gṛhṇāne 'dam mamō 'ttamāṅgam; tvām vinā prāṇāiḥ kim prayo-
janam iti khaḍgam ādāya yāvac chiraçchedam karoti, tāvat sattvena rājā kare dhṛtaḥ.
tataḥ sthitam sattvaṁ; tataḥ samāyātāu tatsahacārīṇāu lakṣmīvivekāu.

6 ato rājann idṛṣam sattvaṁ yadi tvayī syāt, tadā 'asmin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsana dvātriṅcakāyām dvātriṅcatkathā

Appended text of the story of Vikramāditya's birth

Om. Gurjarīmaṇḍale sābhravatīmāhilānadyor antare vanam vid-
yate. tatra rājā¹ tāmraliptarṣiḥ. tasya putrī yaçovati,² tasyā bhartā
3 premasenanāmā³ rājā. tayoḥ sāmsārikam sukham *upabhuñjamāna-
yoḥ⁴ putrī madanarekhā samutpannā, dine-dine vardhamānā 'sti
candrakale 'va. tataç ca tasya⁵ vaṭukāu dvāu staḥ; taylor madhya
6 eko devaçarmanāmā, dvitīyo hariçarmanāmā. devaçarmā pratyaham
narendradhātīm prakṣālayitum⁶ nadyām prayāti sma. tatra manu-
ṣyabhāṣayā devaḥ ko'py adṛçyarūpo devaçarmānam prati brūte sma:
9 katham iti, asāu premasenanarendraḥ⁸ svakanyām mama vivāhayatu,
no cen narendrasya nagarasya ca çreyo na bhaviṣyati. iti pratyaham
anāhataçabda *ūrdhvo⁷ *bhavati⁸ sma. tena vicintitam cetasi: aho
12 pratyakṣaḥ ko'pi na dṛçyate, kim kāraṇam⁹ iti vismayamānaḥ sa
narendrasyā 'gre kathām akathayat. narendras tam uvāca: tvam
asatyam bravīṣi. so 'bravīt: devā 'dyā 'ham na yāmi, tatra kaṁcid
15 anyam dhātīprakṣālanāya preṣaya. tato rājā hariçarmānam prāiṣīt.
so 'pi tatra gatvā dhātīm¹⁰ prakṣālayati,¹⁰ tathāi 'va¹¹ tasya puro
'ṣitasya¹² çṛṇoti sma.¹³ hariçarmā 'pi savismitacitto 'bhūt. tenā 'py
18 āgatya narendram praty uktam.

Y is missing down to line 12. 1. om R. 2. R çavovati. 3. Ç prasīna for prema-
sena. 4. R °bhujya°, Ç °bhuñjya°. 5. Ç tasyā. 6. Ç kṣālitum. 7. Ç °çabdordho,
R °çabdorvo. 8. mss. bhavīti; cf. line 20 below. 9. With this word Y begins. 10. om
R. 11. Ç tathā 'pi; om R. 12. so ÇR; Y purastād vacanam. 13. Y babhāṣe for
çṛṇoti sma.

rājā tac chrutvā 'çcaryaparo 'bhūt. tābhyām uktam: tatrā 'nā-
hataçabdo bhavati. punar dhātīprakṣālanāya¹⁴ vaṭuko gataḥ; rājā
21 prachannatayā kevalo gataḥ. vṛkṣāntaritena rājñā tathāi 'va tad
vacanam çrutam. rājño manasi samdeho jātaḥ: kim etad iti, ko'pi
vā devo vyantaro¹⁵ vā? tataç ca geham samāgatya¹⁶ mantripuro-
24 hitapramukhalokān ākāryā 'pṛcchat: bhoḥ kim kurmaḥ? nadyām
idrççaḥ çabdaḥ samutpadyate. ko'pi kathayati: premaseno¹⁷ rājā
svām duhitaram mahyam dadātu vivāhayatu, yathā kalyāṇam¹⁸
27 bhavet;¹⁹ no ced vāirūpyam bhaviṣyati. sa kaḥ, tan na jñāyate.

14. ÇY dhātīm pra°. 15. ÇR nyataro. 16. Ç āgatya. 17. Ç praseno, Y
tāmraseno. 18. R bhavyam. 19. ÇR bhavatu.

tadanu ²⁰ mantripurohitāir uktam: bho rājan, ajñātasya katham
 diyate? samyañ nītvā prcchyatām. ²¹ tato rājñā punar nadyām
³⁰ gatam, tathāi 'vo 'tpannaḥ ṣabdas tenāi 'vo 'ktaḥ. tadā ²² rājñā
 prṣṭaḥ: ²³ tvam devo ²⁴ gandharvaḥ kimnaro vā, manuṣyo vā ²⁵
 bhavasi? tataḥ sa prakāṣo babhūva: narendra, pūrvam indrapratī-
³³ hāro 'bhūvam; parastrīlampataḥ parastriyam vinā sthātum na
 ṣaknōmi. indreṇā 'nekavāram niṣiddho 'ham tathā 'pi na sthitaḥ.
 paṇḍar indreṇa ṣaptaḥ: ²⁶ atra bhavannagare kumbhakāragrhe rāsabho
³⁶ 'bhūvam; nadyāḥ parisare carann asmi. ato 'ham tava kanyām yāce;
 ced dadāsi, tava ṣreyo bhaviṣyati; no cen nagaralokasya tava ca
 vāirūpyam bhaviṣyati. rājā 'ha: tvam ced devo bhavasi, tava kan-
³⁹ yām dadāmi; no ced rāsabharūpāya tubhyam kanyām ²⁷ katham
 dadāmi? teno 'ktam: dehi.

20. R tatra. 21. Ç saḥ prcchate. 22. Y tato, Ç tathāi 'va. 23. Y inserts kas.
 24. Y inserts vā. 25. ÇY na (in Ç before manuṣyo). 26. Y inserts words purporting
 to be the speech of Indra on this occasion, and the reply of the pratihāra. 27. om ÇY.

punas taduparodhenāi 'va svanagarabhītyā tasmāi kanyā dattā
⁴² viṣṭapādhipena. punā rājā 'ha: bho deveṣa, cet tava devaṣaktir asti,
 tadā nagarapārṣve tāmramayam prakāram kuruṣva, nivāsārtham
 dvātriṇṣallākṣaṇikam sāudham ca. tato ²⁸ rātricituṣpraharamadhye
⁴⁵ devena sarvam tad eva cakre. prātaḥ sarvo 'pi loko ²⁹ jajāgāra tām-
 ramayam prakāram ³⁰ dṛṣṭvā 'ṣcaryaparo babhūva. pratolyam dat-
 tārgalaḥ ³¹ kenāpi no 'dghāṭitum ṣakyate; sarvo loko 'py ākulo jātaḥ.
⁴⁸ tato rājñāḥ cūddhir jātā, rājā ca pratolyam samāgataḥ; tato vis-
 mayaparasa tam devam sasmāra. tadā prakāṣibhūya sa kathayati
 sma: bho rājan, yasya kumbhakārasya grhe 'smi, sa ākāryaḥ, yatho
⁵¹ 'dghāṭayati hastasparṣamātreṇa. tadā rājñā sarve 'pi kumbhakārā
 ākāritāḥ; te 'pi daṣṭadikṣu palāyitāḥ. tāiḥ kumbhakārāiḥ cintitam:
 kim svid asmān rājā haniṣyati pratolyam. tato rājñā yasya kumbhakā-
⁵⁴ rasya grhe rāsabhāḥ santi ³² sa evā 'kāritaḥ. so 'pi grhamadhye
 prachannibhūya sthitaḥ; rājapuruṣāiḥ ṣaktyā niḥkarṣita ³³ ānītaḥ ca.
 narendravākyena tena pratolī samudghāṭitā. nagaraloko ³⁴ bhūpatiḥ
⁵⁷ ca jaharṣa.

28. R margin; om ÇY. 29. om R. 30. R pra°. 31. R °rgalāḥ; Y pratolyargalā
 (om datta). 32. R sthitaḥ. 33. Ç nikarṣ°; R °kāṣ°, Y °kācitāḥ. 34. R first hand
 and Ç nāgara°.

asminn avasare madanarekhayā kanyayā ṣrutam, yathā: rāsabhāya
 rājñā bhītenā 'ham ³⁵ dattā lokasvanagaraparivārarakṣaṇāya. tadā
⁶⁰ tayā vyacinti: aho yadi mama hṛdayam sphuṭati, tarhi bhavyam ³⁶

jātam; ³⁷ madīyam idṛk karma. tato rājñā sā ³⁸ kanyā tasmāi rāsa-
bharūpāya parināyitā ³⁹ mahato 'tsavena; ⁴⁰ madanarekhā 'pi deva-
63 kārīte sūdhe samādhiparā tiṣṭhati sma.⁴¹ so 'pi devo rāsabharūpaṁ
dehaṁ muktṡā divyarūpaṁ kṛtvā madanarekhayā saha pārījāta-
mandārapuspāiḥ surabhiparimalasahitāir anvitāṁ viṣayarasaṁ bu-
66 bhuje pratyaham; kadācin merugirāu kadācin mānasasarovare ⁴²
kadācid yakṣagandharvakimnarapure nāṭyaraśaṁ gītarasaṁ ⁴³ tatra
tayā saha paçyañ chr̥ṇvan bhogān anekavidhān *upabhuñjamānas ⁴⁴
69 tiṣṭhati sma. sā 'py ativasāukhyaparā jātā. sakhijano 'pi tasyāḥ
pārçve tiṣṭhati sma, kenāpi saha na brūte sma. tataḥ kiyanty api
varṣāṇy atitāni; ⁴⁵ tanmātrā cintitam: putrī kathāṁ vartate rāsabhe-
72 na saha ? tadā sā mātā kanyāsāudhagṛhaṁ samāyātā. tatra devaḥ
pūrvarītyā rāsabhacarma muktṡā ⁴⁶ dedīpyamānaṁ çarīraṁ vidhāyā
'ntaḥpuraṁ gataḥ. tato rājñyā manasi tadrūpaṁ dṛṣṭvā cintitam:
75 aho matputrī puṇyavati bhāgyavati yaye 'dṛço varo labdhaḥ. dhanyā
'haṁ yasyā idṛçī kanyāi 'ṣā samutpannā; anayā puṇyā 'haṁ jātā.
punas tayā vimṛçya vyacinti: asya carṁā 'gñiçakataṁmadhye kṣipāmi;
78 yasmād idṛçaṁ ⁴⁷ rūpaṁ asti, agre 'pi vartiṣyati. iti vicintya tac
carṁā 'gnimadhye kṣiptam. punar agre gandharvasenaṁ ⁴⁸ paçyati
sma. tenā 'pi tac carṁā 'dṛṣṭvā bhāryāyā agre niveditam: bhadre
81 'haṁ svargaṁ yāsyāmi; mama çāpānto jātaḥ, avadhiç ca saṁpūrṇo
jātaḥ. tayā co 'ce: ⁴⁹ ahaṁ kathāṁ bhaviṣyāmi ? cen mama kuksāu
tava garbharūpā ⁵⁰ sthāpanikā ⁵¹ na syāt, tadā tvayā saha vrajāmi.
84 kiṁ karomi ? deveno 'ktam: tvam sukhena samādhinā ^{51a} 'sthāya ⁵²
tiṣṭha. garbho 'yaṁ pālyah; jāte sati vikramāditya iti nāma ⁵³
kāryam.⁵⁴ tava dāsyā udare mama garbho 'sti; tasyā 'pi bhartṛharir
87 iti nāma kāryam.⁵⁵ iti muktim upalabhya ⁵⁶ gato devaḥ svargam.

35. Ç kanyā for ahaṁ; om Y. 36. R bhayaṁ. 37. R jāyate. 38. R svā, Ç sva.
39. R dattā. 40. R mahotsa°; Y mahatā mahotsa°. 41. om YR. 42. ÇY māna-
saro°, and so R in text (margin inserts sa). 43. Ç vanita for gīta, Y gītanṛtyādi.
44. R upabhuja°, Ç upayuja°, Y bhuñjamānās. 45. Ç vyatī°. 46. R tyaktṡā.
47. R idṛg. 48. Read perhaps gandharvam enaṁ ? 49. R tayā proce. 50. Ç°rūpa-;
Y puts tava here. 51. Y sthāpanā. 51a. Read samādhim (āsthāya)? If text is
right āsthāya is epexegetic: "comfortably in meditation, resorting to (it), remain."
52. om Y. 53. R nāmadheyam. 54. Y deyam. 55. Y om tava . . . kāryam.
56. R iti yuktim upa°; Y ity uktṡā.

rājñyā rājño 'gre niveditam; tataç ca kaçcin nimittajñāni
prṣṭaḥ: putryāḥ kiṁ bhaviṣyati 'ti. teno 'ktam: putro bhaviṣyati,⁵⁷
90 tasya rājyaṁ bhaviṣyati. tac chrutṡā rājñaç cetasi çañkā jātā: aho
putrīputrasya rājyaṁ bhaviṣyati 'ti. tato rājñā putrīgarbharakṣaṇāya

puruṣāḥ preṣitāḥ; rakṣanti sma. madanarekḥayā cintitam : kimar-
 93 tham ete mama garbharakṣaṇāya sthāpitāḥ ? tadā puṣpalāvinī⁵⁸
 samāyātā; tasyā agre kathitam :⁵⁹ tathā kuru yathā mama garbho
 rakṣito bhavati, pratipālyac ca. tayā 'ṅgikṛtam. prabhāte dvitīye
 96 'hni kṣurikā samānītā, tayā kṣurikayo 'daraṁ vidārya tasyāi⁶⁰ tayā
 garbho dattaḥ. sā 'pi vinaṣṭā. tatas tayā sa garbho dvitīyena gar-
 bheṇa bhartṛhariṇā saha nītaḥ; sā 'py ujjayinīnagarīpārçvagrāmam
 99 gatā, tatra⁶¹ samyak pratipālayati sma. dine-dine bhartṛhariṇā⁶²
 saha vardhate sma. itaḥ ca rājñāḥ çuddhir jātā: putrīgarbham
 mālinī⁶³ gr̥hītvā gatā.⁶⁴ rājā 'py ubhayabhraṣṭo⁶⁵ jātāḥ; na putrī
 102 na tatputraḥ. tato rājñā *nagaryāḥ⁶⁶ stambhāvati 'ti⁶⁷ nāma kṛtam
 siddham⁶⁸ ca.⁶⁹

ITI VIKRAMĀDITYOTPATTIKATHĀ⁶⁹

57. om R. 58. Ç 'lāvi; R puṣpajvinī (misread by Weber yuṣya°). 59. Y inserts
 he mālini. 60. Y tasyāi mālinyāi after dattaḥ. 61. R tam ca. 62. ? So marginal
 correction in Ç; Ç in text has bhartṛmātreṇa, Y bhadramātrā, R bhā — mātreṇa
 (marginal insertion: ga). Perhaps read bhartṛ- (or bhartṛi-) mātrā, or bhadramātrā,
 "with his foster-mother" (tho neither word is recorded in this sense). 63. Ç in-
 serts svagrām. 64. Y inserts putrī mṛtā. 65. Y udbhrānto! 66. Y tasyā nagaryām;
 ÇR nagaryā. 67. Y avanti! (om iti). 68. om Y. 69. Y °tyotpattiḥ (om kathā).

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to Procedure.— I have felt it unnecessary and undesirable to quote all the variants, down to gross corruptions, of all of my manuscripts. And for two reasons. First, to do so would mean to swell the work to monstrous proportions, without any corresponding advantage. Secondly, the quoting of a vast mass of trifling blunders would tend to obscure the really important variants; the wheat-kernels would be lost in the chaff.

I am aware that small errors may sometimes be important in text-criticism, as helping to determine relations between different manuscripts. This point I have kept constantly in mind in arranging the text. However, I believe, on the one hand, that the importance of individual minor errors is often overrated. It takes a very large number of coincidences in minor variations to convince me of especially close interrelationship. And, on the other hand, when such coincidences are numerous enough to justify this conclusion, I have noted the fact in my descriptions of the individual manuscripts concerned; and I must ask my readers to accord me a vote of confidence as to the few cases in which this is true.

My general principle, then, is to make the critical apparatus comparatively brief, and to include in it only variations which seem to me actually or potentially important. But it has seemed to me necessary to apply this principle in different ways to different parts of my texts.

In the first place, the number of manuscripts which I have had at my disposal makes a great deal of difference. A variant in a single manuscript is not apt to mean much if there are ten other manuscripts unanimously against it; but it is much more apt to be the true reading (other things being equal) if there are only one or two manuscripts against it. At the same time, if there are few manuscripts, there are apt to be comparatively few variants. So in the case of my *Metrical Recension*, I had only three manuscripts, and in many parts, owing to lacunae, only two or even one; and consequently I quote practically all the variant readings of these three manuscripts, except a few simple blunders. The same applies to those parts of the other recensions which, owing to lacunae, are found only in a very few manuscripts.

Secondly, the character of the individual manuscripts makes a difference. A manuscript which I have found to be in general very good, is more likely to be right, or to lead in the right direction, when it has

a variant that at first sight seems inferior, than is the case with a poor manuscript. I have indicated, in my descriptions of the manuscripts below, which manuscripts of each recension I consider on the whole the best. In the case of some very poor manuscripts (such as Oa of BR and F of JR) I have made it a rule almost never to quote their variations, when these are not supported by any other authority.

Thirdly, the comparative simplicity or difficulty of an individual passage in any text makes a difference. In the case of difficult and doubtful passages, especially if the text itself is more or less uncertain owing to great lack of uniformity among the several manuscripts, then it becomes important to know exactly what is read by all the known manuscripts. And in such places I quote with scrupulous care all the variants of all the texts at my disposal.

Fourthly, it has seemed to me desirable to quote variants more fully in the sententious verses of the texts than in the prose parts or narrative verses. I think all Sanskritists will understand and sympathize with my feeling on this point, without my elaborating it. In general, I quote all variants in the text of these "Sprueche" which seem capable of any half-way sensible interpretation, even tho they be found only in single manuscripts. I also quote in full the text of all interpolated stanzas, found in individual manuscripts but rejected from my text; except that in the case of stanzas found in the second edition of Otto Boehtlingk's "Indische Sprueche" (St. Petersburg, 1870-3), I content myself with a reference to that work and a quotation of the variants from Boehtlingk's text shown in my manuscript or manuscripts.

The manuscripts, enumerated and described

General Remarks. — In preparing the text of the several recensions of the Vikramacarita, I have made use of 32 authorities, namely, 30 manuscripts and 2 printed texts. The two printed editions are both wholly uncritical, and appear to be close reproductions each of a single manuscript, often without the correction even of the most obvious and simple errors. We may therefore regard them practically as mss. for the purpose of text construction. For convenience I shall make the abbreviation ms(s). refer to any or all texts which I have used, whether manuscripts or printed editions.

In general each ms. belongs definitely and exclusively to some one of the five recensions. The most marked exception is the composite ms. S (see below, No. 19), which blends the texts of JR and BR in such a way that it is hard to say to which recension it owes the more. The mss. C (No. 16) and R (No. 27) are not real exceptions; in them a section (introduction or conclusion) of one version is added, in a purely external way, to the full text of another version, in such a manner that the text of neither is disturbed in the least. Internal alterations in the text of one version under the influence of another version are very rare. In fact, among all my mss. I have discovered such alterations only in three mss. of BR (Nos. 14, 17, 18); and in these too they are extremely scarce. There are three clear cases in L, of which one occurs also in Ob, and another in Oa; that is all. The Jainistic Recension is the source of the foreign influence in all these three cases. JR was the best-known version of the work in Northern India, and it is not very surprising to find indications that some copyists of the northern BR were familiar with it. The addition of the Jainistic Conclusion to C, a ms. of BR, is another indication of the same thing.

1. Manuscripts of the Southern Recension

Authorities: (manuscript texts) M, N, Nd, T⁴, Q, My, E, V; and (printed texts) J and T. The best of these are M, N, Nd, T, and V; and my text is largely based upon the first four, namely, M, N, Nd, and T. As respects textual tradition, these four with T⁴ are more closely related to each other than they are to any of the rest. V and J agree quite closely with each other; midway between these two groups stand the inferior mss. Q, E, and My.

1. M. India Office Library; Mackenzie III. 163. Palm leaves. Telugu characters. Complete. 104 folios, 5 lines, 50 akṣaras. Clear,

legible writing. No date: markt “received Sept. 14, 1825.” Judging by the appearance of the palm-leaves and the free, uncrampt writing, considerably older than N. Is characterized by certain miswritings which recur regularly; e. g. ɪ for i (almost universal), anusvāra before h in brahman, etc., Bhatṛhari for Bhartṛhari, iyy for iy, and a few others. Allowing for these, the text is excellent.

2. N. India Office Library; Mackenzie III. 164. Palm leaves. Telugu characters (not blackened). Complete. 90 folios, 5 lines, 60 akṣaras. Clear but small and crampt writing. No date; like M, markt “received Sept. 14, 1825.” Fresh appearance of the palm leaves and small, modern writing indicate more recent origin than M. In details somewhat more careful than M; the miswritings referred to above are only occasional here; but the text is less correct than M, tho very close to it in general.

3. Nd. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection of South Indian MSS. Palm leaves. Nandināgarī characters. Complete. 76 folios, 8–10 lines, 50 akṣaras. No date; seemingly quite old; palm leaves show markt signs of age, and writing is *very* coarse and free. A very good ms., older and better representative of the same line of descent as N, and generally speaking very close to M. The ancestor of all these three evidently suffered the loss of a folio which included the end of Story 8 (from SR 8. 3. 9) and the first part of 9. The lacuna remains in M, whose text passes without any break from the middle of one story into the middle of the next. The original of N and Nd, however, saw the mistake, and filled in the gap to the best of its ability — but evidently not from a ms. of any Vikramacarita recension (at least not from any text known to me); probably from memory. — Common miswritings in Nd are ɾ for ru, anusvāra inserted before the h of brahman etc., and others characteristic of South Indian alphabets (cf. M above). Nd also frequently confuses t with k, and not uncommonly j with c; it writes tth (really tht) for tt, cch for ts, and at the end of a clause, especially before a mark of punctuation, often writes a short vowel as long.

4. T. Printed edition in Telugu characters: Sarasvatīnilaya Press, Madras, 1853. (I used a copy belonging to the India Office Library, No. 11. C. 21.) It contains 108 pages of 26 lines, 24 akṣaras; complete text of SR. The text, tho uncritical, is quite good; it is said to be based on a single ms., namely Oppert I No. 669, which must have been a good one. In general it belongs to the MNNd group, but is superior to it in some particulars (e. g. it has not the lacuna in Stories

8 and 9, referred to above). It is perhaps the best of the texts known to me.

5. E. A copy made for me in the year 1912 from the Madras Government ms. belonging originally to the Library of the College of Fort St. George (Taylor's Catalog, No. 1076). The original is stated to be in Telugu characters. Date unknown to me. My copy is in Devanāgarī, on 135 pages of paper. It is incomplete and almost worthless. After Story 19 it ceases to follow our text; Stories 20–22 (of the true SR) are omitted outright, and 23–26 (here numbered 20–23) are given in very different forms, and are wholly unusable. Even the first part of the work, as my copy presents it, is full of lacunae and of the most glaring blunders. No full collation of it has been attempted. It is closer to V and J than to M, N, Nd, and T.

6. Q. Library of the Asiatic Society of Bengal, No. II. B. 2. (Catalog of Nyāyabhūṣaṇa, p. 173.) Nearly complete (see below). Paper. Devanāgarī. 66 folios, 21 lines, 21 akṣaras. No date (but certainly recent). The writing is beautiful to look at and as clear as print, but the text is horrible; the most careless and inexcusable blunders bristle on every page. Hence I have not attempted a complete collation. The text stands midway between the M group and the V–J group. The archetype evidently broke off near the end of Story 31; Q finishes 31 in a wholly individual way, and stops therewith, lacking 32 and the Conclusion.

7. My. A copy made for me in the year 1912 of a ms. belonging to the Library of the Mahārāja of Mysore (Kielhorn's Catalog, p. 8). The copy is on 79 pages (22 lines, 30 akṣaras) of paper, in Devanāgarī, and is complete; it is however a miserable text, if possible even worse than Q (with which, by the way, it seems to show a rather close relationship). I quote it only very rarely.

8. V. (Weber's V; see Ind. Stud. 15, p. 232 ff.) Library of the University of Tübingen; contents reported by Roth, Jour. As. 1845, p. 278 ff. Paper. Devanāgarī. 42 folios, 16 lines, 44 akṣaras. Complete. Authorship attributed to Kālidāsa. No date. A reasonably good text; closer to J than any other ms. known to me. Consensus of V with M or Nd may generally be regarded as establishing SR's text.

9. J. The printed text of Jibānanda Vidyāsāgara, Calcutta, 1881. Devanāgarī. 130 pages, 24 lines, 22 akṣaras. Wretched text; small attention paid to saṁdhi, grammar, or common sense. Closest to V.

10. T⁴. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection (the same from which Nd came). Palm leaves. Telugu char-

acters. Fragmentary (contains Frame-story, Stories 1-11 inclusive, and Story 30). 36 folios, 5 lines, 71 akṣaras. No date; only moderately old; writing rather fine and cramped, but clear. Good text, in general agreeing closely with T; but has lost the end of 8 and the beginning of 9, like M, N, and Nd, and filled in the lacuna in a way which does not correspond with N or Nd! This ms. arrived after the completion of my text, and I have collated it only in spots; for this reason the readings are only rarely quoted.

2. Manuscripts of the Metrical Recension

Authorities: Dn, Dv, Gr. The three are all good mss. and go closely with each other. Dv and Gr are especially close to each other, but when their readings differ from Dn it most often appears that Dn is the best guide.

11. Dn. A copy made for me in the year 1912 of a Tanjore ms., Burnell, p. 166, IV. My copy is on paper, in Devanāgarī; it contains 100 folios, 9 lines, 30 akṣaras. No date. The copy is extremely careful and good, and the text is in the main better than Dv or Gr; but from the middle of Story 28 (line 46) to Story 31, line 52, it suddenly branches off into a verbally independent account, which however follows for the most part the main thread of the narrative of GrDv, and at any rate shows no signs of connexion with the text of any other recension. In this long passage it is certain that Dn is secondary (see Critical Apparatus, p. 334). Doubtless it has filled in independently a lacuna of its archetype. Except for this, there are no serious lacunae. The outside cover attributes the authorship of the work to Nandīçvara-yāgi [or °gin]. Among common slips of writing may be mentioned the frequent confusion of th and dh (pointing to an archetype in a South Indian alphabet).

12. Dv. (Weber's T; see Ind. Stud. 15, p. 226 ff.) India Office Library, 2897 c (so labelled, tho it is the second of the mss. bound together in volume 2897). Paper. Devanāgarī. 110 folios, 8-10 lines, 30 akṣaras. No date; age estimated by Weber at circa 200 years. Complete except for one long lacuna. Well and clearly written, and well preserved; text good, closer to Gr than to Dn. There is frequent confusion of th with dh, and of long and short i.

13. Gr. India Office Library, Burnell Collection, No. 130. Palm leaves. Grantham characters. 115 folios, 4-5 lines, 55 akṣaras. Complete except for several long lacunae. No date; in fresh condition, written in small and rather cramped hand, seemingly rather modern.

Good text, perhaps a little better than Dv, but not quite so good as Dn. Few noteworthy orthographic peculiarities; th and dh are indistinguishable, and are both easily confused with y.

3. Manuscripts of the Brief Recension

Authorities: L, Z, Ob, C, Oa, S. The first four form the main basis of the text, and the best complete mss. are Z and Ob. S helps in the Frame-story, but only rarely afterwards. Oa is almost worthless.

14. L. Leipzig University Library; No. 410 in Aufrecht's Catalog. Paper. Devanāgarī. Complete. 16 folios, 12 lines, 50 akṣaras. No date. The script is clear and legible, but the copy is not too careful; numerous corrections have been made in the first five folios, which are thus made fairly correct, but after that point the corrections cease. Story 10 omitted, causing a shift in numbering of the following stories. The text thruout shows markt individualities; many verses are inserted which the other mss. do not have, and there are other, seemingly arbitrary, alterations. Most of these do not point to any influence from other versions, but there are some signs that the Jainistic Recension was familiar to the writer. Thus two Jainistic argumenta (see pages 282, 288) appear in garbled forms, viz. in Stories 3 and 6; and the Jainistic name of the city, Avantī, also occurs once in L's version of Story 3. (Otherwise L always uses the name Ujjayinī.)

15. Z. Our best ms.; Vienna University Library; "MSS 14." Paper. Devanāgarī. Complete. 12 folios, 15 lines, 48 akṣaras. No date. Good straight text of BR, free from outside influences.

16. C. (Weber's C, see Ind. Stud. 15, p. 225 ff.) Berlin Royal Library Ms. or. 618 c. Paper. Devanāgarī. Fragmentary; 11 folios (numbered 15–25), 10 lines, 34 akṣaras. Begins in Story 15 and continues to the end. Dated saṃvat 1475 (A. D. 1419) at Āçāpallī. Weber thinks the date probably false, since the ms. "einen ganz modernen Eindruck macht." The text is good, and seemingly pure, without Jainistic influence; nevertheless at the end, on fol. 24 b and 25 a, there is added (after the regular Conclusion of BR) the Conclusion of JR! The external character of this addition is superficially obvious; it is unthinkable that this second (Jainistic) conclusion of C should have belonged to BR originally. And it does not occur in any other ms. of BR. Nevertheless Weber was deceived by it; cf. AJP. 33. 264.

17. Ob. Bodleian Library, Oxford; MS Sansk. d. 89 (Winternitz and Keith No. 1276). Of this ms. I possess a "rotograph" copy,

which for textual purposes is as good as the original. Paper. Devanāgarī. Complete. 9 folios, 16 lines, 58 akṣaras. Date saṁvat 1711 (A. D. 1655). Only one lacuna of consequence. Well written, correct text; good representative of BR in general, but contains the Jainistic argumentum of Story 6, like L (above).

18. Oa. (Weber's O, see Ind. Stud. 15, p. 223 ff.) Bodleian Library, Oxford; Marsh 328 b (folios 147–171 of a composite ms.). Of this ms. also I have a "rotograph" copy. It is complete, in 25 folios, 24 lines, 20 akṣaras. Paper. Devanāgarī. Date saṁvat 1709 (A. D. 1653). For our purposes it is practically worthless. The text is very bad from every point of view. The writer seems to have taken little or no pains to reproduce his original; tho the text is evidently based on BR, and hardly shows a trace of influence from any other version (it does indeed contain, like L, a garbling of the Jainistic argumentum to Story 3), the stories are told so freely and arbitrarily, that most of the time they show no verbal relationship with the other BR mss. Our critical apparatus quotes it only occasionally; it would be useless to collate it fully. The text is moreover full of orthographic errors.

19. S. (Weber's S, see Ind. Stud. 15, p. 208 ff.) India Office Library, 2523. Paper. Devanāgarī. Complete. 58 folios, 12 lines, 35 akṣaras. Date saṁvat 1852 (A. D. 1796). Clear and well written; few mistakes, even in saṁdhi. — I have made a complete transliteration of this ms. in Roman characters, because of its exceptional character and unusual interest. It is in fact a composite text, patcht up from JR and BR. The Frame-story follows BR mostly, the 32 stories JR; there is however no strict division, and the author allows himself at times considerable liberty in rewriting the text, independently of any version. Its Frame-story runs as follows. Section I, with BR. — Section II, mostly with BR, slight traces of JR, some independent insertions. — Next comes the Agnivetāla tale which BR lacks; S follows JR (V of mss.) closely. — IIIa, mostly with JR. — IIIb, with BR. — IV, battle against Čālivāhana with BR, burial of the throne partly with JR. — V, composite, but with BR in the main outlines. — VI and VII omitted, as in BR. — VIII, composite, based on fusion of BR and JR. — Then Story 1, which consists of a series of verses, only the first of which (= BR 1. 1, JR 1. 5) occurs here in the regular versions. (See Weber, p. 220, n. 3, and p. 221, n. 1.) Some of the verses occur elsewhere in JR (p. 234); one is vs 69 of my list (p. 354; this vs occurs in all recensions in Story 30); and four are not found elsewhere in any recension of the Vikramacarita. (These are in our list vss 233, 49, 483, 76.) — After this the ms. proceeds with the rest of the stories,

following JR in the main, but recurring now and then (occasionally for considerable stretches) to BR. In my critical apparatus to BR I have noted the important passages in which S is related to BR. The Jainistic passages of S have not seemed to me important enough to merit a careful collation; I have noted its readings in these parts only in the few instances where they are useful in constructing the text of JR. Its treatment of the Jainistic text is quite free and arbitrary. Especially, an effort has been made to eliminate specific references to the Jain religion. The name of Vikrama's capital also appears thruout as Ujjayinī, whereas JR calls it Avantī.

4. Manuscripts of the Jainistic Recension

Authorities: A, B, Ç, F, G, H, K, O, P, R, Y; for S and the Jainistic Conclusion of C see Brief Recension, Nos. 16 and 19. The best complete mss. are P, G, Ç, and O; their readings are fully collated in my material for the Apparatus Criticus. A and B are also good, but fragmentary. H is very much abbreviated; F and Y are very poor; K, Y, and R are peculiar in their anti-Jainistic coloring.

20. P. (Weber's P, see Ind. Stud. 15, p. 261 f.) Berlin Royal Library; Ms. or. 1050. Paper. Devanāgarī. Complete. 29 folios, 17 lines, 41 akṣaras. No date (Weber says about 200 years old). Good, clear, and accurate text, barring a very few standard miswritings, of which the only important one is ā for internal ī (very frequent).

21. G. (Weber's G, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library, 1516. Paper. Devanāgarī. Complete. 19 folios, 19 lines, 53 akṣaras. Dated saṃvat 1732 (A. D. 1676). Place, Brahmāvāda-nagare. Text in the main very good, tho the copy is careless as to minor details (e. g. visarga is added almost regularly at the end of a sentence, and often elsewhere where it does not belong). Follows P quite closely.

22. Ç. Vienna University Library: Ms. I. 317 (Adl. 11). Paper. Çāradā characters. This is a composite ms. The part which interests us begins on folio 248, and continues to folio 373; it contains therefore 126 folios (13 lines, 18 akṣaras). The date is given as saṃvat 91 (omitting the hundreds). The part of the ms. which concerns us contains not only a complete text of JR (in the main good; the copy is reasonably correct and the writing accurate), but also two other sections, viz.:

(a) The Vikramādityotpattikathā, as also found in R and Y. This comes first in Ç (folios 248–253, ending with 253a, line 9). See p. 241 ff.

(b) Immediately after the verse IX. 11, and before IX. 12, Ç inserts

(folio 271 b, line 9, to 295 b, line 4) a long section which has nothing whatever to do with the context, but is a paraphrase of a section of the Bhojaprabandha (the section beginning in Parab's edition on p. 34, line 21). In the brief space of time during which I was allowed the use of Ç on loan I did not have time to make a transcript of this long passage, in addition to collating the rest of the text; I only copied down the opening passage, and satisfied myself that nothing in the whole was connected with Vikrama or the Vikramacarita. From the opening passage which I had copied down I discovered afterwards that it, at least, is a free version of the above-mentioned passage of the Bhojaprabandha.

23. O. Library of the Government Sanskrit College at Benares; List of mss. acquired 1897-1901, p. 46, No. 148. Paper. Devanāgarī. Complete. 48 folios, 10 lines, 45 akṣaras. Dated saṁvat 1792 (A. D. 1736). A very good ms.; well preserved and clear; undamaged. Well-written, careful copy: mistakes not common. Seems to be especially close to G.

24. B. (Weber's B, see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 b. Paper. Devanāgarī. Fragmentary. 26 folios numbered 2-27; 11 lines, 37 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins with the beginning of JR. II; only I is lost with the first folio. Breaks off in Story 15. Two serious lacunae, including Story 4 and the beginning of 5, the end of 7 and the beginning of 8. Otherwise good text.

25. A. (Weber's A; see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 a. Paper. Devanāgarī. Fragmentary and badly damaged (scarcely a single folio uninjured, the first and last seriously). Contains 13 folios numbered 8-20; 17 lines, 47 akṣaras. No date: Weber says "rather old." Begins near the end of Story 1 and extends into Story 20. Good text as far as it goes; correctly written.

26. H. (Weber's H, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library 2183 (E 4100). Paper. Devanāgarī. Complete (but abbreviated text). 28 folios, 13 lines, 44 akṣaras. Date saṁvat 1866 (A. D. 1810). Clearly and fairly correctly written; but purposely abbreviated. Very many verses are omitted (and yet some are found which are lacking in the other mss.). Long and intricate passages of description are also generally cut down or omitted altogether. There do not appear to be any signs of hostility to Jainism. Tho I have collated this ms. for my own use, I do not as a rule quote its readings.

27. R. (Weber's R; see Ind. Stud. 15, p. 251.) India Office Li-

brary: Collection presented by Jones to the Royal Society, No. 16. Paper. Devanāgarī. Complete. 51 folios, 10 lines, 46 akṣaras. Date samvat 1845 (A. D. 1789). Clearly and well written, and excellent copy; few mistakes, generally corrected. It contains three distinct parts, viz.:

(a) Folio 1. thru 7a, line 9: Frame story (I–X) and part of Story 1 of the Vararuci Recension. (See below.) Breaks off after 1.4, just before the Story of the Jealous King and the Ungrateful Prince. This section I call Ra, to distinguish it from the Frame-story to the text of the Jainistic Recension (below, c). Weber distorts the truth here by supposing that this (Ra) is the true Frame-story to the text of c, and that the Frame-story which is immediately associated with c in the ms. is an intrusion (to which he refers as ρ). But Weber's ρ is the real Jainistic Frame-story; it is this first section of the ms., which I call Ra, that Weber should have called ρ and separated from the rest. The main body of R belongs to JR, not to VarR.

(b) The Vikramādityotpattikathā, as also found in Ç and Y. See p. 241. This occupies fol. 7a line 10 to fol. 9b line 6.

(c) From fol. 9b line 7 to the end — the complete text of JR; complete, that is, except for certain omissions in the Frame-story, in which R agrees in general with Y and K, all of which compress or omit some of the specifically Jainistic passages of the Frame-story. See the Critical Apparatus on JR VII (of mss.) and IX (of mss.), p. 346. — From Story 12 on, R shows remarkable coincidences with the text of Ç, suggesting that this part of R was taken from a near relative of Ç, tho in the earlier parts no such relationship is visible.

28. K. (Weber's K, see Ind. Stud. 15, p. 262 f.) Berlin Royal Library; ms. or. 767. Paper. Devanāgarī. 23 folios, 15 lines, 53 akṣaras. No date. Nearly complete; breaks off near the end of Story 31. Writing is clear and good, but text not as good as any of the mss. heretofore mentioned. Specifically Jainistic passages are deliberately changed; particularly in the Frame-story the Siddhasena passages are omitted, as in Y and (practically) in R. See the Critical Apparatus.

29. Y. Library of the Government Sanskrit College at Benares; Catalog, p. 318, No. 104. Paper. Devanāgarī. Complete except for loss of folio 1. Contained originally 72 folios, 9 lines, 26 akṣaras. No date. The first part contains the Vikramādityotpattikathā, as in Ç and R (see p. 241). The text of JR begins on fol. 6a line 4. Tho well and clearly written, it is almost valueless for our purposes because of the extent of its arbitrary changes. Not only does it agree with K and

Critical apparatus—Manuscripts enumerated and described

(especially) with R in omitting the Siddhasena passages of the Frame-story, but from Story 27 on it practically abandons its original (for no apparent reason) and gives only brief and garbled accounts of the remaining stories. The other parts of the text are related to K in their readings, and inferior to the other mss.

30. F. (Weber's F, see Ind. Stud. 15, p. 260 f.) India Office Library 1915. Paper. Devanāgarī. Complete. Date samvat 1722 (A. D. 1666; Weber wrongly says samvat 1732). 47 folios, of which the first 13 are written in a coarse hand on a small page, of 9 lines, 31 akṣaras; the rest of the ms. is written by a different person, in a finer hand, and on a larger page, of 11 lines, 45 akṣaras. This is the worst of all the mss. of JR; I have seldom thought it worth while to record its readings. Weber says "gut durchcorrigiert"; I dissent emphatically. There are indeed many corrections, especially in the first part, but they are few compared with the errors which remain. Weber speaks of "manches Aparte"; most of this consists simply of stupid blunders and utterly reckless copying. It seems to show more leanings towards the Vararuci Recension than any other ms. of JR.

5. Manuscripts of the Vararuci Recension

Authorities D, X; (U as quoted by Weber; Ra for the Frame-story, see above, No. 27). This recension is a variant of JR, with which it differs seriously only in Sections I and II (V of mss.) of Frame-story. These are the only sections I have printed. For the rest, the variations from JR are hardly, if at all, greater than those of individual mss. of JR. Even the Siddhasena sections of the Frame-story are given, tho in a slightly compressed form, in D and X. Ra has part of them, but omits more than D or X.

31. D. Copenhagen Royal Library: Catalog (by Westergaard, 1846) 100. Paper. Bengali characters. Complete. 47 folios, 6-7 lines, 62 akṣaras. No date. Careful text, corrected thruout.

32. X. Notices of Sanskrit MSS., Bengal, by M. Haraprasād Čāstrī, 2 Ser., Vol. I (Calcutta, 1900), p. 193, No. 190. Paper. Bengali characters. Complete. 45 folios, 7 lines, 60 akṣaras. No date. Good text; agrees closely with D.

(33.) U: Trinity College, Cambridge. See Aufrecht's Catalog of this library, p. 11, 12, and Weber, Ind. Stud. 15, p. 243 ff. I have not seen this ms., but I quote some of its readings in Sections I and II, following Aufrecht (who quotes the beginning) and Weber. It is also written in Bengali, and Aufrecht estimates its date at about 1790.

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit) upon the pages following, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

Please note the following abbreviations:

om means omits or omit

tr means transposes or transpose

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNDTT⁴VQEMyJ (10)

Before 1, T has this vs: vande 'ham vandanti-
yānām vandyām vācām adhiçvaram: kāmī-
tāçesakalyāṇakalanākālpavallikām.

1. This vs in MNdTT⁴; NdT⁴ mahi te for ma-
hate. VN om; JQEMy have instead: catur-
mukhamukhāmbhojavānahanāsavadhūr ma-
ma: mānase ramatām nityām sarvaçuklā
(E °çubhrā) sarasvatī.

2. V om. — 2a. Nd purāntakām, T purā-
takām, M purāntarā. — 2b. umāpatiṁ
only N; others umāsutāṁ. — 2c. JQMy su-
praṇamya. MNdTT⁴ ca surān, N çivasā for
subhagām. — 2d. N vikathyate.

2.1. JQMy om purā. VTT⁴E insert kila after
purā. JVQMy °çikhare (My adds ramye)
samās°, E kailāsa-vāsinām. JVQE om pra-
ṇamya.

2.2. JQEMy samavadat. JNNdTT⁴ om kim
iti.

3a. V kāvyaçā°. VJ vivādena. — 3c. V vya-
sanena for ita°.

3.1. NTJE ity uktvā, My ityukta-kā°. TEMy
kālayāpanārtham. TMy °camatkarakāriṇī.
— 3.2. JTMMy kathaniye 'ti. MN he, VJ
EMy bho, om TT⁴NdQ. — 3.3. VJNMy om
jana; T loka.

METRICAL RECENSION OF I

Texts: DnDvGr (8)

2. Gr çāilendratānayā... jagadīçvaram. — 3.
Dn citra-. — 6. Dn çaraccandrā°. Dv °cān-
drā°. — 7. Gr mahaniyam for gūh°. — 8.
Dn tasya for tatra.

11. Dn divyam after kim. — 12. Dn abhūt
... vaçe. — 14. Gr eva for iva. — 16. Dn
māuli, Gr māule. Gr candramasam. Dn
°mahotsavam.

Colophon: Dn °triṇçatsālabhañjikāyām; Dv
lāpinikā (and so always).

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZObLSOa (5)

1. On this and the following, cf. Weber, p. 209.
Weber's text contains a number of readings
found in no ms.

1a. Oa veda- for brahma.

2. Z omits (evidently by accident) vs 2 to
vs 9 inclusive.

3c. Oa nimilaceto°. — 3d. SOa vadāmahe.

4b. Oa santo, L sadā. L etat-kirāṇe. — 4c.
text Ob; Oa cideka for viveka, S vihāra; L
ānandamayām vivekarūpaṁ. — 4d. L om
one param; S pare param.

4.1. L manasvījanamano°; Oa manasvino ja-
namano°. Ob °putrikā°. ObOa °kutūhala°.
— 4.2. LOa °manohara-.

5a. Ob vinode. — 5d. S 'nye, ObOa 'nyo. Oa
kadāpi.

After vs 5, Ob om api ca and all thru vs 9.

6b. LOa jānanti; S text. All dhīrah. S sudh-
iyām, L °yo. Oa na cā 'nyāḥ, L ca nā 'nye.

After vs 6, L inserts several vss, of which the
first is a corrupt and deficient āryā, the
second a good āryā; while the others cannot
be read because the ms. is badly torn. The
following is what I have made out: guṇinām
gaṇayati guṇavān itaro nāi 'va varākaḥ:
ketakikusumarasañño madhukara eva na
kākaḥ. (1) guṇini guṇañño ramate nā 'guṇa-
çīlasya guṇini paritoṣāḥ: alir eva vanāt
kamalam na darduras tv ekavāso 'pi. (2)
The third vs is Boehtlingk Ind. Spr. 7116
(fragmentary: d, yogī hy athavā), subhāṣi-
tena gītena etc. — Then (8-9 akṣ. lost) vīṇā
vānī nara- (about 20 akṣ. lost) çākhine çā-
khini kusumam: kusume kusum (a? — 2

akṣ. lost) -karakuḷāni tan madhukusumam
viralam viralō rasacaturo (?) madhupaḥ.

7a. Oa janānām. — 8c. Oa nayatyā for caran-
tyā. — 9a. L °gataṁ tvām.

10. ZOb again with text. — 10a. Ob ānanda°.
SOB °syandinī, LOa °syandanī; text Z.
SOaOb ramyā. — 10b. SOaOb madhurā,
°medurāḥ. — 10c. SOa kathāḥ. — 10d. L
mām anugr°.

12a. Ob somakānti°.

13. Oa om. — 13a. Z ekāikasyās. — 13b. Ob
udbhūtāmbhūt, Z samudbhūtā. — 13c. ZS
yathā. S °bhāṣata, L bhāṣanti.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGÇORHYKF (9)

1. H om. — 3. H om. — 3c. YR navā. OYR
°prakarṣāḥ. — 3d. Ç su- for ca; RY sva-.
3.1-2. K om çrisarva . . . vivekasya. — 3.4.
ÇK om pūrva. K om kavi. — 3.6. OY °can-
drakānti°. — 3.10. GYF om iti.

VARARUCI RECENSION OF I

Texts: DXRaU (4)

For this passage, U is quoted on the authority
of Weber, p. 244, and of Aufrecht, Cat. Skt.
Mss. Trinity Coll. Camb., p. 11.

1. Only in DX; instead, RaU have JR I.1. —
1c. X °kārye ca. — 1d. X vicāre ca.
1.1-2. Is this a corruption of a gīti stanza?
Pādas a and c and d are all right. In what
would be pāda b, sinhā . . . -dityasya, I can
make no meter out, and the variants do not
help.
1.1. X dvātriṅcatikathanakāiḥ. U adds ca.
U sinhāsane. D khaṇḍanasya. X vararuci-
racitā racayati.

SOUTHERN RECENSION OF II

Texts: MNNDTT°VQEMyJ (10; but MyT°
only occasionally collated)

- 0.1. V °vistīrṇā; MNNDT°Q °na-; N °nato;
E °natā; My °vismita; J °vismitadevā; T
°sāmpūrṇā.
0.2. After tatra, E has fragments of a long in-
sertion (with so many lacunae that it is hard
to make out even the general sense), which
contained a story of the origin of Bhartṛhari
and Vikramārka and their two brothers Ba-
larucibhaṭṭa and Bhaṭṭi. These four were
sons of King Candragupta, by his four wives,
each of a different caste. For various reasons

the king appointed Bhartṛhari, son of a
çūdra-woman, to be his heir; but the story
of the accession of Bhartṛhari is lost.

- 0.2. JVNdMy om samasta. MVJ om siman
tini. NdT°QMy om simanta. JVE(QM;
corruptly) °arūṇita. — 0.3. M regular;
spells the name bhatṛhari. VJQEMy °bhūt
Before sakala°, N sa, TT° so °pi.
0.4-5. V °ma-parihita, J parihata, Q parihṛta
My parābhūta, T °mā-prahṛta.
0.7. MN °çāstrajño; VMY °trābhijñaḥ ca; J
°çāstravicaḥṣaṇaḥ; Nd sakalakalāpravīṇaḥ
0.9. After brāhmaṇa, VJQE insert: mantrā
nuṣṭhānena (J tava man°; V om; E mantrā
rādhānena) bhaktyā ca prasannā (E prītā
'smi. — 0.10. JQMy om devi. MNND om
tarhi.
0.12. bhaṇitaḥ ca, so all (lacuna in T), only J
bhaṇitaṁ ca. — 0.14. JQ om snātva; VF
snāna-. NT devārç°. JVQ °canādikaṁ. —
0.15. JQE om tasya; V tan-.
0.17. MNTNd bhikṣātānenai° va (T adds
jīvitam). — 0.18. VN bhaviṣyati. — 0.19.
JQE kṣaṇam api.
1a. NQE yo. MVNd jīvyate. JQ prathito
V °taṁ. VN manuṣyair-. — 1b. V sametam
— 1d. T cirāt tu, NQE cirāya.
2. Badly corrupted in MNND; T om. — 2a
V dhāirya for dharma. — 2c. klinnam, sc
EQMy ('naḥ); J kliṣyan, V kimic, MNND
puṇsaḥ, Nd martya.
3b. MNTQE jīvatu. — 3c. VJQE vayāṇs
kiṁ na kurvanti (V jīvanti.) — 3d. V °pūra-
nāiḥ, Q °nāt.
4a. V °vyāpāramātrodyatāḥ, Q °mātrotsukāḥ
— 4b. T svārthe yas tu.
5. JVQE om. Here E inserts two vss: adatta-
doṣeṇa bhaved daridraḥ; daridradoṣeṇa
karoti pāpam; pāpād avacyam narakam
prayāti; punar daridraḥ punar eva pāpi. (1)
(Cf. Boehtlingk Ind. Spr. 189.) satpātra
dānena bhaved dhanādhyāḥ; dhanaprakar-
ṣeṇa karoti puṇyam; puṇyād avacyam tridi-
vam prayāti; punar daridraḥ (!) punar eva
bhogī. (2).
5.1. MJQE sa rājā for sa. — 5.2. After °ti JV
insert saṁcintya, T niçcintya.
6b. J dadhat for vapuḥ. — 6.1. JQE rāja-
haste. — 6.3. Before jarā° NTNND insert
tvam. — 6.4. TE bahūn agraḥārān; text
NNdJVQ. The word is otherwise mascu-
line. JQ visrjya; om MT.

- 6.6. JVQ atīvapṛtīḥ. NT insert cet after marīṣyati. — 6.8. NTNd insert tat phalam after dattavān. — 6.9. V mandurikaḥ, J māthu°, Q mādhu°. E māndirikaḥ. Similar variations in the same word at 6.10, 7.6.
- 6.11. VNE gopāle. — 6.12. JQE pṛtīḥ (om mahat). — 6.14. NT hṛtvā, M nikṣīpya. JMQt om sva. — 6.16. vāihālīm, so MVNd; T om; N vāihārikam; J vihārārtham; Q vihārakelī; E vicārakelīm. JQE gataḥ.
- 6.17. JT om vyāghuṭya. — 6.18. E om āhūya; JVQ ākāryā. — 6.21. JVQE add anyat after tādr̥cam, and om anyac ca.
- 7a. N satyam de°. — 7b. N munibhiḥ. — 7d. J alikam na.
- 7.1. JQE darṣayati. MNND E cet; JQ kācit; V cāitat; T om. J adds sambhāvati after katham. — 7.3. JMQE om tat phalam.
- 7.5. JVQE kṛtam for bhakṣitam. JQE tām for 'naṅg°. JVQ ākārya; here JQE insert: tat phalam kim kṛtam iti.
- 7.6. VNT insert mayā before tat. — 7.7. JQE gopālakāya. JE gopālakaḥ, Q om. — 7.8. JQE om dattam ity avādit. — 7.9. VJQ param̐ clocam; NTNd clocam ekam.
- 8b. MQJ abhimānavṛddhiḥ. — 8d. For prabhur, M bhartā, T °tur, Nd °tar. — 8.1. JQTE om punaḥ ca. NJQ om caritram. VT caritram ca. JQ hartum for jñātum.
- 9a. J mādhaḥ for vāsava. — 9b. JQ caritram for ca cittam. QE tr b and c. — 9c. QE (in place of b) pravaraṇam cā 'pi nivar-
ca.
10. T° om. — 10a. Nd vyāghrā, J vyādhā, V °dha-. — 10b. JV calate for gagane; E gaganā-. Nd vihaṅgā . . . sthītāḥ. — 10c. T sarinmadhya, N saridvega, JV sarid-dhṛtate, QEMy apām antargatam. J nāvam, V yānam, for mīnam. MNJV cāpalam (JV °ām). J gatim, V gatiḥ.
11. N om. — 11a. T° vandhā°; T hīnabhāgasya; others, exc. MV, ban°. MNd rājñāḥ ṣṛṇḥ; QEMy rājyam syāt. — 11b. E puṣpam ca. — 11c. JVQEMy syād . . . nārīṇām. JV dāivān, T° devān for eva.
12. T° om. — 12ab. corrupt in VJ. — 12c. T hi for 'pi; JV 'pi hi; ENd 'pi ca. — 12d. JV na viduḥ for tattvavidaḥ. JVN ceṣṭitam, M °te, E °tā.
13. N transposes the halves. — 13a. V smarotsaṅgam; J °sargam; EMy smarāt° (My saṅgamanam, om api); Q smaram saṅgam;

T° smaram svayam; N sarāntaram. JVEQ anu for api.

13d. vadanti 'ty, so (with irreg. position of iti) MVJ; Nd na bhavanti, NE pravadanti (malā°), Q nāi 'va satye, T no 'cyante hy, T° na vadanty, My nāi 'vananty.

After 13, E inserts: sundaram puruṣam dṛṣtvā bhrātaram pitaram sutam: yonir dravati nārīṇām tathyam me brūhi keṇava.

14a. J vināñjana; J japena for (NdMyT°) japena, N jalena, M cāpena, QE jayena, T yantrena. — 14b. NNd vā for ca, Q tu.

15b. M niṣkṛṣtam, My notkṛṣtam. — 15c. JV asṛṣyam maranaprāptam (V °te); N apy eva madanaprāyo.

16. QMy om. — 16b. J guṇeṣu sādhu°; V asādhya°, M āsādhya°, NTENdT° ārādhya°; N °koṭiḥ, JV °goṣṭhiṣu. — 16c. E vṛddhā api, Nd vṛddhāvācā, JV dhṛtā api. J viśṛjyanti. — 16d. corrupt in JVE.

17a. M eṣā, JV nāryo. — 17d. vaṭikā so JM; VQ vaṭakā, My ghaṭikā, E paṭakā, N maṭhikā, T° prthukā, TNd madhupā (Nd first hand °kā).

18b. Nd paramam, J °maḥ; VEMy aparah. JVEMy sakhā. — 18c. N guror for harer.

Colophon: text JMy; Q iti bhartṛharikathā; E °harivairāgyakathanam; V °harer vairāgyakathanam nāma prathamākhyānam. No colophon MNTNdT°.

METRICAL RECENSION OF II

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr vistuta°. DvDn °maṇḍanam. — 2. DvGr suvarṇālayasāubhāgyajanany. — 3. Gr yuva-rājo. Anuvartin, "heir-presumptive"? — 4. Dn °manoramah. — 5. Dn bhāryā for mānyā. Gr bhartṛhari. — 9. kasm° kāra°, "in some absence-of-cause." — 11. Gr sahasā. — 14. Dv ekopabhojyam, Gr ekena bhojyam. — 15. Dv pratyudyatā, Gr °yutā; Gr mādā. — 17. Dv jñāpitarthā or °ryā; Gr °tārtvā?; Dn °tā sā. — 20. DvGr brūyate.
22. DvGr puṇsa. — 23. Dn utsahe. — 25. Gr niṣcintya (sic). Gr sa vipras for nirbudhis. — 27. Dn sa for tu. — 28. Dn ekopabhojyam.
31. Dn divyam. — 32. Dv mādhrakāyāi; Gr māndākāyāi?; Dn °kāyā 'tma-pre°. — 34. DvGr ca tato for sā cāi 'va. — 35. Dn

- ganān. — 39. Dn bhartṭharim svayam. — 40. Gr bāhyāntaḥpuram. Dv striyaḥ. 41. Dn cintayā 'viṣṭaḥ. — 44. Gr nā 'nyad. — 48. DvGr tat for sā. Dn 'dhigamiṣyati. 52. Dn (om tat) tathāi 'va ca. Dn vicārayan, Dv 'yat. — 53. Dn vijñāta . . . vṛttānto. — 54. Dn mithyātirāgasamrambhālapayātipralobhayā. — 55. DvGr ato for aho. — 56. Dn su for sa. Colophon: Dn om vikra° . . . nāma.

BRIEF RECENSION OF II

Texts: ZObLSOa (5)

- 0.1. iṣvara uvāca only in LOB, and Ob puts it between b and c of I.14!
1. Oa om. — 1a. Ob prabhūtam for prasūnam. — 1c. mss. devī (Z deva).
2. Oa om. — 2a. L alubdhitaḥguṇeḥ pretam. 2.1. ZS sāubhāgya- (om vati). S om bhāgya.
- 3a. LS 'nandamada°. Z 'lāvaṇyā. — 3cd. Oa om, and inserts a corrupt prose passage with a version of SR 6.4 (a, saṁsāra eṣa saṁsārah!; b, 'locanāḥ; d, tattyāgena). — 3c. Z tasya saj-, L tasya sam-. L 'kā, SOB 'ka-.
- 4c. Z vasantasamgatacrikā. — 4d. L vajri 'va. — 5. Ob om. — 5d. S hitā ṣubhā for garī°.
- After 5, L inserts two vss: suvarṇarekhāci-
ram vadhūnām muktāphalaṁ kāntivadā-
naneṣu: nācāya rāces tapaso munīnām ma-
dhyasthitāḥ ketur ivā 'babbāṣe. (1) kim
induh kim padmaṁ kim u mukarabimbaṁ
kim u mukhaṁ kim abje kim mīno kim u
madanabāṇāu kim u dṛṣṭāu: ghaṭṭāu vā
gucchāu vā kanakakalaṣṭāu vā kim u kucāu
taḍḍid vā tārā vā kanakalatikā vā kim
abalā. (2).
- 5.1. LSOa om 'pi. — 6. Oa om. — 6a. Ob devī. — 7d. ZS vacam. — 8a. text ObS; Z ācakhyāu ca, L ayācata. Oa ayācitam. L devī.
- 8c. The words "om ity" seem to be the reading intended by all mss. The only v.l. is Oa ita bh°. LOa ābhāṣi-. Ob te for tam. L devī.
[The use of om and ām in the sense of Yes (aṅgikṛtāu) is avouched by the Hindu lexicographers; cf. Petersburg Lex. 1.1122, and 667. And Boehtlingk, Minor Lex. 1.277, quotes om, Yes, from comm. to Nyāyasūtra

3.2.78. For years I have believed that the common Pali āma, Yes, and Skt. ām and om were closely akin in form and sense. — Editor.]

- 9a. I. bhakṣamātre phale 'smin vai. — 9d. L cintāvastho dvijottamaḥ. — 9.1. Z om mātra. Z °samīyogāt amaratvaṁ ca ing a half-śloka thru labhyate). — amaratvaṁ sukhāya na bhavati

text S. — 10c. Z

asyā 'pi. — 10d. S bhūmer.

- 11c. L jāyanti. — 11d. ZOa no 'pakāriṇaḥ. After 11, L inserts 6 vss, of which 1-3 and 5 are found in Boehtlingk's Ind. Spr.; our ms. is badly torn in places. 1 = OB.3896 (c, mahāruḥā etc; d, vimukhā). 2 = OB. 6777 (b, yasya; c, 'rthinām; d, mitrār-tham . . . durlabhaḥ). 3 = OB.3138 (b, kim iti; c, bhavati; d, na svakā[rye, torn]). 4 is too fragmentary to be deciphered, but seems related to JR 17.3 or SR 2.5; it reads thus: (7 akṣ. lost) -re vihaṅgāiḥ cā- (about 14 akṣ. lost) -çaktiḥ (2 akṣ. lost) -candana- (2 akṣ. lost) -kārāya satām vibhūṭayaḥ. — 5 = OB.4556 (b, bhūmivilaṅghanā pathāḥ; c, anuddhi[tāḥ]; d, paropakāriṇaḥ). — yā lobhād yā paradroḥād yā pātrā ya parārtha-taḥ [read yaḥ pātre yaḥ parārthake]: māitri lakṣmī vyayāḥ kleṣaḥ sā kim sā kim sa kim sa kim? (6).

12. SOa transpose the two halves. — 12a. Z dāridri. — 12d. Ob vyāseṇa parikṛtitaṁ; and Z adds this pāda after the end of the stanza! S bhārate (Z uncertain).

After 12, L inserts Boehtl. Ind. Spr.5610 (a, nā 'tmane), and 4587 (a, nidhanaç; b, pravrajitasya; c, paṇyāṅganā rūpaviçālahinā; d, prajāyate duç°).

- 12.1. Z cira-j°. Z eva for etat. — 12.2. jivī-
tena, so L; S jīvan, Z jīvatu, Ob jīvinā; Oa here corrupt. LOB sukhinaḥ. Z om yataḥ.

After 12.2, Ob inserts the vs JR 17.3 (with a few corruptions, and reading malayācalo 'pi in c).

- 13-15. Oa om these three vss.

13a. dāridram, so ZLOB; S °dryam. — 13c. L °padme 'pi yugalaṁ. — 13d. S jīvyā syus te.

- 14a. Z dānāir guṇādyāir guṇāir. — 14b. Z param. LOB deham. Z kṣiṣṭavān, S

- tām. — 14c. Z praṇavanti. Ob °ruhaḥ. — 14d. Z priyaḥ for paraḥ.
- 15a. S kaṁcid (with SR, a better reading; but kiṁcid may be construed as adverb). After 15, L inserts Boehti. Ind. Spr. 5543(a, °sadṛṣā; b, saṁgrāmotkaṭakhaḍgalūnasa-dṛṣasvāmī na saṁtoṣitaḥ; c, saṁsārārṇava-vicimadhyapatitā).
- 15.1. ZOa iti vi°. — After samarpitam, Ob inserts: kathitaṁ ca idaṁ divyaṁ phalaṁ phalasyācanamātrayogena amaratvaṁ bha-viṣyati. S and Oa have different insertions.
16. Oa om, and inserts instead: prathamam ca rājā kaṣṭam kaṣṭam dhanaviparyayaḥ: vāidhavyam putraçokaṁ ca kaṣṭāt kaṣṭa-tarī kṣudhā. — 16b. ObL daçayāi 'va, Z vāṭaye 'va.
- After 16, L inserts two vss: kim karomi kva gacchāmi rāmo nā 'sti mahitale: priyāvira-ha-jam duḥkham nā 'nyo jānāti rāghavāt. (1) varam hālāhalaṁ pītam castrāir vā 'pi nīpā-tanam: na tu priyāvihnasya muhūrtam api jīvitam. (2)
- 17a. Ob khaḍgakarāyate, Oa candrakalāyate. — 17b. Ob mālām, L māyām (Boehtlingk mālā). SOa sūcikalāyate. — 17c. Oa āhāro garalāyate pratidinam. L pārāyate. — 17d. °samayaḥ, so S and Ob second hand, with Boehti.; ZLOa and Ob first hand °samaye. — kim kim na duḥkḥāyate.
- ZOa Ob om tasya Ob om tasya
vallabhaḥ(in 17.2). — 17.2. ObS om tasya dāśi . . . °pālāya dattam(in 17.3). Oa is here wholly peculiar. Text with ZL.
- 17.3. After tena (2d word of line), L reads mandurādhipatinā tasyāi dāsyāi dattam. Z om dvārapālāya.
- 17.3. For tenā (end of line) . . . thru vicāritam (in line 17.5), L reads: tena dvārapālāna vecyāyāi dattam, tayā vecyayā prānapri-yāya brāhmaṇāya dattam, tena vipreṇa vicāritam.
- 17.4. S om 'nyasmāi . . . tena (of line 5). This part only ZOa (Ob dvārapālāya for puru-ṣāya of text with Z).
- 17.5. Before tena(3rd word), Ob inserts: tenā 'nyasyāi prānapriyāgaṇikāyāi dattam (!). From etad . . . , the mss. ZOaLS are again in general agreement. SOa divya-.
- 17.7-8. LS here differ widely; text with ZOa. — 17.8. Ob °tathyaṁ. — 17.9(end). Z adds keṣām cit.
- 18b. S cā 'nyam. — 18c. SOa ca for 'pi, L tu. Ob paritapyati.
- After 18, S inserts: tasmād bhartṛphariṇā tasmin samaye trīṇi nītiçṛṅgāravairāgya-çā-tāni kṛtāni.
- 19c. Oa sthita yuvatayaḥ; Ob ātmikṛtā yu-vatayaḥ(2d hand; 1st hand with text). — 19d. ObL kuto vaçitvam.
- After 19, L inserts Boehti. Ind. Spr. 1038 (c, vighnaṁ; d, prāninām neva pāçāḥ), 6202 (a, na viçv°, as mss. of Vet., emended by Boehti.; b, °hastastha-; c, ācāra-; d, cari-tram), 3793 (a, lakṣmī lakṣaṇahīnā ca; b, kulahīnā saras°; c, kupātre ramate nārī; d, mādhaḥ), 1582 (tr b and d).
- 19.3. L inserts çivam (!) before ārādh°.
- Before 20, L inserts Boehti. Ind. Spr. 2054 (c, bhāvyaḥ . . . sadivasāir yatra).
- 20c. ObOa vimuktāiḥ. Z prathamam.
21. LOa om. — 21a. (hypermetrical) Ob yan-tas tīrthatṛiṣa°. ZS triṣuvanam. — 21b. Ob vidadhati. — 21c. S paramam jñānam iha tat. Z °mahimā.
- Instead of 21, L has Ind. Spr. 844 (cf. note on 19.3; evidently the work of a Çivaite), and Oa has a prose passage.

JAINISTIC RECENSION OF II

Texts: PGOÇBRHKYF (10)

0.1. YO bhāgavate, PG bhagavat (and so B 1st hand), HB bhāgavat; text ÇRF. PGB RHY

For 0.1-2, the brahmanizing ms. K reads: çri-bhāgavatādipurāṇaprathitā avanti nāma purī purā muktikṣetram asti.

Vss 1-8. H om vss 1-8.

1c. BP prajāḥ; ÇY prajāsu (Ç °sva) syāt; ORF prayuktā (OF °ta) syāt (O sya, F syā), in F margin corr. to prajā tasyā.

3a. O °lokenā. Ç buddhenā; O viruddhena (om api). — 3b. P avarodhinā, Ç avirodhi-nām. — 3d. O cittam. Y āucityam. Y āsthitā, all others āçritam; Weber āsthitam without authority (he had not seen Y).

4c. PBORY mahelā. BÇY rājante. — 6b. Ç °prabhavad°, O °prabhaved°, F °prabhavo-bh°, Y °pracalad°. — 6d. PGO bhogavati°.

8. In BG, this precedes 6. — 8b. PGBY °jān-gulikālayam, O °kelayam, K °kābhaya, ÇRF °kālaye (text). — 8c. OBKY vipaṇa°.

8.1. ÇR °harir. BÇORH nāma. — 8.2. YR rājñā for rarāja; Ç om.

9. K om. — 9a. O svalpo for ugro, Ç svapne, P yo 'lpo for yān ugro. — 9d. G kalibharaḥ, H °naraḥ, Ç (and Weber) °bhara, POBRYF °bhara. PORYF °krāntā.

9.2. GÇOB 'naṅgasenāsamānā 'naṅgasenā (B om 2d 'naṅgasenā). — 9.3. PBKF 'tyantam. GÇYR dāridrya. — 9.8. PGO vicintya. — 9.10. BHY dattam for samarp°. PK tadāsaktāya, G °tāyā, H °ta.

9.11. GÇHYR om ca. GBH tasyā, ÇYOF veçyāyāi, for (PKR) tasyāi. — 9.13. PGK insert ca before vicārya. — 10b. Ç naram sa naro. — 10c. ÇY 'pi for ca. PGKF parikhidyati.

After 10, H inserts this vs: ahnṭpa [read ahnāya, 'immediately'] vahnāu bahavo viçanti, çastrāḥ svadehāni vidārayanti: citrāṇi kṣcchrāṇi samācaranti, mārārivāram viralā jayanti.

11b. Ç viramanti. — 11c. PBK tr sadayam and hrdayam. — 12. RY om, P gives the pratika only. — 12b. bhavitavyatām only Ç, others °tā. — 12d. OF dāivo na jānāti... manuṣyaḥ.

13. H om. — 13a. RY °vāicitryam, OF °vairāgyam. — 13c. B hi for ÇOYF ca; PKGR om. — 13d. R roga°, O rogaṁ. KG bhogā, OF °gam. BÇY °gṛham. BÇ and K first hand, vapuḥ for deham.

14. H om; in K, after 16. — 14c. PGOY °bahulās. — 14d. For bata ratā, O na viratā, R ca na ratā, Y catarate, F na viramā.

After 14, R inserts this vs, also found in VarR: dehapradāḥ prāṇaharā narāṇām bhīrusva-bhāvāḥ praviçanti vahnim: krūrāḥ param pallavakomalāṅgyo [VarR komalapallavāṅgyo] mugdhā vidagdhan api vañcayanti.

15. H om. — 15a. OF °vāso. — 15b. G stanāu for kuçāu. Ç °puṭikā for °ghatikā, ORF and VarR °piṭikā. — 15c. GO °tsargam. RF (followed by Weber) krimiyutam for (PGÇOBKY) kramayugam. — 15d. B °dhārā°, O °raḥ. K °sthūpo, Y °sthāpo, O °sthūto.

16d. For juṣām, P tuṣām, G puṣām, O yuṣām, K vaçād. ÇORFH param for pari.

After 16, G inserts three vss: yad akuçarajaḥ-pātho (lacuna of 7 akṣ.) kuçam, kusalakusumodyānam mādyātmanah kapiçṛṇkhalām: viratiramanānilāveçmasmarajvarabbhāṣajam

çivapatharatha [m?] sadvairāgyam vimrcya bhavābhavam. (1) bhogān kṛṣṇabhujām-gabhogaṣamānā rājyam rajahsamnibham, bandhūn bandhanibandhanāni viṣayagrāmaṁ viṣannopamam (!): bhūti[m?] bhūti-sahodarām tṛṇatulam strīṇām viditvā tyajen neṣṭā saktimatā bilobi (!) labhate muktīm viraktaḥ pumām. (2) The third vs is SR 27.5 (tr b and c).

16.1. ÇYF om kanda. Ç pallavitāmbu°, PG B pallavanāmbu° (B °vān°).

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

Texts: MNTNdVQJE (8)

0.1. MTE vikramārkaḥ, N vikramaḥ. TE om deva. Mss. vary considerably in the long compound; NdE °kubjāndhādīnām. — 0.2. MNND manoratham. — 0.3. NE °sāmantānām.

0.4. V mano 'pabarat, J mano 'harat, E mano 'py apaharati; lacuna here in MQ; TNNd text. [ā-hṛ may mean "charm" the heart, see BR. s.v. meaning 7, altho apa-hṛ is commoner in this sense.] VE dānyātīlaṅgha-uena (E °ghano). TEND om rājā (lacuna in MQ).

0.5. MN om tata. — From this point E breaks off and substitutes a wholly independent account of its own for the rest of this Section and the whole of the next. Its account is obviously secondary and of no interest. — MNd rājñāḥ sam°.

1b. QT bhujagān. MNd hariḥ. — 1.3. MTNd tat for tatra. — 1.4-5. VJQ om evam . . . hutaḥ; text MNTNd. N tena saha for tābhyām. MN gataḥ. — 1.5. M hananam for hav°. T hataḥ for hu°. MNTNd bhetālāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr tu for sa. — 2. Dn çaktimān for bha°. 3. Dn dīnānāthāndhakṛpa°. — 4. Dn guṇāguṇavedhī ca sar°. Dv °bhāṣiṇi. — 5. Gr nivṛddhe for vav°. — 8. DvGr bhetālāḥ. DvDn prasādād av°. 11. DvGr bhaviṣyanti tiro 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

Texts: ZObLSOa (5)

0.1. ZOb om yataḥ.

1a. ZL manthaḥ. Z mayāḥ for payāḥ, S

lasat. S mahat for param, Oa janān. — 1c. SOa pari- for prati-. S °pālakah, Oa °pālayan, ZObL text. — Note the use in this line of °pālana and °sthāpana as masc. agent-nouns (not neut. action-nouns). Ob samabhavaḥ. Z varṇāikasamsthāpito, Oa dharmam ca samsthāpayan, LOBS text. — 1d. L °bhakta°. L para for matiḥ.

After vs 1, S inserts JR II.9.

1.1. LOB om sati. — From this point S abandons our text and gives an account similar to that of JR (see Weber, page 277, note 1, and the text on his page 277, line 12-; his text is not entirely accurate).

1.2. After rājā, Z inserts tu, Ob ca. — 1.3. All mss. vāitāḥ.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

Texts: PGÇOBHKRYF (10)

0.1. PGY om 'gatya. — 0.2. ÇRF sāttvika.

1a. Y svabharanāpoṣe 'pi ba°; Ç svajātharavyāpā°. R mātrodyatāḥ for baddh°. — 1b. Y niyatam hy for sa pumān. — 1d. PBK sambhṛta for tāpita.

After vs 1, G inserts Ind.Spr. 3985 (= SR 2.5), reading as does Boehtl., except that G tr pādas b and c, and has in d (like SR) paro° satām vibhūṭayaḥ.

2a. GÇF °capalā. — 2b. KÇ taṭi for tao; Y taha, O kam, R om. Y vi ha for vi. ÇH om ca. PGF jīviām, Ç jīviūm.

2c. K taṭi for tao, P bhao, FO tahā, Y taha, Ç taṭi, G tavo, H vaṭi. Y vi ha. Ç capalo. — 2d. B uvayāre, P uviāra, O uvaāra, Ç ūnayā ca. F vilambanā, Y °nam.

2.1. KY yogino. ÇH vacaḥ. — 2.2. BHF om rājan. — 2.3. OF add mahati after mahatām. — 3c. O eko for ājau (so also VarR); F ekāu, R ādāu.

After vs 3, G inserts Ind.Spr. 6741, reading sat(t)va for satya thruout, and in c corruptly satve vāyate vāpuḥ. — And H inserts Ind.Spr. 5712, reading in a °yamitāḥ (which is correct, and should be read in Ind.Spr.!) and turagāḥ.

3.1. RH om mama; Ç mantro°. — 3.2. RHYF °sādhako bhava. Ç tat for ca; ORHY ca tat. — 3.3. BPGF prekṣya (G °yah). — 3.5. R atikrāmya. — 3.7. ÇYF viçvāsam mā (tr).

4b. Ç viçvaseḥ. — 4c. Ç °pāyikam, Y °pāyīnam. Ç abhy. PGF asti, Ç eti. — 5d. OF

janmottaram sa°. — 5.1. H corrupt. For çāthyam of PBC, K çāvyam, GOF bhāvya- am, R bhavyam, Y om.

6a. BF suktī°. — 6b. B pāthapīthe. R svayam for param. — 6d. ÇORHF mahāu-ṣadhi°. °bāla°, so G; blank in K; BH nāla; others vāla. HF °mālayate for °nā°. Y viṣamapīthapathyam bhavet for kamala°.

The comparison with the serpent's venom in this stanza is not clear to me. Cf. the readings of ms. S, Weber, page 277, note 1, end, which make it appear that the base man must grovel at another's footstool to gain his ends, by underhand means, because his motives will not stand the light of day.

6.3. kathayitvā only PGK; Y prakāçya; ÇOBRHF om. BG tatas tu. OYF prabhā-tasamaye. — 6.4. KRY mahatā mahotsa-vena.

End. G inserts vs SR 8.2 (a, svajanasya; b, corruptly, koṣasya karam pra°; c, °pāto nijarāṣṭracintā; d, pañcā 'pi dharmā nrpapuṅgavānām).

VarR. Of this, the ms. X has an interesting variant, beginning at 6.1 of the text of this Section; it tells in summary form how the vetāla gave the king definite advice as to how he should outwit the ascetic (as in SR 31, and in Vetālapañcaviṇṣati).

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

Texts: MNTNdVQJ (7)

For vss 1-6, MyT⁴ were also collated. As to E, see above, note to IIIa.0.5. E's version of this Section is bizarre and silly. It has no mention of the dancing-contest.

0.1. TNNd vikramārkasadṛço. NNd rājā ko 'pi; VJQ om rājā. MNTNd babbhūva. — 0.2. MNTNd babbhūva for pravahati sma. Q om sma. — 0.3. TJ °karanāya, Q °kara-nārtham.

0.4. VJQ om ubhayor. — 0.5. MNTNdQ om tat-. — 0.6. NQJ tapo, V tapas. MT nā-çite, Nd nāsike, V vināçitam, J vināçinī, Q °çanī. VJQ om sati. VJ ity etad vacaḥ, for tac.

0.7. VJQ om bho devarāja. Thruout this Section, N and T regularly, and Nd occasionally, write nrta for nrtya. NJQ om 'ti. — 0.8. VJQ om tata. VJQ om aham. NNd °çāstra, JQ °çāstradṛṣṭam. MNNdTQ om iti.

0.10. VNQJ urvacyā. NNdQJ om api. (Nd °çī-nr°.) V āsit, NdQJ abhūt, for akārṣit.

— 0.11. VNd sarve, Q om. QNd om api. VNd gaṇā. VNd agaman. — 0.13. VNdQJ tasminn avasare. — 0.15. M enayor, J evāi 'taylor, VQ ekas taylor.

0.16. For °kāraṇārtham (my conjecture), VQ °kara°, MN °karṣa°, TJ °hvānārtham, Nd ?(illegible). — 0.17. MT bhetālena, N be°.

0.18. MNJ sanmān° for sam°; MNTNd °mānam (om pūr°); V °napuraḥsaram; Q namaskārāpūrvakam.

0.19. Before prathamam, TNd insert punaḥ, M purah°. — 0.20. VJQ akarot. — 0.21. MNNT om tato. MN vikrameṇo. — 0.22. NJ om bho rājan. TVJ vikrameṇa (0.23) bhanitam. — 0.23-24. MNNT put nṛtya-çāstre before tathā.

0.24. nṛtyaçāstre. The "Textbook of Dancing" referred to, appears to be that called the Vasantarājīya; see Aufrecht, Cat. Cat.I.556. It is known, apparently, only from references made to it by the commentators Kāṭayavema and Mallinātha. The reputed author, Vasantarāja, was king of Kumāragiri and patron of Kāṭayavema, who, according to Aufrecht, I.89, gave to his commentaries the name Kumāragirirājīya.

Our vss 1 and 2 are quoted (with an introductory yathoktam, and no statement of source) by Kāṭayavema in his comment on Mālavikāgnimitra, prose just after vs 1 of act II. Our vs 3 is quoted by him explicitly as from the Vasantarājīya in his comment on the same play, act II, vs 3. Our vss 4-5-6 are Mālavikāgnimitra, act II, verses 3-6-8 respectively.

Our text evidently quotes either from the Vasantarājīya directly, or from Kāṭayavema's commentary on the Mālavikāgnimitra. In favor of the latter alternative may possibly be adduced the fact that the prose line in our text following vs 2 seems to be a verbal quotation from Kāṭ. (on Mālav. II.3, just before the quotation of our vs 3).

If we could date Vasantarāja or Kāṭayavema, their dates might be useful in determining the date of the redaction of our SR. But nothing seems to be known of their dates, except that they must be older than Malli-

nātha, if (as stated by Aufrecht, l.c.) he quotes the Vasantarājīya in his commentary on Çiçupālavadha 2.8. According to Macdonell (Hist. of Skt. Lit., 324), Mallinātha lived in the fourteenth century; according to Winternitz (Gesch. d. ind. Lit., III.30, n.1), in the fifteenth.

In editing the verses in my text, the mss. of which are all very corrupt at this point, I have been helped by the printed texts of the Mālavikāgnimitra and Kāṭ.'s comm. However, there are a number of readings in which my mss. seem to indicate clearly that SR did not agree with the printed texts or mss. of Mālav. and Kāṭ. In such cases I keep the readings indicated for SR, even when they are manifestly inferior; for I conceive it to be my duty to present the text as written by SR's redactor, not the true or original text of passages misquoted by him from older authors.

1. TT° om. Nd corrupt in ab. — 1a. MNV My text (M °nīcaç ca°); J °caratām, Q °çaktitām. — 1b. VNJ °pādatā; Q text; M samatā yathā; My karapādayoh; Kāṭayavema samapādatām (read so? cf. M).

1c. M corrupt. My kalpa for kaṭi. V kuḥṣāu tu for kūrpāra. çīrṣaṇca-, so Kāṭ. (with °sa for °ca-); V °cam; Nd °āma; Q °āsa; J °ākṣi; N °ākṣām; My °ānām.

1d. M karṇānā, NNd karṇanā, My karṇayoh; Kāṭ. kaṇṭhānām. NNd sā mukhasya ca, M samarūpitām, VJ °patā, QMy (and Kāṭ.) text.

2a. VJNT° ramyā, Q °yāt. NdMyQJ prathita, N dadika. J viçrāntir, VN °tiḥm (so !), Q vibhṛāntim, My vikrāntam, MNd corrupt, TT° (and Kāṭ.) text. — 2b. JN samunatiḥ, Q °ti, V samucchati?

2c. VJQ abhyāsā- (text); My abhyāsa, T asyādha, N adāsa, MNd(?) adhasā, T° asābhya. -bhyarhitam, my conjecture; MN bhyarthite, Nd bhyarthitah, T bhyadhikam, My tarhi tam, Q tarhi te, J garhite, V py arthite, T° daḥhine. Kāṭ. has abhyāsopahitām, "dependent on practice," meaning just the opposite of the apparent meaning of our text. My kuryuḥ, J pāda, for prāhuḥ.

2d. My nāṣṭavam. TN nṛta°. Q °vedana, J °vedinām. JMy om iti.

2.1-2. Q om; corrupt in My. MT° viçeṣataḥ. M pratidarç°, VJ prakāṣanīyaḥ. — 2.2. VNJ

- uktam, T tat. TNd om ca, My hy. Nd svāvasthāna-, M eva sthāna-, TN sthāna-.
3. My corrupt in ab. — 3a. For aṅgeṣu (T; cf. Kāṭ. aṅgasya), VQ anyac ca, NdT⁴ avasare, M avaskare, N avasasare; J caturasratvasahitān for pāda a. V caturasratvaṁ (so Kāṭ.), cf. J; T caturagraṁ syāt, N caturaṅgatvāt, MNd caturagratvaṁ, and so T⁴ with tvam deleted; Q nrtyaccaturac (!).
- 3b. T sanapāda, Q calapado. T talākarāu, Q latakarō, N patākarāu. — 3c. NTNd °nrttānām (so Kāṭ.).
- 3d. MNd ataḥ for etat. MNV iṣyate (so Kāṭ.) for ucyate. — 3.1. VMNdT text (Nd tataḥ and om hy); JQ differently; NMy om.
4. (= Mālav. II.3) NMy om. — 4a. QT⁴ °kānta°. MTNd bāhūnnatāv. J latevāñ-ṇayoh, Q latoccāñsayoh, T⁴ natāv asyayoh. — 4b. MT⁴ naviconnata°. Nd urāu. VJ pāṇau for pārṇve.
- 4c. VNdTT⁴ madhyam, Q °ye, M madhyar!, J and Māl. text. Q pānimitā, VJ(Māl.) text, Nd mānam ivon-, MTT⁴ namnamiton- (M pānīn°, T namra°). QJ nitamba, TNdT⁴ natamba, M matalaba, V(Māl.) text. V jaghana, Q janagha, TJ(Māl.) text, MNdT⁴ hu-ghanam (understood as bahughanam). VJ atārāṅ°. JT °guliḥ, MQ °guliḥ.
- 4d. MT(Māl.) nartayitur, others °tūm. MQ yad eva. NdJ manasā, others °saḥ or °sas; the mss. and edd. of Māl. vary between manasaḥ, °sā, and °si. VJ(Māl.) cīṣtam, Q cīṣtam, T tiṣṭhet, M tiṣṭaḥ, T⁴ tiṣṭham, Nd om. VJ svam for syā. MTT⁴ punaḥ for vapuḥ.
- 4.1. NMy om; others vary unessentially. JQ smarāṇiyāḥ, M nakṣaṇiyāḥ.
5. (= Mālav. II.6, and Ind. Spr. 6044) NQMy om. — 5a. V °calayan nyasta.
- 5b. V tanni; others tanvi; Mālav. kṛtvā, apparently without variant. It seems to me that our text used the (lexical) word tanvi (v.l. tanni), a sort of fern. J trasta°, M prasta°.
- 5c. TJ °gulyām; all lalita°; Mālav. °guṣṭhā-lulita°. T °kusumāir. VJ(Māl.) kuṭṭime; M nr̥tta-sam; TT⁴ yukta-sam; Nd om. T pādita°.
- 5d. T nr̥tyat, T⁴ °yam, M nr̥tte, Nd nr̥tye, VJ text (Māl. nr̥ttād). MT⁴ yasyā, V ṛṣyā, J vāmā (Māl. asyāḥ). Nd kāntim, J °ti.

V ṛjvāyatākṣam, J bhṛtpādayugmam, T āhur budhās te, T⁴ āhur yathārtham, M ābhāyadhārdham, Nd ābhūyatīrtham; Māl. text, of which it seems that our mss. have merely various corruptions.

5.1. MNdNT⁴ om.

6. (= Mālav. II.8) N om.

6a. Q aṅge, Nd tāṛair. QMy om sūcitaḥ. Nd artham; QMy ardhaḥ padārthaḥ (My °dhaḥ) for arthaḥ.

6b. For layam anugatas, T vividhasugatis, Nd vividhasutigataḥ, M vividhiṣṭigatas, T⁴ vividhaṣrutigas. Q anogatas, V anuratās, only JMy correctly (with Māl.) anugatas.

6c. V cāṣṭa, My cāṣtam. M yoni, T yonī, My yoniḥ, T⁴ yogi. NdT⁴ abhinayā, M °yos, J ativinayas, Q abhenayas. MNdTT⁴ sad for tad. TT⁴NdM °ānukalpo (Nd °pā, M °pāu); VJQMy °ānuvṛtto; Māl. text.

6d. T hāvo, QMy bhāve. For bhāvam (MNd and Māl.), V °vā, J °vād, T⁴ °vān, Q °vo, T °vas, My °ve. Nd sudati, My bhavati, Q bhayāti, T tv iti ca, J atimati, T⁴ aṛiti; VM(Māl.) text. T rāgabuddhis.

6.1. After °okta, JVQ insert lakṣaṇayuktā (Q corruptly °muktā). VJQNd om iti.

6.3. MT nava for vara. MT khacita-. QT tasmin for tat. For khacitā (lines 3–4) of VJ, M has secitā, N has vicitratarā; TNdQ om.

6.4. T sālabhañjikās for putta°. VJQ dattvā for nidhāya. — 6.7. VJQ cūbhe for cūbha-, N su-. JNd om ca. VJQ om brāhmaṇā . . . tat.

METRICAL RECENSION OF IIIb

Texts: DnDvGr (3)

5. Dn tapasaḥ for manasaḥ. — 6. Dn vi for first vā. — 8. Dn vijñāya for vibhāvya. — 9. Gr sāurabhyā for samrambhā, Dv sam-rabhya. — 10–12. Dn om. — 10. Gr °vo 'ktam.

11. Dv majjayantu for Gr rañj° (= “deco-rate [the stage]”). — 14. DvGr tutoṣe for dadāu ca, and for 2d halfline, dadur devāḥ prthak-prthak. — 15. Dn dvitīyasmin dine. — 16. Dn ānandanirvṛtā. Dn vivṛte for bruvate. — 18. Dn vivekī for nr̥tyajño. Dn eka evā for sāhasāñko. — 19. Dn āgato bhavatā °hūto nr̥ttaṣas°. — 20. Dv utsṛṣṭe. 21. Dn avavīt (i.e. abravīt) for ādicat. — 23. Dv tr yantā rājñe. — 26. Dn abhyāse. —

27. Dn °çikaravāriṇā. — 29. Dn tatrā. — 30. DvGr tat for yat; sarva-devānām adhi-kottaraḥ (Dv °ko 'ntaraḥ).
 32. Gr ca puro. — 34. Dn nīrājita. — 36. DvGr viçvede°. — 37. Dv upajivitam, Gr upavijitam. — 38. Gr °āikabhartāram. — 39. Dn pānim.
 42. Gr eka-. — 47. Dn vaçayanty, Gr da-çayaty. — 48. DvGr °nirdiṣṭām.
 51. DvGr abhinayā. — As to aṅga, praty-aṅga, upāṅga, see Coomaraswamy, *Mirror of Gesture* (Cambridge, Mass., 1917), p. 17-. According to that text, the upāṅgāni are the "features" (so the translator) of the face; but other authorities are quoted which include under the term also the heel, ankle, fingers, etc., and this seems to be a more natural meaning. — 54. Dn etan for evam. — 55. Gr pūrve. Gr bhārata°. — 57. Dn çrutvā tat sa nṛpāyā 'dāj. Gr samudā for samadāj. — 58. Dv 'pi for ca; Gr °dhāuto-paniççaye. Note sicaya as neuter (BR give it as masc.).
 61. Dn sukhī. — 62. Dn avādic cā 'ma'; Dv °dit paramē°. — 63. DvGr om the last half-line and all thru the first halfline of 66. — 68. DvGr dharinīm.
 Colophon: Dv iti çṛivikramādityadvātriṇ-çikā[yā]m siṅ°. Dn om siṅhāsana-lābho nāma. Dv lāpinikā.

BRIEF RECENSION OF IIIb

Texts: ZObLSOa (5)

- 1a. Oa tridaçapatinarendrāḥ for first word. S sadasi for sadṛça. Z saṅgikāç for rāg°; Ob om. — 1b. Oa samajani hr̥ṣitāṅgā nā-ṭyam°. S abhinayantyā, L °niyoktyā. ZOa ādya-.
 1c. Oa param ajayajayāu te no viduḥ sam-çkṛtam te. — 1d. Oa sakalabhuvanapālāç cintayantaḥ pramodāiḥ. *
 1.1. Ob nṛtyaviçesam. Z om na. — 1.2. S trivikramāgrajo; Ob vikramārkarājo!, L vikramārka(yor deleted)!
 1.3. Ob has gataḥ for gatvā, and then inserts: indreṇa āsanam dattam upaviṣṭaḥ. tato nāradataumbareṇa nṛtyaprārabdhā urvaçī nānāvidham nṛtyam karoti. tato vikra-mārkeṇa urvasi çramajñātaḥ (so!). purū°. LOb purū°, Z pura°.
 1.4. All mss. have the name Vikramasena (except Oa, which is wholly individual here).

In JR IV.0.6, this is the name given to the posthumous son of Vikrama.

- 1.5. Z om indreṇo . . . °pāragāmī (of 1.6), and reads instead the word sarvañña!

For deva (in 1.5) . . . thru pāragāmī (in 1.6), we follow Ob alone (the ms. has nātyaçastra-jāyena ur°, and bharaha° for °ta°).

Instead of this, L has: Idṛçam nṛtyam kasmin sthāne nā 'sti. — Oa has: yataḥ nāsikā-randhreṇa bhramarotpātya tālamānam rak-ṣitam, rambhā hastam vimocayat, tena kāreṇa (!) urvaçī jayati.

And instead of this, S has the two vss: sveda-kreditakaṇkaṇam karatalam kṛtvā mṛdaṅ-gāspadam, ceṭṭhastasamarpitāikacaranā mañjīrasamjitsayā, sā bhūyaḥ stanakam-pasūcitarayam niḥçvāsam āmuñcati, raṅ-gasthānam anaṅgaṣā kṛtavati nālāvadhūṣ tasthuṣi. (1) rasānām cāi 'va bhāvānām vilāso vadānāmbuje nṛtye ca surate yasyāḥ kāmīni sā sudhāyate. (2)

- 1.7. L tato rājño vikramasenasya for rājñe. SOa vastram (om yugmam). Ob viracitam for khacitam; Oa om.
 1.9. L om tejahpuñjā iva. Z putrikāḥ. — 1.10. Z navīne for samicīne. Ob prahr̥ṣṭaḥ san; LOa om prah°. — 1.11. Z °sukhadhano babbhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

Texts: PBGÇOHF (7)

Instead of this Section, RY read: tadanantaram indreṇa dvātriṇçatputrikāyutam (R °kābhīr yuktam) candrakāntamanimaṇḍitam siṅhāsanaṁ çṛivikramādityāya prahitam. tasmin siṅhāsane pratyaham upaviçati sukhena sāmrājyam karoti.

And K reads instead as follows: evam rājyam kurvati saty anyadā çṛipurandaraḥ çṛivikramasya evamvidham paropakāraparampārām paçyan samtustāḥ san siṅhāsanaṁ idam vahnidhātavastrā [°ram; cf. MR and BR] ca prāhiṇot. tataḥ prabhṛti çṛivikramas tasmin siṅhāsane pratyaham upaviçati.

- 0.1. PG dharmakarmanirmānakarmatḥe, O dharmādharmānirmānakarmatḥe. Ç karma for karmatḥe; rāja for rājani.

0.2-4. B om maṇi . . . vikramasya.

- 0.3. OF °vinda. ÇO om çṛi. ÇOF om one kara.

1b. O dhyāyam for vyādhin. BF āpadaḥ. —

1c. yugalibhir, so all. The word is otherwise unknown and uninterpretable. Weber's explanation, p. 294, note 3, "gepaart, paarweise Interessen folgend," explains nothing to me. — 1d. ÇF sarvāṅgeṇa.

- 1.1. ÇH om prabhūta. — 1.2. BG °çatsāli°, Ç °çatsāla°. O kantaṁ can°. ÇF om first kanta. — 1.3. B pravaṇa for vitarāṇa, OH caraṇa, ÇF om.

SOUTHERN RECENSION OF IV

Texts: MNNDTVQJ (7)

E has an independent and very brief version in about five lines.

- 0.1. VJQ tato 'nantaram. For pratiṣṭhāna all texts except V have pratiṣṭhā, here and regularly thruout this Section.
0.2. VJQ kanyāyām. — 0.3. MNdQ vikramārko. — 0.4. VN ete, MTNdQJ etad. — 0.5. VJ tr phalaṁ kim.

Vss 1–2. Order of pādas confused in the mss. All begin with stanza 1, pādas ab. (Then MNND insert tathā ca.) Then 1cd comes in Nd alone; J om 1cd altogether; the others (including J) put 2ab next, followed by 1cd in all but J, and after this comes 1.1 in all but TJ, which omit this; then finally comes 2cd. Nd has the order of the parts of the stanzas correct, but disturbs them by prose insertions.

- 1c. V dhūma for pīta. — 1d. N rājñaç. VQ corrupt. TNd param. — 2c. T kṣṇa for pīta. TNdQMy °varṇatvāt (om cet). — 2d. V kṣayampradaḥ.
2.1. TNdQ om mayā. — 2.2. NNd maheçv°, TQ parameçv°. NQJ paryāyeṇā. — 2.3. NNdTQ om iti. VJ tadā for tato.
2.4. N yadā for sārḍha. dvivarṣa, so V; Q varṣa; J varṣadvaya; N māsadvaya; Nd dvaya; T dvayābda; M lacuna here. N kanyāyāḥ, VNd kanyakāyām, T °kāyāḥ. TNd tasmāt putrān; MN lacuna.
2.5. MTNd Içvareṇā 'pi; N lacuna. — 2.6. MTNd putro for kuto, Q kutra. VJQ janīṣyati. — 2.8. MNT bhetālam, and so regularly. — 2.9. MNTNd om tvaṁ. — 2.10. TJ jāātvā for kṛtvā.
2.12. NTNd insert sakala before dvīpān. — 2.13. VJQ kāmca. — 2.15. Most mss. bhavataḥ. VJ kanyayo, Q tayo. — 2.17. VJQ kanyā. — 2.18. MN tasyāḥ. — 2.20.

VJQ caritam, N cittam. VJQ om tasyā . . . mohitaḥ.

- 2.21. N tasyām, TMNd 'syāḥ (in Nd changed to tasyāḥ). — 2.22. VJQ rājñe vikr°. — 2.23. MNQ om api. VJQ paritoç°. — 2.25. QT khaḍgena for (VJ) daṇḍena; MNNd om.
2.26. NNd asahamānaḥ san ça°. T dahya-mānaçarīraḥ san. — 2.27. MNTQJ °praveçam; TQJ add kartum; VNd text.
2.29. TQ bhaṭṭeno. — 2.32. NTNd paripālayitum. — 2.33. TVJQ om bhūtvā. Nd tiṣṭhati; TVJQ āst. — 2.36. N atipavitrakare kṣe°; VM atipavitre, and om kṣetre; Nd corrupt; Q lacuna.

METRICAL RECENSION OF IV

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr °nācataḥ. — 2. Dn pratiṣṭhāne pu-raçe°. — 3. DvGr udavahan. — 8. Dv iti for iva, Gr ati. Dn deva eva.
15. Dn corrupt in first half, and Gr in second. Dv nā 'jñāpitaṁ; Gr ? — 17. Dn vyajijñipam. — 19. Dn jāyeta ramanā. — 20. Dn tathā 'stv iti va°.
29. Dv bhetālam. Dv tādrçam. — 30. Gr ādāya. DnDv çirasi (read so?).
34. Dn pratiṣṭhānapurāḥvaye. — 37. DvGr bālāhanu°.
42. Dv vismayotthitaḥ. — 44. Dv °pratibodhayaḥ, Gr °pratibodhavan. — 45. Gr adhiyātum, Dv prati°. DvGr alaṁ for arim. Gr evā 'py asāmpr°, Dn adya na sāmpr°. — 46. Dv devatāi 'va gatiṁ°, Gr dāivam eva gatiḥ parā. — 49. Gr sa pra° (tr). Dn balam ādāya for sa pṛt°. — 50. Dn svaputram. DvGr °odyutam.
51. Dn anantaṁ. Dn bale. Gr °ārdinam. — 53. Gr asya sānikān. — 54. Dn °parājayam. — 58. Dn pranunno, Dv vran°, Gr vranīno. Dn 'tra for 'sya. — 59. Dn (corruptly) uj-jayinyām apatat svarvadhū nāthavad bhuvi, and om line 60.
63. Dn rakṣavidhā°. 65. Dn datvā for da-dāu. — 69. mss. jagade; we emend to gagane.
74. DvGr gotrābhivardhanam.
Colophon: Dn om siṅhā° nāma. Dn as well as Dv lāpinikā!

BRIEF RECENSION OF IV

Texts: ZObLS (4)

Ob has the first sentence, and then substitutes for the rest a brief account (2 or 3 lines) of its own.

0.1. All mss. pñhasthānam, as also in BR 24.

1a. Ob samgrāmeṇa. Ob °rathoprodhāvān°. — 1b. L °sthāne. LS pari for prati. — 1c. ObL sāṇye. cālivāho (Ob cāla°), all mss., metri gr.

2a. L °niryāpitod°. — 2b. Ob krodhāuddhāvadbhaya°; L krodhoddhahaya°; SZ krodhād dhāvaddhaya°. I take the text to contain ud-dhāvad, participle of an otherwise unrecorded ud-dhāv. But the reading of SZ is possibly right. — 2c. Z prātarijyoti, Ob prātadyeti, L prātādāutām, S text.

3a. prakāṣa seems out of place here. L pravurā? for paṭahā. Z °bhītam. — 3b. L dhāvanyo 'pi. L sat samākarnya yogāt. — 3c. Z ākāṅksantāḥ. S pūruṣam, Z om. L yānurāgā, Z kāmarāgāvatiṇā. — 3d. Ob nrtyam tasmin (om sma), L bhṛtyam tasmin. L bhāumo. Ob cṛgālāḥ, L cṛgalyam.

3.1. ObL and 1st hand of Z 'patan. L °kirtim. — 3.2. Z mārtaṇḍamadālayam. S om tatas . . . sthāpyam (in 3.3), and inserts instead JR IV.3-8. — 3.3. iti, only L; Z uktaṁ!, Ob ākācāvānyāḥ! Z om na.

After sthāpyam (in 3.3), L inserts an irrelevant vs: kim jātāir bahubhiḥ karoti hariṇi putrāir akāryakṣamāiḥ, parṇāir vā 'pi calat-kilapracalitāir yāiḥ sārddham atrasyati (?) ? ekenā 'pi karendrakumbhadalanavyāpārasārāmanāḥ, siñhi dīrghamukham sutena balinā bhadreṇa nidrāyate.

3.4. Z °sthāne, and om nirikṣya.

JAINISTIC RECENSION OF IV

Texts: PBGÇORHKYF (10)

0.2. PGÇK sātavāhana, O cāta°, BH sāla°, RF text. — 0.4. BORY °stha-. — 0.5. B 'gnim, H 'gnāu. ORYF praveçam, B pravi-veça, H viveça.

0.6. YF cakāra, BH om. — 0.7. OF 'kāca for gagane, H 'kāce. — 0.9. PÇO etat for eva, BRH om. — 0.10. ORY om bhāgyavatā.

SOUTHERN RECENSION OF V

Texts: MNNDTVQJEJ (8)

0.1. MNd nikṣepañān°, N nikṣiptān°, E om.

— 0.3. MNd drṣtvā for kṛtvā, Q samkṛṣya. TVJ om caṇ° avapat; QE corrupt. — 0.4. VJQE mahat. TNNd phalitam, QE phalayuktam. NJE tatsiñhā.

0.5. After iti, T adds ālocya, J matvā, QE kṛtvā, M amitā!. — 0.6. MNd mañcakaṁ. MTNd nikṣipya for kṛtvā, N nidhāya. — 0.7. MQE vāihalikam, N vāihārikam, J vāi vihāram, T mṛgayā, Nd vāihālī, V text.

0.9. JQ samyakphalitam, V sasyaphal°. VM NdJ sasāinyah, N sasāinyāiḥ saha. NQ bhuñjatām, Nd bhuñjati. — 0.10. Q caṇ-ako. MNNDTQ diyatām, E ghyantām. NdT jivitam, N jivanam, for janma.

0.11. NNdQ bhavati. — 0.14. VJE om drṣtvā. — 0.15. NdQE evam for ayam, T etad. — 0.16. NNd tvad for yad, J yady, EQ om.

1a. V °gare cāi 'tad. NdJE ca for tu. kaḍam-gariye, "rum-dosed," suggested by Professor Lanman; evidently right, I think. — 1b. VJ rājñi jāriṇi.

1.1. VJQE insert ca before brāhma°.

2.1. VJ yāvad after rājā, N after °vāro, MNdE om yāvad. — 2.2. MNTE mañcārūḍho. — 2.3. VJQE om tvayā. JQE om idam, V etat. — 2.4. NJ °bhujyantām. — 2.7. NNdE 'vadat.

2.8. MNTNd om 'yam. VJQE insert bhoktavyam before iti. — 2.11. MNNDJ om nanu. — 2.12. VJ °dryam nivāraṇīyam (om vidhe°). MNND khaṇḍantiyāḥ.

2.13. Q sujanaḥ, M caṣṭāḥ, TNdE ciṣṭāḥ (for sajj°). MTNdQ paripāl°. — 2.15. MNT Nd a aho. — 2.16. yat, only M; NNd yas VJQE om. MQV °vidhā. VN bud-dhir.

3.1. VJ °kṣetrasya mā°. — 3.3. MNTNd bhijñas for kuçala. — 3.4. TQ karotu bhavān. JVQE om anyac ca. — 3.5. MNTNd om dānya. — 3.6. MNTNd na bhavanti for naç°. — 3.7. TQE drṣṭi. MNNDVE 'bhūt.

3.8. VQE dhanādinā. — 3.9. VQ mañcād adhaḥ, NJ mañcakād a°. — 3.10. MTNd jāte sati, N sati. — 3.11. MNTNd °kānta-çilā drṣṭā tato nānā°. — 3.12. For militam, QE sametam, J yuktam, V yutam.

3.13. VJN om āmrta°. — 3.15. VJQ om rājā. (E lacuna.) — 3.19. MNND om rājā. — 3.22. For mamā . . . abhavat, MNND read: mayā na (MN om) sidhyate (M °ti, N 'sidhyam tu).

3.23. N ato, VJQE aho. MN sukhābhāya.

- MNE om ca. — 3.25. TVN inser' na before bhavati.
- 4a. N bhraṣṭasya for sthī°. N samudharārtham, Q samrddhatārtham. T tr b and c. — 4b. VJQE sambhavārtham.
- 4c. J °kārye; E °kāryasya ca vāranārtham. M pratipādanā°. — 4d. TJE yo, Q yā. VJ manyate, Nd mantrite, T mantrikṛt (sol). Q sa, V saḥ, T syāt, MNd tat. Q pravaro. Q ha, TE sa. MN mantrah. — 4.1. MN TNd om bho rājan.
- 5ab. N corrupt. — 5a. M mantrāt, Nd °tra. Nd kāryānugā. V yāsām. — 5c. JQE eva for ete.
- 5d. E sa for na. N ne'tare for na tu ye. Nd te for tu. E yo, MNd vi- for ye. N mantriṇas tathā for galla°. MTNd gata for galla, E gassa, Q nāma; VJ text. — V pullanāḥ, J pudgalāḥ, Nd phullavāḥ, T pallavāḥ, M vallavāḥ, E phullakāḥ, Q dhārakāḥ. Text, Boehtlingk's emendation.
- 5.1. TJQE mantriṇā. — 5.4. TM nirdhanasyā. VQ doṣaḥ for (NJ) roṣaḥ, E kopāḥ, M dopāḥ, TNd (?) ḍopāḥ. — 5.6. T samgatiṛ, V matir, J sammatih. VE sarva, MNNd om.
- 5.7. anyac ca. . . . °ottamaḥ (in 5.10) MNNd om. — 5.8. VJQ pratipālā°. QEJ °mārgeṇa.
- 5.10. TENJ om anyac ca. — 5.11. Nd °kramāgataḥ, VQE °kramāyātaḥ. TNJE kāmāndaka, MQ °da, Nd °daṣa.
- 5.12. NdNQJ om nīti. — Before tathā, MT NdNV insert: tathā (MTNd om) cāpakya-dhāumyaṣṭakavācaspatyādayaḥ (T °patyādyuktanitiṣāstrābhijñāḥ).
- 5.14. Nd °vārakāṇām, VJ °cārāṇām. — 5.15. For apāyak°, MNd anucitavyayād, N anucitād bhayād. — 5.16. TNdVJQE nanda. E rājo, T bhūpālāḥ, VJQ rāja. — After bahugrutena, VJ add rājño, Q rāja.
- 5.17. Nd °hatya, ME hatyayā, Q hatyāyām, NVJ hatyā, T text. VJ nivāritā. ENQ bhojeno.
- 5.18. Q mantriṇo 'ktam, T so 'bravīt, MN NdE om man° va°. kathā, so VEQ (Q atha ka°); M tathā, N om, Nd kathām, J kathyāmī, T kathyate kathā mayā.
- METRICAL RECENSION OF V
- Texts: DnDvGr (3)
1. Dv avāpad, Dn avācid. — 2. DvGr °sam-
- pattir bandhurāṅgam. — 4. Dn mañcakaṁ tatra mañcakaṁ ra°. Dv samrakṣati dvije. Gr hi dvije. — 8. Dn prābhava. Dv samprāptam. Dn °dārye 'bhyabhā°. — 9. Dv Gr bhavataḥ. — 10-11. DvGr om.
12. Gr samdatte for vidyante. — 14. Dn na hi for nā'tra. Gr iti for api. — 16. Dv prāyikam, Gr prayikam, for prāv°. DvGr kṣetre. DvGr om ātmīyam . . . thru kṣetre (in 19) inclusive. — 17. Dn utsukāḥ. — 20. Gr 'sit, Dv so for tām.
23. Gr rājne. Dn 'tair for 'bhir. — 25. Dv prodgamiya; Gr proktaṁ vismrtya sa dvijah. — 26. Dn gataḥ for yayāu. — 30. Dn saphalam tasya jīvitam for 2d half-line.
- 31-33: for these, Dn has four other lines, to wit: āhūtās te pravivicuḥ pralinās tv atha pakṣiṇaḥ, punar apy udbhramayitum mañcād avaruroha saḥ; atha praviṣṭān ālabhya tiraskurvaṇs tathā dvijaḥ, viniryantu viniryantu kṣetrād asmatparigrahāt.
32. Dv anyatrā patataḥ pa°. Both mss. pakṣin. The acc. pl. pakṣin is quoted from MBh. 12.262.30 (= 9306). — 35. Dn niṣkrāmayām.
41. Gr sarvām cṛiyam, Dv sarvaṣṭriyam for sarvasyā 'rtim. — 42. Gr dānyābhavam. Dv nirmātum, Dn niryāntum. — 44. DvGr sveyam. DvDn yad viyāceta ka°. — 46. Dn ānandasampluto. — 47. DvGr bhuvi mārgaviṣeṣ°.
54. Gr sasyasampattir. — 55. Dn dvijo 'vadat for vyaji°. — 56. DvGr bruvan.
61. Dn °guṇita. — 62. Dn om. — 65. Dn prānta. Dn virājitaṁ for vinir°. — 67. Dn tāsām sapātrahasteṣu. — 70. Gr indra for idṛk. Dn svapurim āicchad iṣvaraḥ.
71. Gr skandhavāhāis, Dv °māhas. DvGr samānetum prayatantam. — 73. Dn bhojendram. — 74. Dn kasyai'tan. — 75. Dv Gr pūjām ca for bhū°. — 76. Dn na cākyam idam. — 78. Gr tatpuritām. Dv mahātmanā. — 79. Dv 'nādyāir ācvaṣṭapacam ādarāt. Dn om 2d half, and 1st half of 80.
81. DvGr dvijātīnām for dvijaṣ°. — 82. DvGr cālpeno; cf. JR V.1.7 and VarR V.3.8. Dv 'dalasat. — 84. Gr sidhyet. — 86. Dv satyavacasārā; Dn tasya for satya. — 87. Dv manyasya; Dn dhanyasya. — 88. Gr om yaḥ. Dv °varjitaḥ, Gr °vivarjitaḥ.
92. Gr sahaḥ, Dv °jam. — 95. Dn 'pi mārga. — 96. Gr taditāreṣu. — 97. Dn °rahito

- rājā na bhavati cirāyusaḥ. — 100. DvDn durga.
 102. Dv iti niṣphalam; Dn niṣphalam tv iti. — 103. Dn mantriṇām for mahatām. — 105. DvGr ca varṭavyam. — 106. Dv Gr naçyet. — 107. DvGr vyayā bhavet. — 108–111. Dv om. — 109. Dn durvṛttam, Gr durvatta. — 110. Gr °odyukta.
 112. Dv yena kenā 'parādheṇa. — 117. Dv Gr °vāraprabhāṣiṇā. — 119. Dv prahito; Gr °sya prahito.
 Colophon: Dn lāpinikā. — 120. Dn kathāḥ. — 121. Gr °caritraṁ, Dv °cāritrya.

BRIEF RECENSION OF V

Texts: ZOBLSoA (5)

S contains fragments of JR's version mixt with BR. — Oa is quite independent in parts.

- 0.1. L jugamdh°; S with text. Z ropitā for vāp°. — 0.3. LOa ramamānas, Ob °naḥ san.
 0.4. LOB āgaccha (in Ob followed by the numeral 2). urvārukā (= urvārū), my conjecture for Z murādā, L hurārūkā, Ob hurādāḥ; Oa om; S different. — vālukāni, so all (= vālūkāni).
 0.6. mss. grhītuṁ (L °tam). L labdhaç for (ZO) lagnaç. — 0.7. Z sāinyāir. ZOa om drṣtam. ZO b pūtkārah, L kolāhalaḥ.
 0.8. Ob moṣayataḥ, L čoṣayataḥ, Z text; SOa different. Perhaps read moṣayatha? — S nirgacchata (read so?); L om one nirga°; Z om both. — 0.9. LOB bhīta iva; S kṣetrād; Oa lacuna; Z om bhīta . . . gacchatha (in line 10).
 0.10. L has "bho bho āgaccha 2"; S bho puruṣaḥ kasmāt yūyam ga°; Ob text (but gacchataḥ). — 0.11. L om āga° āga°. Z mālām. — 0.12. Z om tato. L mālām; Z mālēnā 'rūḍhatanabhāṣate! — 0.13. Z avatīrṇaḥ. Z kṛpaṇatā bhavati. Z rājñā 'pi.
 1a. Z sthale for khale. — 1d. ZS °çaktiṣu.
 1.1. ObL °kānti°. — 1.2. Z mantriṇām, L mantrivargeṇa. tu, only Ob. Ob vijñaptāḥ. — 1.3. LZ om iti. L ko na. Z om 'tra. Z om tataḥ.
 1.4. ZO b om tato (of LS). LS rājā, ZO b om. Ob mantriṇā, Z °naḥ, S °no 'gre, L text. — 1.5. For rājño . . . ca (Ob text), S mantriṇo 'ktam!; Z rājyam amantrikam uktaṁ ca; L rājñā mantriṇam tat uktaṁ.
 Before 2, L inserts Ind. Spr. 1229 (c, °mudrāvikalitāḥ; d, vijayate). — 2b. ZS nirañ-

kuçā for nirāç°. — 2c. Oa mantrivirahito; Ob mantriṇāç (!) ca rājño te(!); Z mantriḥno bhaved rājā. SL text. — 2d. Z tasya rājyam vinaçyati.

3b. L saṁgrāmeṇai 'va rātakam. — 3d. Oa rājā. S jāyate.

4b. Oa durjayasye 'va saṁmati. — 4c–f. Z om. — 4c. S vāstraṇām. — 4d. L mantra-kāḥ for mitratā. — 4e. S sapatnīnām, L sāpatnyānām. Oa pritiḥ. — 4f. S kṣudhā for krudhaḥ (pl. of krudh). — 4g. Z vāñi hi. — 4h. Oa kṛpā yathā. — 4j. L corasya, Ob svāirasya, S svāirīṇaḥ. LSOa çapathā.

4.1. S om. — 5c. Z ācārā, L °ra. — 5d. mss. na pha°.

JAINISTIC RECENSION OF V

Text: PBGÇORHKYF (10)

The fragmentary ms B starts at this point.

0.1. GOR mālavadeçe. G om 'nti . . . puri (in line 2), and has instead a metrical version: anitvāllavanāsīdhārā, jyārājanitidrumavārīdhārā: anekapumstrījanaratnadhārā, puri prasiddhā subhagā 'sti dhārā.

Then G inserts a vs in which practically every word or element of a cpd begins with v: vāpivapavihāravarṇavanitāvāgmīvanavāṭīkā, vāidyāvrahmanavādivrandavibudhāveçyāvāṇīkavāhīni; vidyāvīravivekavittavinayo vīcamāyamo valhakti, vāstraṁ vāraṇavājjivesaravaram rājyam vavāḥi çobhate.

0.5. ÇHKY 'tyanta. ÇRY °pravīṇaḥ. — 0.8. OKYF om tu. — 0.9. ORHF samāgatasya, Y āgatasya. — 0.10. GBORF °yena proktam. — 0.12. OBKYF dāridram. — 0.13. cūrayāmi, so all except Ç dūrīkaromi.

1d. B prasaram for vistāram.

1.2. PBGÇOK °manimaya-. — 1.4. GÇK tad ekena. — 1.5. BÇHF om kimapi.

VARARUCI RECENSION OF V

Texts: DXRa (3)

0.1. After parisare DX add gāṅgopakaṇthe. — 0.2. D parikhānīrodham baddhām, X °khānīrodhanibad°, U according to Aufrecht °khārodhaniruddhām; Ra text.

0.3. X om kalāya. D om yava. X adds punnāga after jambira. — 0.4. Ra mātulāmrādi. X vāṭim. X om kaṇṭha; Ra kaṇṭham. — 0.5. XD om varāha; D repeats kari.

0.6. X om tatra. DX om ca. Ra om sa. — 0.7. X tatro 'pa°. X om tadā-tadā. Ra om

mahārāja iva. Ra cānti. Ra karoti for tan°. — 0.8. X tadā kṛṣ°; Ra jaḍa for kṛṣ°. DX om vismitā. Ra aśū for ayam.

0.9. RaX om iti. DX etac cā 'kārṇya par°. Ra ḡṛibhojenā. D om ḡṛi. — 0.10. X om ca. Ra om saparijanena. Ra tatra gatvā after 'ārtham. — 0.11. X 'mātyaḥ ca. Ra so 'pi ca. — 0.12. Ra om kṛtāḥ.

1b. For kṛṣakasya ca, DX have co 'paveçitaḥ (X 'teḥ or 'tāiḥ).

After 1, D yataḥ. — 2 and 3: Ra om.

3c. X sarvadā. — 3d. both mss. çeşyate; çeşyate would seem better.

3.1. Ra iti for evam. D bhūkhanādibhir. — 3.2. X 'puttalikābhir. — 3.3. D 'mayāṣṭ-aha°; Ra om aṣṭahast°. — 3.4. Ra inserts vismitā before babbhūvuḥ. X tataḥ ca. — 3.5. Ra dhānyām. X om sinhāsanaṁ. After ca, X mahābhāgasya. Ra mahatā 'pi yatnena.

3.6. Ra divyā vāṇi. X adyāi 'va for yady asya. — 3.7. X 'vidhānādikam, D nividhānam. X kuru, tadā calati rājadhānyām. rājā 'karn°. Ra hr̥ṣṭamanasā, X hr̥ṣṭaḥ. X om rājñā. X om eva. — 3.8. X tathā for atas. Ra svalpayatnena, D svalpena prayatnenā 'pi.

SOUTHERN RECENSION OF VI

Texts: MNNDTVQJE (8)

0.1. MNTNd viçāla-nag°. — 0.2. MN sam-abhavat, TJ 'bhūt. VQJE 'nṛpatin. — 0.4. VQE insert sa ca before ṣaṭ°. MNT om danḍ(a). — 0.5. VJ 'ti-priyā. so 'pi, only E; J bhūpatiḥ, others om.

0.6. T sa rājā for surata. — 0.7. VJQE ardh-āṅge (for 'sane) bhānu° (tr). — 0.10. VJQE sarvo 'pi janas tām paçyati. etad, only JE. MNTNd om yaḥ . . . 'citam (in 11). N has a lacuna here.

1. N om. — 1a. T 'netryas. — 1b. VJQE tri-daçapatir. yat, only T; others yaḥ. 1c. MTNd vana for tṛṇa. MNd kuṭhāre. Q kāmavahnāu pradipte (ms. °me). — 1d. MNd vā for 'pi. — 1.2. VTNd pratiṣṭhā.

2a. VJQ praçamayati, E praçamita. T ca manaç, VJQ manaç. M etat for eva, T āryaḥ, E eṣām. — 2b. T siddhāntamātram. N varam. E sarva. T yasya for viçva. E °dipaḥ. — 2c. J kṣṛābdheḥ pāra°. — 2d. E hanyamānaḥ, Nd dahyamānam, N °naḥ.

2.1. VJ kāla for kalā. T °kovido, M °vidam, VJQ °jñam, E °bhijñam.

3b. T vidūṣayati for viḍam°. — 3d. Nd dhī-raḥ for devaḥ.

4b. TNd vittam, J tattvam, V sattvam, N tam sam. TQ unnatim, J uttamam. — 4d. Q °nalam, E °talam, Nd °tale, T °tatim, N °nate.

5a. vṛttam vittam, so NT; Nd vṛtta vitta; E vittam vṛttam; M vittam vittam; JVQ iti-vṛttam (Q °vittam). NE balaṁ (E kulam) cāntam. — 5c. J tu for vā.

5.2. VJ vijñāpyam, E vijñāpyam, Q corrupt. MNTNd om kim tad. — 5.8. MNd man-triṇo 'ktam. — 5.9. JE citrakāram, and so wherever the word occurs below.

5.10. TJ saṁghaṭya, QV °ṭṭavyam (V °vya), Nd °ghaṭṭaya, M °paṭṭaya. tasyāḥ svarūpam, so VE (E om sva); in J before draṣṭ°; MNNDTQ om.

5.12. MN vilekhanīyam. — 5.14. TJQ akā-ritā for ṛṇḡṣ°. VNdQE om ca.

6a. MJ °gandhā, T °dhāḥ. — 6b. Nd yasyām, E mohā. — 6c-d. N om. — 6c. MNdQ °dṛ-çābhe (Q °bhye). — 6d. TJ anargham.

7a. N om. VJ samānam. Nd nā° bi° (tr). J nāsikam, V °kā, M nāmikā. V yāḥ, M yo, Nd yya, J svam, QE ca (for T yā). — 7b, VJ suraguru (tr). J °pūjām. M tadāi. Nd tathāi.

7c. E kā ca, N çāli, for kāpi. Q gandhiḥ for gāurī. — 7d. NNd om. Q nikaca. J kāmimī kāntapatrā for kāra°.

8a-c. NNd om. — 8b. V valita for la°, M lalanu. — 8c. JQ laghu çuci (tr). Q mā-nanī; VJ rājahaṁsi sukeçī (J °sī 'va tanvi) for mān° 'lajjā. T gūḍha, M rūḍha.

8d. E kusuma-dhavalā(tr). ENd vāsā, T hāsā. E durlabhā for vall°.

8.1. MNQ vilikhitvā. — 8.2. MNQ om tām. VJQ om priyām. — 8.3. The mss. vary at random between çarādānandana and °nanda, both here and below.

8.4. MTNdQ om prati. MNd citrako bhaṇ-itāḥ. — 8.5. VJQE om api. — 8.6. VJ om tat, N vada. MNT om vismr̥tam. MN om kathaya. — 8.7. JQE tilaka°.

8.8. MNT om tvayā (Nd lacuna). MQT om 'pi. — 8.9. VJQ om yāvat. — 8.10. JQENd tilaka°. VQE 'bhūt for dr̥ṣṭaḥ.

8.12. Q bhogasamsargo, TN saṁyogo, Nd °yogena, M saṅgo. MNTNd om etad. —

- 8.13. MNND om api ca. VJ pāpa for py ayam; Q svayam.
 9a. VE samam for sār°. — 9c. VQENd hrd-gataṁ cin°. — 9d. Nd priyaḥ ko nāma yoṣitām?
 10a. J kāsthāughair. — 10b. J 'pagābhīr. — 10c. J 'bhūtaic ca. — 10d. J pumbhīr. J 'locanā.
 11. For this vs, E substitutes the following: trikoṇamudrākaṇḍūtiḥ pipāsā baḍabānāle: jñāter asahyaṁ viprasya dāinyaṁ kena vivāryate.
 11a. VN aho, Q ahar, M dhakṣo, Nd pakṣo. Q raho for kṣaṇo. — 11d. Q satitvam upajāyate. VJ hi for pra-. Nd kalpayet, MNVJ kalpate, T text.
 12. MNND om. — 12a. T mahān, Q martyo. 12b. J mayi. VQ kāminīm. — 12c. J sa bhaved vaḥagas tasyā. — 12d. VQ nrīye, J 'ya, E kṛtye, T text. E kṛdāmrgo bhavet.
 13. MNNDQ om. — 13a-b. E tāsām kṛtyāni vākyāni yaḥ cṛnoti tadā pumān. T kṛtyāni for tathyāni; J tr sva° ta°. — 13c. V kṛtām, E kṛtām.
 14. MNND om. — 14b. QE nipīdyā. — 14d. Q padamūlo. J nipadyate, T prāṇiyate.
 14.3. VJT cetasi, N cittām. NNdT kena vā; QE om kena; V na; M ketina. — 14.7. VJQE avasare for samaye. — 14.8. MN NdQE om iti.
 15. Nd om. — 15a. E vyasaninaḥ for viṣ°. — 15b. V kasya sribhīr akha°. N nanu, Q guci, for bhuvi. E rāja. — 15d. E kṣāmeṇa.
 16a. N dyūtākāreṣu for °ca, Q °kāleṣu; TNd kāmuke satyavākyam (Nd cā 'pi satyam), for dyūt°. — 16b. NQ tr b and c; E om b. N bhede for klībe. TJ cāuryam. V madyapī.
 16c. ENd sarve. Nd cāntiḥ, E cānta. — 16d. E rājño, VJQ rājā. E tr dṛṣṭām . . . mitram.
 16.1-2. MN om. Nd krudhyate. TE om sa. TNd aḥuddhiḥ, and om bhavati. — 17. MNND om. — 18b. E om. J mastakeṣu (for °ke vā). — 18c. Nd viṣame.
 18.2. J inserts etad before iti, T idam. TNNd add matvā after iti. — 18.3. TNdQE om hi. VJ antarbhavanam. NT bhūgrhe, Q °gar-tena.

METRICAL RECENSION OF VI

Texts: DnDvGr (3)

9. Gr °niṣevanāt. — 10. DvGr nanande.
 12. All mss. prāñāicvaryāir; Dn °yāis tathā

- tasyāi dhanam sar°. — 13. Dn viḥramavañ-citaḥ. — 15. DvGr mantrīyantra.
 24. DvGr kṛte tasyām ati°. — DvGr eva. — 25. Gr sthātum for netum. — 29. Dn pra-darçaya for vilo°. — 31. Dv 'tha darçaya. — 32. Gr tadā. — 34. DvGr °rūpaṁ prati°. Dv mama for na vā. — 36. Dn °deçād. — 39. Gr lakṣmaṇā°. — 40. Gr yādrk tādṛçikaṁ rūpaṁ, Dv yādr-çam tādṛçam idam. Dv ūnam na dṛ°; Dn adṛçyate (om me).
 41. Dn °lakṣmaṇā. — 43. Dn om. — 44. Gr sa, Dv so, for ca. — 46. Dn sva for sa. — 49. Dn °andhāk°. — 53. Dv mā 'dyā 'tra tvaṁ vicā°; Gr mānyayā tvaṁ vicā°. — 55. Dv tam, Gr sa, for tu. — 57. DvGr °nandana. — 60. Gr harac (so) for hataç. Dv evā 'rya for āc°. Dn cyeteta, Gr sātena, Dv tena preceded by a dash.
 62. Dv rājñā. — 63. Dn kopam for kalam. — 66. Dn vidhāya. — 69. Dn avāpa ha, Dv avāsthavān. — 70. Dv āpte for āste.

JAINISTIC RECENSION OF VI

Texts: PGÇOBKHYRF (10)

- 0.1. BÇY nagari. — 0.2. PGOK °pāla-sutaḥ.
 1b. O ye ca rājñām. Ç °vadaḥ.
 1.4. RKYF om sva. RY sthāpyatām, G sthāpye, P °yante, others °yate. PBO citra-karasya.
 1.6. Most mss. here °nandasya; great variation thruout between these two forms of the name. GRYF samarpitam. — 1.9. ÇHY krodhāviṣṭena, R °ādhiviṣṭena.
 2. For this vs, H substitutes SR 27.6 (tr a and b). — 2a. Ç °bhasas taj jale.
 2.2. PÇH puruṣasya (om rat°).
 3. K om; G pratika. — 3a. ÇHF saḡuṇam; Y ucitam anucitam, O guṇavad aḡuṇavad. O kāryam ādāu. — 3.1. sa, only in POY.

SOUTHERN RECENSION OF VII

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.2. TNd avaçak°, V açak°, J apaçakuno.
 Before tad, E inserts a corrupt vs: mārjāla-yuddham kalaham kuṭumbini, rajasvalā-yām (!) çaçakam ca dṛṣṭam (! read °kasya darçanam?): akālavṛṣṭic ca bhujaṁgadar-çanam, paçuḥsatām prāṇaharāṇi sapta.
 1a. VJ srava(J çava)-sūtakaṁ ca (V pi), for tv . . . kampo. — 1b. E nirghātam. — 1c.

- V tadā for tato, Nd ca te. — 1d. E tad-vāra°. V vacaḥ syāt.
12. MTNd om adya. MTENd ava for apa; QN lacuna. — 13. MNNDē 'vaçak°. — 14. VQE nirikṣyate. — 15. NNDe 'vaçak° (changed in E to 'pa°); M 'çak°. J pratyaye-na. NNDe om na.
2. Note that the vs does not fit here in this form; MR VII.16-17 has the proper form. — 2c. MJQ ninded, Nd °de, VT °dyo; cf. SR 31.3.
3. M om. — 3a. VQE ke-na ca, J kenāpi na, T vai na ca. — 3b. TN °mayā. V kuraṅgā. — 3c. N tathā ca. N tṛṣṭā, QNd kṛṣṇā (Q °no), E drṣṭā. NE °nandanena.
- 3.1-2. M om. N om all but athavā.
- 4a-b. M om. — 4a. QE vāiçyānām.
- 4.3. MNd om tatra; M tato. — 4.4. MNdJ om eva. VNDe drṣṭo. VJQE apaçyat. — 4.5. MNNDē avatīrya. — 4.6. QE °chāyāyām, Nd °cākhāyām, J °kṣamāyām. — 4.10. VQE om tatas, J atha.
- 4.11. MN çaraṇam āg°, TNd °ṇam gatas. — 4.14. MN çaraṇyāḥ, Q çaraṇātiḥ, TNd °ṇam gataḥ. MNND om ato; T api ca. — 4.15. MNE °rakṣaṇe, Nd °rakṣitaḥ.
- 5b. E samasta, J sahasra, V sametya. — 5c-d. VJ °bhītānām prānīnām.
- 5.1. MNTNd viçvāsito. MNTNd vṛkṣāntikam. — 5.2. TNDEQ om py. — 5.4. VJE om tato 'grata; Q lacuna. — 5.7. MVJE om eva.
- 5.8. Before yato, MNTNd insert yatas, tvayo . . . kariṣyati, from 6.1 below.
- 6b. T dharmatā for yat kṛtam. — 6c-d. Nd om. M ca for na, N sa, QE su. N mayā kṛtam (tr), M mayā çṛtam (i. e. çṛtam), T tvayā çṛtam.
- 6.1. See note on 5.8. MNND 'pi tava apa°. — 6.3. MTNd nījçrayām. VJQE om tato. J pi for vā, T hi, VE om. — 6.4. MNNDQ om param, E ayaṁ.
- 7a. VE ghātakaç. — 7b. NVQ ghātakaḥ. — 7c. Q patanti. — 7d. Nd yāvataḥbh°. — 7.2. MNNDTE om kṣaṇam. — 7.4. NTQ asmin for asya.
- 8a. mss. mostly nakhīmām. Q tr nakh° nad°. M om first ca; nakhinām cāi 'va. — 8b. ME çastradhāriṇām. — 8c. VQ no 'pa-gantavyāḥ.
9. VN om. — 9a. J kṣaṇam-kṣaṇam. E ruṣṭāḥ . . . duṣṭāḥ; Nd puṣṭā . . . tuṣṭā. — 9b. J na tuṣṭāç.
- 9.1. Beginning, QV kimcit, TE kim ca. VQE om matto. NT hantum, QE eva, for attum. QE tiṣṭhati. — 9.3. VJQE tam for enām.
- 9.4. MNT patann api. VJ antara, N anantara, E adhaç; TE çākhāntaram. NQTE om anyām. MNTNd avalambya pūrvavat (Nd pārçvataḥ) sthitaḥ.
- 9.5. VJ rājaputro, and QE rājakumāro, after drṣṭvā; om 'pi. — 9.7. VJQ bhoktavayam asti. tarhi tvarṁ. — 9.8. VJQE bhava for bhūtvā . . . tiṣṭha. — 9.12. TE tato, MNND ito, VJQ om.
- 9.14. NT mantriṇas. VJT bhaṇati sma. VMNTNd mantriṇaḥ. — 9.15. MNND ava-çak°, E açak°. — 9.16. VJQ om kila tathā 'pi. MN tadā for tathā. — 9.18. VMNDTQ tāir uktam, N om.
- 9.19. VQTE om sa, J after mārgeṇa. — 9.21. TQN piçāca. — 9.22. MNQ magnas. MT Nd san before tam. — 9.25. MNTNd om tarhi. MNTNd om amuṁ. — 9.27. M āpadā, VN °dam, J °dah, Q apadā. Nd pado for padaṁ, N paraṁ, VJ om, Q padā, E sthānam.
- 10c. MNNDTQE vṛnute. — 10d. V °labdhāḥ.
- 11a. Qaparikṣyam, T °ṣam, MNND °ṣitam. — 11b. VJ ca for su. — 11d. NDe brāhmaṇe. J laguḍam; E ca yathā mama for nak° yathā. — 11.1. VNENd asminn. NNNDQ nā 'sti, V na syāt. — 11.2. sa, only MTJ.
- 12a. M sa sā, N yā sā, Q sā ha, Nd saha, VJ āçā, E text; T tādrçī sādhyate bu°. — T puts a-b after c-d. MQE saṁpādyate. — 12b. E sā matī tādrçī bhavet. N sāi 'va bhāmini. — 12c. E upāyās. MQTND tādrçī; N °yas tādrço. TQ jñeyo, N °ya.
- 13a. J bhavyam. — 13b. J bhavyam.
- 13.2. For katham . . . bravīt, MNND have: yathā nirdiçati rājā (N om) tathā kartavayam ity uktvā 'bravīt (Nd om uktvā 'bravīt). — 13.3. TNQE 'rdha.
- 13.4. Before mantriṇā, MNND insert: iti (Nd om) rājño (Nd °ñe, N om) nivedya tadanujñayā (Nd om). MNNDē om 'pi; T ca.
- 13.7. T nivedaya, MNND viññāpaya. VJQE kanyā. — 13.8. VJQE mantriṇā after 'gre (of next line).
- 13.9. MNTNd niveditam for kathitam (in MNd corrupt). — 13.11. The mss. vary between yava° and java° both here and below. MQE °kāntara-sth°.

- 14a. JE sadbhāva-. — 14c. QE suptasya. — 14d. VN hantum, E hatih, T hanane kim nu. — 14.1. MTNd catur. MNTNd varṇāṇam for akṣ°!
- 15a. MT dr̥ṣṭvā for gatvā. — 15b. MNTJ samgamam. — 15c. Nd °hatyāt, E °hatyām. — 15d. Q °droho, Nd °ham.
- 16b. T yas tu. — 16d. VJQE yāvad ābhūta-samplavam (cf. vs 7 above).
- 17a. JNd bho rājan, E rājaṇs (om bho). E kumārasya. — 17c. T tr dānam dehi. V dvijātīnām, Nd dvijebhyaḥ ca. — 17d. J devatārādhanam kuru. — 17.2. VJQE bhallū-kasya. VJNd pūrvavṛttāntam, N sarva-vṛtt°, T vṛttāntam sarvam.
- 18a. N gr̥he. V vasati, N tiṣṭhasi, MNd nivāsi. VJ kāumārī, Q kalyāṇī, M °ṇa. — 18b. T aṭavīm. Q gacchati. — 18c. QNd vṛkṣa. J ṛkṣabhallūka-vyāghraṇām. — 18d. Q jānāti. — 18.1. Nd om. TEQ om tadā. VE °antarāt, Q °antarasthāne, J °antaḥsthi-tena.
19. N om a-b. — 19b. VJ text; QE jihvāyām cārādā sthitā; MNdT vāṇī jihvām mamā °critā. — 19c. Q iva for ava, T anu, N api. MNTNd jānāmi.
- 19d. J °tyās tilam yathā; V °tyā kathānakam; others °tyā yathā. °ṅkakam, only Q; NE °ṅkagam, M °ṅkanam, T °ṅkitam, Nd
- om vacanam. — 19.3. MNT namaskāraḥ kṛtaḥ. — 19.4. MNTNd bahu-
cṛutanāmānam man°. TMNd uktavān. — 19.5. VJE mama (VJ om) kīrtiḥ prāptā (V tr, prā° kī°) durgā°. VTJQ saṅgo for sam-sargo.
- 20a. Q tārayati. — 20b. V cā °padam. VNDq āgāminī. TQ satsaṅgaḥ; MNV corrupt, but intend satsevā. — 20c. QE hanti, Nd rahati, VJ om har°. MNd sāi °vam for pītam. — 20d. QNd gaṅgāyām. T ca sadyo °mbhaḥ.
- 20.1. VJQ om 2d ca (J different). QNd rā-jñām, M °ṇaḥ. — 20.2. VMJ °kulānām, Nd °nubhāvānām.
21. EN om; but N has another vs., Ind. Spr. 2120 (c, puṣpasaṅgānusaṅgena). — 21a. T na, VJ vā. — 21b. VJ sarpasyāi; T sidaty eva; others sarvasyāiva.
- 21c. T vadyate for clā°. VJQ mantri for rājā. — 21d. MT ārūdhiko, Q rūdhiko, VJNd text (= gāruḍhiko).

METRICAL RECENSION OF VII

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv pāpasya for bhūpasya. — 2. DvDn pāpāt. — 3. Dv karkaḥ. — 5. Dn ma-linaḥ for raj°. DnGr purā. — 6. Dn hum-kā°. Dv °ravenā 'kro°.

After 6, Dn inserts: ārūḍho ghoṭakaḥreṣṭhā sa pātapathivihvalaḥ: cīvā vavāḥire pūr-vadiḥi bhāge samudyate.

8. Second half-line, Gr bhagnaḥcākhā 'patat svayam. DvDn text. Since patatrinaḥ would hardly make sense as agreeing with vṛkṣasya, it seems that it must be taken with cākhāḥ, in spite of the gender. Patatrinaḥ would be bad meter.

9. First half-line, Gr nipapāta ca tac cakram.

11. Gr sambodhitāḥ for saṁni°. — 13. Dv durnimittāni.

After 17, Dn inserts: ittham nivāryamāṇo 'pi nā 'ste vijayapālakaḥ: vinā 'nubhūtim nā *°pnoti (ms. moti) nācam karame 'ty udāh-ṛtam. Then SR VII.4. In spite of this correspondence, these lines cannot belong in the text of MR at this point, as is evident from the context.

18. Dn evam for iti. — 20-25. DvGr om.

28. Dn aviḥat for viḥantam. — 29. Dn anva-gāt. — 30. Dn madhye for amle (lectio

33. DvDn °kulita-. DvGr krānto. — 38. Dn bhītyā °bhuyucchaya°, Dv bhītyā hy ucchaya°. — 39. Dv valgād raj°. Gr iti for abhi, Dv iva. Dn °va for °vam.

42. Dn acchabhallo °vatiṣṭhati. Dv vāva-tiṣṭh°. — 44. Dn nā °sthātum vā °py. — 45. Dn nimajjec. Gr dhāiryabhraṣṭo. — 46. Dn tato babhāṣe bhall°. — 47. Dn °smy for hy. — 48. Dv divyam tvam for tiry°. Gr dharmye vartmany. — 50. Dn vṛkṣaskandhopari (om dadāu).

53. DvGr āroḍhe. — 54. DvGr nidrārtham.

55. Dn paṭiṣyasi for çayī°. — 58. DvGr nidrābalaṁ apānudat. — 59. Gr atrāntare.

62. DvDn paripūrto (perhaps for °tāu, loc. of °ti°). — 64. Gr pratyabhāṣata. — 66. Dn mamā °ntikam. — 68. DvGr charaṇa-. Gr °ghātānāt. — 69. All mss. bhallukaḥ (with short u, metri gratia).

72. Dn tam avadad. — 73. Dn bho. — 75-76. DvGr om. — 77. Dn sādhutvām. — 78. Dn tu for ca. — 79-80. DvGr om.

81. DvGr tvam eva sarvathalocya.
 93. Dv girigañharam. — 97. Dv yathāi. —
 98. Gr sa cāpas. DvGr te gamiṣyati.
 101. Gr turamgam. — 104. Dv tathetat, Dn
 tad ebhiḥ. Dv phalam abruvan. — 105.
 DvGr om. — 106. DvGr anviṣyāmaḥ. —
 108. Dv ayaṁ for nanda. — 109. Dv araṇ-
 yāni vigāhanta, Gr aranyāny avagāhanta.
 111. DvGr vidhi-. Dn kriyāḥ. — 114. Dn
 ajānāno (om sa). — 117. Dv māugdhyād.
 Dv nihiṁsitaḥ. — 118. Dv nivāritum. —
 120. DvGr kāras.
 124. Dv patañkāṁ. Dn °dvāri. — 130. Dn
 sāpta°. Dv asaṁcayam for abhīpsitam;
 Gr?.
 138. Dn nirmukti-. — 139. Gr sadbhāvaṁ.
 — 140. Gr pātane for hanane.
 146. Dn pāpi. — 149. DvGr om.
 151. Gr brahmahā for steyī ca (ms. brah-
 nahā). — 152. Gr narakāṁ, with all mss. of
 SR and JR; DvDn nirayaṁ. Dv °divāka-
 ram. — 156. Dv tarhi for tad dhi. Dv
 °kāraṇam. — 157. Dn cṛutvā pādyam idam
 jātā-sva°. — 159. Dn tu for sa. Dn °mu-
 khaḥ. — 160. Dn om.
 161. Dn vismayavistāra°. — 163. Gr man-
 uṣyānām, with SR and JR; DvDn kumārā-
 nām.
 171. Dn na hi me ko 'pi. — 174. Gr prati-
 kāro, Dv pratikāram. — 175. Dn cākṣy-
 āmo. Dn lokadvayaṁ. — 177. Dn °bhū-
 mīndraḥ. Dv tanmahenā, Dn tanmatenā.

JAINISTIC RECENSION OF VII

Texts: PGQOBKRHYF (10), and from
 2.16 also A

- 0.2. BKO and F first hand, tataḥ for tatra. —
 0.4. CHY tadupari°. — 0.5. PGBOH bhir,
 CYRF bhāiṣṭh; K text. — 0.6. CGY om
 ca. — 0.9. PBCH bhakṣaṁ.
 1a. C nadinām nakhinām cāi 'va; PBGKR
 tr nakh° nad°. — 1b. C cāstriṇām dviṣām.
 — 1c. C ācāvāso.
 2. Y om. — 2a. C tr tu° ru°. — 2b. P tuṣṭa-
 hrṣṭaḥ, K tuṣṭo hrṣṭaḥ, H tuṣṭaruṣṭaḥ, OR
 text, BČ kṣane hrṣṭaḥ, G cīṣṭahrṣṭaḥ, F
 ruṣṭā tuṣṭā?. PB kṣane-kṣaṇam.
 2.1. KRY bhaviṣyati. — 2.2. PGO cākhām.
 BČOF taṁ for tad. — 2.4. G tataḥ for
 etāvata (so all others). — 2.5. F sa for vi
 (! cf. SR, MR). — 2.6. F sa for vi. — 2.7.
 OR cīthilbhūto.

- 2.10. GOKF sapariv° before rājā, Y after
 tadanv°. BRH saparikaras. — 2.11. R cī-
 thilbhūtaṁ, O cīthilaṁ. F sa for vi. —
 2.12. ČO °āṣadha°. — 2.13. ORF mama
 putrasya. — 2.14. atra, so ČKH; others
 vary at random. — 2.15. PBGČOKF dāp-
 yate.

- 2.16. Ms. A begins with °ti 'ti. — R ardhām
 rājyaṁ, BČOYF rājyārdham. BČOHK
 om ca. — 2.18. OYF māmakī, B °kiyā. —
 2.19. kāryate, so all except YF kāryatām,
 Č kāryām (R margin adds yadi before kum-
 ārasya). RY kam apy; Č cāi 'kam apy. —
 2.20. A minority of mss. javanikā, here and
 below. — 2.21. ORFY saparivāro (Y om
 sa), K °varo.

- 3d. GK hantu, PAČRHY hantum, BOF text.
 — Note that F reads viḡvāsa° in a, like the
 others, in spite of having sa for vi above. —
 3.2. B tr dvitīyaḥ punaḥ; PČORFY om
 punaḥ.

- 4a. Y setubandhe naro gatvā. — 4b. Č saṁ-
 gamam.

- 5b. BGH ye ca for steyī, ČY yaç ca. (Yet
 GH read catvāro in c!) B °ghātākāḥ. — 5c.
 Y trayo vāi, B tāvat te, Č te sarve, F te
 narā. — 5d. Č yāvat somadiv°. — 5.1. BČ
 YF om punaḥ. ČOHYF om sa. B akṣa-
 rāikam, PČKY om ekam.

- 6a. O asya putrasya. — 6b. B kalyāṇam
 abhivāñchasi. — 6c. Y dānam dehi. GČ
 HY supātrebhyah; F dvijātīnām (! cf. SR,
 MR). — 6.1. BA clokacatuṣkāṁ, G °catur-
 thaṁ, P caturthaṁ clokām. PAKRG
 sustho. — 6.2. GČHY 'bhūti.

- 7a. YF vasati. Y kāumārī. — 7b. F vanasya.
 — 7d. Č putriki, G bālike, H bālake.

- 8a. OY gurudeva°. — 8b. B mukhe vasati
 bhārati. Č ca for me. — 8c. Y ca vi- for
 nṛpa. — 8d. Č bhānāyās ti°! ORY bhānu-
 matyās. PAKBGČHF tilakām.

- 8.2. ORYF pramuditena rājñā. After kṛtā,
 AORYF add yathā. — 8.3. After °hatyā,
 Č nivāritā. ČY om ca. GOF prāṇa, Y om.
 F rakṣā kṛtā, Y rakṣitam kṛtam.

SOUTHERN RECENSION OF VIII

Texts: MNNDTVQJE (8). In part also
 My

- 0.3. VJQE vastrādīnā. — 0.4. VJQE saṁ-
 bhāvya for sāmṇya. — 0.7. MNV° dhayū-
 ktāir. VQE strībhir for puram°; J tatra

mantribhir. — 0.8. For āradhito, JVT ācṛbhir abhinandito (J arcito, V arthino).

0.9. MNNDt om paṅgu, Q bahu. VJQ om nānāvidha. — 0.10. VJQ dānam, T dhanāni. MNND tatra for chattra. — 0.12. N om tatsādṛçyam; V tādṛçam; MNdQMy text; J vikramasya; T vikramārkasadrçam. 0.13. With he, begins a lacuna in V, which ends at 0.4 of Story 2. — 0.14. NTQ om vidyate.

0.15-16. MNND om putt° bha°; QMy text; TE tac chrutvā puttalikā (T sālabhañjikā, as regularly in T for putt°) 'bhaṇat (E 'bravit). — 0.17. NEQ om eva. — 0.18. QMy na tathā, T tathā na.

1. E om. — 1a. N svaguna, and J °nān, omitting iva; Nd °nāniva, My °nānnica, Q °nāni. QNd add vā and J vā after °doṣān. 1c. M °doṣāni, T °śān na, Nd °śāni ca. MQ TNd om vā; My yā. — 1d. TNd caknoti, N text, MJQMy na caknoti.

2. QMy om, and read instead: arthahānim manastāpam grhe (My grha-) duçcaritāni ca: vañcanaṁ cā (Q tvām!) 'vamānaṁ ca matimān na (Q a-) prakāçayet.

2b. Nd rahasyam mantram āuṣadham.

2c. E avamānaṁ tapo dānam, Nd vadhurdānāvamānaṁ ca (perhaps for vayo-dānā° ? cf. note on MR VIII.43). T dānam. T °vamāne, N °vamānāni (om ca).

2d. NE kārayet for sarvadā. — 2.3. J tr mūrkhā eva; TNdEQ om eva; N lacuna.

METRICAL RECENSION OF VIII

Texts: DnDvGr (3)

4. DvDn tena for dhārām. Dn purām. Colophon: Dn om nand° nāma; Dv nandāpādanaṁ (so!). DvDn lāpinikā.

5. Dv tena nṛpaḥ. — 6. Dn tam for tad. — 7. Dn bhūhṛtām.

14. Dn āyudhāni ca. — 16-18. DvGr om. — 18. ms. °ārātrikām. — 19. Dn sahitāni for tād°. — 20. Dv yathā for tadā.

21. Gr dātum, Dn vaktum. — 24. Gr kula-devatām.

26. After this line, Dn has a colophon: iti saptamī lāpinikā.

28. Dn padam. — 29. Dv Dn bhoja-.

32. Dv vā for cā. — 33. Dv kidṛçaudār°. — 34. On āucitye, cf. note on BR VIII.1a, below. — 37-41. DvGr om.

43. DnGr vayodānāvamānāni. — Note that

in line 42, 2d half, MR's reading agrees with Nd of SR VIII.2b (see note on that); and Nd in this line also seems to intend the reading of DnGr.

44. Gr sarvadā. — 45. DvGr etaduttaramātreṇa. — Owing to loss of two folios, Dv has lacuna from uttaramā° of this line to line 46 of Story 2.

46-47. Gr om. — 48. Gr pāñcālām. This word, frequent in MR, was previously known to us, in the sense of (doll, i.e. figure) statuette, only from the lexicons.

BRIEF RECENSION OF VIII

Texts: ZObLSOa (5)

In this Section, S agrees largely with the Jainistic Recension.

0.1. Ob rājā samtuṣṭaḥ san. — 0.2. Ob apūrvam; S om. ObS °stambham. ZObSOa bhuvanam. L pratiṣṭhāpya. — 0.3. Ob abhiṣeka-; Z abhiyogāya. ObS sambhūtiḥ, ZOa text, L lacuna.

0.5. °dvīpavati, so ZOb; S here with JR; only the very inferior ms. Oa °dvīpavati. — 0.6. Z dāivavido for veda°. — 0.7. ZOb putriṇyaḥ for punya; S panya. — 0.8. Z 'tikrāmyati, L 'tikrāmayati; ObSOa text.

0.10. Ob putrikāyā. ObS teno for no. — 0.11. Z tādṛçam, Ob iva, Oa sadṛças (om āud° bha°); text LS. ZObS om teno 'pav°; Oa tarhy upav°; L text. LS bhojarājeno.

1. L om. — 1a. As to āucitya-, cf. ucite, BR VIII.1.1, also MR VIII.34, and JR VIII.1a. "Upon (the occurrence of) something fitting (pat or pleasing)."

1b. Ob yāsam for sāgram. Oa vārttāyām ayutam tathā for b. — 1c. Z smi for sti.

1c-d. For this, Oa has: avaloke sahasram ca, dātā ko matparaḥ paraḥ.

1.1. SOa om line. Ob ucita-, L ucitamātrasya.

2. Oa om, and has instead Ind. Spr. 2460. — 2a. Z kimaryam. — 2b. Z tat for yat.

2c-d. Z corrupt in c (lāvaṇyam vadasi ko°). L corrupt in c-d. — S adds JR VIII.3.

2.1. Z om ātmadattam . . . khyāpayasi (in 2.2). L svamukham, Ob ātmamukhena. L na for yaḥ. L kathayasi. L om sa . . . yadi; S text; for this, Ob has tasmāt ko nāma dāno bhavati.

2.2. Ob kim tv before ātmadattam; S svadatam. Z svayam for tvam. Mss. eva pra°. —

2.3. Z hy asi; Ob 'sti. L rājño vikrama-senasya.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

Texts: PGÇOBKRHYF (10)

0.2. Several mss. āṣadhayaḥ; all have the nominative, which is not to be understood in any sense as an "absolute" (cf. Weber, p. 267, n. 8; p. 206), but is simply a mark of the conversational style; the construction of the sentence is not yet clearly formed in the author's mind.

0.5. GOKsaptadvīpavatīm. — 0.6. BOF (and VarR) om mahāmantri.

0.10. etad-āka° etc.: text PGB (B °yitaḥ and om parijanaḥ; G etadākarnyana-, vicitra for 2d citra, and putrakā°). Ç lacuna. — The mss. ORKYHF begin etad ākarnya; for the rest of the cpd., HK only sācaryam (in K after bhojaḥ), Y only putrikām prati, while ORF have citraṁ (in O preceded by tatra) citra- (O citraṁ) putrikayā (F °kā-) 'bhīhitam saparijanaḥ.

1a. see note on BR VIII.1a. — 1b. for sā-graṁ, Ç sarvaṁ, ORF sārdaṁ. — 1d. PRY puruṣaḥ paraḥ. — 2b. BÇ tat for yat. — 2d. PÇY tvādrçaḥ (Ç tā°) paraḥ. — 3.3. PGOKF °otpattim.

SOUTHERN RECENSION OF 1

Texts: MNNdTJQE (7)

0.2. TNd koṭidravyam (for °suvarṇam) before arthi°. JN arthijanebhyah, QT arthine, E arthinām.

1. For this vs, the ms. My was collated. — 1a. MQMy nirikṣyate, NE °kṣaṇe, Nd °kṣyati, TJ text. N ca for tu.

1b. TQ niyutam, My niyaṁtu, others ayutam. It seems that niyuta is used here in the sense of ayuta (which is absolutely required), to avoid the hiatus. But possibly we should read ayutam with hiatus. — JM tū 'pa°; E ca pra°. TM °pīte (text); QJ °pate, EN °pane, Nd °pitam, My °pati.

1c. T hasite, Nd sahane, My sahanam, E āsane, J mahate; MNQ text. J lakṣado bhūpaḥ.

1d. M samtoṣe, My samtuṣṭiḥ, T tuṣṭe 'rthi. MNQE koṭido, TNd °ço, J °daḥ, My text. T nṛpe, J sadā. — 1.1. NNdE evam. ENQ yadi for cet.

Colophon: E om vikr°; T ḡrīvikr°. NT cari-

tre. QE om sinh°; M °khyānam, and om pratha°. Before prath°, J inserts apsarābhō-jasamvāde. END °mākhyānam. For this sinh° . . ., T has: tatsinhāsanasopānastha-sālabhanjikāproktopākhyānam samāptam.

METRICAL RECENSION OF 1

Texts: DnGr (2)

1. Gr om sā; sarvaṁ ca. — 2. Gr ca for tu; vikramādityasinh°. — 4. Gr tāvatā vikr°. — 5. Gr āyutam. — 9. Gr vikramāditya-sarv°. Gr bhāṣitam. — 10. Gr atha tiṣṭhe.

12. Dn samavartīṣṭa. Dn rakṣayan.

Colophon: Dn sālabhañjikāyām! for sinhā . . . kāyām.

BRIEF RECENSION OF 1

Texts: ZOBLSoa (5)

The ms. Oa displaces vs 1, and puts it in Story 2. Oa's version of Story 1 is quite individual.

0.1. Sob putrikayo.

1a. L nā for cā. — 1b. S yo for yad. ZLOa viḥase, ObS vadati. S prayachati nṛpas. Oa ca nṛpas. L tu for ca.

1c. Oa niṣkam vā paritoṣike. Tawney (Prabandhacintāmaṇi, p. 10) renders parit° "in a present"; but this would be parit°. L koṭi. S pradadyān nare, L prayachaty asāu, Oa pradadyāti dvije, Zob text. — 1d. LOB kilā 'jñā. Oa corrupt.

After 1, S inserts 8 other vss, for which see Weber, p. 221, n. They are largely suggestive of JR VII (of mss.). 3-8 and 30.3.

Colophon: see HOS. 26, Introduction, Part III.

JAINISTIC RECENSION OF 1

Texts: PGÇORKBHYF (10). Also A, from 4.2 onward.

0.2. ÇOF °vikramanṛpaḥ. — 0.3. ÇH tr na before kimcid, ORKY before vakti (K vadati). — 0.4. ÇOY tathāvidham.

1. Y pratika, and so R here, but the rest is inserted in R after vs 4. — 1a. Ç gate, RY gater. Weber svaradno without ms. authority. — 1b. PÇ gātre. R gātrabhañgo. GÇHK mahad bhayam.

2. As usual in Prakrit vss, there are wild variations in the mss.; most of them are worthless. — 2b. O asaṁpā. — 2c. PORÇ māna-. — 2d. Weber ṇa; Ç ma. Ç and Weber-niggayā; R niggadā. — 2.1. ÇKF om tataḥ.

3a. R vāsagehāt, Y bhartṛgehāt, K mohagarbhāt. — 3d. Ç mahatīm for kavayaḥ. — 3.1. ÇRY om tasya.

4c. GH °vāsane ca. — 4d. F vighrahaṃ.

5a. Y °catam. OFY sambhāṣaṇe. — 5b. Y ced for yad. Y vācam, G vācām. — For the first part of b: Ç prasthāvocitapadyamātrakaraṇe; R sthitvā 'gre paṭhite vicitravacane.

5c. Y paribhāṣate for parito°. Ç °paraḥ, R °vaçī. — 5d. Ç bhava 'ti, Y dadāti. ÇG vadānyaḥ.

5.2. ORKYF sahaḥam āudāryam. PG vikramasya, ARY çrīvikramasya, OF çrīvikramādityasya, BKÇ text. PGAYR om nṛpasya. — 5.3. ÇRKYF tvam (K tvam apy) upaviça for tiṣṭha.

Colophon: ORY °trīṇçatkathāyām (Y °āsu), F °trīṇçatikāyām. BR prathamā; FY prathamam kathānakam; Ç prathamam °yam kathāparichedaḥ. — End: OK add samāptā, G sampūrṇā.

SOUTHERN RECENSION OF 2

Texts: MNNDTVJQE (8)

V begins again with 0.4, bhoḥ.

0.7. MNNDVE om bhavantaḥ. — 0.11. MQ °haro devālayo. MNNDT add ekaṃ (M eko, Nd eka) after °haram. — 0.12. MQT Nd parvate 'tyucca° (Nd om 'ty).

0.14. MNJQ om kim ca. mahāpātaki, so TE; M °kaḥ; V om; NNdQ mahipatir (N mahā°, Q °ti); J mahāpāpaṃ. — 0.16. VJE havanam. — 0.19. VEJ om mayā (M lacuna).

0.20. VNJ om svayam (M lacuna). — 0.24. VJQ havanam (E lacuna). — 0.25. NTNd abravīt. For (VN) tava, QT atra, Nd tatra, MJE om. — 0.31. MNNDQ om āhutīm.

0.35. VJE kimiti (Q lacuna). — 0.37. V svāsthāsthya, Nd svasthatā, N svastho, Q svastha, M svādyam, J svārtham, TE text.

1b. E tathā vāi for yaj japtam. T parvalaṅgh°. J °laṅghanāḥ. — 1d. V vividham, N taj japtam.

2. N om; in J after vs 3. — 2a. E tīrthe. MNd tiṣṭhate.

3a. T dāive for deve, E cāi 'va. — 3b. V girāu. — 3c. V bhāvanām kuryāt; Q bhavaya tatra. — 3d. Nd bhavatu.

3.1. mama, so VJ; QE me, N tvam; MNdT om. But MNTNd insert mama before

tarhy. NEQ om jātā. MTNd om 'si. — 3.3-4. J °çramocche°, V °çramachedanam, M çramotsedanam, NTNd text, QE corrupt. VNdQ karoti.

4a. N anye tiṣṭhanti chāyāyām. — 4c. VJE parārthe ca, Q °tham ca. — 4d. J satyam ete for nā 'tmahetor; QE drumāḥ satpuruṣā iva (Q tathā) for d.

5. E corrupt (tr a and b) and partly lost; Q om a, putting c in its place.

5a. VJE nadyaḥ. — 5b. VJQE gāvaḥ. — 5c. M vahanti, and so once Nd; Nd repeats this pāda and has ruṇanti the 2d time; Q bhavanti. VJQE vṛkṣāḥ. — 5d. Q satām vibhūtiḥ, V idam çarīram, J çarīram etat.

5.5. End: NTE add tac chrutvā (E om) rājā tūṣṇīm sthitaḥ (T babhūva, E āsit).

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVNd °yākhyānam, E °yam ākhyānam. T iti dvitīyasopānasālābhañjikāproktopākhyānam samāptam āsit.

METRICAL RECENSION OF 2

Texts: DvDnGr (8). Dv only from line 46 onward

3. Gr tvayā. — 4. Gr tadā tad āsanam divyam abhyāsyatām (?) iti. — 5. Dn sāhasam çāuryam. — 6. Gr °prṣṭā sā 'çaṣṭe sahasā sam°. — 8. Dn açād vasumatīm. — 9. āupavartana, so Dn; from upa-vartani, = "heard on the road" ? Gr has āupapathana, from upa-path, cf. upapatha, with same meaning? — 10. Gr cārendraḥ.

11. parisara here means "wandering"; Gr paribhramuṃ. Parisaraṇa has this meaning, which fits well with some meanings of pari-sṛ; Wilson quotes parisāra in this sense, but °sara has not been so recorded. — 12. Gr yasya for yac ca. — 15. Dn mahāmerur. — 16. Dn bhavānim va. — 17. Gr tannandidharamūrdhani. — 18. Gr °pātake. — 20. Gr jejato for majjato.

21. Gr karoty adyā. — 22. Gr kriyān (so) atītaḥ kālo 'sya. — 23. Dn samantataḥ for samun°. — 26. Gr tatra for deva. — 28. Gr gacchāmo. — 30. Gr tat tāpaḥ tapaḥ°.

31-34. Gr om. — 40. Gr yāmitāḥ.

42. Gr çaradaḥ. — 43. Dn drakṣyāmi bhavanam. — 44. Gr khyatām for vyartham. — 46. Gr niyamo. With -to, the ms. Dv begins again. — 50. Gr karo, Dn karaṃ.

51. Dn kuru. — 58. Gr nṛpa sāhasi°. — 59.

Dn cetasaḥ. — 60. Gr phale. Gr japalāk-
ṣaṇe.

63. Dv cetasā. — 64-65 and 67-71, DvGr om.
72. Dn mayāi. — 74. Dn viprabhīṣṭa. — 76.
DvGr prati for punaḥ.

BRIEF RECENSION OF 2

Texts: ZObL (8); occasionally also SOa

From this point, S goes mostly with JR, only occasionally with BR. And Oa, tho it does not (at least as a rule) borrow from JR, is so strikingly individual (and at the same time obviously secondary) that its readings are of little interest or value. As a rule, I quote the readings of S and Oa only when they agree with other BR mss. which are quoted. L also is individual in many details.

The only two mss. whose readings I undertake to quote fully, are Z and Ob (and C from the point where it begins). On these three mss. the text is mainly based.

0.2-3. Ob tr āudāryam sattvaṁ. — 0.3. After bhavati, L inserts, malapropos, Ind. Spr. 287 (a, anāhūtapraviṣṭo yaḥ; c-d, adattam āsanam bheje sa naraḥ puruṣādhamahā).

0.4. After this, Oa inserts its version of BR 1.1 (see note thereto).

0.7. Ob deçāntaram gato 'bhūvam; L om 'smi; ZOa text. — 0.8. Z āśāpuri; ObLS text ('purā, not 'pūrā). — 0.9. Z inserts tiṣṭhati after eva. Z om 'pi. Z babhāṣe.

0.11. L prativibhāgo, Oa vibhāgo, Z sama-
bhāgo, ObS text. tato, so L; Ob sā, Z ekaṁ, S etām (read so?); Oa tad, and om vārttām. Z kathām for vārttām. — 0.12. L upanaddhapādaḥ san, Z om. Ob devaya-
tanam; Oa with text.

0.14. Z tyakta-. — 0.15. ZS gataḥ for jātaḥ; ObLOa text. — 0.16. Z 'dyāhutir, L lacuna; Oa varāhutir. — 0.17. Z om sā devatā; L lacuna.

0.17-18. Z puts yāvad before khaḍgena. — 0.18. Z tr prasannā devatā. ZL om jātā; ObOa text. — 0.19. Z kleçato. Ob kim for katham.

1-2. SOa with text. — 1a. Z °greṣu. — 1c. Z vigra- (for vya°)-citteṣu. — 2b. Z pāṣāṇe na ca mṛn°.

2.2. kāmānā, so ZObLOa. After pūritā, L inserts: vipreṇo 'ktam, and then Ind. Spr. 2580 (d, nidāghadāyāughasamā; read °dā-

hāu°). L loke. Ob jayajayā°; SOa with text. — 2.4. Z tr tava yadi.

Colophon: after iti, LSOa sinhāsānadvātrīṇ-
cathāyām (Oa °cati°; S °catputtalikāvart-
tāyām). — For whole colophon, Z iti sinhā-
sanakathā dvitīyā. L dvitīyam ākhyānam,
Oa °yam kathānakam; ObS text.

JAINISTIC RECENSION OF 2

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

0.1. ABKR ḡribhoja°. ÇRK sakalām abhi-
ṣeka°, F sakalābh°. BÇRYF kṛtvā, K
vidhāya. — 0.2. KYF ārohati. PÇH man-
uṣyavācā. — 0.4. ÇORYF upaviça for tiṣ-
ṭha. PARHKY sā for putrikā.

1b. ÇORYF vā for cā. 'dadhate only AÇF;
others °to. Ç na for 'pi, and so 'yam for nā
'sāu. Ç satkṛ(m)paḥ, Y satkṛtaḥ. — 1c.
AKRY umayā; Ç anayā; O asuyāt. Y
devyā tadā for saṁtu°.

1.1. PABGOH om çri. PBKY pṛthivyām,
ÇF om. — 1.3. PGK om tatpa° . . . asti. —
1.9. HY niṣkalaṇkatvaṁ, OK niṣkalaṇka,
Ç °kas, BF °kaṁ. H om pratyayam; Ç
tatratya- (and om thru °kṛtya). — 1.11.
KÇ prasannatām, OF prasannatvaṁ, G
°natim; RY prasannā na bhavati.

2a. ORF avaçyam. — 2b. Y °tmanah. — 2c.
OKF paropakāre. — 2d. PBOF siddhet. Y
amṛtopamaḥ. — 2.1. PAGK kṛtya. — 2.4.
GÇHY om su before bahu; P sa-; AF la-
cuna. PGOF om tathā.

3. KH om. — 3b. G °laṅghanāi. — 3d. Ç ma-
tam for bhavet.

4. Ç om. — 4a. ORYF dvije for gurāu. —
4b. ORYF bheṣaje gurāu for svapnabhe°.

5. Y pratika. — 5a. GOFY tr devo . . . kā-
ṣṭhe. K corrupt in a-b. — 5b. OF pāṣāṇe
na ca mṛn°. — 5c. Ç bhāve hi. — 5d. Ç
'tra for hi.

After 5, Ç inserts this vs: vande janma manu-
ṣyasambhavam; aho kim tad vihinam
guṇāḥ? tām evam tvaṛitam stumaḥ; kim
açacār (?) lakṣmīm vinā tair api: tal lakṣ-
mīm samupāsmahe; kim anayā dānādibhir
vandhyayā? dānam stāumi; vṛṣāi (read
vṛthāi) 'va bhāvarahitam; bhāvāis tu bha-
drām tataḥ.

5.1. AKHF om sāra. PÇRH om prati. — 5.5.
GÇRHYF 'dṛçam; O 'dṛçāudā°. ÇOHF
om sukhena.

Colophon: F °catikāyām; OKY °cat-(O °cati°)-kathāyām. P dvitya-; F °yam kathāna-kam.

SOUTHERN RECENSION OF 3

Texts: MNTNdVJQE (8)

0.6. The words paro . . . kuṭumbakam (end of 1) are put by T after kurvanti (of 1.2). —

0.6. VJQE pālayati (om pari).

1a. T paraç ce. — 1b. J bhrāta for laghu, V bahu. — 1d. E tathā nā 'sti mahāt-manām. Nd kuṭumbakaḥ, T °binī. — 1.2. NEJ sāhāyām.

2a. VE udyamam, TQ udyogaḥ; N sāhasam codyamam. — 2b. TN buddhiḥ caktiḥ, J caktir buddhiḥ. TNdJQ parākramah, MV °mam, N parārthatā; E text. — 2c. M yatra. E vidyante.

3a. MNTNdQ kṛto; VJ text; E kṛtadānāç ca ye teṣām. TN viniçcayaḥ, M °yā, Q °ya, Nd °pi niçcayaḥ. — 3b. J viṣṇuḥ for devaḥ. — 3c-d. For this, J has: yadi syāt dārdhya-sampattiḥ satyam satyam hi mānava. — 3c. MNTNd viṣṇu. — 3d. V koliko 'sya, MNNd nāri tasya, T nā 'sti tasya. TNd yadā. VQE tathā for 'have.

After 3, V inserts Ind. Spr. 7112 (d, corruptly, °kanyā nyāṣevate).

4b. MTNdQ viṣayeṣv. — 4c. E dhṛta for dṛdha. N sāuhṛdam. — 4.1. MNTNd vikramārka-. T rājaḥ. — 4.3. VJE vittam for dravyam. QE dānam. QMN bhogo, Nd °gam, E °gam ca, T °gādīnā. — 4.4. QE na phalati for sa . . . bhavati.

5d. J has a corrupt form of Ind. Spr. 5602b, which VQ have — see just below. T bhavaty eva (metrically possible!), and so E second hand.

6. JE om. — 6a-b. Nd corrupt. — 6c. MNd °karīṇām.

After 6, VQ insert Ind. Spr. 5602, the first half of which J has (see just above) instead of 5cd. (VJ na for nāi 'va in b, Q yo va; c, Q tṛṇakṛtakṛtrimapuruṣo, and om ivā 'sāu; d, V rārakṣati; V parārthe.)

7. E om; MNNdJ om a-b. — 7a. TQ datta. — 7b. TQ mānyam. V mānaya, Q °yat. T sajjanam, Q °nā. Q bhavat. — 7c. MT NdQ lulitā (M °to, Nd °tam), om vi. — 7d. T °vā 'ti-. VJT cañcalā, MQ calā, N vacalā, Nd text.

8a. M arthānām. — 8b. J tyāgāyāi 'va. MJ kāraṇam for rakṣ°. — 8.4. Q rājānām, M om rāj°; VJ lacuna. — 8.13. VJ prāptāi 'va, E prāpte 'va, Q prāyeva.

9. NMQ om. — 9b. E kāryam for gu°. — 9d. J ṣaḍguṇam. VJ prīti-l°, T bandhu-l°. — 9.1-2. only in VJE (T has tathā ca, Nd uktaṁ ca). V samīpasthitānām.

10b. T yo yasya hṛdi var°; Q corrupt. — 10c. Nd tasmāc for yo vāi. MNdQ varteta for dūrasthaḥ, NTE vartate; VJ text.

11a. VJE kalāpi for may°; Nd mayūrāḥ . . . meghāḥ. M also meghāḥ. — 11b. NQ bhānu (!) jale for 'rkaḥ salile. Q -ṣu for ca.

11c. T text. MNNdVQJ dvilakṣasomaḥ (MVNd somo, N some, J dūre); E somo dvilakṣe. — The word glāuḥ in the sense of moon (so the lexicons) is easily subject to graphic confusion with so-, the first syllable of soma (moon). VJ kumudasya nātho, E °das suramyo, Q °dā palāni.

11d. MNNd snehe ca bandhāu (N °dhur) na°. T maitrī. VN na kadāca, Nd °ci, T na tayor hi, E sa katham hi. NE dūraḥ.

11.2. VJE vyayārtham for 'mūlyāni; Q yā-gārtham. — 11.3. TNQ add çṛṇu after māhātmyam. MVQ eka-; Nd om ekaṁ ratnam. MVE om 1st vastu. NTNd dvitīyam. — 11.4. MNTNd ratnam for ratnena; MN Nd add çṛṇu tena, T adds yat tu.

11.5. MNdEQ caturtha. — 11.6. VJQE om vastr(a). MNTNd tasmāc for tad. MN TNd om gṛhītvā. — 11.7. MN dadasve 'ti, T dadasy etāni, Nd dadatveti (!) for prayaccha. VJQE om samudreṇa . . . dattāni; MN dattam.

11.8-9. VJE om evam . . . gataḥ. — 11.13. MNTNd om sarvo 'pi. — 11.18. TJQE akathayat.

12a. NdJ rāmasya vra°. — 12b. VJE nalasya nṛpate rājyāt paribhṛaṇānam. MN sthitam, Nd °tīḥ.

12c-d. E om. — 12c. VJ sūdāsyam tadavastham arjuna°. MNdQ narānta- (Q nīto-ta, M vanakāmtu)-vipadam for tadā . . . vadham. T tathā. N vaçam for vadham, T daçam. Nd laṅkāpateḥ, M laṅkāpāthe, J lokeçvaram.

12d. T rājya-vidambanād upagatam. T duḥkham for tasmān. — 12.1. VJQ punaḥ pitā prāha for tato; E om.

- 13a-b. E nā 'nuraktam jagat sarvam yasyā
'rtho hi na sidhyati. — 13b. J yad dhanena
na labhyate. NdQ sidhyate. — 13c. T loke
for tasmād. — 13d. Q samādhayet. E ca
sā. — 13.2. NQE °dhāraṇam bhavati.
14. M lacuna. — 14a. E vidhāt. — 14b. E
jīvasādhanaṁ. — 14c. J tasmād annāt pa-
raṁ kiñcit. NT matimān; VNdE vihitam,
Q sahitam. — 14d. V °yeta na kiñcana; J
°ye na kadācana.
15a. VJQE tr bhūṣayed bhūṣaṇāir. J ram-
yāir for aṅgaṁ. — 15b. J °m ādarāt for
°sārataḥ; N vistaram. — 15c. N corrupt.
VJE vṛddhyartham. — 15d. TE āyuṣyasyā
'bhi°, Q āyuṣaḥ ca 'pi vṛddhayet. MNd
°lajjābhiv°. VJ text.
16a. E sāuhārda; T suhrdānandadam. MN
mukhyam for nityam, T mukham, Nd cu-
bham. — 16b. QE utsave (Q °vo) 'pi, VJ
vāsa eva. Q ca bhū°. — 16c. VN ratnāni, J
ca, QE °nādhī-. — 16d. MTNd bhū-
vi-, N °nāny ati-, Q °nasyā °dhi-.
16.1. Before tato, E inserts: tato brāhmaṇe-
'ktam, and this vs: jarāmaraṇasamyuktam
asmākam prati gacchati: tasmāt tatparihā-
rārtham aham ratnam vṛṇe prabho. — VJQ
rāja-. — 16.5. MTNd eva for nāma, N
evam.
17a. E puṣpakeṣu. T suvarnatvam for ya°
ga°. Q sadā for yathā. — 17c. E ikṣudaṇ-
deṣu. Q tathe. N °khaṇḍe, Q °khaṇḍa-.
17.1. end. TNNd add tac chrutvā (Nd om)
rājā tūṣṇīm babhūva.
Colophon: after iti, J apsarābhōjasamvāde,
QE ḥṛivikramārkacarite (E om ḥṛi). NJQ
ṛṭṭiyopākḥ°, V °yam ākhyā°.

METRICAL RECENSION OF 3

Texts: DnDvGr (3)

3. Gr bhūpālo. — 4. Dv vidyate tādr̥cāudā°.
— 5. Dn tayā for tadā. DvGr praṇayān
mudā for prī°. — 6. Dn citram idam. DvGr
tanmukhena. — 9. Dv °sāhasādhāro. Gr
priyahite.
11-12. DvGr om. — 13. DvGr puṇsā. — 15.
Gr kathām enām vade. — 16. DvGr harṣa-
yanti. — 17. Dv prabhāta(?) -viṣamaṁ; Dn
°viṣayam. Dn vindhye. — 19. Dn kelika.
— 20. DvGr me bhaved.
21. Dn acikṣipad, Dv api rūpam?, for asti
kaṇcid. — 22b and 23a: these DvDn om. —
23. Gr vihāyasāḥ, Dn °sam. — 26. DvGr
pralobhi-tām. — 28. Dn vimohitaḥ for vilo°.
— 30. Gr te hi. Gr evam. Gr asodhva . . .
vikramam.
33. DvGr duṣṭe. — 34. mṛtir all mss. Dn
varā. — 35. Dn tatparaṁ. — 36. Dn nir-
bharāḥ. — 39. Gr pratyāvṛtta. — 40. Gr
svakiyam (om sa).
44. Dn eva varam smaran. — 45. Dv athā
'guhya, Gr samāruhya. — 46. Dv °sūtram.
— 48. Dv kṣamam.
52. Gr tam abhyetya. — 53. Dn ripusāinyāni.
Gr arṇavam for āsanam. — 57. Dn devāḥ
. . . yānti. — 59. Gr dharmyo, DvDn dhar-
me. — 60. Dn tatvam for tato.
61. Dn paropakāraṇaḥ castrāiḥ ca khaṇḍitāiḥ.
DvGr khañjitāiḥ. — 62-65. DvGr om. —
66. Dn etān for iti. — 67. Dn devān āhvā-
tum ārebhe. — For bhūpatin (in 67) and
bhūmipāḥ (in 70), cf. SR 3.8.4. rājāno.
70 and 71. DvGr om. — 72. Gr dvija for
nrpa. — 74. Dn 'tha nirvi°. — 75. Gr kenā
'smin; Dn ko 'nyo 'sti. Dv nihate, Gr vihi-
taḥ, Dn mahate. Gr pathe, Dn naraḥ. —
76. Dv prāptam ko vāsyaty. — 77. Dv
ukta-.
78-81. DvGr om. — 87. Dn yadī 'ṣṭakṛtam.
— 88. DvGr nā 'nyo jānāti . . . yatāmahe.
89-90. DvGr om.
91. Dn yāc ca te. DvGr nikam. — 92. Dn
yat tu. — 93. Dn meghāḥ. — 94. Dn salile
ca. — 100. Dn tv anyā-.
104-6. Dn om, and reads instead: tato 'gāt
sindhurājō 'pi, brāhmaṇo 'pi nrpāntike. —
104. Dv vipram prati mahārṇavaḥ. — 106.
Gr sya for sa. — 107. Dn nivedya tasmāi
tad vṛttam dadāu°. — 110. Dn tam abhya-
dhāt.
111. Dn vicāryāi 'kam gṛhṣyāme. There
seems to be a difficulty here, in that vicārya
is apparently active, "taking counsel with."
If we emend to gṛhṣyāmo, then the follow-
ing cpd. would have to be understood as
elliptically included in the subject. — 112.
Gr ūrīkṛto. — 114. Dn yasmāt tasmād
āvīr°. — 115. Gr rājyaḥ. — 116. Dn ādi-
yate. — 117. DvGr 'rthaḥ prathamō 'stu
vaḥ. — 118. Dn lalāpāi 'vam. — 120. Dn
viṣṣyan, Gr °tam.
123-5. DvGr om. — 126. Dn ity āk°. Dv
vacas for nrpas. — 127. Dn etat kṛte. —
130-1. DvGr om.

Colophon: Gr iti *siñhāsanadvātriṅcikāyāṃ vikramādityacaritre* tr°.

BRIEF RECENSION OF 3

Texts: ZObL (8); occasionally SOa

0.1-4. For these, LOa have a different text, after which they both insert JR 3.1 (the "argumentum"!), with variants (a, L 'kāritā vāridhi; b, L 'sāu saritām patih samadadac catvāri ratnāny api; c, L grhāṇa tv; d, Oa jñātvā bhūsurasundarī-sutavadhūkleṇam samastāny adāt; L vyāharttāuditas tatku°, "kalahadattāni sar°).

0.1. Ob *siñhāsanam*. — 0.2. Ob *trṭiyā*. Ob *asminn āsane teno*. Z *yat for yasya*. — 0.3. Ob *om tenā . . . ṭavyam*. Ob *asya*. — 0.4. Ob *putrikayo*. — 0.5-8. L has a wholly different and individual reading; SOa in general with the text.

0.5. ZOb *om vikr°*; Oa *vikramārkasya*; LS text. — 0.6. Z *kathati for nā 'sti*; S *na syāt*. — 0.7. Ob *om guru*; ZS text. Ob *sāmpādītā satī āyuh°*. Z *°karā*.

1a. Z *kuto 'thā 'gatād gha°*. — L corrupt in a-b. — 1b. Oa *vidyujjāt kārīkā iva*. Z *vidyaṇ ca for vi°*. — 1c. Z *lakṣate*. — 1d. SOa (with JR) *tr dha° . . . gha°*.

1.1-1.10. *dattāni*. For this part of the Story, L is highly individual, tho related to our text. Its readings are not worth quoting. — S and Oa largely with our text.

1.1. Z *sarvām api . . . °bhrtim kṛtvā*; ObS text (S *kāritā*). — 1.2. Z *°vedaṇṇā*, Oa *°vedavido*. Sob text. ZOa *°viprā ṛtvijā* (Oa *°jaṇ ca*), S *viprāḥ saccāryā*. Ob *°tvijaṇ cākār°*. — 1.3. ObS *om 'pi*.

1.4. S *°kṣatān*. Z *nikṣepitāni*, S *nikṣipyā*, Oa *samkṣiptāḥ*. Z *om vip° kath°*. *vikramārkasya* only Z. — 1.5. All mss. *sakuṭambenā* (not 'ṭum°): cf. JR 3.1d; 3.7.6, 8; 11.5.2. — Z *tataḥ for tāvat*. Ob *°sāmpīe samāyayāu*. — 1.6. Z *om vipra*. Z *etena*. — 1.7. Ob *ākāṇṇaḥ*. Z *om rājhe*. Z *om ratna° chṛṇu*.

1.8. Ob *ipsitam*. — 1.9. Z *sūte*; here Ob adds *ca punaḥ*, and *om ca*. — 1.9-10. Z *kathayitvā tāni dattāni tena vipreṇa grhītāni vipro*. — 1.11. *grhāṇa*, so LSOa; Z *grhīṣva*, Ob *grhyatām*. — 1.12. Z *om deva*. ZL *samdhārayāmi*. Z *ratnāni grhītva for vipro*.

1.13. ZS *vādo*. Z *etan mayā grāhyam etan mayā ce 'ti*. — 1.14. ZOb *ratnaṃ . . . sam-*

arpitam; LS text. — 1.15. Z *ca kathitam*. ObS *rājho 'ktam, yusmākaṃ!* instead of *asmākaṃ*. ZObS *vādo*; L text. ZL *om catvāri*.

1.16. *rā° vicā° tāni*, only Z; L *tadā vicārapūrvakaṃ tasmāi*; Ob *iti kathayitvā*; S *ity uktvā*. Ob *om catv° . . . ratnāni*. Z *vi-prasya for brāhma°*. Z *om vipro . . . gataḥ* (in 1.17); Ob text; S *nṛpadānena pramudito vipraḥ svagghaṃ gataḥ*; L *brāhmaṇeno 'ktam*, and *vs: yato haris tato lakṣmī yato lakṣmī tato hariḥ*; *yato haris tato dharmo* (ms. °ma) *yato dharmas tato jayaḥ*.

1.18. Z *om bhoja*. L *om rāja*. Z *rājan*. Ob *om yadi*. — 1.19. Z *etasmīn*.

Colophon: practically as under 2, with change of numeral. L *trṭiyam siñhāsane kath°*.

JAINISTIC RECENSION OF 3

Texts: PGČOABRHKYF (11)

0.4. GČOKYF *om rājan*.

1d. K *āhā*, Č *vācā*. G *smo*, O *sā*, K *tvā*, B *tvam*, F *no*, Č *vā*, R *rā*, Y *?*; PAH *smā* (text). — 'dita, so all except B *yadi* (Y?). For *kalahe*, A has *kalahāt*. RF *dattāni for anyāni*.

1d. *kuṭamba* and *kuṭumba*: ČORYF have *kuṭumba*; but the best mss. of JR and all of BR support *kuṭamba*, which is not recorded in the lexicons. Cf. above, BR 3.1.5, and below, JR 3.7.6 and 8; 11.5.2.

2. Kom. YP *pratīka*. — 2a. PAGHYOF *ud-yamam*. — 2b. Č *om balaṃ*; *buddhiḥ cakti*. GHF *buddhi*, A *°dhīm*. BGHF *parākramam*. — 2c-d. Č *om*. — 2c. BH *vidyante*. — 2d. R *tasmād*. BF *dāivo*, O *dāivam*. H *caṇkate*, G *saptamaḥ*.

3. H *om*. — 3a. Č *hi niṇṇaye*. — 3c. GY *viṣṇu*. 4b. R *viyujya*, K *vidyuca* (so). AKY *kvāpi*, Č *kva pra-*. AKYH *gacchati*. — 4c. ČY *gatiṇ na cakyate jñātum*. H *jñāyate for lakṣ°*. PFY *tr gha° . . . dha°*.

After 4, G inserts this *vs: lakṣmī sarpatī nīcam arṇavapayaḥ sañgād ivā 'mbhojanīṃ* (ms. °nim), *samsarpād* (°yād?) *iva kaṇṭakāt kulayadān kvāpi* (unmetrical) *na dhatte padam: vāitanyam viṣasamnidher iva nṛ-ṇām ujñāsayaṭ pañjasā, dharmasthān aniyo-janena guṇibhir grāhyam tad asyā phalam*.

5a. POF *na bhakti!* RY *om dāivena*, and add *vedhasā at end*. — 5d. Č *atimahā for ayam aho*. PGK *siddhiḥ*, Č *°eḥ*, ORF *°im*.

5.1 to 4. In spite of numerous individual ms. variations, the original text of this passage is hardly questionable in the slightest degree.

7. K om. P pratika. — 7a. BY na hi. — 7c. Y ghanatimira-ni°.

7.1. PB vikramārkasyā; OF vikramādityasyā. — 7.3. ÇRKYF °cintitāny ābhara°. RKYF om iti. — 7.6. ÇYF kuṭumba, R om. — 7.8. PÇYOF kuṭumbam. — 7.9. ÇÇO RF parasparam, HY anyonya-.

7.10. Ç kalahena, OR °ha. AK vikhinne, ÇY vikhinnena, OF viṣaṇena, P khinne; GBRH text. — 7.13. GOÇRYF °dṛçam. ÇORF syāt. ÇFYH om sukhena.

Colophon: O °triṇçatkathāyām, F °çatikāyām, Y °çatkathāsu. F °yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 4

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. TNdQE kurvati sati. — 0.7. MNTNd prānanātha (N om prāna).

1.b Q sarge, E °gam; MNTNdVJ text. N ne °ha for 2nd nāi °va. — 1d. VJE paçcād (J putrād) bhavati tā°. MNND tasmāt for paçcāt. — 2b. T ravi-dīpakaḥ. — 2d. V saputraḥ, JQ satp°.

3. E pratika. — 3a. T kham jaladharāḥ. — 3d. J tathā vasumatī, for nr° va°. Q viṣṇuna for bhānuna, V dhārmikāḥ.

After 3, E inserts this vs: jīvato vākyakaraṇāt pratyabdam pārvaṇena ca: gayāyām piṇḍādānena tribhiḥ putrasya putratā.

3.1. VJE parodymena. — 3.3. MNdQE om 1st ca. (N lacuna.)

4a. MTQ nirantaram, VJ °rā. The reading sukhāpekṣā is that of all mss. (Q corruptly sukhāivakṣā), and I have therefore kept it, tho the obviously proper reading is that of MR 4.16, sutāpekṣā.

4b. NTE vartate. — 4c-d. E om. — 4c. V tasmād for kṛtvā. J dṛdhatarām; V dṛḍham kṛtvā. — 4d. Nd vrajet. — 4.4. N NdTE aṅgikartavyam.

5a. Q yuktayu°. — 5c. N viduṣām api tad gr°, E viduṣo °pi tad agr°, Nd na sam- for sadā. 5d. E vṛddhasyā °pi. — 5.2. VJQ °mukṣa°. 5.5. VJQE tataḥ prabhāte. TNdE brāhmaṇo, Q °ṇa. — 5.6. TNdEQ vṛttāntam. QE akathayat, T kathitavān.

6a. N gurudevadvijo. V deva, Nd devā. VQNd dvija, M om. T vāpi for gāvah. —

6b. J nrpaḥ for tathā. — 6d. N tat tad eva, MQE tathāi °va ca.

6.5. NNdTQE om 2nd tasya. — 6.6. VT °vaçiṣṭ°; JN om viçiṣṭa. MNND °nayanādi, T °ādini; Q °nayanāni; VJE text. — 6.7. MNTNd om upanṭam. TNd sakalakalām, MN text; J om; V kriyākalāpam, E kriyākarmāny, Q kriyākalāpādikarmāṇa.

6.8. J om jtvikām; V vītikāyām, M gṛhapatikām, Nd gṛhastham, N niḥāṅke putrām (!), T jivanam, QE text. J om parikalpya; TVQE text; MNd vidhāya, N nidhāya. — 6.9. MNND kartum (om kāmāḥ).

6.10-6.11. VJQE om bhoḥ . . . iti. N suhakaribuddhir for çrūyatām . . . °karī. After ca, M putra, Nd putrah. After iti in 6.11, T pitā. — 6.13. MNV paramēçvara-. — 6.14. VJQ parastri . . . °lokanīyā.

6.17. VJ hitam for (MNT) nītim, QNd budhdhim, E hitabuddhim. — 6.24. V agamat, MJQ anayat, T anīnayāt. — 6.26. VJTE kālo mahān. MNNDQ om aham. — 6.28. MTNdE nitaḥ, N āgataḥ.

7a. VJ tr toyām pītam. — 7b. VQ nālikarā. J phalānām for nar°. — 7c. VJ udakam for salilam. N ramyam for dadyur. J ājivanāntam.

7.13. MNVNd om preṣitaḥ; T preṣitavān; J kathitām ca. JE devadatta, V °te, Q °taç ca na, VJ vaççā, NdQE prṣṭaç for bhaṇ°.

7.14. MNND om tava; VJ tava haste. — 7.16. VJE insert sarvāni before gṛhītvā. — 7.17. VNEJ dattam, Q datvā preṣitavān imam; T adds asmi. Before yad, TE tava, VJ tubhyam. — 7.18. VNTE evam (om vidhā). — 7.20. JQE om dharmajño (V lacuna).

8a. T kim kim karoti na prā°. M janaḥ, Nd ati, for narah. — 8b. M ca kar°. VJ °karmāṇa. — 8c. MNTNd prāg eva. — 8d. T °sāraṇi.

8.1. NNdE om punaḥ. — 8.3. JQE imam, V tam. MNTNd tilāṇa (M °çam) for çata. MT khaṇḍān. JQE gṛdhrāṇām (V lacuna). — 8.6. VJQE kāryā.

9a. VQJ jadātmā, E jītātmā, for kalaṅki. — 9b. J bhavati for sphu°. — 9c. VJQE vidhṛtaḥ (Q vibhṛtaḥ) paramēçvareṇa for satatām . . . hareṇa.

10. Q tr b and d! E om c-d. — 10.1. TQN bhaṇitam.

10.2. E prakṛtena, V prakṛtana, M prakṛtana, Nd prāptena, Q prokta tena; JTN text, prakṛtena. As the word is repeated in the next line and in 11d, I have not ventured to emend to prakṛttena, tho Boehtlingk (Ind. Spr. 4799) does so.

10.3. M praktānām, Q prakṛtanām, Nd prākyaḍala. MQNd om karma; T mṛtyum. E om ko 'pi; Nd om 'pi; N ko 'pi na, Nd na ko, E na. — 10.4. MNTNdE om na.

11c. N bhagnaḥ. — 11d. All mss. prakṛtaṁ. See on 10.2.

11.1. MNd nayato, N nayeḥ, V nīyate, E nītavān, T nayati sma (T inserts bhavān before mahāranye). — 11.5. VQE om grūyatām (MJ lacuna). — 11.6. NTNd bahuvāram (MJ lacuna). — 11.9. MNNdQE om eva; T before puru°.

12. For this, N substitutes Ind. Spr. 7098 (b, 'sambhavam, which must be intended in Ind. Spr. — misprint there). — Out of our stanza, 12, J makes a ḥloka, as follows: sujanāḥ sudhanās te hi kṛtina(h?) sukhinas tathā: jantavo ye hi jīvanti parasya hitakāmyayā. — Q is hopelessly corrupt, but based on our text.

12a. VE sadhanās for dhanyās. — 12b. NdE om te kṛtinas. VE om 'pi, T hi, Nd eva, M text, V te for satatam. — 12c. T (only) ca, others om. — 12d. VND °kāraṇāya, E °kaṛaṇe 'pi. M hante, Nd hinta, V jantavo, E om, T text.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVEND °thākhyanām.

METRICAL RECENSION OF 4

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn samanantara°. — 3. Gr nā 'roḍha°. — 4. DvGr °kartṛtvam. — 7. Dv °ālābhāti-duḥkhitā. — 13. Gr udyameno 'jjitum, Dv corrupt. — 14. DvGr etan for eva. — 16. Dn °sukhāpekṣā, with SR. — 17. Dn bhavābhavān. — 18-21. DvGr om. — 18. Dn °phalodayaḥ.

23-32. Gr om. — 23. Dn vāñchitārtho. — 25, and 27-31, Dv om.

34. Gr ādiṣṭe. — 37. Dn cāstrādi. — 38. Dv Gr dvijam for dhīro. — 39. Dn ha for saḥ.

40-46. DvGr om. — 48. Dv °nāṇanīm.

52. Gr °krīḍāḥ. Gr sabālo; Dn sabalo after aṭavīm, and om hy. — 53. DvGr ca for sa.

Gr mahābalaḥ. — 58. Dn me for bho. — 60. Dn vāi nṛpaḥ for toṣ°.

61. Dv ataḥ. — 63. Dn coditam. — 68. Dn sevaka. — 69. Dn mahat.

71. Gr samākulo loko. — 72. Dn duḥkhāgnipari°. — 74. Dn jagrāha . . . kimkarāḥ. — 76. Gr °vadaḥ. DvGr hartāram. — 77. Gr tam āhūya. — 78-80. Only in Dn (ms. khalū for khala, sadasa); instead of these, DvGr repeat line 75.

81. Dn babhāṣa sadasi. — 82. Gr cāsanām. — 83. DvGr pidhāya. Dn sthitāḥ for tataḥ. — 84. Gr khādyatām. DvGr tilaya°. — 85. DvGr om. — 87. DvGr °kāratām. — 88. Dn nananda sahasā vakyam.

95. Gr vismayena . . . °nīm. — 100. Dn °pakṛtaṁ. — 101. Gr tasminn.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 4

Texts: ZObL (3); largely also S; occasionally Oa

0.1. Z om tataḥ . . . tāvac. — 0.3. Z vanāntam. — 0.4. Ob inserts vanān before nīrgataḥ. Z vanānte for vanāt.

0.6. Ob 'va gataḥ; and then Ob inserts: rājñā vipro dṛṣṭaḥ rājño 'ktam, ahaṁ mārgam nagarasya na jānāmi. Z prāpa for saṁgato. Ob tasmāi brāhmaṇāya.

0.7. Z dattvā and om ca. Ob ahaṁ tava. Z anṛṇo 'pi. — 0.8. Z athe 'ti vilokanāya for iti. Schalaḥ kṛtaḥ; Z adds tena vipreṇa. — 0.9. Ob adds vipro after divase. Z om tataḥ. — 0.10. Z om putrasya, Ob viprasya!, LSOa text.

0.10. After labdhaḥ, L inserts tataḥ rājño 'ktam, and two vs: apatyam ca kalatram ca satām saṁgatiṣ eva ca: samsārābhārahinnānām tistro vicrāmabhūmayāḥ. (1) api ca. ṛṇa-(ms. ruṇaḥ)-sambandhinaḥ sarve putradārapaṇas(so!) tathā: ṛṇa-(ms. ruṇa)-kṣaye kṣayam yānti kā tatra parivedanā (read °devanā). (2) In b of 2nd vs, read probably dārāḥ; perhaps also putro; or else, °paṇu.

Here Oa also has a vs: jāyamāno hared dārān, vardhamāno hared dhanam: mriyamāno haret prāṇān, nā 'sti putrasamo ripuḥ.

0.11. Z koṭapā°. — 0.12. Ob tena koṭapālēna; Z puts tena after dhṛtvā. Ob vipram . . . rājā(!). Oa makes the king reprove his servants for arresting the brahman, quoting

Ind. Spr. 662 (b, striyo bālāḥ ca jātayaḥ [read jñā°]; d, ye cā 'nye ḥa°). — 0.14. Z °ghātino, ObSOa text.

0.15. Ob lokena taṁ hantum ārabdham. Oa here has the king recite among other things Ind. Spr. 1221 (a-b, ātūre vyasane prāpte durbhākṣe cāturvigrahe).

For vicāritam . . . vimocitaḥ (next line), we have only Z; L lacuna; SOa very different; Ob rājñā manasi cintitam: prathamam anena brāhmaṇena mayā(!) mārgo darṣitaḥ; dvitīyaṁ brāhmaṇa avadhya evaṁ vicārya rājñā tasya mokṣārthaṁ cīghraṁ janaḥ preṣitaḥ, vegena yāhi, tasya brāhmaṇasya (!) mama samīpam ānaya. janena gatvā brāhmaṇo rājñāḥ samīpam ānitaḥ. rājño 'ktam: bho vipra, tvaṁ mayā mocitaḥ; kasmāt, tvayā etc. (in line 16).

0.16. Z etasyāi°. — 0.17. Ob anṛṇatvam! for uttīrṇo. — 0.18. Z om vipreṇa. ZL om tataḥ. ObL satvaṁ; ZS text. S chalaḥ kṛtaḥ.

0.19. L vismarati, a more correct reading; ZObSOa text. After sa, Ob inserts: pumān patito bhavati, sa. — End, Ob adds: tasya viprasya aṣṭakoṭayo datvā vipro preṣitaḥ. — 0.20. sāhasaṁ with ObOa; Z āudāryaṁ, L dhāiryam.

Colophon: ObL with text; ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 4

Texts: PGČOARKHYF (10). Also B thru 1

0.2. ČY om bhoja, OHF bho. A rājā 'smin, G devā 'smin. — 0.4. ČOYF om rājan.

1. H om. — 1a. all mss. 'saraṇir; Weber °tar°. P bhūr for pūr, OF vā, Č san. — 1b. Č prāḡ, F vā. S kenā 'smi (text); JR mss. 'ty āhā (AY āha) 'smi (PČY sma). — 1c. ORYF hatvā!. AOYF alamkṛtaṁ. Č krayaparaṁ. PGOKY tāir (in K corrected to svāir). — 1d. R matvā. O prabhur, F vibhur, for 'dbhutaṁ.

1.1. Here begins a lacuna in B, lasting to 5.2.1. — 1.4. P bhavataḥ, Y syād iti, for 2nd bhavati.

2. PKF pratika. — 2a. ČK kāmītā, G °atām. — 2b. Y tādṛḡ for pañcabhiḥ; O tadvadhū pañcabhiḥ punaḥ. — 2c. O tathā 'pi tat satītatvaṁ.

2.1. I think uparodha (in priyopa°) can only mean "importunity, insistence," here and in the Kathāsaritsāgara passages quoted for the meaning "Rücksicht" in the minor Pet. Lex. (which Weber, I St. 15.321, follows here).

2.4. ČRK °kalā-ku°, F °kalādi-ku°. — 2.6. PGY om ca. — 2.11. ARHY rājñāḥ putrasya; Č om. — 2.17. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3b. O vi for pi. POR dhāriā. —

3c. G jena, P yena, ČR jo na. — 3d. A pissarai, P phumṣanti, O vahusaī, R pahmasai, K pahnavaī, Č pasmasai, Y puhmasa, G phumti; F text. Besides these variants, there are many worthless corruptions. Cf. Weber's note, p. 322.

Colophon: K iti sinhāsane cat°; Y iti dvā-triṇṣatkathāsu°. ČK caturthi.

SOUTHERN RECENSION OF 5

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. NTQE kurvati saty. — 0.10. MTE mūlyam. VMJ parikṣya. — 0.11. MNTNdE amūlyam. TEQ mūlyam (E°yābhāve, om avid°). MTNd viditvā. MTE vikṛtyate, Nd vikṛitvā; N lacuna. — 0.12. MNdVQ om cet, T yadi. — 0.13. VNJ rājñā, MNdE om. VNJ bhaṇati sma. — 0.14. MNT om ratnāni. MNND om ānītāni. — 0.15. VJ QE om tu. MNd om daṇaratnāni. — 0.16. V yarhi for yadi, E om. TQJ om cet. TEND mūlyam. T gṛhyantām.

0.17. TE mūlyam. — 0.24. VJQE om ratnāni. VENd gacchati, N āyātaḥ. — 0.27. MN TNd nāvika for karna°; after this MNTNd add ratnahāraṁ (M°dhāraṁ, Nd°dhāraṁ). — 0.28. MN uttīryate, Nd uttīryasi, Q ātīryate.

1b. MT nigrāham, Nd vigrāhaḥ. VJQE om tathā ca. — 2a. J carite. TQE pūrṇa, Nd °ṇā. — 2b. V sarittire, J °toye, Nd °sārā.

2c. all mss. sarva (Nd °ve); mātire, so T, M °tryam, N °tryām, Nd °tri; Q mantre, E mantra; VJ trāi 'va!. N vaṇigjāte, T °vākye.

After 2, VJ insert SR VII.8 (d, J °kulādiṣu).

3.T om. — 3a. VJE sāmānyakāryato. — 3c-d. MNND om.

3.1. MNNDt om this line. Q prabalavat, E prabalam. — 3.2. MNTNd om tad rāja. — 3.3. MTNd yady aham; VJQ om aham.

MNTNd om daça. — 3.5. MNTNd om ratnānām.

3.7. TJQE om tanmadhye. — 3.9. TJQE om ratnāni. — 3.10. kim kṛtāni, so VMJQE; T nā 'ntāni; Nd vikṛtāni kim; N vikṛtāni tena na dattāni kim.

3.14. VJQE om mayā 'py. — 3.15. TNdQE 'uttaraṇāya. — 3.16. QE om yady. — 3.17. TNdEJ dinānām. T om cet. — 3.18. VJQE duḥkham for khedaḥ.

4b. N avajñā viduṣām tathā. — 4d. N sa-
castra. Nd vadham. — 4.2. MNd om
pañca; om mañihārāya. — 4.4. MNTNd
om āud° . . . °dityaḥ. VJ paramāudāryagu-
navarīṣṭho; QE text. — 4.5-6. MVJQE om
etac . . . sthitaḥ.

Colophon: Q iti vikramārkacaritaṁ (so).
NQ °mopakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 5

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn adhirājā, and ha for saḥ. — 6. DvGr
anyāni for ānya. — 7. All mss. bhūbhujā.
The instr. can perhaps be defended: "when
the jewels had been bartered *with* the king
for a fair price" — ? But possibly we
should read bhūbhujē or °jah.

11. Dn 'tha for sa. — 12. Dv adrākṣid. Dn
yuṣmad for yat tvad. — 13. Dv iti for itaḥ.
— 14. Dv pritaḥ, Gr prati. DvGr prek-
ṣaya. — 15. Dv tr rājā 'tha. Gr rājya. Dv
nām tuṣya; Dn ratnānām for samtu°. Dn
creṣṭham, DvGr °tha. — 16. DvDn °koṭir.
18. DvGr sarvadā. — 19. DvGr vy for 'py.

23. Gr om. Dv text. Dn tam vilokya ca
bhūbhartrā kvā 'ste 'nyad ratnapañcakam.
— 25. DvGr vāi gataḥ. — 26. Dn purim
āgacchato varṣamadhya vanam abhūn
mama.

After 26, Dn inserts: tato bhūmir abhūd
bhūrivārīpūrapariplutā: tenā 'sāreṇa sar-
vatrā 'py avijñātanatonnatāḥ.

28. Gr mamā 'gacchat, Dv mamā 'yāto. Gr
āvarta for āvṛtya, Dv ārta. — 30. Dn vā
'trāi.

32. DnGr avocad. — 32. Gr kūlocitām, Dn
kūlāṅkitām. — 34. Gr ha (vā?) tad, Dn
nāi 'tad, for tat tad. — 35. Dn idam tvayā.
— 36-7. DvGr om. — 37. otu, "cat,"
known hitherto only from lexicons. — 38.
Dv vāsam for vā 'pi, Dn vatsa.

41. Dv api hā 'sat, Dn apī 'hā 'smāt. — 44.
Dn puruṣaḥ for sa pumān. — 45. Gr param.
Gr neṣyāmi (om tvām). — 47. DvGr mame
'dṛcam. — 49-51. Dv om. — 49. Dn nā for
no. — 50. Gr tr ko 'tra.

51. Gr siddhiḥ for bu°. — 52-6. DvGr om. —
58. DvGr manaḥ for punaḥ. — 59. Dn
jāyete for jātāu ca.

63. Dn acastro. Gr and Dv first hand vadha-
m. — 65. DvGr ātaram. Gr °padam.
Colophon: Gr iti vikramādityacarite pa°.

BRIEF RECENSION OF 5

Texts: ZObL(3); occasionally SOa

0.1. Ob saptamyā for punaḥ. — 0.2. Ob
vikrama-sa°; Oa with text. — 0.3. Ob vi-
krītāni. Z 'pūrva. — 0.4. Z om daça; L
daça ratnāni. Z asyāi. L sārḍha-k°; ZOb
SOa text. Z māulyam.

0.5. ZOb om sārḍha; L om dvā; Z dvādaça;
SOa with text. Z om 2nd rājñā. — 0.6. Z
anyānyāyaḥ for ratnāny. L ādya for
ānaya, Z om. Z anyena; L om anena . . .
gaccha. Ob jagacchyā? for gaccha. SOa
are different. ObS āgacchāmi.

0.7. Z deva, bhavaccaraṇāu; L om this. S
prāpsyāmi, Z text, L om, ObOa çapathāḥ.
ZL nikrāntaḥ, Ob niṣkrāntāu. — 0.8. Ob
°samnidhāv eva. Ob pūre āg°, Oa pūreṇa
ga°, Z pūraṇa āg°, L text. Z gatā 'sti. Z ta-
for no.

0.9. Ob 'tārayato, Oa °yati, L 'tarayati. —
0.10. Ob tr vṛtt° tas°. Z tāvat for tatas. —
0.11. ZL om tvām. — 0.12. Ob çṣān pañca
ratnāni. ZL om ca. — 0.13. Z rājñām for
rājan. L lopāmi. Z om uktaṁ ca.

1. Only in LS. — 1b. S bhojo. — 1c. L eṣām
ete tad guṇā. — 2. Only in Ob. — 2.3. Z
yasya after āudāryam.

Colophon: ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 5

Texts: PGÇORAKHYFB (11); B only
from 2.1

0.3. ÇKYF āudāryam. — 0.4. ÇYOF om rā-
jan.

1c. OF °vidhinā dattvā 'tha koṭyas (F koṭis)
tathā. PG dvādaçaṁ for 'smāi daça.

2b. All JR mss. dinārdhavidhinā; we with S.
Weber keeps dina as = dinna, Prakritic for
datta (which, aside from the more than
dubious phonetic construction, would make

poor sense). — 2c. A *çesam* for *çişam*. OF *yathākṛti*. — 2d. FOK *nagare* for *naya* re, Ç *na* pare.

2.2. BÇKF om *punas*. ÇBY tr *ekam ratnaṁ*. — 2.3. GKH °*kāre* 'py *uddyo*°. — 2.5. BY *māulyam*. — 2.7. PGOV *vaṇig*-. Y om. Ç om *dattāni*.

3. A °*tarane*, °*vigrahe*, °*virodhe*. — 3d. F *na kartavyam kadācana*. — 3.1. HOFÇ om. (Ç has *yataḥ*.)

4c. Ç 'stu for *vā*. — 4d. PGA *prāyaso*, Ç *prayāso*. PÇA *iti* for *iha*. — 4.4. Y om 2nd *pañca*; PGOKF *pañca ratnāni*.

5d. ÇK *dhana* for *datta*. Ç *bhoga*.

6. Y om, R *pratika*. — 6d. H *çastro*. GOKF *vadham*. — 6.3. BÇFHY om *sukhena*.

Colophon: PAH *pañcama*-. All mss. substantially analogously to Story 2 as to the name.

SOUTHERN RECENSION OF 6

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.2. MNTQ om *yas tu*, Nd *yasya*. — 0.5. NdQEJ *vikramārko*.

1-2. JN om; in N are three other vss: *pravāl-apatrāni parāgaleçāis, sindhūracūrnān iva pūrayanti: vasantalakṣmīr vanavādikānām, māunavratādyāpanamaṅgalāya*. (1) [? *agnir vāmjanabhakti citramukherudhuçris tilakam pradāsyā*?:] *lāgena khālārūnaromalena cūtapravālāsamalamākāra*. (2) *vikacakamagalandhā randhayan bhrṅgamālāḥ, surabhitamakaraṇdāir mandam āyāti vāyuḥ: pramadamadanaṁadyadyāuva*[ms. *vya*] *nod-dāmarāmā ramaṇarabhasakhedasvedavichedadakṣaḥ*. (3). The last is Çāṅg. Paddh. 3729. I cannot solve the second.

1. For this vs, MyT⁴ collated.

1a. MNdT⁴My *mākando*, V °*da*. MNdMyT⁴ *saṁtata*; VT *saṁtati*, Q *nyanta*. *jhari*, so QE, and probably MNdV, for which my collation sheets have *kari*, *karī*, and *dharī*, respectively; T⁴ *kali* (that is, *jhalī*?); T *vahā*; Q *iti*. E *puṅkhānupuṅkhi*. V *yatac*, E *vadac*, My *yita*, MNdT⁴Q *yate*; T *text*.

1b. Q *vañcat*. *saṁcita*, so MNdMyT⁴; T *mañjula*, E *cañcala*, Q *savitām*, V *satā*. T⁴ *cañcalika*, V °*rikam*, Nd *nikara*, M (only) *ra*, V *na*, for *vanitā*. M *kekāra*, EMy *jhamkāra*, Q *inkāra*, V *vitāram*. M *sampāvanaḥ*, T⁴ *samvādinam*, V om.

1c. M *uccāḥ sāhasakokilavrajakuhū*°. Nd *suhumkāra*, Q *tśahakāra*. My *viḥari*, V

vidhāra, Q *nivāra*, Nd (only) *sa*. Nd *kokilā*. V here inserts *vadhū*; E also has *vadhū*, followed by *sātopanādapradā* (end). *kuhū* . . . *kāra*, so V (°*kāro*) MQMy; T *kuhūvāditrabheri*, Nd *kuhuravāsarvopakāra*. *pradā*, so MQEmy (°*dāḥ*); V *pradāta*; T *dhvanṁ*, Nd *dravaḥ*.

1d. VQ *vyāptam*, E *vāptam*, My *vyaktam*. E *nṛttayatamayūragatibhir* for *cāi* . . . *iti*. VQMy °*tsavam*. T *bhavati* 'ti. V *iti*, My *itaḥ*. V *vā kurvate*; E *vyākurvato*. My *sāmpratam*.

2a. M *mahidhara* for °*ruha*. — 2b. Nd *nirā*. Q *parān*. Q *parāyaḥ*, MNd *parābhiḥ*, T *balākāḥ*. — 2c. T *lolamba*. Q *hati*, MT Nd *pari* for *hata*. V *lodhra*, T *dhūta*, M *pūrṇa*, for *lola*. — 2d. T *viṭapī*. VE *mṛdum* for *mudam*.

After 2, VE insert an *āryā* vs: *aparādhinā-çokaḥ* (E °*dhivā*°) *sahate caraṇāhatim sarojadṛçām: vilasitabakulo vanitāmukhavāsī madyapāta iva* (so E; for c-d, V *vika-sati bakule madhupāne modamāniva*).

2.1. VEQJ om *kusumopa*. MNND om *chrñ-gāra*. — 2.2. TNNdQ add *maṇi* after *nila*. MNNDQ om *çilā*. — 2.3-4. MNNDQ om *vastra* . . . °*kṛtābhiḥ*. But M has the first syllable, *va*!. — 2.4. MNNDQ om *ciraṁ*. — 2.5. MNNDQ om *ekam*. — 2.5-6. VJE *sthitaḥ* before *kaçcid*.

3a. QE *tyajāṁ*, MNND *rājyaṁ*, VJ *yad-yat*, E *text*. V *tat tad*, J *tac ca*, for *puṁsām*. — 3b. VJ *duḥkhāya sr*°. J 'va for *ṣa*. — 3c. TQ *apāsya ca*. M *sitottara*, E *na nottara*.

For 3c-d, J has: *ko nāma samparihareṭ sita-taṇḍulāṇç ca bhoktuṁ yateta tuṣaṁicra-kaṇān manusyaḥ*.

3d. T *kaḥ kākṣati tuṣa*°. N *vā nara*s for *nāma tat*. V °*kaṇāpahitān*, T *kaṇān matimān*, Nd *kaṇān ahitān*, QE corrupt. E *parārthaḥ*, M *hitārthān*, NND °*tham*, T *dharitryām*. — 3.1. MNE om *sāra*.

4. NQ om; but Q inserts c-d after vs 5. — 4a. VJE *asāre khalu*; T °*bhūta*. — 4b. TND *sāras*, J *pūjyā*. E °*locanāḥ*. — 4c. JE *tadarthe*. — 4d. QE *tadabhāve*, om *ca*. VNd *na* for *ca*. — 5d. J *pārvatim*. NNDQ *dadāu*. — 5.1. After *rājā*, VJE *prasaṅgato*.

6. For 6a-b, J has: *pañcāsya pañcavadane himaçāḷajāyā ratyutsave yugapadāsya rasam jighṛkṣāu*.

- 6a. MTNdQE kaṭakā, N kaṭikā, V ghaṭikā; we with Boehntlingk. — 6b. Q vikāyāḥ for mṛdānyāḥ, V bimkāyāḥ. — 6c. J saṁkalita for maṇjarita. VJE vibhrama for pallava. V °pūre. — 6d. J lolad, E lola, Q lohad. N bhrama, V °man. Q °kṛt.
- 6.1. MN om tato . . . bravīt. TNDQ om tato. — 6.7. MNND om °smi. MNND om svi-kuru putram.
7. For a-c, J has: ācramān trīn apākṛtya yo mokṣe 'ntarniveçayet, anayā kriyayā mokṣam.
- 7a. VN aprākṛtya, QE apākṛṣya. — 7b. All but J niveçayat. — 7c. QE anapakṛṣya. — 7.4. VMNDEQ °smi (om ity).
- 8a. JE ārtāya, N ārtānām, T arthine. N nṛṇām for nṛpo. — 8b. J cūnyām. N pra-pūjanam (om ca). — 8c. E haram ca sevya satatām. VJQ °çritām.
- 8.2. NTQE om adāt. T om pañcā . . . dadāu. VQNd om ca, M pra-. E om ca . . . dattā (in line 8). — 8.3. TND pañcaçatām, NQ °çatāni. Nd dattam, NQ dattāni, JT om. VJE om catvā . . . dattāḥ. VJTE catuḥ for pañca. MTEND sahasram, N °rāṇi.
- 8.4. N dattāni, Nd ca datvā, T cā 'dāt, E dadāu, J om. MTNd nagaram for puram, N yatana, Q nagara. Q om iti. VJTE om dheyam.
- 8.5. E āçīsam. edhayām, so V; Q vardhayām; J arthayām; MNND kathayām; E dadāu; T bahumānam. — 8.6. T kṛtavān for āsa, E om. — 8.7. MNQNd om tvayy; T after āudāryam. — 8.9. VJQ om. NT tac chrutvā rājā.

Colophon: Q iti çrīvikramārkaçarite. NTQ
sasthopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 6

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr ārurukṣus. — 4. Dv bhūc ca for bhavān. Dn tarhi tv. — 6. Gr toraṇam. — 8. Gr °stambhā, °vitardikā. — 9. Dv sopāna, Gr °nāḥ. Dn grahāḥ cakragrahopamāḥ; DvGr cakrapurogamāḥ.
10-15. DvGr om.
16. Gr madhurāvāpāir. Dn manoramāḥ. — 18. Gr tathāvidhāḥ.
21. DvGr 'parāḥ for 'babhuḥ. — 22 is repeated in Dv, reading first kandarpam, then bhṛṅgāram for cṛṇ°; Gr bhṛṅgāram. — 23. Dv nisevire.

**After 23, Dn inserts: prāvartīṣṭa tatas tatra
kṛīḍā vāsantikī kṣaṇam, mañjīramañjūsal-
lāpasamcāre haṁsadāviṇi (read °rāviṇi).**

24. Gr āṣiṣṭāmbarasasampr°. — 25. Dn abhi-
sīncanti. Dn cṛṅgiko°, Dv kṛṅgakodarāḥ.
— 26-9. DvGr om.
32. Gr dāridra°. — 34. Dn cītatapa°. — 35.
Gr kānta. Dn āghrāṇakāmanā°. — 37. Dn
sukhaparo. Dn saṃpadaḥ. — 38. Gr deva
for eva. Dn bhūpālam. — 39. Dn °āciṣā.
41. Gr chatmanā, Dn °tmanā, Dv either
°tmanā or °tmanā. Stem cāṭh-man (new
word). — 42. Gr dāridraduḥkhas sam°. —
43. Dn °arthi. — 44. Dn tatra. Dv acṛi-
ṣam, Gr avāriṣam. — 45. Dn tasya for
tatra. — 46. Dn gate 'rdha°. DvDn pra-
pannam for prasa°. — 47. Dv tad for sa. —
48. Gr āgataḥ.
51. Gr kiṃ vā 'vadat. Dn vipro, Dv dvido
(!). Dv viprasambhakaḥ. — 52. Dn dāsyā
hy asyā 'bhi°. — 54. Gr mamā 'laṅghyo. —
55. Dn tapodhana°. — 56. Dn sa vavre
bhūpālam yatrā°. — 59. Dn koṭi, DvGr
koṭi. Dn suvarṇasya. — 60. Gr tu for ca.
62. Dv bhūbhūjā. — 65. Dn etam for evam.
— 66. Gr vyavātiṣṭhad. — 67. Dn kadā
bhūyād iti 'cchayā for tadguna°.
- Colophon: Gr iti vikramādityacarite sa°.

BRIEF RECENSION OF 6

Texts: ZObL (3); largely also SOa

- 0.1. Ob atha saṣṭhya for punah. Latha only!** After *atha* in L, and after 'ktam in Ob, is found a version of JR 6.1, the Jainistic argumentum. Cf. the beginning of Story 3. The variants agree largely with those of S, which regularly contains the JR argumenta, along with most of the rest of JR's text.

The variants from our text of JR 6.1 are as follows: 1a. Obs °bhaktena vai durgayā, L °bhaktena devatā!. 1b. Obs °pārçvām; L om. L °bhīhita. 1c. L purāṁ-daracitām! Obs rūponmadastriçatām; L rūpām un-mattā°. 1d. L rājyam ca rājyam ca pātum yogyo °si! Sob rājyam prājyam (Ob rā°) adāyī tasya vibhunā çṛivikramārkeṇa yat. Ob then has: rājan çlokārtham ākarmaya.

- 0.2. Z °vijayām āgacchan. — 0.3. Z atra for (ObOa) tatra; L evaṁ. Z om ahaṁ. — 0.4. Z ārādhitavān for bhaj°. ZL saprati, Oa sāmprati. Ob adds prasannā jātā after tustā. S tayo 'ktam, LOa om, Z text. Ob

kathitam (om devyā). ObS he (Ob om) brahman tvam.

0.5. ZSOa vikrama. Z pārçvam, ObSOa text. Ob adds after sa:— (so ms.) kadā paraduḥ-khabhañjano 'sti. Z te. Z mano° after pūr°; Ob Ipsitam, and adds vāsanām after pūr°; L vāñchā; Oa with text.

0.6. ObSOa cintitam for vicār°. For na datt°, Ob ādadātu; Oa dadātu vā na vā. Z text. — 0.8. Z kanaka. L vārṣṭya, ZS varṣikam, ObOa text. Ob brāhmaṇāya. — 0.10. Z om rājan. Z asya for yasya.

Colophon: ZOaS analogously to Story 2. LOB text.

JAINISTIC RECENSION OF 6

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

1a. K bhakte mṛṣā. PGKF svapnatā, A °tās, Ç svargates. — 1b. KY tatpā°. — 1d. PG rājya, O rājñā. BY adhunā for amunā. PG tuṣṭena te; Y tuṣṭo nṛpo dattavān.

1.2. ÇARY om vana. — 1.3. KYR om jam-bīra. AOF om puṁnāga. — 1.4. AORF kañkoli. AÇG macakunda, PK mucakanda, R mucukunda, OF kumuda, Y corrupt. — 1.6. vārāṅganā, so PBÇK, others va°. — 1.7. PRYK °çṛṅgārādibhir, H °rādi, F çṛṅgādibhiḥ. — 1.10. kvāpi (2nd), only GÇOF.

2. H om. — 2a. BF °vilāsa, GRY °viḍambi. — 2b. PAO alinīm ji°; G ali-ji°.

After 2, G inserts a corrupt fragment of a vs: cyāmā yāuvanaçālīni madhuravāk sāubhāgyabhāgyodayāḥ, karṇāntā iti locati (so) caturā prāgalbhagarvānvitā: ramyā bāla-marālamantharagati — (ms breaks off).

2.1. BG māugdhena, Ç mugdhena, OR māuḍhyena. — 2.2. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3c. G nirvṛtiḥ (so Weber), RY nirvṛttiḥ; PÇABOKF text.

4a. YF drṣtvā. G citte. — 4c. Ç kim punas smarasaṁrambha-. A smitasmera. — 4d. O smaravibhrami°, F smitavibhra°.

After 4, H adds vs: re re yantraka mā rodi(h) kim-kim na bhramayanty amūḥ: bhrūcā-pākṣepamātreṇa kārakṣṭasya kā kathā. — 4.1. GH om.

5. GKYF om, P pratika. Instead, G has: dvijarājajamukhi mṛgarājakaṭi tarurājavirājitañgahataṭi: ayasī dayitā hrdaye nihatā kva japaḥ kva tapaḥ kva samādhividhiḥ. (Meter, toṭaka.)

5a. Opāa. ÇO pari-, P pali.

5b. R kaṇṇa, all others kanna; cf. Pischel §225, end. B tr nāsakanna. H vivajjiyam, Ç visappiyam. — 5c. OR ava. — 5d. H vivajjaye, O viyajjae, R vicayae, C vivajja ca. — 5.1. KHYF om.

6. HY om. — 6a. AO santy etc, RF satyam (F°tvam) te. BKÇ °sā vā 'tha, F °sā vā 'pya, AP °sāç cā 'dya, R °sāç cāya. — 6b. jugupsyantām so ÇB; K °santām, A °sāntā, GRF °sātām (or °nām?), O °syāno?, P °satām. PBA na tu. R api for iti. — 6c. ORF tattve. Ç atibalāt.

7. HY om. — 7b. BK dhārā. Ç payasām, F °sās. — 7.1. OY varāṅga°. — 7.2. BRHY

Colophon: GP abbreviate; RY om sinhā°; OF name as usual (see Story 2). AKHÇB text.

SOUTHERN RECENSION OF 7

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJQE vikramārke. TNdQE om 'pi. — 0.7. MVNdE durjanaḥ. — 0.8. VMQE om sva. VJNQE dharmā. VJE cāra, N caraṇa, Q cayāḥ. — 0.9. VJ om pāpād bhayam. MNTNd om yaçasi . . . 'nādarō (in next line). — 0.10. MNTNd prāṇidayāyam. — 0.11. VNIO nimmamāṭṭā — 0.15. VTQF

0.18. MNdTQ om

1a. TE °kalpaḥ saṁgamaḥ. — 1b. M jaladharavaṭatu°, E jaladharagaṇakalpaṁ. — 1d. Q api for iti. M vṛttim.

2. MyT⁴ collated.

2a. My varāṇam avar°. VJT⁴ bāndhavo bandhamūlām. E samastam for narāṇām. — 2b. V kṣaraṇaparitā; J çaraṇam api ta-. MNd dāra, Q °raḥ, My dāri, J dārād. E nāri for āpad. MMyT⁴ guṇāṇām, Nd guhāṇām, V gṛhāṇām, E gṛhā vā, J grahāṇām; TQ text.

2c. Q viparimṛçati, TEMy text; M °çava; NdVJT⁴ corrupt. T çātravam. — 2d. MT NdT⁴Q dharmakāmāḥ, V sarvakāçāḥ, J karmapāçān, EMy text.

3a. T na tu. E hantā. T ha sa for dhruvam, E svayam. — 3b. Q saṁsāriṇaḥ. TNdQ sarvadā. — 3c. J saṁ-padam, Nd satpa-tham. E iti for api. yad, emendation; MTNd yam, Q mad, VJE tad. — 3d. MTQ

nāi 'va ca sukhī. Nd sat for no. MVTNd paṇḍito.

4a. MN karma for cārma. Nd parīsāram, N parihāram; M corrupt. — 4b. J has for b: dharṃa martyaajanasya ca dadat pritiṃ tadā cācvaṭim. Nd prārthita-mar°. M vipuli, VQ vipulaḥ. N prāptis. QNd tathā-, N tarām. N cānsinaḥ, Q susthitaḥ.

4c. J svargagari, M svargaripu, N svarçakarī, Nd svargamiti, Q svarṇagare; VT text. N °āspado. — 4d. J vanitām. NNd °yogyam na kim; M lacuna; J yogyāntanum, Q bhogyāntaram, T bhāgyā°, E bhājyā°; V text. — 4.2. NTNd samarpitām, M om.

5a. N viṣaye. — 5b. M vrajati, Nd pravrajeti, N jagati. V adātuḥ, T atidātuḥ, N āhur dātuḥ, J tad dātuḥ, E ādātum, MNdQ text. Perhaps read ādhātuḥ with Boehtlingk?

5c. E dattam for cuktāu. — 5d. J muktām phalati. M adds yāti after °phalatām; N yadi above the line. T payodabnydasya.

6b. E apy agrabhūmigam; Nd °bhūmiṣu. —

6c. N °vistāratām. — 6d. M tatvajñānam su°. Nd sthānam for dā°. E tu pā°. Q°trakam.

6.2. MNdQTQ om dhema . . . pādita; J °tāni, V text, E hemādrīkalpavyatipāta. MNTQ dānakāṇḍo°. — The details of the kinds of gifts are greatly confused in the mss., and it is hardly worth while to quote variants.

6.6. MNdQTQ crikṛṣṇam. — 6.8. MNTNdE om nāthā. — 6.13. MVQE °puṇsayor. — NQE apāṭhat, T papāṭha, Nd apāṭhayat.

7. Q pratika. — 7b. Nd °medhe 'va°. Nd tulyam. — 7c. M °medhāt. N eva. — 7d. NNdE °praṇāmo, M °mā.

7.3. VJQE om prabhāte. — 7.4. VJTE apūrvaṃ.

8a. V °pāṇim; MN °hastena no 'peyād. J no. Q paçyanti, T paçyet tu, J paçyed. — 8b. VJQ devatām. — 8d. T suhrām phala-kāmukaḥ. V balena. M ādiçat.

9b. Nd tr pu° mi°. J cā 'ti-. — 9c. TJ paçyet tu. — 9d. Nd yathā. J naram for prabhūm.

9.3. VJQE akathayat. — 9.13. VJQE paro-pakāro. VJQE om tac . . . sthitaḥ (in next line).

Colophon: QE iti vikramārkacarite. QN °mopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 7

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tataḥ samkṣya. — 3. Dv dharanī-pālaḥ for sa mah°. DvGr nirunaddhi. — 5. Gr nirodhyase. — 7. Gr susukhā. — 8-12. DvGr om.

12. prāvartanam = pra°; new word. — 14. Dv na kimcid for virāgo. Gr çambha°. — 16. Gr kampā ca. — 17-20. DvGr om.

21. Gr evaṃvidhi. Dv vidhe for jane. Dn sāumye . . . janasaṃkule. — 22. DvGr dhanado for vidyate. — 23. Gr dhanadas-yāi 'va. — 27. Gr vidyate for 'pad°. — 30. Dn tathā. Gr karmavās°.

32. Dv yadā 'bhūn. — 33. Dn viratir. — 34. Dv taranto, Dn ataran. — 35. Dn bahu-tithān. — 36. DvGr tataḥ. DvGr pāla-yann. — 37. DvGr loke. — After 38, Dn inserts: kimcid deçam samāsādya sa svasār-tham nyavedayat.

41. Dv tad-deçam. — 41. Dn svarṇaḥ prā-kāre . . . vālayam. — After 42, Dn inserts: ramyam tapovanam kuñjadvirojajavirāji-tam, pāthāç cā 'tra gatāḥ praçnam madhu-rākṣaram ujjaguḥ. — 44. Dv sara-sph°; Gr sphurat. Gr sphāṭika. Dv pada for patha. Dn varvuram. — 45. Dv asti, Dn atha. — 46. Dn snāto. Dv kṛtyacāhnikam. — 50. Dn chindati, Dv chindata. Dn dhruvam for sva°.

52. Gr °laṣita-. All siddhi. — 53. Dv °bhra-mam. — 54. DvGr dāiva. Dn sastrīka. Gr bhinna. — 55. Dn sādhvadaḥ sve°. — 56. Dv °manasaḥ. — 58. Dn svavāsam. — 59. Dv sārtha for bhūyaḥ. Dn svārthena.

62. Dn 'kṣiṭayā. — 64. Gr jaya (°yi?) ṣyam-jaya; Dn jaya sṛñjaya. — 66. DvGr kāriṇe for rūpiṇe.

71. Dn atitheḥ svāgataṃ. Gr bhadre, Dv vatsa. — 74. Dn diṣṭam. — 76. Gr kimcin. DvGr °ṛṇavam. Gr dvīpe. — 78. Gr ekaṃ for evam. — 79. Dv iha for yadi. Dv ihāi-vetya, Dn ihevetya.

81. Dv devam. — 82. Gr yasya. — 83. DvGr utkalitā°. Dv °ntaram. — 88. Dv karaṃ tatas tu dhṛtvāi 'va; Gr kare ruddhvāi 'va rājānam.

91. Dv prerito. — 93. Dn 'va for 'vam. — 94. Dn bhūpalam. Dn saha for samam.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite sa°.

BRIEF RECENSION OF 7

Texts: ZObL (3). Rarely Oa. Nothing in S.

- 0.1. Ob has a longer version for this line. We with Z. — 0.2. Ob kaśminñcid divase. LOa om vrāti. ZOa samāyātaḥ. — 0.3. Ob yatra for 1st tatra. Ob mahāmanoharam ramyaṁ tapovanam. L om asti, Z vartate.
- 0.4. Z tatrāiti for 2nd tatra, and om bhittāu; L also om bhittāu. — 0.5. Z janaḥ svotamā°. Z devyā. — 0.6. Z divyāyat°, L devyāyat°, Oa devatāyat°; Ob text. — 0.7. Ob ṣaḍgaṁ (i. e. kha°) for cāstram. LZOa text. Z tato for tāvad.

- 0.8. Z vadāmi for da°. — 0.9. ZOa dvayaṁ for yug°. Z om tat; L yugmaṁ. — 0.10. Ob ājagāma. — 0.11. Z om rājann. Z tādṛcam.

Colophon: ObL text; OaZS analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 7

Texts: PGÇOARKHYF (10), and B up to 3c

H transposes Stories 7 and 8.

- 1a. PGOK devyā, A lacuna.
- 1b. Ç 'rpanāḥ. Ç om narapateḥ; G°ti; all others °tiḥ, which requires that prānyāt be taken in causative sense; this perhaps might be assumed (as for prānyet), but the slight emendation has seemed to me simpler. A prānāt, F°nām, Y prājñā, R prājñāt. ORYF eva. All mss. çrutam (Weber °tvā).
- 1c. ÇRY anayā, K umayā!, G anuyā. — 1d. PGBR ado.
- 1.2. PGK°caryā for °carcā. ÇRKY dharma°; F corrupt. Ç °prāptiḥ for tr°. PBGKF °bhayaḥ. — 1.3. PAB parāpavāda, F °dān. 1.4. I divide sampatti-anityatā-ākara ("origin")-āudāryam. Weber otherwise. — 1.5. Ç dhanado, F dhanadatta, H dhano, PA BGK dhana. Ç nāma. AGKHRF pramānaṁ.
- Before 2, Ç inserts another vs: bhavyaṁ bhuktaṁ tataḥ kiṁ, kadaçanam athavā vāsaraṇte tataḥ kiṁ? kāupinaṁ vā tataḥ kiṁ, sitapaṭam amalāṁ paṭṭacolaṁ tataḥ kiṁ? eko bhrāntas tataḥ kiṁ, karituraga-çatāḥiḥ prāvṛto vā tata(h) kiṁ? ekā bhāryā tataḥ kiṁ, çatagunaḡanitā koṭir ekā tataḥ kiṁ?

- 2a. Ç °kāmajuṣas. — 2b. H ca dvīṣatām. — 2d. K manuṣyaḥ for 'yam ā°.

3. PKF prattka. G reads as Ind. Spr. 79 (d, °pumān nāi 'va cintayati). With c, jagad i-, B breaks off; lacuna until 8.2.12.

- 3.1. dhanadena, so ÇY; OF dhanikena; others, dhanena. — 3.2. dhanada, so GÇ HYR, OF dhanadatta; others dhana.

4. FK om. — 4c. A lihaūṇa, OR lihiuṇa (R°a). — 4d. P vaphuṁsiu, A vibhaṁsiuṁ, O viphaṁsiām, Y viyumuṁsiu, H biphuṁsiyam, R vikumuṁsiuṁ, Ç vihuṁsiu, G viphuṁo. See Weber's notes, p. 332, and - °aa Ç vama°. POY °pāyeṇa, R °--- R inserts paropakāribharaṇam (so!) etc., Weber, p. 333, n. 1.

Colophon: PG abbreviate; KR sinhāsane, om dvā°; Ç °triñçikāyām; YOF as in Story 2. AGÇHY saptamī.

SOUTHERN RECENSION OF 8

Texts: MNNdTVJQE (8). MNNd only thru 3.9; see note there.

- 1b. Q vedāir eva. — 1.3. TNJQ om çī° rakṣ°. — 1.4. TVJ om vartitavyam. VJTE °yajñakarmāni.
- 2c. TE supakṣa°, Q sampaḥṣapārtho. — 2d. JQ kathitam.
- 3a. VJ °kāryāni, E kāryaṁ hi, Q kāryaṁ. Q vasudhādhipasya. J °dhipānām. — 3b. J kiṁ vā virodho. MVE virodham. Nd viṣame sthi°, V viparisthi°, J paripanthibhiḥ ca; N °sthitasya. — 3c. T tad eva, Nd kad eva. MN homaṁ, Nd homo. — 3d. VQ yasyā, N ye cā, J yad a-; T yenā 'prapātā. VJQT patanti. Q rājye.

- 3.2. VJQE bho deva. — 3.4. MNNd om ekaṁ. VQT khanitam. MNd jalāçayasya. — 3.5. lagati, so MJNd; NQE labhate, V °ti, T labhyate. — 3.7. J lagnam, NE labhate, Q °ti, T labhyate. — 3.8. NQENd om sa. — 3.9. VE niçvasati, N nikhanatī!, MNNdT khanatī! TEQ labhyate, N labhate.

After lagati (of SR 8.3.9), M breaks off; and after jāyate (for jāta) iti, NNd break off. M passes at once, without sign of a break in the ms., to 9.0.12.

This lacuna must have existed in the archetype of NNd (and also T⁴), for they fill it in with wholly peculiar versions of their own. N and Nd agree quite closely in the remaining part of Story 8, but not at all in the opening of 9; T⁴ is different from both N and Nd. All three of these mss. have much shorter

substitutes for the omitted portions. We may guess that they were filled in from memory. — Our text with TVJQE.

3.14. VJ annachatraṃ for TE °sattaraṃ; Q corrupt. maṇḍitaṃ, so V; J kāritaṃ, E nirmitaṃ, Q saṃghaṭitaṃ, T ghaṭitaṃ. V annasatre, J chattrē, Q mantre. — 3.15. JTQ videḥa-.

4a. T ṇaradāṃ vāi, J ca ṇaradāṃ. — 4b. J api for adhi. Q sarvadā. — 4c. TEQ sūri for sarva!. E lokāir anindye. J nindyaṃ. — 4d. E yo viveki jano 'sti; Q yogi for ye hi, T mukti. V lokoivalās te, T kāntoivalās te, Q loke janārthe, J lokottarās te.

5b. T ṇuced, E ṇubhe, Q ṇubhā. QE grhe. — 5c. T vipadaṃ for patana, E tava saṃ. VJ prāyaṃ. — 5d. T martyānāṃ.

6a. T ānantaṃ for etasya. — 6b. T puṇya-karmaṇāṃ; E karmabhir janāṇiḥ. — 6c. T teṣāṃ tu for virajya; E vira-janmaṇāṃ sārḍhādyaṇiḥ. Q janmanārthāya. — 6d. Q samarpitaṃ for kad°.

After 6, T inserts vs SR 2.5, reading as V does there; see note ad loc.

6.1. JQE om garbha. VJT °gata-, Q gagana, E om; we emend. — 6.11. TQE om ca.

Colophon: QE iti ṇṇṇ-(E om)-vikramārkacarite aṣṭ°. Q °opākhyānaṃ.

METRICAL RECENSION OF 8

Texts: DnDvGr (3)

8. Gr dharmo dharma. DvGr tadā. Gr nyāyo, Dn °yaṃ. Dn viṣaye. DvGr ced for ca. — 10. Gr kāmīrakhaṇḍalāt. —

11. Dv abhāṇiṣṭāv, Gr abhāṣiṣṭa. 2nd half line and 1st half of 12, DvGr om. — 12. Dv vātma°, Dn ātma. — 15. Gr no °palabhyate. — 16. DvGr: kathaṃ diṣṭavihinasya kevalaṃ pāuruṣaṃ balam.

21. Dn °pūrapūripūrto bha°; Dv payahpūrno bhaviṣyati na saṃcayāḥ. — 22. Dv tad-vacasā. — 23. Dn ātmābhilāṣa-saṃ°. Dn acikṣipat. — 24. Dn sapta puruṣāḥ. — 26. Dv sāuvarṇāḥ . . . puruṣāḥ. — 29. Gr yadi siñced imaṃ setuṃ. — 30. Dv °janmanāḥ.

34. Dv °bhāge cā 'ṣṭa, Gr °cā 'ṣṭāu. — 35. Dv tatā 'ste, Gr tatsetāu. — 36. Gr °prakṣip-ta°. — 38. Dv °nirmitaṃ. — 39. sapraṭiṣṭhaṃ as adverb? or read °ṭhaṇ? Gr vinihiṭaḥ, Dv ca nihataḥ.

41-2. DvGr om. — 41. Dn tata. — 43. Gr tasminn apūpa°; Dn sūpa°. — 45. Dn vasu-

dhādhipaḥ. — 46. Gr padārtham. — 49. DvDn tataḥ for payāḥ. Dv kuryāt. Dn tūrṇaṃ kuryām for ku° tāvad. — 50. Dn jivanaṃ. Dn °tāraki.

51. Gr paṇcātya. Dn parvatāyāntasar°. — 52. Dn mahīpālaḥ. — 53. Dv jalādidaiva-taṃ(so). — 54. Gr (om sa) cikṣepa nrpatīs. — 55. Dv karaṃ. — 56. Dn tr vṛ° kṛthāḥ. — 59. Dn vaco for varaṃ.

61. Gr prāpa for yātaḥ. — 63. DvGr vodhum for bādham. Mss. ārhasi. — 64. DvGr om. Colophon: Gr iti vikramādityacarite aṣṭ°.

BRIEF RECENSION OF 8

Texts: ZObL (3). Rarely S; occasionally Oa

0.1. Z begins with puna(r). — (

ZObLS āpātālam, . . . Ob paraṃ for kiṃ. Ob labhyate for lagati, Z tiṣṭhati, Oa dṛcyaṭe; cf. SR 8.3.5 ff.

0.4. Z adṛṣṭavācasyayā vācā; Ob text; L adṛṣṭvā, and om vācā. Ob °lakṣaṇa, L °lakṣaṇopetaṃ; ZOa text. — 0.5. Ob puruṣeṇa, L °saṃ, ZOa text. L balim. Z tiṣṭhati for bha°. Z ekadā °karṇya. Ob ṇrutvā. — 0.6. Z gṛhṇāti.

0.7. Z . . .

na). Z ekadā °karṇya. L sarovaraṃ, om madhye; Z sarojaṃ maṃ vā; Ob saroma-dhya; Oa text. Z om gatvā. — 0.8. Z sa kalpa, Ob saṃkalpa, L °paṃ; we emend.

0.10. ZL pūrayatām; Ob text. tataḥ . . . kṛtvā, so L; Ob evaṃ bhaviṣyati; Z tatra (ta)thāi °vā bhūta etat kṛtvā!. Ob om sva. Z āgataḥ. — 0.11. Z om rājan. L om yasya; Z after idṛcyaṃ.

Colophon: Z iti śiṅkāsanakathā pranavamī! Oa S as usual. ObL text.

JAINISTIC RECENSION OF 8

Texts: PGČOARKHYF (10). B from 2.12

1. HF om. — 1a. O eva for ūce. Č dhaneṇas, K °co. PG savipule. — 1b. O lakṣya, Y lakṣa, Č lakṣaṃ. — 1c. Č tatprāptyāu. O svadantā, K svahetoḥ, R sya hantā.

1d. K trātā, Č čete. rājñā (the first) all mss. (except Y nūnaṃ); Weber rājā. aviditaṃ all mss. except R; Weber with R aviratam. K rājā for 2d :

2. KH om. — 2a. OF gāvo gandhena, Ç gandhena gāvaḥ. — 2c. ÇR cārāḥ.
 2.2. Y lagati for tiṣṭhati. ÇORY divyā, H devyā, A lacuna. — 2.3. PÇKY om nara. — 2.4. AGF °maya-. — 2.6. PGÇOK om yaḥ. ÇK om kaccid. PGF om dvātriṇçal. — 2.12. B begins again with yāvat. PAÇKF deva-tayā. PF dhṛtaḥ, G °tā, K dhṛtaḥ dhṛtvā!, Ç om. Ç proktaḥ, PF prāha ca.

Colophon: PG abbreviate; R sinhāsane, om dvā; Y om sinh°; OF as in Story 2. AB GOK aṣṭama-.

SOUTHERN RECENSION OF 9

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only from 0.12

- 0.6. E candrasenaḥ, J candraçekharah. — 0.12. With tatrā MNND again with text. — 0.13. MNdQE om tal. MNND durvrato, V du(r)vṛtir, J duṣṭācāro. MNND om sarvadā . . . carasi (next line). — 0.13. VJ vasasi. MTND svaghaṁ. VJE etat for eva.

— 1b. NQ °cintāḥ. — 1c. VJ

1d. E dūyanti. VJ gātre, Q cā 'ṅgam, N rātrāu, E yadvac. — If the text (with VN) is right, we have secondary crasis in çītre 'va; M çacir eva, Nd çaçine 'va, Q çarīre ca, E chiçiras tu, T çītre yathā 'bjam, J 're 'pavastrāḥ. VE padmam.

- 2a. MNdQE eṣām. — 2b. N çilā. — 2c. Nd divi for bhuvi. — 2d. T °rūpā hi. — 2.1. MNNDQE om puruṣasya.

- 3a. V prachannam antar dhana(m). — 3c. T °gamano. VJQ paraṁ dāivatam; E lacuna. — 3d. TNd pūjitā, Q °ite. MNd bahu for na hi.

- 4a. E viçīṣṭena. — 4b. Q dehīnām. — 4c. Q akulī jāyate vidyāḥ. TE vidyāvān (om yo). — 4d. triṣu lokeṣu, so MNND; TVJQE devāir (VJ sarvāir) api (J eva) hi (QE su). — 4.1. VTQE anyac ca before re. MNND eva before vidyā; TQE om eva.

- 5a. MNNDV niyukte, Q niyute. — 5b. TN kānte 'va. — 5c. MNdQE vidadhāti for vitan°. J karoti. E vṛttim, N saukhyam. — 5d. For d, J reads kim kim na sādhayati kalpalate 'va vidyā; and this is found in N also, before pāda d of text! VQ sakalam, Nd satatam, E sulabham. N tava for khalu. M bandhuvṛttam.

- 5.2. 'sya, so MJ, and N (but deleted, and dave[dive] written in); E sva; V 'him!; QTND om. NTQE pitṛ-. — 5.5. MNTND om dheyam. After mayi MNTND insert nitarām. — 5.6. MNND nidhāya. VJQE tr yathā mama (VJE om) vidyā. — 5.7. NT tenā 'ṅgi°. — 5.8. NT tasya. MNdVE akārṣit.

- 6d. M caturtho, J °thāir, Nd °thān. J 'papa-dyate. — 6.5. MNTQ nāma. — 6.11. J rā-jabhavanam, M °darçanam, NTND °dar-çanārtham.

7. J om. — 7a. MNND apām paṅka°. T samlīnā. — 7b. MNE °pāli, T °lir. T man-oharāḥ for sa ma°. — 7d. Nd nāta°, T sāmka!°. ME °pāli, T °lis, Q °pāyā. T su, Q na.

- 7.2. MNNDQ om tvam; TE tvayā. — 7.3. TE gataḥ. MNQ tatra deçe. VJE dṛṣṭam. — 7.10. MQE kautūhalam, N idam citram. — 7.11. MNTE om iti; TN tatas. — 7.12. T prāpya, MNND gataḥ. — 7.14. VENd om jātā. MN om smi. — 7.15. VNTJE om rajo, Q rato.

8. Various corrupt in mss., but text is certain. — 8c. T °pādābjasamspa°. Nd °spar-çāt. — 8d. Q °nugrhād.

- 8.4. After samāgataḥ (for °gatya), J has interpolation of several lines found nowhere else. — 8.5. VJ °ti for °ste, MNTND om. — 8.8. MJ rakṣasasyo 'padravo. — 8.9. TE yuṣmat for tvat, Q yat, VJ tat. VJE om anyac ca. — 8.12. VTND abhajat. — 8.15. VJMQ om tac . . . sthitha.

Colophon: EQN iti vikramārkacarite (N °tre puttalikopākhyāne). NQ °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 9

Texts: DnDvGr (3). Lacuna in Gr from 99

1. Dn bhūyā for °paḥ. — 3. Gr tām; DvDn tadekanāthā pañc° ("subject exclusively to it" or "to him [Vikrama]"?). — 4. Dn da-çami kathā. — 6. Dv avasv avani°. — 13. Dv punaḥ for vapuḥ. — 14. Gr purā-tanāḥ. — 18–20. Dv om. — 18. Gr tu for 'pi. — 20. Gr abhāyayam for ahāryam. ār-jayet, all mss. (ā + arj, not recorded, but sam + ā + arj is found.) — 21. Dn vacanāis sārāḥ prakṣiṣṭavadanāmbu-jaḥ. — 22. Dv kaṣṭo for kli°. — 25. Dv manasā for sahasā. — 26. Gr maṇḍalam for

- °naṁ. — 29. Dv niveditajanādantaḥ, Dn niveditena guruṇā. — 30. DvGr ūrṭ°. — 31. Dv guror. — 32. Dn kāñci-. — 33. Dv divyad, Gr yatra. — 35-7. DvGr om. On 37, cf. Kathāsaritsāgara 18.406. — 38. Dn °bhaja°. Gr °mañḍabhi°. — 41. DvGr kāmeti! Dn svarṇavarṇā. — 42. Dn °mlānibhavadyuṇa°. — After 42, Dn inserts: kṛtaviṣvavaṇikārā kārā-vāravilāsini, anaṅgaḥivanamahān mantra-vidye °va dṛcyate. — 43. Gr sa ca bhrāmyet. — 47. Gr vinītaṁ for puṇyena. — 49. Dn pare °hni vikra°. — 50. Dn pari for sa saṁ. — 53. Gr sāṅga-. — 55. Dv adhyānirṣi, Gr adh-iṣhi. — 58. Dn °py aham āt°. Gr ātmanā. — 59. Gr labhe. Gr bhaved iti. — 60. Gr °ājñānūvartinām. — 61. Gr preṇṇā cittam for tatra vidyām. Dn avisphuram, Dv upusphuram, Gr upāspr-ṇam. The form apusphuram, which seems clearly intended by the corruptions of Dv Dn, is an aor. of sphur as prescribed by the grammars, but not previously recorded from the literature. — 64. Dn jayasenābhido bhūpaḥ (so !) yām. Dv dhanādhipaḥ. — 65. Dn °mātravyavasthitam. — 66. DvGr kimcid. — 67. Gr sarvaṁ for satyaṁ. — 68. DvDn °varjitam. — 74. Dn mahāṁ citra. Dn upalakṣitam. — 75. DvGr mahā for mayā. — 76. Gr sukha- . . . duḥkha- (Pāṇinian forms, not recorded in literature). — 78. Dn etasyā nanu darṇanam; Dv ekasyānekadarṇanam. — 79. Gr jñāpayasva satim iva. — 82. Dn om. Gr dṛṣṭā. — 84. Gr rākṣasā-, Dv rakṣasā-. — 86. Dn yayāu tasyās tu. — 87. Dn tam āgataṁ. — 89. Dv niḥim. — 91. DvGr om sa. Gr tasyā brahāntare!, Dv bhavanakāntare. — 92. Dv sārām, Gr sāmam. Dn eva cañkitaḥ. — 93. Gr rātri. — 99. With nare-, Gr suddenly stops, in the middle of folio 40a. Folios 40b-43a are entirely blank; with folio 43b, the ms. begins again, in Story 12, line 54. Evidently space was left to fill in the lacuna, and this was never accomplished. — 100. Dv uccāir abhy upabhogo °tha bhujā-sphoṭaṁ samā°. — 101. Dv °vṛttaḥ san ayu° . . . mahābhujah; Dn san-nyayu°. — 102. Dv °pratikṛttim; Dn °kṛtapṛita-sama-. — 105. Dn °sakāca. — 106-7. Dn om. —

106. The sole ms. Dv reads yoṣā — (space)-ciṣṭaye. I assume -avaṇiṣṭi as stem. — 108. Dv ālokyā loka-. There appears to be something missing after this line. — 109. Dn °ghātinīm. — 110. Sense and text uncertain. Dn mahākārtim mudabhi°. Dv °kṛtim tadākṛti bhavadutyā. I assume (with no confidence) ud-bhāṣ = "speak away, charm away, remove as if by magic." — 111. Dv °vaṇam sadā. — 114. Dv tvaṁ nā °vajānāsi māmakaṁ kuru°. Dn ca for bhoḥ. — 117. Dn prāyacchat svayam āgatām for prāpa°. Dv dvijanmanā. — 119. Dn bhavatas tāvad āudāryam°. — 122. Dv uvāca madhupākāntā so°. Dv siñhāsano sanāt.

BRIEF RECENSION OF 9

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa.

Nothing from S in this story

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob aṣṭāvin-ṇatikā for punaḥ (Ob errs in numbering). — 0.2. C pūjā, L pūjām(om rtham). ZL om pādūke. ZL vāṇāsyāṁ, ObCOa text. L prāhitaḥ, COa preṣitaḥ. — 0.3. Z °gataḥ. LOb om nara! Ob mānu! — 0.4. COB °sundarim. — 0.5. COB pravegyate. C ca for tatra. C trāgyate, Z vācyate, Ob yāsyate, L mriyate, Oa tiṣṭhati (for nāgyate). C prage. LOB add sa before nirj°, and C adds bhavati after it. Z tr bahir nirj°. — 0.6. COa idṛ-ṇam. COa pramāṇam, L pramāda, Z pramādaḥ, Ob text. C om mānuṣim. Ob devyā. Ob muhyati, Z °ate. — 0.7. LOB gaṇayati. ZObOa tat for tam. — 0.8-9. C baṭunā before tenāi °va; LOa om; ZOb bahunā! — 0.10. Ob mucake. C dhṛtvā for grṇ°. C stanāntar°, Ob prabhāntar°, LOa °tare, Z °tarita. — 0.11. COB mañcasampāṁ. — 0.12. Ob rājā. C pratīvālitaḥ, Z °cārite, Ob °cākhitaḥ, L pravīṇati. Z he; L om. Ob tvaṁ kva ga°. C yāsyasi, L gato °si. — 0.14. mss. sanmukhi (L°khā; Ob sukhi). COB cāpa-; ZLOa text. COa om sthita; L °smi. — 0.15. Z madarthe. — 0.16. Z tad for yad. — 0.17. C anuvarttavyam. Note anu-sṛ + gen.! Ob tasmāt? for taylor dvayoh. ZC ceṣā, Ob coṣā, L bheṭir, Oa rājānam praty āṇir. C bhavita, Ob bhaṣita, Z bharitām, L jātā, Oa dattā. —

0.19. C om pu° 'ktam. C bhojarāja. ZL āudāryam. Ob yadi yasya, ZCL om yasya. Z om bhavati.

Colophon: Z as in Story 2. L iti çrīvikramārka-vikrama-somakāntamanimaye sinhāsane eko°. ZL °çatamī, C °çat-kathā.

JAINISTIC RECENSION OF 9

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

0.2. ÇOKY navamī. — 0.4. GÇKYF om rājan.

1. H om. — 1a. Ç tām bhuñjate (tr). — 1d. Ç tr hatvā tam. OF tato for vṛto. F tadā for tayā. PGBOR styānuraktām, KF stānu°, ÇA text. BO amum, K ayam.

2. H om. — 2b. ÇF imam. — 2c. PARF adat. — 2.1. PBGRHA om çrī. ABOKYF tripuṣkara. — 2.2. ÇGBKH mānuṣam.

3. P pratika. — 3c. BHF mṛtyuloke. — 3d. F mānuṣya. — 4. YF om. P pratika. — 4b. Ç nāi 'kā, O nāi 'tat.

After 4, G inserts a vs: vidyā nāma narasya kīrtim (°tir) atulā bhāgyakṣaye cā 'çraye (°yo), dhenuḥ kāmādughā ratiḥ ca virāhe netraṁ tṛṭiyam ya (ca) sā: satkāṛyatanam kulasya mahimā ratnair vinā bhūṣaṇam, tasmād anyad apetya (apekṣya?) sarva-viṣayam vidyādhikāraṁ kuru.

5. Y pratika. — 5d. PAGÇRH caturtho, B °the, K °thā, OF text (F cāt°). HF nāi 'va la°, BOR no 'papadyate.

5.1. ÇOYF om tuṣṭena. — 5.2. GY kāntī. PGY varga for garva. — 5.4. ORKYF °vasthām.

After prāpnoti, Ç enumerates the 10 stages of love (cf. Haas, Daçarūpa, pp. 133 and 150), in an āryā verse and a half: nayanaprītiḥ prathamam, cittāsaṅgaḥ tato 'tha saṁkalpaḥ: nidrāchedas tanutā, viṣayanivṛttis trapānāçah: tan mādo 'pi ca mūrçhā, mṛtir etāḥ smaradaçā daçāi 'va syuḥ.

5.8. ÇOHF om ca, R ca before dṛṣtvā. — 5.9. PGO tr kanyā pramu°. — 5.11. BGRKHF om me; Ç mama for me, after çaraṇam.

5.13. End: K adds, punas tām svakanyām samānām svāyattām kṛtvā, yataḥ prāyaḥ. Further, K adds, in corrupt form, a Prakrit vs as follows: siṅgāra-taraṅgārāga-velā savelā ija ghaṇajalāe: ke ke jayamimi purisā nāri (°rī?) iena brudruṁti. (Meter intended for āryā; but the true text I cannot reconstruct.)

Colophon: PGOYF as usual. RK sinhāsane (om dvā°). Ç °çikāyām. OK navama-. B (with F) navamam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 10

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. TNdQE vikramārke. — 0.8. NVQE om 'nyo. — 0.9. MNT āhvayitum. MNTNd add trivikramam after purohitam. — 0.10. VJQE purohito 'pi(Q om) for sa ca.

0.12. The words from bho on thru yogino 'ktam (in 10.3.4) must have been omitted in an archetype of VJ. V has the lacuna still, but J has filled it in secondarily with a brief sentence.

1a. Nd bhuñjīmahe, E āśīmahe, Q om. — 1b. Nd °mahe; M vasāmahe. — 1c. MNND çayāmahi (Nd °he), Q om.

2a. T niḥspṛhī. NENd na vikārī. — 2c. MNND nirvidagdhaḥ, TE na vi°. E brūte.

3b. Nd āuṣadhi. Q māithunam, T saṁgamāu. — 3c. E avamānam tapodānam. T °māne; N °mānāni (om ca). — 3d. MQ sarvadā for kārayet.

3.1. MTNdQ kālavacanam. — 3.4. VJ begin again with tena. NTNd varjito for rah°, Q vivarjito. — 3.7. MNTNd tan for amum, Q tam. — 3.9. MNNDQ om kaçcit. MQ TNd om tat.

3.10. NNdT °maraṇavarjito. MNNDT om ca. — 3.12. VJTE grāmād bahir before varṣam (tr). — 3.15. MNNDQ yāvad for yadā. — 3.16. NNdQ tāvat. MNNDQ om vi (çr°).

4c. J mātā pitā cāi 'va. — 4d. J sarvasyā 'rtiharo. E rājā 'rtābhayado guruḥ. — 4.3. MNNDQ om uktaṁ ca.

5. This vs in full only TQE; pāda d alone in the others! — 5.1. QTENd om iti.

Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NQ °mopākḥ.

METRICAL RECENSION OF 10

Texts: DnDv (2)

2. Dn pāñcālyā tad evā. — 7. Dv niyamī. — 8. Dn triskandhe. — kaṇṇakāṇikā, 'ear-to-ear' rumor, is a new word. — 10. mss. nisphro. Dn eṣa sāyantino munīḥ for 2nd half. Dv antakam.

11. Dv kamcid. — 12. Dv (om py ā-)hrto. — 17. Dv bhikṣur akṣobhitācāyāḥ. — 19. Dv °vidhiṃ pūrakam.
 21. Dv haṇṣayogo devayogo. — 22. Dn laya-yogas tathāvidhaḥ. — 23. Dv goṣṭhyā. — 25. Dv bhavataḥ. — 28. Dv svachanda-marano 'pi vā.
 31. Dn anyac ca rājan saṃsāra°. Dv °gatiḥ. — 33. Dv 'dhiṇatām for dhīr°. Dv matta-kāraṇam. — 34. Dv nādvighaṭana°. — 39. mss. jijṃbhe. Dv kātūhalāṅkurah.
 47. Dv siddha°. — 48. Dv tadā 'sanam. — 57. Dv tadrogāḍ bhedacīrṇāṅghripāṇiḥ prā-ṇaṣvasan dvijaḥ.
 66. Dn tad etatpha°. — 66. Dv nūnam kālo 'dya yaṃ mama.

BRIEF RECENSION OF 10

Texts: ZOB (2). Largely also SOa

L omits this entire story by mistake. S contains much of our text; see Weber, page 342 f.

- 0.1. Z punaḥ for daṇḍam. — 0.2. Z om saha. — 0.4. Z mantravidyā. Z ahaṃ mantra-vidyām sā°. Ob sādhaiṣyāmi; ZOa text. — 0.5. °bhojana°, so SOa; Z bhojyam, Ob bhojya. ZOa brahmācāryam, ObS text. SOa °cāyana-sam°. Ob āsamvatsaram (om pary°); Z sanatsaram (om pary°); SOa text.
 0.6. Ob hotavyam for (ZSOa) homaḥ. kartavyaḥ only in S! Z pūrṇāhuto, Ob °hutyā, Oa °hūṭisamayē. Ob °madhyā.
 0.7. Z om from divyam to phalaṃ (in line 9)! We have only Ob with SOa. Ob tasya for (Oa) tatphala; S tasmin phale. Ob sevā-tena! for (Oa) bhakṣaṇe; S bhakṣite sati. tathāi 'va only Ob.
 0.8. Ob mantraḥ sādhyah! for (Oa) mantra . . kṛtam; S has not this sentence. It is unfortunate that our one usually good ms., Ob, should be so poor here. Ob svastir vadat; Oa om these words. — 0.9. Text with Ob; SOa have longer readings. — 0.10. Text ZOB.

Colophon: Z as usual; Oa abbreviates. Ob text.

JAINISTIC RECENSION OF 10

Texts: PGÇOBARKHYF (11)

- 0.2. PÇA adhirohati. — 0.4. BGÇY om rā-jan.

1. H om. K tr a and b. — 1a. PCR kasmād vana-; A kasmādhana. O vi (for -na)-yoginā. PGO paratalaṃ. manum, so GR; B manu, AK mataṃ, P matum, O marum, Ç amum, F anam, Y param.
 1b. BKF tad adbhutam aho (F ahā, B °tav vahāu) for dadhad . . vaho; PAÇ °dhuta-vaho (text), G °vahāu, R °vahād.
 1c. PG bhaktam. — 1d. K tam adād, A tad adād. — 1.1. PGHY vikramanṛpaḥ, K çri-vikrama°.
 2. H om. — 2a. B ca for hi. — 2b. B tasya karaṇe. — 2c. GÇO kvāi 'te. B satyahitop°. — 2.1. PGA tātviko.
 3a. OF açmahī. P bhāikṣam, ÇORYF bhikṣam. — 3b. A(1st hand)BGKRH rathyā-vāso, A(correction)P °se, ÇOYF text. — 3c. G çayīmahe. BG mahīpīthe, H °pīte.
 4c. HYF 'nyat, G 'nyan, KÇ 'nyāt, R 'nyah. — 4d. R susthaḥ. Ç sadā 'cāra°.
 5-6. R has the following order: 5a, 6c-d, 5c-d, 6a-b, 5b.
 5a. ABGOF nispr°. R °samastasaṅgās. — 5c. H °vilinacittās. — 5d. GOY rañjayante.
 6. PG pratika. — 6a. Ç viṣayāika°. H bho-gair, OF syārthe. — 6b. OF viraktā. F ruci. H vṛddha-: OF rāgayuktāḥ (F rāṅg°). — 6d. Ç ca for tu, O hi.
 7. H om. PGOF pratika. — 7 bhū. ÇPAB paryāṅke, GOF text. Ç gaṇḍakam for gall°, K kandukaḥ. — 7b. Ç candrā, YKR °dro. A svar, B svap-, YKR vir- (cf. Ind. Spr. 4601); Ç text. B -iti van°. Y -r abda for vanitā. Ç labdhasamvidvikāṣaḥ for reṇunā cā 'ṇarā-gaḥ.
 7c. Ç corrupt. K vijyate cā-. AB 'nukūlo, Y°lah; R nu bhikṣuḥ; Ç om; K text. — 7d. ÇR çāntaḥ for bhi°. Ç om nanu: nṛpa iva pari-. Ç sarvābhilāṣaḥ (so also S); Y text; R sarvākṣiṇo 'pi; ABK sarvākṣaṇo 'pi.
 8. Y om. — 8c. PBORF maitrā°, K mitrā°. ÇKR paricārakāḥ, G °vārikāḥ. — 8.2. BO HF °mātreṇa mara°.
 Colophon: RY om siṃh . . . yām; O om siṃhāsana; otherwise all have the name in usual form (Ç henceforth regularly °triṇç-çik°). Y with F daṇḍam kathānakam. OB daṇḍama-.

SOUTHERN RECENSION OF 11

Texts: MNNDTVJQE (8). In part My

- 0.1. NQENd om çubhe muhūrte. — 0.8. MTNd ari for vāiri; Q om, N lacuna. — 0.9. MNNDJ divārātrīm, QE °naktām. — 1a. J pitā for gurur. — 1c and d, E tr. — 1c. NQE vidyātūrāṇām. — 1d. MNd ruciṁ, VJ balaṁ. pakvam, so MNNDQ; VJ tejaḥ, T kālaḥ, E çako. — 2d. Q dānamukti°. — 2.3. T inserts kamicit before kālaṁ; others text. — 2.7. MNdQ deçāntarām, VE digantarālām. — 3d. Nd putrān dārāç ca rakṣayeti!. — 3.1. TQEJ om sa. — 3.3. MNT om citraṁ; Nd apūrvam. — 4. J om. — 4a. N nirāmayacitte. — 4b. N guṇini kalatre ca suguṇavati bhṛtye. E 'nukūlini. — 4c. VE svāmīni çaktisamete. — 4d. Nd cittam for duḥkham. — 4.1. VJE duḥkhakāraṇām. — 4.6. N balā-sura, M jahāsura, TE rākṣasa. — 4.8-9. NTNd janāḥ . . . prayacchanti. — 4.9. MNNDQE om tasmāi. — 4.11. VJQE om tam. — 1.3. Before iti, J adds: patnīm dāsyati cet, āçramabhraṇço bhavati. — 4.15. NQ om tatratyāir, MNd tatra, E tāir. — VJEMY read from aho to mitratvam (in line 17) as in text; T differently; MNNDQ om. — 5a. VQMy suhrjano for suhrdī suhrd; N om. — 5d. is corrupt in all mss.; N samasto, TQ samudro, for samagro (so MVNDMy), E nimagne, J om; QTEJ 'stam ayati, M 'stayati, VNd stam ati (Nd ape), NMy corrupt; ca only in MT, E hi. — 6a. E hi purā dattās samastā guṇāḥ. J naṣ-ṭāḥ for dattāḥ. — 6b. TNdE kṣirot-, J paçcād. J vahnir for tāpam, T tānam. E apekṣa. J te tu. J payasād dhātāmā; Nd smātmā for hy ā°. — 6c. E çantūṁ. E unmanās, T °tas. J 'pi for tu, T sa. — 6d. N yuktas. V pune for satām, Q punaḥ. T vṛttiḥ for māt°. Q satām for punas, MNd guṇas. Nd tv Idrçaḥ, J tādṛçī, Q kidṛçaḥ, M tv Idrçām. — After 6, N inserts Ind. Spr. 1004 (a, kṣayaṇī). — 6.1. JNd pakṣiṇo, M °nor, QE pakṣi-, V tasya. — 6.2. After snātīvā MQENd add: devam manasi smṛtvā (Nd namaskṛtya). — 7a. Q hitvā. E svasukha°. — 7b. N sarve-ṣām hi su°, E pare 'py anyasu°. J guṇāṣi-

naḥ, Nd çubheṣiṇaḥ, M sukhehiṇaḥ (so, ṇ!); VNQ °eṣiṇaḥ. — 7d. E santo 'bhyanantara-duḥ°. V nitya-duḥ°. J duḥkhinaḥ.

8a. N na hi jīvantāḥ. — 8b. J kevalāḥ svo°. Nd °ātmopalambhatāḥ; MN °darambha-kāḥ. — 8d. J parārthe. QTE tu, V ca. — 8.1. MVNd om na.

9c. VJQE çāityāya.

10. E om. — 10a. JQ °vyāpāraḥ. — 10b. J puruṣo yaḥ prajāyate. Q bhavet for bhuvi. — 10c. TQ om sa, J after sām padam. TN sām padas. T samavāpnoti, Q param āp°. — 10d. J paratrā 'pi param padam. V hi for ca, T yāḥ. VMQ padam for param. — 11a. V °nirataḥ, N °paratā. — 11b. V yaḥ. mss. mostly nispṛ°. VNQ °sṛphaḥ. — 11c. N niratās, Q nirato. — 11d. Nd tvādṛçā, Q tridaça (for tv ṛ°). Q çuci.

11.1. VJQE om punar. — 11.4. MQNd yathā for tathā; NJ om.

Here MNdQE insert the following: yathā tavā 'tmanaḥ prāṇās (Q adds priyās) tathā sarveṣām api prāṇinām svapṛāṇāḥ (Q om) priyāḥ (for all this E has a lacuna, ending -m api priyāḥ); tasmād (E tataḥ) vipaç-citā ātmavat te 'pi (M sam) trātavyāḥ (Q ātmavatā pi tretayā prāṇino budhāiḥ; E ātmanā sarve sarve [so] trātavyāḥ).

12. Q om; TE om a-b. — 12a. VJ tavā 'tma°; N tathāi 'va cā 'tmanaḥ (om priyāḥ). V guṇāḥ for prāṇāḥ. — 12c. N asmān.

13b. E satyam, T niçyat. V °sāgaram. — 13c. M om. — 13d. VJ martyās trasayanti mṛtyutaḥ. N trasanti. Nd trayaḥ for yataḥ; E nityaçaḥ for te°.

14. NdE kariṣyāmi. — 14b. M 'pi jāyate; Nd °syā-pajāyate. — 14c. N çaktyā; J çakya-te nā°. — 14d. J tad vaktum kenacit kvacit. — 15a. JV tathā. For (TE) ca te, N tathā, VJ ca taj, MQNd te. MNND om b-c. Q om c-d. c, V samrakṣitam, J nirik-syate.

15.1. MNNDQ om rākṣasas. VJE jīva for prāṇi. VMNND maraṇam; T vadham. — 15.5. JEND om tac . . . āṣīt.

Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NT °çopākhyānam. M only numeral 11.

METRICAL RECENSION OF 11

Texts: DnDvGr (8)

1. Dn tam upasthi. — 2. Gr nirudhantyāḥ, Dn niruddh°. — 4. Dv dhṛtīman°; Dn

naramaṇḍanam. — 5. Dv vikramodāra-. Gr °mādāro. — 8. Dv pari-bhraman. — 9. Dn °adhyāste.

12. DvDn rājā tataḥ sthita(h) stheyān. Dn abahupāda-ka°. — 13. Dn kālabhuñjī°. — 14-17. DvGr om. — 18. Gr tatra cā °no°. — 19. Dn ciraj°. Dn vikrāntaḥ. Gr āste. — 20. DvDn °vāṭi°.

25. Dn °bhariko. DvGr vyābhāṣt. — 26. Gr vimṛṣya. — 27. Dn vindhyaṁ samayī. DvGr samālokiṣi. Dn kājanam. — 28-33. DvGr om. — 30. Dn °cukakṣārikam.

34. Gr kākolūkhakalo, Dv kākolākhakalo; Dn text. Perhaps we should read kañkāla; but note Gr's ū! Cf. however line 48, note. — 37. DvGr °pūropūrita°. 38. Dn °grāma-nāyakaḥ. — 39. Dv suvāsaram.

41. Gr āpūpa. — 42. Dv āśyāi °va. Gr °ācanaḥ. — 43. Gr kramāgāra°. — 48. Dn kañkālakhaṇḍanaḥ for kañka°. Cf. line 34 and note. — 49-67. DvGr om. — 49. ms. ni-jihemi.

52. ms. kenacit dhīrā (! might perhaps be intended for thīrā). I have thought of reading sthīrā; but this is metrically inferior, and dhīrā is said in Hindu lexicons to mean "strong." — 56 after 57 in ms. Should 61 be put before 60? 60. ms. jīvanah.

64. ms. °cetasah. — 65. ms. vijāniyo. — 66. ms. °bharikenāi (cf. 25 and note). ms. ciraj° (cf. 19 and note). — 67. ms. karma-parāyinaṁ. — 68. Dn iti vikramabhūpālāḥ ṣrutvā °gād rākṣasālayam. — 70. Dv par-yanto. Gr nicaye.

71. Dn tacchāila°. — 72. DvGr vinā °hāra-tayā prāptam (cf. 77). Dv °tikopanaḥ. — 75. Dn tato for tadā. — 76. Gr jantu for jana. — 77. Dn kramo hāra°. — 78. Dv yakṣodh°.

83-7. DvGr om; and the text of Dn seems to be corrupt; it probably has at least one lacuna. — 83. ms. sambhūti-. — 85. ms. pakṣoṣu. — 88. Gr naram for varām. Dv °dakṣiṇam. — 89. Dv °vadhāya. Dn rākṣaso °ṅgulicālanāt. 92-7. DvGr om.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 11

Texts: ZObL (3). Occasionally Oa

S has none of this text. In Z, this precedes our Story 5 (Jewel-carrier's dilemma).

0.1. L om line. Z punaḥ for aṣṭ°. Ob putrik°. — 0.2. ObOa rājā before mantri°. For prthivīm, Ob reads: nānāvīdhacaritraṁ nirikṣāṇāya rājā niḥṣṛtaḥ. Oa with text. Ob tr aranyaṁmadhye before paryatann. Z agamat for paryatann.

0.3. Z adds samaye after tasmin. — 0.4. Ob tasya ciraṁjīvanāmaṇaḥ su°. Z adds tataḥ before rātrāu. ZL om santo; ObOa text. — 0.5. Z kṛtam iti ṣubham drṣtam iti.

0.6. L mama eka eva putra pū°; Z ekam mama putraratnam pū°; Ob mama ekaputrasya e(va, om ms.) pū°; Oa mama pūrva-janmasuhṛdaḥ ekaḥ ekaputro °sti. Z adds sa after asti.

0.8. Ob tvam mitrasya! for evam. LOb om °sti. Z om suhṛdaḥ. Z kṛtenā for tenā. — 0.9. Z pakṣiṇām vā°. Ob ṣṛṇvan. Ob tr rājā after °balena. Z tr prabhāte after °balena.

0.10. Ob °va for °kā. Z tasya upari. Z manu-gya for nara. Z khādati, L bhakṣayati, Ob Oa text. — 0.12. Z kā kasya for kaḥ! Z kṣayasi, Ob kṣapasi, LOa text. Here Z adds: vikramārko °ham. — 0.14. Ob om tathāi °va; Oa tathe °ti; L varo dattaḥ for ta° ... mānitam. — 0.15. Z tr iḍṣam yasya.

Colophon: ZOa as regularly.

JAINISTIC RECENSION OF 11

Texts: PGÇABORKHYF (11)

0.1. PÇOKY sakalām abhiṣ°. — 0.4. ÇGRY om rājan.

1. H om. — 1a-b. OF °ruṭ-taleno °rdhva-stheṣu kha° (F corruptly). — 1b. ÇR (and S) khinnamanasaḥ, K and Weber °vacasaḥ, PABGOF text. O vākyam ṣrutam, ÇR vāñi ṣrutā.

1c. BÇF antariya. ABPGÇY bhakṣeta hā (Y sā, ABP ha); OF bhakṣet tathā; K bhakṣyet tadā; R hā rākṣasā bhakṣyate (for all thru °ty). — Perhaps bhakṣeta should be read (middle for passive). — YF rākṣase °ty, KG rākṣaso (G °saḥ), om °ty.

1d. K prāptam, G prāsam, Ç ukta, R ṣrutvāi °tan; others āptam. — Most mss. have tam for tan; but they hardly distinguish between n and m before n. Understand nagaram. ÇR java for bala.

1.1. bhṛta, so AB; PGOK bhūta, ÇRYF om.

2. KF om. PO pratika. — 2a. PGABHO vivaha°. PBAGHYO °ccariyañ. — 2d. all mss. tena (H tena); Weber jeña.
 2.2. ÇRF °jivi. All but PY nämā.
 3. K om. — 3b. ÇR na sa ko °pi. Y yas tu guṇavān for nis°. — 3c. Ç tr sāu° duḥ°. YF ca for vā. — 3d. AOF tr ardhām ekam; H kṣaṇamātram ekam. APG niçvasya, OBÇY viçvasya. ÇORYF viçrām°. — 4. F om. PG pratika. — 4a. ORY ña. — 4b. ÇOBR °dukkhāi. — 4c. HY janti. — 4d. after puno, OHY add vi biyae. KÇR and A (1st hand) vilajj°, B vilāṃdyanti.
 4.3. ÇOKRYF tasyāi°ko. — 4.4. ABHO°mi-tro°sti.
 4.4. After putro°sti, K om all thru vs 5, and inserts instead two vss: mitram cā °padi kāle ca bhāryā(m) ca vibhave °(va-?)kṣaye: jāñiyāt prekṣaṇe (preṣ°) bhṛtyā(n) bāndh-avā(n) vyasanāgame. (1) vyasane mitra-parikṣā, cūraparikṣā raṇāṅgaṇe bhavati: vinaye °(yena?) kulaparikṣā, dānaparikṣā durbhakse. (2) ity ādi niveditam. — GOHY manmitrasya for mama mit°. — 5. K om. — 5b. ÇH °tarājñāḥ. — 5d. AÇ ORF bhavati.
 5.1. HRYF °tyanta-. — 5.2. Practically all mss. svakuṭambasya; cf. note on BR 3.1.5. — 5.4. ÇYRF om tañ. ÇORF vikramādityaḥ.
 6. K om. — 6b. R naraḥ for janaḥ. — 6d. H mitram for priyam. BY ivā °tithim.
 Colophon: ÇR °triṅcikāyām, and so regularly henceforth. Other mss. name as usual. ÇORHY ekādaçī.

SOUTHERN RECENSION OF 12

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.10. NTNdQE om tasya. — 0.16. NQTE buddhimatā puruṣeṇa,
 1. VJENd āpadarthe. — 1.1. T etad dhanadavacanāñ, and QMNd corruptly point to this reading; N etad dhanadeno°ktañ va°. — 1.2. MNNDQ kasyacid dāyāda-(M°di, N°dya) puruṣasyo°payogāya (Nd°go, N°bhogāya). MNQNd om yo vadati.
 1.3. MQENd yadā āpad yāsyati (MNd yāsyah, E āyāsyati); N corrupt. MNNDQ om api, TE after dhanāñ. — 1.4. MNdTQ çokasya, N sprheṇa. VQNd om ca. — 1.5. VTEJ kārya.
 2. Nd om. — 2b. TE bhaviṣyañ, J bhāvināñ.

- N çocayet. — 2d. V vartantiyañ, J cintayanti, E vartayante. V vicakṣaṇāñ. — 2.1. TJ gantavyam for gam°, Nd bhaviṣyati, NE lacuna.
 3c. T gantavyam gacchati sadā, Nd °gacchati tathā, E °gacchati°ty eva. Q āha. End: MNTNd add tathā ca.
 4b. TE hi for ca. — 4c. V nācyati. — 4d. T bhavitavyatā tu nā°sti ha. — 4.1. VJQE niruttaro. — 4.2. NQT tadā for tato, MNd tathā. — 4.3. MNQNd om sma. — 4.4. J goṣṭhīr, V goṣṭhīn, MNQ goṣṭhīm. — 4.5. MQNd asti, T āsit, for abhūt. NNdTE eva for ete, Q om. — 4.5. VJN akurvañ.
 5. V °rthās (°rthāḥ), four times. M om b-c.
 6a. NQ puñsā. — 6b. N kevalam asthi°. VJ °critaḥ. M svidattatām for sva°, Nd so dattavāñ; N corrupt; E °chandañ āga°. — 6c. MVE lokatvañ, NdN loke tvañ (N tam). T ca yānti. J cā for vā. E °parañ. VJ bhāṣitāñ.
 6d. E bhāryā yāti vipakṣatām. J hy api. T bhūtale for niçcitāñ. MVNNDQ nija for gata, T sphuṭam. N janāir for dhane, T aho, Nd dhanāir. Q naṣṭena vāi for nāi°vā°daras; Nd nītañ matis tādṛçā; J vādo muhuḥ syād bhṛçam.
 7b. T vidhijñāḥ, Q abhijñāḥ. — 7c. Q bhaktā. — 7d. TN janāḥ for guṇāḥ. End: VJQE om api ca.
 8. J om. — 8a. TE apanayato. Q hi for °pi, TE °pi hi. M dhanena, E nidhanāñ. — 8b. MNd svajanaḥ, N om, Q°ne, T bandhu. E dhanasthasya, Q vadas tasya, Nd svadhas-tāc ca, V asya! for pada°. — 8c. VQ °janasya; Nd °dhanasyā°pi (om hi). — 8d. T darçayaty eva.
 9. N corrupt. — 9b. Nd tasyeva for bhavati.
 9d. J kṣiṇe, Q kṛte, for krçe.
 10. T om by accident all thru param in d. — 10a. MNQ kṣaṇam ekam (NQ evam); E kṣaṇam udvaha priyasakhe. — 10b. N cirāñ. MNd viharajañ, Q virahitañ. Q padam, Nd vapuḥ, M varam (for sukham). — 10c. Nd °nirjitasya. MQ smṛtvā.
 11. E om. — 11c. J viçvastho hi janaḥ kaçcit. T sarvañ for jagat. — 11d. N māñ tu ko°pi na paçyati; J na māñ paçyati sarvadā. V yena ca for kaçcana (so M), QNd yena°ham, T deveça.
 12. T tr b and d. — 12c. MVJQ açrotriyañ. V çṛaddhañ.

12.5. After bhūt, MNdTQ insert kim iti. — 12.5. From bho to aprachat (end of line 7), MNd show lacuna. — 12.6. TQE om one paritrāyadhvam. — 12.8. VJE rudati. — 12.12. MNdQE kim-kim.

12.16. ME °karām, Nd °karīm, J °kararūpam, V °kararūpi, N °bhayātūrām; TQ text. — 12.17. NNdQ he, TE bho, M om re. — 12.23. MNdQ asmin (om eva). — 12.30. VJQE rākṣaso after °rūpo.

12.34. From rākṣasam to yāsyati (in line 36), VJ show lacuna, filled in secondarily with different reading in J. — 12.36. M nakatāḥ for navaghaṭapari°. — 12.38. V dhanaghaṭam; M navakata, VM om pari°. V om dhanam; TE suvarnam. — 12.42. T tac chrutvā after rājā; etac chrutvā only N. J om rājā . . . babhūva.

Colophon: QE add title as usual. NNdQ °dagoṣākhyanam.

METRICAL RECENSION OF 12

Texts: DnDv (2). Also Gr from 54

2. Dv arudhan . . . ebhir. — 6-7. Dv om. Ms. dhanadasyai° va. — 8. Dv °bhūd.

11. Dv °bandhavah. — 12. Dv purandaro . . . vinacṣyati. — 13-14. Dv om. — 15. Dv °cūnya. — 16-19. Dv om. — 17. vyayīthā, cf. Whitney, Gram. 738b.

21. Dv ca for sa. — 23. Dn upabhokṣyasi. — 24-27. Dn om. — 28-37. Dv om.

31. Ms. tadupakāṣakam. — 35. Ms. dyāt. Read asti for āste? — 38. Dn nālikera. — 40. Both mss. devopa° (not dāi°).

41. Dn ucitāir evam. — 42. Dv om. — 45. Dn daridrasyā °janiṣata pra°. — 50. Dv °akṣamaḥ.

51. The spelling in madhurām seems guaranteed by the word-play in 70. — 52. Dn gataḥ. — 54. Dv tathā. — With bilvā° Gr begins again.

56. Instead of this, Dn has: tataḥ papraccha tatrasthān jātaṇko manag vanik, niṣthe karuṇālāpam samākrandati kācana.

58. DvGr pratikṣaṇam. — 60. Gr paribhramya. Dn bhuvaḥ.

64. DvGr artham arthiṣāt (Gr arthinām). — 65. GrDn jivitaḥ. — 67. Dv ato. DvGr naraṛād (Gr °rāt for nagaṛād. — 68. Dv ahimā°; Gr āhimācalam āsetum. Dn sva-sthaḥ for sveccham. — 71-80. Dv om.

71. Dn yatrā °ṣṭamiṣu sūdhāsu viharīṇyo varāṅganāḥ. — 72. Dn ardhām āpūrayanti °ndoḥ kavariketakidalaiḥ. — 73-74. Only Dn. — 75. Gr indranīlamanīstambharājī-tām āviṇam purīm. Dn athā-. — 76. Only Dn. — 77. Gr vibhramya.

After 78, Dn inserts six lines: prātaḥ pāurā mayā prṣṭā(s) tadvṛttāntam nyavedayan: purasyā °syo °pakanṭhe °sti bāilvam niviḍa-pādapam, vanam cākhācikhāroṇapavyāpta-sarvadigantaram; tatṛā °ndhakāravīcṛāma-bhūmāv iva ghanachade, madhyāmdine °pi dyumaṇeḥ praveṣṭum ne °cīre karāḥ; pratyardharātram tanmadhye kācit kravya-dapīḍitā. — These lines must be a secondary intrusion because they mention the rākṣasa; cf. line 58.

After 79, Dn inserts two more lines: iti viṣṛā-vito vārtām aham rākṣasasammitam, pulakāṅkitaśarvāṅgaḥ sodvegāḥ samakampi-ṣam.

80. Gr sadyoṣid°. — 81. Dn tarām for bhṛ-ṣam. — 84. Gr ativāhita, Dv ativāhata. — 85. Dn bhuvana. Dv pañca for param; Gr sā °bharad vāram iṣṭatām!

After 85, Dn inserts: jvalajvalanasamkāṣāiḥ keṇāir iva balāhakāiḥ, āvirbabhūva ṣana-kāiḥ pradoṣapīḍitāṇaḥ. athā °kācata-mālasya pallavaprakarāyite, ṣuṣyat gaganam kāśārapaṅkocchṛṅkhalakāsare.

86. Gr bhāṣita. Gr maṇḍitā, Dn paṇḍite. — 87. Dv ujgrmbhate, Gr °bhata. Dn samastome. — 88. Gr karālakaravālādijihvālabu-(so, bu, and om ja)-pan°.

93. DvGr vinitām. — 95. Dn rākṣaṇa for kṣaraṇa. — 96. Gr sthitām. — 97. Dn °plu-ṣṭām. — 98. Dn kṣatas for tatas. DvGr tam tarjayan rājā. Gr vararasānv°.

101. Dn dhinomi. Gr °rauvena. Dv °cākinth. 102. Dv bhūmāu. — 103. Dv °smaṛiṣyasi. — 104. Gr nirvṛtim nṛsupar°? — 105. Dv Gr °charaṇām. — 110. Dn karoṭika°.

111. Gr mūḍham. All mss. gadābatāiḥ, indicating a noun (ā)hata, 'blow,' = (ā)hati. — 112. Dv tādrṣāḥ, Dn tvādrṣām. DvGr kikasās tarām. — 113. Dn tr ca na. Dn daṣṭṛāṅcitā mukhe. — 117. Gr tadā. — 118-123. DvGr om.

121. Ms. lakṣmī . . . drayāḥ. — 122. Ms. subhīṣaṇaḥ. — 124. Dn kṛtam for tataḥ. Dn yuddhavicakṣaṇaḥ for ātma° saḥ. —

125. Dn cakarta. Dv mahābalaṃ. — 126. Dv tad dhīro. — 127. Dn maṇḍalāgra. Dv °yuddham. — 129. Dn kāntāyā for ārtāyā.
 132. Gr tr kasyā 'si tanv°. — 133. Gr karṇa-pada. — 135. DvGr jijṛmbhe. — 136. Dv Gr avanti. — 138. Dn kāntamatī.
 141. DvGr ajahan. Dv mayā. — 143. Gr kācā°. DvDn krāṇḍatyās. — 144-5. Gr om. — 145. Dn bhaved iti. — 147. Dn kar-tuḥ. Gr karomi, Dv tava vai. — 148. DvGr saṃcitāṃ dhanam for pūrva°.
 152. Grgrham. — 153. Dn tva(t)prasādā mahīpate. — 155. Gr tr dattvā sarvaṃ. — 157. Gr tādrk tvaṃ cen mahodārah. Dn satvaṃ. Dn Dv °dārya.
 Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 12

Texts: ZObL (3). Seldom SOa

- 0.1. Z atha punaḥ for ekādaçyā. — 0.2. Z vikrama-na°. Z sampadānto. After 'sti, Ob adds: paraṃ tu kṛṇaṇa na dānaçaktir na ca bhogaçaktiḥ. — 0.3. Z vidhanaṃ, Ob maraṇaṃ. Z amārgeṇa vināçitam. — 0.4. Z asmin. Ob kṣipite, L kṣipte.
 0.5. Ob mārgaṃ. Z tatrāvatra for tatrāi 'kaṃ. — 0.6. L om vane; Z vanāu! Ob ākrandan, L °date. Ob "mām rakṣatu 2." — 0.7. Z om sa. Ob nagaraṃ (om lokaṃ). Z lokeno 'ktam. Z tatra eko 'pi. Ob nārā, L nārīm. L atti for cā 'sti.
 0.8. Ob tatrā for tasyā. L ālāpaḥ (om ākra°); Z ākrandanam (om ālāpa). Possibly one or the other (ālāpa, rather than ākrandana?) was originally a gloss. Ob om kim. — 0.9. Z itidṛçāṃ. Ob çrutvā for dṛṣṭvā. Z āgataḥ.
 0.10. Z nitvā for grh°. ObL nisṛtaḥ. Z gataḥ for prāptaḥ. — 0.11. L nāryā ākrandanam, Z °ndati.
 0.12. Z om tāvad . . . jātaḥ (in line 13). L ākrandayati for ārdra . . . mārayati; Ob text; Oa dṛḍhaṃ piḍayati. The text may be incorrect, but the reading of Ob is clear and certain. I think the rākṣasa was not impaling, but whipping, the woman; cf. MR, JR.
 0.13. Ob nihitaḥ. Z sā nāryā!; Ob tr rājñā (so) nāryā. — 0.16. Z mayā for mamā; L bhartā maraṇasamaye for mamā . . . tyajātā; Ob text.
 0.17. Z sāṭayā!, L sarūpā! for aṭavyām; Ob tr rātrāv aṭ°. Ob prāmṇadayiṣyati! for

vyāp°. Ob ato for (LOa) paçcād, Z ta ma-hyā prasādītēna.

- 0.18. Ob tarhi for tatas, L ataḥ. Z tavā 'nu-grahān. Ob nistīrñā, and adds: çāpāyāt tarhi tvaṃ vacanenamastīrñā! — 0.19. Ob svakuru. Z stricetanāṃ na grāhyam. — 0.21. Ob vaṇika-dravyaṃ!(tr).
 Colophon: ObL text (L daçamī); Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 12

Texts: PGÇABOKRHYF (11)

- 0.2. BKHYR ārohati. PGHK dvādaçamī, OF dvādaça.
 1b. PGOF pāutrādi°, Y pāpādi°. Ç iti for idam. O ahare, KR amare, Ç na pare, Y agamat. — 1c. ABKORF °deçāt. BGÇK dāridra, OF vāhā(h F) sa-(F mudre). — 1d. ÇR vilāsam for viçālam.
 2c. Ç matvā for ga°; R keçe-. R -ṣv ākrṣya; O stri-; P tyā-; BÇOYF -koça, K -kāça, A space for syllable kro. BÇOK nihitavān. — 2d. ÇR tasmāi for tām saḥ.
 2.2. PGBOOKRYF lakṣmīm, Ç lacuna, AH text. PGBOOKF purandara, H om, Y °re before lakṣ°, Ç lacuna, AR text. (S with text.)
 3.1 and vs 4, Y om.
 4b. G māugdhaṃ, B māurkhyāṃ, Y māu-dhya(m). K tad ev- for bhaved.
 5. PKGYF pratika. — 5a. F gata. — 5b. ÇR bhaviṣyan. — 5c. H yogena. — 5d. Ç var-tate ca vicakṣaṇaḥ.
 6. K om. PG pratika. — 6b. ÇR nārikela. Y om c-d. — 6c. ÇR gamiṣyati ca gantav-yaṃ, O gacchaty eva hi gantavyaṃ, F gantavyaṃ gantum pivanti.
 6.2. End, ÇR insert a passage in which P. expresses remorse at having neglected his friends' advice.
 7. F pratika. — 7a. R vane . . . sevite. — 7b. ABÇR °ālaye. K puṣpapha°, A mūlapha°. — 7c. H tṛṇe ca, AY tṛṇeṣu, O tṛṇāni. Ç jana for 'vara, O pari. — 7d. ÇR jivanam.
 7.6. velāvane (so PGABO; H vetālamane, F celāvane, ÇR çilāvane, Y vane, K balavān) should mean "grove on the seashore," but this seems impossible, cf. 7.1 above. If an emendation were permissible when the mss. seem so clearly to indicate this text, we might consider veṇuvane. But perhaps velā- here means "boundary, border" (of the city).

7.9. OA °vadham kṛtam. OÇBRHYF om tam; K tr tam and rājanam; YF put dr̥ṣṭvā after rājanam. — 7.10. GCRY om iti. — 7.12. OARHY insert sa before mṛto. — 7.17. ÇR līlayā (om eva), G lātvā.
Colophon: K iti sīnhāsane dvā°; PGÇROF as usual. PGK dvādaçamī.

SOUTHERN RECENSION OF 13

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJE vikramo, Q °mādityo; VJQ add rājā. — 0.7-8. T om grāma . . . nayati, but reads pure-pure trirātram gamayati, and VE insert pure trirātram (V rātritrāyam) nayati after nayati (in line 8). TN om nagare . . . gamayati. — 0.10. MNTNd om ekaṁ. — 0.12-13. VNJ pūrāṇikāḥ . . . pathanti.

1b. E 'pi na for nāi 'va. — 2a. E dharmasvarūpaṁ. — 2b. JNd granthakoṭibhiḥ.

3a-b. N duḥkhitāns tu narān dr̥ṣṭvā yo 'tyantam duḥkhavān bhavet. — 3c. VJ vā 'pi. — 3d. T sa dharmātme 'ti çrūyate. N sa dharmo deva nāiṣṭhikāḥ.

4. N om. — 4a. M sāto, V mā te, E nā 'rtā, J jāne, for nā 'to. MTNd bhūyas, E 'bhaya. Q mato for tato, T tapo, Nd svato, E prado. — 4b. J kaçcin nā 'nyo. T anyā. TJ dehinaḥ.

5a. MJ varām. V satrasya, J trastasya, E sarvasya, Q saptasya, N martyasya. — 5b. V pradātum, T °dānam. V jivitum, T °tasya tu (om varam). J phalam, NNdE param. — 5c. N sa for na; E sa dadāty eva viprebhyo. — 5d. Q (om go) sahasram tu. J phalam labhet (for dine-dine).

6c. J tasya puṇyasya kalpānte. N dehaviyuk°. — 6d. J kṣayam. — 7. M om. — 7a. N haya for hema, T homa. T °dhanādīnām, Q sahasrāṇām. — 7d. J °jive, Q °bhūta.

8. M om. — 8c. J athā 'bhayaṁ, Q dattā-maya, E ārtābhaya-, Nd tamābhaya; T phalasyābhayaḍānasya. N pradānam ca. — 8d. J kalām nā 'rhati ṣoḍaçm (cf. 9d!).

9. J om (but cf. note on 8d). — 9b. TQ çritam, V sutam, E kṛtam. — 9c. VQ sarvābhayapradānasya, E sarve 'bhayapra°.

10a. NNdQ °paryantam. — 10c. N yasyā 'bh°. — 10d. NNd ubhayato. Q varah, Nd niçam, for 'dhikah. — 11d. E paçubhyo for sa çocyo; Q vācyo, Nd cebhyo, N paçur. E °cetasah.

12a. E yāis tu for yadi. — 12b. T deham yan. Q 'papñijate; E na vimucyate. — 12c. E ka upa°. N 'nyo for 'sya, E vā; J upakāreṇa. — 12d. E nr̥ṇam.

13b. E phala for vara. Q dakṣiṇam. — 13d. V prāṇinām. — 13.1. JT om. — 14. VJQE om. — 14c. N sa saṁsadhaḥ; M sa padam samavāpnoti. — 14d. T yā parā.

14.1. VJ add vṛddho before, and E after, brāhmaṇaḥ. — 14.3. MNQ °naçrotriyān; VJ om purānaçro°. MNNDTQ om one bho. M om one dhāvadhvaṁ; TE trāyadhvaṁ (repeated, T). — 14.6. te, so NNd; MVQ sa, JTE om. VMQ mahājanaḥ, E om.

14.8. JVE vikramo, Q °mādityo. — 14.9. MNTNd dattavān. — 14.12. TN mātṛ°. After utpannam, TQE insert: tato (T tataḥ sva-) gāyatrīā dvitīyam (T adds, janma). — 14.13. TQE tṛtīyam. MNdQE tataḥ. Q om 14.16-33. — 14.16. TNdJE °trayamantrajapaḥ.

14.26. For ubhaya . . . bhaviṣyāmi (in line 30), VJ read: prasādād (V ṛnād) uttīrṇo bhaviṣyāmi. iti tad vākyam çrutvā (V om iti . . . çrutvā).

14.27. End: T inserts vs, SR 2.4. — 14.36. MQ om tac . . . babhūva. JNd om tac chrutvā. TNNdE om py. TNNd tūṣṇīm. NNd sthitaḥ, E jātaḥ.

Colophon: QE insert name as usual. VENd °çākhyānam; Q trayodaço 'dhyāyaḥ.

METRICAL RECENSION OF 13

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv prāptum. Dn vyāharṣit, Gr vyāhāsit, Dv abhāṣit. — 4. Dn om. Dv tathā for tathyam. Dv naraḥ. — 7. Dv jñāyate miyate. DvGr kathā for bhidā. — 8. DvGr tapo 'dhikād. Gr tān evam nihaṇiyati. — 9-12. DvGr om. — 10. Ms. °bhūbhṛataḥ.

14. Dn °rakṣakaḥ. — 15. Dn tatra for ghoṣa. Dv grāma. Dn pattanān. — 16. DvGr °mayām. — 19. Dv tadā. — 20. Mss. nimaktum (Gr vi°).

22. Dv °tiṣṭhāsamā, Gr °tiṣṭhaṁs tadā. — 23. Gr nirdhūtanagarā-, Dv nirghātasagarāḥ. — 24. Dn sarjana, Gr sajjane, for sajjana. Dv (and Gr?) praṣṭo. Gr yamasva, Dv yamam sta(?). Dn mamāja, for mamajja (my emend.). — 25. Gr vīravaryo viçeṣataḥ; Dv vivarasya viçeṣakaḥ. — 26. Dn °adhīro.

- 27. Dn sajjāmaṭṭhe. DvGr kaṣcid. — 29. Gr tām natvā (tr).
 31. Gr ānātha(dha? ya?)-pārīṇāis. DvGr tatpāṭhāika°. — 32. Gr svānujñātaparā°. — 33. Dn samprṣṭāis. Gr iva vighrahāiḥ. — 34. DvGr ācāryāir. Dv rūṣibhiḥ. — 35. Dn paurāṇiko dvijaḥ. — 36. Gr om. Dv yadā nirantaro bhūta (pula, lacuna)-kāṅkam bhavet sadā. Dn text. — 37. Dn prāpto 'pi. — 39. Dn cāuryaṁ for balaṁ. — 40. Dn pumān kṛti.
 43-4. Dn om. — The unknown word anava-krama is evidently used for the assonance on avakram. I divide an-ava-krama, which seems better than a-nava-krama. — 49. Dv jagadvipraḥ.
 53. Gr sarve for sabhyāḥ. — 55. Gr iti brāhmaṇivākyasya. — 56. Dn āntaram agāt, Dv °ram agamat. Dn sāsipāṇir. — 57. Dv grāhyaṁ, Gr grāha-vaktraṁ. DvGr vyadārayat (Dv vid°). — 59. Gr °kranda iti, Dn °kaṣṭam iti. — 60. DvDn bhūyo for prīto.
 61. Dn samprāpa. — 62. Dv pravepamānaṁ. — 65. Dv manya for api. Dn me for te. — 66. Dn 'ham for 'yam. — 67. Gr marmadā-vāre, Dv °tīre. Gr pūrva. All mss. °plāvana° (we should expect [ā]plavana).
 71. Dv siddhidāḥ for siddho 'si. — 73. Dv kvanat. Gr kiṅkaṇim. Note masculine adj. in -i. — 74. Dn maṇi for maya. Gr stambha. — 75. Dv °ādhyā. — 76. Gr prānte 'cokalatodyāna. Dv °kalitod°. — 78. Dv sārvaḡmīkam. — 80. Gr taṭitvān (i.e. tad°).
 81. Gr apūrva-(om sarva)-saṁ°; Dv apūrvam pūrvasaṁmitam. — 82. Dv prāptum, Gr —
 86. Dn yadi for yad vā. — 88. Dn svadharmā. — 89. DvGr ada for atha. Gr saṁpātato, Dv °pādito. — 90. Dn mamā 'yam upa°. The text seems to mean: "Do not consider [my] judgment [to have been]: 'He [the brahman] will do me a return favor.'"
 93. Dv vikramāditya. Dn °smi. — 95. Dn bhavadīpsitam. — 96. DvGr avadhātum. — 98. DvGr °paropakārārthaṁ. — 100. Gr upakārārthaṁ.
 102. Dn om. Dv pratyaghyata. — 104. Dn avanipatīḥ. — 106. Dv bhūmantapātātām. Dv prachāda°. — 107. Dv utkopala,

- Dn raktopala (so!). — 108. DvGr nīloda-kakṛīḍadabakabhikkāra° (Dv °bhikkāra). — 109. DvGr kavi for pika. sallāpa, Pet. Lex. says "fehlerhaft für samlāpa"; I do not believe it. The word occurs repeatedly in this collection, always in this form (from sat + lāpa). — 110. Gr kaṇajvarot-gari, Dn kaṇṭhajvalohāri. Dn jhīmṣkṛti, Dv jhīṭkṛti. Dv karvaṣām.
 111. Dv karta, Dn nada, for matta. DvGr dvirepalli. Dn kelijhaṁkāra°. Gr vojvalām for peṇ°. 112. Gr kvacit paṅkilabhūbhāga-vil°; Dv paṅkora for paṅkāmbho. DvGr viluṇṭhat. DvGr sūkara for kāsara (lexical word, "buffalo"). — 113. Dn °yūpathām. 114-7. Dn om. — 114. Gr prasvinnapallavām. — 116. Dv devālayaṁ. — 118. Dn °digantarām. — 119. Gr °bhūmim, Dv bhūmi. Dv °daludyamaḥ, Dn °dala-drumaḥ, Gr daloddrumaḥ. caladala, lexical word.
 122. Dn abhibhāṣitaḥ. — 124. Dv prthivipālo. DvGr om hy. — 125. Gr vṛtta. — 126. Dn aṇubhād brāhmaṇadveṣād; Dv satām ākāraṇadveṣād. — 127. Gr atikrāmo. Dn adhu kaṁ vā. — 128. Dv nirjano nirjate. — 129. Gr puraḥ. Dv sahasrāḥ. DvGr vyatīya. Dn karmaṇaḥ. — 130. Dn ataḥ.
 131. Dn °bandhavaḥ. — 136. Dn sa vicāryāi. — 137. Gr sa mahīpālam. Dn su-durmatīḥ. — 140. Gr tadvacchaṣā. Dv 'viṣṭas for tuṣṭas. samarpayat, all mss.
 144. Gr loka for viṣva. Dn viṣvacitrālokanavismītaḥ. Dv vismītaḥ.
 Colophon: DvGr iti vikramādityacarite tra°.

BRIEF RECENSION OF 13

Texts: ZL (2). Occasionally Oa. From 13.0.9, also Ob. As explained below (Crit. app. to BR 29.0.3: which see), there is a lacuna in Ob from BR's 12(= our 29).0.3 to BR's 13.0.9. — S has none of our text in this Story.

- 0.1. L om punaḥ . . . 'ktam.
 0.2. After gataḥ, L inserts san ekam nagaraṁ prāptaḥ. L vimale°; Oa with Z text. — End: L inserts 'sti tatra, Oa gatvā.
 0.4. Z yāt iti for (L) rakṣatu; Oa uttārayatu. L mahatgaṇḡāpravāhe for jale. — niṣkāṣitaḥ, so (or niḥ°) ZLOa; colloquial for niṣkaṣ° (pet. lex., s. v. 3kas). L adds

paçcād before vipreno. — 0.5. Oa dvāda-cavarsaparyantam; L dvātriṇṇadvarṣam!

0.6. L om asti. Z yat for (LOa) tasya. — 0.8. L ūrdhvakaṣo. Z 'sti-pañj°. L °pañjaro (om ṣeṣo). L °grāho. — 0.9. With rājño Ob begins. Ob kasya for asya.

0.10. Ob grāme yā°. Ob rākṣaso for brahmagraho. Ob pañcasahasravarṣāni. — 0.11. Z om adyā . . . 'sti. Ob tr sukrtaṁ yad. — 0.12. Z arjitam asti. Z sa brahmagraho. — 0.13. Ob āudāryam satvaṁ ca.

Colophon: L iti vikramārkaparākrame candrakāntamaṇimaye sinhāsane dvādaṣi ka-thā. Ob also dvādaṣamī (owing to lacuna above referred to), and henceforth, like L, Ob is one story behind in numbering. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 13

Texts: PGABÇORHKYF (11)

0.4. PGÇKYF om rājan. — 1a. R vāryantar.

1c. A durgati, OF duḥkhasu-. — 1d. Y sa for sya; O °dayoḥ aṣṭu°. R kaḥ ṣṛiyate tatsama (so Weber, erroneously indicating that all his mss. except PK read so).

1.2. OF vidvajjanāḥ, Ç vijñānajanāḥ, G vijñānāḥ, H vijñāḥ, B vijanāḥ. — 1.3. OH YF cāstra-vicā°. — 1.4. ÇRK °manyamā-nānām.

2a. ORYF vā for 2nd ca. — 2b. ÇYR sama-dhi°.

3. H om. — 3a. P karṇe. — 3c. YF ṣṛute. ÇR om na. P vicārayati, OABK vicāreta, YF vicāreṇa, ÇR vimṣen nāi 'va, G text. — 3d. PF vidate.

4. H om. — 4a. Y parikṣya. O sarva for sarpa; K kiṭasarpān. — 4c. K kuṣruta. — 4d. R vicārayati, Ç vicārapara.

5. HYF om. — 5a. PGÇR °kāribuddhir. — 5c. K manāḥ parārtheṣu; R manovimar-sena, Ç °svasamdarṣa, O °samartheṣu. — 5.2. PGABH atyantam. — 5.3. Only S phūt-(-kāram akarot, for -karoti).

6. YF pratika. — 6a. PÇKH guṇā, OB gu-ṇāḥ, R guṇān, AG text. — 6b. B sevanti. PKÇ niddhanā, R °nān, B nidraṇo. — 6c. B °karāḥ, Ç parā, R parāḥ. — 6d. BR viralāḥ.

7. See Weber's note, p. 356. — 7a. PR culua, G culua, Ç vulua, F tulua. — 7b. PGBKH mucchiām ('yam, or the like); F muṣiye, R mutthi, Y muu. — 7d. ÇRYOF ghaṭa°.

Other unimportant corruptions are numerous.

For 7, H has a chāyā: karacalukajalenā 'pi ava(sa)-radattena mūrchito jīvyet; paçcān mṛteṣu sundari ghaṭaṭatadattena kim tena.

7.2. AÇRYF gataḥ sa pumān. — 7.3. KYF daridro°, PR dāridryo°.

Colophon: YK om name; PGÇROF as usual. PG °daçamī, O °daça.

SOUTHERN RECENSION OF 14

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VJE tale for madhye. — 0.9. MNTNd om tat . . . vahati. — 0.10. E avadhūto, QNd °tadāso, M °dhāso, J °sāro; V eva dhṛtaparo; NT text.

0.11. E tasya deçam, Nd tatṛā 'deçam, N rājño ācīrvacanam, J om; T rājā tasmāi namaskṛtya (for tasyā . . . dattvā). J om dattvā. (ādeça, "salutation," not recorded previously in Skt.; Hindi ādes has this meaning. See Edgerton, JAOS. 38.206 f.; and cf SR 80.15.9.)

0.12. VJE tatra devā°, Q om tad. MNQT upaviṣṭena, Nd upaveṣṭena. NQ 'ktaḥ, T prṣṭaḥ. — 0.14. VJQE om tvam. VJE dṛṣṭo 'si. — 0.15. MNdQ āgatam. MNdQ om 'si. — 0.16. VJE tr manasy evam, Q om manasi. — 0.17. E avadhūto, MQNd °tadāso, VJ °tasāro.

0.18. MNd °tyajyamānāḥ (om pramattaḥ) san; E samcaran (for all this); TNQ om pramattaḥ san; VJ text. — 0.19. J rājya for yadi, Q prakṛti. All mss. cet. — 0.21. MTNdQ om smi. MNdQ avadhūtadās°, VJ °sār°.

1b. Nd vasanti. J çāilavihāra°, V sarvavih°. T °vihārāhārāḥ, N °çilāḥ. — 1c. NTNd ārpita for āhita. VJE kumbhāḥ. — 2b. T dhanam sāmrajya°. Q °sāmpadam. — 2c. T kartavyam sudṛḍham sarvaṁ. — 2.1. MNdQ anartham, to which MNdQ add kim.

3a. JQTE yasya for yatra. — 3b. T svargo nigrāhadurlabhaḥ. VJ āirāvato. J vāhanāḥ, MNd rāvaṇaḥ. — 3c. M balibhir, TJ valibhir. — 3d. JNd vyaktaṁ for yuktaṁ, M yaktaṁ. V hi paraṁ for çaraṇam.

4. E pratika, followed by ity ādi; and E then has a lacuna thru 9.6! — 4b. TJNd vidyā 'pi nāi 'va. VNQ ca for 2nd 'pi. — 4c. JQ

- khalu for kila. — 4d. Q phalantu. M tathā hi vṛkṣāḥ.
- 5a. N °mukurāṇy, J °kumudāṇy!. NQ ākuṇṭhitāṇy. — 5b. T yena for yatra. T cā 'kuṇṭhitā, VJMNd ākuṇṭhitāḥ. MVJ 'hataḥ.
- 5c. J tad vakṣo 'tha. N imām; VJ om. VJ nṛsiṅharāja(J pāni)-kara°. V ābhidyate, J dīrṇam hi ya, MNnd āhanti yat (N tat), for (Q) āhanyate.
- 5c-d. T: jāyā dācaratheḥ prabhāvavasates saṃklecitā jānaki, dāityenā 'pi tato vidhir hi balavān lokāir alaṅghyaḥ khalu. tathā ca; and T then has lacuna to 14.7.10.
6. Q om. — 6a. J vaṭavṛkṣasthitā yakṣā. V sadvaṃta, MNd saṃkaṭam, N sa kaṭaḥ, for sa vaṭaḥ (so JR). MNd na pare for pañca te; N°. MNnd puṇsām for yakṣā. — 6b. Nd dadhati; N vadanti ha, V dadati tat. — 6c. MN aksāṇy āyata, Nd °ṇy āhata. — 6d. MNd bhāvam, N bhāvi.
- 6.2. MNndQ om vardhanam nāma. — 6.6. MVnd om ca. — 6.11. VJnd °vṛkṣamūle. — 6.13. MQ °vihita, VJ om.
7. J om. — 7a. V kamale. Vnd vikāsadhātre, Q vikāsākartre. — 7b. Q saṃdātre; this after saṃpadām Nd; MV om saṃdhātre. Nd sarvasaṃpadām. Q tamāhartre, V namo netre. — 7c. Vnd °pātre.
- 7.1. MNQ om ca. — 7.10-11. T begins again with anukūle dāive (tr). — 7.12. Before tvayā Nd inserts Ind. Spr. 4226 (b, brahma-sādhanaṭā).
8. J om. — 8a. V tyaktācāsyā. MNT °piṇḍita°, Nd °saṇḍita. — 8c. V satvarapadam (for °asāu); Nd agāt for asāu. — 8d. NTNd svasthās (Nd °thā). MTNd tiṣṭhata. Nd cāraṇam for hi param. M jaye for kṣaye.
9. VJ om. — 9b. Nd dāivaharam. — 9c. T jivet tathā 'ndho 'pi. Q gṛhe vivarjitaḥ for vane°.
- 9.1. VT om tasya . . . patitā, and insert a sentence found also in J, but illogically after eva (for evam) of the next line: rājyacinṭām (V rājyatām, J cintām after eva) api sa eva karotu (T °ti) api (T kim) ca mamā 'pi cintām sa eva kariṣyati, iti tasya vidhānam (V nidānam, J vākyam) chrutvā yenā 'sya rājyam dattam tasya cintā patitā (T kṛtā).
- 9.3. MNndQ arpitam labdhavān. — 9.7. Here E begins again. MQT om 'ti- (Nd lacuna). — 9.8. tasmāi, so MNT, VJQE om, Nd lacuna. MTQ om rājñe, Nd lacuna.

10. J om. Q om b-c. — 10b. VTEN yasya, for (M) yaḥ ca. — 10c. M adhāi 'va, E atha vā, N tadāi 'va, V pātu vo. — 10d. MT om one arḍha; V °ārdhāḥgalocanā.
- 10.2. Q dāritam, N vidāritam, V hāritam, J naṣtam, E galitam, T hṛtam, MNd text. — 10.3-4. VJE om upoṣaṇān . . . chrutvā. — 10.6. NTQ imām for iti. VJENd bhojarājam. NQTNd abravīt, M abhanat. — 10.8. Only TNNdE; NdE om etac chrutvā; T tac; TNd babhūva.
- Colophon: QE title as usual. NQTNd °ṣopā-khyānam.

METRICAL RECENSION OF 14

Texts: DnDvGr (3)

6. Mss. cikīrṣann (Gr cikīrṣayann) ātmanaḥ. DvGr cūddhyāi. — 7. Dn avann for aṭann. — 8. DvGr kāmcm for kāmciḍ. — 10. Gr āluloka. Gr pulina for nal°. Dn pañjaram.
13. Dv 'py abhāṣata. — 16. Gr saṃhitam. — 17. Gr tu for 'ham. — 18. Dv puram. DvGr jijnāsituṃ. — 19. Gr api for asi. — 20. Mss. chiddhi (Dn chidhi).
21. DvGr bhūyas. Dn vyāhāṣid. — 24. Gr tu for tam. Dn hiteccayā for nareḥv°. — 25. Dn idṛcam. Dv kim abhyāgatavān bhavān. — 26. DnDv kariṣyati. — 27. All mss. rājasevanam. Perhaps read rājya° (with BR 14.1c)? — 29. Dv bhavaḥ, Dn bhavet.
33. Gr °nītir. — 35. Dv puruṣam. — 27. Dn dāiṣṭikāḥ. Dv tad(d)vayāvartamā°. — 39. Dn puruṣeṇāi. Gr (2nd half line) : caramā-vibudhāktibhiḥ? Dn deva for dāiva.
41. Dn bhagaḥ. — 42. Dv °galatayā gataḥ. — 44. Gr dramilabhūpatih. — 45. DnGr om. — 46. Dn om. Dv: katham āpa sa sāmṛjyam iti pṛṣṭo nṛpo 'bravīt. — 49. Dn viṣasāda.
51. Dn rājarājasya for ta° bhū°. — 52. Dn kasmāi dadmo vāyam. Dv asya bhājanam, Dn rājasādhanam. — 54. Dv °vañcāya. — 55. Gr nu, Dv ca, for tu. Dn tātpriya°. Gr °pradām. — 58. Gr °ksalanam.
62. DvGr ataḥ for mithaḥ. Dv kaliḥ. — 65. Dv rājyam ayaṃ, Gr rājyam idam. — 66. Gr hastinam. — 67. Gr ṛtamālikām. — 68. Dn samāgamyā.
71. DnGr °anando. — 73. Gr uccacāla. Gr vivarcitaḥ. — 74. Gr abhiṣikto mahārājā. Dv °rāja-. Gr °nāmataḥ. — 75. Dn °bhū-

pāla.—76. Dn samāgatya. Dv saḥ for naḥ.—77. DvGr arū° 'syāiva cakyam paṇcān nibarhaṇam.—79. Gr sūdhe divye sukh°. Dv divya.

81. Dn parivāraṁ ca nā 'muñcat yuddh°. —83. Dn udyuktas.—84. DvGr gḥiṣyante. Dn va for hi. Gr svapuram.—86. Dn ~~anagataḥ~~. —88. Dn dadantv.—89. Dn

91. Gr yan mad, Dn asmad.—93. Dv pateta —95. Dv upajāhyupajāñitām.—99. Gr: dharitṛiṁ pālayām āsa dāivam evā 'tra kāraṇam.—100. Dv ekām for enām.

100–1. Gr om, and instead reads: iti ṣrutvā 'vadhūto 'pi kathām tām pritamānasah.

101. Dv niratām. Dv 'nandayā. Dn nṛpaḥ. —102. Gr phala for dhana.—104. Gr kuti (?) for kṛti, Dv prati. Gr prāyām. Gr nijaṁ puram.—106. Gr stubham iṣyāmi, Dv svubhaviṣyāmi, Dn 'stu gamiṣyāmi.—107. Dn kiṁcid for dravyām. Dv dehi dehibhṛto varam.—109. Dn varam for vadan.—110. Dn for 2nd half line, āsanam bhoja bhūṣaya.—111. Dn om. Dv tathāi. Colophon: Gr adds title as usual.

BRIEF RECENSION OF 14

Texts: ZLOb (3); occasionally Oa. S has the three vss. but none of the prose. Oa also has the three vss.

0.1. Ob trayodaḍyā for punaḥ.—0.3. Ob kenā 'pi tu. Z dṛṣṭaḥ.—0.4. Z om 'ham; vikrama nāma.—0.5. Z om mayā. LZ ujjayini-. Ob tr bhramasi kim.

1a. Oa vidyā vāṇi kṛṣi bhāryā.—1b. S rājyaṁ svadhanasevanam. LOb rāja° (cf. MR).—1c. Oa sadṛṣṭam api kart°. —1.1. Ob eṣa for eva. At end of line, Ob adds vikrama, Z vikrama āha. L text.

2a. L lakṣmī.—2b. Z sukrṭenāi 'va bhu°. —2c. Oa tasya kṣaye.

3a–b. S yathāpūṇyaṁ tathā prāpyam sarvaṁ vastu hy anuttamam. Oa sūkhyam for yogaṁ.—3c. Oa balaṁ for dhanam.—3d. L corrupt. Oa samprayacchati.

3.1. Ob devena for tena. Ob om rājñe.—3.2. ZOa pūrayati.—3.3. Z svasti, L svastivacanam. L kṛtam.—3.4. Ob āudāryam satvaṁ ca.

Colophon: LOb trayodaḍi. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 14

Texts: PGČOABKHYRF (11)

0.4. GČKRY om rājan.

1. H om.—1c. K atra for eṣa.—1d. ČR ca yācakāya for vani°. —1.4. ORYF upalakṣyase, H °kṣyasi, Č upalakṣasi; G upakṣayati; PABK text (A apa°).

za

dhanaṁ.—2.1. ČORY bho yogin, BGK om yogin.

3a. H avacyambhāva°. —3b. H pratikāro.—3c. R yujyeran, Č lipyeran.

4. HYF om.—4a. GČR ito. AB sāgaro, Č sāyaro, O sāyaru, R māyaro, for jalanihi (P; KG °hi). —4c. ČOR ṇa. Č aṇṇa, O aṇa.—4d. Č diṭṭva, R ditva, B dicca, K diṭṭha, for divva. The word must mean virtually "fate," which is not recorded for divva; but I think it must be assumed to be used in this exceptional sense (unless divva = dāivya, thru the medium of °devva?). diṭṭha = diṭṭa, gives the proper meaning, but is not sufficiently supported by the mss.

4.4. GOYF niḥkāḍitaḥ, K niḥkās°, P nikās°, R niṣkāc°, AB nikāc°; ČH text.

4.11. sīmāla, so all (one or two corrupt, but all °la except O °na, R sīmātarastha); in view of the same reading in Campaka 143 (Weber SBBA. 1883), there seem to be insufficient grounds for calling this form "fehlerhaft für sīmānta" (Boehtlingk in pet. lex.).

4.13. ČRHY °rājñyo 'ce.—4.14. PBGKY kiṁcid for kācic, O om. ČRO rājyacintā. PGČABKH kriyate.

5a. GH vaṭaḥ, OF katham, Y paṭṭaḥ. H tr yakṣas te.—5b. AGČ dadanti; Y te yacchanti (om first ca).

5.1. PBČRK om idam.—5.5. OČRYF ḡṣka, H ḡṣya.—5.8. ABKF tr rakṣā ca.—5.10. PORKF om ekam. ČRF daridreṇa, B lacuna, others text.

Colophon: title as usual. GČH daḍami, RY daḍi, B daḍama.

SOUTHERN RECENSION OF 15

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. NNDEJ vikramārke. Nd om vasumitraḥ.—0.6. VTJ °kalābhijñāḥ. VNdJ om ca.—0.7. TNDE om 'ti; VN 'pi; J om 'tipriyo.

- 1b. M varam. — 1c. N tapaç ca brahmacaryam ca. — 1d. VN yajñas; Nd yajñasyā 'nena. J dānena, N tyāgo na. — 1e. T gatiṛ. J aprāpya vāi for na la°. TN labhate. — 1f. E gaṅgāyām samsarad vrajet. T samsevituṁ (om tāṁ). V yā for tāṁ.
- 2b. VNdQ gaṅgā yāir, M gaṅgāir yāir, J gaṅgāir yā. Nd °ātmavān. — 2c-d. M NNdQ om. — 2c. J cūddhir, E gatiṛ, for puṣṭir. T bhavet tadā. — 2d. VT nānā for na sā. — 3. MNdQ om. — 3a. E apavṛtya. — 3c. E tathā sadyo vipāpmāṇaḥ. — 3d. E yānti. V jala. E plutāḥ. — 4c. Nd gaṅgājālān eva, VJE gaṅgāpravāheṇa. — 4d. JE sarvaṁ. N vyapohati.
5. MNdQ om; T after 6. — 5a. J °āñcubhis taptam; TE °taptāḥ; V tr gageyam (for gān°) samtaptam! — 5c. V gantavyam for sagavyam; T om. E pañcagavyam vidheḥ pītvā. J hi for ca. — 5d. T adds 'pi sarva after pītvā.
- 6a. Q sahasrānām. — 6b. M yat. T °ṣoṣanam. — 6d. Nd samā. syātām so VJE; TQ satyam, Nd satyā, NM satvāv (?yāv?). — 7. MNdQ om. — 7b. VJ dūḥkhābhīhata°.
- 8a. J pātākāir for aṣu°. T grasthān, N vastrāir, Nd srasta. — 8b. N aneḥa, E anarkā, Nd tān ekān, T bhūtāṅg ca. E hatacetasāḥ, Nd mānavān, Q ātamānasāt, T prasabheṇa(?) sā. — 8c. Q patanto, N patanti, T uddhṛtya. T narakād ghorād. — 8d. Q gaṅgo 'ddharati, N gaṅgāsarid a-; TE rakṣati for tar°.
- 9-11. MNdQ om.
- 9a. TE sapta pūrvān for °tā 'varān. — 9b. J pitṛṅcā cā 'pi hi vāi dhruvam. — 9c. VJ naras for param. V teṣām, J nityam, for gaṅgā. — 9d. J gaṅgātōyāvagāhitaḥ. E drṣtvā sprṣtvā 'vagāhinām.
10. E om b and d. — 10c. T puṇyā, E punaḥ. — 11. E om. — 11a. T te jātyandhe sujātyandhāḥ. J jātyandhā, V jātyedhāir. J rahi. — 11b. T mṛgeṣu ca mṛgāḥ smṛtāḥ. — 11d. T prañācinm.
- 11.2. VJE om gayā ... ca. — 11.3. VM āgacchat, TE āgacchan, Nd gacchan. — 11.9. ENd tatra for tasya, N tasmāi puruṣāya. MNd eva for iyaṁ, V evaṁ, QN om. Mss. here °samjivani (V °jiva, Nd °jivi), but below °samjivini. VMNDe insert tasya before kaṇṭhe.

- 11.21. VJTE tataḥ for tadā. — 11.23. VJT rāja-kaṇṭhe, ENd om rājāḥ. — 11.26. MNdQE om mama; VJ mat. Nd adds sumitram (so! cf. JR) after purohitaṁ.
- 11.27. E sā for tayā. VJENT mālām. VJ nikṣipya, T akṣipat, E kṣiptvā, N nikṣiptvā, M nikṣipati, NdQ text. — 11.32. NTNd add tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: Q title as usual. VE °daçākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 15

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn arundhat. — 7. Dv çāstrī vidvān ca kīr°. — 8. Dn kāçl. — 9. Dv tīrtharāja.
11. Gr bhavitena. — 13-21. Dn om. — 14. Dv 'pi for 'si. — 18. Gr limpata. — 19. Gr samprasikṭāḥ. — 20. Dv gatās te.
21. Perhaps read lipyante? If limpante is right, it is used as passive (cf. Wh. Gr. 531). Dv vāi for te. — 22. Dn vṛttam. Dn trīn māsān. — 23. DvGr trptikṛt for atārpsit (this form is authorized by the native grammarians). — 24. Dn °sāmpadam. — 28. Dv Gr °maṇḍape. — 30. Dn tāile.
31. DvGr tadvaçā. — 32. Dn (om çrutvā) drṣtvā ca brāhmaṇottamaḥ. — 36. Dn ya-thāvṛttam for °drṣtam. — 39. Dn °tāilasya kaṭ°.
41. Dn ajīvayam. — 42. Dv prāpyam, Gr rājyam for prājyam. — 43. Dn sarvaṁ vaçam te tvaddāṣm, Gr sarva me tvadvaçedānīm. Gr vidheya. — 47. Dn tasya for svasya. Dn tr tam vavre. — 49. Dn nṛpaḥ.
- Colophon: Gr adds title as usual. Dn pañcadaça.

BRIEF RECENSION OF 15

- Texts: ZObL (3). Occasionally Oa. From 0.6, C. The ms. S gives us nothing
- 0.2. Ob inserts ekadā prastāve at beginning. Z vasumitra-nāmā. Z °yātrāyām gatvā. Z āgamyā. — 0.3. ZL °jivani. — 0.4. L om prānagh°; Ob °nakāya, Z °nakāḥ. ZL sa-bhṛ°.
- 0.5. Ob kṣapati, Oa kṣapayati. Ob tr sā tam. — 0.6. ZL varīsyati. ZL °bhīṣeyati, Ob °bhīṣayanti; Oa wholly different. With jivitaṁ ms. C begins.
- 0.7. Z saphalam bhaviṣyati. L vasumitrā, Oa text (!), COB sarvamiṭrāḥ, Z saca mitrāi. Z matvā for gatvā. Ob tan for tatra. caryā,

so L; Ob nagaryā, C vacanaryā, Z bhāryā. Ob sarvā 'pi, C sarve. ZL dṛṣṭvā.

0.9. Caṣṭāṅgapuṣṭo. — 0.10. Z ādeḥṣasi (adeḥṣasi would be a possible reading), Ob ādicapti, C ādiṣṭasi, L ādipsasi, Oa ādeḥṣayati. After karomi, Z inserts ity ukte. C om rājño 'ktam. C sumitro. Ob Oa varañ-yaḥ. Ob iti tayā.

0.11. ZCOB sumitro! Z adds punar before nagaram. Z prāptaḥ. — 0.12. C om rājann. Colophon: L iti somakāntamanimayasinhāsane. LOB caturdaḥ. C text. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 15

Texts: PGAOKF (6), and in part BČHYR (5). B ends in 2d

0.5. BAČ 'tyantam, H 'ti. — 0.7. BČOR om ca. ABHOF bhāgavat, Y bhāgavata. K om bhagavat... skandha. ČR ģribhagavat, then om all to ādidevasya (in line 9). — 0.9. K maheḥvarasya for ģriyugādidevasya.

1-4. HČY om vss 1-4. R om vss 2-4.

1a. ABOKF 'dhurīnā. — 1b. AOF cā 'py. — 1c. POGF ģrota, R ģrotum, for (ABK) sto-tra. — 1d. PGOF sadā 'tmā, R sadotme.

2a. OF nirākārāḥ santo (O 'tes). — 2c. PK 'viṣayo (but no ms. reads ko for kim! clearly viṣaya is used as neuter). — 2d. Ms. B ends with tat kā-. OF vidhiḥ for gaṭiḥ.

3. F om. — 3a. PGAOKF mrgayati, O text. — 3c. O aspaṣṭam. K ca for tu. — 3d. O kiyapādhe for kiyadavadhi; K kiyadavadhir idrk.

4a. O ekarūpa-nikhilāsv. — 4b. OF ye (F yāiḥ) sadbhīr avyā. — 4c. OKF lokaḥ for lopāḥ.

The ms. S, which in the prose of this story follows JR entirely, contains our vss. 1 and 2, but om 3 and 4, and instead has a vs found in neither JR nor BR: namo 'stv anantāya sahasramūrtaye, sahasrapādākṣīcorubāh-ave: sahasranāme puruṣāya ḥṣvate(!), sahasrakoṭi- (ms. 'ti) yugadhāriṇe namaḥ.

4.1. ČR nānāprakārām pūjām stutim ca kṛtvā. — 4.3. AČRHF 'jivani. — 4.8. GČ RF 'jivani. — 4.9. ČRK F om punaḥ. — 4.10. GČRYF om ādi.

5. H om. — 5b. OYF janayati.

6. HK om. — 6c. ČR vikritum, F vikretum. ČORF janāḥ. — 6d. OR kata.

Here H has another vs: naṣṭam kulam kūpa-

taḍāgavāptim, prabhraṣṭarājjam (ms. pra-bhrṣṭa) ḥaraṇāgataḥ (ms. cara) ca: gām brāhmaṇam jñāsurālayam ca yaḥ co 'ddharet mūrva-(pūrva?)-caturguṇam syāt.

7. H om. — 7b. K kopakṛto 'nutāpaḥ; all others text. — 7c. PGA kurvanti. K 'pā-ḥ, A pātram, R pācā, O vācāḥ, PF pācam, G pāsam, ČY text, Boehtlingk pācāḥ. — 7d. K lokatraye. — 7.1. OYF 'dāt, H da-dāu.

Colophon: K sinhāsane (om dvā); A with ČR 'cikāyām; others name as usual. G 'daḥam, PAK 'daḥa.

SOUTHERN RECENSION OF 16

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.8. MN tatra for tattad, E tatratya, QNd tad, VJ sva. NNdQE deḥ, VJ pade. — 0.11. VJE maṇḍapān, N kuṭirāṇi. — 0.12. MNV Nd om sthātum, JE netum. — 0.13. MNQ samāyātaḥ.

1. JQ om. — 1a. V kumudān for mukulān. — 1b. T bhramarinādagitāḥ for nibiḍi°. V nitamvini for nibiḍi. E text, 'kṛtālīmālāḥ; V kṛta, om (a)li; MNND nir for li. M malāri, N malā. — 1c. MNV 'āyatā°. V locanānām. MNd janā, N om, T vanām.

1d. VE bhṛta, T te hy, M dṛta. gaṇḍuṣa, so VE; MNdN gandhapuṣpa (M gandhi°, N 'puṣya). T uṣasi pramadāḥ. surāṅganā, so E; V surāṇiya, M surāvit, Nd surabhidipā, N om, T prasū. ivo 'ktāḥ, so MNd; V ivo 'dakāḥ, E babhūvuh, T-na-lolāḥ, N kalāpāḥ.

2. J om. — 2a. Q om manda; T nadya, E sāndra. V mavamanda for maka°. T mahānuraktyā, E rasānuraktān. — 2b. E indindirān; QNd indīvarām (Nd 'rāni). T sa-, others ca. N candrakābhāḥ, E pāda-pendrah.

2c. T mandāniloḥ ca (for 'pi); Q 'pa for 'pi. T 'vindā, Q 'vindaḥ. — 2d. Nd gandhā-parādha°, T modāpahāra. TNd 'nipuṇā, V 'ṇe. N nivahaty, NdQ nivasanty, T bhuvī vānty.

2.3. bhaviṣyanti only VJ; E bhavanti; others om. — 2.6. MNNDQ om su. MNd QE manohara-. — 2.9. MNQE om ca. — 2.13. MNdTQ kusuma for (JE) kunda; VN lacuna. TNdE campaka; VN lacuna.

2.15. MNNDQ om svayam. — 2.16. MNND Q om janān. MNNDQ sambhāvya. MN NdQ om tadanantaram... sampreṣya (in

line 18). — 2.18. VJ om *avaṣiṣṭān* . . . āsa (in line 19). — 2.18. E *preṣayitvā*, T text, others om.

3. Nd om. — 3b. V *bhūṣitasaya*. — 3c. Q *saṁbhāntamuktavacanena namaḥ*°. — 3d. E *ardhokti*, T *uktvā 'rdha*.

3.8. V om *kartum*; T *vyavasthānam*; N *vivāhaṁ kartum*. — 3.13. NdQ *apa* for *apy*, M *asya*. — 3.14. NdQ om *aṣṭa*, M *poṣya*; N *avagāhanārthaṁ*, E *aṣṭamūrtipriyartham*. MJ °*vargārdham*. MNNDQ om *aṣṭa* before *koṭi*. VNJQ °*jñāpto*. — 3.15. MNNDQ om *brāhmaṇāya*. — 3.18. NJTND *abravīt*. — 3.19. Q om *rājā* . . . āsit (in line 20).

Colophon: QE title as usual. VME °*cākhyānam*.

METRICAL RECENSION OF 16

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr *vākyāim* (for °*yāir*) for °*vādīn*; *abravīt* for *udyamam*. — 4. Dv om *caritaṁ*; *chali-tachedi* followed by three dashes. Gr *duritaṁchedi*. — 5. Dv *kāmukī* for *kāminī*. — 7. Gr *trilokaṁ*. DvGr *mahīpatiḥ*. — 8. DvGr *vasantaḥ* for °*te*. — 9. DnGr *rājaṣṇinām!* — 10. Dn *ṛtu*-(dashes in place of *-kālo*).

11. Dv *na* for *sa*. — 12. Dn *saṁājñāpto* for *sa vi*°. — 15. Dv *kārayām āsa*.

22. DvGr *maṇṭape* for *madanaṁ*. — 23. DvGr *cārucandana*°. — 27. Dn *vai* for *ca*.

32. DnDv om. — 35. Dv °*bhūtaṁ*. Gr °*saṁtāno bhramaduḥ*°.

41. Gr °*bhūbhujam*. — 43. Dn *devāis tapto*. — 44. Dn *ca* for *tat*. — 45. Dn *āgamam*. — 47. Dv *aṣṭavargyo*°, Gr *aṣṭavarṣo*°. — 49. DvGr *ca dadāu*.

Colophon: Gr title as usual.

BRIEF RECENSION OF 16

Texts: ZOCL (4)

S has little or nothing of this text. Oa has a peculiar enlargement, bringing in features of Story 6, the lying ascetic; it gives little help in constructing our text.

0.1. CL om *punaḥ* . . . *ktam*; Ob *pañcadaḥ* for *punaḥ*. — 0.2. L om *tarhi* . . . *ramyaḥ* (in line 4). — 0.2. Z *bhavet*. Z *ṛutvā* for *kāraṇād*. — 0.3-4. *gīta*° *rūpakā*, so CZOb; the text seems reasonably certain, but I am not at all sure that I understand it. — 0.4.

Ob *bhāratācāryaḥ cā 'hūtā*. Z *rambhā* for *sabhā*. — 0.5. Ob *pacitaṁ* for *kha*°. C om *devānām*.

0.6. Z *te* for *kṛtvā*. C *kārita* for *kṛtā*. L *tēna*, Ob *anēna*. — 0.7. Z *ārttāḥ ca*. L *nivṛtāḥ*; Ob ? . Z om *athāi* . . . *dattāḥ* (in line 8). CL *svasti*. C *aṣṭa*. — 0.9. Z om *putrikayo 'ktam*. C om *rājann*.

Colophon: L iti *somakāntamaṇimaye sinhāsane*. Z as usual. L *pañcadaḥ*, Ob *pañcadaḥ*.

JAINISTIC RECENSION OF 16

Texts: PGAÇORKYF (9)

H has a wholly different and very fragmentary text, containing the vs JR 22.5 (with a few corruptions), spoken by the preacher, and no others.

0.8. AGKY *vasudhādḥavasya*, P °*vadhasya*, OR °*dhipasya*, ÇF text. After *purusaḥ*, PGK insert *purah*, Y *pureḥ*, O *paro*. — 0.11. P *ṣaṇḍita*°, Y *maṇḍita*. PAOKF *ka-dalikaḥ*, GÇYR om this; we emend; S *khaṇḍitakadalīphalaṁ*. — 0.13. GOFY om *kalā*. — 0.15. ÇRY *ācaṣṭa*.

1a. ÇR *kiṁ bhūṣanāiḥ*. — 1b. G *kiṁ* for *ca*, Ç *vā*. — 1c. PRY °*py uttamayā*; Ç *jñātvo 'tpannamayā*. R *çuddhāir*. PAOF *guṇāir*. — 1d. K *hi gahanāt*.

2a. O *abhiyātām*, K *aviratām*. ÇR *durnivārā* — 2b. OYF *duṣprāpyā*. — 2c. R *pratidinam aṇiḥ*. Y *mānavaḥ*. Ç *çuddhi*°. — 2d. Y *vidheyam*.

2.1. and vs 3. ÇRY om.

3d. *tyaktā*, so G; others °*tvā*. P *anante*. OF *vidadhati*.

4. Y very corrupt. — 4a. O *vāri* for *nīra*. — 4b. PO *lakṣmī*. PG *bhāgeṣu*. F *baddha*, O *bahu*. OF *spṛhaḥ* for *ruciḥ*. — 4d. R *yenāi 'vā* . . . *tenāi 'va*.

5. YF om. K *pratīka*. — 5a. O *āvāsakād*, R *āyāsakād*, Ç *āyāsakāy*°. Ç *āçrayaḥ*, R °*yāc*; all other JR mss. °*yah*; S with Boettlingk °*ya*. At a pinch *āçrayaḥ* could be defended (*mārga* is sometimes neuter); but the other imperatives in the verse suggest that *āçraya* should be read.

5b. PG °*dakṣe*, O °*dakṣaḥ*. — 5c. R *svārthe bhāvam*. O *kal(ī)olamālām*. PAO *matim*, G *mitim*. — 5d. P *bhaṅguri*. Ç *bhavagatiṁ*. — 5.1. AGYF *parit*°, P *paritoṣakam*, Ç *pāritoṣakam*.

6a. Y suvarṇasya. — 6b-c. Y dīnārāṇām viṣeṣataḥ, vikramo 'sau nṛpaḥ tuṣṭo. — 6c. K tasmāi ṛṇvikramas tuṣṭo.
Colophon: PK om sīnh . . . kāyām. OY om sīnhāsana. Others as usual. PAK ṣoḍaḍa-.

SOUTHERN RECENSION OF 17

Texts: MNNdTVJQE (8)

0.4. VMNnd puttalikā for sā; T sālabbhañjikā. — 0.5. NTNnd 'dāryādigu°. — 0.6. MENnd om py. For tam, MQ svayam, N tvayam, Nd om.

1. T puts vs 1 and 1.1-2 after vs 2.

1. E corrupt; T corrupt in c-d. — 1a. T supṛiti. — 1b. T °vācā . . . °thinaḥ. — 1c. VJ hi, Nd ca, MN na, Q om. N praharṣaḥ ca, JV prahārāya. — 1d. NNnd rapitam. VJ °dundubhiḥ, Q°bhaḥ, N kāñkṣiṇām, text MNd.

2a. JV muhyanti, E udhvanti. MNTNd pakṣipaṇavaḥ; VJQE text (Q caiva for sarve). — 2b. J ca cūkādayaḥ for cūka°. — 2c. N dadāu yaḥ. MVQNnd koṭi for ko °pi. N ca for yaḥ.

3. Only VJE. — 3a. J kecit svabhāvavīrā hi. — 3b. E bhayavīrāḥ.

4. Only TVJE. — 4a. T evaṁ tyāga-gu°. E eva for eko. — 4b. T sarveṣu guṇarāṇiṣu. E bahubhir guṇāḥ for guṇa°. — 4c. E tyāgam. T jagati for eva hi. E pūjyanti for hi pū° (corrected to pūjyante).

5a. E tyāgo guṇeṣu caṭadhā 'py adhiko. — 5b. VJ vidyā 'pi bhū°. Q tatra bravīmī kim tam for tam°. N prathitam for yadi kim. — 5c. V om hi, J ca. — 5d. E corrupt.

5.1. MNQ vikrame. — 5.2. MQ°valiḥ. — 5.3. JVE om guṇāv°. — 5.4. JV add ete, E etat, after kimartham. VTEN om sarve. — 5.5. VJE add rājanam after eva. — 5.6. sāhase only JVT. cāurye only JV (lacuna in MNE).

5.7. T °kāraṇasya; JV paropakaraṇe; others omit. — 5.8. NTNnd om sa. — 5.9. MVNnd he for bho, T aho. JV°kārakaraṇārtham.

5.10. TNnd navam-navam. MNT om dravayam; QNd suvarṇam. yathā (MNQ yathā-yathā) before bhavati in JQE; VT om. VQ tathātathā; MNT om tathā. M kaṣcit-kaṣcid.

5.11. MNQNnd om bho rājan; T om rājan. kimapi, so JE; V iti for api, T vā, MNQNnd om api. TQ upāyo. — 5.14. JTE mantra-. VTNd punaḥ°. — 5.15. NTNndQ om agnāu.

5.16. JV om yogin° . . . thru tato (in line 18). N also om this, but inserts a wholly different substitute.

5.17. MQ om apy. — 5.19. E navina-, MNQ navam (Q after ṣar°). — 5.20. bhavatyah only VE; J bhavanti, Nd 'si, MNQT om. — 5.21. VTNd om mahā. After °ghatāḥ, JVE insert santi tān. The mss. are here confused in order of words. bhavanti only TQ.

5.22. VMQNnd māsamātram, T om. — 5.25. TNndQ om rājā. — 5.26. NNndVE om eva. — 5.27. V om atīva; MNNd ati. — 5.28. VJTE asya. NTNndQ om iti. MQ sam-jīvyā; VJ ujīvyā; E upa°; T jīvyā; NNnd om. — 5.29. NTNndE °tyāgena.

5.30. JVQ ṣarīram agnāu. — 5.32. NTNndE om mama. — 5.35. VJTE om sa. — 5.36. VJQ om vikramo. MJVQ om 'pi. — 5.39. end: MNTE add tac (N etac; ME om) chrutvā (ME om) rājā tūṣṇīm babhūva (N sthitaḥ, M āsit).

Colophon: QE iti vikramārkaacarite; MVE °daḥkhyānam.

METRICAL RECENSION OF 17

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpaḥ patiḥ, Dv sa bhūpatiḥ. — 4. DvGr tatodañcat°. — 6. Dn sahaso°. Gr varṇate. — 8. Dv kīrtir jagattrayaṁ yāme kāñce viṣvapāvanī (sol). Text DnGr (Gr ekā for etām). — 9. DvGr °nuvartane. — 10. Gr puṇyavān for pāpavān.

11. Dv buddhyā hi, Gr buddhvā hi, for yu°. DvGr paṭavaḥ for paḥ°. — 14. Dn eva pāramandalikā nṛpāḥ. — 15. Dn vikramādityam ekam. — 16. Dn ha for saḥ. — 17. DvGr nirbharaḥ for °yaḥ. Gr °kāryabhṛt. — 18. Dv vā for cā. Dn pūrayitum. — 19. Gr yadā, Dn tadā, for yathā. — 20. DvGr tad (Gr sa) bhūpo.

21. Dn parāpakṛtāy. — 23. Dn kimcin. — 24. Dv prāptasamskāram. — 26. DvGr iti niṣrutam. — 29. DvGr °āhutīm. Dv man-mantrena.

31. Dn tataḥ for tadā. — 32. Dn om. — 36. Dv paramāyāsa for var° āsa.

42. Dn evaṁ for etad. — 45. Dv dānyam-dinam. — 46. Dn yoginīm, DvGr °nt. — 47. Dn vikramārke. Dv juhoṣati. — 49. DvGr iti for vṛthā. — 50. DvGr kimartham tvam.

54. Dn rājanyavaryasya.

Colophon: DvGr insert vikramādityacarite after iti.

BRIEF RECENSION OF 17

Texts: ZOblC (4). (In part also Oa.)

S has scarcely a sign of our text in its version of this story. Oa has a curious independent variant, in which nothing is said about the houses full of gold, and in which the rival king is not restored to life, even, until Vikrama offers his life for him.

0.2. Z vikramasya. L vikramārkasya after rājñah, and vandinā after gatvā. — 0.3. L bhāṣitam. Z vikramārkañ. L manuṣyaṁ varṇayasi.

0.4. vā with L; Ob kā; Z va na kas; C ko 'pi (and tr nā 'sti after this). ZC om tatas. ZObl om rājñā. Z yajñā, C 'ñam, L om.

0.5. Z om ekam. Z samāhūya; L om. Z tena yoginipūjā. — 0.7. C ārye for āsūryās-tam; L om. L om sambhṛta; L svarṇa-pūrṇāni. C evaṁ sa. — 0.8. ZL om gṛheṣu (L om all thru dadāti). After atha, Z inserts tat cṛtvā.

0.10. Z saḥ punar°. Z prasannā jātā. CObl om rājan . . . vṛṇu. L om rājan and inserts prāha kas tvaṁ rājā vikramo 'ham. — 0.11. L rājño 'ktam for devi. ObC vacanīyam (C 'yah); L vāraṇīyah; Z text.

0.12. L suvarṇapūr°. Z suvarṇapūrītāni; Ob adds eva. Z om vyaye 'pi. C ūnā; Ob text; L nidhanāny eva; Z sadāiva kṛtāni (!). Ob na, C om mā.

Colophon: L iti somakāntamanimaye sīnhā-sana ṣoḍaḍ°. Ob ṣoḍaḍamī. C saptadaḍa. Z iti sīnhāsanakathā saptadaḍi.

JAINISTIC RECENSION OF 17

Texts: PGČOARKHYF (10)

0.2. ORHKY ārohati. — 0.4. ČGRY om rājan.

1. H om. — 1b. Y °pallavite. O °gahvaro. — 1c. Č samudyato. — 1.2. ČYR om cakra. POF daridrā; R dāridryā.

1.3 (prior part). Č sarva for nirni; R om; Y om nir. dāna (repeated) only in PG (haplo-graphy in others; lacuna H). ČGY pra-dhāna for prasāda, A pradāna.

1.3. After °sāvadhāno, G inserts: punaḥ kiṁ viçiṣṭaḥ, rājā, cṛyatām: (and then this vs:) anena sarvādhikṛtā 'rthitā kṛtā, hṛtārthināu kāmagaṁsuradrumāu: mithaḥpayahsecana-

pallāsanāḥ (read with Weber °pallavās-anāḥ), pradāya dānavyasanam samāpnu-tam.

1.3 (latter part). OF bhujā, O om daṇḍa. — 1.4. Č kāṇḍa for ruṇḍa; ORY om.

2. KF om. Only pratika PG. — 2.1. For (PG) dūnena, A dūtena, ČR dhūrtena, FHO om, K duttena, Y candračekhareṇa. — 2.4. ČRY 'kṣayasampattiḥ. — 2.5. ČYRF om one nava. — 2.7. AČYR sattvādhikena.

3a. O ca ratnāir, K sva-r°, ČR padārthāir (!). — 3c. ČR vā for kiṁ. — 3.1. OHYF om pratyaham. — 3.2. ČHR devī. — 3.3. For (PK) dahane, A dahanāya, GOF havane, ČR pacane, Y pātena, H ghātena. — 3.5. GHYagnikunde pr°. ČRY yathābhilaṣitam; PKAH 'lakhi°, (whence) G 'likhi°. — 3.6. PAK om tataḥ.

5. KH om. — 6a. PG sahasād agnāu, KH °sā vahnāu. — 6b. O svaṁ, R su-. — 6d. ČR tu for hi.

Colophon: AKČR °trīṇci°; O °catikathāyām. AK °daḍa-, G °daḍamī.

SOUTHERN RECENSION OF 18

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VTE °mārko (E'ka-) rājā. — 0.6. JV om sa; T tasya, E atha. JVT mārgam katham (T om) kathaya. N bhaṇati for vadati, TQ 'bravit, JVE om. — 0.7. VENd maṇi-pure. NNdQ °čarmā nāma. JVE sakala for sa ca. — 0.8. NNdJE om pratidinam. Before cṛtam VJE insert ntičāstram. — 0.10. MT samsargo for saṅgo, Q samyogo. — 0.11. JVQ om mahā. MNdE °parā-betur.

1a. NNdQ durvṛtti, JV durjana. J samgatāv. MNd °parāya, J °yām. — 1b. For adhi-gatam, Q api ca kiṁ, E kim adhiḥkam, Nd bhavati kiṁ. Q etat for atra. — 1c. Q °čvare. E vahati for harati. — 1d. Q sam-prāpa. NNd api for atha.

After 1, JVE insert api ca, and a vs: apanayati vinayam anayam ghanayati (E nayati) yaḥaḥ (E om, V vahataḥ) satatam yačasah (E cā 'yaḥaḥ): nirayam ca nayati (JV yati) tarasā puṁsām asataḥ (E °tā) samāgamo (V °ma, E °gatiṛ) jagati (V jayati).

1.1. VJE om tasmāt. — 1.2. End, VJE insert yato mahānandādayo guṇā (E om) jāyante.

- 2b. NT nandati. — 2c. T mandahāsam, E candrabhāsam. — 2d. NdQ hi for 'pi. — 2.3. VJ om 'kṣaya.
- 3a. T prajā, Nd lajjā, for ājñā. T °pādane. 3b. JE surūpām for vir°, V suclārūpām. JVE ḡlamāṇḡnām (E nīla°, V °lām) for priya°. — 3c. TE °doṣas, Q °doṣa.
- 3.1, and vs 4. MNNdQ om. — 3.1. T mantavyam. V vāvor iva for (J) vāri 'va; TE yato 'tyanta-.
- 4a. T datta. — 4b. TE mānyam. TE sajjanam. — 4c. T (om vi) lulitā. — 4d. V cikhā (om ivāti), J cikhe 'va (om ati).
- 4.1. N striyo, TE sribhyo. VJ guhyam vacanam. TN bhaviṣyac ci°, Nd bhaviṣyati ci°. MNQNd om vāirīnām . . . cintanyam (in next line: for this last, VT cintyam, J kathanīyam).
- 4.4. VJ vācyam, Q kāryam, M kartavyam. Q om na, MN om bahu (therefor N kopo, T bahuvyayo), JV na bahu. — 4.5. ME hara°, JN karaṇīyaḥ (J °yam), T kartavyaḥ, QNd bhāṣaṇīyam.
5. MNQNd om vs 5 and thru karaṇīyaḥ (in 5.2). — 5d. E bhūrilakṣaṇam.
- 5.1. T ārtānām, E nityam. — 5.2. J kartavyaḥ for karaṇīyaḥ, V om, E lacuna. Here T inserts vs SR 4.12 (b, mānyās for kṛtinas; c, tu vinā 'pi, om ca).
- 5.4. M svabhāva, NV svabhāva, Q svata, E svayam. JVQE om sakala. — 5.6. QT bho vāideḡika, Nd dāḡika. — 5.8. VT prthivi, J prthivīm, E prthivīm. Q paryaṭena, N °ṭanam kurvatā, V paribhramatā, J bhramatā, E paryaṭatā.
- 5.11. VN °ācale, TE °ya-parvate (om acala); N om parvata. — 5.12. MQNd tadgaṇḡatē. MQNd °vinācana, E vināca; JN add nāma. M ḡivālayo. — 5.14. TQ sa ca, MNE om sa.
- 5.15. For prthivīm, NNdE vṛddhīm, VJ pūrnavṛddhīm. — 5.16. MNQ samayam, Nd samaye, for svayam. — 5.19. prabhāta . . . nirgataḥ (in line 21): for this (of JVT), MNNdQ have merely uṣasy udite sūrye; E has a wholly different reading.
- 5.19. JV om sūrya. J udayo. — 5.20. J bhavati for prāpnoti. T vara for ratna. V hemasiṇhāsanastambho. — 5.22. M sūryasya samīpam, T sūryamaṇḡḡalasamīpam, QNd sūryamaṇḡḡalam (Nd °lā). — 5.24.

MENd °rūpenāi 'va, V °rūpāir vā, T °rūpa-ḡarīrenāi 'va.

6. MNQNd om, E pratīka. — 6d. V virañci°. — 6.1. E corrupt. JV om ity. JVT om evam. JV om anekāiḥ . . . stutvā. JV om tataḥ.
- 6.2. After 'siñcat, MNQNd insert what seems to have been originally a marginal gloss: kathambhūtaḥ san? sāhasena bhaktyā ca prītaḥ san. To this, N further adds: rājñe divyaḡarītram dadāu. — JVE om tato. — 6.2-3. JVE om rājā . . . asmi.
- 6.4. MNNd insert mama after etan. TN om tvam; J tatra tvam; M tvām; V tatva; E tat tvam. — 6.5. JVE rājā vadati (E °dat), N rājā 'ha. NJVE om bho deva. N om kim . . . 'sti (in next line). J matto for ataḥ; MENd itaḥ.
- 6.6. V paro 'dhiko. JNd paro for varo. M nāsti. MNdQTE om yan (E tasmād aham). VJE om mahā. — 6.7. N inserts yat after sthānam. VJ tad for yad; NE om. MVJ om mama. — 6.8. JVE tadvacanenā 'py ati°. — 6.10. TNdQE ekāikam (E °ka). — 6.11. VJ uttīrya.
- 7b. MNQJ yathārthakṣaraḥ. — 7c. niyamita only E; N °tam, Q °mataḥ, MTNdJV °mitaḥ.
- 7.1. NTE bho rājan. VJE om bahu. — 7.3. E no 'darapūrtiḥ; MN udaram api na°; V a- for na; MVQNdN pūrayati (N °te), J pūrayāmi, T pūryate. — 7.4. JV kuṇḡḡala-yugalaḥ.
- 7.5. MNd ekāikam, QT ekāika (T before suvarṇa°). JV here add tubhyam. JVE tac chrutvā for tato. TVJE brāhmaṇo 'tisamītuṣṭo (T om 'ti). VJE nijasthānam. — 7.7. JVQ iti for imām.
- 7.8. VNT yadi for cet; MNd om. — 7.9. MQ om. TN tac (N etac) chrutvā before rājā. N sthitaḥ, T āsit.
- Colophon: Q iti vikramārkacarite. VME °duḡāḡhyānam.
- METRICAL RECENSION OF 18
Texts: DnDvGr (3)
1. Dn punaḥ kadācid āroḡḡhum āsanam prāptam antike. Dv °rohaṇaḡchalāt. — 3-5. Dn om. — 6. Dn ākarṇaya mahārāja ka°. — 7. DvGr vistāritā°. — 10. Dn nā-nāsthā. Dv nā 'nayaḡḡḡ.

11-12. DvGr om. — 13. Dv mahāpatiḥ for mahā°. — 15. Dv draṣṭum, Dn prṣṭam. — 17. Dn 'smin for 'sti. Dv kanakasuprabham. — 18. Dn rājan devasyā°. — 20. Dn tatrā 'sti for sārtham tat. Dn pāpaprāṇā-
çamam.

21. I construe krānta = "step" + racanā = "arrangement," arrangement for stepping, that is, flight of steps. — 22. Dn nava for vana. — 26. Dn sa modha°, Dv mumoda°, Gr āmoda°?? DvGr tam bimbam. — 27. Gr sadā for saha. — 28. Dn gacchati bhāskare.

31. Dv tasya vacaḥ. Dv samr̥dhyaika°. — 32. Dv kaṇṭharavo. — 33a. Dv °opeta-.

33b. All mss. kanat-. To read kvaṇat- with MR 27.15 would be improbable for semantic as well as text-critical reasons; "sounding" does not fit "gates." We must assume a "root" kan (perhaps imagined by the author of this?), a back-formation from kanaka, felt as "shining" (suffix- aka).

34. Dn kanakaçramasam̐ñakam. — 35. Dv prañatā pāpanāçanī. — 37. Dn çubham for çuciḥ. — 39. Dn tīrtha. Gr vināçine.

43. Gr 'tpltuya. — 45. Dn sprṣṭaḥ pata°. — 47. Dn mahatām. Dn °jaliḥ. — 48. DvGr anugrahitum ā°. — 49. DvGr °varād for vaçad. All mss. bhavān, in spite of jivasi.

51. Dv maṇḍaladvitayam. — 53. DnDv bhā-ravarṣi. — 54. Dv varāu for yayāu.

57-9. Instead of these lines, Dn has four others: sa dadarça prabhādevyā bhāsa-mānam mahālayam, vahantīm tatsam̐pe tu nadīm vegavatīm çubhām; tatra snātvā vidhānena samāpya sakalāḥ kriyā(h), tato devīm samabhyarcya tuṣṭāva vividhāi(h)
u.

... prayām. — 60. DvGr pradadāu sā for tataḥ prityā. DvGr °pradā.

61. DvGr divyam. Note maṇi as fem. — 62. Dv niṣkrāmya. — 63. DnGr divastambhā°. Dn stambhāpitam or °yitam (read, perhaps, divaḥstambhāyitam, "turned into a pillar of the sky" ?). — 64. Dn tat kṣaṇam for tadguṇam. — 66. Dn prabhodite. — 67. Dn tasmāt for stambhāt. DvGr prāpya, Dn prāpyat. All mss. puṣkaraṇi°. — 68. Dv Gr maṇṭape. — 69. Dn vividhat.

73. After syllable jā begins a lacuna in Gr (parts of two folios blank), extending to MR 21.25. Dv bhāgavarṣiṇī. — 77. Dv 'ty

asāu sārḍha sam°. — 78. Dn dattvā for rājā.

BRIEF RECENSION OF 18

Texts: ZOBCL (4). Oa in part.

S has none of this text. For the last part of the story, Oa has a long and very bizarre substitute, which is related to no other version.

0.1. LC om punaḥ . . . 'ktam. Ob saptadaça for putrikayā. — 0.2. C deçāntarād āgataḥ. — 0.3. CL çivālaye sampe. C tatra for tanmadhye. Z yadupari. Ob om vi. — 0.5. Z yasya. Z om ca. Z om 'parāḥṇe.

0.6. C jale for uḍake. C iti for evam. Z 'pānaddha°. Z om tasmīn. — 0.7. Ob tāvat, L yāvat, for tataḥ. — 0.8. Z inserts yāvad before rājā. — 0.9. Ob tvaddarça-nā 'nyo!; Oa °çanāt, L °çanān, for °çanārtham. ObCL lābhah.

0.10. Ob tataḥ sūryas tuṣṭaḥ; sūrye tuṣṭe sati kuṇḍ°. After datte, Z adds: punaḥ svarūpam dattam. sūryeṇo 'ktam.

0.11. C tāvad. — 0.12. C paramaṇḍalo, L °maṇḍe, Ob paramam kuṇḍale. Z atra for (Ob) ataḥ; L ita, C anava. COB om sthānāt . . . etat (in line 13). — 0.13. Z dāsyatha!

0.14. C caturguṇam lābhām. Ob prāpta. L °bhaktiḥ. C kurute. — 0.15. Ob svastiḥ. Z tr datte deva°. — 0.16. ZC deva for rājann. LC om yasya, Z tr before āudaryam. Ob āudaryam sattvam ca. Z om bhavati.

Colophon: L iti somakāntamaṇimayasiṇhāsane. LOB saptadaçamī, C aṣṭadaça. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 18

Texts: PGÇAORKHYF (10)

0.6. R om aneka. OR deçān. Ç °draṣvā nānāç°, Y darçi nānāç°, G drṣṭārāç°, P drṣṭāç°, O drṣṭvāç°, F prṣṭāç°, R drṣṭvā nānāç°, K drçā samāgataḥ kimapy āçcar-yam kathaya —; H lacuna here; A text. After bhavanti, G yataḥ and vs Ind. Spr. 2960 (c, anekacāstrāṇi vicāraṇyam; d, bhavanti for vad°).

0.7. PGAF āitahyam; ÇR ity ayam; H āçcaryam; KOY om. KÇR om iti. — 0.8. ÇRHYK 'sti for samasti.

0.12. PA °vināça°, G °çinī, K °çanam. — 0.15. POKHY om saha. — 0.16. PA sūryā-

tapena. — 0.17. GÇ kṛtaḥ for kṛta, P jātaḥ. ÇORYF om bhāskaram.

S, whose prose text goes wholly with JR, has none of the vss, but instead has SR 18.6 (at this very point in SR!). I know of no other possible sign of influence from SR on S, and am not inclined to believe that this vs was taken from SR here. (In pāda d S reads virañci°.)

1b. RK viṣayacaritāir. ÇR yatra for yasya. — 1c. AKH tatvarūpaṁ. — 1d. O tam iha satatam cin. A tvām for cin. R cittasamsthām for cin . . . sthām; P cittatas tam.

2. KY om. — 2b. PA piyūśasthasthitir. — 2d. Ç mārtaṇḍam. Ç sakalakalanā°.

3. PGKY om. — 3a. R agunaç ca 'py anyān. H 'nor, O yor. — 3b. O iti vāgjalpitākālpitāṅgaḥ. — 3c. O 'bhūtam. Ç °vikṛtīn, RHF °ti, O °tir, A text.

After 3, R inserts this vs: trijagatsavitāḥ savitar munimānasahaṁsa dīptāṅco, bhavabhīrṇām abhayada bhavadavalokanam abhiṣṭam bho(h). — 3.2. PGÇH °nābhaṅgabhrīrur!.

Colophon: PKY om title. O dvātriṅcatkathāyām sinhāsane! Others as usual. POK aṣṭādaça.

SOUTHERN RECENSION OF 19

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.7. M kālamavarṣi, Nd kālavarṣi ca, NT kālavarṣati (in T after parjanyaḥ). — 0.9. NENdJ vṛttir (om pra), T kṛtir. — 0.11. MNNDtQ purohitāḥ for kidṛg . . . kumārāḥ!!

0.13. QE ṣaṭtriṅcaḍ, N dvātriṅca; T om. — 0.14. NNdTQ pravīṇaḥ, E om. — 0.16. NNd mṛgavyādhaḥ, M °vadhājivāḥ, T °vadhājivi, Q text; VJ pāparddhiḥ, E pathikaḥ. — 0.23. NdQE ṣaṭtriṅcaḍ; T sarvāyu°.

0.26. MNNDQ om bila . . . svayam. — 0.31. VJQ vilāsi-jana. — 0.35. VN 'liṅgyā; E om 'liṅgito; Q upaviṣṭaḥ. VNTJ 'tīramaṇīye. — 0.36. NdJE svāmin.

1a. T adya me saphalāḥ kālāḥ. VJ om su. MNQ bahōḥ. J kālana. — 1b. T yataḥ for idam, E kulam. — 1c. NdQ sparçāt, V °cam. — 1d. Nd °nugrahād.

1.3. J sadā virājati atha, for samāyāto . . . ke; others text (V samāyāto; NQ āgato; lacuna here NdE). — 1.9. N bhavatā, VJE °to.

2. MNNDQ om. — 2d. Vṣaḍvidhi. Emitra, T bandhu-la°.

After 2, T inserts Ind. Spr. 4060 (b, guhyam ca gūhati; d, iti for idam).

3a. E 'pakārāt prati-pritīḥ. — 3b. VJ kadācit, E kadāvā; T kasyāpi bhuvi jā°. — 3c. T upayānti ca dānena; N upayati 'ti dānam ca; E ayacitapradānena. — 3d. J yathā for yato. NQ deva; J devā hy. — 4. VJE om. — 4b. Nd tāvad.

5. E om. — 5a. V niyatena, J niyate hi. J dānam. — 5b. N manyaḥ, VJ mene, Nd anyo. — 5c. J dattam, Nd dhatte. NdTQ jale. T tu for 'pi. J vāi na for yena. JQ dagdham, N ruddham.

5d. I have adopted the reading of Ind. Spr. (from the Pañcatantra, "textus simplicior") sasutā 'pi paçya, since the well-authenticated reading of my mss., khalu cānapatyā (Nd jāna°, Q pānapathya) seems senseless. (T has vinivartya vatsam, obviously a conjecture.)

5.3. VJE samāyāti, N samāgacchati. — 5.4. V vṛddho, MNQTNd om vṛddha. — After samāgatya, VJ insert a vs: kathanataradā-maveṣṭanarekhāsamedahāyino yasya, vilasanti balivibhāgāḥ sa pātu dāmodaro bhavataḥ. Then VJ ity āçiṣam uktvā for 'neka . . . kṛtvā.

5.7. TNdE kṣudhayā, Q kṣudhāt. — 5.10. suvarṇā (adjective), so VN; Q °nam, M °nām, J °nādayo, T °nāni, Nd °no; E lacuna. Cf. SR 22.5.7. — 5.15. QNd suvarṇo, N °nāni. VJ om raso.

5.16. For tato . . . çrutvā, E has different prose, followed by this vs: aviçvāsani-dānāya mahāpātakahetave, mātāputravirodhāya hiraṇyāya namo namaḥ. — 5.21. MV JQ om.

Colophon: E (not Q) inserts title as usual. V °vinçākh°; TE °vinçatyākh°; M °vinçatyupākh°.

METRICAL RECENSION OF 19

Texts: DnDv (2)

1. Dv bhūpālāḥ. Dn āgatam for āsanam. —

3. Dv cā 'timānuṣam. — 6. Dv kuṇḍaleṣu.

— 7. Dv çṛṅkalālabaddho. — 9. Dv niṣevetaṁ.

11. Dv samprāpte mānuṣe citam. — 12. Dv pravepaḥ. — 15. Dv mahākrodho

- dharanītale. — 16. Dn nāi 'tādr̥g. — 19. Dv balenolpena. Dv mandirālayam.
21. Dn mustā . . . cālīni. — 22-3. Dv om. kālīmān, from an a-stem = kālīman, darkness. pātra, mouth, not recorded even lexically. — 25. Dn tarūn ānaçe sūkarah purah. — 26. Dv °bhaṭṭi ravāṭi. — 27. Dn bhak-ṣaṇāiç for heṣ°. — 28. Dv gaṇasamkrudhaḥ. Dn °ruddha-cārā°. — 29. Dv cala-gaṇḍo°. — 30. Dv sa cālibalavān.
31. Dv girigaṇharam. — 32. Dv nr̥pānapānir. Dv spr̥hann. — 34. Dv atutad. — 35. Dn kroṇḍo. — 37. Dv anugantem. — 38-40. Dn om.
42. Dv tasmī dabhra dhvanir. — 44. Dv tatas tad udaram divyam abhūd aramayā-vṛtam. — 45. Dn tathā for pa°. — 46. Dv sphuraspha°. Dv pradpikah. — 48. Dv prātaretena. Dn balinā. — 50. Dn sphurat-prākārataraṇam.
51. Dv dyotsnā. — 52. Dn °kumbhakumbha-samutkṣitāḥ. — 54. Dv cīlā for maṇi. — 56. Dn °mukhamodavahninā. — 57. Dn bhavanti. Dv madanomdāma. — 58. Dn adhi for atha.
62. Dv prāveça°. — 63. Dv niveçayām. — 64. Dv asurendraḥ patiṁ. — 65. Dn vāc-am. Dv avidhyāgama°. Dn °ocitām. — 66. Mss. kaçcid. — 67. Dv kaçcid. — 68-69. Dv om.
74. Dn °mitām. — 75. Dv prāpnoty. — 76. Dv nādayan for nam°. — 77. Dv 'bhū-(d dha, omitted)-riḥ ko vā tasya te°. — 79. Dv sukṛtiḥ. — 80. Dv kṛtvā sa.
83. Dv 'gamat purā. — 84. Dv 'sau for 'çu. 85. Dv jagāma sahayanai 'va. — 89. Dn °siddhayam.
91. Dv °prabhāvā. Dn anayor ākarṇaya tam adbhutam. — 92. Dn °lokānām. — 96. Dv patiḥ. — 99. Dn kalaham. Dv °pamā-trkaḥ (the r seems to be erased). Dn seems to read 'papātakah, but the second p is not clear and might possibly be a poorly made gh; read possibly °paghātakah?
101. Dv prāyāt. Dn °lakṣa. — 103. Dv yasya tasya bhaved etadāsanādyāsanaṇāparaḥ.

BRIEF RECENSION OF 19

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa

S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob aṣṭādaça for punaḥ.

0.3. C nagaram. C inserts tāvat after pras-thitaḥ. ZOb rājā, C rājan, L lacuna (from san, in line 2, thru gataḥ, in line 3). Z pr̥ṣṭato, C pr̥ṣṭam, Ob pr̥ṣṭa, Oa text. ZCL cūkarō.

0.4. kevalam, "in lone fashion," so ZObC; L eka. C ā- for eva. Ob eka-vi°. — 0.5. Ob apaçyata, Z paçyati, L praçyati. Ob tasya for tatra.

0.6. ZLOa °liṅganam. Z pūrvam, LOa om. LOa om praçno jātaḥ. — 0.7. Ob baliḥ tasmāi rājñe. ZL om raso. Z om rājā . . . kṛtam (in next line). ObL pitā. — 0.8. L om ca. Ob om rājñe.

0.10. COa dehakārakam, L °kārānam. COa suvarṇakārakam. — 0.11. ZOb om rājñā. CL om api. — 0.12. LOa om yasya; C tr yasyāud°.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siṅhāsane. ObL aṣṭādaçamī, C ekoviṇçati (so). Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 19

Texts: PGÇAORHKYF (10)

0.2. PÇOR adhirohati. — 0.8. AORHY pātre dānam. — After dānam, G inserts: yataḥ, and a Pkt. vs: do tinna buhā do tinna dā-ṇiṇo satta paṇca raṇḍillā, jattha na vasanti nayare tam nayaram raṇṇasāriccam.

0.9. RKHY °madhyāśinah. — 0.12. pr̥ṣṭi, so PGF; K °ṭi, Y °ṭe, OR °ṭa, A praṣṭi, Ç sr̥ṣṭi, H lacuna. — 0.13. PGOKF avatarat. pracāre, so AKRY; Ç pracārake, F prakāre, P prasaro, G prasure, O pravāre, H pravāhe. — 0.14. kumbha repeated only in PGH. — 0.15. AKYR om dabhrā.

1b. Y jāte tadānīm svayam eva deva. — 1c. Ç kṛdākḥilam. O tadā 'virāst.

1.2. GÇRY °nareçvarasya. — 1.5. °çevadhinām, so for AKF seva°, P meva°, G senyadhyanām, ÇR samvedinām, O sāvadhānāni, Y dhāma; H lacuna. — 1.7. PAF balir āha, O balirājā 'ha.

2. P pratika. — 2b. F vakti ca, G bhāṣitam, for pr̥cchati. — 2c. G bhuñjayate (and so A first hand); O bhuñjāpayety eva. G nityam for cāi 'va.

2.7. PAÇKHF kurutaḥ, G kuru. G gr̥hṇitu, Y gr̥hṇitām, H gr̥hita, C gr̥hētām, R text, PAKOF gr̥hṇita. PAY add sa after iti.

3a. ÇR vṛddhanaro, F °karo. Y corrupt. — 3c. PGAOHF ekatarām (perhaps read so,

understanding çriyam?), Ç °rat. O °vāñche 'dr̥ṣṭ. — 3d. R dr̥ṣṭaḥ for sākām.

Colophon: R çrisinh°; OK sinhāsane; Y om this. K om dvātriñ°. P om whole title. Others as usual. ÇR °viñcatitaml, Y °viñcatimā.

SOUTHERN RECENSION OF 20

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

0.17–18. VJ om çarīram . . . sādhanam. TQ insert the first three lines of SR 10.5, of which çarīram . . . sādhanam is the fourth line (a, T sulabhās samitkuçās; c, T svakāle; TQ pravartate). — Before this vs, T also has the vs SR 12.1 (a, āpatkāle; c, sarvadā).

1a. NdJ dārā, T jāyā, M jātāḥ. — 1b. J tathāi 'va ca for punaḥ sutaḥ. Q sutaḥ, V punaḥ. — 1d. N tr na çarīram; J naḥ.

2a. J vyasanāni for apha°. N ahānicarudantāni. — 2b. J samyagvyaya°. — 2d. NdMy nā 'rambheta. — 3b. T bahuvyāghra°. N samanvitam. — 3c. N 'rohayan, NdMy 'rohe(c) ca, T 'rohati, Q 'gohec ca, M 'hakecca. T prāpta for prājñāḥ. — 3d. TQ samçayo. — 3.1. VJMy om kiṁ . . . kartavyam (in next line). — 3.4. VJ tāvad eva sakalam (V °la) kāryam durlabham na bhavati. N here corrupt; it omits from this point to pravṛttaḥ (in 9.4). MNNDQMy om uktaṁ ca and vs 4–8, which are found only in VJT (in part only in VJ).

4a. mss. duṣprāpyāni ca (V om ca) vastūni labh°. — 4b. V bahūni, T sāhasikāiḥ, J ca, for vastūni. I assume transposition of bahūni and vastūni in V. — 4c–d. V text (ayam for alam); J puruṣaiḥ samçayārūḍhāir alaṣāir na kadācana; T samjvinyamṛtadyāḥ hanumadgaruḍādhībhir hṛtā hi khalu.

5ab. J kadācid eti nabhasaḥ khāte jalan tu pātālāt. — 5a. T viçati . . . gaganam. — 5b. T khātāt. — 5d. V puruṣakāreṇa; J sāhasi for this; T gaṇya eva pāuruṣavān.

6ab. T kleçam aprāpya sukhāni ne 'ha labhyante. tathā ca. — 6a. V kleçasthā. J 'gamam for 'ṅgam. V adatvāt. — 6b. J na labhyate sukhasthānam. V iha for eva (text Boehtlingk).

6c–d. T om. — 6c. V medhibhin. J mathanāyāsāir, V corrupt, but ends °yastāir. — 6d. V āçuṣyati; J labdhā cireṇa for ā° bā°. VJ lakṣmīḥ.

7. T om. — 7a. text with Boehtlingk; J tasya na hi kimapi syāt, V tasya na kathanā syāt. — 7b. J om patnī. VJ nṛsinhakarasya. J om api. — 7c–d. J nidrām yo bhajate māsāñc catura udadhāu sthitaḥ. V text, except bhajate (in 7d).

8a. T parabhogō. — 8d. V bhāsvām. J sva for iva, T urdya hi!

8.5. cet, TQ; VJNd om; M lacuna. — 8.7. M mahāranyam, VJ mahāraṇye (for ma° ar°). — 8.11. VJ om rājño . . . °vādinām (end of vs 9).

8.12. After ca, T inserts vs: nā 'tyuccam çikharam meror nā 'tinicam rasātalam, vyasāyaprasaktānām nā 'tipāro mahodadhiḥ. kiṁ ca.

9. T tr b and d. — 9c. T samarthānām.

9.1. VJ iti bruvantaḥ for punar api. — 9.3. V palāyena, J palāyām, Nd palāyanam, T palāyayām, lacuna in MN, Q text (reading phal°). J cakruḥ, T babhūvuh. — 9.4. N begins again with sarpaḥ, inserting tāvat first.

9.14–15. J makes a ḡloka out of yāvad etc., thus: yāvac charīram sudṛḍham yāvat santi 'ndriyāni ca, tāvad eva ca kartavyam puruṣāir hi hitam sadā.

10a. Nd sustham, V svasvam. J akhilaṁ for anagham, VT aruḥ, Nd aruciṁ. M nā 'vṛtā for dūrato, N samvṛto. — 10b. Nd kṣaye. — 10c. M anyaçreyasi. — 10d. J uddipte. J ca for tu, V pra-. M kampa-khanane. T khanana-, N khana-sam-. M °udyame, N udgamaḥ. M kiṁ dr̥cam.

10.1. NdQ ghaṭikā (so also in the following). — 10.7. MQ tatra before tāni, T tatas; VJ tat trayam, and om tāni. — 10.8. MNNDV āgamyate, J gamyate. — 10.18. tac (N etac) chrutvā, only TN; others om. rājā etc. only NTJNd.

Colophon: Q adds title. M viñcatyupā°, T viñcatyākhy°.

METRICAL RECENSION OF 20

Texts: DnDv (2)

1. Dv tamanamra . . . tathā 'sanam. — 2. Dv āhāi 'nam. — 7. Dn purodḍeçād. Dv deçān. — 8. Dn puṇyapūrṇāni tīr°. — 10. Dv taṭinī ta°.

12. Dv ekadā deva. — 15. Both mss. nirdhūtāir (read °dhūtāir?). — 16. Dv rasa for saraḥ. — 17. Dn tam āçramam. — 20. Dn

bhuvasphaṭika (this not previously recorded word = ākāśasphaṭika).

23. Dn tato. — 24. Dv svarasamjāta°. — 30. Dv paryanta°.

31. Dv siddha samādhyāste. — 33. Dn iti-gruṭaḥ. — 35. Dv paryanta°. — 36. Dn vi-śamān durgān.

41. Dv na for sa. — 42. Dv siddhān iva. — 43. Dv prāpto mahāntam ācāntam tvadā-rambho hi matkṛte. — 46. Dv aparāir . . . dusprāptam. — 49. Dn bhaṭṭārem for bha-vato. — 50. Dv 've 'ti tat phalam.

53. Dn yogi°. — 56. Dn viśayo. Dv bhavā-dṛcām. — 58. Dv °siddhyā sa. — 59. Dv rājan samputikām. — 60. Dn °haste. Dv vā 'munā.

61. Dv saṁsprcet. — 62. Dn prāṇinā. — 63. Dv saṁjahiṣā. — 64. Dv saṁsprcet rekh-ām pāṇina. Dn prāṇina. — 68. Dn lab-dhvā kandādikām purīm.

77. Dv tatra for tv atra. — 80. Dv vīryeṇa bhu°.

81. Mss. putikām. Dn sarvakāmadām for sa ma°. — 84. Dn kva for kaḥ. — 86. Dv 'vadhūya.

BRIEF RECENSION OF 20

Texts: ZOBL (4). Occasionally SOa

0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekonaviṇ-ṇaṭi for punaḥ. — 0.2. O prthivīm. COBL kṛtvā for gatvā. — 0.3. Mss. kṛtām, we emend. Ob tata upav°. C tataḥ before kṣaṇam and om tatra. C tena for tāvat . . . 'paviṇya. — 0.4. Z samārabdhā. C om mahā.

0.5. C camatkārāṇi, L °kārakarāṇi. CL dṛṣṭāṇi. ZL parvata-, ObCOa text. — 0.6. ObC om api, C inserts asmākām, Oa with text. Z tatra for tasya. Z tena mārgena for tatra mārga (lines 6-7). — 0.7. CSOa dehaḥ, L deha, ZOBL text. C kim eva for evam api. ZC om kim.

1. SOa have the vs. — 1b. S samyagvyaya°, Oa asamarthapha°. — 1d.C na rebhe suvi-cakṣaṇaḥ.

1.1. ObL tūṣṇī. L sthitā. — 1.2. CLOa om sa. — 1.3. Z om tenā . . . gataḥ (end of line 4). — 1.5. Z mahāpuruṣeṇa, C bhaga-vatā, for mahatā. Z daṇḍaḥ kh°. Ob ṣaṭikā, Z putikā, CLOa om khaṭikā ca dattā.

1.6. Ob ṣaṭikayā, Z putikayā, CL khaḍgi-

kayā, Oa vaṭ°. COBL 'nko for (Z) 'nke, Oa mantrō. ObLC likhyate (CL liṣ°), Oa likhitaḥ. C saṁlāgyate, L lagati. — 1.7. ZOBLa vāmahaste (Oa adds 'pi). — 1.8. ObOa pūrayati for dadāti.

1.9. C bho kas°. ZCOa om ca. — 1.10. Ob pālāyato, C pālāyito. L svīkaroti, others aṅgi°. Ob om iti. C saṁtāpo 'sti. — 1.11. Ob inserts ity uktām before mā. — 1.12. Ob om pu° . . . 'ktam. CL om rājann. Z om yasya, Ob after āudāryām.

Colophon: C iti viṇṇatimam kathānakam; L iti cṛivikramārkavikrame candrakāntamaṇi-maye siṁhāsane etc. Z as usual. Ob ekonaviṇṇatami; L viṇṇatimī; Z viṇṇatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 20

Texts: PGÇAORKHYF (10). A ends in 7.1

1. PK om. Y pratika. — 1a. GÇ āpadar-tham. Ç rakṣyam. — 1b. Ç dārā rakṣyā. 1c. Ç ātmā tu sarvato rakṣyā (for °yo).

2. PKY om. — 2a. H cintā for vittam, RF mitram. — 2b. Ç punaḥ for sutaḥ, RF dhanam. — 2c. GAHF creyādikām, O yā-gādikām, ÇR text. — 2d. F tr cāṭiram na.

3a. Y kalmaṣeṇa, F kalitāni, for apha°. — 3c. H karmāṇi. — 3d. PAGH °rambheta.

— 4. YF pratika. — 4b. GO dūre. — 4c. AÇG savidy°, O saviryaṇām. — 5. KRF om. PGÇO pratika. — 5d. HY na. H dhārā pajjavani.

6. K om. — 6a. H dayā nāgadare giro°. Y 'tha pure for nagare. OPAGHF liṅge. OPAGHF sthitā, ÇY sthito, R text. PA va. P grahe. — 6c. jīvan, so all. (Read jivad-?) — 6d. 'ti, my conj. for mss. tu (O su, F sva). HF jalpanti. A te.

7. PGK om. — 7b. R nirudhya. — 7c. ÇO eke. Y corrupt. RY °randhreṇa for °tha. — 7d. OH yānti. H yā. — 7.1. With bho kali-ends ms. A. — 7.3. OKYF om yataḥ.

8. K om. Y has very corrupt prose version. — 8b. PGOHF saṁghaṭṭati; ÇR text. — 8c. O saṁcaratām, F saṁcarati. — 8d. °gramah all (Weber °bhramah).

8.5. citā, so P alone; others cintā. — 8.6. F lacuna from sa thru vs 11.

9. PGOK pratika. Y is very corrupt. — 9b. Ç niggaḥa (and Y nigrāham) for pheḍaṇa (on which cf. Weber's note p. 385, Hem. 4. 177). — 9c. Y duhie, R duhiu, C duhitae,

H om. Y duhiu, Ç duhitaḥ, H duhitā, R ehitāḥ. — 9.1. ÇRY om.

10. ÇRY om. PGOK pratika; the rest only H! — 10b. H °samatthe. — 10c. H duhiyam for dubio. — 10.2. Ç parābhāvam, PGO prabhāvam.

11a. ÇRY mahānubhāvam. — 11c. GÇRY tr bhra° rājyena (Y rājñe ca, G rājyam!). — 11d. ÇR °sti for °tra.

Colophon: O sinhāsane, YK om this; K om dvātr°. Others as usual. ÇROY °çatitamī (OY °mā) ka°.

SOUTHERN RECENSION OF 21

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.10. After tiṣṭhasi VJ insert: yas tu hrdaya-
çūnyaḥ sa eva mūrkhah.

1b. J çūnyadeçō hy. MVNd °py. — 1d. T sarvā. NNdQ çūnyam. — 1.1. VJ: mama tava sambandhe (V tatrā °pi bandhe) ko °py artho nā °sti. tathā hi (V om hi).

3. VJ om. — 3c. Nd param. M eva. — 3d. Q yasmin. — 4. VJNNd om. — 4b. T jāta. M putroḥ for preto.

Instead of vss 3 and 4, VJ have two other vss: Ind. Spr. 96 (b, varāu stutāu), and 1752 (c, nā °rohati [J °nti] kulam yasya; d, V °gra).

4.1. MNdTVQ om pitr. — 4.4. MNT pad-minīṣaṇḍa-, Nd °ṣaṇḍe. — 4.9. NVJ °opacāram, Nd °rām, Q °rān. VJNdQ om pūjām — 4.15. VJQNd °pitṛādi, M pitṛā, N pitṛ-prabhṛti, T text. VJ sarva-bandhujanān.

4.17. samādhānam, so all (V °dhāna) except J kuçalam, T sakutūhalam.

4.21. VMJ madhyarātri°. — 4.22. MNT sarovara-, Q °rās, Nd text; VJ lacuna. — 4.23. NNd °opacāram, VJQ °rān; VJQNNd om pūjām. — 4.36. MNQT om mahā.

5a. J uṣito for utpanno. — 5d. N devānām, Nd yajamānādīpā°. T ardhapāragah.

After vs 5, MNdTVQ have a lacuna extending thru vs 6, and in the case of N thru vs 8; no attempt to fill it in, except in N, which puts two short sentences into the brahman's mouth. We with VJ alone.

5.4. J nītāu ca prasiddhiḥ for (V) nītiç ca. J yat for yato. — 5.5. V tr naram after bhāryādayo. J om iti.

6a. J veça for dveṣṭi. J prokto ti, V prok-tāti; we with Boehtlingk. J °bāndhavāih. 6b. J dyotantam. VJ sa for (Boehtlingk) na. VJ manujā (J °jam) for (Boeht.) tanu°.

6c. J na for °pi. — 6d. All mss. °vikramān; so Hertel, Pūrṇabhadra's Pañc., 5.16, without report of variant, and Kosegarten. V api na cā °nyeṣām.

7a. Ç sūrah, J guruḥ. QT su for tu, Nd sa. T -ḍṛk ca for vāgmī. — 7b. VJ tr çā° çā°; T çāstā ca çāstrārtham. M varīṣṇuḥ, VJ varas tu. — 7d. J hi for °tra.

8a. Q tad ekadhāma. — 8b. Nd sad for sā. —

8c. Q satpāurusena rahitaḥ. T kṣanena for sa eva. — 8d. T vicitram etat for kim°.

8.1. NTQ tad for tasya. — 8.5. Q om tac ... shitaḥ, Nd om tac chrutvā. Netac. V adhomukho babbhūva; MNd āsit, T gataḥ.

Colophon: Q inserts title. M °vinçākhy°, T °vinçatyākhy°, N °vinçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 21

Texts: DnDvGr (8). Gr only from 25.

5. Dn °āudāryabhīstasya. — 7. Dv draṣṭum. Dv vidyotatā hr̥di. — 9. Dv asmin for asti. Dn tato for tamo. Dv °pi for vi. Dn °otsukā. — 10. Dv kīrtistutya.

11–12. Dv om. Ms. °leçeva. — 13. Dv tasya. — 14. Dv nāma vidyate buddhivarjitaḥ. — 16. Dv avidheya ivā ti° ... paryakhedayan. — 17. Dv tavā for tadā; mūkasammitam. — 19–20. Dv om.

21. Dv madhye putreṇa hatajanmanā. — 22. Dv çrutiḥ°. — 23. Dv vā for hi. — 24. Dn kuto °bhimāno vi°. Dv vidyābhi sthitasya. Dn sphītāsya. — 25. Gr begins again with -va putraka. — 26. Dn dāivopaha°. — 27. Dn vidūyatā. — 29. Gr kenāpi maṇḍalam. Gr vicruta. — 30. DvGr buddhyā samprāpito bhavet (Dv bhat).

31. Dn sva- for sa. — 32. Dn madhye for mārge. — 33. Dn kākena-rājanya!. — 35. Dn gāutamasyā °ghahāriṇi. — 37. Gr ati for iti. — 40. Dv çilpi. Gr yatṛā °bhūd vi°; Dn °karmānam.

41. Dv na for sa. — 44. Dn tato for tenā. Dv drçyantas. — 45. DvGr °karaṇam tās tadā (Dv tām adās) sacivātmajaḥ. — 48. DvGr sthitarāgeṇa. Dv madhurasvanam. — 49. Dn çītānugunam. DvGr karagānena coditam. — 50. DnGr maddalaḥ (Gr °lāḥ). Dn kāpi yoṣiṁ madhyena garjati.

51. Gr pañcasamamcāra. — 52. Gr °kanṭh-yāḥ. — 53. Dn °layaçriyāih. — 56. Dn kṛ-taçramāḥ. — 59. Dv niyantum, Gr nima-jattum, Dn nimaṁ — (space in ms.). Dv

- godho°. Dn gādhogñāḥ . . . °çayāḥ. — 60. Gr vṛtyāviṣoṣitam.
61. Gr °pālitaḥ, Dv °pālikām. — 64. Gr sa darçi°. Gr °ollāsi, Dv °sa. — 65. Dv sāgarām. Dn uktyā. Gr ātmanah for ādi°. — 66. Gr yathā °ndhra°. Dn tad apy adbhutam abhyadhāt. — 67. Dn tato. — 68. Dn °tirtham. — 69. Gr °rātrāu.
72. Dn kaçcid. — 73. Dn tapā for prāpte. — 75. DvGr smara for rasa. Gr sākūte, Dv °ñair. — 78. DnDv çūrāṇām aho pr°. All mss. apekṣata (Dn °tā). — 79. Gr samtoṣam. — 80. Dn °gatā nṛpam ilyuḥ nijām°. — 82. Dn sudhāsāudhena. — 83. Dv prāveçya.
- After 83, Dn inserts: tacchilpanirmatikliṣṭakarmaṇā viçvakarmaṇā, āloḍya sakalān bhāvān manasāi °va vinirmitam. (Read °nirmatikliṣṭa; ālokya).
84. Dn upaveçyaṁ tasma. — 87. All mss. mānitaḥ; read °tam? — 88. Gr kānta, Dv °tā. Dv upaviçat. — 90. Dn °çālinam.
91. DnDv ātmanah. — 92. Gr susundarībhiḥ prārthyante. — 93. Dn madhyena madhurākāram. — 94. Gr varatum. — 95. DvGr mahimaçrayam. — 96. Gr °nubhāvaṁ. — 97. Dn bihartum. DvGr samare. — 100. Gr lokaguna-sthitā.
101. prāpya, so we with Dn; Dv prāpyam, Gr prāptam (for °tum, which perhaps read). Dn prājñavikramam. — 104. Gr içatā. — 105. Mss. asyāḥ. Gr °pātreṇa. — 107. Dv prāptiḥ. Dn sampadaḥ. — 108. Dn samprāptum. — 109. Dn vayaṁ, Dv vayā, for yāç ca.
111. Gr sāmagabhir. — 114. Dn °çri. — 115. Gr sarvaṁ for satyaṁ. DvGr nitarām. — 117. Gr yogābhisi°. — 119. Dv irṣām yan manāg asi; Dn apy for mayy. — 120. Gr avidheya.
122. Dn rājñe ratnāṣṭakam daduḥ. — 123. Gr nirgatoṣṇa°. — 125. Gr °karīṇim (so). — 127. Gr sanunībhūtaḥ? Dv abhi for dvija. — 128. Gr svaprabhāva, Dv svaprayāva. — 129. DvGr viçvaçarme °ti.
131. Dv kulilā. Gr °mūdhajā. It seems that mūrdhaja must here be used in the sense of tongue, tho of course it regularly means hair. — 133. DvGr bahvapatyam (Gr °ya) for tava nitya. — 137. DvGr ca niṣkaṭa-svāpād. Dn grathilāni. — 138. Dn antam. — 139. Gr darçanīyasam, Dv °yacam.
141. Dn parivartitam, Gr pariñrjitam. —

143. DvGr sā varam. Dn pati. — 144. Dv °saṁmitā, Dn °mṛtā. — 145. Dv prṣatkenāi °va veditaḥ. — 146. Dv °ham for °pi. — 147. Dv daṣaṇṭikṛta°. — 149. Dn tat prāpya. Dv pali, Dn valī (read so?). Gr phalitavarjitā. — 152. Gr çāurya for dhāiryam.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite eka°.

BRIEF RECENSION OF 21

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob viñçatikā for punaḥ. C çrīrājann. — 0.2. Z mahā for mayā. — 0.3. C om nāma. Ob °ham madhye °vasam. — 0.4. ZL ṛṣṭa, C adṛṣṭa, for aṣṭa. C nāyikā (the regular form; but below, 0.7, all mss. incl. C have nāyākāḥ). Z drṣṭāḥ for nirgatāḥ.
- 0.5. C tr gāyanti nṛtyanti. COB om ca. Ob pravaṇsanti for praviçanti. — 0.6. ZLOa °pūjām, after which L inserts vidhāya, Oa kṛtvā. — 0.7. Z om rājā . . . °viṣṭaḥ. — 0.8. ObCL divyabhuvanaṁ. Mss. sanmukham (L °kha). Ob āga(om tya)-tābhīr. — 0.9. Ob atratyam, C atra tvam.
- 0.10. Ob om rājan. Ob vaktam for vayaṁ Z tr yūyam kāḥ. — 0.11. Z mahāratanāni. L om jayad . . . ukto (in next line). Ob jayam, Z yad, for (C) jayad. — 0.12. C icchāsa. C prāpsyati, Z prāṣṣasi, Ob prāṣapsasi. Ob uktvā. — 0.13. Ob mārgeṇa. L kena for ekena, C om. ObC brāhmaṇeua. Mss. svasti. — 0.15. Z om putrikayo °ktam. C om rājann. C yasya before āudāryam.
- Colophon: L iti somakāntamañimaye sinhāsane. Z as usual. LOB viñçatimī, Z °çatamī; C °çatimam kathānakam.

JAINISTIC RECENSION OF 21

Texts: PGÇORKHYF (9)

0.4. GRKY om rājan.

1. PGY pratika; in K only the last two words! — 1a. O prachannam antar. — 1c. Ç bandhujanaḥ su(= sva?)-deça°. O devatām!, F devatāḥ!, R bhūṣaṇam, Ç bhāiṣajam, H text. — 1d. HOF pūjyale. HRF hi for tu. O pratidinam for na tu dhanam.

After 1, S (which follows JR in this story) inserts a vs not found in any recension, Ind. Spr. 3240 (a, °hāryā na ca duḥkhakāri; b, videçagamayā na ca bhāravāḥ; c, °dhana-pradhānam; d, ye puruṣā).

- 1.1. ÇKRY om sa. After akarat, ÇR insert yad uktam, and vs Ind. Spr. 1014 (b, paṭhanasiddhiguṇā; c, Ç tr saḥāya-nivāsa; for kaṇā, Ç balbhā?, R only bhā!; d, Ç bāhyas, R vālyās). evaṁ vidyām sādhayitvā tataḥ etc. — OKY sa svā°.
- 1.4. K çribhavānikāntasya for çriyugādi°. — 1.5. ÇRKHY abhāṣata, PF abhāṣata, G lacuna, O text. — 1.6. PKY om taj. — 1.8. ÇORY om ca. — 1.9. GÇRHF om tatra. — 1.10. OHF prāge, Y prāg, K om. — 1.16. ORYF om aparam, Ç param. ORHYF add kim before api.
- 1.20. After nirbhartsitaḥ, S inserts another vs found in no recension (cf. Weber's note 2, p. 389): āḥ pākam na karoṣi pāpini katham? pāpi tvadiyaḥ pitā; he raṇde kim idam? tvadiyajananī raṇḍā tvadityā svasā: nirgacchasva mamā 'layān! mama gṛham, tvam gaccha gacchā 'dhunā!; hā viṣṇo mama mṛtyur eva hi varam ṣaṣpam madityam gatam. — ÇOYH add tataḥ after nirbhartsitas.
2. ÇF om. — 2a. Y ye dharme niratā bhavanti manuṣaḥ teṣāṁ dhanam sarvadā! O nā for no. O yateta (so Weber) for yato na. — 2b. Y kutaḥ for kvacit. — 2.1. ÇRK vikhinno, Y viṣanno; ÇORK add 'ham. — 2.2. PGH tad for etad. — 2.3. PRY dāri-dryeṇa. OYF om api; ÇRH patnyā 'pi.
3. ÇRYF om; PG pratika. — 3a. H tr tvaṁ kim. O tr b and c. — 3b. K °mukharām; text S and (according to Weber) U, also corruptly O, alika-ravaras (rava = kha); H vacanā. O tvānto. O kāpino, K kopinaḥ. — 3c. H pratidinaṁ. — 3d. OH kalahaḥ.
4. K om. PGOF pratika. — 4c. Y om na (ātmaṁ°); ÇRH text.
- Colophon: title substantially as usual. ÇR ekaviṁṣi, Y °çami, K °çatimaṁ kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 22

Texts: MNNDTVJQ (7)

- 0.9. MNdQ °mandiram, and om sahitam.
1. Only in VJT. — 1ab. J mayā na jñāyate nātha mātmyam paramam tava. — 1a. V rajanātha. — 1b. V bhavattavāi, T bhavat-stale? We after JR. — 1c. VT ko for na. V para; T param brahma.
- 2ab. VJ nā 'nyam bhajāmi na vadāmi na cā 'çrayāmi, nā 'nyam çṛṇomi na paṭhāmi na

cintayāmi. My with text. — 2a. My nam-āmi for vadāmi. M cā 'çrayāmi for cint°. — 2b. Nd yācayāmi for cā 'çra°. — 2c. T muktyā, V bhakti, JQ bhaktyā. Q āçraye 'ham for ādareṇa.

3. VJ om. — 3a. Q kāyajaṁ karmajaṁ vā for karma°. — 3b. Q °naya(na)jihvā-mān°; Nd °nayanāsumhvā mānasumhvāparādhām. — 3c. TM kṣamedhā (intending °thā). — 3d. MN me mukunda, Nd deva ṣambho; TQMy text.

- 3.4-5. VJ tīrthayātrikaḥ, Q °yātrākarah. VJT bhavān . . . samāgataḥ. — 3.5. VJ rājñā, M om. TVJ bhanitam, Nd text ('vadat), MNQ om. — 3.7. MNNdQ dṛçyate.

- 3.9, end. VT insert Ind. Spr. 2643 (a, V °çarasamlakṣyam agamad; b, V corruptly vidhātṛṇam abhajata çiraḥ° . . . vidhiḥ; c, V cyam gārher for tāu rāhor; d, V bhagnaḥ for nag°). It is worth noting that Boehtlingk took this vs solely from our ms. V, and that every one of his conjectures is confirmed by T!

- 4b. V brahmaṇā tridaçair api. — 4c. J lalāṭe. Nd likhitam rekhām. — 4d. VMJ na çakyā parimārjitum.

- 5a. N °yuktam vaco grāhyam. — 5b. N ajñād api ca bālakāt. — 5cd. VJ viduṣā (J vibh-unā) 'pi sadā grāhyam vṛddhād api na durvacaḥ. — 5c. T viduṣām api tat tyā-jyam, Nd ayuktavacanam tyā°. — 5d. Nd vṛddhād api subuddhimān. N anuktaṁ. NT °janmanā.

- 5.1. MQVJNd dṛçyate. — 5.6. TJNd asti for āste. tat . . . samudghātyate, only in VJ, but clearly belongs here; cf. JR's text. — 5.7. suvarṇā (adjective), so MNQNd; J suvarṇādayaḥ, T suvarṇāni, V suvarṇā. Cf. SR 19.5.10.

- 5.9-13. VJ omit the entire 5 lines, from no 'dghātyate (in line 9) to (but not including) no 'dghātyate (in line 14).

- 5.14. VJ have tarhi etāvad (J iti tāvad) eva tad- instead of etad devatā-. — 5.17. NTNd rasakumbhaṁ. — 5.23. VJ om rājā etc.; NT etac chrutvā rājā.

Colophon: Q title as usual. VM °çākhyānam, T °çatyākhy°, N °çatitamopākhy°, Nd °çatyupākhy°.

METRICAL RECENSION OF 22

Texts: DnDvGr (8)

1. Dn 'kāutuki. — 3. Dn sā ca. — 4. Dn hṛdayāni sahāyatām. — 5. Dn vācālayanti. — 6. Dv avadhāyā, Gr avadhūyā.
11. Gr kātyāyiniṁmāulī, Dv 'yanīmāulīṣ. Dv 'prajām. — 12. Gr madhurāmodām. Dv ṣramah. — 14. Gr kātyāyiniṁ tasyām. Dv 'vidūrataḥ. — 14. DvGr dvija . . . kutracit. — 18. Dn sarvabhūtānām. — 19. Dv kundisamāgata. — 20. Dn samatikramya.
- After 20, Dn inserts: yatho 'pakaṇṭhopavane nandanād api nandane, durgām ārādhyā dayitam rukmiṇī kṛṣṇam āgatā.
22. DvGr kṣatriya. Gr 'py ujjayinī pumām. — 25. DvGr om. — 26. Gr dvijānā. Dn punar eva tam. — 27. Dn vibhatvaṁ. — 28. Dn kva nu. Dv cāmaracāriṇyaḥ. Dn kva nu. Dn raṇkabhrto gatām, Dv raṇga-gato bhṛtāḥ.
31. Dv viṣramyate. — 32. DvGr manohārī. — 33. Gr 'varodha niḥṣeṣat. — 34. Dn ud-yukto for na cakto. — 36. Dn 'purīm. — 40. Gr tā devī kocyān.
41. DvGr nirgato. Dn durgād. DvGr 'āca-rāiḥ. — 42. DvGr paribhṛāmasy aṭavīm taṭinīm anu. — 43. Dn purīm. Gr iha for iva. Gr mā khidaḥ, Dn mā khilāḥ, Dv duḥkhitaḥ. Cf. mā khida Bhāg. Pur. 10.69.40, quoted by BR. V. 1360. The regular form khidya would be unmetrical. — 47. Gr 'purām. — 42. Dv samprāpta, Gr sa paprāpa!. — 50. DvGr vegavatīṭire.
51. Dv adhikṣapam. (kṣap-, night.) — 53. DvGr 'vasan. — 55. DvGr asmin for asti. — 57. Dn digbalīm.
61. Dn tathā varāya tvaritam paro°. — 62. Dv rahaṁ for rasam. Dv niṣcitā for yāc°. — 64. Gr 'tra mano°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 22

Texts: ZOCL (4). Occasionally Oa. Nothing here from S.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekaviṇṇatī for punaḥ. — 0.2. C tr rājā after draṣṭum. — 0.3. C āryāḥ . . . °vadanāḥ. — 0.4. C 'bhavat for gatam. — 0.5. Z vivaro. Ob om rasa. C tasyā for tatrā. — 0.6. Z mama for mayā.
- 0.7. C tasyā 'pi. C tenā 'ham, om kāraṇena.

Ob saṁcinto. L calatu, Ob calan, Oa om. — 0.8. LOBOa darçaya. Ob tad for tata. Ob om tat. — 0.9. ObL devatāyā, Z om. ZLOa tatra. Z om naro, L tr naro yadi. C om vivara.

- 0.10. Ob udghaṭate, Z udghaṭane, L udghā-ṭayati, Oa udghaṭayate, C text. — 0.12. Z kathitam for bhaṇ°, and add rājan. Ob tasya. ObC brāhmaṇasya. — 0.13. Ob udghaṭitam; Z adds ca. ObL om vipra . . . udghaṭitam (in line 14).

- 0.14. Z rasa for tava. ObC om tatas. Z om tasya. — 0.15. L sva-nag°. Z -purām. — 0.16. C om putrikayo . . . rājann. C tr yasyāu 'dāryam idrçam. Ob āudāryam sattvaṁ ca.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sinhā-sane. Z as usual. ObL ekaviṇ°; ZL °ṇatamī, ObC °ṇatī.

JAINISTIC RECENSION OF 22

Texts: PGÇORKHYF (9)

1. K om. — 1b. O stavam. — 1c. Y na for sa. — 1d. ÇRY devam for jinām.
2. ÇRY om. — 2a. K tr bhajāmi na vadāmi. — 2b. F praṇāumi for ṇṇomi. — 2c. GH labdhā, F natvā. — 2d. OF ṇṇilakaṇṭha!, K ṇṇikaṇṭhadeva. — 2.1. ÇORK om tatra; F tat, Y tasmin. — 2.4. ÇYHRK om yataḥ.
3. ÇRHY om. The dialect is Apabhraṇça, and the meter Dohā (13 + 11 morae to the hemistich). In the light of Hemacandra IV.354, it seems that we should read phiṭṭaṭīm in b, but gaṭ, not gaṭīm, in c; the meter however seems to require the forms given. On the difficult words vali and bā-huḍai, I cannot improve on Weber's note, p. 394. — The variants follow:
- 3a. GK caṇḍatī, P candu, F candro, O text. O ugavai, F ugāvai, K uggame. — 3b. PF dhanu, K dhana. O piṭaṭi, PGK phiṭṭo (K °om), F kiū. — 3c. O gaṭ, K gayuṁ, P text, GH gayo. K om na. O jovanu, K yovana, F jivana, PG juvvaṇa. K bā-huḍe, O °tai, F °ḍai. — 3d. P muu, K mūu, O muaṭ, H muyo, G text. OK jīve.
4. K om. — 4a. Ç °āṇḡana°, all others °āṇ-gaṇa°; we emend. PÇOH kṛiḍat. — 4b. H kalamā, OF kalāsu. YF striyaḥ. — 4c. H vā 'pi.

5. PG pratika. — 5d. O kim dhanāḥ para-
hitāni kurudhvam; Y kaḥ samācarati dhar-
mavilambam.
- 5.1. After 'ktam, G inserts Ind. Spr. 1236 (b,
noditaḥ for deṣitaḥ; c, anaktam). — 5.3.
PGCH kāmākyā (twice). OF 'dghatate;
PGK 'dghatayati (G 'dghāt'), CRH text.
Cf. 5.5 and 6.3; and JR 27.5.5, where all
mss. but two have udghatati and none have
°te. — 5.4. G (only!) siddhirasa°. PGK om
mantra. — 5.5. G 'dghātati, POK 'dgha-
tayati, F 'dghatate, CRHY text.
- 6c. hy only in CR. — 6.3. OKHF °dharo.
CR nara. PO udghatayati, F udvarati,
others text. — 6.7. CHY kāmākyayā.
- 7b. Ç labdhiḥ for siddhiḥ. — 7c. Ç datvā.
Colophon: O siñhāsane dvā°, KY om title;
others as usual. Y dvāvinçatitamā, CR
dvāvinçt.
- SOUTHERN RECENSION OF 23
Texts: MNNDTVJQ (7). My partly col-
lated.
- 0.7. MNd candanena va°, N vastrāḍibhiç
candanena ca.
2. (In N before 1.) VJQ, also My, om. — 2a.
T kāraṇakāraṇāya. — 2c. M çriçārja, N
çriçāragga, T çriçārjña, Nd çriçārca?. —
2d. T namo namas te. M tasmāi for
tubhyām. — 2.1. VJQ om nitya.
- 3a. MNdQ bālā, T bālās, N bālān, for bālā.
T °vāsinīr. M vṛdha. — 3b. Q garbhiṇi
ṛtu-kan°. VJ kanyakām. — 3c. Nd °bhṛt-
yāç, N bhītāñç, T vṛddhāñç.
- 4a. VJ bhuñjita, MN bhuñjayād. — 4b. J
(and VM? corrupt) ya icchet. Q icca. Nd
chuddham, VJ siddhim, T vṛddhim. — 4c.
MNJ dvātribhir. VJ bahubhiḥ. M sāksi.
5. MNdQ om. — 5b. V tuṣṭi, T iṣṭa. VJ
kāmyām; T kāmyārthasāmpadaḥ. — 5c.
J dvātribhir. — 5d. J bhojane tu, V °nam
ca. — 5.1. MTVJQ kiñcit.
6. Only VJT; cf. JR 6a. V tudam, T man-
dam, J hy evam; we with JR. The genitive
dhāvataḥ in d can be explained as a pregnant
possessive (Wh. Gr. 297 a), or as a genitive
absolute (ib. 300b). No need to emend.
7. Only VJT. — 7a. V viṣamāsanāc, T ati-
saṃgamāc. — 7b. T divāsu nidrān niçi
jāgarāc ca. — 7c. T nirodhanān. — 7d. J
ṣaḍviprakāreṇa bhavanti°.
- 7.2. MNdQMy om nikara (haplography?).
- 7.3. MNdVJ om paṭa. After mallikā
VJ insert çatapatrāḍikusuma. — 7.7. MN
NdT kathitavān; VJQMy text.
- 7.8–9. Instead of kecana etc., VJ read:
kecana çubhāḥ çubham (J corrupt) phalam
prayacchanti, kecana açubhāḥ ariṣṭam (V
ani°) prayacchanti. tatra çubhāḥ svapnāḥ
(V praçnāḥ): gajārohaṇam (V adds vṛṣāro-
hana) prāsādārohaṇam (V °ṇa) rodanam
(V °ṇa) maraṇam a-(V °ṇa)-gamyāgamanam
(V °ṇa) chattracāmarasamudrabrahmaṇa-
gaṅgāpativratāçāṅkhasavarṇasamdarçanādi
(J °ādayaç ca). uktaṃ ca.
- 8c. V viṣṭāsu lepo. VTJ ruditam. N rudh-
irānupānam, for °mrtaṃ ca; V ca svapnam,
T nitāntam, Nd syaṣānam (çmaçānam?).
— 8d. J svapne hy, N °py. Nd °gamane.
T tathāiva for ca dh°. MQ dhānyam.
- After 8, Nd inserts vs: sūryācandramasāu
nagāgrajaladhīn mātāpitṛn strīṇrjñān, has-
tyaçvokṣabalākakukkuṭamṛgān saṃpuṣpi-
tān pādapān: prāsadam kamalam surām ca
sakṛtaṃ kārṇāsatakrām vinā, çuklam vastu
sa eva paçyati jano svapne sa dhānyo
bhavet. (In d of course read ya eva.)
- 8.1–2. MNdQMy have only açubhāç ca for
these lines. T uṣṭrā for kharā. J °ṇam
kharārohaṇam. Before bhasma, V inserts
uṣṭrārohaṇa. T takrodhaka for dhūmra.
T °darçanāny açubhāni.
- As to dhūmra, it seems certain that it must
mean camel: cf. the variant uṣṭra, just
cited from V, and cf. uṣṭra in vs 9. The
lexicons give dhūmraka = camel. Hereto-
fore, dhūmra = camel has been cited (and
that doubtfully, by Boehtlingk, minor lex.,
3, appendix) only from one single passage,
Tāittiriya Saṃhitā, 1.8.21. [Sāyaṇa says it
means “of a dirty-white color” (malina-
çvāityavarṇopetaḥ), which is not bad for
any one who knows Kipling’s “hairy scary
oont.” The word ūnt is from uṣṭra. — Ed.]
- 9d. NNd niçcayam, T niçcayaḥ.
- 10a. J svapneṣu, V svapne su. — 10b. Nd
°vipākinaḥ. — 10d. VJ tribhir yāmāḥ; M
ṣaṇmāsāç ca.
11. Nd om. VJ om a-b. — 11b. TMy bhavet,
M bhavet, for labhet. — 11d. VJ sadyas tu
phalam i°; T sadyas svapnaphalam labhet.
- 11.8. Q °vādām, VJ °vacanena, N °vādava-
canena. — 11.13–14. MQ om rājā . . āṣṭ
(others vary in details).

Colophon: Q inserts title. N °vinçatitamop°, Nd °vinçatyupā°, T °vinçatyākḥ°, MV °vinçākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 23

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn bhūpālām. Gr imāsanam, Dv ivāsanam. — 4. Gr prāpya. Dv nijahirdaṇḍa. — 5. Dv lalanah. — 7-12. DvGr om.
13. All mss. pratyudyataḥ. — 14. Dv bandhusamrodhāir. — 17. Gr yāmāvadhiṣṭhāyām. — 18. Gr mahi for grhe. Dn susvāpsam, DvGr asvāpam. — 19. Dn °samākṛtiḥ.
21. Gr tarasā for rabhasā. Dn gaccha. Gr om diçam; kināçaparipālītām. — 22. Dn svapnasamdarçanaphalām bhavet. — 24. Dn mukhāny āl°. — 25. Dv tūṣṇīmk°. — 26. Gr tathyam apy. DvGr bibhyanty. — 29. Gr prayas. DvGr trikāla. DnDv sambhūta. Dn °bhrto. — 30. Dv tadā. Gr °çruto 'py uktaḥ, Dv °çruti 'py ukta.
31. Gr vrkṣa, Dn çṣṭam!. Gr °ādhdidrumā°. — 32. Dn mṛtam. — 33. Dv çriyo. Dn daṣṭasya (om cej). — 35. Dn mānuṣāṇām. Gr haṁsānām, Dv? çaiṣo? Dv tatksañāi, Gr tatksaṇo, Dn bhaksañāi. — 36. Gr āntreṇā. Dn veṣṭane. — 37. Dn çuklaparṇāni. Dn çreyo bhaviṣyati. — 38. Dn nija-bhasmanā. — 40. Dv avastām. Gr syām. DvDn dhūma, Gr drumā; cf. SR parallel. Dv vānari.
41. kṣāudra, honey, lexical word. Dn vasānām ca. — 42. Gr bhaksañāiḥ. — 45. Dn °gane pāṭhaḥ. DvGr mahiṣālokanasya. — 46. Dv vidheha mahiṣi. Gr jāniṣi. — 48. DnGr °nādhikam. — 49. Gr °gārāṇājā, and om dhana.
52. Gr na for sa. Dn kānyam. — 54. Dv ityānu°, Gr etyānu°. DvGr °grhodayāt. — 58. Dv mahendram. — 59. Dn aty for ity. Dn °vrñhitāt. — 60. Dn viçvāsena samam yayāu for 2nd half line.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 23

Texts: ZObCL (4). In part OaS

- 0.1. CL om punaḥ ... 'ktam. Ob dvāvinçati for punaḥ. — 0.2. Ob kurvatā satā. Ob tr vikrameṇa before rājyam; Z vikramārkeṇa. — 0.3. Z diçi, Ob diçim. CLOa om iti. CL om ca.
1. LOa om. S with text; Ob only pratika. —

1c. S ca mṛtyuḥ for mṛtam ca. S goes closely with text thru dātavyam (in 1.4).

1.1-2. L om all. — 1.1. C °arohanam. S takra for caya; ObOa om; ZC text. — 1.2. Z turaga, Ob turāṅgama, CS text. Z tr brāhmaṇadhanu (for dhenu). C brāhmaṇam. ObOa açastam, S apraçaṣyam.

Here S inserts a vs: sarvāṇi çuklāni (ms. ca çu°) ca çobhanāni, karpāsabhasmāsthi ca takravavarjam: sarvāṇi kṣṇāni ca ninditāni, govājilhistadvijadevavarjam.

1.3. Ob om abhavyam ... kimcit. — 1.4. Z yāvātā yasya (tr). — 1.6. Ob tr yasya before id°, C before āud°, L om.

Colophon: L iti çvikramārkaparākrame somakāntamanimaye sinhāsane etc. Z as usual. Ob dvāvinçati, L °timi; C trayovinçati, Z °çatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 23

Texts: PGÇORHKYF (9)

0.6. GOF virājita. ÇROHF karoti (ÇR add sma) for (PGKY) bhunakti. ÇFY brāhme, H brāhmya, P brahmā, G brahma. — 0.8. ÇRYK om ca. PKF mat for mama. — 0.10. PÇRK padam. — 0.12. OÇRYF om çri. G yugādi for purāṇa, H ādi; P kṣṇasya (! P is otherwise not brahmanizing) for purāṇapuruṣasya, K bhavānikāntasya; ÇRY om all this.

1. Y om. — 1a. PGORK bhuktopavi°. PH tudam. — 1d. R bhavati dhāvataḥ, KHF dhāvati dhāvati.

1.1. GÇR çarikā. — 1.2. Y om vāṇi. GÇR om vāṇini. — 1.5. GOKYFH pūjām. GO KYF om vidhim; R vidhiḥ. — 1.6. PÇH om sakala. PÇR om rājñah. — 1.7. ÇR om parameçvara. — 1.8. ÇR om çyarhaṇ jina; K çriçamkara, OF çrinārāyaṇa (F °nam) for this. ÇR çrisarvajña, OYF om. G om jina ... bhagavann. GHK çabdān. — 1.9. OY idam for ayam. GOYF duḥsvapnam.

2d. O kartavyam annasamgraham!. — 2.1. PG avādayat, K adāt. — 2.2. ÇRF tr sa tad, K om tat. — 2.3. ÇF °karaṇam, PK °karaṇāya; OH lacuna.

3. O om a-b. — 3a. Y °svapnanāçaya! — 3c. R aluṇṭhayat, F alumpayat; all others have ṭ. — 3d. O dānatvām!

Colophon: title as usual (KY om) ÇR °vinçi, Y °vinçatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 24

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly collated

0.10. TN eka for ekatra. TNV sthānam for ava°; M om. — 0.12. TJNd °krameṇa. JTQ karomi (TQ add iti). — 0.15. MNNDQ om bhrātaro. — 0.16. MNQ artham for atra. — 0.20. All mss. °saṃpuṭāni (except Q °puṭakāni, N ghatāni); the word is given in the lexicons as masc. only. — 0.21. TNDQ °ṅgāraḥ, M °ṅgataḥ.

0.22. Note palāla as masc., justified by lexx., but not previously discovered; only Nd has palālam, VJ palālapuñjaḥ, M paṭhālaḥ mere corruption).

0.28. VJ sabhāyāc ca. — 0.29. NdJ rājñah. NdJQ om ca. — 0.30. pratiṣṭhāna, only V; J here anya, elsewhere with all other mss. pratiṣṭhā; so also in IV, q. v.

0.31. VJ bhaṇitam ārabdham, Q babhāse, Nd procuḥ. — 0.38. Q jīvan āveṣām, M jīvitāi-vāiteṣām, Nd jīvitāiveṣām, J jīvatā teṣām, V jīvante teṣām, N teṣām jīvati; T? (not recorded thru oversight; perhaps text?)
0.41. Here all palālo, except VJ palālapuñjo (cf. note on line 22, above). T interchanges the gifts of the 3rd and 4th sons. — 0.42. TQJ °ṅgāro dattaḥ.

0.44. After bhūtvā, a lacuna begins in M and lasts to prasanno °si (in 7.9: see note).

0.45. NNdQ om rājā. NJQ om °ti. — 0.48. NNdQ om yama . . . niṣṭhān. — 0.49. VJN om yena, T after nirṇayo (next line). — 0.52–53. V pratyabdhī for pratyarthī, J āsamudra. — 0.53. VJ °patir na°. TN insert kṛta after ujjayinī (T °ninagara); TV vāsaḥ (om ni), J vāsi.

0.59. VJ krodhāgninā, NQ krodhavaçena (N krodhā°). — 0.60. VNdQ om āgatya. JT om āvrtya. — 0.64. VJ ṣaḍaṅgabala°! — 0.65. NNdQ om bhavantah. — 0.66. N NdQ om te . . . rājā.

0.68. VJT mṛttikayā (V °kāyā), om ādaya. TJ kṛtān. TNd pādātān, V padānti, J padātībalān, N pādāti. — 0.69. VJT om eva. VJ ṣaḍaṅga°. — 0.70. VN dala for bala, Q dalam.

Vss 1–3. Ms. My collated for vss 1–3.

1a. VJ tadā for bhayāj. — 1b. Q calito for cak°, My calate or °ne. VJ °dharah kampitaḥ. — 1c. J sotkampā for bhrātū sā, V

notsāhā. J °viṣabhṛtaḥ. — kṣvelam, so NNdT (for kṣveda, venom; not recorded previously); V krāuṇḍam, J krāuḍam QMy krodham. J namaty, N mahanty, V namann, My vaman, Q vamuty, Nd gamaty, T text.

1d. N dikkumbhi (read °bhīn-)dravarā nipe-tur abhavat kūrmo çiro°ntardadittham (read çiro°ntarhitam?). T evam vṛttam abhūj jagajjanapates sarvam camū°. QMy jala for jana, VJ dala. Nd nidheḥ for pater. Nd kim vā for evam. V nirgamaḥ, J nirgatāu.

2a. QMy °gatisamagrāir. Nd om açva; yū-thapār apy. — 2b. N madagajavarayū°. N çobhate for rā°.

2cd. N api ca rathanikāyāir merubhūbhṛt-samānāir, harivarabalibhīmāir vīrasamgh-āir anekāiḥ. T rucira, Nd catura, for camara. VJ varāstrāir, My kabhatrāir, Q kachatrāir, for (TNd) patākāir. — 2d. V paṭa, My paṭam, for paṭu. T °paṭahani-nādāiḥ pūryate sma tri°. Nd triloke, Q °kāiḥ.

3a. N açvāir uddhata, T açvāṅghryutthita, Nd açvāghyundita, V açvādyuddhasa, J açvādeḥ khura, Q atvāpṛthvīla, My açvo-dghāṭita. VJ ca (for tv a-) çesaṃ.

3b. J anīcam, Q adhikam, for akhilam. J vyāptam. T viçālā for ca virāir. V vāiri, J bherī, Nd līlāir, for vī°. J ravāiḥ for dharā.

3c. Nd prthurājanisvanayutāiḥ for ratha . . . jaḥ. J °rathajāir gajāçvaniradāis (read °ninadāis?) tat kiṅkinīmām ravāiḥ. V svana, N svanāiḥ, T tataḥ. My paṭihajaḥ, V prapatihā, N pravitatā, T pratihatā, Q text. V karmā, Nd kīrṇe, T vāk cā. V vinā.

3d. J anyonyasenā babhuḥ for yukta°. NTMy prasannā, Nd samastā. Q camū.

3.1. J puts this before vs 3. TQMy om tasmin samaye.

Vss 4–7 only in VJ.

4a. J text; V tarivābhallatallāikhalakhuru-pagadā°. I assume khuraṇa = kṣuraṇa (neither one recorded!), cf. kṣura etc. —

4b. V bhindipālā. V halarava, J halavara. — 4c. J çakti for çakra. V prabhṛtisar-apa°. V tathā °strāir for sutī°.

5a. V jīvaçeṣāḥ. V sphur api punar api mūrechitā vāi bhavanti, for syur°. — 5c. V

- sāṭṭhāsān. V nikṛta. — 5d. J bhṛtvā for smr°. V proḍhim. V bhūtvā.
- 6a. V kāntarāṇām for cātṛ°. — 6c. J viradh-ūryā. J bhidyamānāc ca castrāiḥ for lamb°. — 6d. J astrāiḥ for ghātāiḥ. J yuddham.
- 7a. V tatra dic chūrakādī°. V bhāti 'va. J minādayaḥ, V minākṛtiḥ. — 7b. J 'niva-hāiḥ. — 7c. V patitāni. V dṛṇnārābhoni-dheḥ, J 'dṛṇ na cāmbhor mṛdhe. — 7d. V protā°. V vibhāti, J bibhānti.
- 7.1. With mahad, NTNd begin again; they alone have the words mahad . . . jātam. VJ om ni-(pātitaṃ).
- 7.2. With cālīvāhano, QMy begin again. (My not collated in the following.) VJ om ati . . . smṛtvā (in next line). — 7.5. N niṣeṣeṇa, Q viṣaṇa, for (TNdVJ) viṣeṣeṇa. — 7.6. TNdQ (om sam) jivānā°.
- 7.9. With tarhi M begins again. — 7.12. E has a bizarre version of the following in which Cālīvāhana sends out three brahmans instead of one (cf. MR and JR where there are two).
- 8a. NNd līlāvatārasya. — 8b. VJ (om sa) punātu vaḥ. — 8c. NdQ hemādī. Q kala-ṣuḥ, NT 'co, MNd text; VJ cikharasye 'va for kal° yatra. — 8d. Q dhātu, V danto. N chatre, VJ yasya. MNd dadāu.
- 8.3. MNdQT om rājño . . . vadati. MNdQ also om bhavān . . . vadāmi (in 8.5); and T puts this latter passage after 'ktam (in 8.6).
- 9b. T cīṭalaṃ, J 'lo, N 'lāṇ. — 9d. V punar-uktī, J punar anyad; T here corrupt. J bhāṣaṇam.
10. VJ om. — 10b. N prthivīm. — 10.2. NNdQ nijanagaram. — 10.6. Only in TNNd.
- Colophon: Q title as usual. N °catitamopā°, MV °cakh°, T °catyākh°, Nd °catyupākh°.
- METRICAL RECENSION OF 24
- Texts: DnDvGr (3)
1. Dn puṇyaḥ for punaḥ. — 2. Gr āsanam samupāyayāu. — 5. Dv °mūrdhanyo. Dn viṣvā viḥ°. — 6. Dn °pratāpanihata° — 7. Dv var abhūt. DvGr satyaçālīni. — 8. DvGr kṣāramahā°. Dn madhucyuta, Gr madhāu-madhāu. — 10. Dn rājana.
11. Gr °parādhīna. DvGr bhūbhujāḥ. — 16. DvGr bhavāmaḥ sukhabhāgināḥ. — 17. Dn Dv bhavatām. Dv varṇyatām, Dn var-ṣyatām. — 18. Gr pṛṣṭe sati. DvGr mahī-
- pāle. — 19. Gr pattanam. — 20. DvGr hitā for jītā.
21. Dv °rudhya°. — 22. DvGr jalpate for lajj°. — 25. Gr ūdhavobhāra, Dv nidho-bhārata!. Dn mandharāḥ, Dv mandarāḥ. — 26. Dn vibhaṃgikāḥ. (vibaṃgikā, lexical word.) — 28. Dn kulādicikh°. Dv yo pratigarjaty. — 30. Dn 'nnataḥ.
32. Dv doṣā. Gr durgraha°. — 33. Dn vit-tena for vaṇijo. — 34. Gr °kaṣāyā. Dv nityā for kīr°. Gr bhavanam. — 35. Gr vaṇcam! Dn icchayā. — 36-9. Gr om. — 37. Dn tad vākyam. Mss. 'vajānītha. — 38. Dv niramāyāiḥ. — 39. Dn caturṇām yat for adhastād vaḥ. — 40. Dn atho 'dhaḥ for ādāya.
41. Dn niyamyā 'smān. — 43. Gr tu tasya, Dv (only) tasya. Dn putrasyo 'pa°. — 44. Gr sarvaṃ for samyag. Dv °dāihikam. — 45. DvGr °padacat°. — 46. DvGr apa-çvāmo. Gr 'tha for 'ti. Dv tāudru for tāmra, Dn tāmr. Dv gardukāt, Dn gasthi-tān. The word garduka (cf. also line 49) seems well attested here, and must mean "pot" or the like; it is not recorded in any lexicon. — 47. Gr mṛṣnā. Dn pūritām. — 48. Dn tu for 2d ca. — 49. Dv catur makān tān; Dn caturgassukāṇs. Cf. line 46. Dn tatra for tān! — 50. DvGr vimamarçima; Dn vimamarça kim u tv°. Dv çim for kiṃ.
51. Dv vā dātum for vij°, Gr vā mātum. — 52. Dn bhayaṃ bha°. Gr gatīm. — 57. Dn uktvā. — 60. Dv vijñāpayām āsus. Gr te for tat.
62. All mss. tyajyatā. — 63. Dv dvibhaktā. — 64. Dn mṛdam for mṛtsnā. Dn 'ṅgārān. — 66. Dn sasycitā mahī. Dv m-atha for mahī. — 67. Gr koyādikam (or kodhā°) for go°. — 68-9. Dn om. — 70. Dn iti vijñā-yavas.
71. Dn dhānyādi kalp°. Dn grhṇata. — 73. Gr pitṛa da°. — 77. Gr uvācāducitāvācam. Dn kaṇṭhajvara°. — 80. Gr ava for iva. DvDn manyate.
81. Gr nirasādhate!. — 83. Dn niyantum. — 86. Dv tatrāntare. Dv dārāiḥ for pāu°. — 87. Dv (s)vasya for tasya. — 89. Dn sam-trāṇa-sam°. — 90. Gr °pure sthī°.
91. Gr yuttāyā. — 92. DnDv sālām; Gr? dhālām? — 96. Gr Dv ācivīṣasahāginā. — 99. DvGr āicchan. Dn °trāṇaparāyaṇaḥ.

101. Gr °ādīṣam. — 102. Dn datvā 'mr°. — 103. Dn dadarṣāte, Dv dadrṣāuste. DvGr °kāṅkṣiṇāu. — 105. DvGr om. — 108. Dn tātū stavam ādiṣtām.
111. Dv vistāritā. — 112. Dn bhavān rasasāyanam. — 113. DvGr viṣrāṇayati. — 114-5. DvGr om. Ms. puṭikām. — 119. Dv ābhāṇic, Dn abhāṇi, Gr abhāṣic. (This aorist is quoted only from the grammarians.)
122. Gr avanīṣānām. — 123. Dn vākyaṁ for pālyaṁ. — 124. Gr saṁkṣoṇanibandha. — 127. DvGr saphalāyate. — 129. Dn samāgataḥ.
132. Gr dharmāṣṭratvaṁ. — 134. Dv vadad-bhyām. Dn brahma°. — 136. Gr viprāṇām — 137. Gr kena for ne 'ha. — 138. DvGr vi for 'pi. — 139. Dn vi for 'pi.
141. Dn maheṣvarāt. — 142. Dn 'pi for hi. Gr kim utā 'pare, Dv duratikramah. — 144. DvGr avanipālāḥ. — 145. Gr rājā; Dv rājāṁ tanye. — 146. Gr puts this after Colophon, as if it were part of Story 25; and Gr om 147 and 25.1-3.
- Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 24

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa. S contains fragments of our text imbedded in that of JR.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob trayovin-ṣati for punaḥ.
- 0.2. ZCL tasya for (Ob) ekasmin. Z ekaḥ ko 'pi, L eka. C tasmāi for tasya, Z tasmād, Oa with text.
- 0.2, end. ObCLOa avasthā; Z om. — Either the word is corrupt, or perhaps it is used in the sense of "demise, death." Or could it mean "condition (of mind), thought"? — L saṁpannā, Oa utpannā, C patitā, Z om, Ob text (vasthā upapannā, without sandhi).
- 0.3. tena cintitam, so Ob; L yat, Z etad acintayat, Oa maraṇasamayo jātaḥ, C om. ObL cāi 'tad°. — 0.4. Ob ekasmin saṁpuṭe, LOa eke. ZOb parālām. — 0.5. Z mrtyakā. ObL nirvātā°, C nirvāntā aṅg°. ZOb 'ṅgārāḥ.
- 0.6. Z abhy, Ob evam, for ity. L nāi 'katra pritiḥ; Z om na, Ob om eka. — 0.7. C yuṣmabhyām. Ob tr vibhajya mayā. — 0.8. Ob darṣitam for drṣtam. C om na. Z nirṇayikṛtam. — 0.9. Z sthānapīṭham!
- 0.10. C tad for sa, L tasya. Z adds gṛhṇātu

- after godhanam, and after bhūmim and after suvarṇam (of next line). Z mrtyakā.
- 0.11. CL sā. CLOb bhūmiḥ. Z yasya nirvātāṅg°, Ob yasya koliṣāḥ; L 'ṅgārāḥ. C tat, L tasya, for 2d and 3rd sa. ZCOb parālām. C evam sarve gṛhṇantu for gṛhṇātu.
- 0.12. ZCL samāyātaḥ (L na sa°) for (Ob) sa nā 'yātaḥ. — 0.13. Z cacāla. — 0.14. ZC jvītum. — 0.15. Ob abhimānyo, L °mānam, Z abhiprāyo. L dṛṣtam. — 0.16. ObL gacchati, C °to. C rājñah, L sati. L svastivācanā, others svasti.
- 0.18. Z 'ham for 'smi. After preṣitaḥ, C adds chalanāyāgataḥ, Ob subhavādenāgataḥ. Ob yayā, L tathā, COa mayā. — 0.19. L 'pi, C ca, for tu; Oa om; ZOb either tu or nu. C vāk dattā, Oa dattā vācā. ObOa om na.
1. SOa with text, but a-b S asāre khalu samsāre vācā sārāi 'va niṣcalā. — 1a. Oa 'sārataḥ sārām, L °tāsāro. — 1b. Oa sārām hi dehinām. Ob °uccayam. — 1c. Ob vigal-itā. — 1d. S nācitam for hārī°. — 1.1. Z ObOa om viprāya; CL text. — 1.2. C om putr . . . rājann.
- Colophon: L iti vikramārkavikrame somakāntamanimaye sinhāsane. Z as usual. ObL trayo°. ZL °ṣatami, C °ṣati, Ob °ṣata.

JAINISTIC RECENSION OF 24

Texts: PGÇORKHYF (9). Y largely peculiar.

- 0.2. PÇR adhirohati. — 0.5. ÇRF begin with avantipuryām gṛivikramanṛpaḥ. PGF °pati; H nṛpatiḥ for dhana°! ÇRF koṭi°. — 0.7. pārayata, all (Ç parā°); none °tha.
- 0.10. R 'ṅgārāḥ, Ç °raḥ, F °rāṇi. — 0.11. P ajñānāṁs, KY ajñānadbhir (K ajñā°), O ajñānatā, F ajñānataḥ, H ajñānāṁs. — 0.14. ÇRY tapasvini°. — 0.17. ÇRH yuktaḥ, K saha, F punaḥ.
- 0.27. PGOF om tadā. PÇRK om tasya. — 0.30. PGÇYF om tat. ÇRY om tathā. vāsukirāja, so PGF; O is here peculiar; K om rāja; ÇRH nāga, Y nāgasya, for rāja. — 0.31. ÇRO rājñe. — 0.32. ÇORY svasāṁnye (Y °nyam prati). — 0.34. G sāliva°, Psāla°.
1. Y corrupt. — 1b. O ya(d) dveṣiṇaḥ. K prayachat. — 1c. R sa for ca.
- Colophon: YK om title, others as usual. OY °ṣatitamā, ÇR °ṣi, F °ṣatikam.

SOUTHERN RECENSION OF 25

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.5. jyātiṣikah (the form to be expected) only in T: MNd jyotiṣakah, N jyotiṣka(h).

1a. J sammaṅgalaṁ. — 1b. Nd gurus tu. J cukraḥ sutam. — 1c. J niyatam for sat°, V niyamtim. — 1d. T nityam bhūtikarā.

After 1, Nd inserts this vs: ādityacandrāv anijaññajivah, cukrārkaputrā api rāhuketū: kurvantu nityam dhanadhānyasāuṣṭhyam, dīrghāyur ārogyaclubhāvanī vah.

1.2. T jyāut°, MQ jyotiṣakam. — 1.4. VJ bhāumah for maṅgalaḥ, Nd kujah. VJ om dhānyā . . . ṇaṇiḥ. Nd kujah for bhāumah. — 1.5. NJT om cukro. NJT yasyati. — 1.6. J varāhamihirasamhitāyām, VT text, MNNDQ om.

2a. mss. yadā 'rka° (J yadā hy arka°); we emend metri gr. VN bhuṅkte, Q bhaktam, NdT bhagne, M bha!, J text. — 2b. VJ om bhāumah . . . ca. Nd om cukraḥ. T cakate. J adds khalu at end. — 2cd. J bhittvā na varṣati tadā megho dvādaçavarṣāni. bhittvā, so V; Q yāni; MNNDT om. T dvādaçakāldān; MNNDV °varṣāni; Q text. — 2d. Q tarhi for na. VQNd om hi. N varṣanti, T varṣati varṣāni vār°. N vāridā, V vārivāho. Q niyantam, V 'sau!

After this, V inserts Ind. Spr. 4300 (c, bhasmāsthicakalakīrṇā; d, kāpālikam vratam).

3a. T arkasūnūnā. — 3b. T om ced; bhidyate. V rudhiramodyabhāk mahī, Q rudhiram tathā bhṛgu, T rudhiravāhinī sarit. MN bhāj, Nd vān. — 3c. Nd kim bahunā hi (om na). — 3d. Q °loke; Nd °lokam upayānti. — 3.1. NNd granthāntare, M mātān°.

4b. NQ rohiṇī. V yadā. — 4c. MN dvādaçāni ha, Nd °daçe varṣe, Q °daçāvāpiha. The ungrammatical form dvādaçāni seems pretty well attested, and I have decided to keep it, tho Q (a very poor and corrupt ms!) lends some support for Boehtlingk's emendation °çā 'pi 'ha.

4.1. VJ tasyā, MN om asya. — 4.2. M anāvarṣanasya, Q anāvarṣasya, N anāvṛṣti, Nd avarṣasya. — 4.6. VJT sarvā 'pi (TNd om) homasāmagri sampādītā. — 4.7. MN NdQ om anna, and om daça . . . dattāni.

4.15. VJNDT om avacyam. After bhaviṣyati, MNQT insert kṣāma (M °mam)-

dāmara(N dāmra, M dāmbarā)-dayo (T for this: anāvṛṣtyādayo) naçyanti. "Riots of the famisht will be prevented"? MNNDQ om devīm; T devatām.

4.16. MNQ eva tayā. — 4.19. VJND om iti. — 4.22. tac etc., only NTNd, with minor variants.

Colophon: Q inserts title. TNd °vinçatyākhy°, MV °vinçākhy°, N °vinçatitamopākh°.

METRICAL RECENSION OF 25

Texts: DnDvGr (3)

Gr om 1-3, see note on 24.146. — 5. DvGr pṛçhati. — 6. Dv abhirājā; Gr adhirājo 'yam. Dv sphuṭa-. — 7. Dv pṛthvīmaṇḍala. Dn maṇḍane. — 8. Dn pure. — 10. Gr pṛṣṭo.

12. Dn koṭīm tv adhi. — 13. Dn jivī 'ti. DvGr brūyād. — 14. Dn niratam. — 16. Dv dharmasya rūpam. Mss. vety. — 17. Gr sadharmo. — 19. Dn bhīṣeṣu. — 20-22. DvGr om.

22. Ms. āgato. — 23. Gr mātra-bu°, Dv mātva-. — 25. Dv avasam, Dn jivanam, for avanam. — 26. Gr adrehaçar°. Dv cāraṇam. — 29-30. DvGr om. — 30. Ms. anavakriyā.

32. Dn °kṛtyam. — 34. Dn kṛtārtham. Dv āgamāḥ, Gr āgataḥ. — 36. Dv subhagam. Gr karaṇā, Dn ramanīm. — 39. Dv bhūpāla.

41. Dn °çarador viruddhā gati. — 42. Dn 'rṭir it°. DnDv bhāvyā for bhū°. Dn nām vo. — 43. Dv arpaḥ. — 44. All mss. °graham, for gṛham; perhaps merely a wrong reading, but recognized lexically. Gr eṣyate. — 46. Gr pravṛttiṣyati. DvGr vāsavaḥ. — 48. Dn prāya. — 50. Dn çāntim dāivajñacoditam.

51. Dn dhānāya. DnGr gṛhāṅkaṇe (Dn grah°). — 53. Dn na vavarṣa mahitale. — 54. Dn nirvinṇahṛdayo. DvGr vijñāsit kṛtam. — 55. Dn °açāparā. Dn vividhānayaḥ. — 57. Dn vavarṣa na ca kutracit. — 58. Gr vāg uvācā 'çarīriṇā. Dv bhāg for vāg. — 59. DvGr 'pi for hi. — 60. Dn açāparā. DvGr yadā. Dn tvayy āiṣā.

61. DvGr yadā-yadā prasannā sā ra°. Gr °āstrabhūṣitam. — 62. Dn santatim for sat-tama. — 63. Dv divyāstram. DvGr duḥsaham. — 65. Dn tathā. — 66. Gr gaganam sāurer. — 68. DvGr varam dadāu.

71. Gr °patrikāvākyāt. — 72. Dv vismṛtaḥ
for vimukhaḥ, Dn bhojānām.
Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 25

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa

S contains fragments from this text in its (JR)
version.

0.1. CL om punaḥ; Ob caturvin̄catakā.
ZCL om putr . . . 'ktam. — 0.2. ZC om
vikramārke, L rājñi vikramāditya (so). C
om sati. C samāgataḥ; Z adds sa. C om
vādam. — 0.3. Z adds mama after sam-
prati.

1. Oa makes prose out of the last part. — 1a.
all genuine BR mss. begin with the un-
metrical reading yadi bhinatti sūryaputro.
We with S and JR; cf. note on JR 25.1. —
1b. SC om ca. — 1d. L om hi, and meghaḥ
for mādhave bhūmāu.

1.1. ObL pratikāro; S with text. — 1.2. L
kriyatām, others kriyate. CL om 1st ca.
ObCL dāna-. Z viprebhyo, ObC om vipra.

1.3. C supātrāṇi, Z satyātra, L om. ZL om
bhūtā. L 'tīva for vali. Ob adds ca after
°vali. Z poṣitāḥ, for toṣ°. ZC nā 'sit for
(ObLSOa) na varṣati. ZL rājñi.

1.4. Ob cintām. Z prayatte, L 'vasthe. L om
sati. Z svarge. — 1.5. Ob pīdyate. — 1.8.
Z ity uktaḥ rājā prāha, for rājño 'ktam. Ob
patatu for varṣ°. ZOb om santu; L bha-
vantu.

1.9. ObL aparam; Oa with text. Z āgataḥ. —
1.10. ZC om putrikayo 'ktam. CL om
rājann. L yasya before Idṛcam; C yasya
satvam (for āud°).

Colophon: L iti sīnhāsanakathāyām. Z as
usual. ZL °catamī, C°cati; Ob caturvin̄-
cati. (L rectifies its numbering of the
stories at this point.)

JAINISTIC RECENSION OF 25

Texts: PGÇORKHYF (9)

0.4. ÇRYK om rājan. — 0.6. Y parikalitaḥ,
ÇR parivāritaḥ, OF parivṛtaḥ, PG text,
HK lacuna. — 0.7. ORF °jyotiḥcāstravit,
KY °jyotirvit. — 0.9. ÇORF °tārakāṇām.

0.14 and 16. prarūpaṇam, prarūpaṇā: not
"Aufschiessen" (Weber), but "instruction,
teaching," as Boehtlingk in p. w. rightly
says: cf. BR rūpay = pra, VI.426. It is a

specifically Jain term. — 0.18. ÇORKY tr
yadi (Y yadā) before çanāç°.

1. KH om. All mss. agree on bhinatti yadi,
tho it violates the rule against an amphi-
brach in the odd feet of an āryā. — 1b.
ÇR rohiṇi. — 1c. O tr varṣāni dvādaça. —
1d. Ç om hi, R ca. ÇR vāsavo. — 1.2.
ÇORY om jāpaṇ; KH om karmajāpaṇ. —
1.3. ÇHF 'tyanta, K om, H lacuna.

1.4-5. Instead of yaç . . . tasya (end of 1.4 to
end of 5), O has Ind. Spr. 5769 (a, rājño; b,
rājñāḥ pāpaṇ purohito; d, guror bhavet).

1.10. ORF balim ātmānam for baliḥ. PGK
ārabdhā, OF °dham. — 1.13. PGK tr dur-
bhikṣam after bhūd.

2a. PG ihā 'ti°. F °kaṣtam. — 2b. OF dur-
bhikṣatā dvā°. — 2d. Y parārtham.

Colophon: Y om title; K with text. Others
as usual. RÇ °vin̄ci, Y °çatitamā, H
°çatimī, O °çatimā, F °çatimam.

SOUTHERN RECENSION OF 26

Texts: MNNDTVJQ (7). Occasionally
MyE

0.6. NNdTQ om dayā. — 0.8. VNd tathāi
'va, J tat tathāi 'va, for 1st tad eva.

1. Q om. — 1a. J vākyaṇ, T vāk ca, V
satyaṇ, for vāco. — 1b. J vākyaṇ, T vāk
ca.

2. VJ om. — 2a. N upakartuḥ. N vaktuḥ, Q
uktam. — 2b. N kartus tv evam. T
akṛtrimam. — 2d. MNd kene 'ndrah!, N
kinecam, T yathe 'ndoç. T çicīro, M
çicine, NdQ çacinā, N vidhinā; we with
Boehtlingk. N kṛtam, MNdQ kutah, T
guṇaḥ.

2.4. J om divyāṅganā. — 2.6. Q prabhṛtaya,
and om divyastriya. — 2.7. MNdT samu-
paviṣto. — 2.9. TNdJQ om 'pi.

2.10 . . . 4.2. MNNdQMy om all this. See
below on 4.3. VJTE text.

3a. E çāstre jñāne ca dhāirye ca. T çāurye
for kārye. — 3b. E āudārye vinaye 'pi ca. —
3c. VJ na ca for hi na. — 3d. E ratnagar-
bhā va°.

4a. T vājivānara. J °lāuhānām. — 4b. T
°vāsanām. — 4d. VJE antaram for antarā.

For 4.3-17 inclusive, E is missing; and MNNd
TQ have a wholly different and shorter
text, which is clearly unoriginal (as the
parallel versions show) and must have been
made up secondarily to fill an ancient lacuna.

— The true text is that of VJ, which I have printed.

The text of MNNDTQ now follows: tasminn avasare sã kãmadhenur durbalã satã ghora-tarapañke nimagnã sthitã vikramãrkah-dayaparikṣãrtham. rãjã 'pi tãm drṣtvã sahasã svarũpãbhimãnam tyaktvã ghora-tarapañke praviçya svayam eva svaçarã-prayãsãt pañkãd ãkrṣya çithilãm gãm prakṣãlya çanãir ghãṣãdikãm dattvã kañ-çũyanãdibhir dañçanivãraṇam kṛtavãn. tadã kãmadhenur nijarũpañ dhṛtvã prasannã bhũtvã varãm vñiṣve 'ty uktavati. tadã rãjã vadati: bhoḥ kãmadhenõ yadi mama prasannã 'si tvam, tarhi nijarũpeṇa mama gṛhasthitã bhava. tathã 'stv ity uktvã rãjño hastagatã 'bhũt.

The variant readings are not important. (No tiger appears; the king's benevolence is very tamely described; and it is wholly out of character for him so impudently to ask the kãmadhenu to remain in his house.)

4.3. V atyantam. J durbalam. — 4.4. J om tatra. — 4.5. V 'duhkhatare. J ãsit for satã. J drṣtvã ca. V om kãtaram; V cabdam bhãsvaram. — 4.6. J dustare. — 4.8. J rãjani tãm gãm utthãpayitum prayatnam kriyamãṇe sũryo°. — 4.9. J atha rãtrir āgatã, so 'pi°. J tr anãthãm before tãm. — 4.11. J suradhenu. — 4.12. J tatra for tarhi. — 4.14. V nyũna. — 4.15-16. J vakyam kathamapi nisphalam na bha°.

With 4.18, all texts are together again; MN NDtQ tadã kañcid brãhmaṇaḥ samãgatya.

5d. MNd tvãm for vo. cit, so VJN; T phit, My phat, M hum, QNd corrupt here. — 5.1. siddhaḥ conjecture for Q çuddha, N çithili, M sthitaḥ, TNd piḍitaḥ, VJ om. — 5.2. For paçyãm and paçyanti MNNDTQ stupidly have various forms of yãc. VJ text.

6. M om. — 6a. V dãridrãya. — 6d. N mãm tu na ko 'pi paçyati. VTMy paçyati, TMy kaçcana. — 6.1. TN vartate, Nd variante, for (VJ) bhavati; Q om. MMy om this entire line.

7. NNdQMy om. — 7a. J svagrãsam (om me). J no no for hã hã. T girã. — 7b. T tasmãt. J nu for 'sti. T vãi for kim. — 7c. J 'na yãti viṣamãm putrodbhavam sũtakãm. T putrah. V prabhãvãdikãm, M °diram, T text. — 7d. J mayi for mama. V

°harahe, J °rahitte. VM dãridrya namas tubhyam!.

7.4. MNT dadãti; Nd lacuna. — 7.8. VJM NNd om cet (J has yadi before vidyate). —

7.9. Q om line. tac chrutvã only N(etac) and T.

Colophon: Q inserts title. MV °viñçakhy°, Nd °viñçatyakhy°, N °viñçatitamopãkhy°.

METRICAL RECENSION OF 26

Texts: DnDvGr (3)

2. DvGr samstutã. — 3. Dn vidyate for jṛm°. — 6. Dn °caritã sphitãm. — 8. Dv °rãkau. — 9. Dn tasmin. Dv °varjitam. — 10. DvGr ajasram. Dn vihitãn°.

13. Gr cendrena! — 15. Dn mañjughoṣã for sahañyã. — 17. Dn aṣṭãn tãh for abhitaḥ. — 19. Dn 'ntadãtvãucitagtibhiḥ! for 2nd half line. (Read 'ntarãtmocitagtibhiḥ?)

21. Gr nrpa. — 23. DvGr sampatti. — 24. DnDv °loke. — 26. Dv kãmagatiñ. Gr itaḥ. — 28. Gr vavṛte prãpa te gavãh! — 30. Dn °gacchat. DvGr yena for dhenor.

33. Dn drṣṭãm. — 34. Gr utkhãtum udyaktãm. Gr sã. Dn 'nvakampate. — 35. Gr vyasanakarçitam. — 37. Dn vaçikṛtam.

41. Dn çãnkata. Gr mahindro. Dn mã sahaño. — 44. Dn manilãmarãh. — 45.

DvGr sam- for mãm. — 46. DvGr sam-dhyã sã. Gr kartukãme. — 47-54. DvGr om.

52. Ms. ghanagarvã°. — 55. DvGr sthũlãsth-ũlãbhir. Dn pãrçve tãrãbhir añkitãh. —

56. Dn vasumatim. Gr apũrayat. — 57. Dn samiravitãir. — 59. Gr çãru. For mitrahinayã, Gr hi mayãnanã, Dv hi mayã-nagha. — 60. DvGr manasvinĩ for tamas°.

61. Gr çãtamanyavam. — 62. Gr kalakalã. — 64. Dn vyãptãir. DvGr piñjare. — 66.

DvGr duhkhãd arkaya.

69. Gr mahã. Dn ghughurũ for purato; this onomatopoetic word suggests ghu-ghu, which is used to imitate the cooing of doves, and therefore would hardly fit the tiger's roar!

70. Gr sãñgamodañ. The rare word moṭa seems to refer to the sound made by the tiger crashing thru the forest, tho it is not recorded in this sense; cf. root muṭ.

72. Dn vyavãpãd. — 73. DvGr vyaktãsya.

76. DvGr vanodghãtam, Dn ghanotkaṭam.

— 77. Dv prãkãram. DnDv sarvam for

tivrañ. — 78. DnGr āsinā. — 80. Dn ud-
ayukta, Dv udayaṃ. Dn bhūyo for vego.
81. Dn bhūyasy upari, Dv bhūyasā pari. —
82. DvGr °nisṛtā. — 85. Dv caritum. —
86. Dn preritā. — 87. DvGr preṣayantyā.
92. Dn ālocya. Gr tavā 'smi nitim abhy°. —
94. Gr viprāya kiṃ ca tāya. — 95. Dn om.
— 98. Dv °uditam. — 100. Dv enām. Dv
Gr vacasā.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 26

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa.
S has none of this text

0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob pañcaviñ-
ṣatikā for punaḥ. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramah. ObL om
svarga; Oa with text. ObOa °sabbhāyāṃ, L
°sabhā. Z deva°.

0.3. ZOb om yat. COa vikramārkāt, L
°māditya. L sadṛco for paraḥ. — 0.4. C
dattā for dṛṣṭā, L pṛṣṭā etat satyam.

0.5. For bhūmilokaṃ Z bhūmim, L bhūmāu,
and both om lokam; Oa with text. — 0.6. ZC
vanānte. ZC om vṛddhā, L after gāuḥ. —
0.7. C 'tra inserted after dṛṣṭā. C utpāṭa-
yitum. Ob ārabdhadānā, L ārabdhā. ZLOa
om sma.

0.8. C tato for tāvan, L om. ObC andhāri, L
andhakāram. L kṛtvā. Ob tatrā 'gataḥ,
L tatrāi 'vā 'gataḥ. — 0.9. For (Z) tata, C
tatra, Ob taṃ, L rājā nagnibhūya. C āt-
madehavastreṇa. Z tasthāu. — 0.10. C om
tasya. C vāk samjātā.

0.12. Z tathā tava for tvat; Ob om tvatsam-
ipe. ZL rāja-. — 0.13. Z tr vipreṇa eke
(so, om na). C rājñah. ZC svasti, L
svastivācanā. — 0.15. C om putri . . .
rājann. C tr yasyāu 'dār°; L om yasya.

Colophon: L iti somakāntamanimaye siñ-
hāsane. Z as usual. Z °catami, C °cati-
tamā; Ob pañcaviñṣata.

JAINISTIC RECENSION OF 26

Texts: PGÇORHKYF (9). In Y very
corrupt

0.2. OKH ārohati, RY upaviṣati. — 0.7.
GOY vikramādityād, F vikramādityo. —
0.10. ÇOR nākanāyakaḥ, Y nākeṇa, F om
nāki.

1. KHY om. — 1b. yāti F(Weber); ÇR
yāvat, PGO text. — 1.2. GÇR samāyātāu.

2. KH om. — 2a. ÇRY 'tra for 'pi. — 2b.
ÇR tr mahaḥ . . . punaḥ. — 2cd. Y om. —
2c. ÇOR kolikulāir. OF maho. POF
madakulāiḥ. Ç kolāhale.

2c, end. nāhalāiḥ: so PG (= mleccha, lex.);
F tāhalāiḥ, Ç nākulāiḥ (i. e. kolāhalenā 'ku')
R jāhalāiḥ, changed to jāṃgalāiḥ, O nāha-
kulāiḥ. The reading of the original seems
clearly to have been nāhalāiḥ — whatever
that may mean. — 2.2. OHYF om atrāi
'va.

Colophon: title as usual. ÇRH °viñṣi, O
°viñṣatimā, Y °viñṣatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 27

Texts: MNNDtVJQ (7). My in part

0.6. nagarān, so MNNDQ; T nijanagarān;
V nirgato; J om. — 0.7–8. VJ tatratyo
rājā . . . dhārmikah . . . paras. — 0.9. T
sadācāravantaḥ (preceded by sarve 'pi
lokāḥ), MNNDQ °cārah (om rato), N lacuna,
VJ text. — 0.14. kāma, so VJ; NNd om;
MQ api; T kṛdā.

0.15. prastāva, so J; Q prastarā, N prasañ-
gena, V trastari, M trastaliri, Nd s-tatra,
T om. — 0.16. NNdT vicārya, M vicāre.
VJ add eva after sa; MNNDQ om sa. —
0.19. VJTnd om tvam. — 0.22. VJM in-
sert tadā before tathāi.

1. Q om. My collated for the following vss.
— 1a. N madeṣu, M madhyena. — 1b. M
surabhiḥ. — 1c. J vidhivaṣāt for pratidi-
naṃ. After this, M has a lacuna thru 3c,
pratidinam. VTMy gamayanti. — 1d. N
niveṣu, Nd nindyeṣu, My nadeṣu.. J cat-
vareṣu for dāivayogāt.

2. QMy om; M lacuna. — 2a. sarasa, my
conj. for V sara, J rasa, Nd savikasa, TN
vikasita. Nd natārara? for sahakāra. J
tālī, V tāṭi, Nd yāpi? T puṣpavālī, N
vitivāṭi. — 2b. V parimālā, N parimili.
All mss. keli; we read keli, metri gratia.
T hi bhṛṅgaḥ for madhupaḥ.

2cd. T vilasati madatundilam purā yaḥ sa
vidhibalād adhunāi 'ti cā 'rkavṛkṣān. — 2c.
VJ hata for (NNd) hy aṭha (really adha).
J vidhivaṣād. — 2d. N semi? for bhramati,
Nd bhūmnā.

3a. N kṛdītāḥ for vardh°. VJ pañjara for
pañkaja. — 3b. VJ nira for nila, T tuṅga.
VJ jaraṅga. VJ bhañge for madhye, Nd
vātāiḥ. — 3cd. Nd corrupt and useless. —

- 3c. VJ vidhivaçāt for pratidinām. VJ kala for khalu. VJ haṇṣapotāḥ. — 3d. NMy çevāla. VJ māla for jāla. N çalam. N āliyanti, VJ āviçanti, MQ āçrayanti, TMy text.
4. TN om. Nd corrupt and useless in a-b. — 4a. VJ °pithāṅga°. — 4b. V çrūyet, J çrutvo °t-kala°. T kalamājitaṁ. — 4c. N °putaṁ vilam°, J putaṁcalasthita. Nd °lambini. — 4d. Nd he °haṁ. V sāmprati, Nd saprati. V manuḡataṁ, J vidhivaçāt, MNND madhulihaṁ, T text. Nd kaṣṭāt.
- 5b. Q °gagane, T °vahane. V sadā for mahā. — 5c. NNDtQ putaḡe, V paṭuḡe, My putaḡe, MJ text. VJMy kāritaḡ for sevate.
- 5.2. VJMyNd om tvaṁ. MNdQ na jānāsi; VMQNdMy om kim. — 5.3. For sārī (so VJ), Q khārī, M bālī, T vārī, Nd dvāra; N different and longer reading. After jānāmi, VJ insert buddhibalaṁ jānāmi, QTMy varātaṁuṣṭiṁ (T adds ca) jānāmi. After paraṁ, VJ insert: sarvaṁ etad anarthakam.
- 6c. VJMy nirikṣya, MNQ ḡḡhesu.
- 7b. MNQMy na cā °pi for °pi nāi °va. NQ na sevā. — 7c. V bhogyaṁ. T kila. — 7. Nd tathāi °va. Q vṛkṣaḡ.
- After 7, Nd inserts vs: akarma ca suvṛtaṁ ca sukhaṁ duhkhaṁ çubhāçubham: svaṁ tantro (sva- t°) nā °sti jantūnām sarvaṁ sarveçvareccayā.
- 7.1. MNdQ om bho devadatta. — 7.2. VJMQ om buddhiṁ, T icchāṁ. VJ rato °si for karoṣi.
- 8a. T kiṁ na kuryān. Nd (tr) naraḡ kurute. — 8b. Nd °mānaç ca kar°. — 8c. VJ prāyena hi. N vā for hi.
- 9a. T bhuvanam. Q cāura. Nd veçyāpi. M sarva for sadma, Q karma, VJ °veçyāḡganānām. — 9b. N different and corrupt. T vyasananidhir, Nd °matir. V udāyāpan°, J udaraḡ san-, Nd udagraṁ saṁnidhiḡ. V pāpabhāji, J °bhājam. — 9c. M viṣaya. MNdQ nagara. J °mārge prajñayā hy atra ko °pi. NND °yāyā °ti, T °yāyī °va. M māryaḡ, V matvā. — 9d. V kva ca ha, J vimala, for ka iva. VJ dyūtaṁ aḡḡkaroti. M °kṛtya(m), Nd °karmā, Q °dharmaṁ, NT text.
10. NNDMyTQ om. — 10a. J °lobhodayaç. — 10b. M cāurā°. J kva vā hi, V kva ca sa. — 10c. lacuna in M up to (vadan)ty unataḡ (so). V text. J yad dyūtāir guru-

- mohato hi manuḡo duhkhesu nikṣipyate. — 10d. M begins by inserting tathā ca. V prajñā. J vā for yad. M durjayo °pi. J sakalāir for ni°. V naṣṭeta, M ṣvetadu!. V te for ca, M om.
- 11a. MVNd dyūtaṁ. V mānsaṁ. — 11b. Nd khetḡ. VJ °āḡḡanā. — 11c. Q saptāi °te.
- 11.1-2. J makes a çloka stanza, thus: yas tv ekavyasanāyuktaḡ nirgame ca na paçyati: kiṁ punaḡ saptabhiri yukto vyasanāiḡ saṁkulaḡ puṁān. — T ekavyasanena, others °sana-. NND niyuktaḡ. MVNd(J) om sa. V nigamenā (cf. J). Nd (with J) paçyati.
- 12a. N pānād for madyād. MNVJQ nandanāç. — 12b. VJ coraḡ for çakro. J kāmavaçāt, V kāmukayā, for jāratayā. J mṛḡāntakaraṇāt. — 12c. VJ cāurya°. VJ chivabhūtir for ca ya°. VJ haṭhād for mahān. — 12d. N hīṁāika°. VJ °vyasanā hatā: M °nā dhitā. N sarvo.
- 12.1. MVJ dyūtakāreṇo °ktaṁ. — 12.4. VJQ tyakṣyāmi. — 12.8. sthāpitam only VJ (Q Nd lacuna). — 12.19. N etac çrutvā, T text, others om. Q om rājā etc.
- Colophon: Q adds title. MVNd °vinçākhy°, T °vinçatyākhy°, N °vinçatitamopākhy°.
- METRICAL RECENSION OF 27
- Texts: DnDvGr (3)
5. DvGr kāruṇa. — 6. Dn °loktasya.
11. DvGr saṁkirṇa. — 13. Dv karuṇānal-pajalpakam. — 14. DvGr yadā for rathyā. 15. Dv satkṣur°, Dn sāksarakaḡ. Dn kaççit kanaka°. — 16. Dn pañcaçair āvṛtaḡ. Gr ṭiri or giri for pari. DvGr pāḡdarah. — 17. DvGr prasahadbhiḡ. — 20. DvGr sa for ca.
22. Dn vivartena. Dv °tālukā. — 24. Dn vasudhādhipaḡ. — 25. DvGr api dūreṇa. DvGr nareçvaram. — 26. Gr °vadātaṁ. Dv Gr avanayann. — 28. Dn daçā prāpto. — 29. Dn tad vyāhṛtaṁ. Dn bhūpatiḡ. — 30. Dv çrute so °pi.
31. Dn darodare cā °tra divyām. — 32. DvGr grahāḡnām; Dn glatādānāḡpanditaḡ. — 33. DvGr pādāta for çakaṭa. DvGr vartmanah. — 34. Gr vedane.
- After 34, Dn inserts 7 lines: kandarpakānām āḡnānāḡnagrahaṇamelanāiḡ, nyāsaprakṣe-paṇapṛāyāḡḡ parikṛdīṭṭum utsahe; vedmi sāmayikaṁ dharmaṁ pūrvācāryopakalpi-

tam, darodarānabhivvyaktakuhanāgatavikramah; vadhrīdevanasāmarthyam madanya-sya na kasyacit, aṅgeṣu nipuṇo dyūtagaṇa-nādyakṣavañcane; dyūtasya sajjikaraṇe sāmāgrīparikalpane.

35. Gr parājitañ, Dn °tāt. — 38. Dv varam loke. — 39. DvGr vijitañ for jiv°. — 40. Dv 'va for 'vam. Dn tr nṛpo vacaḥ.

42. Dv pratiṣṭhānam ca nā°. DvGr °nācayet. — 45. Dn māi 'vam for evam. — 46. Gr cāstracarya, Dn °carcā. — 49. Gr mūdḥā-vāpā°, Dn mūdhatvopehatañ. — 50-3. Dv Gr om.

55. Gr ālamśya. — 56. DvGr om. Ms. mit-

61. Gr °devālaye. — 62. Gr andrikilādriman-dare. — 63. DvGr aṣṭāu prakalpitanālpapra°. Gr prāsādayā 'ṣṭa°. — 64. Mss. niṣṭāi. Gr ekāir for rak°. — 65. Dv dalod-bhavāñ. — 66. Dn prayatasya for prat-ustā sā. — 69. Dn sadyaḥ siddhipradā°. — 70. Dn °tapah. Dv protphu°, Gr praphulla. — 72. Dv svasvavihitam, Dn sakalam karma. — 73. Gr °bhāiravam. — 74. Dv khaṇḍene. — 75. Dn karāu. Dv ācāṣṭe. — 76. Dn devīm nṛpas tām (read tām) mitrarakṣaṇe. Gr mitradakṣiṇam. — 77. Dn tad ipsitam. — 79. Gr abhiṣṭaphaladāyīnam. — 84. Dn siñhāsanañ punaḥ.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 27

Texts: ZObC (3). In part also LSOa

S contains much of our text, mingled with that of JR. — The ms. Oa goes with the text in general, tho loosely and corruptly. — L goes with the text to line 8, but after that, L has a different and very brief version, not closely related to any other.

0.1. Z text: CLOb as usual. — 0.2. C °āla-yam; Z °ālaya, and om aṣṭagavākṣa.

0.3. Z 'ste. S with text from drṣṭvā thru pumān (in line 5). C tatṛā 'sīnaḥ for kṣa-ṇam upaviṣṭaḥ. — 0.4. Ob divyam. Z °bhūṣita. Ob sadṛcaḥ, C om. — 0.5. L om gavākṣa; ZOb gavākṣopav°.

0.6. C om rājā . . . sthitaḥ. Ob °paryanta. — 0.7. C tr dīnā°. C tr ūrdhva° kravy°; L om both words. Z om bho . . . karma (in line 9): S with text. Ob he for bho.

0.8. C tr gatadine tvam. — After drṣyase, L

abandons our text, see note above. C om sma. SOa sāmprati (Oa °tam). — 0.9. C om teno 'ktam.

0.10. S with text from here thru line 14. — S sārt°, Z sārilañ; S adds hi. ZC sokaṭam, SOb text. ZCS om 1st ca. CS om 2d ca. S kapardikañ. CS om 3d ca. — Some of the names of these nine games are quite ob-scure.

0.11. Z uccalayita°, S catuṣcalitañ°. S °muṣṭistham, and om 1st ca. S akṣaciñnāñ prajāyate for gata° . . . °tuṣkañ ca; note that S makes a ḥloka out of sārīphalañ etc. to this point.

0.12. S jānāmy aham. caḥḍaḥ cāpathaḥ, so S, all others °dam cāpatham. C devam eta satyam; for this, S reads ca tad eva satyam mama vartate.

0.13. tato only C; S tarhi, ZObOa om (read-ing avakalā). S tavā 'vakalā. tvam, so SC; ZObOa om.

0.13. avakalā. This word, on which all mss. agree, is not found in any lexicon; appar-ently, it must mean something like "loss" or "reverse" in play.

0.14. Z om indra . . . 'sti; S with text. Ob om dyūte; SOa with text. — 0.15. ObOa om ca. Ob hañso!. — 0.16. C devā . . . ādiṇy-anti. Ob ādeṇyanti (so).

0.17. Z ca to for vadatos . . . dvāu. Z kṛtā for jātā. — 0.19. C tataḥ for tat. Z pra-sannābhyo. — 0.20. Ob aṣṭā°. Z kañṭha-raktañ. ObOa om ca. — 0.21. Z om rājño 'ktam. C om tarhy.

0.22. Z hārir, for CObOa hārikā; another new word, apparently meaning "loss."

0.22, end. Ob abheṭivā, Z ambheṭayitvā, C text; another new word, at whose meaning I can only guess, and whose etymology de-fies even guessing. — Oa and S here do not go with the text.

0.23. C om putri . . . rājann. C yasyāu 'dāryam id°. Z āudāryam sattvañ ca.

Colophon: Z as usual, L text; Ob saḍvīñca-tim, Z saptaviñcatam, C °vīñcati.

JAINISTIC RECENSION OF 27

Texts: PGÇORKHF (8). Y in part

Y is fragmentary and in large part corrupt.

0.5. POF om kūtuka, H ācarya; K lacuna; Y different. PF add kūtukāt after °loka-nāya.

1a. Ç nissārasya. — 1c. ÇR tr svarṇe . . . tādrg.

2. KYF om. PGÇOR pratika. Complete text only in H! — 2a. G ghaṭṭā, R ghaṭṭa, P yaṭṭha, H ghaṭvā, O ghaṭa, Ç text. PGH kara, ÇR om, O text. ÇR pāṇḍurā, O puṇḍarā, others paṇḍurā; we emend. — 2c. ms. sūnādeulaseviyāi. — 2d. ms. tupsa? for tujjha. See Weber's note, p. 418.

3. H om.

4. ÇKYH om. — 4c. R yatrā 'dharedhino; PG rājā, F bhāva, O rāi, for rādhā; text S.

5. HY om. — 5b. K kaṣṭāḍibhyo. — 5c. ÇR api for artham. P arthasarvam ahitam. ÇR insert apy after hitam.

5.5. As to udghaṭati: text 'dghaṭati, so all but O (°ghaṭayati) and F (°ghāṭayati); see note on JR 22.5.3 and 5.

5.6. OHR kārayati, G kārayitvā, for karoti. — 5.8. POH devatā. — 5.9. PGKH varam dadāu. ÇORYF dattvā for dāp°. — 6. HF om vs 6.

Colophon: PGKY om entire title; others as usual. ÇHR °vinçī, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 28

Texts: MNNdTVJQ (7)

0.14. MNTNd bhetāla-. — 0.17. TQ praya-
chanti. After this, MQ insert: yasmin
(M tasmin) dine puruṣabaliṃ prayacchanti.
— 0.18. NNdT nityam for nihatyā, J om.

0.19. tam, so all mss. (nagara as masc., as in Mbh. 3.77.6 (= 3014, Nala), quoted by BR.V.1532, and elsewhere in Vikrama-carita). — 0.20. NNdQ uddhartum (om sam), T hartum.

1b. J darça for darpa, T padma. — 1c. NdJ om py. — 1.4. VJ 'tyantaklāntavadana iva. — 2b. J 'tha, N ca, for 'pi. — 2c. NT cala-mcalaç. — 3b. J vāibhavam . . . çāçvatam.

4a. V yādaracopamā, NNdQ pāṭalajopamā, T pārādaracācalāḥ, M pāṭilajopamā, J text. V guru for giri, Q gara. — 4b. VJ āyusyam, Q mānuṣyo. T jaḷavicihinducapalām; VJ °binducañcalataram. Nd jīvanam.

4c. Nd dharmānāi 'va kar°. N niçcala-manāḥ. Q svargād galod°, Nd svargāta-nam sarvadā. — 4d. T °tāpayuto, Nd pa-çcāt tam praharo. N janaḥ pari°. Nd parināta cārāgninā.

4.9. V vimocya (read so?), J mocayitvā, T vimocayitvā. — 4.10. VJQ om sva.

5. VJ transpose the verse-halves. — 5a. J svasukhavinihatāçaḥ. T bhidyase, Q vid-yate, others khidyate (which would be appropriate with the arrangement of VJ, the subject then being the tree).

5b. corrupt in Nd. M sarvam for vā te; N tair for te, Q saḥ. TQ sṛṣṭir, M tṛptir, for vṛttir; N vṛṣṭibhir vṛddhitai 'va. — 5d. corrupt in Nd. J paratāpam. VJNd sam for cā, Q tvā. — 5.4. VJQ om tac etc.

Colophon: Q inserts title.

METRICAL RECENSION OF 28

Texts: DvGr (2); also Dn thru 45

2. DvGr asīdat for abhyayāt. — 3. Dn sam-prekṣa. — 4. Dn °rājendra ye vikramāditya-satvasāhasam. Dv ta for tu. — 5. Dn te tatra tena vas°. Gr vartavyam. — 6. Gr bhojabhūpo. Dn putrikāyāḥ punar vacaḥ. — 8. DvGr kathām. Gr kathayatā. DvGr ity uktvā for iti sāk. — 9. Dv varṇanīyam.

11. Dn prajāvṛttaparikṣārtham pari°. — 12. Dn ramyan nagarīn!. — 14. Dv 'dhas for 'tha. Gr samipe for savidhe. — 15. Dn vane vanaspatiṃ tatra pra°. Dv vanānām for nav°. Gr pūtānām. — 16. Gr prṣṭā? for puspā. Dv bhrṅgi. DvGr medure. — 17. Dv kala for kula. DvGr pañcame. — 18. Gr çana for çata. — 19. Dv °chāyā, Gr °chāyām. Dv açīçavat, Dn samāsadat. — 22. Dv kṛtvā. Dn guṇottarām, Gr °rāiḥ. — 23. DvGr °pūrvakān. — 24. Dn prāptān. — 27. Gr kiṃ vā, Dv kathā-nām vā. — 28. Dn vayam deçād deçād deçāntaram gatāḥ.

33. Dn vo. Dn prāptā. — 35. DvGr na-garam talāṅkuram (Gr tālakuntam) iti çrutam. The other versions seem to indicate that our text, with Dn, is right; but cf. line 58 and note. — 36. Dn pracanḍa-ghoṭavetanḍaçatāṅgaçatasamkulam. — 38. Gr pasāsi°. Gr °āṅkura°. — 39. Dv °pri-yām. — 40. DvGr pūjayā. Dn narair.

41. Dn nṛbalāu racite teṣām. — 42. Gr dṛṣṭvā vā for grḥ°, Dv çrutvā dā. — 43. Dn purāḥ

kṛtvān niha°. — 45. Dn vyaṃ tam deṇam evā 'tra vṛt°.

From 46 on, to Story 31.52, Dn has a wholly different text, verbally unrelated to ours, tho in general it follows the same drift. There is no doubt whatever of the secondariness of Dn's account. Not only is it farther from the consensus of other versions in almost every detail in which it differs from DvGr, but especially it completely mangles Story 31; see our note there. Evidently the scribe of some prototype of Dn has filled in secondarily an ancient lacuna.

This filling-in must have been done by some one who was familiar with the general run of the missing stories, but who was rather careless. Under these circumstances it does not seem to me worth while to take up the large amount of space necessary to give all the text of Dn between these points. The manuscript is in my own possession and will be gladly sent on loan to any responsible person who desires to see it. In the remaining part of Story 28, Dn tells the adventures of the travelers at the shrine differently and more at length, and makes the goddess kill her own worshipper when he consents to accept Vikrama as victim!

46. Gr jighrkṣate. — 47. Mss. ākalaya. Gr ākūnam. — 48. Dv adrākṣa. Gr hāi. — 50. Gr āgāt.

53. Divide: nara-majjā-vasā-āsavam. — 54. Dv °bhetālakulakaratalā°. — 55. Gr °ākuṣṭāiḥ. — 56. Gr acitam. Gr nakaraṇkālāiḥ. — 57. Gr piṇḍāiḥ. Gr picilāṇam. — 58. Dv tālakūra. Cf. note on 35 above. Doubtless the name of the city is meant to be contained here; perhaps it read originally vetālapurasavidham or the like? — 60. Dv kapātakarttaripāna-pātr°.

61. Gr mātulaṅgā°. — 66. Gr sphiryyat or sphiryat. Dv praharaṇa-dyotā° . . . °pathaḥ. — 67. Dv prabaddha. — 68. Dv vivarjitam. — 69. Dv drṣṭvā hāhākṛtam athā 'nanam. — 70. Mss. jijñe. Gr jinātmanah.

71. Gr tam ce 'rtiham. — 72. Dv calate rati°.

81. Dv chinda. — 82. Dv niveṇayat. — 85. Gr tam enam.

91. Mss. bhāvinā (?perhaps read bhāvinī?). — 97. Dv etat sinh°.

Colophon: DvGr insert title.

BRIEF RECENSION OF 28

Texts: ZOBCL (4)

S has none of this text, and Oa very little.

0.1. Z text; others as usual. — 0.2. Z rājā after ekadā and om rājñā. L om teno . . . vañcetaḥ (in next line). C adds deṇantareṇa after 'ktam. C rājan for deva. C 'pi for 'ham, Ob om.

0.3. Ob vacitaḥ, C palāyito 'smi. Z pūrva-deḇe. ZOB om nāma, CLOa text. L mahāsiddhir for māṇsapriyā. — 0.4. C yaḥ kaṇṇit. All (ZOBCL) puruṣa-. ZC om vā.

0.5. C manorathe for 'bhilāṣe. Ob kṛtvā; C adds na dadāti after kritvā. C om athavā. C devī, Z om. Z upahāraṃ kurvati. C om tatra, Ob after idṛṇi. — 0.6. Z om idṛṇi. Z tatra for tarhi; Ob here adds aham.

0.7. ZL namaskāraṃ. C pūrvakam, Z pūrvam; L pūjām for pūrvakastutim. — 0.8. C °vāda°; LOB tr vādya (Ob vāditra) after gītā. Ob om hāhā. Z om hākāraphūt. Ob °kāraḥ, Z °kāraṃ ca. — 0.9. C tr kṛpā° rāj°. Z idam tu durbalam!

0.10. Ob kāl for tyaktvā. C om puṣṭena . . . uktvā. Ob mata for mama. — 0.11. ZC maraṇe, L om. C °nṛtyam kurvato; Ob om pūrvam; L text; Z nṛtyagītapurāḥ, after chettum. Before ciraḥ Z inserts sodyamaḥ. Z samārabdhām.

0.12. Ob devī prasannā 'bhūt, devyo°. Ob grhyatām for grāhyā°. — 0.13. Ob āgataḥ. — 0.14. C om putrikayo 'ktam. Ob om rājann. C om idṛṇam. C yasyāu 'dāryam satvam ca, Z yasya satvam āudāryam.

Colophon: Z as usual. L text (adding ṇi after iti). Ob saptaviṇṇatamī. C °catitamā.

JAINISTIC RECENSION OF 28

Texts: PGÇORKHF (8). Occasionally Y

From this point Y becomes so peculiar and so corrupt as to be only occasionally of value.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.4. RKHF om rājan. — 0.9. PGKY vāitāla°. GHF devī. — 0.11. PGÇR om vā.

1. KHFY om. — 1a. O savvo, R satve. O nia, ÇR 'pi, G vi, P a. Ç sokkha, R mokt-vamokā, for suha. R kaṇṇṣi. — 1b. O savvo. ÇR 'pi, G vi, P a, for O nia. ÇR bhīruṇā. — 1c. O savvo. POÇR pi. Mss. jīva-(O yuna-). PO -piā. — 1d. O savvo maraṇādu nihanti.

2. GKHYF om; P pratika (corruptly, ikassa kapañajiviasa). — 2a. R ekaḥsae, O ikastha, Ç text. ÇRO kae (text). O niajiviasa. — 2b. O vahuvā.
 2c. ṭhaventī (sthapayanti), my conjecture for O ṭhavantī, ÇR vacanti? — 2d. O vi tāna for tānaṃ. O māmaṃ. ÇR jiyā, O jīam. — 2.2. PGÇR tena for kena. — 2.4. ÇRF om cighram.
 3. KY om. GPF pratika. — 3d. ÇR svāt-mārthe. — 4. FH om. — 4b. OKY vimucya.
 Colophon: title as usual. ÇHR °viñci, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 29

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. VNJQ om rājā.

- 1a. T °toyam. — 1b. MV gacchaty, Q gacchant, J yāvacc, N svaccham, TNd text. MNdQ patati. MNQ dinakalo, V himakaro, Nd suranadi, J hi bhuvaṇam, T text. — 1c. VNd nilam. VNJ spaṭika. M °maye, J çilā. J °çrñge. — 1d. TQ sa for ca, N pra-. M bhuktva. J nrpālam, M papāla.
 2a. T yathā toyam samākāṅkṣan. Nd yadā. N kāṅkṣati. VJ jīmūte. — 2b. M grahipi-ḍitaḥ. — 2c. T nirikṣate 'tha jīmūtam; Nd preṣito 'yam daridreṇa. N kṛṣitaḥ. prechate, my conjecture for V praçyate, MN preṣyate, Q prārthayam, J yācate. — 2d. J darçanāt.
 3. Nd om. — 3a. N kaitavād, Q kaitukād. MJNd dalāt, V dala, N dalavat. — 3b. MT kaitakād, VJ kairavād, Q parvatād, N kaitavād. — 3c. J niḥçesaṇ ca yathā kalaṅkarahitāt çit°. VM dūrān-, Q text, TN māron-. M ukta° for mukta°. M kalanta; Q kalekaraçmikalitāt çit°. M çañkhara, V daṃkīra.
 3.4. VMNd himavadiçānya. — 3.6. VJNd om tena. — 3.9. VJNd om mayā. — 3.10. VJ Nd om rājā. — 3.12. MNdQ om 'yam. grhiṣyati, so all but J °yanti, Q gṛhitvā. — 3.13. MNdQ om tam.
 4. JQTNd om. — 4a. N tacchārdha, M ardha (om labdha). MN çirasaḥ for içaḥ. — 4b. V om ca, and viṣayi for pāuruṣam. — 4d. V 'pamīmahe, M 'pamānimahi, N 'pamāmīhate. V nrpam; M bhavanti; N narandra (for nare°) for nr° bla°.

- 5a. J vedāyanā, N vedanayam, T vedamayo, Nd vedamayād. N viṣṇoḥ, M çliṣto, T viṣṇur, Nd vidvo, Q yuktaḥ, VJ text. — 5c. T çambhuç. Nd vivādi. — 5d. J devāis, others deva (M om). Nd teno, Q tvām no-, J tvām no-. MNQ 'pamāmahe, J 'pamīyate. — 5.1. JNQT om sa. VJT uktvā for dattvā. — 5.4. MQ om line.

Colophon: Q inserts title. MTNd °triñça-dākh°, V °triñçakh°, N °triñçadupākh°.

METRICAL RECENSION OF 29

Texts: DvGr (2)

- On Dn's verbally distinct version, cf. Composite Outline 29, note 10. Besides the difference there noted, the principal divergence in Dn is a long colloquy between the king and the treasurer, who insists on telling how much the bard took, altho the king is unwilling to be told.
 3. Gr tat tasmād for tataḥ sā. — 5. Gr āudāryajanmaçlatvam. — 10. Gr nirjarārātinad rājyam rañjiti°.
 13. Dv tataḥ sa. Gr bhūmadibhyo. — 14. Gr tam for tat. Before 20, Dv inserts a duplicate of 20, ending however deyam āyāsavarjitam.
 21. Dv abālyasyā. — 23. Mss. praviṇam. Gr prāptaḥ. — 29. Gr sabhāmadyām sa tam. — 30. Dv tāvad da ko (only) for 1st half line.
 31. Gr viṣṭarāis. Dv vā for cā. Gr 'stavat. — 34. Gr °atigam. — 35. Dv tavāu 'dāryam. Dv vanipagāḥ. — 36. Dv prā for çrī. I take paelima in the sense of "sun" (so lexx.), but the whole line is uncertain as to text and meaning. Gr mānyad vā bhā°. — 39. Gr purandarapuropamam. — 40. Dv bhūpatis.
 47. Dv yathāgaṇam for °guṇam. — 49. Gr yadāpratayarthi.
 52. Gr vikramādityo. — 54. Dv bhūpa çlaghamāravaniḥpagaṇam. — 55. Dv amitam for iti tam. — 57. Gr idam mama. — 58. Gr tatratam.
 63. Gr janajātām. Dv tatas for kiyat. — 64. Dv vibhunā for bhuvi nā. — 65. Mss. vijñāpto (Dv °tau). — 68. Dv vañcayati yo. — 69. Gr yāvad indrāç caturdaça.
 71. Dv om 'pi. — 72. Really saptamyām should be read for navamyām. — 73. Gr gavāṅgabhogaraṅgādi. — 74. Gr vijñyāpā-

yati. — 75. Dv suvarṇa. — 76. Dv sādhi-kānām.

Colophon: Gr inserts title.

BRIEF RECENSION OF 29 (in BR, 12)

Texts: ZL (2). First part also Ob. Occasionally Oa

S has not this story (it follows JR).

0.1. Z punaḥ for dvādaçyā. — 0.2. Z vikramārke. Ob om nāma. Z tasya rājñah, L tasya deçāt. ObL om ko 'pi; ZOa text. L magadha(h), Ob mānaṣa, ZOa text. ZOa samāyātah.

0.3. Ob brahmalattah! for bra° . . . kṛtah. After varṇayati, lacuna in Ob, extending to Story 13, line 0.9. This results in the misnumbering of all succeeding stories in Ob.

0.4. L °sadṛço 'py. L om dine. Z vasantayūdhajāyām. L °koṭi. — 0.5. All mss. (ZL Oa) daridra, not dā°; perhaps read dā°? Z vikramārka, LOa text. — 0.6. L dvijaḥ for bandi. L netavyaḥ. — 0.7. L °varje jāto vyāpāro rājñā paritavyaḥ.

0.8. Z pañcācam; for pa° ko°, L reads in figures 5,360,001,336. L etad dravyam matvā māgha°. — 0.9. Z vyayim kṛtam, L dravyam dattam.

Colophon: L inserts somakāntamaṇimaye sinhāsane; Z as usual. L ekādaçī.

SOUTHERN RECENSION OF 30

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. NQ indrajālikah. — 0.12. VJ vapuḥ, M kāyaḥ, for vadanah; Q om. VJT dhṛtvā for grh°. — 0.13. VJQ sabhāyām. — 0.15. VJ bhanitam, T bhaṇitaç ca, for pṛṣṭam. — 0.16. NNdT mahendra. MNdTJ om patitas, Q pratitā. — 0.17. VJ devadāityayor. — 0.21. MJ (om sa) khaḍgena, NT khaḍgena saha, Q khaḍgavatā, V text. MTNd om yāvad. VJ bhāiravaravo (Q also ravo). — 0.27-8. VNd khaḍgo bāhuḥ, NJ bāhuḥ khaḍgaḥ; Q lacuna; VJ add ca. — 0.31. VJNd om ca. M om 'pi; NNdQ ca for 'pi. — 0.32. TNdV vṛiyate, MNQ pṛiyate.

1. Nd om. — 1c. VJ patimārgagā. — 2c. Q om sa. VNd sadācārā, N samā nārī, T samā proktā, J 'va pūjyā syāt. — 2d. J nīrantaram for mahī°.

3a. N yāvad agnāu. — 3b. VJ strī nā 'tmānam. Q ca dāh°. — 3c. T tāvan muñcati no deham. MNND (with T) deham for

(VJ) sā hi; Q nārī. — 3d. TN gaṛiṣṭhāt (N °thā) for çarīrāt; Q çarīram; J narakād dhi (om strī).

After 3, ND inserts vs: arūpo hi surūpo hi ādhyo hi dravyavarjitaḥ: duḥçilāḥ çilayukto vā strīnām bhartā 'dhidevatā. (Read 'pi for hi each time?)

4a. N mātṛtaḥ. N pitṛtaç, TNd pitṛkam. J cā 'pi. — 4b. J çvaçurasya kulam tathā. — 4c. J tārayed dhi for punāty eṣā — 4d. M cā for yā. — 5a. Q narānām sorddhakoṭiç ca. MNNDJ koṭyardha°. Nd °koṭiç, M °koṭyaç. — 5b. V mānuṣe (so, ṇ). — 5c. NdQ svargam. — 5d. MNdQ 'nuyāsyati.

6b. NQ tr bilād . . . balāt. T also balāt for bi°. — 7a. Q duḥkhāya for durvṛttam. — 7b. VJT ratam for karam; MN sarvapāva (N pāla) karam yathā (N ta°). — 7c. Nd kārayaty. — 7d. N dharme ca, Q dharmasu.

7.1-2. J for pati° etc. reads a half-çloka: jīvitam parihīnāyā nīṣphalam ca bhaved dhruvam. MNND °hīnā. VM nā °sti. — 8b. V jīvitam. — 8cd. VJ om (cf. J on 7.1-2!). — 8c. M paṭa-, Nd ghaṭa-, for vata-; MQNd -vaç; T vaṭavat tasyāḥ, N paṭakāvaca.

9. In T after 12. — 9a. M ha for hi. — 9b. NT mātā. Nd sutā mitam. — 9c. QT pra for ca. — 9d. M svapatim. N yā, Nd tu. V na ca for na, Nd pra.

10. Q om. — 10a. N ati, Nd ādhyā. VJ bandhuçatā, N bandhurati. — 10b. J putrāiç ca sam-; NNd putra-; N ganair. — 10cd. M om. — 10c. NT bhojyā, Nd nocçā, for çocyā. — 11. M om. — 11a. N mālāis. Nd ca dhūpaç ca, for ta° dhū°.

12. M om a-b. — 12a. T sā, Q sa, for nā. VJ vidyate, T pādyate. — 12b. Q sa for nā. JN °cakrī, V °kre. NT yāti vāi for vartate. — 12c. Q sa for nā. — 12d. N bandhugaṇair yutā. — 13b. Nd vyādhiko.

14. Q om. — 14a. V bhartuḥ. — 14bc. VJ om. — 14c. Nd nāthasamo svāmī. — 14d. MNND samā kṛtiḥ, T samah priyaḥ. — 15. Q om. — 15c. M dhanyāṣ tā. — 15d. J bhartagre mṛiyate hi yā.

15.3. TNd citim, N citam. MT viracayya. — 15.5. N samdhya (om dikam), VTNd om -kam. — 15.6. NTNdQ °kumārīr. — 15.8. MNQ madhupa (for °kara), Nd bhramara. — 15.9. JQ nikuramba, V nikaramba. On ādeça, see Crit. App. on SR 14.0.11.

15.10. VTNd om tam. MNQ āgataṃ, T samipam gataṃ. — 15.11. JN om rājā . . . gataḥ; Q lacuna. — 15.18. NNdQ sahā-yārthaṃ. — 15.22. T muktvā, NdJ mukṭā. — 15.31. MNdTQ tvaṃ paranārisahodaraḥ. (The following vocatives are kept in MNdQ; T reads 15.32 °kalpataruḥ, and om vikramabhūpāla.) — 15.34. JTNd tasmin(n). Q TNd samaye.

16b. VJNQ madhugandha°. M labdha, Nd puṣpa. J madhupāir. V dūram°, M dhāram°, NNdQ dhārā°, T dhāuran° (read so? not recorded in lexx.), J samcōbhitaḥ. MNd °dharā. — 16c. Q pravandha for prapañca, J ca vāi(!), TNd (also T⁴) ratham ca. NQ puṇyāṅg°. — 16d. T hy etad vi°. V tvat for tat, J cti. N pāṇdurāt, Nd pāṇ-dunā. NNd preṣitaḥ. — 16.5. VQ om line. Colophon: Q inserts title. V triṇçākhy°, MNNT triṇçadākhy°.

METRICAL RECENSION OF 30

Texts: DvGr (2)

The chief peculiarity of Dn's version is a passage in which the juggler, after the conclusion of his performance, gives the king a list of the sixty-four arts (kalā); the list is quite different from that given in the Petersburg Lexicon.

5. Mss. āudāryam guṇagumbhitam.

13. Dv samarcate. Gr samsāre. — 15. Dv om. — 16. Gr samphalyam. Dv °sammatēḥ. — 17. Gr tathāi °va hi mayā. — 19. Dv dhīra.

21. Dv taramaṇḍalam. — 23. Dv prapāsa. Dv pān-tiç, Gr paktiç. Dv dane for vane. — 27. Dv avareçva°. Dv sam for sa. — 29. Gr tasyā for yasyā. — 31. Mss. °patiḥ. 33. Gr rañjitaṃ. Dv prajam. — 34. Dv manyante. — 38. Gr dūṣitaṃ for dūrato; and in Dv ṣi was first written for ra! — 39. Dv kayo nā °yuṣām.

42. Dv °tisamhr̥ṣto. — 45. Dv ca for tu.

51. Dv tadā °py. — 52. Gr dadāu. — 53. Dv ahaṃ sādhanasāmagr̥im. — 54. Dv atha nāi °vā. — 57. Dv °kliptā°, Gr °kuptā°. — 59. Dv ramaṇi-sadṛçapriyaḥ.

61. Mss. purastutasamācārāu. — 64. Mss. paryatāmi ha. — 69. Gr asya cin na ca te kāryam. Dv mahiṣākhyam. — 70. Dv ca for tu.

71. Gr tvadantikam. Gr nyadhikṣipah. —

74. Gr mahāpalāḥ for mahān ayam. — 75. Gr hatvāi °nam. Dv mārayāmunā. — 76. Dv °nam athaç cāi °nam pā°. — 77. Dv °nukṛtto.

82. Dv pratikṣyeta. — 86. Dv carayitvā. Gr tathā °trāi °vam dhanāiç citām(?) for second half line.

92. Dv sargodyanta, Gr svargodanta. — 94. Gr antreva. — 95. Dv kuddhām for rudhām (a new word for "wife"). Dv samāniya. Dv nivatsyāmi, Gr rivatsy°. — 96. Dv nivedya vegataḥ prāpto nṛpate bhavadantikam. — 98. Dv udbhūtavismayaḥ. — 100. Gr sam for sā. Gr sā saty for sahe °ty.

101. Gr corrupt: °kenāntim(?) saheyam sā praveçikā. — 103. Gr abhiyuktos sabhāṣitam. — 107. Gr °vacārya ca. — 108. Gr tathyāi °va.

111. Dv avijñāya°. Gr °yātārthe. Dv param āgate. — 117. Gr eva-sare. Gr mahat for dhanam. — 118. Gr kāruko °pi, Dv kārunko (om °pi). I guess a word kāraka (not recorded; or perhaps kārika?), from kara, tax, "having to do with taxes," that is, a revenue-collector. — 119. Dv triṇavatim. Mss. tulām; Dn kulām (lines 119–122 are also found in Dn). — 120. DnGr madhu for mada. Gr nīla, Dn gandha (with SR). Gr madhupām.

121. Dv triçatiḥ, Dn text, Gr triçatām. Dn °caturā paçyā °ṅanā°. — 122. Dn svikṛtya mām pālayaḥ! for tad°. (In Dn the vs is spoken by the ambassadors who bring the tribute.) Dv °rpayet. — 123. Dv tad āud°. Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 30

Texts: ObCL (3). In first part also Z. Occasionally SOa

S has several fragments of this text mingled with that of JR.

0.1. Text Z; CLOb as usual. — 0.2. Z om rājñah sam° eko. LZ mām eko. — 0.3. Ob om sādhanā; L sādhayām, C sādhanām; CL om mām; Z sādhanayām (om syllable mā). ZOb nīkrāntaḥ. — 0.4. C samha for sahitaḥ. ZC kīmannāmā; Ob text, L om. Z rāja-.

0.5. Z janaḥ, C jana, for nija; Oa with text. C vikramārka. — 0.6. Z ārabdhām. Ob tām for tvām, Z tv, C lacuna. C inserts ahaṃ before preṣito. Ob om tarhi

- Z sähāyyamāyā, C sähāyāham, L sähājye, Ob sahāyam, Oa sähāyee. — 0.7. C om tarhi. C āgacchāmi, Z yāmi, Ob āyāni. L om tvayā, C tvam.
- 0.8. C rakṣaya. Z om aham . . . āyāmi; C °sameṣyāmi iti; Oa with text. Ob utpatya, Z text, L ayuddha, C (only) ud, Oa uktvā. — 0.9. Z om gagane; L after °kārāḥ; Oa with text. — 0.9-10. L om ayam . . . jahi; Z has only ayam gṛhñithaḥ; C om one gṛhiṣva; ObOa text; S imam imaṁ gṛhiṣva tāvad jahi jahi. The dubious form gṛhiṣva (Whitney, Root-book, "B.") seems well attested.
- 0.10. Ob kṣaṇāikāt, Z kṣaṇa-mātrāt, CL text. Z prahāro. Z jarjarā. L °ra. L deham. L ekam, Z om. — 0.11. CL patitam, Z pātitaḥ. C om tayā. Z bhañitaḥ.
- 0.12. Z vahni praveçyanti, and from this point Z has lacuna up to Story 31, line 0.5. C citavati, L cintitavati. — 0.14. C nama-skṛtyo °ktavān. — 0.15. ObOa devadāityayor yu°. — 0.17. ObC tūṣṇī, LOa text. C bhūtaḥ, Oa sthitaḥ. — 0.18. C katham for kim.
- 0.20. Ob om idam; S with text. Here Oa puts into the mouth of the juggler a vs, Ind.Spr.2868 (c, parāis tu pari°), upon hearing which the king starts to cut his own throat. Ob bhavati for jātam, and then inserts: atro °dvegaḥ na sañdehaḥ, asya kiñcit dūṣaṇam na hi. — 0.21. C tāval for tava.
1. L pratika. SOa with text, but Oa om ab except the word aṣṭāu. — 1b. Ob krodhāva-hāḥ. — 1c. ObOa ayutam for triçatam. — 1d. Oa dattam for danḍe. C pāndru, ObOa text, S pāṇḍya with JR etc. CS vāitalikāyā. C °pyatām. — 1.1. C om rājann.
- Colophon:** L iti vikramārkadharākame(!) somakāntamañimaye siñhāsane. Ob ekona-triñçatamī. C triñçat; L text.
- JAINISTIC RECENSION OF 30
Texts: PGÇORHKF (8). Y in part. Y is fragmentary and corrupt.
- 0.2. PÇR adhirohati. — 0.6. POK om rājānam. — 0.7. ÇR lacuna from yadi thru vikṣyamāṇo (end of line 9) — 0.12. OY nirikṣyamāṇo (Y °kṣitaḥ), ÇRH ikṣya°, K om, PGF text.
1. KYF om. — 1a. O sohai, R mohei. Ç muhāvī, R muhāveraṁ, GH text (long i, metr. gr.), PO °vei. — 1b. R tava bhuñj-anto; O °jam vo. The form is misunderstood by Weber; it = Skt. upabhuñja(n)-tas, acc. pl., and is a relic of the cons. decl.
- 1c. ÇR essā, H sā. O uṇam for puna. — 1d. ÇR asaṁsaggā. G vinadei, ÇR vijjaḍai (C °ḍai), H nivadei, O vinadei, P text. I am unable to find this word in Hāla v. 76, to which Weber refers. I construe it (doubtfully) as from a caus. of nad with vi.
2. KYF om. I think Weber was utterly wrong in his construction of this vs (in which to be sure he himself expresses no confidence). — 2a. H ithiya, O ittham, R itthamita, Ç ittham u, P itthi, G itthina. G jānai, O janāna, Ç jāna.
- 2b. R na. Ç kaiā, R kaia, O kathā; on kaiyā = kadā see Cowell's Vocabulary. ÇOR neyala°. — 2c. ÇR sarasesu. P tānu, H vāni. Ç cijjai, R cijjai, others dijjai.
- 2.1. ÇHY °mukhas, R lacuna, F °mukham. OF tvām prārthayāmi. — 2.3. POR °kāra-ṇam; KY yuddham, and om kar°. — 2.4. PG °nidhinā. — 2.5. ÇROYF om sa. — 2.6. ÇRF yodhānām (om spardhā). — 2.7. ÇOR tato for punar. ÇRK om çiraḥ; om ca. — 2.9. GOYF praviçāmi. — 2.12. OKYF tvam for tat, H om. — 2.16. ÇR tr viṣādām mā, PKH tr kuru viṣādām; GOYF text.
- 3a. ÇR muktāmañinām. H tulām. — 3b. OKHYF madhugandha°. Ç matta for lubdha. PKHF madhupa, G °paḥ. G krodhād dharā, P krodhoddharāḥ. — 3c. KY açvānām ayutam prapañcacaturam vār° (cf. ObOa of BR). ÇR °pañcitavapur, F °pañcavaturā. — 3d. K danḍye, Ç danḍāt, R danḍyāt, F danḍyam. F paṇḍu°. vāitalikāyā. F °rpitaḥ, O °rpayāt.
- Colophon:** title as usual. ÇR triñçi, OK triñçati, H triñçatami, Y triñçattamā.
- SOUTHERN RECENSION OF 31
Texts: MNNDTVJQ (7)
- 0.5. NNdQ kurvati saty. — 1. J om. My collated. — 1a. T çriço dadātu bhagavān. N puṣṭyā, Nd puṣṇā(d), Q viṣṇu, My dad-yāt. — 1b. V ca for vaḥ. V samāhitaḥ, M samāhitaḥ. — 1c. N tvad for yad. MVQ bhakti, My baktim(so!). NTNDQ çuka-tām, M çkatām, V çuklatām, My text.

2. JN om. — 2a. Nd dhyāyamdhīyāyam upe°. — 2b. VQ yasyā for paçyā. çarāturam, so MT; Nd daçaturam, Q gatāturam, V turaṅgavā. V jinam! VT amum. T rakṣa prabho tvam na cet, for trātā°. Nd 'si for 'pi.
- 2c. T tvatto 'si ko 'nyaḥ. M stuto for kuto. — 2d. MNd sthāiryam, Q dhāiryam, for ser°; T ity evam savadhūjanāir abhi°. MNdQ māna for māra. Q dāivo. MNdQ janah.
- After 2 (in N, after 1), TN insert two other vss (in N, in reverse order): yaccāpagā (N °papo) çris sadanam surāṇām, yanmandurāpadmabhuvo mukhāni: yattūṇir (N °tūṇam) ambhodharapānabhūmiḥ, devas sa bhūyād bhavatām çivāya. (1) ekaṁ dhyānanimilanān mukulitam cakṣur — dvitīyam punaḥ, pārvatyā vadanāmbuje madalasadbhṛṅgāyitam yasya vai (N °buje stanataṭe 'bhyāṅgānihāpālasam): anyad dūravikṛṣṭacāpamadane (N vadana) krodhānaloddipitam, çambhor maṅgaladam (N bhirvanavasaṁ) samād(h)isamayetratrayam pātu vah. (2)
- 2.3. VJT om mahā, before çmaçāne. — 2.17. MNQ bhaṅgam for (Nd) bhagnam, VJ om, T phalitam. — 2.22. VJN °raṇyam for vanam. — 2.25. VQMNd om yāvad. — 2.26. VJNd mama for amum. — 2.29. M nirdhātayām āsa; JT nirvāsāyitum ādideça. (T °tum yatate sma). — 2.31. M nirdhātayate, J nirvāsaniyaḥ, T nirvāsāyisyasi. — 2.33. NNDT buddhimatā puruṣeṇa. VJNd brahmaadvēṣo.
- 3a. V bhakṣayat. — 3c. MJ nindyed, Nd ninded. M °brndam ca.
- 3.2. After jātaḥ, VJ insert: nṛpasya kṛkalāsattvam (J °lācatvam), indrasya dāridrya-yogaḥ, nahuṣasya mahoragatvam, svayam sāmpanno 'pi pūjyān na tiraskuryāt.
- 4a. Nd °pada. N °padārūḍhaḥ. T prāptam. — 4b. T pūjyam. — 4c. V nahuṣe. J sarpatām. Q prāpya. — 4d. Q cyutaḥ pūjyāva°. T °mānataḥ, N °māne 'taḥ.
5. J om. — 5a. V mā 'va°, T nāma man°. — 5b. Nd trilokāḥ svarga-pū°. T °eçvara°, N °āçvaraḥ°. — 5c. N ca for te. — 5d. Nd dānamānāt tadā 'dhvare.
6. NNDQ om. — 6a. T °bhakṣa-gnir! — 6b. J ca for sa. — 6c. VT kṣayi, M kṣayā. M cā 'pyāyate, T ca sa kṛtaç. — 6d. T ko naçyed viprakopant. J prakopya tān.
7. NQ om. — 7a. Nd samiro vahate 'tyan-tam. MT yathā (T yatas) somam for yaddha°. M na dānam te for sadā 'çna°. — 7d. Nd na vahante 'dhikam. MJ ko. J bhavet adhikas.
8. QNd om. — 8a. V yāi. VNT surāḥ. MNVT sarve. — 8b. MNVT manuṣyāç. — 8c. M NT °vratadhanā. — 8d. J tāns for kas. MN jayati, J viprān. V mā 'rca°, J samarcayet. — 9. JNd om. — 9b. MT vindhyo yāiç (T yāir). TNQ vi for ca. N nipātitaḥ. — 9c. MN prṣṭāḥ, T puṣṭāḥ.
10. J om. — 10a. VMNd yam, Q tam. N evam, V eta. Nd jivam; V devatām icched. — 10b. Nd dhārābhir dhānam avyayam. — 10c. Nd sarvayatnena sampūjya. M prasannena for praya°. — 10d. MNd samtoṣayata, VNQ °ti. V ced, Q ya, T sa. Q divjam, V budhaḥ. — 10.1. NNDQ om svayam.
11. J tr b and c. — 11b. MNdT tathā. T mām. — 11c. NdQ °gnid sada for na cā. — 12a. pāyebhyo. hy, only in T. — 12c. T tena pūjyā dvijaḥ samyag. M pūjyam for viprah. — 12d. Nd yena tuṣṭā.
- 12.2. VNJ om eva. MNNDQ om sa. — 12.4. mama kāraṇād, so VJ; TN mamā 'parādhād (T asmadapa°), Q mama varāṭa, M °māraṇād, Nd °vākyād. — 12.9. MNNDT ājagāma. — 12.12. MNd dṛṣṭi for buddhi. kalā, so Nd V; J om; MQ kathā, N kathādi, T dārḍhyakathāgrahaṇa. — 12.16. bhaṇiṣyati, so Q; MVNdJ bhaviṣyati, N bhaṇati, T variṣyati (read vad°). — 12.18. VJT namro bhaviṣyati. — 12.25. MTQ tr prañāmaḥ kadāpi; Nd lacuna. — 12.27. MNJQ om iti.
- 12.28. aham: from this point, Q no longer goes with text. Its archetype evidently broke off here. The end of Story 31 has been filled in with a verbally quite different version (about the same in general sense), including this vs: yānti mārge pravṛttasya paçavo 'pi sahāyatām: apantḥānam pravṛttasya sodarā (read 'ro) 'pi vimuñcati.
- Q's Colophon: iti vikramārkacarite vikramasya aṣṭamahāsiddhiprāptikathanam nāma ekatṛiṇçopākhyānam. Here Q ends, with a formulaic siglum, as if it were the end of the whole work.

12.32. tato, so M; T tadā, J atha, VNNd om.
— 12.34. MTNnd prasanno jāto 'si. VJ om
amum . . . samuddhara. — 12.36. VJ om
yoginam uddhṛtya, and om tasmāi . . .
dattvā (in next line).

Colophon: MTNnd °triṇṇadākhy°, V °triṇṇā-
khy°.

METRICAL RECENSION OF 31

Texts: DvGr (2); from 53, also Dn

Dn's account of the first part of this story
shows most obviously that it is secondary;
for it contains not a word about Vikrama
and the ascetic and the vetāla, but begins
with a description of the city of King Vicā-
rapara — that is, in the interpolated story!
Thus the conclusion of the vetāla-story, in
which Dn agrees with the others, hangs in
mid-air, without a beginning.

4. The construction is to say the least forced;
it seems to say "take your pleasure in
mounting the throne," but rocaya should
take the acc. The text may be wrong; Gr
om from rocaye thru varārohe (in line 6).
After 4, Dv erroneously inserts 8, repeating
it later at its proper place.

11. Dv sarvāṅga. — 12. Dv ivā 'garaḥ. —
14. Perhaps read dadṛce? Mss. phāle. —
16. cucikābhīḥ, so Dv (adj., = cucī?); Gr
gucchaḥ kābhī?

25. Dv cīm for kim. — 26. Dv bhetāla, and
so regularly below.

34. Gr mandakṣubhita°. — 35. Dv adhikṣu-
dhita°. — 36. Dv °saṃghātām. — 37. Gr
sarala for panasa. Dv kapa for kaṣa. I can
make nothing out of the last part of this
line. — 39. Mss. gaganam gaganasyā 'pi. —
40. Mss. mṛtyur mṛtyor.

43. Gr cāi 'va for vidyām. — 44. Mss. cīn-
cupā°. — 47. Dv aparāi 'va (read so?). —
48. Dv viṅrāntarāma-vi°. Gr bhūmigar°. —
49. Mss. ratiṅrāntā. — 50. Gr kāndāre
for kādambāḥ. Mss. pakṣi°.

51. Gr pūrastrī. Gr °bimbakāliḥ. — 52.
Supply pramodayati with viyannadi. Dv
viyonnavi. — 53. Here Dn joins again with
our text. Dn valibhid ma°. — 54. Dn
vithiṣu. Dv 'dvejate, Dn 'dyuṇjate. — 55.
Dv purīm. Dv tasyā, Gr nasyām. — 56.
DnDv ākhyo vi°. — 57-8. DvGr om.

61. Gr saṃ for sa. — 62. DvGr viṣayānām
for vya°. — 63. Dn mānsarakta°. — 65. Dv

vidruma°. — 66. Dn dūram, Dv māram, for
dūra. — 67. Gr sāraṅgaḥ, Dv °ga. Gr
gatas. Dn sati for tadā. — 68. Dn °rambha-
saṃrambho. — 70. Gr tvanād, Dv dha-
nād.

71. Gr kṛtamadhya°. — 72. Dv acodata,
Dn uvāca tam. — 76. All mss. gṛhītuṃ. —
77. Dn mudāt.

83. Dn dharmās°. — 84. Dn sadurmateḥ. —
85. Gr kumāradrṣto for 1st half line. — 88.
Gr °drohaḥ. Gr kṛtaḥ, Dv °tam. — 90. Gr
cṛavas, Dv °soḥ. (As Dv's variant indi-
cates, we might understand cṛavas =
"ear," a meaning given to it in native
lexicons.)

92. Dn rājā for ājñā. Dv kṛta°. Dn °vādi-
nam. — 93. Gr niskāsāyaty. Dv °piḍinam.
— 94. DvGr nirdarṇanam. — 95. Dn gav-
ye-yam. — 96. Dn °praṇāsanī. — 97. Dn
gatacṛi. Dv gaṇikān. — 98. Gr tr gatāyuc
ca gatacṛiḥ.

103. Gr parikṣitā. Dn sarvāiḥ for prāptaḥ. —
104. Dv krodho, Gr sneho, for droho. —
105. Dn kṛtaḥ. — 106. DvGr asmān. —
109. Gr °vartanā.

113. Dn sutavān so 'pi vā na hi, for 2nd half
line. — 114. Dv nāudhavyāu for so°. Dn
mantur. Gr eka. — 117. DvGr tasyā
'jñām for sacivām. — 118. Dn °devam. Gr
tam udyo°. — 119. Dn °tanteḥ.

121. Gr vidhāyā. Dv °smi. — 122. Dn mahā-
rāja. — 126. DvGr mataḥ. — 129. Gr eva
for ekām. — 130. Dn ānītavāmuna.

132. Gr °siddhiṃ, Dv °dhi. Dv °vivasvataḥ.
— 133. Dv °ḥāline, Dn °ḥālinīm. — 134.
Dn kathayāmi 'ti.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 31

Texts: ObCL (3). Also Z from 0.5. Occa-
sionally Oa

0.1. Ob triṇṇatikā for punaḥ; CL as usual om
punaḥ . . . 'ktam. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramaḥ, C rājā after
kurvati (for kurvann). L kurvati sati;
ObOa text. Ob yadi tuṣṭam for yad iṣṭam.
Ob yāsyatām, C vācyatām, L text.

0.4. Mss. tūṣṇibhūya (Ob °babhūva). CobOa
vāitālā°, here and below (also Z below). L
vāitālo (otherwise vet°). C bhāṣayati. —
0.5. C mayāyam for upā°. Z begins again
with tadā.

0.6. ZC om *vārān*. Z inserts *upagata* before *gatāg°*. Ob *vivādām*. COB om *na*. Ob *bhavati* for *yāti*. Z *suṣṭo* (read *tu°*) for *prasanno*. — 0.7. Ob inserts *ātra* before *rājñe*. ZL *ākārite*. ObC *āgacchati*, Z *āgacchasi*; ObCZ om *iti*; L text. — 0.9. C om *putri . . . rājann*. Z tr *yasyāu 'dāryam*.
Colophon: L *iti somakāntimaṇima(ye siñ) hāsane* etc. Z as usual. Ob *triṇṇatamī*; C *°triṇṇat*, Z *°ṇatamī*, L text.

SOUTHERN RECENSION OF 32

Texts: MNNDTVJMy (7)

0.3. After *'nyaḥ*, TN insert the regular question by Bhoja. NdT *vikramārkasya*, M *vikramādityasya*. — 0.4. VJ *°mayena*, Nd om. — 0.5. N *yas tad*, J *yo 'pi*, for *yas tv. ṇakam*, so TNdMy; M *ṇa* (only); V *ṇakam*, NJ *ṇakām*.

0.6. MT *'tma*, N *tat*, for *'tmanaḥ. ṇakam*, so TNdMy; VM *ṇakam*, J *ṇakām*, N *kana-kam*. VNdMy *pravartayat*, MN *pravar-tayan*, T *avartayat*, J text. Here T inserts *bhūmaṇḍale. ṇako*, so MVTNdMy; J om; N *ṇaṇko*. (J also om *nāma*.)

As to this word *ṇaka*: this much is clear, that it is used with punning intent. As applied to Vikrama, in the phrase *ṇako nāma*, the word can only mean one of two things: (1) a member of the famous semi-barbarian race called "Sacaē" or "Scythians," now generally Sakas; or (2) Čalivāhana (Sātavāhana etc.), the reputed founder of the "Čaka" or "Saka" era, who is fabled to have received this appellation because he achieved a victory over the barbarian "Čakas."

But there is undoubtedly a double entente in the use of this word here; the root *ṇak* is played upon, as if *ṇaka* meant "strong one." So in the two preceding uses of the word, in which it is said that he put down (abolisht) the *ṇaka* of others and extended his own *ṇaka*; it seems clear that — at least in a secondary or punning sense — it means "power." It is also at least possible that it is felt as meaning (secondarily?) "era," a meaning which the word is said to have inscriptionally (doubtless merely an extension from its use as the name of the specific *ṇaka*-era). In that case we should understand the phrase as meaning "abolishing

the power (era) of others, he extended (established) his own power (era)." This would of course refer to the Vikrama era; see my Introduction, vol. 26, Part V.

In BR 32.0.4, we have the same word (as a common noun, not an epithet of V.), presumably used in the same way, and indicating that the common original had something of the sort at this place.

0.6, end. NdJ *bhūmaṇḍale*. — 0.7. TMy *va-ṇkaraṇam*. — 0.9. T *ṇratam* for *kāritam*; J *ṇrthivī pālita*; others text. JMy *vikramasādṛgo*, V *vikrame sa°*. — 0.11. J om *sattv° . . . °dayo*. NNdT *°adi-gu°*.

Colophon: Nd *iti ṇrthivikramārkacarite* etc. T *iti vikramārkacarite siñhāsanasopānas-thasālabbhañjikāproktopākhyāne dvātriṇṇa-dākhyānam samāptam āsit*. MV *°triṇṇa-ḥky°*, N *°triṇṇattamopākhy°*.

BRIEF RECENSION OF 32

Texts: ZObCLS (5). Oa in part

S contains 0.2-5 imbedded in its Conclusion; its Story 32 follows JR.

0.1. Z text; ObCL as usual. — 0.2. Z om *paropa . . . rakṣati*. — 0.3. Ob inserts *tadā* before *ṇrthivī*. CL *ṇrthivīm*, Oa *ṇrthivī*, ZObS text. ZOa *bhoktā*; CLOb *bhuktā*, S text. Z inserts *tasya* before *ṇāryam*.

0.4. Z om *ṇakaḥ . . . ṇrtaḥ*; Ob *ṇakraḥ*, L *ṇākāḥ*, C *ṇakaḥ-ṇakaḥ*, S *ṇakaḥ* after *sarvatra*. See note on SR 32.0.6. Ob *ṇaktitaḥ* for *ṇrtaḥ*. Ob om *sarvā*; C *sarvaḥ*. S *ṇrthivī hy*, Z *ṇrthavī*, Ob *ṇrthvīm*, C *ṇrthivyam*, L text. S *anṇā kṛtā*, and Z inserts this before *anārtā*; C *anārttaḥ kṛtaḥ*.

0.4, near end: C *dānyadeṇāntarā dāridrāu gatāu*; L om all this; S *dānyam dāridram ca deṇāntare gataṁ*; ZOb text. — 0.6. CL om *rājann*. CL tr *yasyāu 'dāryam*.

Colophon: L *iti somakāntimaṇimaye siñhāsane* etc. C *dvātriṇṇat*; L text; Ob *ekatriṇṇatikā*; Z *iti siñhāsana-kathā ekatriṇṇatamī* (so!).

SOUTHERN RECENSION OF 33

Texts: MNNDTVJ (6). In part My

0.1. After *api* J inserts *dvātriṇṇat*, T *ca kācana*, V *rājā yadā siñhāsane samupaviṇṇati tadā 'nyā*. NNd *bhojarājam prati kāciti puttalikā*. — 0.2. MNd *tatsamāno* for *tathāvidhaḥ*, NT *tatsamo*. MTNd om *na*.

- 0.4. MNnd om rājā. VJT om 'smin. — 0.5. VJ pāpakṣayo. — 0.9. MTV tr asmākam (V asmin!) after pratyekam.
- 0.10–17: Names of the 32 Statuettes: numerals not in MNndT. 1, VJ miṣṛakeḷ. 5, VJ sudatī. 6, V anaṅga-jayā, J anaṅga-yanā, Nd mṛdumatī. 9, Nd °kālikā, VJ °kalikā, M kāmākākārikā. 10, VJ caṇḍikā. 12, J prajñāvati, V prabhāvati. From this point, the names in VJ become wholly different from those of the other mss. and of our text. 16, Nd līlāparasitā. 17, Nd manmathajvalinī. 19, Nd om. 22, Nd °darṇanī. 26, Nd kāmācarā; unmādinī (two names). 29 and 32, Nd om.
- 0.17–18. For etā etc.: VJ ekadā sinhāsane samupaviṣṭaḥ parame°. My (collated from this point) with text. — 0.19. nyaveṇayat, so TMy; MN nyavelayat, VJ nidadhāu, Nd nyavedayat.
- 0.22–28. For yadā . . . thru iti (in line 28), VJ read: yadā tat sinhāsanaṁ vikrameṇa adhiṣṭhitam tat (J bhūtvā) punaḥ bhojarāja-hastam (J °hasta) gataṁ bhaviṣyati, tadā sureṣṭasārādīnam (J sureṣṭavarūps°) bhojar-ājasamvādo bhaviṣyati. tadā (J yadā ca) vikramacaritam bhojarājā croṣyati yuṣmā-bhiḥ (J yuṣmabhyah croṣyati tadāi °va) cāpavasānam (J °no) prāpya (J bhaviṣyati).
- 0.24. MT om tat sinhāsanaṁ. — 0.25. MN bhavati for the 1st bhaviṣyati. — 0.26. MNnd om sa. — 0.27. samvādam, so NdMy (and cf. VJ above); MN vādam, T sal-lāpam.
- 0.28. My tadā cāpavimokṣaḥ. iti kathām kathayat. — And with this ends the ms. My! — Nd tadā cāpān muktāḥ bhaviṣyanti. iti pārvatya uktam. — See above for VJ. — MNT read with text, except M prāpyeti, T prāpyate iti, N prāp-? (ms. is damaged here).
- 0.28. near end. J om tarhi . . . dattvā (in line 36). — For tarhi . . . smaḥ (in next line), V reads tato 'ntarhitavatyo tatprasādāt bhaviṣyatha.
- 0.29. T bhojeno 'ktam, V bhojarājeno 'ktam. — V mama kimapi nyāyataḥ (!), cṛutam idam astu, idam mama caritam (and om all thru caritam, in line 31).
- 0.31. T etac for vikramārka (cf. V, last note). cṛṇvanti, only T; MNndV croṣyanti. Nd paṭhayanti for katha°, T likhanti.
- 0.32. For (M) prāudhatva, V prāudhi, NT prāudha, Nd prāudhatvam. NNnd om pratāpa. V om kīrti. VN dayā for dhā-rya, Nd om. Nd āudāryāṇi, T °yādiguṇāḥ, V udāyaguṇā! TN pravardh°; T °dhan-tām, Nd syuḥ, V tiṣṭhantu.
- 0.32, end. etac . . . tiṣṭhatu (in next line), so MT (T mahimaṇḍale); Nd om; NV corrupt, but seem to go back to same original.
- 0.33. Nd om crotṭṇām . . . ḍākinī (in next line).
- 0.34. V om cākinī . . . māri. T dhākinī. Nd ari for māri, M cora-māri, N māraṇa, T text. V °rākṣasasthāvara-jaṅgamādibha-yaṁ viṣam ca naṣyatu (for . . . na syāt). MNnd mā 'stu, NT text. VMNd om teṣām.
- 0.35. NdV om sarpā° . . . syāt. T has a long list of vermin and beasts instead of sar-pādibhyo. — T iti prārthitās sālabhañjikās for puttalik° . . . tat (in next line). VND bho rājan.
- 0.36. V pāralokaṁgamtāstu (!) for tvayā . . . dattvā. VJ sakācād (J atha rājñah sakā-cād) anujñām ḡhītvā puttalikāḥ (V om), for tāḥ sarvāḥ.
- 0.37. VJT svasthānam. VJ jagmuḥ. Nd 'smin, T tat, VJ tasya. MT sinhāsanaṁ, VJ °nasyo 'pari. For vicitra° . . . nidhāya (in line 39), VJ mahad (J om) devālayam kārayitvā tatra devyā aṣṭadale umāmahe-ṇvaram pratiṣṭhāpya. NNnd om vicitra-hāṭakānargha.
- 0.38. M om nava. NNnd khacite, M °tam. sthāpīte, so Nd; N sthite sati, M paristhā-pya (so!), T samsthāpya (cf. VJ above). T parameṇvaram.
- 0.39. N ṣoḍaḥopacārāpūjair. VJ add prati-dinaṁ before ṣoḍaḥ°, and T after ca. VJ maheṇvari for devam. VJ om ca. M cā 'pūjayat; N ca prapūjayat, Nd ca pūjayi-tvā; T sampūjya for pūjayan; VJ text.
- 0.39, end. VJ varṇācramadharmaniratān lokān; M °cramenāc, T °cramiṇaḥ, Nd °cramam. — 0.40. VJ om ca svadharmaṇa. VJ ūrvīm. — 0.41. VJ tato devatāpūjanena stutya ca gaurī parama°.
- Colophon: J om. — V iti cṛkalidāsakṛtam vikramādityacaritam dvā° samāptam. — Nd iti umāmaheṇvarasamvāde vikramārka-carite dvā° . . . °nam; iti cṛvikramārka-cari-tram sampūrṇam. — M as text except °putrikā°. — T iti dvātriṅcāsālabhañjikā-

proktaṃ ṣṛivikramārkamahārājādhirājaca-
ritraṃ samāptam āsit. — N iti vikramārka-
carite puttalikopākhyāne samāptam idaṃ
puttalikopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 33

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpālo for bhūloke. Dv °cekharah. —
3. Gr sa tvaṃ. — 6. Dn yathāsukham. —
7. Dv yathā for jāyā. — 8. Gr candravati
(for ce 'ndu°) hariddhyānā cakapriyā. — 9.
Dn soma° for bodha°.
11. Gr bhogavati. — 12. Gr atipriyā . . . pad-
makanyakā. — 13. Gr kapisvarā. Dv sma-
rajīvanī. — 15. Gr pāricārikāḥ. — 17. Gr
°sindhāsane. — 18. Gr tadā. Gr om 2d half
line and all thru 1st half of line 21. Dn
buddhabhāvā. — 20. Dn dūtīkāḥ kṣipram
ev 'dya for 1st half line. Dv bhavataḥ.
21. Dv manuṣyavāg. — 23. Dv ucyate for
ūrjitam. — 24. Dv viduṣe for ucyate. — 25.
Dn °pratibaddhas, Gr kālah sadyas. — 26. Gr
asmākam. Gr °yuktasiddhaye, Dv °yat-
tanūbhṛtāḥ. — 27. Dv om. — 28. Gr uk-
teh. — 30. Dv °greyo labhāmy aham.
34. Gr abhidhāyā 'bhavan. — 35. Dv upu-
yuvān. — 36. Dv ekām for enām.

Colophon: First line: Dv om vikra . . . rite.
Dn dvātriṅcatsālabhañjikāyām. Dv dvā-
triṅcī kathā saṃpūrnā. Second line only in
Dn.

BRIEF RECENSION OF 33

Texts: ZObCL (4). Z stops in 1.7. In
part, S; occasionally Oa
S has the first part (to 1.1) imbedded in its
(JR) conclusion.

- 0.1. For evaṃ . . . kathitam, Ob dvātriṅcati-
kāputrikayā uktam. Z om evaṃ. Z dvā-
triṅcat, L dvātriṅcādi, C text. Ob vikra-
mārkasya. — 0.2. ZL bhavati. Ob sāmā-
nyo na bhavasi, for devāñcaḥ (text ZCS; L
blank space in ms.).
- 0.2, end. The words uktaṃ ca and vs 1 and
tato . . . devāñcam (in 1.1) are found only
in LS; probably the omission in the others
is due to accidental skipping from devāñcaḥ
to devāñcam.
1. There are no variants for the vs. — 1.1. S
has ato for tato. Z om vayan. COB sma,
ZLOa om. — 1.2. Z om rājñā. — 1.3. Z tr
pārvo. — 1.4. ObC tr vayan tam.

L °lāṣāmaḥ, C °lakhyāmaḥ, Ob °lakṣyāmaḥ.
C om tad. Z bhāvānyā, C om, L kṛtvānyā.

- 1.5. C bhavitārah, Z bhavitryaḥ, L bhavataḥ,
Ob text (but °sthaḥ). Z cāptāḥ. C °lokesu.
— 1.6. ObL caritaṃ. Z °rājñā 'jñe ! Ob
adds yūyam after °gre. L vadiṣyataḥ,
Ob text, C nivedayīṣyatha, Z vikramājñā-
payīṣyatha.

- 1.7. CL tadā cāpān mo°; ZObOa text. — Z
cāpamuktāḥ for °mokṣaḥ; and with this
word the ms. Z stops abruptly, without even
a colophon (tho a later hand has written in:
iti sindhāsanaḥ battisikathā 32ml saṃpūr-
naṃ !!).

- 1.8. COB sma. C bhojarājeno 'ktam. — 1.10.
L om mano. C °pūrvam. L ākarnayati
kathayati vā; C text; Ob crosyati; Oa
cṛnoti. Ob sa dhārya for tasyāi 'cvarya;
C tadvīrya; L text. L om cāurya. CL
prāudha.

- 1.11. L adds cala after pāutra. Ob °vijaya-
vādi, C vijayavādās tasya, L vijayatā. C
bhaviṣyanti. Mss. (ObCL) tūṣṇī. — 1.12.
Ob bhojarāje, CL °rājena. L pārvatīpara-
meçvaraṃ for gaurīçv°. — 1.13. Ob om
sukhena.

Colophon: Z, see above on line 1.7. Oa om
sindhāsana, otherwise text. Ob °catkathāna-
kam samāptam. L iti sindhāsanaḥ batrīsi
samāptaḥ ! C iti sindhāsana 32 dvātriṅ-
catkathāḥ paṭhantya eva svargaṃ gataḥ
(!); whereupon follows in C its second (JR)
conclusion (see page 251), whose variants
on JR 33 are quoted in the next paragraph.

JAINISTIC RECENSION OF 33

Texts: PGÇORHFC (8). Occasionally Y;
Y is very peculiar and largely corrupt.

- 0.1. HCF °putrikā, R °kāḥ. PGR om dvā-
triṅcatkathābhīḥ; H °kathāni. — 0.2. ÇOR
°bharānā. — 0.5. CHR prāhuḥ, O ūcūḥ.

- 0.6–12: Names of the 32 Statuettes: Ç om all.
G has only the first three names here, but
the others in the introductions to the indi-
vidual stories. F has the list here, and like-
wise inserts them marginally in the intro-
ductions to the stories. I quote only the
more important variants. In some mss.,
especially YF, the order varies. — 2, F
vijayati. 3, O ajitā, Y jayavati. 5, Y
jyeṣṭhā. 8, OYF jayāvati (Y 9, and F mar-
gin 7). 10, R madanaprabhā. 12, F

- çrṅgarākā. 14, R suramohini. 15, H °nidhi, F bhogā, R jaganmohini, Y ratikā. 17, G suṣamā. 20, R rocanā. 27, H nanda-prabhā (28 in H = text 27). 30, PO devanandā, R surānandā, H devāṅganā.
- 0.12. GÇ om itināmakāḥ; OF °nāmikāḥ, H °nāmāni. OHF om çri. — 0.13. PGHF om ca. — 0.14. ÇRH tr kupitena after puran-dareṇa. ÇORF om duṣṭā, C lacuna. — 0.15. O bhaviṣyatha (om iti); R text; others bhavantv iti (C lacuna).
- 0.16. After sthāpitāḥ, R inserts a speech of Indra to the statues on the sanctity of brah-mans (see Weber, p. 445, note 1), contain-ing two vss: vipraprasādān mama nāma viṣṇur, vipraprasādād ajayo bhavāmi: vi-praprasādād dharaṇīdharo 'ham, vipra-prasādād asurān nihanmi. (1; quoted

from Viṣṇu!) The second vs is SR 21.7 (a. yasya hastena cā 'ṇanti).

- 0.18. ÇORF yathāsthita. — 0.20. ÇORF om 2d tava; H after vyaṁ. ÇR om kimapi, COF before varam. — 0.23. GCRF om samācariṣyati. PGF dhṛti, ÇR om. PG kīrti. PG lakṣmī, ÇR om. — 0.25. ÇRY om whole line. C °mekhalām.

Colophon: COYF iti (YF çri-) siṁhāsana (O first hand °ne) dvātriṅcat-(OF °çati) kathā samāptā (Y om). ÇR samāptā ce 'yaṁ siṁhāsana dvātriṅcikā (Ç adds pūrṇe 'ti bhadram). H °çakāyām kathā sampūr-ṇam samāptā! G °çakāḥ sampūrṇāḥ. P °sampūrṇā jātā. — After the colophon in PC, but before it in GO (!), are found the two vss quoted in my Introduction, Part IV, "Authorship of the work."

Variants of the Tales peculiar to single recensions

STORY 32 OF THE METRICAL RECENSION, p. 229

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv samayāt. — 5. Dv mahiyyāt. Gr sā-hasāgrahaḥ. — 6. DvGr tādrçam prabho. — 8. Dv °data°, Gr °dānta°. Dn °bhāsura. — 10. Dv prayate, Dn prathite.
13. DvGr sāmanta- for saṁmataḥ. — 18. Dn niçānta°. Gr °jihvāli°. — 19. Gr kañ-cukikoṇṣakakṣya°. Dn °kāñcitah. — 21. Dv samupāgūḍhe, Gr samuhe gūḍhe. Dn gūḍhe ne°. — 22. Gr ahinādāraṇāud°. — 24. Gr saṁ-buddhvā. — 25. Gr eva for evaṁ. — 27. DvGr vana° for ghana°. Dn tanantas for tarantaḥ (as if from tan, "thunder"). — 28. DvGr sāmivartikās. — 29. Dn tadā-sāraṁ bi°. — 30. Dn maṇḍape tipumaṇḍanaḥ.
31. Dn gatvā. Dn pravṛtte pramanā. — 32. Dn kecit for kañcij. — 33. Gr tiṣṭhasi. — 35. Dv vivasāmi. — 37. Dn udavadat, Dv

udacarat. — 38. DvGr gāuli, Dn gāuliḥ. DvGr kaṁ. — 40. Dn tataḥ for çavaḥ.

42. Gr puruṣam. — 43. Dn nīpikā. — 44. Dv saṁyutām. — 46. Dn nibhaye. — 47. Dn ullola-. — 49. Gr gatas tatra for gatatr°. Gr vāruṇi, Dv sārāṇi. — 50. Dn pratipālyam.
51. Gr pradṛṣṭas, Dv prasṛṣṭas. DvGr ānayan. — 52. Dv prabhuḥ for punaḥ. — 53. Dv sāmālāṣṭācak°. Gr °kañcanam. — 54. Gr nikṣipan. — 55. DvGr maṇṭap°. — 60. Dn °odara°; Dv °bhūṣanam.
61. Dv nirvartita°. — 62. Dv mahāsthānīm, Dn °ni. Dn sahāmātyāiḥ. Gr samādadat. — 63. Gr sam-āgantum. All mss. maṇṭape. — 64. nideçā° ... samāçaṣṭe (in line 68), om Gr. — 66. Dv °smerasanmānam. — 67. Dv yadātathyam. — 68. Dn °çaṣṭa. Gr su for sa. — 69. DvGr °çekharādhitçās°. — 70. Gr avadhārayayānidheḥ.
73. Dv bahulam for °çaḥ. Gr mahā-dhanam. — 74. Dv nirapekṣe. — 76. Dv samabhya-

ayam. — 77. Gr *paśpa* himādr *higulā* layam. — 78. Dn *puṇyāṁ puṇyā*°. Dn °cuktikam. — 80. Gr °siddhikarāḥ (twice), and sarve for rasa.

82. Gr om. Dv mahāsiddhi-rūpasāundaryakāṅkṣibhiḥ. — 85. Gr sahasā for tapasā. — 86. Gr siddhim for buddhim. — 89. Dv samudriya vicakṣaṇaḥ.

93. Dn tatas tripurahantāraṁ mahā°. — 94. Gr °ādiḥam. Gr umāpatim for upāg°. — 95. Dn yatsamādhyā°, Gr āsādyā°. — 97. Dv tapasī. — 98. Gr bhavat, Dv bhūtaṁ, for bhavan.

102. DnGr varām. Gr nyavartīṣam. We seem to have an īṣ-aorist from ni-vṛt. —

104. Dn aṇṇīrayam; Gr adhiṇṇīrayam (repeated); Dv tr, aṇṇīrayam adhiḥ[ra, om] yam. — 105. Gr °cakṣuṣā. — 106. Gr °cakṣuṣā. Gr aham āikṣi. Dn vicakṣaṇaḥ, Gr vivakṣuṇā. — 107. Dv vāicitra°. Gr °vivat-sunā. — 108. Gr deva for tena. — 109. Gr tato bharatavijñā°. — 110. Gr neka for tena.

111. Dn cātam for sukham. — 112. Gr bhavān for bhuvaṁ. — 113. Dv °āyutaḥ. — 116. Dn tr mama after ca. — 117. Dv dhīraṁ. — 118. Dn ity evaṁ praṇṇīyāno 'kto vikra°. — 119. Gr °māṇa-samhr̥ṣṭam. — 120. Gr tavāi 'tāvat.

121. Gr sa for tat. — 122. Dv aham adyāi 'va. Dv bhavato. — 123. Gr tava for bhuvi. — 124. Gr katham for kuta. — 125. Dv sva for sa. Dv tantri for mantri. Dn °sattamaḥ. — 126. Dv śāṇ°... sthite... vinā-caran. — 127. Dv asy for apy. Gr evam etat te dve. — 128. Gr iti teno 'ditaḥ sāinyāir am°. Dv sadyāir amātyāis sahitas tadā. — 129. Dn mahānīye. Gr guṇot-taram, Dv °tamaḥ.

131. Dn artha°. — 132. DvGr vyadhikṛtya. — 133. DvGr akhaṇḍamaṇḍanam. — 134. Dv °paryanta.

135. Dv ādr°, Gr arthi°. The object of ādrīcakāra appears to be the king, understood; yasya depends on aṅghripīṭha-. We might, however, read aṅghripīṭhaṁ and make this the object. Dn kalhāraḥ, Gr kalhāsā. Dv sevaka for cekhara.

136. Dv yadiyā. Dv cakrodri, Dn cakrādri. — 137. Dv mahan meru kodasī. DvGr kiṁca for kṛṣṇa. Gr kañcukī. — 138. Dv paribandhi°, Gr paricaṇḍi (or °dhi). — 139.

141. Dv °clākhā; Gr not quite certain. — 142-5. Gr om. — 142. Dv yadyayāditu-rugā kuroddhe. — 143. Dn rayaroṣaruve 'va° (read so?). — 144. Dv nādr̥ṣṭapāro. — 146. DvGr khilā°. — 146-7. For this, Dv has only: khilarājanyasampatyā kṣālaya-dhanargalam. — 147. anirmalam, my emend. for Dn anirgalam, DvGr anargalam. — 148-9. Gr om. Dn dhāṭi° (dhāṭi, "assault," lex.). Dn °paṭale. Dv laṭati, for ra°. — 149. Dv °ṇṇāyāṁ juhuḥ... kṣobhito ṇṇa- (then lacuna for rest of line). — 150. Dv om 1st half line.

151. Gr tadviṣaḥ. — 152. DvGr °ābhavam for °ram. — 153. Dv ca te for ciraṁ. — 154. Dn aṣaḍakṣi°; Dv atha dakṣiṇā sādgunyā sādhitā smira si°. — 155. Dv °duhā. — 160-1. Gr om. — 160. Dv °niṣyandi°. Dv gandhiyaṇṇobharaḥ.

161. Dv varṇyaḥ syān. — 163. Dv °sarvasya bharaṇāḥ, Gr °sarvasahara°. Dv °cramala-kṣaṇāḥ. — 164. Dv anurājānuraṇjanam (for prajā°). — 165. Dv prapañcat for °cam, Gr pratyekam. — 166. Dv vikhyāti, Gr viṇṇānti, for vikrānta. Gr dhāiryodārādī°.

SECTION V OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBKRHYF (10)

0.7. PBHYF om ca. — 0.18. BÇ tat for tarhi, P tat tarhi; others tarhi. — 0.20. OR bhuktvā for lātvā, ÇKF gr̥hītvā (B adds this in margin), others text. — 0.21. BF akṛtvā 'pi. — 0.23. ÇRYF om aham. — 0.25. RKH om kimapi; B puts it after varām. After this, GH insert a śloka of which "amogham devadarṇanam" is the last pāda, the other three being: amoghā vāsare vidyut, amogham niçi garjītam, amoghā (G° am) muninām (H sajanāḥ) vāṇi. — 0.26. BÇK rājñā proktam. — 0.27. B adds sa after, and H before, gataḥ. ÇRO HYF sva-.

SECTION VII OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

The brahmanizing ms. K omits this section entire. Y has only the first four words, or rather a variant thereof: evaṁ vikramā-dityo nareṇvāro sukhena rājyam akarot —

omitting the rest of the section. R has the first eight lines of our text, and then omits the rest. The VarR mss. have the section, however, tho in more or less garbled form.

0.2. B muraṇḍa for maruṇḍa; O marutuṇḍa, F matuṇḍa. — 0.3. OF skandalā°, B kaṇḍilā°. G vṛddhavāda, ÇF vṛddhavāri. — 0.5. G birudaḥ for biradaḥ, Ç viçādaḥ, O varitaḥ, F caritaḥ, H om (°putraḥ). — 0.6. ÇRF namaskāraṁ. — 0.7. PGÇORF cakāra, H kṛtaḥ, B text.

1a. O rājñā dharma iti°, and so VarR (but rājño). — 1b. O and VarR uddhṛta (D uddhata)-pāṇaye.

2. PGO only thru -kajje. — 2a. Ç °vājje. — 2b. Ç runṇijjā. Ç cakva-, H cakkin-; Ç -vatsi-, BF -vai-; BF -sannaṁ. — 2c. Ç pahasyā for mahappā. — 2d. Ç sulāya-dvī. F saṁpanne, Ç sopanne, BH text (Weber wrong).

In H, this is followed by a half-chāyā, half-commentary in Sanskrit; see Weber's note 6 on p. 286; my interpretation, like Weber's, is based on this. — 2.2. PBÇ dvā- (for dvāḥ-) instead of dvāra-.

3b. GBOH tr tiṣṭhati dvāre (°ri). BÇF dvāri. — 3d. OF kim āga°, B yad vā 'ga°. — 3.1. B tataḥ for taṁ. POF om enaṁ.

4a. G dīyāntāṁ, Ç deyātāṁ. (The subject is the bhikṣu, not daça . . .) — 4.2. GOH om ekaṁ.

5c. ÇF and VarR samāyāti, O samāyānti. — 5.1. GÇH dvitīya, F apara.

6b. H saṁstūyate, PG tvaṁ stūyase. — 6c. G labhite. — 6d. F cakṣuḥ. — 6.1. ÇOH tṛtīyaṁ.

7a. āhite, so only B, others āhate (VarR āhave); ?? — niḥçāne ("march"), only F; G niçvāne, Ç niçvāne, O niçāne, H nisvāne, D niḥçānāḥ, X niḥsvānāḥ, B niḥsvāse. — 7c. GÇ galitaṁ. BO na for tat. OD striyā, F striyo. G netraṁ, Ç netrāi. — 7.1. GOHF caturtha-.

8b. GOHF lakṣmī. — 8d. ÇHF deçāntaraṁ. — 8.2. H om praṇamya . . . sūrim (in 10.1).

9a. ÇB stuvanty a-. ÇBGF çrāntā. ÇBF syāḥ for smaḥ. — 9b. iha vi°, so OF; VarR ati for iha; PGÇB yad avi°, which perhaps may be correct ("since, tho what we say be not false, 'tis only from avarice that we are eloquent and active"). — 9d. Ç °viṣayam.

10b. ÇO çṛti°. OF vartate for dṛç°. — 10d. Ç nirhrikār for niḥç°.

10.4. stuta, so PGH (G °taḥ, P adds dha above line); B çrutaḥ; ÇO stuvata (O°taḥ); F pranamata. O tad idaṁ, B tad evaṁ. —

10.6. P padmāsane, H °naṁ. After bhūtvā, PGH insert dvātriṇcatā. — 10.7. B dvātriṇçakādibhir. Here Ç adds rçair(!), O stutibhir; and F reads devastutibhir for devaṁ.

11.1. PH dhūma°. BH °vṛttir. — 11.5. PGB om asyām. — 11.6. B om çreṣṭhinī. B bhadra-. — 11.7. OF °sukumāra. — 11.8. POF om saṁ of saṁjāta. — 11.9. upasarga, "sexual intercourse," not recorded elsewhere. — 11.12. Ç samyaktvena, B °taṁ. — 11.13. B °vratī, ÇG °vratam. PGOF om ca.

12a. BO °Içvara- (read so?). — 13b. OF bhānita, BÇ bhānati. — 14b. B çeṣṭantāṁ. — 14c. BÇ madhuravacanāṁ. — 14d. H stūte for brūte.

15. PG only pāda a. — 15d. O buddhi for (BÇHF) baddha; VarR tad bhogabuddhim adhunā sudhiyo tyajantu. — 15.1. ÇH om sacitta; O svacitta, BF svacitte cam°. —

16. H om. — 16d. GÇ kāmītāṁ, O kopitā. — 16.1. O and VarR om sārtha; PGB sārthi; H om all from yathā° to end of section. — 16.2. B anṇīm, G anṇī. O vardhamānaṁ (Ra, of VarR, vartamāna; X om; D with text). O parāvarttakam, G parāvarttasva-kiyam, VarR parāvṛttim. Cf. our Introduction, vol. 26, Part V, beginning.

SECTION IX OF THE JAIN RECENSION, p. 236

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

KRY om this Section entire. H very fragmentary.

0.2. OHF siddhāntikāḥ.

1. H om. — 1d. BO and VarR bhāvinam. F °nām.

2c. OF phaṇipatiḥ, VarR °teḥ. B °mūle. OF and VarR °sthitim. — 2d. O °bharāḥ, H °bharā-(so also VarR). Ç °klāntas. — 2.1. H om from anyāḥ kaçcit thru vs 8.

3b. Ç °dbhutavastuvarṇanavidhāu vyagrāḥ kavinaṁ giraḥ. BF kṛtaneṣu, VarR °nāsu. PG no kasya for keṣāṁ na. G kaṇḍūyati. — 3c. O °jvālāvaçoṣitāḥ. — 3d. ÇO with VarR and Boeht. tavā °rivānitā for tato ripuvadhū.

4a. Ç with VarR tathā for tato (X with text). — 4b. PG na kimapi (tr). — 4c. O āc-carye 'pi. O and VarR bhuvaṃ, F bhutaṃ.

5. This vs is quoted by comm. on Sāhitya Darpaṇa 575, ed. of Bibl. Ind., p. 271, line 1. — 5a. PBGOF °bhuvaḥ kanyā-mṛd; VarR with Ç text. — 5b. B te 'nyavikramakathā yāir°. — 5c. B kanta for kanti.

6a. P °yodite. — 6b. F vithyollekha, Ç heṣo°; VarR vikṣobheṇa. — 6c. Ç aṅgaṣaṇa, BG °rūṣaṇa. ÇF samāsvādito (F °tā).

After vs 6 (in Ra), or vs 7 (in DX), VarR inserts this vs (Subhāṣitārṇava, p. 244): te kauptānadhānās (D °rās) ta eva hi param dhātṛiphalam bhuñjate, teṣāṃ dvāri nādanti vājiniṣvāhās tāir eva labdhā kṣitih, tāir etat samalamkṛtaṃ niṣkulaṃ, kim vā bahu brūmahe? ye dṛṣṭāḥ parameṣvareṇa bhavatā tuṣṭena ruṣṭena vā. (Read in b vājini°.)

7b. B çrameṇa for cireṇa. Ç ādāya. — 7c. B kūpagataṃ. — 7d. B bhagavan for bhuvane.

8a. rājan = "moon" as well as "king" — 8b. GOF sthitiḥ. — 8d. For the 2d interpretation, we must divide °mahā-ajina-āgama-ruciḥ; here ajina-āgama means "skin-source" that is "deer," which plus ruci means "moon."

9. B om; H pratika. VarR lacks this and all thru vs 11; even the preceding vs (8) was lacking in D and X, tho found in Ra.

9a. O ābālyād adhikāṃ. Ç mayāi 'sa. — 9b. PO pārthiva-stutaḥ (so Weber; unmetrical); Ç °va-guruḥ; GF text. — 9c. O dattāvilambo, G datvābalambo, F dattāvajambo, PÇ text. O 'mbudhāu.

10. H om. — 10.1. PBF çirṣaṇām. Ç nindyā for vandhyā. — 10.2. After navinam, G adds kṛtavān, O kṛtam.

11a. O nītvā. Ç narendram for jinendram, O upendram. — 11d. Ç nindyā for vandhyā.

After 11, G adds punaḥ kenāpi vidu — (so!). And then this riddle-stanza (Subhāṣitārṇava p. 162): ko nirdagdhas trinayana-patiḥ? kasya karnasya hantā? ko nadyāyāḥ prañayati taṭam? kaḥ parastrīṣu saktāḥ? kaḥ samnaddho bhavati samare? bhūṣaṇam kim kūcānām? ko duḥsaṅgād bhavati satatam? mānapūjāpahārah.

Read in a, °patyā (or °ripuḥ, with Weber) for °patiḥ; kaç ca (Weber) for kasya; in b, I

take nadyāyāḥ as from a stem *nadyā = nadi.

The last word is the answer to the last question; and each of the first six syllables of it, plus the last syllable (-rah), gives the answer respectively to each one of the first six questions of the riddle: mārah (= kāmah), narah (= arjunah = karṇahantā), pūrah, jārah, parah (enemy), hārah.

11.1. BH om nirantaram. — 11.2. PÇOF om yataḥ.

12a. GO ca for vā. — 12b. P samgrāme for vijñāne. O samyame for vinaye. O çrute for naye. — 12c. H tr hi na; BOF nāi 'va (so also VarR, but X nā 'tra).

STORY 29 OF THE JAIN RECENSION, p. 238

Texts: PGÇORKHF (8)

Y is so different as to be of slight use.

0.7. OÇK pādanyāsam. — 0.8. ÇRF pādanyāsaḥ. — 0.9. RKH tad for first tāvad, O yad, Ç om. — 0.10. PGK karbāṭikam, H kārpyitam. PGÇOK viṣinnah, H viṣanam, F khinnam, Y 'tikhinnah, R text; cf 0.19. — 0.12. ÇORF om tatra.

0.19. PÇOK viṣinno, F vinno, Y khinno. — 0.27. PG kvaṇikāpindaṃ, OF godhūmapīṣṭakāpindaṃ. — 0.32. PG samasty. — 0.33. PG insert na before bhavati; F inserts ca before, and Ç after, bhavati.

1. K om. — 1b. R çriyo for striyo. OF 'kṣasu, Y katāu.

Colophon: ÇRH ekonatrīṅṇi k°.

STORY 31 OF THE JAIN RECENSION, p. 239

Texts: PGÇORKHF (8)

Y very different. — 0.5. PG dānta, O dantilo nāma. — 0.6. ÇORKH om ramyam. — 0.7. ÇR add bhavyam before cikṛṣur (for cikṛayaṣur). — 0.8. ÇORH yadā and tadā only once.

0.9ff. The details of the house-construction, in spite of minor variants, are textually certain. The numerals in lines 11-12 are found in all mss. but ÇR; instead of "1," G has prathamakhaṇḍe. Y omits practically the whole passage.

0.13. ÇORF om citra. — 0.32. After pata, G adds asmat dūre. — 0.33. With the syllables puru, of puruṣaḥ, the ms. K breaks off.

STORY 32 OF THE JAIN RECENSION, p. 240

Texts: PGÇORHF (7)

Y very different, and without vss 1-3.

0.8. kriyāṇakam, not recorded elsewhere, = kray°; O kriyamāṇam, R vastu vikriya-ṇārtham; only Y (which is wholly independent here) krayāṇakam. — 0.11ff. The mss. vary at random between the stems dāridra and dāridrya; the former seems to be preferred by most of them.

0.12. After asti, R inserts: kenacid uktam, mama caṭror idam astu, yataḥ: (vs) ekam eva hi dāridryam kliṣṇāti sakalam jagat; tam aham cābdikam vande yaç cakāra napuṇsakam!

0.13. PG insert ekam before na. — 0.15. Weber was wrong in seeing a difficulty in saptamūrti; the seven "forms" are imagined *ad hoc*, to correspond to the seven aṅgas of the kingdom (Manu 9.294-6 etc.).

1. HY om. F very corrupt. The others are none too good textually; but pādas a and b seem substantially sound as printed. — 1a. Aṇ-a-huntayā: double negative in sense of reinforced negation, as in Pāli an-a-matagga "of unthought beginning (and end)." — 1c. G jai, R jei, O tum-jīye, PÇ jia. — 1d. ÇO guṇā for guṇa. All gaṇā (except O guṇām); Weber gaṇaā metr. gr. Could we read guṇā gaṇā, taking the latter as abl., "troopwise"? Hardly.

2. HYF om. The text is here certain thruout, and the variants wholly unimportant.

There is no authority for iti (Weber) in a. In d, sayā stands of course for sadā, not svakā (Weber).

3. PCRHY om. Tho only GOF have the vs, the text is certain and the variants unimportant. — 3a. G pariṇiṭṇa, O pariṇa, F pariṇivruṇa. — 3d. G jayao, O jaya, F jaau.

Here R inserts this vs: tvayā (ms. tayā) devi parityakto yo 'sāu baddho 'py adhaḥ kṣiteḥ; tavā 'dhiṣṭhānataḥ so 'pi valir indro bhaviṣyati.

3.7. After yāsyāmi, R inserts: rājā 'ha, bho viveka, mā māi 'vam, yataḥ: and then the vs Boehti. 6456 (a, çiraḥ çambhoḥ pūrvam paçu°; b, gireḥ çrūgāt tuṅgād ava°; c, adho gaṅgā se 'yam; d, çatapathaḥ for °mukhaḥ).

3.11. sasambhṛantaç, if the text is right (O sasambhramam, G sasambhramac), perhaps presents a case of the use of sa- as a simple positive (the opposite of a-) and prefix to an adjective without change of meaning. In Pāli and Prakrit such cases are not uncommon. It is possible, tho it seems to me unlikely, that sa should be read separately from sambhṛantaç, as a pronoun.

4. H om. — 4c. ÇR prāṇas tathā yāntu. — 4d. PG kadāpi. — 4.1. PHF om bhoḥ sat-tva. — 4.4. PGH tāvad rājā dhṛtaḥ kare sattvena, and so F except tr kare dhṛtaḥ. Text ÇROY (OY om rājā; O karo). — 4.5. PGOF om tataḥ . . . sattvam.

ADDENDA

JR 4.2.17. Before tāç, R inserts: rājavarga-druho rājā na kṣameta priyān api na nāma vāstu bhūmim vā rakṣed ātmasutadruham.

JR 6.2.2. After tapasā, R inserts 2 vss: stri mudrām (Ind. Spr. 7610, Çārṅg. 3082), and varam kanyāmukhā (Weber, p. 328, n. 2).

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index. — The following pages (beginning on page 353) contain an index to the stanzas of the Vikrama-charita, quoted by initial words or pratikas, and arranged in alphabetic order. By far the largest part of them are proverbial or aphoristic stanzas, after the manner of those collected by Otto Boehtlingk in his “Indische Sprueche.” Included in the index are:

1. All the stanzas found in any manuscripts or printed texts, so far as known to me, of the four mainly prosaic recensions (namely, SR, BR, JR, and VarR), with the exception of a very few found only in single manuscripts, and recorded therein in such a corrupt or fragmentary fashion that I was unable to make out what their first words were.

2. A limited number of stanzas from the Metrical Recension (MR), selected either because they occur also in some of the other (mainly prosaic) recensions, or because they are proverbial in character.

The number of the stanzas included in the index is about 715. Of these, only 593 are found in the texts as printed by me. The remaining 122 will be found in my Critical Apparatus. They occur only in individual manuscripts, or in so few manuscripts that they are not believed to belong to the original texts. The pratikas to these 122 stanzas are enclosed in parentheses in the index, and are followed by references to the pages of the Critical Apparatus where the full stanzas are quoted.

As appears from the Table of meters (below), the number of stanzas found in the text of the Southern Recension is 327; and in the Brief Recension, 62; and in the Jain Recension, 221. In the Metrical Recension, the number of those stanzas which it seemed proper to include, is 69.

Languages of the stanzas. — Of the 593 stanzas found in the texts as printed, there are 23 (all in the Jainistic Recension) which are written in Prakrit (21 in Jaina-Māhārāṣṭrī and 2 in Apabhraṅga); all the remaining 570 stanzas are in Sanskrit.

Meters of the stanzas. — **Table of meters.** — As a glance at the Table shows, the meters of the stanzas of the Southern and Brief and Jain Recensions are considerably varied. Of the Metrical Recension, all the text is written in *çloka* meter, except 7 stanzas (see Table, column MR). The Table follows:

	SR	BR	MR	JR	VarR (I and II)	Totals
Çloka	196	35	62	81	3	301
Çārdūlavikrīḍita	32	5	2	49		81
Ākhyānakī ¹ etc.	22	11	2	19	1	51
Āryā	17	1		25		42
Vasantatilakā	18	3	1	11		31
Mālinī	13	1		2		16
Çikharinī	1	2		12		15
Sragdharā	6			6		12
Mandākrāntā	2	3	1	4		10
Upajāti ¹ etc.	5			4		9
Gīti	8					8
Drutavilambita	1		1	2		4
Vāitalīya	2			1		3
Çālinī	1	1				2
Rathoddhatā	2					2
Prthvi				2		2
Dohā				2		2
Svāgatā				1		1
Āupachandasika	1					1
Totals	327	62	69	221	4	593

¹ The name *Upajāti* is used by the Hindus as a generic term to include a number of different "mixt" meters — that is, meters in which the stanza is made up of unlike *pādas*. Properly speaking, it includes, among others, what I here call *Ākhyānakī*, namely, a mixture of *Indravajrā* and *Upendravajrā*. Indeed, in absolute strictness the name *Ākhyānakī* should be given only to a stanza whose first and third *pādas* are *Indravajrā*, while its second and fourth *pādas* are *Upendravajrā*. (The reverse of this is called *Viparītākhyānakī*.) But no special name is given by the Hindus to that particular kind of *Upajāti* stanza which is made of a mixture of *Vaṇçasthabila* and *Indravaṇçā* *pādas*. I have therefore restricted the generic name *Upajāti* to this particular kind of *Upajāti*, and have stretcht the name *Ākhyānakī* to cover all of the stanzas (properly also *Upajāti*) which are composed of *Indravajrā* and *Upendravajrā* *pādas* mixt. [Cf. Colebrooke, *Miscellaneous Essays*, Volume II, pages 103–104 (2nd ed., revised by Cowell, pages 94–95).] — In reality the distinctions made by the Hindus between *Indravajrā*, *Upendravajrā*, and *Ākhyānakī* (and other mixtures of the two former) are pedantic and misleading; all of these are practically one and the same meter. The same is true of *Vaṇçasthabila* (also called *Vaṇçastha*), *Indravaṇçā*,

Alphabetic index of the stanzas.— An index, in alphabetic order, of the initial words (or pratikas) of the stanzas of all four recensions now follows. But first, some explanation of matters arbitrary or not obvious.

Abbreviations and signs and typographical devices explained.— The meters of all the stanzas found in the genuine text are indicated by the following abbreviations or full names:

Ākh. = Ākhyānakī	Mand. = Mandākrāntā
Ākh.-Indr. = Indravajrā	Māl. = Mālinī
Ākh.-Upendr. = Upendravajrā	Rathod. = Rathoddhatā
Ār. = Āryā	Vas. = Vasantatilakā
Upaj. = Upajāti	Vāit. = Vāitāliya
Upaj.-Indrav. = Indravanṇa	Çārd. = Çārdūlavikrīḍita
Upaj.-Vanṇ. = Vanṇasthabila	Çāl. = Çālinī
Āupach. = Āupachandasika	Çikh. = Çikhariṇī
Giti	Çl. = Çloka
Dohā	Srag. = Sragdharā
Drut. = Drutavilambita	Svāg. = Svāgatā
Pṛthvī.	

An asterisk * in the left-hand margin indicates that the stanza in question is found in Boehtlingk's "Indische Sprueche," second edition. An asterisk enclosed in a parenthesis (*) indicates that Boehtlingk quotes it only from the *Vikramacarita* itself (that is, from the ms. V of the Southern Recension, which he used), and does not record its occurrence elsewhere. A dagger † in the left-hand margin indicates that the stanza is found in the Anthology of stanzas called *Çārṇgadhara-paddhati* (ed. Peterson). — More briefly:

* means: The stanza is given by Boehtlingk.

(*) means: It is given by Boehtlingk as from SR and from that only.

† means: It is given in *Çārṇgadhara's Paddhati*.

A parenthesis enclosing a numbered pratika indicates that this stanza does not belong to the original text of any version, but occurs inserted in some one or more manuscripts which I have seen. In such cases I quote only the story or section where the stanza is found, with

and the form of Upajāti which consists of a mixture of these two meters. There ought to be generic names to include each of these groups. I have indicated this by my classification of these meters, and by the nomenclature I use in dealing with them — which I hope will not be misleading, altho it departs from the Hindu nomenclature to the extent described above.

a reference to the page of my Critical Apparatus where the full text of the stanza is given. The first stanza of all is an example (akarma ca suvṛktaṁ ca); the reader is referred to page 331a of the Critical Apparatus for SR, Story 27.7, where the whole verse may be found quoted from the ms. where it occurs.

A parenthesis enclosing a *pratika* which has no number (e. g. the one following no. 29) indicates that this is merely a variant form found in some individual ms. In such cases the reader is referred to the number of the stanza as it appears in the accepted reading. — It would have been unprofitable to list here all the variants which the different manuscripts show in the stanza-*pratikas*; I have selected only those which seemed to me most important.

The Prakrit stanzas of JR appear here with their *pratikas* in *italics*.

Please take notice.— The citations of this Index are fully explained at pages xii and xiii of this volume. The Recensions are designated as follows:

SR = Southern Recension BR = Brief Recension VarR = Vararuci Recension
MR = Metrical Recension JR = Jain Recension

These designations are followed either by a Roman numeral (I–VIII), which indicates one of the Sections into which the Frame-story has been divided, or else by an Arabic numeral (1–32), which indicates a Story of one of the Thirty-two Statuettes.

The number of Sections or Stories refers *invariably* (except where the contrary is expressly noted: see next paragraph) to the numerical sequence of these text-units as set forth in the Composite Outline, volume 26, Introduction, Part VI. This sequence may be seen at a glance from the numbers of the column at the extreme left-hand of the Table at page xii of either volume.

The excepted cases are those of the “Seven tales peculiar to single recensions,” the text of which tales is given above on pages 229 to 240: namely, one tale of MR (Story 32 of the mss.), and six tales of JR (Sections V and VII and IX and Stories 29 and 31 and 32). These seven tales are marked by the indication “(of mss.)” added to the Section-number or Story-number. Thus:

75. asāre . . JR VII(of mss.).14, p. 235. 412. prayātu . . JR 32(of mss.).4, p. 240.

In MR 32, there is not one single stanza of an aphoristic kind and therefore such as needs to be included in the Index; and, among the six tales peculiar to JR, there is not one such stanza in Section V nor in Story 31, and only one such in Story 29 and four such in Story 32 and sixteen such in Section VII. That is, there are only twenty-one in all, for which a precaution against ambiguity need be taken — since “JR IX”

(with 12 stanzas) is not ambiguous. But for each of these 33 stanzas, since the reader will not find them in the main body of the text, reference is added showing the page where their text is in fact given.

1. (akarma ca suvṛktaṁ ca) SR 27.7, p. 331a.
2. akālavṛṣṭis tv atha bhūmikampo SR VII.1. Ākh.
3. akimcanatayā devi BR II.6. Çl.
4. akutsitam anutsekam MR 13.43 f. Çl.
5. akṣo vecyā jalaṁ vahnir MR 5.36 f. Çl.
- (*)6. agniṁ prāpya yathā sadyas SR 15.4. Çl.
- *7. aghaṭitam ghaṭanāṁ nayati JR 7.3. Drut.
- *8. aṅgulyagreṇa yaj japtam SR 2.1; MR 2.61 f. BR 2.1; JR 2.3. Çl.
- 8a. aṅgeṣu caturaçratvaṁ SR IIIb.3. Çl.
9. aṅgair antarnihitavacanāḥ SR IIIb.6. Mand.
- †12. (ajātamṛtamūrkkhebhya) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 96.)
11. ajñānaṁ khalu kaṣṭam JR 27.5. Ār.
- (*)12. atyambupānād viṣamāçanāc ca SR 23.7. Ākh.
- †13. atyuktāu yadi na prakupyasi JR IX(of mss.).3, p. 236.
14. atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ JR IX(of mss.).4, p. 236.
- †15. atyunnatapadaṁ prāptaḥ SR 31.4. Çl.
16. atho 'vāca dvijo devīm BR II.8. Çl.
- *17. (adattadoṣeṇa bhaved daridraḥ) SR II.5, p. 258b.
18. adya me subahukālāc SR 9.8; 19.1. Çl.
- †19. adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila SR 24.10. Vas.
- (*)20. adhruveṇa çarīreṇa SR 13.11. Çl.
21. anantaçabdārthagatopayoginaḥ JR I.1. Upaj.
- *22. (anāhūtapraviṣṭo yaḥ) BR 2.0.3, p. 279a.
- *23. anityāni çaritrāni SR 13.1; 28.3; JR 23.2; MR 28.74 f. Çl.
24. aniṣṭadaḥ kṣitiçānāṁ SR IV.1. Çl.
25. aniḥsarantīm api gehagarbhāt JR 1.3. Ākh.
26. (anītivallilavanāsīdhārā) JR V.0.1, p. 270b.
27. anuccanicacalatām SR IIIb.1. Çl.
28. anuddhataguṇopetaḥ BR II.2. Çl.
- (*)29. anubhavata dadata vittaṁ SR 3.7; 18.4. Ār. and Gīti.
(anubhavati hi mūrdhnā ms. var. for 697.)
30. anekavāicitryamayam jagattrayam JR I.2. Upaj.
31. (anena sarvā 'dhikṛtā 'rthitā kṛtā) JR 17.1.3, p. 311a.
32. annam vidhātrā vihitam SR 3.14. Çl.
(anyac ca caturaçratvaṁ ms. var. for 63.)
33. anyās tā guṇaratnarohanabhuvō, JR IX(of mss.).5, p. 236. Çārd.
34. (apatyam ca kalatram ca) BR 4.0.10, p. 284b.
35. (apanayati vinayam anayam) SR 18.1, p. 311b.
36. (aparādhīnā 'çokaḥ sahate) SR 6.2, p. 287b.
- †37. aparikṣya na kartavyam SR VII.11. Çl.
- *38. apahr̥tya tamas tivrām SR 15.3. Çl.
(apām pañkajasamlīna- ms. var. for 397.)
39. api kriyārtham sulabham SR 10.5. Upaj-Vañç.

40. api bandhutayā nārī SR 30.10. Çl.
 *41. aputrasya gatir nā 'sti SR 4.1. Çl.
 *42. aputrasya gṛhaṁ [gr̥he] cūnyaṁ SR 21.1; MR 21.19 f. Çl.
 43. apūrve 'yaṁ dhanurvidyā JR VII(of mss.).5, p. 234.
 (*)44. aphaḷāni durantāni SR 20.2; BR 20.1; JR 20.3. Çl.
 (*)45. abhayaṁ sarvabhūtebhyo SR 13.6. Çl.
 46. abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇī° JR 17.1. Drut.
 47. abhiṣṭaphalasamsiddhis SR 23.5. Çl.
 48. amantram akṣaram nā 'sti JR 22.6. Çl.
 49. (amuṣmāi cāurāya pratinihita-) BR 1.1, p. 277b.
 50. (amoghā vāsare vidyut) JR V(of mss.).0.25, p. 345b.
 †51. ayaṁ nijah paro ve 'ti SR 3.1; JR 17.4. Çl.
 †52. arakṣitaṁ tiṣṭhati dāivarakṣitaṁ SR 14.9. Upaj.
 53. aruṇodayavelāyāṁ SR 23.11. Çl.
 53a. (arūpo hi surūpo hi) SR 30.3, p. 336b.
 †54. (arthahānīm manastāpaṁ) SR VIII.2, p. 276a.
 *55. arthāḥ pādaraḥjopamā SR 28.4. Çārd.
 (*)56. arthāturaṇāṁ na gurur na bandhuḥ SR 11.1. Ākh.
 *58. alaktako yathā rakto SR VI.14. Çl.
 †59. (avadhyā brāhmaṇā gāvaḥ) BR 4.0.12, p. 285a. (Ind. Spr. 662.).
 *60. avaçyaṁ yātāraç cirataram JR 16.3. Çikh.
 61. avaçyagatvarāḥ prāṇair JR 2.2. Çl.
 62. avaçyaṁbhāvibhāvānāṁ JR 14.3. Çl.
 63. (avasare caturaçraṁ ms. var. for 8a.) SR IIIb.3. Çl.
 64. (aviçvāsanidānāya) SR 19.5.16, p. 314b.
 65. avyayavato 'pi dhaninaḥ SR 12.8. Ār.
 (açīmahi vayaṁ bhikṣāṁ ms. var. for 439.)
 *66. açvapluṭaṁ mādḥavagarjitaṁ [vāsavagarjitaṁ] ca SR II.9; JR II.12. Ākh.
 67. açvāṅghryuddhatareṇubhir SR 24.3. Çārd.
 68. aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānāṁ JR 16.6. Çl.
 †69. aṣṭāu hāṭakakoṭayas SR 30.16; MR 30.119 ff.; BR 30.1; JR 30.3. Çārd.
 †70. asaṁpādayataḥ kaṁcid [kimcid] SR II.5; BR II.15. Çl.
 (*)71. asārabhūte saṁsāre sārāṁ SR 6.4. Çl.
 72. asārabhūte saṁsāre sārabhūtā SR 6.5. Çl.
 †73. asārasya padārthasya JR 27.1. Çl. (Boeth. 3785; Çārṅg. 481.)
 *74. asārāḥ santv ete virativirasāç JR 6.6. Çikh.
 (asāre khalu saṁsāre ms. var. for 630.)
 75. asāre saṁsāre sumatiçaraṇe JR VII(of mss.).14, p. 235. Çikh.
 *76. (asidhārāpathe vīra) BR 1.1, p. 277b.
 77. asty ekā naramohinī puravadhūr JR 9.1. Çārd.
 78. asthiṣv arthāḥ sukhaṁ māṁse JR 29(of mss.).1, p. 238. Çl.
 79. asmābhiç caturamburāçiraçanā- JR 11.3. Çārd.
 80. ahayaṁ dukkhaṁ patto JR 20.10. Ār.
 81. ahīnāṁ mālīkāṁ bibhrat SR II.6. Çl.
 (aho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 82. aho mṛdgrāvādipratikṛtiṣu JR 15.3. Çikh.
 83. aho saṁsāravāirasyaṁ JR II.13. Çl.

- †*84. (ahāu vā hāre vā balavati ripāu) BR II.21, p. 261b. (Ind. Spr. 844.)
 85. (ahnīpa [read ahnāya ?] vahnāu bahavo viçanti) JR II.10, p. 262a.
 86. (āḥ pākam na karṣi pāpini) BR or JR (ms.S:cf. p. 252) 21.1.20, p. 320a.
 87. āgamena ca yuktyā ca JR 13.2. Çl.
 *88. ājñā kīrtiḥ pālanam brāhmaṇānām BR 5.1. Çāl.
 *89. ājñābhaṅgo narendrāṇām SR 5.4; MR 5.62 f.; BR 5.2; JR 5.6. Çl.
 *90. ājñāmātraphalam rājyaṁ SR 11.2; MR 5.60 f.; JR 5.5. Çl.
 (*)91. ājñāsāmpādinīm dakṣam SR 18.3. Çl.
 (āḍhyā bandhutayā nārī ms. var. for 40.)
 *92. (āture vyaṣane prāpte) BR 4.0.15, p. 285a.
 93. (ādityacandrāv anijājñajīvaḥ) SR 25.1, p. 327a.
 94. ānandasyandinīm ramyaṁ BR I.10. Çl.
 *95. āpadarthaṁ ['the] dhanam rakṣed SR 12.1; JR 20.1. Çl.
 96. ābālyādhigamān mayāi 'va JR IX(of mss.).9, p. 237. Çārd.
 97. āyur nīrataramgabhaṅguram JR 16.4. Çārd.
 *98. āyur vittam gr̥hachidraṁ SR VIII.2; MR VIII.42 f.; SR 10.3. Çl.
 *99. (ārambhagurvi kṣayaṁ krameṇa) SR 11.6, p. 297a. (Ind. Spr. 1004.)
 *100. (ārogyabuddhivinayodyama°) JR 21.1.1, p. 320a. (Ind. Spr. 1014.)
 (*)101. ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇām SR 23.8; BR 23.1. Ākh.-Indr.
 102. ārohanti sukhāsanāny apaṭavo JR VII(of mss.).16, p. 236. Çārd.
 103. ārte darcanam āgate BR 1. 1; JR 1.5. Çārd.
 104. ālasyam sthīratām upāiti JR 12.4. Çārd.
 *105. (āvartaḥ saṁçayānām avinayabhavanam) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1038.)
 (āçramāṁs trīn apākṛtya ms. var. for 128.)
 (āstmaḥi vayaṁ bhikṣām ms. var. for 439.)
 106. āhite tava niḥçāṇe JR VII(of mss.).7, p. 234. Çl.
 (*)107. (itivyṛttam balasyā 'ntam ms. var. of 600a.)
 108. *itthiṇa jāṇa cittam na* JR 30.2. Ār.
 109. ity ājñāpya sa āvrajann atijavād JR 5.2. Çārd.
 110. indrāt prabhutvaṁ jvalanāt pratāpaṁ BR 33.1. Ākh.-Indr.
 †111. iyam atra satām alāukiki JR 17.5. Vāit. (Çārṅg. 210.)
 (*)112. iṣṭām bhāryām priyam mitram SR 7.9. Çl.
 *113. uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha SR 12.10. Çārd.
 114. utpanno nābhikamale SR 21.5. Çl.
 115. utpādītā svayam iyam yadi JR VII(of mss.).15, p. 235. Vas.
 *116. utsāhasaṁpannam adirghasūtram SR 3.4. Ākh.
 117. udañcantām vāco madhuri° JR 15.1. Çikh.
 *118. (udanvacchinnā bhūḥ sa ca nidhir) BR V.2, p. 270a. (Ind. Spr. 1229.)
 *119. udayati yadi bhānuḥ paçcime SR 24.9. Māl.
 †*120. (uddrito 'rthaḥ paçuṇā 'pi) JR 22.5.1, p. 322a. (Ind. Spr. 1236.)
 (uddhvanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 *121. udyamaḥ sāhasam dhāryam SR 3.2; MR 3.11 f.; JR 3.2. Çl.
 122. udvignena tapasvinā JR 6.1. Çārd.
 †*123. upakartum priyam vaktum SR 26.2. Çl.
 †*124. upakāriṣu yaḥ sādhuḥ SR 4.10. Çl.
 *125. upārjitānām vittānām SR 3.8. Çl.

126. *wayārasamatthenaṃ* JR 7.4. Ār.
 127. (*ṛṇasambandhinaḥ sarve*) BR 4.0.10, p. 284b.
 *128. *ṛṇāni trīṇy apākṛtya* SR 6.7. Āl.
 (*)129. *eka eva na bhuñjītyād* SR 23.4. Āl.
 130. *ekam hi cakṣur amalāṃ sahajo viveko* MR V.92 ff. Vas.
 *131. *ekataḥ kratavaḥ sarve* SR VII. 5; 13.13. Āl.
 132. (*ekam dhyānanimīlanān*) SR 31.2, p. 339a.
 133. (*ekam eva hi dāridryam*) JR 32(in mss.).0.12, p. 348a.
 *134. *ekasya anmano 'rthe mūḍhāḥ* JR IIIa.5. Ār.
 135. *ekassa kae niajīviassa* JR 28.2. Ār.
 136. *eke vāi cātravāṇāṃ samara°* SR 24.6. Srag.
 137. *eke vāi hanyamānā raṇabhūvi* SR 24.5. Srag.
 138. *ekāikasyām tathā tāsām* BR I.13. Āl.
 *139. *eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpraṇāmo* SR 7.7. Ākh.
 *140. *etasmād virame 'ndriyārthagahanād* JR 16.5. Čard.
 *141. *etā hasanti ca rudanti ca vittahetor* SR II.17. Vas.
 142. *āucityamātrato lakṣaṃ* BR VIII.1, p. 46; JR VIII.1, p. 46. Āl.
 143. *kacā yūkāvāsā mukham* JR II.15. Čikh.
 144. (*kaṭhinataradāmaveṣṭa°*) SR 19.5.3, p. 314b.
 145. *kadaryam etad āudāryam* BR VIII.2, p. 46; JR VIII. 2, p. 46. (Āl.
 146. *kandalayaty ānandaṃ nindati* SR 18.2. Giti.
 147. *kamalamukulamṛdvi phulla°* SR VI.6. Māl.
 148. *kamalavikāśavidhātṛe* SR 14.7. Giti.
 149. *karacaranakṛtām vā* SR 22.3. Māl.
 150. *karaculuyapāṇieṇa* JR 13.7. Ār.
 151. *karpūrād api kāiravād api* SR 29.3. Čard.
 152. *kalyāṇadāyi bhavato 'stu pinākapāṇeḥ* SR 16.3. Vas.
 *153. (*kavayaḥ kiṃ na paçyanti*) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1582.)
 154. *kaviçvarāṇāṃ vacasām vinodāir* BR I.5. Ākh.
 155. *kaçcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ* JR 19.3. Čard.
 156. *kasmācin mukhajāya vatsaraçatām devyāḥ* JR 2.1. Čard.
 157. *kasya sūhāsanam tāvat* BR I.14. Āl.
 *158. *kāke çaucam dyūtakāre ca satyam* SR VI.16. Čal.
 *159. *kāntākātākṣaviçikhā na khananti* JR 15.7. Vas.
 160. *kālinḍyā dalitendranīlaçakala°* JR VI.2. Čard.
 161. *kāṣṭhakuḍyabalaṃ nāi 'tan VarR V(II of mss.).1, p. 29. Āl.*
 162. *kiṃ rājyena dhanena dhānyanicayāir* JR 16.1. Čard.
 †*163. *kiṃ karoti naraḥ prājñāḥ* SR 4. 8; 27.8. Āl.
 164. (*kiṃ karomi kva gacchāmi*) BR II.16, p. 261a.
 †*165. *kiṃ kulena viçālena* SR 9.4. Āl.
 *166. (*kiṃ jātāir bahubhiḥ karoti*) BR IV.3.3, p. 268a.
 †*167. (*kiṃ tena jātu jātena*) SR 21.3, p. 318a.(Ind. Spr. 1752.)
 168. *kiṃ tvam sundari sundaram na* JR 21.3. Čard.
 (*)169. *kiṃ devakāryeṇa narādhipasya* SR 8.3. Ākh.-Indr.
 (*kiṃ na kuryān naraḥ prājñāḥ ms. var. for 163.*)
 (*kiṃ naraḥ kurute prājñāḥ ms. var. for 163.*)
 (*)170. *kim atra citram yat santaḥ* SR 11.9. Āl.

171. (kim induh kim padmaṁ kim u) BR II.5, p. 260a.
 (*)172. kim u kubalayanetrāḥ santi SR VI.1. Māl.
 173. kim brūmo jaladheḥ ḥriyaṁ JR 3.6. Čārd.
 174. kiyantas tīrtheṣu triṣavanam BR II.21. Čikh.
 175. kuta āgatyā ghaṭate MR 3.64 f.; BR 3.1; JR 3.4. Čl.
 (*)176. kulajātiparibhraṣṭaṁ SR II.15. Čl.
 177. kūṭam ekam api tyājyaṁ JR II.7. Čl.
 178. kūpodakena pravīdhāya devyāḥ JR 27.6. Ākh.
 *179. kṛte viniṣṭhaye puṁsām SR 3.3; MR 3.13 f.; JR 3.3. Čl.
 180. kṛtvā balim yena nijottamāṅgam JR 22.7. Ākh.-Indr.
 (*)181. kṛṣīr vidyā vaṇiḥ bhāryā SR 14.2; MR 14.27 f.; BR 14.1. Čl.
 182. kenā 'py ūce dhanecā sarasi JR 8.1. Srag.
 183. ke'pi sahasraṁbharayaḥ JR 21.4. Ār.
 184. kailāsam ullāsakaraṁ surāṇāṁ BR I.7. Ākh.
 *185. ko 'tibhāraḥ samarthānāṁ SR 20.9; JR 20.4. Čl.
 186. (ko nirdagdhas trinayanapatiḥ) JR IX(of mss.).11, p. 347a.
 (*)187. ko 'rthaḥ putreṇa jātena SR 21.2. Čl.
 †*188. ko 'rthān prāpya na garvito SR VI.15. Čārd.
 189. ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir SR 21.3. Čl.
 190. kāumudī 'va mṛgāṅkasya BR II.5. Čl.
 191. kroṣantīm tatra rātrāu striyam JR 12.2. Srag.
 *192. kleśasyā 'ṅgam adattvā sukham eva SR 20.6. Ār.
 193. kleśāvahāir api tapobhir upetya yogaṁ BR I.8. Vas.
 194. kvā 'kirtīḥ kva daridratā SR 27.10. Čārd.
 195. kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo [kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā] SR VII.9; JR VII.2. Čl.
 *196. kṣīrenā 'tmaḡatodakāya hi guṇā SR 11.6. Čārd.
 †*197. kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ SR II.4; JR IIIa.1. Čārd.
 198. khaṭvāṅgāir bhallaçastrāiḥ SR 24.4. Srag.
 (*)199. kharoṣṭramahiṣavyāghraṇ SR 23.9. Čl.
 (*)200. gagananagarakaḥ paṁ saṁgamaṁ SR 7.1. Māl.
 *201. (gaṅgātre himagiriçilābaddha°) BR II.20, p. 261b.(Ind. Spr. 2054.)
 †*202. gajabhujamgavihamgamabandhanam SR 27.6. Drut.
 203. gajānanāya mahate SR I.1. Čl.
 204. gaje kaḡamgarīye tu SR V.1. Čl.
 (gataçoko na kartavyo ms. var. for 208.)
 †205. gataçrīr ganakān dveṣṭi MR 31.97 f. Čl.
 206. gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā JR 15.5. Čikh.
 207. gatibhaṅgaḥ svaro dīno JR 1.1. Čl.
 *208. gate [gata-] çoko na kartavyo SR 12.2; MR 12.36 f.; JR 12.5. Čl.
 (gandhena gāvaḥ paçyanti ms. var. for 211.)
 (*)209. gandhāir mālāis tathā dhūpāir SR 30.11. Čl.
 210. gambhīravedino bhadra° JR II.2. Čl.
 *211. gāvo gandhena [ghrāṇena; gandhena gāvaḥ] paçyanti SR 8.1; JR 8.2. Čl.
 *212. girāu mayūro [kalāpi] gagane ca meḡho SR 3.11; MR 3.93 ff. Ākh.
 *213. (guṇavajjanasaṁsargād) SR VII.21, p. 274a.(Ind. Spr. 2120.)
 214. guṇān vā yasya doṣān vā MR VIII.46 f. Čl.
 214a. (guṇinaṁ gaṇayati guṇavān) BR I.6, p. 257b.

- 214b. (guṇini guṇajño ramate) BR I.6, p. 257b.
- (*)215. guruçcuṣṛṣayā vidyā SR 9.6; JR 9.5. Çl.
216. gurūṇāṁ vacanaṁ kurvan BR V.5. Çl.
217. gṛhṇanti vipine vyāghraṁ SR II.10. Çl.
218. gāuraveṣu pratiṣṭhāsu SR II.16. Çl.
219. grastamātre phale tasminn BR II.9. Çl.
220. grāme vasasi [vasantyā] kāmāri [kalyāṇi] SR VII.18; MR VII.162 f.; JR VII.7. Çl.
221. grāsaṁ me pathikāya dehi SR 26.7. Çard.
222. ghnantaṁ çapantaṁ paruṣaṁ SR 31.11. Ākh.
223. caṇḍo vali-vali uggamai JR 22.3. Dohā.
224. (caturmukhamukhāmbhoja°) SR I.1, p. 257a.
- †(*)225. catuḥsāgaraparyantāṁ SR 13.10. Çl.
- (*)226. candraḥ kṣayi prakṛtivakratānura SR 4.9. Vas.
- *227. candraç caṇḍakarāyate BR II.17. Çard.
228. campakeṣu yathā gandhaḥ SR 3.17. Çl.
229. caritre [cāri°] yoṣitāṁ pūrṇe [vā 'pi] SR 5.2; MR 5.38 f. Çl.
- (*)230. calā lakṣmīç calāḥ prāṇāḥ SR 28.2; MR 28.72 f. Çl.
- (*)231. cāndrāyaṇasahasreṇa SR 15.6. Çl.
(cāritre yoṣitāṁ, see 229.)
232. citreṣu pathiṣu caratāṁ kvacid JR 20.8. Ār.
233. (cāuraṁāgadhaviprebhyo) BR 1.1, p. 277b.
- (*)234. chāyām anyasya kurvanti SR 2.4. Çl.
- (*)235. janmamṛtyujarāduḥkhāir SR 11.13. Çl.
236. jam parinaṁṇa jāo JR 32(of mss.).3, p. 240. Ār.
237. (jarāmaraṇasaṁyuktaṁ) SR 3.16.1, p. 281a.
- *238. jale tāilaṁ khale guhyam SR V.3; MR V.50 f.; BR V.1; JR V.1; VarR V(II of mss.).2, p. 29. Çl.
- †*239. jalpanti sārddham anyena SR VI.9. Çl.
240. jāḍyābhdhimajjajanapāradāyāḥ BR I.2. Ākh.
241. jātānām atra saṁsāre MR 27.48 f. Çl.
- *242. jātyandhāir iha tulyās te SR 15.11. Çl.
243. (jāyamāno hared dārān) BR 4.0.10, p. 284b.
244. (jīvato vākyakaraṇāt) SR 4.3, p. 283a.
245. jo na vi dukkham patto JR 20.9. Ār.
- *246. (jñāne māunaṁ kṣamā çaktāu) BR VIII.2, p. 276b. (Ind. Spr. 2460.)
- *247. jyākṛṣṭibaddhakhaṭakā° SR 6.6. Vas.
248. tatas tadbhaktibhāvena BR II.7. Çl.
249. tataḥ saṁtoṣaplyūṣa° BR I.11. Çl.
250. tatrā 'reç churikāḍicastranicayā SR 24.7. Çard.
- *251. tasya katham na calā syāt SR 20.7. Ār.
252. tā tuṅgo merugiri mayaraharo JR 20.5. Ār.
- *253. tāni 'ndriyāṇy avikalāni tad SR 21.8. Vas.
254. tāruṇyenāi 'va sāubhāgyam BR V.3. Çl.
- *255. tāvat prītiṛ bhavel loka SR 19.4. Çl.
256. tāvad dhatte pratiṣṭhām çamayati SR VI.2. Srag.
- *257. tāsām vākyāni tathyāni SR VI.13. Çl.

258. tilakusumasamānām bibhrati SR VI.7. Māl.
†*259. tīraḥ koṭyo 'rdhakoṭi ca SR 30.5. Çl.
*260. (tuṅgātmanām tuṅgatarāḥ samarthā) BR 2.2, p. 279a. (Ind. Spr. 2580.)
261. tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattaṁ JR 21.5. Ākh.
262. tuṣṭena dattam amṛtaṁ JR 24.1. Vas.
†263. tṛṣārtāḥ sāraṅgāḥ prati jaladharaṁ JR 6.7. Çikh.
†264. (te kāupīnadhanās ta eva hi param) VarR, under JR IX(of mss.).6, p. 347a.
265. te sujanās te dhanyās te kṛtinas SR 4.12. Gṛti.
(*)266. tāir eva phalam etasya SR 8.6. Çl.
*267. tyaktvā 'tmasukhabhogecchām SR 11.7. Çl.
†*268. tyajed ekaṁ kulasyā 'rthe JR 28.3. Çl.
*269. tyāga eko guṇaḥ clāghyaḥ SR 17.4. Çl.
(*)270. tyāgo guṇo guṇacatād adhiko SR 17.5. Vas.
*271. tyājyaṁ sukhaṁ viṣayasamgamajana SR 6.3. Vas.
272. (trikoṇamudrākaṇḍūtiḥ) SR VI.11, p. 272a.
273. (triagatsavitāḥ savitar) JR 18.3, p. 314a.
274. tridaśasadrṣabhāvāḥ sāttvikāi BR IIIb.1. Māl.
(*)275. (trilokeṣaḥ cārṅgi cābaraçara°) SR 22.3.9, p. 320b.
(*)276. tvam eva mātā ca pitā tvam eva SR 23.1. Ākh.-Upendr.
277. (tvayā devi parityakto) JR 32(in mss.).3, p. 348b.
(*)278. dattam iṣṭaṁ tapas taptaṁ SR 13.9. Çl.
279. dattvā 'rtasya nṛpo dānaṁ SR 6.8. Çl.
*280. dadāti pratigṛhṇāti SR 3. 9; 19.2; JR 19. 2. Çl.
281. daridrasya vimūḍhasya BR II.10. Çl.
*282. daridri vyādrito mūrkhāḥ BR II.12. Çl. (Ind. Spr. 2431.)
(*)283. daridro vyasanī vṛddho SR 30.13. Çl.
284. daryām vā nagare girāu ca JR 20.6. Çārd.
*285. darçanāt sparçanād dhyānāt SR 15.10. Çl.
†*286. dātavyaṁ bhoktavyaṁ sati vibhave SR 3.6. Ār.
(*)287. dātṛṇām eva saṁprītyai SR 17.1. Çl.
†*288. dānaṁ bhogo nāças tisro SR 3.5. Ār.
†*289. dāne tapasi cāurye vā [ca] SR 26.3; JR IX(of mss.).12, p. 237. Çl.
(*)290. dāridryāya namaḥ tubhyaṁ SR 12.11; 26.6. Çl.
291. dārāḥ sahodarāiç corāi MR 9.19 f. Çl.
292. dikcakraṁ calitaṁ bhayāj JR 24.1. Çārd.
(digdāhaḥ pītavarṇatvād, see 24 and 545.)
293. didṛkṣur bhikṣur āyāto JR VII(of mss.).3, p. 234. Çl.
(*)294. dīnāyāḥ patihīnāyāḥ SR 30.8. Çl.
295. dīyatām daça lakṣaṇi JR VII(of mss.).4, p. 234. Çl.
*296. dīrghākṣaṁ çaradindukāntivadanāṁ SR IIIb.4. Çārd.
297. *disai vivihacchariyam jāñijai* JR 11.2. Ār.
(duḥkhāya vā suvṛttaṁ vā ms. var. for 301.)
*298. duradhigamaḥ parabhāgo SR 20.8. Ār.
*299. durgāḥ saṁsāramārgo maraṇam JR 16.2. Srag.
*300. (durbalānām anāthānām) BR 30.0.20, p. 338a. (Ind. Spr. 2868.)
(*)301. durvṛttaṁ vā suvṛttaṁ vā SR 30.7. Çl.
*302. durvṛttasamgatir anartha° SR 18.1. Vas.

- *303. duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā SR 8.2. Ākh.
 *304. duṣprāpyāni ca vasūni SR 20.4. Ār.
 (*)305. dūrastho 'pi samīpastho SR 3.10; MR 3.91 f. Çl.
 306. dṛṣṭāç citre 'pi cetāṁsi JR 6.4. Çl.
 (dṛṣṭe sahasraṁ svarṇānām MR for 372.)
 307. dṛṣṭvā duhsvapnamātraṁ yo JR 23.3. Çl.
 308. devaguruprasādena [devadvija°; devadevasya kṛpayā] SR VII. 19; MR VII. 166 f.; JR VII.8. Çl.
 309. devagurusamṅhakajje JR VII(of mss.).2, p. 234. Ār.
 †310. deva tvadvijayaprayāṇasamaye JR IX(of mss.).2, p. 236. Çärd.
 (devadevasya kṛpayā, devadvijaprasādena, see 308.)
 311. deve digvijayodyate JR IX(of mss.).6, p. 236. Çärd.
 312. devo dvijo gurur gāvaḥ SR 4.6. Çl.
 313. devyāḥ saṁnihitaṁ manoharataraṁ JR 7.1. Çärd.
 *314. (deçāṭanaṁ paṇḍitamitrata ca) JR 18.0.6, p. 313b.
 315. deçāntare pravarasiddhanareṇa JR 14.1. Vas.
 316. deçāntaç caratā kvacin nṛpatinā JR 11.1. Çärd.
 317. (dehapradāḥ prāṇaharā narāṇām) VarR, under JR II.14, p. 262a.
 318. (do tinna buhā do tinna dāṇiṇo) JR 19.0.2, p. 315b.
 319. do purise dharatī dharā JR 4.3. Ār.
 (*)320. dyūtamānsasurāveçyā° SR 27.11. Çl.
 321. dyūtād dharmasutaḥ palād iha bako SR 27.12. Çärd.
 *322. dyūtena dhanam icchanti JR 27.3. Çl.
 323. (dvijarājamukhī mṛgarājakaṭṭi) JR 6.5, p. 289a.
 (*)324. dvijaç ca nā 'vamantavyās SR 31.5. Çl.
 325. dhanam arthijanādhīnam MR 13.39 f. Çl.
 †326. dhanyānām girikandare nivasatām JR II.16. Çärd.
 327. dharmalābha iti prokte JR VII(of mss.).1, p. 234. Çl.
 328. dharmāḥ çarma bhujaṁgapuṅgava° SR 7.4. Çärd.
 329. dharmārjanavidhāu mārḡā MR 13.45 f. Çl.
 330. dharmo rakṣati rakṣito nanu SR 7.3. Çärd.
 *331. (dhavalayati samagraṁ candramā jīvalokaṁ) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3138.)
 332. dhānyāni kīrṇāni yathā pṛthivyāḥ MR 12.24 ff. Ākh.-Indr.
 333. dhārijjai into jalanihī vi JR 14.4. Ār.
 †334. dhik tvām re kalikāla yāhi vilayaṁ JR VII(of mss.).10, p. 234. Çärd.
 †335. dhyānavyājam upetya cintayasi SR 31.2. Çärd.
 *336. na kāṣṭhe vidyate devo [na de° vi° kā°] SR 2.2; MR 2.64 f.; BR 2.2; JR 2.5. Çl.
 (nakhinām ca nadīnām ca ms. var. for 343.)
 337. na ca bhavati viyogaḥ JR 3.7. Māl.
 *338. (na cāurahāryā na ca duḥkhakārī) BR or JR (ms. S: cf. p. 252) 21.1, p. 319b.
 (*)339. na tad asti jagaty asmin SR 3.13. Çl.
 340. na tyāgāya na bhogāya MR 12.28 f. Çl.
 341. natvā nāgādhirājāḥ sadaçanavaçatāir JR IX(of mss.).11, p. 237. Srag.
 *342. nadītiṛeṣu ye vṛkṣā MR V. 96 f.; BR V.2. Çl.
 *343. nadīnām ca nakhinām ca SR VII.8; JR VII.1. Çl.
 (na devo vidyate kāṣṭhe see 336.)

- *344. na nirmitā kāir na ca dṛṣṭapūrvā SR VII.3. Ākh.
 345. namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe SR 18.6. Upaj.-Vañṣ.
 346. namo gurūṇāṃ caraṇāmbujebhyas VarR I.1, p. 5. Ākh.
 347. namo namaḥ kāraṇavāmanāya SR 23.2. Ākh.
 348. (namo 'stv anantāya sahasramūrtaye) JR or BR (ms. S: cf. p. 252) 15.4, p. 308a.
 349. na rakṣec charaṇaṃ prāptaṃ MR 14.92 f. Çl.
 350. naramohini me mitraṃ JR 9.2. Çl.
 (naraṇāṃ sorddhakoṭiṣ [read sār°] ca ms. var. for 259.)
 *351. na viṣaṃ viṣaṃ ity āhur SR V.2. Çl.
 (*)352. na viṣaṃ bhakṣayet prājño SR VII.2; 31.3; MR VII.16 f.; 31.99 f. Çl.
 (*)353. na vāirāgyāt paraṃ bhāgyaṃ SR II.18. Çl.
 354. (naṣṭaṃ kulaṃ kūpataḍāgavāpīm) JR 15.6, p. 308ab.
 *355. na svalpasya kṛte bhūri SR 18.5. Çl.
 356. nahaghaṭṭhākāra paṇḍura JR 27.2. Dohā.
 357. na hi tīrthābhiṣekāt tu SR 15.1. Çl.
 *358. na hi bhavati yan na bhāvyaṃ SR VII.13; 12.4. Ār.
 *359. nā 'guṇi guṇinaṃ vetti JR 17.2. Çl.
 *360. nāgo bhāti madena kaṃ jalaruhāiḥ SR 4.3. Çārd.
 †*361. nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānāṃ SR VI.10. Çl.
 *362. nā 'tantri vādyate viṇā SR 30.12. Çl.
 363. nā 'to bhūyāns tato dharmāḥ SR 13.4. Çl.
 *364. (nā 'tyuccaṃ cikharāṃ meror) SR 20.8.12, p. 316b. (Ind. Spr. 7569.)
 365. nā 'nyam vadāmi na ṇṇomi [bhajāmi] SR 22.2; JR 22.2. Vas.
 *366. nā 'bhyutthānakriyā yatra MR 3.78 f. Çl.
 (nāryo hasanti ca rudanti ca ms. var. for 141).
 (*)367. nā 'sti bhartṛsamo bandhur SR 30.14. Çl.
 368. nityānityavicāraṇā praṇayinī JR 10.8. Çārd.
 (*)369. niyogihastārpitarājayabhārās SR 14.1. Ākh.
 (*)370. nirantarasukhāpekṣā [nirantaraṃ sutā°] SR 4.4; MR 4.16 f. Çl.
 371. nirākāraḥ cāmbho tvam asi JR 15.2. Çikh.
 372. nirikṣite sahasraṃ tu [dṛṣṭe sahasraṃ svarṇānāṃ] SR 1.1; MR 1.5 f. Çl.
 373. nilinaṃ indoḥ payasī 'va bimbaṃ BR I.4. Ākh.-Upendr.
 (nihsārasya padārthasya ms. var. for 73.)
 *374. niḥsprho nā 'dhikāri syān SR 10.2. Çl.
 *375. netā yatra brhaspatiḥ praharaṇaṃ SR 14.3. Çārd.
 376. netrāir nirikṣya viṣakaṇṭakasarpakṛtān JR 13.4. Vas.
 377. nāmittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭaṃ JR 25.2. Ākh.-Indr.
 *378. nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulaṃ SR 14.4; 27.7. Vas.
 †379. no dharmāya yato na tatra JR 21.2. Çārd.
 *380. no 'pakāraṃ vinā prītiḥ SR 19.3. Çl.
 (*)381. nyagrodhasya yathā bijāṃ SR 7.6. Çl.
 (pakṣo nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 382. pañca kāmāyate [pañcabhiḥ kāmāyate] kuntī MR 4.20 f.; JR 4.2. Çl.
 (pañcāsyā pañcavadane ms. var. for 247.)
 *383. patati kadācin nabhasaḥ SR 20.5. Ār.
 †*384. (pattrapuṣpaphalachāyā) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3896.)

385. padaṁ sapadi kasya na sphurati JR VII(of mss.).13, p. 235. Prthvi.
 *386. paraproktaguṇaḥ prāyo JR VIII.3. Cl.
 (*)388. param ekasya sattvasya SR 13.5. Cl.
 (*)389. paropakāraniratā SR 11.11. Cl.
 (*)390. paropakāravypāraparo SR 11.10; 13.14. Cl.
 391. paropakāraçilasya MR 3.62 f. Cl.
 (*)392. paropakārāya vahanti nimnagāḥ SR 2.5. Upaj.-Vañç.
 393. (paropakāribharaṇam) JR 7.4, p. 291b.
 (*)394. parvataṁ viṣamaṁ ghoram SR 20.3. Cl.
 395. pavanagatisamānāir SR 24.2. Māl.
 (*)396. paçavo 'pi hi jivanti SR 11.8. Cl.
 397. pāṇḍupaṅkajasamīna° SR 9.7. Cl.
 398. pātu vo girijā mātā SR 14.10. Cl.
 *399. pātraviçeṣe nyastaṁ guṇāntaraṁ SR 7.5. Ār.
 400. pātre purovartini viçvanāthe JR 19.1. Ākh.
 401. pāṣaṇḍina ivāi 'çvaryaṁ BR V.4. Cl.
 402. puṁsi kṣiṇadhane na bāndhavajanaḥ SR 12.6. Çārd.
 403. puṁso 'dṛṣṭavihīnasya MR II. 22 f. Cl.
 *404. putrād api priyatamaṁ niyamena SR 19.5. Vas.
 (*)405. punar dārāḥ punar vittaṁ SR 20. 1; JR 20.2. Cl.
 406. purā brāhmaṇakopena MR 31. 101 f. Cl.
 407. pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatiḥ JR 13.1. Çārd.
 (*)408. pūrvaṁ pītaḥ samudro yāir SR 31.9. Cl.
 †*409. (pratikūlatām upagate hi vidhāu) SR 14.7.12, p. 305a.(Ind. Spr. 4226.)
 410. (prathamam ca rājā kaṣṭam) BR II.16, p. 261a.
 †*411. prathamavayasi pītam toyam alpaṁ SR 4.7. Māl.
 412. prayātu lakṣmīç capalasvabhāvā JR 32(of mss.).4, p. 240. Ākh.
 413. (pravālapatṛāṇi) SR 6.1, p. 287a.
 414. praviçya sahasā cā 'gnāu JR 17.6. Cl.
 415. prasūnam iva gandhena BR II.1. Cl.
 416. prāgdāridryalipim bhanakti likhitām JR 3.5. Çārd.
 *417. (prājāpatye çakaṭe bhinne) SR 25.2, p. 327a.(Ind. Spr. 4300.)
 †*418. prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās JR 7.2. Vas.
 419. prāyaḥ saty api vāibhave surajanaḥ JR IIIb.1. Çārd.
 420. prāyena 'kṛtakṛtyatvān JR 11.6. Cl.
 421. prārthitārthapradā putra MR 9.17 f. Cl.
 †422. priyādarçanam evā 'stu JR 6.3. Cl.
 423. bakulā mukulān vahanti SR 16.1. Āupach.
 424. balyartham ānītam atīvadīnam JR 28.4. Ākh.
 425. bālasuvāsinivṛddhān SR 23.3. Cl.
 426. budbudā iva toyeṣu BR II.11. Cl.
 427. brahmāṇi kamalendusāumyavadanā SR 28.1. Çārd.
 †*428. brahmā yena kulālavan SR 27.5. Çārd.
 *429. bhagnāçasya karaṇḍapīḍitatanor SR 14.8. Çārd.
 430. bhavanam idam akīrtiç SR 27.9. Māl.
 *431. (bhavanti namrās taravaḥ) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 4556.)
 *432. bhavitavyaṁ bhavaty eva SR 12.3; MR 12.38 f.; JR 12.6. Cl.

433. (bhavyam bhuktaṁ tataḥ kiṁ kadaçanam) JR 7.2, p. 291a.
 434. bhāti sā yāuvanonmattā BR II.4. Çl.
 435. bhārasvarṇapradam nityam JR 18.4. Çl.
 *436. (bhikṣur vilāsi nidhanaç ca kāmī) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 4587.)
 *437. bhinatti yadi [yadi bhinatti] raviputro BR 25.1; JR 25.1. Ār. [Cf. 484 and Boeht. 5230.]
 (*)438. bhuktvo 'paviçatas tundaṁ SR 23.6; JR 23.1. Çl.
 †*439. bhuñjīmahi vayam bhikṣām SR 10.1; JR 10.3. Çl. (Boeht. 726, Çārṅg. 4104.)
 (bhuvanam idam akīrtiç ms. var. for 430.)
 †*440. bhūḥ paryāṅko nijabhujalatā JR 10.7. Mand.
 *441. bhūtānām api sarveṣām SR 15.7. Çl.
 442. bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgaṁ SR 3.15. Çl.
 443. bheriçaṅkhaṇapakaṭapaṭahārāva° BR IV.3. Mand.
 444. (bhogān kṣṇabhujamgabhogaviṣamān) JR II.16, p. 262b.
 445. bhraṣṭam janmabhuvāṣ tato JR 15.6. Çārd.
 (*)446. mantraḥ kāryānugo yeṣām SR V. 5. Çl.
 *447. mantre tīrthe dvije [gurāu] deve SR 2.3; JR 2.4. Çl.
 448. manthakṣubdhapayaḥpayonidhi° BR IIIa.1. Çārd.
 449. mandena candanamahīruhamārutena SR 6.2. Vas.
 450. mayā jñātaṁ jagannātha SR 22. 1; JR 22.1. Çl.
 451. mayo 'pakṛtaṁ etasya JR IIIa.4, p. 14. Çl.
 *452. mariṣyāmi 'ti yad duḥkham SR 11.14. Çl.
 (*)453. mahatām api yajñānām SR 13.8. Çl.
 (*)454. mahadbhir açubhāir grastān SR 15.8. Çl.
 455. maharṣayo 'pi saddharma° MR 13.47 f. Çl.
 *456. mahānadīprataraṇam SR 5.1; JR 5.3. Çl.
 457. mākandamandamakarandamadānuraktim SR 16.2. Vas.
 458. mākandā makarandasamtatajharī° SR 6.1. Çārd.
 (*)459. mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ SR 4.11. Çl.
 (*)460. mātṛkaṁ pātṛkaṁ cāi 'va SR 30.4. Çl.
 (mā te bhūyāns tato dharmaḥ ms. var. for 363.)
 (*)461. mâte 'va rakṣati pite 'va hite SR 9.5. Vas.
 462. mānuṣeṣu kṛtaṁ nā 'sti SR VII.6. Çl.
 463. (mārjāleyuddham kalahaṁ kuṭumbinī) SR VII.0.2, p. 272b.
 †*464. mitam dadāti hi pitā SR 30.9. Çl.
 465. (mitram cā 'padi kāle ca) JR 11.4.4, p. 299a.
 †*466. mitradrohi kṛtaghnaç ca SR VII.16; MR VII.151 f.; JR VII.5. Çl.
 *467. mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti JR 11.5. Vas.
 (muhyanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 468. mṛtasya vittahīnasya MR 21.139 f. Çl.
 †(*)469. mṛte bhartari yā nārī SR 30.2. Çl.
 *470. mṛto daridraḥ puruṣo SR 12.12. Çl.
 471. ya eva devam anvicched SR 31.10. Çl.
 472. yaḥ kaçcin mānuṣam janma MR 13.37 f. Çl.
 473. yaḥ kasmāc cana yoginaḥ parataram JR 10.1. Çārd.
 474. (yac cā 'pagā çṛṇṣ sadanam) SR 31.2, p. 339a.

- †*475. yaj jivati kṣaṇam api prathitāir SR II.1. Vas.
 (*)476. yaj jivyate yaçodharma° SR II.2. Çl.
 (yataḥ somaṁ sadā 'ṇanti ms. var. for 488.)
 476a. (yato haris tato lakṣmī) BR 3.1.16, p. 282b.
 477. yathā ca te jīvitam ātmanaḥ SR 11.15. Upaj.
 (*)478. yathā cittam tathā vāco SR 26.1. Çl.
 (yathā toyaṁ samākāṅkṣan ms. var. for 481.)
 479. yathā 'tmanaḥ priyāḥ prāṇāḥ SR 11.12. Çl.
 480. yathāpunyaṁ yathāyogyam BR 14.3. Çl.
 481. yathā sarati jīmūtam SR 29.2. Çl.
 (yathā somaṁ na dānam te ms. var. for 488.)
 482. (yad akuçarajaḥ) JR II.16, p. 262a.
 483. (yad asti tad dadāsi 'ti) BR 1.1, p. 277b.
 (*)484. yadā bhinatti mando 'yam SR 25.4. Çl. [Cf. 437.]
 (*)485. yadi prānyupakārāya SR 13.12. Çl.
 (yadi bhinatti raviputro see 437.)
 486. yadi haro 'si tadā hara duḥkṛtam MR 15.14 ff. Drut.
 487. yad dāye dyūtakārasya JR 27.4. Çl.
 (*)488. yaddhastena sadā 'ṇanti SR 31.7. Çl.
 (yad-yat sukham viṣamaśaṁgamajanma ms. var. for 271.)
 489. yady arkasuto bhaṅkte bhāumaḥ SR 25.2. Ār.
 490. yad vadanti hi rājāno MR 30.104 f. Çl.
 (yam eva devam anvicched ms. var. for 471.)
 491. yaṁ brahma vedāntavido vadanti BR I. 1. Ākh.
 492. yallokena budhenā 'pi JR II.3. Çl.
 (*)493. yaç ca mām parayā bhaktyā SR 31.12. Çl.
 494. yas tu samyaç anālokya MR 29.66 f. Çl.
 *495. yas tu sūryāṅçusaṁtaptam SR 15.5. Çl. [Cf. Ind. Spr. 5340.]
 496. yas tvakcaḥṣuḥçravaṇarasanā° JR 18.2. Mand.
 496a. (yas tv ekavyasanāyuktaḥ) SR 27.11.1, p. 331b.
 497. yasmāt sarvaḥ prasaratī-tarām JR 18.1. Mand.
 *498. yasmiṁ jīvati jīvanti SR II.3. Çl.
 499. yasya prasādo vadane MR 13.41 f. Çl.
 (yasya hastena cā 'ṇanti ms. var. for 488.)
 500. yasyām devagrheṣu daṇḍaghaṭanā JR II.8. Çārd.
 *501. yasyā 'rthas tasya mitrāṇi SR 12.5. Çl.
 †*502. yasyā 'sti vittam sa naraḥ kulīnaḥ SR 12.7. Ākh.
 503. yaḥ svāminam vañçayitum MR 29.68 f. Çl.
 *504. yām cintayāmi satatam mayi BR II.18; JR II. 10. Vas.
 505. (yānti mārge pravṛttasya) SR 31.12.28, p. 339b.
 506. (yā lobhād yā paradrohād) BR II.11, p. 260b.
 (*)507. yāvac cā 'gnāu mrte patyāu SR 30.3. Çl.
 507a. (yāvac charitram sudṛḍham) SR 20.9.14, p. 316b.
 508. yāvat parapratyayakāryabuddhir JR 13.5. Ākh.
 †*509. yāvat svastham idam çaritam SR 20. 10; MR 30.38 ff. Çārd.
 (yāvad agnāu mrte patyāu ms. var. for 507.)
 510. yāvad vicītarāmḡn vahati SR 29.1. Srag.

- (*)511. yuktuyuktam upādeyaṃ SR 4. 5; 22.5. Çl. (Cf. Çārṅg.
†*512. yudhyanti paçavaḥ sarve SR 17.2; MR 17. 11 f. Çl.
(ye kṛḍitāḥ kanakapañka° ms. var. for 521.)
†513. ye dīneṣu dayālavah sprçati JR II.9. Çārd.
(*)514. yenā 'khaṇḍaladantidanta° SR 14.5. Çārd.
515. ye niṣpṛhās tyaktasamastarāgās JR 10.5. Ākh.-Indr.
*516. (yene 'ndīvaragarbhakāntisadrçā°) BR II.15, p. 261a.
517. ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis JR I.3. Ākh.
(*)518. ye pūjitāḥ surāiḥ sarvāir SR 31.8. Çl. (Ind. Spr. 5583.)
*519. ye bālabhāve na paṭhanti vidyām SR 9.1. Ākh.-Indr.
520. ye lubdhacittā viṣayārthabhoge JR 10.6. Ākh.
(*)521. ye varddhitāḥ kanakapañkaja° SR 27.3. Vas.
†*522. ye varddhitāḥ karikapolamadena SR 27.1. Vas.
523. yeṣāṃ yuṣmatsthīrataraḡṛham MR 15.18 ff. Mand.
*524. yeṣāṃ na vidyā na tapo na dānaṃ SR 9.2; JR 9.3. Ākh. [Cf. 591.]
*525. yāiḥ kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir SR 31.6. Çl.
526. yāir ārtir hriyate samastajagatām BR II.14. Çārd.
527. yāir ekarūpam akhilāsv api JR 15.4. Vas.
(*)528. yo duḥkhitāni bhūtāni SR 13.3. Çl.
†*529. (yo na dadāti na bhuñkte) SR 3.6. and 5d, p. 280a. (Ind. Spr. 5602.)
*530. (yo nā 'tmane na gurave na ca bandhuvarge) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 5610.)
531. yo 'nādyanto 'py atanur aḡuṇo JR 18.3. Mand.
*532. yo mohān manyate mūḍho SR VI. 12. Çl.
533. yo yatra bhuvi nā 'kṛtye MR 29.64 f. Çl.
534. yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ JR 20.11. Ākh.-Indr.
*535. ratnākaraḥ kiṃ kurute hi JR 17.3. Ākh.
†*536. (rathasyāi 'kaṃ cakraṃ bhujagayamitāḥ) JR IIIa.3, p. 263a. (Ind. Spr. 5712.)
537. ramyām pratīkaviçrāntim SR IIIb.2. Çl.
538. *rayaṇāyaru tti nāmaṃ* JR 32 (of mss.).2, p. 240. Ār.
(rasasahakāratāli ms. var. for 587.)
539. (rasānām cāi 'va bhāvānām) BR IIIb.1.5(ms.S), p. 266b.
†*540. raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti SR VI.11. Çl.
(*)541. rājaṇs tvam [rājan bhos] tava [tvam asya] putrasya SR VII.17; MR VII. 155 f.; JR VII.6. Çl.
542. (rājavargadruho rājā) JR. 4.2.17, p. 348a.
*543. rājā bandhur abandhūnām SR 10.4. Çl.
544. rājñah pūrnakalām avāpya mahatīm JR IX(of mss.).8, p. 237. Çārd.
545. rājñām vināçapiçuno SR IV.2. Çl.
546. rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri JR 3.1. Çārd.
*547. (rājño rāṣṭrakṛtām pāpaṃ) JR 25.1.4-5, p. 328b. (Ind. Spr. 5769.)
548. rājyam lakṣmīr yaçaḥ sāukhyam BR 14.2. Çl.
549. rājyam cintābharagrastam JR 14.2. Çl.
*550. rāmapravrajanaṃ baler niyamanam SR 3.12. Çārd.
*551. riktapañir na paçyeta SR 7.8. Çl.
552. ruṣṭāir janāiḥ kiṃ yadi cittaçāntis JR 10.4. Ākh.-Indr.

553. rūpe manohārīṇi yāuvane ca SR II.8. Ākh.
 554. (re re yantraka mā rodīḥ) JR 6.4, p. 289a.
 *555. rohiṇīcakaṭam arkanandanāḥ ced SR 25.3. Rathod.
 556. lakṣmīr calām tyāgaphalām cakāra yaḥ JR IX.(of mss.).10, p. 237.
 Upaj.-Indr.
 557. (lakṣmīlakṣaṇahīnā ca) BR II.19, p. 261b.(Ind. Spr. 3793.)
 558. (lakṣmī sarpatī nīcam arṇavapayaḥsaṅgād) JR 3.4, p. 282b.
 559. lacchī sahāvacaṇalā tao vi JR IIIa.2. Ār.
 560. lajjā vārei maham asaṁpayā JR 1.2. Ār.
 (*)561. labdhārdhacandra iṇaḥ SR 29.4. Gīti.
 562. līlayā maṇḍalikṛtya SR IIIa.1. Ār.
 *563. vaktram candravilāsi paṅkaja° JR 6.2. Čārd.
 564. vaco'nurāgam rasabhāvagamyam BR I.6. Ākh.
 (vaṭavṛkṣasthitā yakṣā ms. var. for 656.)
 (vaṭasthāḥ pañca te rājyam, see 656.)
 565. vadanti deveṣa manogatas tvaṁ BR I.9. Ākh.
 566. vadānyo dāridram ṇamayati BR II.13. Čikh.
 567. vadāmi sārāṅgavilocane tvām BR II.20. Ākh.
 †568. vanāni dahato vahneḥ SR 12.9. Čl.
 *569. vane raṇe cātṛujalāgnimadhye SR VI.18. Ākh.
 570. (vande janma manuṣyasambhavam) JR 2.5, p. 279b.
 571. (vande 'ham vandanīyānām) SR I.1, p. 257a.
 572. vandhyāputrasya rājyaṇīḥ SR II.11. Čl.
 *573. varam vanam vyāghragajendrasevitam JR 12.7. Upaj.-Vaṇṇ.
 †574. (varam hālāhalaṁ pītam) BR II.16, p. 261a. (Cf. Ind. Spr. 5957.)
 575. (varam kanyāmukhāmbhoja°) JR 6.2.2, p. 348b.
 *576. varam garbhasrāvo varam ṛtuṣu SR 21.4. Čikh.
 (varam ekasya sattvasya ms. var. for 388.)
 577. vasuratnam kvacid bhūmau VarR V(II of mss.).3, p. 29.
 *578. vājivāraṇalohānām SR 26.4. Čl.
 579. vāṇijyopārjitarddhir dhanapatisadrṇaḥ JR 12.1. Srag.
 †580. vātāndolitapaṅkajacyuta° SR 27.4. Čārd.
 581. (vāpīvapravihāravarṇavanitā) JR V.0.1, p. 270b.
 *582. vāmaṁ saṁdhistimitavalayam SR IIIb.5. Mand.
 583. vārayati vartamānām āpadam SR VII.20. Ār.
 584. vārām rācīr asāu prasūya JR 12.3. Čārd.
 †585. (vikacakamalagandhāi°) SR 6.1-2, p. 287a.
 586. vikalayati kalākuṇḍalam hasati SR VI.3. Ār.
 587. (vikasitasahakārai° ms. var. for 648a.)
 †588. vijetavyā laṅkā caraṇataraṇīyo JR IIIa.3. Čikh.
 589. viduṣo na viṣam grāhyam MR 4.28 f. Čl.
 590. vidyayā ca vivekena MR 21.141 f. Čl.
 591. vidyātapodānaṇḍila° MR 9.15 f. Čl. [Cf. 524.]
 592. (vidyā nāma narasya kīrtir atulā) JR 9.4, p. 295a.
 *593. vidyā nāma narasya rūpam adhikam SR 9.3; JR 21.1. Čārd.
 (vidyā vāṇī kṛṣīr bhāryā ms. var. for 181.)
 *594. vidvattvam ca nṛpatvam ca JR 9.4. Čl.

- (*)595. vinā japena mantreṇa SR II.14. Çl.
 596. (vipraprasādān mama nāma viṣṇur) JR 33.0.16, p. 344a.
 597. vibhrāmyan gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir JR 4.1. Çārd.
 *598. *virālā jānanti guṇe* JR 13.6. Ār.
 *599. (viçvaset kṛṣṇasarpaśya) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 6202.)
 (*)600. viçvāsaghātakāç cāi 'va SR VII.7. Çl.
 (viçvāsapratipannānām see 638.)
 (*)600a. vṛttam vittam balasyā 'ntam SR VI.5. Çl.
 *601. vṛddhāu ca mātāpitarāu SR 11.3. Çl.
 602. vedaçāstravinodena SR I.3. Çl.
 603. vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam SR 18.7. Çārd.
 (*)604. vedhā vedanayā 'viṣṭo SR 29.5. Çl.
 *605. vāidyo guruç ca mantri ca JR VI.1, p. 34. Çl.
 606. vāidhavyasadrçam duḥkham SR 30.15. Çl.
 607. (vyasane mitraparīkṣā) JR 11.4.4, p. 299a..
 †*608. vyālagrāhi yathā vyālam SR 30.6. Çl.
 609. vrajati mṛdu salilam SR VI.8. Māl.
 (çatam çapantam paruṣam ms. var. for 222.)
 610. çatam api çaradānām jivitam SR 8.4. Māl.
 611. çamena pariçrhyate sukr̥tamajjanaḥ JR IIIa.6, p. 14. Pṛthvi.
 612. çambhur mānasasamnidhāu suradhunīm JR IX(of mss.).1, p. 236. Çārd.
 613. çaraṇam açaraṇam vā bandhamūlam SR 7.2. Māl.
 *614. çarvaridīpakaç candraḥ SR 4.2. Çl.
 (çaçidivākarayor grahapīdanam ms. var. for 202.)
 *615. çaçinā saha yāti kāmudī SR 30.1. Vāit.
 616. çastrachinnakṣatajabhara° BR IV.2. Mand.
 617. çaṇottīrnam ivo 'jjvaladyutipadam JR VII(of mss.).12, p. 235. Çārd.
 *618. çāstram suniçcaladhiyā BR II.19. Vas.
 (çāstre jñāne ca dhāirye ca ms. var. for 289.)
 *619. (çiraḥ çambhoḥ pūrvam paçupati°) JR 32(of mss.).3.7, p. 348b. (Ind. Spr. 6456.)
 620. çucir açucih paṭur apaṭuḥ SR VI.17. Ār.
 *621. çūraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmi SR 21.7. Ākh.-Indr.
 622. (çyāmā yāuvanaçālīni madhuravāk) JR 6.2, p. 289a.
 *623. çriyo dolālola viṣayaजारasāḥ JR II.14. Çikh.
 624. çṛpatir bhagavān puṣyād SR 31.1. Çl.
 625. çṛpurāṇapuruṣam purātanam SR I.2. Rathod.
 (*)626. çrutam satyam tapaḥ çlam SR VI.4. Çl.
 627. çrutvā praçaṇsām surarājakṛptām JR 26.3. Ākh.
 (*)628. çrūyatām dharmasarvasvam SR 13.2. Çl.
 629. çrotavye ca kṛtāu karṇāu JR 13.3. Çl.
 630. saṁsāre 'saratāsāre BR 24.1. Çl.
 *631. sakṛj jalpanti rājānaḥ MR 2.70 f. Çl.
 632. sakṣāro jaladhiḥ sarāṁsi JR IX(of mss.).7, p. 237. Çārd.
 633. saṁgraham nā 'kulīnasya SR VII.21. Çl.
 634. saṁgrahēṇa kulīnānām JR 1.4. Çl.
 635. saṁgrāmīṇadvipahayaratha° BR IV.1. Mand.

- *636. (sattvena dhāryate prthvi) JR IIIa.3, p. 263a. [Cf. Ind. Spr. 6741.]
 637. (satpātradānena bhaved dhanādhyah) SR II.5, p. 258b.
 *638. sadbhāvaṃ [sadbhāva-; viçvāsa-] pratipannānām SR VII. 14; MR VII. 139 f.; JR VII.3, p. 43. Çl.
 (*)639. sadbhāvo nā 'sti veçyānām SR VII.4. Çl.
 640. sadbhogābhogasaṅgo 'pi JR II.6. Çl.
 *641. (sa dhanyo jīvitam tasya) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 6777.)
 642. sa pumān durlabho bhūmāv MR VIII. 37 f. Çl.
 643. sapotā varyamaryādā JR II.4, p. 11. Çl.
 *644. sapṭā 'varān sapta parān SR 15.9. Çl.
 646. sām̐padas tyāgabhogābhyaṃ MR 12.32 f. Çl.
 647. sām̐pado jalataramgavilolā JR 22.5. Svāg.
 *648. sām̐mohayanti madayanti viḍambayanti JR II.11, p. 12.. Vas.
 648a. sarasasahakāratāl° SR 27.2. Ār.
 †649. sarasvatī sthitā vaktre JR VII (of mss.).8, p. 234. Çl.
 650. sarvatrā 'pi hi sām̐bhavanti bahavaḥ JR 10.2. Çārd.
 651. sarvatro 'ktiç ca yuktiç ca JR 26.1. Çl.
 †*652. sarvadā sarvado 'si 'ti JR VII (of mss.).6, p. 234. Çl.
 *653. sarvadevamayo rājā SR II.7. Çl.
 (*)654. sarvadāi 'va rujā 'krāntam SR 8.5. Çl.
 655. (sarvāṇi çuklāni ca çobhanāni) BR 23.1.1-2, p. 323b.
 656. sa vaṭaḥ pañca te yakṣā [MR: vaṭasthāḥ pañca te rājyam] SR 14.6; MR 14.88 f.; JR 14.5. Çl.
 657. *savve niyasuhakaṇkhi* JR 28.1. Ār.
 *658. sahasā vidadhita na kriyām SR VII.10. Vāit.
 659. sā 'naṅgamadalāvaṇya° BR II.3. Çl.
 †660. sānandam nandihastāḥatamuraja° SR 26.5. Srag.
 (sāpatnānām iva snehaḥ see under BR V.4e,f,g,h, p. 270b.)
 661. sāmānyaçāstrato nūnam SR 5.3; JR 5.4. Çl.
 662. sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā JR 5.1. Çārd.
 662a. (sārīphalam sotkanṭham) BR 27.0.10; cf. p. 332b.
 663. sā varā vanitā yasyāḥ MR 21.143 f. Çl.
 *664. sā sā sām̐padyate buddhiḥ SR VII.12. Çl.
 665. (siṅgāratalaramgāragavelā) JR 9.5.13, p. 295a.
 666. sukhaduḥkhajayaparājaya° SR II.12. Ār.
 667. sukhini sukhi suhr̥di suhr̥d SR 11.5. Gti.
 *668. suguṇam apaguṇam vā kurvatā JR VI.3, p. 34. Māl. (Ind. Spr. 2122: and cf. vol. 3, p. 633.)
 *669. (sujanam vyajanam manye) SR 4.12, p. 284a. (Ind. Spr. 7098.)
 670. (sujanāḥ sudhanās te hi) SR 4.12, p. 284a.
 *671. (sundaram puruṣam dr̥ṣṭvā) SR II.13, p. 259b.
 *672. (suprayuktasya dambhasya) SR 3.3, p. 280a. (Ind. Spr. 7112.)
 *672a. (subhāṣitena gītena) BR I.6, p. 257b. (Ind. Spr. 7116.)
 673. sumanaḥsevyamānā 'pi JR II.5, p. 11. Çl.
 †*674. sulabhāḥ puruṣā rājan MR 30.44 f. Çl.
 675. (suvarṇarekhāçīçiram vadhūnām) BR II.5, p. 260a.
 676. suhr̥tsu çubhadam nityam SR 3.16. Çl.

- *677. suhṛdi nirantaracitte guṇavati SR 11.4. Ār.
 678. sūryaḥ cāuryam athe 'ndur indrapadaviṁ SR 25.1. Čārd.
 679. (sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn) SR 23.8, p. 322b.
 *680. setuṁ gatvā [dṛṣṭvā] samudrasya SR VII.15; MR VII.145 f.; JR VII.4, p. 43. Čl.
 (seve 'va vyabhicāriṇyāç see under BR V.4i-j, p. 28, p. 270b.)
 681. so kovi na 'tiki suyaṇo jassa JR 11.4. Ār.
 682. somakāntamayam divyam BR I.12. Čl.
 683. sohei suhāvei JR 30.1. Ār.
 684. sādāminye 'va jalado BR II.16. Čl.
 685. stuvantaḥ grāntāḥ smaḥ kṣitipatiṁ JR VII(of mss.).9, p. 234. Čikh.
 †686. (strimudrām jhaṣaketanasya) JR 6.2.2, p. 348b.
 687. sthitasya kāryasya samudbhavārtham SR V.4. Ākh.
 688. sthīyate yatra dharmārtha° JR II.1, p. 11. Čl.
 *689. snātānām čucibhis toyāir SR 15.2. Čl.
 690. smaropamam api prāpya SR II.13. Čl.
 *691. svaguṇān iva paradoṣān vaktuṁ SR VIII.1. Gṛti.
 692. svapnas tu prathame yāme SR 23.10. Čl.
 (*)693. svabhāvavirā ye kecid SR 17.3. Čl.
 694. svabhāvād eva capalam MR VII.79 f. Čl.
 695. svayambhuvam bhūtasahasranetraṁ JR VII(of mss.).11, p. 235; Ākh.
 696. svarūpam ānandamayam munīnām BR I.3. Ākh.
 *697. svasukhanirabhilāṣaḥ SR 28.5. Māl.
 698. svasthaḥ padmāsanastho gudavadanam JR 20.7. Srag.
 *699. svāmi dveṣṭi susevito 'pi bahuçaḥ SR 21.6. Čārd.
 700. (svedakreditakaṇkaṇam karatalam) BR IIIb.1.5, p. 266b.
 701. hatthapāyapaḍichinnam JR 6.5. Čl.
 *702. hariṇā 'pi hareṇā 'pi SR 22.4. Čl.
 703. harer lilāvarāhasya SR 24.8. Čl.
 (hastanyastacatuḥçloko var. for 295 in ms. S of BR I.1, p. 277b.)
 704. hiṁsrāḥ santi sahasraço 'pi JR 26.2. Čārd.
 705. hunṭi hunti aṇahuntayā JR 32(of mss.).1, p. 240.
 *706. hemadhenudharādīnām SR 13.7. Čl.
 707. hemaharmyāṅganākṛiḍākalabhāḥ JR 22.4. Čl.

HARVARD ORIENTAL SERIES

Founded in 1891 by CHARLES ROCKWELL LANMAN and HENRY CLARKE WARREN.

Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES ROCKWELL LANMAN, A.B. and LL.D. (Yale), LL.D. (Aberdeen), Professor of Sanskrit (since 1880: Wales Professor since 1903) at Harvard University (founded, 1636).

Member of the American Philosophical Society (founded, 1727); Fellow of the American Academy of Arts and Sciences (1780); President (for 1889-1890) of the American Philological Association (1869); President (for 1907-1908 and 1919-1920) of the American Oriental Society (1842).

Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal (Calcutta, 1784); Honorary Member of the Société Asiatique (Paris, 1822); the Royal Asiatic Society (London, 1823), and the Deutsche Morgenländische Gesellschaft (Leipzig, 1845).

Honorary Member of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society (Shanghai), the Finnish-Ugrian Society (Helsingfors), the India Society (London); Honorary Correspondent of the Archæological Department of the Government of India; Foreign Member of the Bohemian Society of Sciences (Prague, 1759); Member of the Colonial Society of Massachusetts; Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Institute of Bologna (1712), of the Society of Sciences at Göttingen (1751), of the Russian Academy of Sciences (Petrograd, 1725), and of the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1663) of the Institute of France.

Published by the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U.S. of America. The home office of the Press is at Randall Hall, Cambridge. The Agent of the Press in Great Britain is Humphrey Milford, Oxford University Press, Amen Corner, London, E.C., England.

Direct application for books of this Series may be made, with remittance, to the Harvard University Press at Cambridge, Massachusetts. The volumes will then be sent by mail or parcel-post direct to the buyer.

The list-prices are subject to a trade-discount. No extra charge is made for postage. This list is here revised up to date of December, 1925. Prices of previous revisions are cancelled.

Descriptive List. A substantial pamphlet, containing a list of the volumes, and a brief memorial of Henry Clarke Warren, joint-founder, will be sent free upon application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts. — The List tells the general nature and contents of each work of the Series, and the uses which that work is designed to serve.

Externals of the volumes. The books of this Series as a whole are printed on paper of a quality and tensile strength far above the average. They are all bound durably in full buckram. The edges are cut, but the margins are ample; and the tops are gilded, not for ornament, but to make cleaning easy. The backs are properly lettered. No work is issued until it is complete. Volume 10 is royal quarto (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal octavo (28 cm.); the rest are royal octavo (26 cm.).

For sale or public inspection. A complete stock of the publications of the Harvard University Press is carried by the Oxford University Press in London. Copies of this Series may be seen also at Randall Hall, Cambridge, and at the New York Public Library.

LIST OF THE HARVARD ORIENTAL SERIES

REVISED TO DECEMBER, 1925

Volume 1. Jātaka-Mālā. Stories of Buddha's former incarnations, by Ārya Ćūra. Edited in Sanskrit [Nāgari letters] by Professor HENDRIK KERN, University of Leiden, Netherlands. 1891. Second issue, 1914. Pages, 270. Royal 8°. Price, \$5.

A masterpiece, as to language and style and metrical form, of Buddhist literature of the Northern Canon. By the Honorable (ārya) Ćūra. Stories used as homilies in old Buddhist monasteries. Editio princeps. Kern (1833-1917), long the honored Dean of the Dutch Orientalists, thought that Ćūra flourished not far from 600 A.D., or earlier. English translation by Speyer, London, 1895, Frowde.

Volume 2. Sāṅkhya-Pravachana-Bhāṣhya, or Commentary on the Exposition of the Sāṅkhya philosophy. By Vijñāna-Bhikṣu. Edited in Sanskrit [Roman letters] by Professor RICHARD GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895. Pages, 210. Royal 8°. Price, \$5.

Sāṅkhya is dualistic. It recognizes souls and primeval matter, but not God. Vijñāna, however, is a pronounced theist. But in spite of his distortions of the original system, his Commentary (about 1550 A.D.) is the fullest source that we have for a knowledge of the Sāṅkhya system, and one of the most important (Garbe's Preface). Garbe studied the whole work with Bhāgavata Āchārya in Benares. German translation by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus. Partial English version in J. R. Ballantyne's *The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila*, London, 1885, Trübner.

Volume 3. Buddhism in Translations. Passages selected from the Buddhist sacred books, and translated from the original Pāli into English, by HENRY CLARKE WARREN, late of Cambridge, Massachusetts. 1896. Eighth issue, 1922. Pages, 522. Royal 8°. Price, \$3. Prefixed is a beautiful photogravure of a Gandhāra Buddha.

The seventh issue, 1922, is an abridged one, a reprint of the first part, the legendary life of Buddha. With photogravure. Pamphlet. Pages, 136. Price, \$1.

Buddhism portrayed in the words of the Buddhists themselves. The life of Buddha (a beautiful narrative), his teachings, and his monastic order form the substance of this work. The Pāli passages, done into vigorous English and accurately rendered, are chosen with such broad and learned circumspection that they make a systematically complete presentation of their difficult subject. Warren's material is drawn straight from the fountain-head. It is this fact that has given to his work an abiding importance and value. It has been highly praised by competent judges. Moreover, it has enjoyed a very wide circulation in America and Europe and the Orient. And nearly half of the work was included by President Eliot in *The Harvard Classics* (New York, P. F. Collier and Son), of which a quarter of a million sets and more have been sold. The usefulness of Warren's work has thus been incalculably enhanced.

The life of Henry Warren as a scholar is memorable in the annals of American learning. A brief memorial of his life and public services is appended to volume 30 of this Series, of which he was joint-founder. It is also issued with the Descriptive List of this Series (see above, page 1). The List may be had, free, upon application to the Harvard University Press.

Volume 4. Karpūra-Mañjarī. A drama by the Indian poet Rāja-ṣekhara (900 A.D.). Critically edited in the original Prākṛit [Nāgari letters], with a glossarial index, and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KONOW, Professor of Indic Philology at the University of Christiania, Norway, and Epigraphist to the Government of India.

— And translated into English with introduction and notes, by C. R. LANMAN. 1901. Pages, 318. Royal 8°. Price, \$5.

A play of court-intrigue, and the only extant drama written entirely in Prākṛit. It presents interesting parallels with the Braggart Soldier of Plautus.

Volumes 5 and 6. Brhad-Devatā (attributed to Cāunaṅka), a summary of the deities and myths of the Rig-Veda. Critically edited in the original Sanskrit [Nāgarī letters], with an introduction and seven appendices [volume 5], and translated into English with critical and illustrative notes [volume 6], by Professor ARTHUR ANTHONY MACDONELL, University of Oxford. 1904. Pages, 234 + 350 = 584. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$7.50.

The Great-Deity (-book), "hardly later than 400 B.C.," is one of the oldest books ancillary to the Rig-Veda. It includes very ancient epic material: so the story of Urvāṅī, the nymph that loved a mortal (whence Kālidāsa's great drama, Urvāṅī). The text is edited in a way that meets the most rigorous demands of exact philological criticism. The typographic presentation of text, version, and notes (critical and expository) is a model of convenience.

Volumes 7 and 8. Atharva-Veda. Translated, with a critical and exegetical commentary, by WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit in Yale University, Editor-in-Chief of *The Century Dictionary*, an Encyclopedic Lexicon of the English Language. — Revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212. Super-royal 8°. Not sold separately. Price, \$15.

The Atharva-Veda is, next after the Rig-Veda, the most important of the oldest texts of India. Whitney (1827–1894) was the most eminent American philologist of his century, and these monumental volumes form the crowning achievement of his life-long labors as an Indianist. For his translation, he expressly disclaims finality; but his austere self-restraint, resisting all allurements of fanciful interpretation, makes of his version, when taken with his critical and exegetical commentary, the sure point of departure for future study of this Veda and for its final comprehension.

The text-critical notes form the most important single item of the work. These give the various readings of the "authorities." The term "authorities" includes not only manuscripts (of Europe, India, Kashmir), but also living reciters (the Hindu equivalents, and in some respects the superiors, of manuscripts); and, in addition, the corresponding (and often variant) passages of the other Vedas. Whitney gives also the data of the scholiast as to authorship and divinity and meter of each stanza; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; and a literal translation. Version and Comment proceed *pari passu*. Prefixed is an elaborate historical and critical introduction, and a sketch of Whitney's life, with a noble medallion portrait. A leaf of the birch-bark ms. from Kashmir is beautifully reproduced in color. The typography is strikingly clear.

Few texts of antiquity have been issued with appurtenant critical material of so large scope. And never before or since has the material for the critical study of an extensive Vedic text been so comprehensively and systematically gathered from so multifarious sources, and presented with masterly accuracy in so well-digested form.

Volume 9. The Little Clay Cart (Mṛc-chakatika). A Hindu drama attributed to King Shūdraka. Translated from the original Sanskrit and Prākṛits into English prose and verse by ARTHUR WILLIAM RYDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207. Royal 8°. Price, \$3.

A play of such variety, humor, and swift-moving action, that it has often been produced on the modern stage. Version, true and spirited. "The champagne has been

decanted, and has not lost its fizz." Noble typography (Merrymount Press). Most books of this Series are technical. This one, like Warren's *Buddhism*, may be happily chosen as a gift-book.

Volume 10. Vedic Concordance: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature and to the liturgical formulas thereof, that is, an index [in Roman letters] to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MAURICE BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102. Royal 4°. Price, \$25.

The Vedas are, in general, the oldest extant records of the antiquity of India, and indeed of Indo-European antiquity. They are the sacred books of the oldest religion of the Hindus. They represent parts of a mass of traditional material, current in the various schools of Vedic learning, and handed down from teacher to pupil by word of mouth. What was originally one and the same stanza, appears in the texts of the various schools in more or less varying forms. The variations are often such as appear in the varying forms of popular ballads or of church hymns. Thus it happens that the texts of these different Vedic schools are often virtually related to each other and to their presumable original, as are the several kindred manuscripts of (let us say) a Greek play to each other and to the archetype from which they are descended. The comparison of these variant forms of a given text is often indispensable for ascertaining its original form and true meaning. This comparison is just what the Concordance enables us easily to effect. It is a tool of the very first importance for future editors and revisers and translators of Vedic texts.

The Concordance covers nearly all the important published texts, and is in one single alphabetic arrangement and one single volume. It is a royal quarto of over 1100 pages, of double columns, containing 125,000 lines or more. For the lines of the Rig-Veda alone, about 40,000 entries are required. The lines of the Atharva-Veda by themselves would require over 18,000 entries, but are often merged with those of their Rig-Veda correspondents. No less than 119 texts have been drawn upon for contributions to the work.

The book was printed (in the early years of the century) in a limited edition of 1000 copies, now half exhausted; and was printed, not from electrotype plates, but from type. The expense in money alone, to say nothing of scholarly labor, was about seven thousand dollars. It is not likely that any publisher or scholar will soon undertake a new edition. For many decades, doubtless, the work will maintain its value unimpaired, an enduring monument to the industry and learning and resolute will of Professor Bloomfield.

Volume 11. The Pañcha-tantra: a collection of ancient Hindu tales, in the recension (called Pañchākhyānaka, and dated 1199 A.D.) of the Jaina monk, Pūrṇa-bhadra, critically edited in the original Sanskrit [in Nāgarī letters; and, for the sake of beginners, with word-division] by Dr. JOHANNES HERTEL, Professor am königlichen Realgymnasium, Doebeln, Saxony. 1908. Pages, 344. Royal 8°. Price, \$4.

Volume 12. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra: critical introduction and list of variants. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 246. Royal 8°. Price, \$2.

Volume 13. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra, and its relation to texts of allied recensions, as shown in *Parallel Specimens*. By Professor HERTEL. 1912. Pages, 10; and 19 sheets, mounted on guards and issued in atlas-form. Royal 8°. Price, \$1.

Volume 14. The Pañchatantra: a collection of ancient Hindu tales, in its oldest recension, the Kashmirian, entitled *Tantrākhyāyika*. The original Sanskrit text [in Nāgarī letters],

editio minor, reprinted from the critical editio major which was made for the *Königliche Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen*, by Professor HERTEL. 1915. Pages, 160. Royal 8°. Price, \$4.

For two thousand years and more, the tales of the Panchatantra have instructed and delighted the Hindus. The Panchatantra has exercised a greater influence than any other work of India upon the literature of the world. It was the Panchatantra that formed the basis of the studies of the immortal pioneer in the field of comparative literature, Theodor Benfey. His *Pantschatantra* laid the foundation of the scientific treatment of the history of the fable. From the Panchatantra there came the lost Pahlavi translation, among whose effluxes are some of the most famous books of south-western Asia and of Europe, the Arabic *Kalilah and Dimnah*, the *Directorium* of John of Capua (1270), the *Buch der Beispiele* (1483) in German of great vigor and beauty, — and so on, down to that gem of racy Tudor English, Sir Thomas North's translation of *Doni* (1570), reprinted by Joseph Jacobs, London, 1888.

Hertel gives us here one recension of known authorship and date (1199), and another, the Kashmirian, many centuries older. To volume 11, Lanman adds an essay on *The External of Indian Books*. Of the Kashmirian recension, Hertel made a German version (Berlin, 1909, Teubner). The typography of both editions is clear and beautiful. The confusing emboxments of the stories (a second in the first, a third in the second, and so on) are disentangled in a most ingenious and simple way.

Volume 15. *Bhāravi's poem Kirātārjuniya*, or Arjuna's combat with the Kirāta. Translated from the original Sanskrit into German, and explained, by CARL CAPPELLER, Professor at the University of Jena. 1912. Pages, 232. Royal 8°. Price, \$3.50.

The subject-matter is taken from the great epic of India, the *Mahā-Bhārata*. Like the Ajax of Sophocles as compared with the Ajax of Homer, this poem is an instructive example for the student of literary evolution or literary genetics. For centuries it has been acknowledged in India as one of the six *Mahā-kāvya*s or most distinguished specimens of artificial poetry, a masterpiece of its kind.

Volume 16. *Çakuntalā*, a Hindu drama by Kālidāsa: the Bengālī recension, critically edited in the original Sanskrit and Prākritis by RICHARD PISCHEL, late Professor of Sanskrit at the University of Berlin. Pages, 280. Royal 8°. Price, \$5.

As descendants of Bhārata, the Hindus are called Bhāratans. Their "continent" is called Bhārata-varsha, and their great epic is called the Great Bhāratan (Story or Fight), *Mahā-Bhārata*. *Çakuntalā* is the mother of Bhārata, and the beautiful story of her birth and life is told in the Great Epic. This play is a dramatization of that story, and is the masterpiece of the literature of India.

In 1898, Pischel wrote: "Es ist der sehnlichste Wunsch meines Lebens eine korrekte Ausgabe zu machen." His Prākrit Grammar was off his hands in 1900. In 1902 he was called to the Berlin professorship. The six years of his tenancy were crowded with toil (finds from Chinese Turkestan, etc.). Then came the call to Calcutta, and, in 1908, his death at the threshold of India. Under many difficulties, the book (all but a couple of sheets) was printed at Stuttgart (Kohlhammer). Then came the world-conflagration. . . . The printed sheets reached America November 28, 1923.

Volume 17. *The Yoga-system of Patañjali*, or the ancient Hindu doctrine of concentration of mind. Embracing the Mnemonic Rules, called *Yoga-sūtras*, of Patañjali; and the Comment, called *Yoga-bhāṣya*, attributed to Veda-Vyāsa; and the Explanation, called *Tattva-vācāradī*, of Vāchaspati-Miṣra. Translated from the original Sanskrit by JAMES HAUGHTON WOODS, Professor of Philosophy in Harvard University. 1914. Pages, 422. Royal 8°. Price \$5.

Three works in one pair of covers. The Rules are a set of mental pegs on which to hang the principles and precepts of a system which you must learn from the living teacher of your "school." The Comment is a reinvestiture of the skeleton of the Rules with the flesh and blood of comprehensible details. And the Explanation is of course a commentary on the Comment. The Comment is the oldest written systematic exposition of Yoga-doctrine in Sanskrit that we possess.

Of the Hindu philosophies, by far the most important are the ancient dualism called Sāṅkhya, the monism of the Vedānta, and the Yoga-system. Kāuṭilya, prime-minister of Chandragupta (300 B.C.), mentions Sāṅkhya and Yoga as current in his day. But the elements of Yoga, rigorous austerities and control of the senses, are indefinitely antique, and are one of the oldest and most striking products of the Hindu mind and character.

When one considers the floods of pseudo-scientific writing with which the propagandists of Indian "isms" in America have deluged us, one is the better prepared to appreciate the self-restraint of Dr. Woods in keeping all that pertains to miracle-mongering and sensationalism in the background, and in devoting himself to the exposition of the spiritual and intellectual aspects of Yoga. His work "continues the tradition of austere scholarship" which has, from the beginning, characterized the Harvard Oriental Series.

Volumes 18 and 19. The Veda of the Black Yajus School, entitled Tāittiriya Samhitā. Translated from the original Sanskrit prose and verse, with a running commentary. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L. (Oxford), of the Inner Temple, Barrister-at-law, and of His Majesty's Colonial Office, sometime Acting Professor of Sanskrit at the University of Oxford, Author of 'Responsible Government in the Dominions.' Volume 18, kāṇḍas I-III; volume 19, kāṇḍas IV-VII. 1914. Pages, 464 + 374 = 838. Royal 8°. Price, \$10. Not sold separately.

The Rig-Veda holds unquestioned primacy in the sacred literature of the Hindus; but their greatest mediæval scholiast on the Vedas, Sāyaṇa, did not write his commentary on the Rig-Veda until after his commentary on the Yajur-Veda, because (as he expressly tells us) of the transcendent importance of the Yajur-Veda for the sacrifice. The Yajur-Veda is the Veda of sacrificial formulas. An accurate edition of the Tāittiriya-Samhitā was published in 1871-2 by Weber. It waited nigh fifty years for a translator.

For the difficult task of translation, no English or American Sanskritist was so well qualified by previous studies as Keith. To it he has brought his wide and varied learning, and with such effectiveness as to produce a work, which, in spite of its large extent, is notable for its well-rounded completeness. The entire text is translated. The commentary runs *pari passu* with the version, embodies the gist of Sāyaṇa's scholia, and is presented with the utmost typographical perspicuity. An elaborate introduction is given, treating of the relation of this text to kindred texts, its contents, language, style, and date ('about 600 B.C.'), and the religious ritual of ancient India.

Volumes 20 and 24. Rig-Veda Repetitions. The repeated verses and distichs and stanzas of the Rig-Veda in systematic presentation and with critical discussion. By MAURICE BLOOMFIELD, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the Johns Hopkins University, Baltimore. 1916. Pages, 508 + 206 = 714. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Volume 20 contains Part 1: The repeated passages of the Rig-Veda, systematically presented in the order of the Rig-Veda, with critical comments and notes. Volume 24 contains Part 2: Comments and classifications from metrical and lexical and grammatical points of view, and from the point of view of the themes and divinities of the repeated passages. Also Part 3: Lists and indexes.

The aim of this work is to help us to understand the oldest religious document of Indo-European antiquity. The arrangement of Part 1 enables the student to bring under his eye at one time all the passages that he needs to compare, and to do so with utmost ease and speed. The material of this work was, from a typographical-point of view, exceedingly intractable. The result as a whole is a marvel of clarity and convenience.

This work is the first of three natural sequels to Bloomfield's great Vedic Concordance: 1. The Rig-Veda Repetitions; 2. The Reverse Concordance; 3. The Vedic Variants. A draft of the second has been actually prepared by Bloomfield. And he and Edgerton have in hand the first draft of the third, a systematic presentation and critical discussion of the variant readings of the Vedic texts.

Volumes 21 and 22 and 23. Rāma's Later History, or Uttara-Rāma-Charita, an ancient Hindu drama by Bhavabhūti. Critically edited in the original Sanskrit and Prākṛit, with an introduction and English translation and notes and variants, etc. By ŚHRIPAD KRISHNA BELVALKAR, Graduate Student of Harvard University. (Now, 1920, Professor of Sanskrit at Deccan College, Poona, India.)

Dr. Belvalkar, when returning to India in 1914 from his studies at Harvard, shipped his manuscript-collations and other papers and his books by the German freighter, Fangturm. In August, 1914, the Fangturm was interned at the port of Palma, Balearic Islands. In 1919, she was released. In May, 1920, Dr. Belvalkar recovered his papers.

Volume 21 was issued in 1915, complete.

Of volume 22, the first 92 pages, containing the text of the whole play, have been in print since January, 1915, awaiting for nigh five and one-half, years the recovery of the material for the rest of the book.

Of volume 23, the material included collation-sheets giving the readings of manuscripts from widely-separated parts of India, from Nepal to Madras, from Calcutta to Bombay. In spite of the generous assistance of His Majesty's Secretary of State for India in Council, the work of getting the loan of these mss. was so great that it seemed best not to try to do it again, but to await the release of the Fangturm. — There is hope now that volumes 22 and 23 may be issued.

Volume 21. Rāma's Later History. Part 1. Introduction and translation. (Prefixed is a convenient synoptic analysis of the play. The introduction treats of Bhavabhūti's life and date and works, and includes a summary of the Rāma-story as given by the Rāmāyaṇa. Lanman adds an essay entitled 'A method for citing Sanskrit dramas.' The method is very simple and practical.) 1915. Royal 8°. Pages 190. Price, \$3.

Volume 22. Rāma's Later History. Part 2. The text, with index, glossaries, etc. (This was printed at Bombay, with the exquisitely beautiful type, newly cast for this work, of Jāvaji's Nirṇaya Sāgara Press, and upon paper made expressly for this edition at the Wolvercote Mill of Oxford. Each Prākṛit speech is followed by the Sanskrit version in immediate sequence.) See above.

Volume 23. Rāma's Later History. Part 3. Explanatory and critical epilogue. (Critical account of the manuscripts. Running expository comment. The variant readings of the mss. The typographical 'make-up' of Comment and Variants into pages is such that they go *pari passu*. These epilogomena close with an essay on the two text-traditions of the play, a time-analysis, a note on the Hindu stage, etc.) See above.

Volume 24. Rig-Veda Repetitions. Parts 2 and 3. By Professor BLOOMFIELD. Described above, with volume 20.

Volume 25. Rig-Veda Brāhmanas: The Aitareya and Kauṣītaki Brāhmanas of the Rig-Veda. Translated from the original Sanskrit. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., of the Inner Temple, Barrister-at-law, Regius Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Edinburgh. 1920. Pages, 567. Royal 8°. Price \$7.50.

In August, 1915, this work was ready for printing. In August, 1916, it was delivered to the Controller of the Oxford University Press. In 1918, the Press had nigh 350 men at the war. Of the older men who were left, many were busy with urgent war-work, such as a Report on Trench-fever for the American Expeditionary Force. And when, after the armistice, the printing was resumed, the author was engrossed in the work of Lord Crewe's Committee on the Home Administration of Indian Affairs.

The Vedic literature falls into three clearly sundered groups: the Vedic hymns or Mantras; the Brāhmanas, 'the priestlies' or 'priestly (discourses)'; and the Sūtras. Keith thinks that the Aitareya is not later than 600 B.C. The plan of the work is like that of volumes 18-19: elaborate introduction; translation; running comment on the same page. The skill of the priestly story-tellers is at its best in the splendid legend of Çunaḥçepa (threatened sacrifice of son by father: cf. Isaac, Iphigeneia, Phrixos). Despite the pseudo-profundity and puerility of the Brāhmanas, they are of genuine significance to the student of Hindu antiquity, social and religious. And they are in fact the oldest Indo-European prose extant.

Volumes 26 and 27. Vikrama's Adventures, or The Thirty-two Tales of the Throne. A collection of stories about King Vikrama, as told by the Thirty-two Statuettes that supported his throne. Edited in four different recensions of the Sanskrit original (Vikrama-charita or Sinhāsana-dvātriṅcakā) and translated into English with an introduction, by FRANKLIN EDGERTON. Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania. 1926. Pages, 372 + 384 = 756. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Vikrama's Adventures is one of the most famous story-books of mediæval India. Vikrama is one of the most noted quasi-historical heroes of his times. His magic throne, hidden upon his death, is discovered by a later king, Bhoja. Each of the thirty-two (dvā-triṅcat) statuettes that support his throne (sinhāsana) tells one story to Bhoja. Hence the alternative title. The theme of the tales is Vikrama, who is meant to serve as a kind of Hindu King Arthur, an example for real kings.

Edgerton hopes that his work may prove suggestive as a model for students of comparative literature. The text of each of the recensions (Southern, Metrical, Brief, Jain) is printed in horizontally parallel arrangement, so that the stories which correspond to each other in substance are given, each story in all four recensions, in immediate juxtaposition. And the translation is treated in like manner. Comparisons are thus facilitated to a degree never before attained in a work of this kind.

From all this, Edgerton reconstructs, with some detail, and with reasonable certainty, the original work from which the current versions are derived. This he presents in the form of a Composite Outline, the concrete solution of a problem in literary genetics.

Volumes 28 and 29 and 30. Buddhist Legends. Translated from the original Pāli text of the Dhammapada Commentary, by EUGENE WATSON BURLINGAME, Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, sometime Harrison Fellow for Research at the University of Pennsylvania and Johnston Scholar in Sanskrit at the Johns Hopkins University and Lecturer on Pāli in Yale University. 1921. Pages, 366 + 370 + 378 = 1114. Royal 8°. Not sold separately. Price \$20.

Dhāma-pada, or Way of Righteousness, is the name of one of the canonical books of the Buddhist Sacred Scriptures. It consists of 423 stanzas. These are reputed to be

HARVARD ORIENTAL SERIES

the very words of the Buddha himself. The Dhammapada Commentary, composed by an unknown author in Ceylon about 450 A.D., purports to tell the circumstances under which Buddha uttered each one of these stanzas. In telling them, it narrates 299 stories or legends. These stories are the preponderating element of the Commentary, and it is these which are here translated.

In style and substance the tales resemble those of the famous Jātaka Book, the Buddhist Acta Sanctorum, a counterpart of the Legends of the Christian Saints. And they present many parallels to well-known stories of mediæval literature, Oriental and European. For the comparative study of such parallels, Dr. Burlingame's Synopses, clear and brief, will prove a very great convenience. His vigorous diction suggests familiarity with such "wells of English undefyled" as the Bible and the Book of Common Prayer. The work gives a vivid picture of the every-day life of the ancient Buddhists — monks, nuns, lay disciples. It is thus, incidentally, an admirable preparative for the study of the more difficult Buddhist books in the original. As especially attractive stories may be cited: Lean Gotamī seeks mustard-seed to cure her dead child; Murder of Great Moggallāna; Buddha falsely accused by Chinchā; Visākhā; the Hell-pot. A critical and historical introduction is prefixed. At the end is an *intelligent* index, modeled after that of George Foot Moore's *History of Religions*.

In September, 1909, Mr. Burlingame came to Harvard University to pursue his studies with Mr. Lanman. It was at the suggestion of the latter that Mr. Burlingame undertook the task of translating into English the Dhammapada Commentary. He first made a table of contents of the work, giving the title of each story and the place of its occurrence in the Burmese text and also in the Cingalese text. He added an index to the titles, and an extremely good analysis of Books 1 to 4. This most useful preliminary work was formally presented to the American Academy of Arts and Sciences on December 8, 1909, by Mr. Lanman. The manuscript of the article was delivered February 5, 1910, and published soon after as pages 467-550 of volume 45 of the Proceedings of the Academy. The admirably elaborated manuscript of the entire translation of the Dhammapada Commentary was delivered by its author on January 10, 1917, just before the War.

Volumes 31 and 32. The Religion and Philosophy of the Veda and Upanishads. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., Of the Inner Temple, Barrister-at-Law, and of the Scottish Bar; Regius Professor of Sanskrit at the University of Edinburgh. 1925. Pages, 384 + 332 = 716. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

This work aims to present to the student of religion a comprehensive but concise account of the whole of the religion and philosophy of the Vedic period in India. For the Indianist, in particular, the full and clear treatment of the mythology and ritual will prove of especial value.

THE HARVARD UNIVERSITY PRESS

publishes other works relating to India, as follows:

Sanskrit Reader: Text and Vocabulary and Notes. By CHARLES ROCKWELL LANMAN, Wales Professor of Sanskrit at Harvard University. Seventh issue, 1920. Royal 8°. Pages, 430. Price, \$3.

The Reader furnishes the text for 60 or 80 lessons, and with it, the needed lexicon and notes. The notes make constant reference to Whitney's Sanskrit Grammar: see below. These two volumes supply all that is strictly indispensable for the beginner. The text is in the Oriental (Nāgarī) letters; but a transliteration of the first four pages in Roman letters is added. The Reader is designed especially to meet the needs of those who have not the aid of a teacher.

The text is chosen: 1. from Classical Sanskrit works (Nala-story, fables of Hitopadeśa, "Manu's Laws"); and 2. from the Vedic literature (Rig-Veda hymns, Brāhmaṇas, Sūtras for wedding and burial). A literary-historical introduction is given for each kind of text. The vocabulary is in Roman letters, and is elaborated with the utmost care. Special heed is given to the development of the meanings (semantics: pāda, foot, leg, leg of lamb, quarter, quarter of a four-lined stanza, line, line of a three-lined stanza), and also to the etymological cognates in English, Greek, and so on (ta-d, τῶ, ḍæ-t, tha-t, is-tu-d).

Parts of Nala and Hitopadesha in English letters. Prepared by C. R. LANMAN. 1889. Royal 8°. Pages, 50. Price, 50 cents.

A reprint of the first 44 pages of the Reader (see above), transliterated from the Oriental characters into English letters. It corresponds page for page and line for line with its original, so that the references of the Vocabulary and Notes of the Reader apply exactly to this reprint. With the Grammar and Reader and this reprint, the student is enabled to acquire a knowledge of the structure of the Sanskrit and to do some reading, without first learning the Oriental letters.

Sanskrit Grammar: including both the Classical language, and the older dialects of Veda and Brāhmaṇa. By WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit at Yale University. Fifth issue, 1923, of second edition, 1889. 8°. Pages, 578. Price, \$4.50.

The greatest extant repository of the grammatical facts concerning the Sanskrit language. A masterpiece of orderly arrangement. Prefixed is a brief account of the literature of India.

Vedānta Philosophy. Outline of the Vedānta system of philosophy according to Shankara. By PAUL DEUSSEN. Translated by JAMES H. WOODS, Professor of Philosophy at Harvard University, and CATHARINE B. RUNKLE of Cambridge, Massachusetts. Second edition. 1915. 8°. Pages, 56. Price, \$1.

This book, a translation of the summary given by Deussen at the end of his monumental work, *Das System des Vedānta*, was first published in 1906. Since then, thanks to the learning and enthusiasm of Charles Johnston, the whole great work has been made accessible in an English version (Chicago, 1912, The Open Court Publishing Company). Nevertheless, the small book was so inexpensive and practical, that a new edition was made in 1915. The summary, although brief and compact, is yet so lucid and adequate, — in short, so altogether admirable, that it is not likely soon to be superseded by a better exposition of what has been to untold millions at once a philosophy and a religion.

